ASSISTANCE TO BUSINESS IN CANADA

ABC

1984

ASSISTANCE TO BUSINESS IN CANADA

ABC

1984

a handbook
of federal assistance programs,

including a supplement
of provincial/territorial
programs.

Federal Business Development Bank
Banque fédérale de développement

© Federal Business Development Bank 1984

First edition published 1979
Second edition published 1981

N.B.: 1984 edition published in 10 volumes: see back cover for reorder code number.

ISBN 0-662-11370-5

Federal Business Development Bank
Management Services
Suite 1600
360 St. Jacques Street
Montréal, Québec
Canada
H2Y 1P5

Publié aussi en français.

Foreword

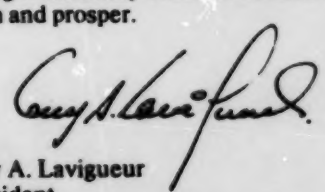
This, the third edition of the ABC handbook (Assistance to Business in Canada), represents an important part of the Government of Canada's commitment to support the Canadian business community. As in the second edition, several changes have been incorporated that should make this year's ABC handbook an even more practical reference tool. In particular, professionals such as lawyers, accountants, consultants, bankers, and other business advisers should find it especially valuable in serving their clients' needs.

The most noticeable and important change is the addition of the provincial and territorial supplement. Through the cooperation of the respective governments, Canadian businesses from Newfoundland to British Columbia will now have access to information on government assistance specific to their particular region.

Other significant changes in this new edition of ABC include listing the federal programs by department, ministry, or agency; providing departmental, alphabetical, business stage, and industry sector indexes; and modifying the design to highlight individual programs. As with the previous editions (ABC was first published in 1979), an extensive effort was made to have the information on programs and services as accurate and complete as possible. For example, programs affected by the major reorganization of federal departments late last year have been verified and placed under their new ministries or agencies. Contact points, addresses, and telephone numbers have been provided, whenever possible, to make it easier to access additional details about a particular program or service. All the program details are current as of January 1984; however, as federal and provincial budget priorities occasionally change throughout the course of a year, it would be wise to check on the status of programs prior to proceeding with applications or further investigation.

We at the Federal Business Development Bank are always ready and willing to assist Canadian entrepreneurs. As part of this continuing commitment, the ABC handbook will become an integral part of the Automated Information for Management system, which is currently under development. This new electronic information service will be operational by mid-1984.

We hope that this new edition of ABC will help in identifying and explaining the wide range of government programs and services oriented towards independent business. The Government of Canada wants Canadian business to succeed and grow; it is only through a strong and healthy business community that the national economy can strengthen and prosper.



Guy A. Lavigueur
President
Federal Business Development Bank

Table of Contents

Foreword ..... *iii*

How to use the ABC Book ..... *vii*

Federal Departmental Index ..... *xi*

Alphabetical Federal Program Index ..... *xxi*

Sector-Specific "Keyword" Federal Index ..... *xxxi*

Business Stage Federal Index ..... *xli*

Federal Program Section 1

Provincial/Territorial Section 199

How to use the ABC Book

This edition of ABC represents another step in the government of Canada's continuing effort to improve access to information about government assistance.

In this edition you will find the government programs listed by department or responsible agency/entity. This major change was incorporated to make it easier to locate programs (whether they are financial, technical, or information) within a particular sector. For example, all programs offered by Agriculture Canada can be found in the AGR section. Often businesspeople will overlook a non-financial program thinking that it is only financial assistance that they need; it is important to look at all the relevant programs because sometimes the business only needs information or technical guidance to improve its profitability.

This edition also includes a more extensive set of indexes, which are described below. Again, to allow for quicker access to the information, each index and the two main sections have been highlighted with a black bar at the edge of the page. You will find a key to these bars on the next page.

By following the steps below, you should be able to quickly find the programs that are specific to your needs.

1) If you know that a certain federal department administers programs of interest to you, then use the **Departmental Index**. This index will list all programs of the department and refer you to the descriptive program page. Each departmental section also has a separate index of its programs.

2) If you know the name of a certain federal program, simply look it up in the **Alphabetical Index** which will refer you to the program code and descriptive page.

3) If you are looking for federal assistance within a specific business sector, such as manufacturing or small business, you will find the appropriate federal programs listed in the **Sector-Specific Index**. This index will refer you to the alpha-numeric code, e.g., DRIE-13, which you can quickly locate in the department index for reference to the program description page.

4) If you are looking for assistance for a particular stage of your business's development, then refer to the **Business Stage Index**. You will find the relevant federal programs listed under the following headings: start-up, financing, marketing, research and development, expansion, and developing your work force. This index will refer you to the alpha-numeric code, e.g., DRIE-13, which you can quickly locate in the departmental index for reference to the program description page.

5) If you are looking for assistance offered by the particular provincial/territorial government identified on the cover of this volume of ABC, simply refer to the last section, where you will find a separate index of the relevant programs.

NB: Although we have provided major contact points for the departments and programs whenever possible, more local contacts may be available. For further information, you should contact the local branch of the Federal Business Development Bank, the nearest Business Information Centre, or the Canada Service Bureau.

The Canada Service Bureau, as part of the Centre for Service to the Public, also offers an "Index to Federal Programs and Services," which is revised and published on a regular basis. The "Index" contains addresses and phone numbers of 4 500 government offices, listed by city and department.

Alphabetical Federal Program Index

Business Stage Federal Index

Provincial/Territorial Section

Federal Department Index

Agriculture Canada ..... p. 3

AGR-1		Advance Payments for Crops Act ..	p. 5
AGR-2		Agriculture Fairs and Exhibitions Assistance	p. 5
AGR-3		Agricultural Products Cooperative Marketing Agreements	p. 6
AGR-4		Agricultural Stabilization Board	p. 7
AGR-5		Animal Disease Eradication	p. 7
AGR-6		Livestock Feed Board of Canada ...	p. 8
AGR-7		Canada Plan Service	p. 9
AGR-8	(CANAGREX)	Canadian Agricultural Export Corporation	p. 9
AGR-9	(CAMDF)	Canadian Agricultural Market Development Fund	p. 10
AGR-10		Contracting Out Program — Agriculture Canada	p. 10
	(ERDAF)	Energy Research and Development in Agriculture and Food	
	(AERD)	Agricultural Engineering Research and Development	
AGR-11		Crop Insurance Act	p. 11
AGR-12	(FCC)	Farm Credit Corporation Farm Credit Act	p. 12
AGR-13	(FILA)	Farm Improvement Loans Act	p. 12
AGR-14		Farm Syndicates Credit Act	p. 13
AGR-15		Fruit and Vegetable Storage Construction Financial Assistance Program	p. 14
AGR-16		Information: AGR	p. 15
AGR-17		New Crop Development Fund	p. 16
AGR-18	(PFRA)	Prairie Farm Rehabilitation Administration	p. 17
AGR-19		Western Grain Stabilization Act ...	p. 17

Canada Employment and Immigration Commission p. 19

CEIC-1		Affirmative Action Program	p. 20
CEIC-2	(CMMP)	Canada Manpower Mobility Program	p. 20
CEIC-3		Canada Works	p. 21
CEIC-4		Career-Access	p. 22
CEIC-5		Foreign Entrepreneurs	p. 23
CEIC-6		Information: CEIC	p. 24
CEIC-7		Job Corps	p. 24
CEIC-8	(LEAD)	Local Employment Assistance and Development Program	p. 26
CEIC-9	(MCS)	Manpower Consultative Service	p. 27
CEIC-10		National Training Programs	p. 27
CEIC-11		National Industrial Training Program	p. 28
CEIC-12		Unemployment Insurance Program	p. 29
CEIC-13		Work Sharing Program	p. 29
CEIC-14		Regional Offices	p. 30

Canada Post Corporation p. 33

CPC-1		Canada Post Products and Services	p. 33
CPC-2		Canada Post Information	p. 35

Consumer and Corporate Affairs p. 39

CCA-1		Information, Consumer and Corporate Affairs	p. 39
CCA-2		Canada Business Corporations Act	p. 40
CCA-3		Metric Commission	p. 41
CCA-4		Workers' Metric Tools	p. 41
CCA-5		Copyright and Industrial Design Office	p. 42
CCA-6		Patent Office	p. 43
CCA-7		Trade Marks Office	p. 44

Department of Communications ..... p. 47

DOC-1		Book Publishing Development Program	p. 47
DOC-2		Canada Council	p. 48
DOC-3	(CFDC)	Canadian Film Development Corporation	p. 49
DOC-4		Space Industry Development Program	p. 50
DOC-5	(SPCI)	Special Program of Cultural Initiatives	p. 50

Department of External Affairs ..... p. 53

DEA-1		Canada Export Award	p. 54
DEA-2	(CCC)	Canadian Commercial Corporation	p. 54
DEA-3		Commercial Representation Abroad	p. 55
DEA-4	(CRTA)	Cost Recoverable Technical Assistance Program	p. 56
DEA-5		Defence Programs Bureau	p. 57
DEA-6	(EDC)	Export Development Corporation	p. 57
DEA-7		Export and Import Permits	p. 59
DEA-8		Geographic Branches	p. 59
DEA-9		Grain Marketing Bureau	p. 60
DEA-10		Industrial Cooperation Program	p. 61
DEA-11		Industries and Resources Bureau	p. 62
DEA-12		Information	p. 62
DEA-13	(PEMD)	Program for Export Market Development	p. 63
DEA-14	(PPP)	Promotional Projects Program	p. 65
DEA-15		Publications for Exporters	p. 66
DEA-16		Regional Trade Offices	p. 67

Department of Regional Industrial Expansion . p. 71

DRIE-1		Addresses and Departmental Structure	p. 73

DRIE-2	(BIC)	Business Information Centre	p. 75
DRIE-3	(BOSS)	Business Opportunities Sourcing System	p. 75
DRIE-4	(CIRB)	Canadian Industrial Renewal Board .	p. 76
DRIE-5	(CPDL)	Canadian Patents and Development Limited	p. 77
DRIE-6	(DEVCO)	Cape Breton Development Corporation	p. 78
DRIE-7		Credit Reinsurance Program	p. 78
DRIE-8	(DIPP)	Defence Industry Productivity Program	p. 79
DRIE-9	(IRDP)	Industrial and Regional Development Program	p. 79
DRIE-10		Inter-Firm Comparisons	p. 81
DRIE-11	(MACH)	Machinery Program	p. 81
DRIE-12	(MESBP)	Management Excellence in Small Business Program	p. 82
DRIE-13	(NDC)	National Design Council Design Canada	p. 83
DRIE-14		Native Economic Development Program	p. 84
DRIE-15	(SIAP)	Shipbuilding Industry Assistance Program	p. 84
DRIE-16	(FSBB)	Farmers and Small Business Bond Program	p. 85
DRIE-17	(SBLA)	Small Businesses Loans Act	p. 86
DRIE-18		Small Business Secretariat	p. 87
DRIE-19	(ARDA)	Special ARDA (Agriculture and Rural Development Act)	p. 87
DRIE-20		Special Investment Tax Credit Program	p. 88
DRIE-21		Tourism Canada: Information	p. 88

Energy, Mines and Resources ..... p. 91

EMR-1	(ACCA)	Accelerated Capital Cost Allowance	p. 93
EMR-2	(AECIP)	Atlantic Energy Conservation Investment Program	p. 94

EMR-3		Bioenergy Development Program ..	p. 94
EMR-4	(CANMET)	Canada Centre for Mineral and Energy Technology: Energy Conversion Cost-Shared Program 1984/85	p. 95
EMR-5	(COSP)	Canadian Oil Substitution Program .	p. 96
EMR-6	(CIPEC)	Canadian Industry Program for Energy Conservation	p. 96
EMR-7		Canertech	p. 97
EMR-8		Coal Utilization Technology Program (Atlantic Canada)	p. 98
EMR-9		Commercial, Institutional, and Agricultural Task Force Program ...	p. 99
EMR-10		ENERDEMO – CANADA	p. 100
EMR-11	(FIRE)	Forest Industry Renewable Energy .	p. 100
EMR-12	(ICAP)	Industrial Conversion Assistance Program	p. 101
EMR-13	(IERD)	Industry Energy Research and Development Program	p. 103
EMR-14		Information: EMR	p. 104
EMR-15	(NEAP)	National Energy Audit Program	p. 106
EMR-16		Natural Gas Vehicle Program	p. 107
EMR-17	(PIP)	Petroleum Incentives Program	p.108
EMR-18		Propane Vehicle Conversion Program	p. 108
EMR-19		Remote Community Energy Program	p. 109
EMR-20		Sas-Can Centre for Heavy Oil Technology	p. 109
EMR-21		Solar Energy Demonstration Programs	p. 110
EMR-22		Super Energy-Efficient Home Program	p. 112
Environment Canada		.....	p. 113
ENV-1	(ACCA)	Accelerated Capital Cost Allowance	p. 113
ENV-2	(CFS)	Canadian Forestry Service	p. 114

ENV-3	(DRECT)	Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technology	p. 114
ENV-4		Water Management Programs	p. 115
ENV-5		Land Inventory and Land Use Research	p. 116

Federal Business Development Bank ..... p. 117

FBDB-1	Financial Services	p. 118
FBDB-2	Investment Banking	p. 119
FBDB-3	Management Services	p. 120

Finance Canada ..... p. 125

FIN-1	Economic/Quotas — Reports	p. 125
FIN-2	Duty-Free Entry of Imported Goods	p. 126
FIN-3	Remission of Duty and Associated Sales Taxes	p. 126
FIN-4	Temporary Tariff Items (Reductions)	p. 126

Fisheries and Oceans ..... p. 129

F&O-1	Information: Fisheries and Oceans	p. 129
F&O-2	Salmonid Enhancement Program	p. 130
F&O-3	Fisheries Improvement Loans	p. 130
F&O-4	Fisheries Prices Support Board	p. 131
F&O-5	Fishing Vessel Assistance Program	p. 132
F&O-6	Fishing Vessel Insurance Plan	p. 132
F&O-7	Marina Policy Assistance	p. 133
F&O-8	Tourist Wharf Program	p. 134
F&O-9	Freshwater Fish Marketing Corporation	p. 134
F&O-10	Canadian Saltfish Corporation	p. 135

Indian and Northern Affairs Canada ..... p. 137

INA-1		Inuit Economic Development Program	p. 137
INA-2		Natural Resources Development Subsidiary Agreement	p. 138

Labour Canada ..... p. 141

LAB-1		Financial Assistance for Labour Education	p. 141
LAB-2		Federal Mediation and Conciliation Service	p. 142
LAB-3	(IRIS)	Industrial Relations Information Service	p. 143
LAB-4		Labour Adjustment Benefits Program	p. 144
LAB-5	(QWL)	Quality of Working Life Program	p. 145
LAB-6		Women's Bureau	p. 146
LAB-7		Occupational Safety and Health Program	p. 146
LAB-8		Employment Relations and Conditions of Work	p. 147
LAB-9		Labour Canada Library Services	p. 148
LAB-10		Labour Data	p. 149

Miscellaneous Government Agencies ..... p. 151

MISC-1		Health and Welfare: General Services	p. 151
MISC-2		Interchange Canada Program	p. 152
MISC-3		Standards Council of Canada	p. 152
MISC-4	(AECL)	Atomic Energy of Canada	p. 153
MISC-5		Industrial Innovation Centres	p. 154
MISC-6	(CCOHS)	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	p. 154
MISC-7	(CMHC)	Canada Mortgage and Housing Corporation	p. 155

MISC-8	**(NSERC)**	**Natural Sciences and Engineering Research Council — Existing Activities — New Activities — Canadian Microelectronics Corporation**	**p. 156**
MISC-9	**(CTC)**	**Canadian Transport Commission**	**p. 159**

Ministry of State for Economic and Regional Development ..... p. 161

MSERD-1	**(ERDA)**	**Economic and Regional Development Agreements**	**p. 161**
MSERD-2	**(FEDC)**	**Federal Economic Development Coordinators**	**p. 162**

National Research Council ..... p. 163

NRC-1	**(CISTI)**	**Canada Institute for Scientific and Technical Information**	**p. 163**
NRC-2	**(IRAP)**	**Industrial Research Assistance Program**	**p. 164**
	(IRAP-H)	**Contributions to Firms Employing Undergraduates**	
	(IRAP-L)	**Contributions to Laboratory Investigations**	
	(IRAP-M)	**Contributions to Small Projects**	
	(IRAP-P)	**Contributions to Large Projects**	
	IRAP-C)	**Field Advisory Service**	
	(IRAP-F)	**Technical Information Service (TIS) Incubator Program**	
NRC-3	**(PILP)**	**Program for Industry/Laboratory Projects**	**p. 166**
NRC-4		**Research Divisions**	**p. 166**

Public Works Canada ..... p. 169

PWC-1		**Construction Technical Systems Support**	**p. 169**
PWC-2		**Master Construction Specification**	**p. 170**
PWC-3	**(PUSH)**	**Purchase and Use of Solar Heating**	**p. 170**

PWC-4		Tendering Process for Construction and Maintenance Services Contracts	p. 171
PWC-5		Technical Publications	p. 171
PWC-6		Public Works Canada Offices	p. 172

Revenue Canada ..... p. 173

A) Taxation Measures

REV-1		Investment Tax Credit	p. 176
REV-2	(ACCA)	Accelerated Capital Cost Allowances	p. 176
REV-3		Tax Reduction on Manufacturing and Processing Profits	p. 177
REV-4		Research and Development Measures	p. 177
REV-5		Small Business Deduction	p. 178
REV-6		Metric Conversion Cost Deduction .	p. 178
REV-7		Incentives for the Mining, Oil, and Gas Industries	p. 178

B) Business Cost and Financing Provisions

REV-8		Election to Capitalize Cost of Borrowed Money	p. 180
REV-9		Business Investment Losses in Private Corporations	p. 181
REV-10		Inventory Allowance	p. 181
REV-11		Capital Gains Treatment of Stock Dividends	p. 181
REV-12		Employee Stock Options	p. 182
REV-13		Profit-Sharing Plans	p. 182
REV-14		Asset Replacements: Tax Free Rollover	p. 182
REV-15		Corporate Reorganizations	p. 183
REV-16		Intergenerational Transfer of Shares, Family Business Corporation	p. 183
REV-17		Transfer of Farm Property to Children	p. 184
REV-18		Block Averaging of Income	p. 184

REV-19		Cash Method of Reporting Income .	p. 184
REV-20		Tax on Portfolio Investments	p. 185
REV-21	(SBDB)	Small Business Development Bond .	p. 185

C) Customs and Excise

REV-22		Sales and Excise Tax Exemptions ..	p. 186
REV-23		Duty Drawback	p. 187
REV-24		Countervailing Duty	p. 187
REV-25		Anti-Dumping Duty	p. 188
REV-26		Import Surtax	p. 189
REV-27	(ATA & TIR)	Carnet Systems	p. 190

Supply and Services Canada ..... p. 191

SSC-1	(DO)	Disposal Operations Directorate, SSC	p. 192
SSC-2		Government Procurement Policies .	p. 193
SSC-3	(SDF)	Source Development Fund	p. 194
SSC-4		Statistics Canada	p. 195

Treasury Board of Canada (TBC) ..... p. 197

TBC-1		Office of Regulatory Reform	p. 197

Alphabetical Federal Program Index

A

Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA)	EMR-1	p. 93
Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA)	ENV-1	p. 113
Accelerated Capital Cost Allowances	REV-2	p. 176
Addresses and Departmental Structure	DRIE-1	p. 73
Advance Payments for Crops Act	AGR-1	p. 5
Affirmative Action Program	CEIC-1	p. 20
Agricultural Engineering Research and Development (AERD)	AGR-10	p. 10
Agricultural Products Cooperative Marketing Agreements	AGR-3	p. 6
Agricultural Stabilization Board	AGR-4	p. 7
Agriculture Fairs and Exhibitions Assistance	AGR-2	p. 5
Animal Disease Eradication	AGR-5	p. 7
Anti-Dumping Duty	REV-25	p. 188
Asset Replacements: Tax Free Rollover	REV-14	p. 182
Atlantic Energy Conservation Investment Program (AECIP)	EMR-2	p. 94
Atomic Energy of Canada (AECL)	MISC-4	p. 153

B

Bioenergy Development Program	EMR-3	p. 94
Block Averaging of Income	REV-18	p. 184
Book Publishing Development Program	DOC-1	p. 47
Business Information Centre (BIC)	DRIE-2	p. 75
Business Investment Losses in Private Corporations	REV-9	p. 181
Business Opportunities Sourcing System (BOSS)	DRIE-3	p. 75

C

Canada Business Corporations Act	CCA-2	p. 40
Canada Centre for Mineral and Energy Technology: (CANMET)	EMR-4	p. 95

Canada Council	DOC-2	p. 48
Canada Export Award	DEA-1	p. 54
Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI)	NRC-1	p. 163
Canada Manpower Mobility Program (CMMP)	CEIC-2	p. 20
Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)	MISC-7	p. 155
Canada Plan Service	AGR-7	p. 9
Canada Post Information	CPC-2	p. 35
Canada Post Products and Services	CPC-1	p. 33
Canada Works	CEIC-3	p. 21
Canadian Agricultural Export Corporation (CANAGREX)	AGR-8	p. 9
Canadian Agricultural Market Development Fund (CAMDF)	AGR-9	p. 10
Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)	MISC-6	p. 154
Canadian Commercial Corporation (CCC)	DEA-2	p. 54
Canadian Film Development Corporation (CFDC)	DOC-3	p. 49
Canadian Forestry Service (CFS)	ENV-2	p. 114
Canadian Industrial Renewal Board (CIRB)	DRIE-4	p. 76
Canadian Industry Program for Energy Conservation (CIPEC)	EMR-6	p. 96
Canadian Oil Substitution Program (COSP)	EMR-5	p. 96
Canadian Patents and Development Limited (CPDL)	DRIE-5	p. 77
Canadian Saltfish Corporation	F&O-10	p. 135
Canadian Transport Commission (CTC)	MISC-9	p. 159
Canertech	EMR-7	p. 97
Cape Breton Development Corporation (DEVCO)	DRIE-6	p. 78
Capital Gains Treatment of Stock Dividends	REV-11	p. 181
Career-Access	CEIC-4	p. 22
Carnet Systems (ATA and TIR)	REV-27	p. 190
Cash Method of Reporting Income	REV-19	p. 184
Coal Utilization Technology Program (Atlantic Canada)	EMR-8	p. 98
Commercial Representation Abroad	DEA-3	p. 55

Commercial, Institutional, and Agricultural Task Force Program	EMR-9	p. 99
Construction Technical Systems Support	PWC-1	p. 169
Contracting Out Program — Agriculture Canada	AGR-10	p. 10
Contributions to Firms Employing Undergraduates (IRAP-H)	NRC-2	p. 164
Contributions to Laboratory Investigations (IRAP-L)	NRC-2	p. 164
Contributions to Large Projects (IRAP-P)	NRC-2	p. 164
Contributions to Small Projects (IRAP-M)	NRC-2	p. 164
Copyright and Industrial Design Office	CCA-5	p. 42
Corporate Reorganizations	REV-15	p. 183
Cost Recoverable Technical Assistance Program (CRTA)	DEA-4	p. 56
Countervailing Duty	REV-24	p. 187
Credit Reinsurance Program	DRIE-7	p. 78
Crop Insurance Act	AGR-11	p. 11

D

Defence Industry Productivity Program (DIPP)	DRIE-8	p. 79
Defence Programs Bureau	DEA-5	p. 57
Design Canada	DRIE-13	p. 83
Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technology (DRECT)	ENV-3	p. 114
Disposal Operations Directorate, SSC (DO)	SSC-1	p. 192
Duty Drawback (See also DRIE-11)	REV-23	p. 187
Duty-Free Entry of Imported Goods	FIN-2	p. 126

E

ENERDEMO — CANADA	EMR-10	p. 100
Economic and Regional Development Agreements (ERDA)	MSERD-1	p. 161
Economic/Quotas — Reports	FIN-1	p. 125
Election to Capitalize Cost of Borrowed Money	REV-8	p. 180
Employee Stock Options	REV-12	p. 182

Employment Relations and Conditions of Work ..... **LAB-8** p. 147
Energy Research and Development in Agriculture and Food (ERDAF) ..... **AGR-10** p. 10
Export Development Corporation (EDC) ..... **DEA-6** p. 57
Export and Import Permits ..... **DEA-7** p. 59

F

Farm Credit Corporation (FCC)
Farm Credit Act ..... **AGR-12** p. 12
Farm Improvement Loans Act (FILA) ..... **AGR-13** p. 13
Farm Syndicates Credit Act ..... **AGR-14** p. 13
Farmers and Small Business Bond Program (FSBB) .... **DRIE-16** p. 85
Federal Economic Development Coordinators (FEDC) **MSERD-2** p. 162
Federal Mediation and Conciliation Service ..... **LAB-2** p. 142
Field Advisory Service (IRAP-C) ..... **NRC-2** p. 164
Financial Assistance for Labour Education ..... **LAB-1** p. 141
Financial Services ..... **FBDB-1** p. 118
Fisheries Improvement Loans ..... **F&O-3** p. 130
Fisheries Prices Support Board ..... **F&O-4** p. 131
Fishing Vessel Assistance Program ..... **F&O-5** p. 132
Fishing Vessel Insurance Plan ..... **F&O-6** p. 132
Foreign Entrepreneurs ..... **CEIC-5** p. 23
Forest Industry Renewable Energy (FIRE) ..... **EMR-11** p. 100
Freshwater Fish Marketing Corporation ..... **F&O-9** p. 134
Fruit and Vegetable Storage Construction Financial Assistance Program ..... **AGR-15** p. 14

G

Geographic Branches ..... **DEA-8** p. 59
Government Procurement Policies ..... **SSC-2** p. 193
Grain Marketing Bureau ..... **DEA-9** p. 60

H

Health and Welfare: General Services ..... **MISC-1** p. 151

I

Import Surtax ..... **REV-26** p. 189

Incentives for the Mining, Oil, and Gas Industries ..... **REV-7** p. 178

Industrial Conversion Assistance Program (ICAP) .... **EMR-12** p. 101

Industrial Cooperation Program ..... **DEA-10** p. 61

Industrial Innovation Centres ..... **MISC-5** p. 154

Industrial Relations Information Service (IRIS) ..... **LAB-3** p. 143

Industrial Research Assistance Program (IRAP) ..... **NRC-2** p. 164

Industrial and Regional Development Program (IRDP) **DRIE-9** p. 79

Inter-Firm Comparisons ..... **DRIE-10** p. 81

Industries and Resources Bureau ..... **DEA-11** p. 62

Industry Energy Research and Development Program (IERD) ..... **EMR-13** p. 103

Information: DEA ..... **DEA-12** p. 62

Information, Consumer and Corporate Affairs ..... **CCA-1** p. 39

Information: AGR ..... **AGR-16** p. 15

Information: CEIC ..... **CEIC-6** p. 24

Information: EMR ..... **EMR-14** p. 104

Information: Fisheries and Oceans ..... **F&O-1** p. 129

Interchange Canada Program ..... **MISC-2** p. 152

Intergenerational Transfer of Shares, Family Business Corporation ..... **REV-16** p. 183

Inuit Economic Development Program ..... **INA-1** p. 137

Inventory Allowance ..... **REV-10** p. 181

Investment Banking ..... **FBDB-2** p. 119

Investment Tax Credit ..... **REV-1** p. 176

J

Job Corps ..... **CEIC-7** p. 24

L

Labour Adjustment Benefits Program	**LAB-4**	p. 144
Labour Canada Library Services	**LAB-9**	p. 148
Labour Data	**LAB-10**	p. 149
Land Inventory and Land Use Research	**ENV-5**	p. 116
Livestock Feed Board of Canada	**AGR-6**	p. 8
Local Employment Assistance and Development Program (LEAD)	**CEIC-8**	p. 26

M

Machinery Program (MACH)	**DRIE-11**	p. 81
Management Excellence in Small Business Program (MESBP)	**DRIE-12**	p. 82
Management Services	**FBDB-3**	p. 120
Manpower Consultative Service (MCS)	**CEIC-9**	p. 27
Marina Policy Assistance	**F&O-7**	p. 133
Master Construction Specification	**PWC-2**	p. 170
Metric Commission	**CCA-3**	p. 41
Metric Conversion Cost Deduction	**REV-6**	p. 178

N

National Design Council (NDC) National Energy Audit Program (NEAP)	**EMR-15**	p. 106
National Industrial Training Program	**CEIC-11**	p. 28
National Training Programs	**CEIC-10**	p. 27
Native Economic Development Program	**DRIE-14**	p. 84
Natural Gas Vehicle Program	**EMR-16**	p. 107
Natural Resources Development Subsidiary Agreement	**INA-2**	p. 138
Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) — Existing Activities — New Activities — Canadian Microelectronics Corporation	**MISC-8**	p. 156
New Crop Development Fund	**AGR-17**	p. 16

O

Occupational Safety and Health Program ..... **LAB-7** p. 146
Office of Regulatory Reform ..... **TBC-1** p. 197

P

Patent Office ..... **CCA-6** p. 43
Petroleum Incentives Program (PIP) ..... **EMR-17** p. 108
Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) ... **AGR-18** p. 17
Profit-Sharing Plans ..... **REV-13** p. 182
Program for Export Market Development (PEMD) ... **DEA-13** p. 63
Program for Industry/Laboratory Projects (PILP) ..... **NRC-3** p. 166
Promotional Projects Program (PPP) ..... **DEA-14** p. 65
Propane Vehicle Conversion Program ..... **EMR-18** p. 108
Public Works Canada Offices ..... **PWC-6** p. 172
Publications for Exporters ..... **DEA-15** p. 66
Purchase and Use of Solar Heating (PUSH) ..... **PWC-3** p. 170

Q

Quality of Working Life Program (QWL) ..... **LAB-5** p. 145

R

Regional Offices ..... **CEIC-14** p. 30
Regional Trade Offices ..... **DEA-16** p. 67
Remission of Duty and Associated Sales Taxes ..... **FIN-3** p. 126
Remote Community Energy Program ..... **EMR-19** p. 109
Research Divisions ..... **NRC-4** p. 166
Research and Development Measures ..... **REV-4** p. 177

S

Sales and Excise Tax Exemptions ..... **REV-22** p. 186
Salmonid Enhancement Program ..... **F&O-2** p. 130

Sas-Can Centre for Heavy Oil Technology	**EMR-20**	p. 109
Shipbuilding Industry Assistance Program (SIAP)	**DRIE-15**	p. 84
Small Business Deduction	**REV-5**	p. 178
Small Business Development Bond (SBDB)	**REV-21**	p. 185
Small Business Secretariat	**DRIE-18**	p. 87
Small Businesses Loans Act (SBLA)	**DRIE-17**	p. 86
Solar Energy Demonstration Programs	**EMR-21**	p. 110
Source Development Fund (SDF)	**SSC-3**	p. 194
Space Industry Development Program	**DOC-4**	p. 50
Special ARDA (Agriculture and Rural Development Act) (ARDA)	**DRIE-19**	p. 87
Special Investment Tax Credit Program	**DRIE-20**	p. 88
Special Program of Cultural Initiatives (SPCI)	**DOC-5**	p. 50
Standards Council of Canada	**MISC-3**	p. 152
Statistics Canada	**SSC-4**	p. 195
Super Energy-Efficient Home Program	**EMR-22**	p. 112

T

Tax Reduction on Manufacturing and Processing Profits	**REV-3**	p. 177
Tax on Portfolio Investments	**REV-20**	p. 185
Technical Information Service (TIS) Incubator Program (IRAP-F)	**NRC-2**	p. 164
Technical Publications	**PWC-5**	p. 171
Temporary Tariff Items (Reductions)	**FIN-4**	p. 126
Tendering Process for Construction and Maintenance Services Contracts	**PWC-4**	p. 171
Tourism Canada: Information	**DRIE-21**	p. 88
Tourist Wharf Program	**F&O-8**	p. 134
Trade Marks Office	**CCA-7**	p. 44
Transfer of Farm Property to Children	**REV-17**	p. 184

U

Unemployment Insurance Program	**CEIC-12**	p. 29

W

Water Management Programs	**ENV-4**	p. 115
Western Grain Stabilization Act	**AGR-19**	p. 17
Women's Bureau	**LAB-6**	p. 146
Work Sharing Program	**CEIC-13**	p. 29
Workers' Metric Tools	**CCA-4**	p. 41

Sector-Specific "Keyword" Index

This index provides highlights of programs that are specific to either a particular business sector or area of information and assistance.

You should not consider this index to be an exhaustive, complete listing of the relevant programs; rather, you should use it as a guide to provide an overview of the nature of assistance programs that may applicable to your particular needs.

To keep the index simple, concise, and easy to read we have only provided the program code as a reference. Simply refer to the Departmental Index on page *xi* to find the name of the program and its page number. The program code, such as AGR (Agriculture), will allow you to immediately rule out some programs that may not be relevant to your particular sector.

Some programs are pertinent for virtually all sectors or types of businesses; therefore, they have been listed first as an immediate reference.

All Sectors/Business	**CEIC-1, 2, 3, 5, 6, 9, 12** **CPC-1, 2** **CCA-1, 2, 3** **DEA-3** **DRIE-1, 2** **FBDB-1, 2, 3** **FIN-1** **LAB-5, 8, 9, 10** **MISC-1, 3, 6** **MSERD-2** **REV-2, 5, 21** **SSC-1, 2, 3, 4** **TBC-1**

A

Advisory Services	**CEIC-2, 9, 13** **DEA-12, 16** **DRIE-2, 3, 10, 18** **EMR-14** **FBDB-2, 3** **LAB-2, 3, 4** **MSERD-2** **NRC-2** **SSC-4**
Air/Space industry	**DEA-5** **DOC-4** **DRIE-8** **NRC-4** **REV-3** **SSC-2**

Agriculture	**All AGR Section** **CEIC-6** **DEA-9** **DRIE-6, 16, 19** **EMR-18** **ENV-3, 4, 5** **MISC-6** **REV-2, 17**

C

Communications	**All DOC Section** **CPC-1, 2** **DRIE-8** **MISC-8** **NRC-1, 4**
Construction	**AGR-7, 15** **CCA-4** **DEA-10** **EMR-5, 14, 21, 22** **F&O-3** **INA-1** **LAB-7** **MISC-3, 6** **NRC-4** **PWC-1, 2, 4**
Consulting/Counselling	**CEIC-9** **EMR-5, 15** **FBDB-3** **LAB-2, 3** **MISC-5** **NRC-2**
Contracts (government)	**AGR-10** **DEA-2, 4, 10** **DRIE-8** **ENV-3** **PWC-3, 4** **SSC-2**
Cooperative	**AGR-1, 3, 8, 15, 17** **FBDB-1, 3**
Credit (see Finance)	
Customs/Excise	**DEA-16** **DRIE-11** **FIN-2, 3, 4** **REV-22, 23, 24, 25, 26, 27**

D

Databases	**DEA-12** **DRIE-3, 21** **EMR-14** **ENV-2, 4** **F&O-1** **FBDB-3** **LAB-10** **NRC-1, 2** **PWC-1** **SSC-4**
Defence	**DEA-5** **DRIE-8**
Design	**AGR-7, 10** **CCA-1, 5, 6** **DOC-4** **DRIE-3, 5, 9, 13** **EMR-10, 14, 21, 22** **ENV-3** **MISC-3, 5** **NRC-2** **PWC-1, 5**

E

Employment	**All CEIC Section** **All LAB Section** **AGR-10** **DEA-10** **DRIE-6, 13, 21** **INA-1** **MISC-6, 8** **NRC-2** **REV-12, 13**
Energy	**All EMR Section** **AGR-10** **DEA-11** **ENV-3, 4** **INA-2** **MISC-1, 2, 4** **NRC-2, 3, 4** **PWC-1, 3** **REV-2, 7**

Environment	All ENV Section AGR-10, 18, 19 DOC-5 DRIE-19 EMR-2, 5, 12, 21 F&O-1 MISC-1 NRC-1
Export	All DEA Section AGR-8 CEIC-9 DRIE-3, 8 EMR-14 F&O-9, 10 FBDB-1, 3 FIN-1 REV-22, 27 SSC-2
Exhibitions	AGR-2 DEA-13, 14 DRIE-3, 12 EMR-10 MISC-5
F	
Film	DOC-2, 3 SSC-2
Finance	AGR-1, 12, 13, 14 DEA-6 DRIE-4, 6, 9, 16, 17 INA-1 F&O-3, 5 FBDB-1, 2 LAB-1 PWC-2
Fishing	All F&O Section DRIE-6, 9, 15 ENV-4 REV-18, 19, 22
Footwear	DRIE-4
Forestry	DRIE-8 EMR-3, 11 ENV-2, 5 INA-2

G

Government Procurement — AGR-8, 10; DEA-2, 5, 10; DRIE-8; F&O-9, 10; PWC-3, 4; SSC-2

H

Harbours — F&O-7, 8

Health — LAB-5, 7, 8; MISC-1, 6

Housing — AGR-10; EMR-14, 21, 22; MISC-7; PWC-1, 5

I

Imports — CEIC-5; DEA-7, 12, 16; DRIE-11; FIN-1, 2, 3, 4; MISC-3; REV-22, 23, 24, 25, 26, 27

Indian/Inuit — DRIE-14; EMR-19; INA-1, 2

Industrial Development — CEIC-2, 8, 9, 10; DEA-6, 10, 13; DRIE-4, 6, 8, 9, 14, 15, 17, 19, 20; EMR-7, 12, 17; ENV-3; FBDB-1, 2; INA-1; LAB-3; MISC-4; MSERD-1, 2; NRC-2, 3; REV-1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 14, 15, 20; SSC-3, 4

Information (Business) — AGR-16; CEIC-6, 9, 12; CCA-1, 2, 3; CPC-1, 2

DEA-2, 3, 11, 12, 15, 16
DRIE-1, 2, 3, 18, 21
EMR-5, 14
F&O-1
FBDB-3
FIN-1
LAB-2, 3, 6, 8, 9, 10
MISC-1, 2, 3, 6
MSERD-2
PWC-5
REV-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
SSC-2, 3, 4
TBC-1

Information (Scientific/Technical)
AGR-7
CCA-5, 6, 7
DRIE-5, 13
EMR-20, 21
ENV-2, 4, 5
MISC-5, 8
NRC-1, 2, 3, 4
PWC-1, 2
SSC-3, 4

Insurance
AGR-11
CEIC-12
DEA-6
DRIE-4, 7
F&O-6

Inventions/Innovation
CCA-1, 5, 6
DRIE-5, 9
EMR-3, 13, 21
ENV-3
MISC-5
NRC-1, 2, 3, 4

L

Labour
All CEIC Section
All LAB Section
CCA-4
DRIE-13
FBDB-3
MISC-2, 6, 8
NRC-2
REV-12, 13

Legal
CCA-1, 2
LAB-2, 8
MISC-3
TBC-1

M

Manufacturing
All DEA Section
All DRIE Section
CCA-4, 5
CEIC-9, 10, 11, 13
DOC-4
EMR-1, 3, 5, 6, 12, 15
ENV-1, 3
FBDB-1, 2, 3
FIN-3
LAB-2, 3, 5, 7, 8
MISC-3, 7, 8
MSERD-1, 2
NRC-2
REV-3, 5, 22, 23, 24, 25, 26, 27
SSC-1, 2

Marina Development
DRIE-9
ENV-4
F&O-1, 7, 8

Marketing
AGR-2, 8, 9, 16, 19
CPC-1, 2
DEA-2, 9, 10, 12, 13, 14
DOC-3
DRIE-3, 9, 21
F&O-9
FBDB-3

Metric
CCA-3, 4
REV-6

Mining
CEIC-11
DRIE-6, 9
EMR-4, 8, 14, 15
ENV-5
INA-2
LAB-7
MISC-6
REV-7

N

Native Peoples
(see Indian/Inuit)

P

Patents, Trademarks, Copyrights
CCA-4, 5, 6
DRIE-5
MISC-3, 5

Publishing — DEA-13, DOC-1, 2, SSC-2

R

Regulations — CEIC-12, CPC-1, CCA-1, 2, 3, DEA-3, DRIE-2, 18, FIN-1, LAB-8, MISC-1, 3, 6, MSERD-2, PWC-4, REV-inclusive, SSC-2, TBC-1

Research — AGR-7, 10, 17, DEA-9, DOC-4, DRIE-9, 13, EMR-3, 4, 11, 13, 14, 20, ENV-2, 3, 4, 5, F&O-2, LAB-5, MISC-5, 8, NRC-1, 2, 3, 4, REV-4, 7, SSC-2, 3, 4

Retail — CCA-1, CEIC-5, 6, DRIE-16, 17, 18, EMR-5, 14, FBDB-1, 3, FIN-2, LAB-8, REV-5, 6, 10, SSC-4

S

Service Industry — CCA-1, CPC-2, DRIE-17

	FBDB-1, 3
	LAB-5
	MISC-1
	PWC-4
	REV-5
	SSC-2, 4
Small Business	**AGR-13**
	CCA-1, 3
	CEIC-5, 9
	CPC-1, 2
	DEA-12, 15
	DRIE-1, 2, 3, 9, 12, 16, 17, 18
	EMR-14, 16
	FBDB-1, 2, 3
	INA-1
	LAB-10
	MISC-5, 8
	NRC-2
	PWC-4
	REV-2, 5, 6, 10, 12, 13, 18, 19, 21
	SSC-2, 4
Solar	**AGR-10**
	DRIE-9
	EMR-13, 14, 21, 22
	ENV-3
	NRC-4
	PWC-3, 5
Standards	**CCA-3, 5**
	CPC-1, 2
	DRIE-10, 13
	EMR-14
	ENV-4
	MISC-1, 3
	NRC-1, 4
	PWC-2
Statistics	**AGR-16**
	CEIC-6
	CPC-2
	DEA-12
	DRIE-2, 10, 18
	EMR-14
	ENV-2
	F&O-1
	FIN-1
	LAB-10
	NRC-1
	PWC-5
	SSC-4 (STATS-CAN)

T

Taxation	**All FIN Section** **All REV Section** **DRIE-11, 16, 20** **EMR-1** **ENV-1** **TBC-1**
Technology	**AGR-10** **CCA-5** **CEIC-10, 11** **DEA-4** **DOC-4** **DRIE-3, 5, 8, 9** **EMR-3, 4, 8, 10, 12, 13, 14, 17, 20, 22** **ENV-3** **MISC-4, 5, 7, 8** **NRC-1, 2, 3, 4** **SSC-3**
Tourism	**DRIE-6, 17, 21** **ENV-2** **F&O-7, 8** **FBDB-1, 3** **REV-5** **SSC-4**
Trade	**All DEA Section** **AGR-8, 9**
Training	**CEIC-6, 10, 11, 13, 15** **DRIE-21** **FBDB-3** **LAB-1, 5, 7** **MISC-2**

V

Venture/Equity Financing	**FBDB-2**

W

Wholesale	**CCA-2** **DEA-7, 16** **DRIE-3** **FBDB-1, 3** **FIN-3** **SSC-2, 4**
Women	**DRIE-18** **LAB-6, 10** **SSC-4**

Business Stage Index

There are several developmental stages for businesses and there are government assistance programs that are oriented towards each particular stage. We have identified six key business stages: start-up, financing, marketing, research and development, expansion, and developing your work force.

The Business Stage Index that follows provides an overview of the variety of federal programs that may be of assistance to a business in a particular development stage. This listing should only serve as a guide; there may be other programs of a more specific nature that could be of assistance in your area. You should refer to the Sector-Specific Index as a cross-reference in identifying relevant federal programs.

As in the previous Sector-Specific Index, the programs have been listed using the program code. You simply need to refer to the Departmental Index to ascertain the program name and page number. Also, the program code, such as AGR (Agriculture), will allow you to rule out certain programs that would not be relevant to your type of business.

Start-Up

If you are starting a new business there are many federal programs that can be of assistance before your first day of business. A successful business operation can be influenced by the quality of the initial research and investigation. Most federal departments have an information division where you may get guidance or publications; agencies such as the Federal Business Development Bank offer training and counselling assistance for new entrepreneurs; Statistics Canada can provide you with data on your potential business locality, and the Department of Regional Industrial Expansion may provide some valuable information through the Small Business Secretariat or the Business Information Centres.

AGR-7, 12, 16, 17
CEIC-5, 6, 10, 11, 12, 14
CPC-1, 2
CCA-1, 2, 3, 5, 6, 7
DEA-3, 6, 7, 8, 12, 13, 15, 16
DRIE-1, 2, 3, 9, 11, 17, 18, 21
EMR-5, 12, 14, 15, 18
FBDB-1, 2, 3
FIN-1, 2
F&O-1
INA-1
LAB-5, 8, 9
MISC-3, 5
NRC-2
PWC-4, 5
REV-2, 5, 10, 16, 17, 22
SSC-1, 2, 3, 4

Financing

One of the most common problems businesses face is obtaining adequate debt and equity financing, whether for start-up or expansion. The federal government understands the importance to Canadian business of having financing available at reasonable cost, and has implemented a range of programs and tax measures that help provide you with the funds you require.

Over a billion dollars in business financing is available each year in the form of loans, loan guarantees, contributions, and grants. In addition, incentives by way of tax reductions run into the hundreds of millions of dollars.

The main types of financial assistance offered by the federal government are loan guarantees and insurance, loans, grants, and tax measures. The Federal Business Development Bank also offers equity financing through its Investment Banking department.

AGR-1, 12, 13, 14, 15
DEA-6
DRIE-6, 9, 14, 15, 16, 17, 20
EMR-1, 5
ENV-1, 3
FBDB-1, 2
FIN-2, 3, 4
F&O-3, 5
INA-1
LAB-1
MSERD-1
NRC-2
REV-1, 2, 3, 4, 5, 10

Marketing

Product marketing involves identifying, investigating, and developing both domestic and export markets. Whether you're starting a new business or simply expanding an existing product line, a thorough marketing plan will better your chances of success. There are many sources of information provided by the federal government that can assist you with your initial market investigation. Once you have determined your marketing strategy there are other federal programs and initiatives that you should explore.

Domestic markets can be ensured through well targeted sales and promotion strategies as well as import analysis, new product/market studies, distribution modes, and overall maintenance of orderly markets.

Selling to the Canadian, provincial, or local governments is another way to expand your markets. Many federal departments and agencies have source lists and policies to support Canadian firms through procurement, subcontracts, and helping specific sectors.

Even the smallest firm can consider exporting as a way of expanding product

markets. With the recent reorganization of the federal departments the majority of export assistance is now offered by the Department of External Affairs. Assistance is available to help finance the sale of products in export markets, as well as assistance in market investigation, product promotion, and other export services.

AGR-3, 4, 8, 9, 16
CPC-1, 2
CCA-1, 7
DOC-1
DEA-inclusive
DRIE-2, 3, 8, 9, 10, 18, 21
EMR-14
ENV-2
FBDB-3
FIN-1
F&O-1, 9
MISC-3, 5
PWC-3, 4, 5
REV-24, 25, 26
SSC-2, 3, 4

Research and Development

Research and innovation are crucially important to Canada's continued economic development and to your ability as a businessperson to maintain your edge in the market. The federal government provides a number of services, tax incentives, and support programs to encourage you to invest in research and development.

Information and services are available providing you with up-to-date information on new inventions and developments. In addition, various government testing and laboratory facilities provide support services to the business community.

Financial support for industrial research, innovation, and product development is offered by the federal government, providing companies with over one hundred million dollars a year for research projects through programs supporting industrial research, reducing risk in product development, and encouraging innovative activities in specific industrial sectors.

Your research and development capabilities can be developed through "contracting-out" of federal requirements, and you can benefit from the commercialization of products and ideas based upon research undertaken in federal laboratories.

Various departments have their own research facilities that also are of assistance to expanding businesses.

AGR-10, 17
CEIC-11
CCA-5, 6, 7
DOC-4
DEA-5, 6, 11
DRIE-3, 4, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 20
EMR-2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 20, 21, 22
ENV-3, 4, 5
F&O-2, 3
INA-1, 2
MISC-3, 4, 5, 6, 7, 8
MSERD-1, 2
NRC-1, 2, 3, 4
PWC-1, 2, 3, 5
REV-1, 4, 5, 7
SSC-2, 3, 4

Expansion

If you have to modernize your firm or make other major adjustments because of changing market conditions, there are some federal programs that may be of assistance. This is additional to the government's general support for firms through the provision of information on product developments, market trends, etc.

For example, financial assistance may be available in the form of loan guarantees and other financing support for high risk modernization and adjustment; in addition support is offered for modernization in slow-growth areas, and some tax concessions are provided in other instances.

Also, assistance is available which can help you and your work force adjust to plant modernization, restructuring, and other changes affecting the number and types of skills required.

AGR-2, 7, 12, 13, 15
CEIC-1, 2, 4, 6, 9, 10, 11
CCA-2, 6
DEA-6, 7, 12, 13, 14, 15
DRIE-2, 3, 4, 6, 8, 9, 14, 20
EMR-5, 12, 13, 14, 15
ENV-3, 5
FBDB-1, 2, 3
FIN-1, 2, 3, 4
F&O-1, 3
INA-1
LAB-3, 5, 7

MISC-3, 5, 6, 8
NRC-1, 2, 3, 4
PWC-1, 4
REV-1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15
SSC-3, 4

Developing Your Work Force

To function efficiently, your business needs good workers with the right skills. A wide range of federal services and programs are provided to help you, as an employer, to obtain employees with the skills required.

Assistance for occupational training is provided, supporting industry through the development of workers with the job skills necessary to meet current and future needs. In particular, the various programs and services stress the retraining of workers displaced by technological change, the provision of support for training new workers, and the problems of scarcities of high-level skills that are critical for future industrial development.

Some grants, bursaries, and employment subsidies are available enabling businesses to increase output and hire additional workers by lowering wage costs.

Other services providing information and assistance in recruiting, collective bargaining, employee relations, and management development are also offered by the Canadian Employment and Immigration Commission, Labour Canada, or other departments and agencies.

CEIC-inclusive
CCA-4
FBDB-3
LAB-inclusive
MISC-1, 2, 6, 8
NRC-2
REV-12, 13

Federal Assistance Programs

AGR

Agriculture Canada

Agriculture Canada, through its network of branches, divisions, and special administrations, provides farmers and others working in agriculture with a large number of services. Advance payments, subsidies, adjustment support programs, employment programs, credit, crop protection and development, farm management, research, etc., indicate the kind of activity undertaken by Agriculture Canada.

AGR-1		Advance Payments for Crops Act	p. 5
AGR-2		Agriculture Fairs and Exhibitions Assistance	p. 5
AGR-3		Agricultural Products Cooperative Marketing Agreements	p. 6
AGR-4		Agricultural Stabilization Board	p. 7
AGR-5		Animal Disease Eradication	p. 7
AGR-6		Livestock Feed Board of Canada	p. 8
AGR-7		Canada Plan Service	p. 9
AGR-8	(CANAGREX)	Canadian Agricultural Export Corporation	p. 9
AGR-9	(CAMDF)	Canadian Agricultural Market Development Fund	p. 10
AGR-10		Contracting Out Program — Agriculture Canada	p. 10
	(ERDAF)	Energy Research and Development in Agriculture and Food	
	(AERD)	Agricultural Engineering Research and Development	
AGR-11		Crop Insurance Act	p. 11
AGR-12	(FCC)	Farm Credit Corporation Farm Credit Act	p. 12
AGR-13	(FILA)	Farm Improvement Loans Act	p. 13
AGR-14		Farm Syndicates Credit Act	p. 13
AGR-15		Fruit and Vegetable Storage Construction Financial Assistance Program	p. 14
AGR-16		Information: Agr	p. 15

AGR-17		**New Crop Development Fund**	**p. 16**
AGR-18	**(PFRA)**	**Prairie Farm Rehabilitation Administration**	**p. 17**
AGR-19		**Western Grain Stabilization Act** ...	**p. 17**

AGR-1

Advance Payments for Crops Act

To facilitate advance payments for crops.

ELIGIBILITY: Canadian producer organizations.

ASSISTANCE: Provides eligible producer groups with guaranteed interest-free loans to make advance payments to their members.

- guarantees repayment of 95 percent of the amount a producer organization borrows from a bank;
- pays interest if the advances are made in accordance with the Act;
- prescribes rate of advance per unit of crop, determines maximum guarantee, audits organization records, and reviews and approves monthly interest and default claims from organizations.

APPLICATION PROCEDURES:

- Producer organizations submit requests to Agriculture Canada. The request must be made annually in writing 3 months in advance.

RATES: The rate per unit of crop is prescribed by Agriculture Canada. The amount of an advance cannot exceed one-half of the expected market price (per unit) for the crop in that crop year. Each individual producer may receive an advance up to $15 000 maximum for all crops each year (2 members, $30 000; 3 members or more, $45 000).

N.B.: Applies to all storable crops grown in Canada, except wheat, oats, and barley grown in the area covered by the Canadian Wheat Board.

CONTACT:
Marketing Services Division
Marketing & Economics Branch
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-2

Agriculture Fairs and Exhibitions Assistance

The federal government assists agricultural fairs and exhibitions, to encourage livestock improvement and help the fairs and exhibitions maintain or improve their facilities.

ELIGIBILITY: Agricultural exhibition associations.

ASSISTANCE: Grants are provided to listed fairs and exhibitions for judges' fees, junior activities, improvements to exhibition facilities, and for prizes in livestock classifications. Prize money assistance is given to competitive beef and dairy cattle, sheep, swine, draft horse, and dairy goat shows held at listed exhibitions and adopting the classifications offered by Agriculture Canada.

CONTACT:
Animal Production Division
Regional Development Branch
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 994-0086

AGR-3

Agricultural Products Cooperative Marketing Agreements

By agreements under the Agricultural Products Cooperative Marketing Act between the Minister of Agriculture and cooperative groups, the federal government guarantees bank loans for initial payments and operating costs to primary producers of agricultural products.

ELIGIBILITY: Any group of producers organized in a cooperative fashion and having a pooling system in place.

ASSISTANCE: Most agricultural products are covered under the Act, including field, root, and horticultural crops, livestock, poultry, milk products, and special crops, except grains grown in the area covered by the Canadian Wheat Board. Under an agreement, if the initial payment plus marketing costs exceeds the average selling price, the government makes up the difference to the cooperative. If the selling price is higher than the initial payment plus operating costs, the excess is distributed to the producers as an interim or final payment.

CONTACT:
Marketing Services Division
Marketing and Economics Branch
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-4

Agricultural Stabilization Board

The federal government assists producers to stabilize their incomes by providing deficiency payments when market prices fall below predetermined levels.

ELIGIBILITY: When a deficiency payment is announced, producers must file application forms documenting their production, and payments are then made directly to individuals.

ASSISTANCE: Deficiency payments are made to producers whenever average market prices fall below the support prices prescribed in accordance with the Agricultural Stabilization Act for commodities "named" in the Act (cattle, hogs, sheep, industrial milk and cream, corn, soybeans; and oats and barley not produced in areas defined by the Canadian Wheat Board Act) and for those "designated" from time to time by the Governor-in-Council. Support for "named" commodities is set at a minimum of 90 percent of the previous five-year average market price, indexed for cash cost of production changes. For "designated" commodities, support prices are generally set at the 90 percent level.

In addition, under the Agricultural Products Board Act, action is taken through purchase and sale agreements to strengthen the market in lieu of stabilization.

Payments in 1982-83 were $301 million of which $295 million were paid to the Canadian Dairy Commission for support of the dairy program.

CONTACT:
Agricultural Stabilization Board
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 593-6671

AGR-5

Animal Disease Eradication

Agriculture Canada has programs to control and/or eradicate certain diseases. Under these programs compensation is paid to herd owners for animals ordered destroyed or slaughtered to control disease.

ELIGIBILITY: Owners of animals slaughtered for disease control purposes.

ASSISTANCE: Compensation generally corresponds to the market value of the animals, but there are maximum amounts applicable to cattle and horses destroyed under any particular area or herd disease program.

CONTACT:
Animal Health Division, Health of Animals Directorate
Food Production and Inspection Branch
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 995-5433

AGR-6

Livestock Feed Board of Canada

The Livestock Feed Board of Canada oversees the following program in support of feed grains.

Feed Freight Assistance Program
This program assists in equalizing the effects of feed grain transportation costs.

ELIGIBILITY: Feed manufacturers, livestock feeders, and small mill operators shipping feed grains may claim assistance, which is administered through the Livestock Feed Board of Canada. Feed grains from Western Canada, and corn, wheat, and barley from Ontario are eligible for the subsidy.

ASSISTANCE: The program assists shippers of feed grains in British Columbia, part of Eastern Canada, and the Yukon and Northwest Territories. Livestock producers receive the benefits of the subsidy through reduced feed grain costs.

CONTACT:
Livestock Feed Board of Canada
5180 Queen Mary Road
Montréal, Québec H3W 3E7
(514) 283-7505

AGR-7

Canada Plan Service

This service provides plans for farm buildings and systems, and is administered by the Research Branch, Design Center of the Department of Agriculture.

The federal/provincial Canada Plan Service organization prepares construction plans, descriptive leaflets, and information bulletins; these show how to build modern farm buildings, livestock housing systems, storages, and farmstead equipment for Canadian agriculture.

Leaflets describing the plans, and the plans themselves, are available only through provincial departments of agriculture.

CONTACT: Contact the local provincial agricultural engineer or extension advisor in your area.

AGR-8

Canadian Agricultural Export Corporation — (CANAGREX)

A Canadian Crown corporation responsible for helping the private sector, marketing boards, cooperatives, and individuals in searching out and developing additional export market opportunities in the agri-food industry.

ELIGIBILITY: Foreign importers and Canadian exporters.

ASSISTANCE: Provides market identification and intelligence, promotion and information services, loans and guarantees, grants and contributions to provide needed infrastructure. Enters into ventures with marketing boards, cooperatives, individuals, or private firms upon their request. Acts as an agent of the Crown in negotiating and maintaining state-to-state contracts. Acts as a coordination and information centre.

CONTACT:
(Interim location)
CANAGREX
350 Sparks Street
Suite 901
Ottawa K1R 7S8
(613) 995-7275

AGR-9

Canadian Agricultural Market Development Fund (CAMDF)

Contributes up to 50 percent of total costs of projects that develop domestic markets, or stimulate or promote agricultural and food products.

ELIGIBILITY: Commercial organizations, industry associations, universities, institutes, and other non-profit organizations incorporated in Canada as legal entities are eligible.

Eligible projects include market research, on-site promotions and point of sales activities, new product or new process development, and consolidation of producer organizations.

N.B.: Funds are limited. Please check with program officials.

CONTACT:
Marketing Services Division
Marketing and Economics Branch
Agriculture Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-10

Contracting Out Program — Agriculture Canada

Supplementary to on-going, in-house research, the Research Branch of Agriculture Canada contracts out research to the private sector and public agencies (excluding federal government organizations).

The research is divided into several programs according to technological needs and priorities. Each program is assigned to a Region of the Research Branch for management responsibilities. All programs are applied nationally. Two programs of particular interest are mentioned here.

ERDAF: Energy, Research and Development in Agriculture and Food
- established to handle all energy-related work that is contracted out: conservation techniques, fuel substitution, and the use of energy from renewable resources.

AERD: Agricultural Engineering Research and Development

- research on agricultural mechanization and farm buildings: modification and development of farm equipment, mechanization efficiency, activities to improve function and economy of farm structures (excluding dwellings).

Proposals to ERDAF and AERD may be submitted in three ways:

- in response to R & D Bulletin of DSS.
- identified through the SPIN (Science Procurement Information Network of DSS).
- unsolicited proposals.

CONTACT: For more information on the research activities of Agriculture Canada, contact the regional research branch in your area.

To register for SPIN:
M.A. Toren
Science Procurement Branch
Supply and Services Canada
11 Laurier Street
Hull, Québec
K1A 0S5
(Tel.: 819-997-5286)

AGR-11

Crop Insurance Act

The Farm Income Services Branch administers various programs concerned with providing income stability for farmers.

ASSISTANCE: The federal government assists provinces in making all-risk crop insurance available to Canadian farmers to provide stability of income against loss of crops.

The federal government makes a financial contribution to participating provinces of either 50 percent of the administrative costs plus 25 percent of the necessary premiums or, where the province pays all the administrative costs, 50 percent of the necessary premiums. In addition, the risk is shared by way of loans or reinsurance whenever indemnities greatly exceed premiums and reserves. Farmer participation is voluntary. The federal government contribution amounts to some $140 million annually and the provincial government share is approximately $28 million annually.

CONTACT:
Provincial Crop Insurance Agencies
or
Crop Insurance Division
Farm Income Services Branch
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 593-6671

AGR-12

Farm Credit Corporation (FCC)
Farm Credit Act

To provide long-term mortgage credit to assist farmers and those wishing to become farmers to purchase, develop, and maintain sound farm businesses.

ELIGIBILITY: Individual farmers, corporations, or cooperative farm associations. Applicants must be of legal age with Canadian citizenship or permanent residency. Repayment ability and need for loan must be demonstrated.

ASSISTANCE: Loans available for: purchasing farm land; making permanent improvements; purchasing breeding stock and farm equipment; debt consolidation; any purpose that will facilitate the efficient operation of the farm.

- Standard Farm Loans: for full-time farmers.
- Loans to Beginning Farmers: employment is retained while developing a farm business to become principal occupation within five years.
  Rate of interest: 13 percent.
  Repayment Period: up to 30 years.
  Maximum loan: One applicant $350 000. Two or more applicants $600 000.

CONTACT: Contact the Regional Farm Credit Corporation Office of your province or region and ask for the Credit Advisor serving your area.

AGR-13

Farm Improvement Loans Act (FILA)

To encourage chartered banks, Alberta Treasury Branches, or other designated lenders such as credit unions, caisses populaires, and trust companies to provide short and intermediate term credit to Canadian farm operators.

ELIGIBILITY: Full time Canadian farm operators who are in possession of a farm.

ASSISTANCE: Loans are made for purchase of agricultural implements, purchase of livestock, repairs to farm buildings, additional land purchases, and other projects for farm improvement and development.

- The applicant must provide 25 percent of implement and equipment costs and 10 percent of land and building costs.
- An overall maximum of $100 000 may be outstanding to a farmer at any one time.
- Repayment terms are maximum 15 years for additional land and 10 years for any other kind of acquisition.
- Interest rate is set at 1 percent over the prime lending rate.
- Loans must be secured.

N.B.: Refinancing of existing debts, purchase of marketing quotas, or working capital requirements are not eligible purposes.

EXPIRATION DATE: June 30, 1985.

CONTACT: A farmer who is seeking assistance should discuss his/her financial requirements with the manager of the lending agency of his/her choice.

Farm Improvement Loans Administration
Agriculture Canada
Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C5

AGR-14

Farm Syndicates Credit Act

To provide the financial means for farmers to act cooperatively in overcoming the high cost of individual ownership of machinery, buildings, and installed equipment that can be shared to mutual advantage.

ELIGIBILITY: A group of three or more farmers, the majority of whom have farming as their principal occupation, who have signed an agreement acceptable to the Farm Credit Corporation.

Cooperative farm associations and certain farming corporations may qualify as syndicates for loans without the members entering into a formal syndicate agreement.

ASSISTANCE: A syndicate may borrow up to 80 percent of the cost of farm machinery, buildings (including site and other improvements), and installed equipment to a maximum of $15 000 per member or $100 000, whichever is the lesser.

The interest rate is based on the cost of funds to the Farm Credit Corporation and its expenses in servicing loans. Rate of interest: 11 1/2 percent.

CONTACT: Consult a Credit Advisor of the Farm Credit Corporation in your area.

AGR-15

Fruit and Vegetable Storage Construction Financial Assistance Program

To extend the marketing period for domestic produce and to reduce reliance on imported fruits and vegetables by encouraging an increase in storage facilities.

ELIGIBILITY: Assistance is available to groups of three or more primary producers such as producer associations, cooperatives, syndicates, or marketing boards engaged in the production, storing, and marketing of fruit and vegetables for fresh market or for processing.

ASSISTANCE: The policy of the program is to provide assistance to one-third of the total cost of construction to a maximum payment of $500 000. Cost may also include purchase of land, site development, architects' fees, grading and handling equipment, and access roadways or railway spur lines that are required for storage management.

N.B.: Limited funding; please verify with program officials prior to submitting an application.

CONTACT:
Marketing Services Division
Marketing and Economics Branch
Agriculture Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-16

Information: AGR

Agriculture Canada carries out a broad public affairs program to inform Canadians about the policies, programs, research findings, and activities of the Department.

Foreign agricultural services
The International Liaison Service of the International Affairs Branch coordinates the activities of Agriculture Canada in international agencies such as the Food and Agriculture Organization. In cooperation with Canada's Trade Commissioner Service, agricultural intelligence is provided, reporting on commodities and policies in other countries through the publication of weekly, monthly, and bimonthly periodicals. It also carries out studies to evaluate the impact of foreign policy trends on Canadian agriculture.

News media and public services; publications
The Communications Branch disseminates information through its news media services section (press, radio, television, films, and exhibits), through its public services section, which answers individual requests for technical information, and through publications covering a wide range of agricultural topics.

Market Reports
The federal government issues reports daily, weekly, monthly, quarterly, and annually on marketings of livestock, dairy products, eggs and other poultry products, fruits and vegetables, maple products, and honey. The figures, which are gathered from the principal centres of Canada, cover receipts at market, unloadings, and related matters.

Research Stations
The Department carries out a broad program of research encompassing studies of animals, plants, soils, products of animals and plants, pests and diseases of animals and plants, and economics. It operates 47 research establishments across Canada consisting of research stations, experimental farms, research institutes, and research services.

CONTACT:
Agriculture Canada
Communications Branch,
Ottawa, Ontario K1A 0C7
(613) 995-8963

A list of publications and copies of free publications are available from the Branch. Priced publications are obtained from Supply and Services Canada, Publishing Center, Mail Order Services, Ottawa, Ontario K1A 0S9.

AGR-17

New Crop Development Fund (NCDF)

The NCDF assists projects that demonstrate the commercial potential of new crops, varieties, technologies, and/or production practices for a region. The Fund's purpose is to encourage the growth and efficiency of a diversified crops sector in Canadian agriculture.

ASSISTANCE:
- to assist in the timely and effective evaluation of new crops, varieties, and production techniques;
- to assist in the development of new crops, varieties, and production technologies that are beyond the basic research stage and that may have potential for commercial production; and,
- to accelerate the commercial adoption of new crops, varieties, and production technologies to meet a perceived market demand.

ELIGIBLE PROJECTS: Projects may involve a wide range of activities: improve the efficiency of production; test new crops or varieties in an area; utilize new cultural techniques and/or equipment; implement new production systems; and improve harvesting and handling methods.

Projects should include only those crops which have a reasonable chance for commercial success.

Projects designed to establish a specific commercial production unit are not eligible for assistance under the Fund.

ELIGIBLE APPLICANTS: Commercial organizations, industrial or producer associations, universities or other non-profit organizations, and provincial or territorial agencies that are established legal entities in Canada. Applicants must have adequate financial resources and the necessary physical, technical, and managerial capabilities.

ASSISTANCE: Financial contributions, up to 50 percent of eligible costs, are made directly to the organization managing the project and are subject to specified terms and conditions. Capital costs are not usually eligible.

CONTACT:
Contact your local Agriculture Canada Office or
New Crop Development Fund Secretariat
Crop Production Division
Regional Development Branch
Agriculture Canada
Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C5

AGR-18

Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)

PFRA programs are directed at soil and water conservation and development problems, and emerging opportunities in the Prairies.

ELIGIBILITY: Those associated with agriculture in Manitoba, Saskatchewan, and Alberta may benefit from various PFRA programs.

ASSISTANCE:

- Farmers and small rural communities in Saskatchewan and Manitoba receive assistance for the development of water supply and irrigation projects.
- Some larger agricultural trading centres receive assistance for water-related facilities.
- Large water projects are planned and developed in association with the Provinces.
- The Community Pastures Program centres on conserving land resources, providing supplementary grazing and breeding services to farmers, improving quality of beef cattle, and stabilizing beef cattle.
- A tree nursery provides seedlings to farmers for field, roadside, and farm shelterbelts.
- An irrigation demonstration farm is maintained in Saskatchewan.

CONTACT: PFRA has strategically situated offices across Manitoba, Saskatchewan, and Alberta.

AGR-19

Western Grain Stabilization Act

The Western Grain Stabilization Act protects producers against extreme fluctuations in returns from year to year.

ELIGIBILITY: Grain producers in western Canada.

ASSISTANCE: The Government contributes 4 percent and producers 2 percent of eligible gross income from grain to a stabilization fund. Payments are made when the net cash flow to Prairie grain producers from grain sales falls below the level of the average for the previous five years.

CONTACT:
Western Grain Stabilization Administration
Farm Income Services Branch
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 593-6671
or
Western Grain Stabilization Administration
303 Main Street
Room 935
Winnipeg, Manitoba
R3C 3H5
(204) 949-3384

CEIC

Canada Employment and Immigration Commission

CEIC is concerned with the development and utilization of Canadian workers. The department provides employment and immigration services and administers the Unemployment Insurance Act.

CEIC-1		Affirmative Action Program	p. 20
CEIC-2	(CMMP)	Canada Manpower Mobility Program	p. 20
CEIC-3		Canada Works	p. 21
CEIC-4		Career-Access	p. 22
CEIC-5		Foreign Entrepreneurs	p. 23
CEIC-6		Information: CEIC	p. 24
CEIC-7		Job Corps	p. 24
CEIC-8	(LEAD)	Local Employment Assistance and Development Program	p. 26
CEIC-9	(MCS)	Manpower Consultative Service ...	p. 27
CEIC-10		National Training Programs	p. 27
CEIC-11		National Industrial Training Program	p. 28
CEIC-12		Unemployment Insurance Program .	p. 29
CEIC-13		Work Sharing Program	p. 29
CEIC-14		Regional Offices	p. 30

CEIC-1

Affirmative Action Program

This program is designed to remove discriminatory practices in employment and to achieve and maintain appropriate representation of minorities and women at all levels of the workplace.

ASSISTANCE: Consultative services to industry and unions on the development of affirmative action plans, which would include goals and special measures for increasing, where necessary, the representation of women, native people, and disabled persons in the workplace.

CONTACT: Any regional CEIC office.

CEIC-2

Canada Manpower Mobility Program (CMMP)

To encourage unemployed workers who can not find work locally to travel to communities where their skills are needed.

ELIGIBILITY: Unemployed, underemployed, or about to become unemployed Canadians with little or no prospect of finding suitable work in home locality.

ASSISTANCE: Various types of assistance available:

- Exploratory Assistance: Lump sum allowance based on distance travelled (min. 455 km, 8-9¢ per km) to investigate job opportunities. Spouse or dependant costs to investigate living conditions included. (In transit lodging $25 — $40 max.)
- Special Travel Assistance: Travel (min. 150 km) to employment services i.e., counselling, interviewing, and testing. Fixed allowance.
- Trainee Travel Assistance: Cost of travel to community where training course is being given.
- Temporary Employment and Seasonal Agricultural Work: Travel to seasonal, agricultural or other temporary work (six weeks min. to nine months). Students also are eligible. Cash sum based on distance is paid prior to departure (8.9¢ per km) plus $25 per night for in transit lodging.
- Relocation Assistance: Portion of moving expenses to another community to take full-time job. Various payment strategies based on distance,

number of dependants moved and salary of new job, maximum $3 000. If job is listed in the National Job Bank, and the worker is moving from labour-surplus area, the maximum is $4 500.

CONTACT: Consult local employment counsellor. Registration at local Canada Employment Centre required. Assistance must be requested in writing **before** travel occurs.

CEIC-3

Canada Works

To create productive, immediate jobs during periods of economic difficulty or temporary disruptions in the labour market.

The program applies, for example, to plant shut-downs or lay-offs resulting from other unexpected developments. Those who benefit are jobless Canadians: laid-off workers, people on unemployment insurance or those whose benefits have expired, social assistance recipients, and other unemployed. During the summer months, Canada Works also administers a component for the employment of students returning to school.

ELIGIBILITY: Organizations, businesses, individuals, and communities. Federal and provincial government departments and agencies can act as sponsors if they designate third parties to serve as employers. Municipal projects qualify for support unless prohibited by the province.

ASSISTANCE: Proposals to act as employers from the private sector will be directed towards the following: the maintenance, development and/or improvement of current productive capacity; modernization or expansion that are other than regular ongoing production; enhancement of energy conservation and activities that result in improvements to community and/or citizen quality of life. Housing construction or renovation is eligible if beneficiaries are the socially disadvantaged.

PROJECT DURATION: More than 6 weeks to 52 weeks; students limited to 18 weeks.

WAGE CONTRIBUTION: $325.00 per work-week with a ceiling of $125 towards other costs; summer component for students: provincial/territorial minimum wage rate and up to $35 for costs other than wages: wages for participants on projects mounted under Section 38 of the U.I. Act will not exceed $300 with $125 per work week payable to the project for costs other than participants' benefits.

Ordinarily a proposal must provide for 3 or more full-time jobs. Projects of special merit can receive $100 000 for non-wage costs where funds are matched from another source.

CONDITIONS: Jobs could not be created without the funds. No employees are displaced. The activities support community priorities in the broad context of regional and national economic development.

CONTACT: Employers submit proposals to officials administering the Canada Works program at their nearest Employment Development Branch office.

CEIC-4

Career-Access

To help employers hire people who face severe difficulties in finding work and provide them with valuable work experience.

ELIGIBILITY: As employers: businesses, organizations (including non-profit or charitable organizations), or individuals in business for 6 months or more. Municipalities are also eligible if provincial government raises no barriers. Under the summer component for students, federal departments and agencies may also participate as employers.

ASSISTANCE: Wage subsidies are offered to employers.

Youth Career-Access: Inexperienced youth under 25 years of age can receive up to 50 percent of wages or $3.00 an hour for up to 26 weeks.

Summer Component for Students: Limited to 18 weeks employment. The subsidy is for up to 50 percent of wages or $3.00 an hour whichever is the lesser.

Handicapped or employment disadvantaged persons*: Up to 52 weeks at a decreasing rate of 85 percent for up to 13 weeks; 50 percent for up to 26 weeks; 25 percent for up to 13 weeks. Maximum $500 per week and $15,000 per subsidized worker.

Maximum number of subsidized employees: The greater of either 2 employees or 20 percent of the number of regular employees at the place of employment.

Other contributions include: Up to $10 000 per establishment for restructuring the workplace or for the purchase of special equipment for the employment of disabled persons; up to $100 for each subsidized worker for protective clothing such as work boots, hard hats, etc.; up to $80 per week per subsidized worker to employers who are registered non profit or charitable organizations.

***Employees**: An unemployed person who is legally entitled to work in Canada. Eligible workers include the following: youth who have been unem-

ployed for a significant period, particularly those who lack work experience; recent post secondary graduates who have been unable to find work in an area appropriate to their qualifications; disabled or disadvantaged persons; men and women returning to the work force after a prolonged absence; older workers who have been permanently laid-off, under certain circumstances; and in the summer months, students intending to return to school. Provision is also made for school/work arrangements.

CONTACT: Contact your local Canada Employment Centre (CEC).

CEIC-5

Foreign Entrepreneurs

To encourage and assist foreign entrepreneurs to come to Canada to establish businesses that would create employment for Canadians and stimulate economic growth.

ELIGIBILITY: Foreign entrepreneurs must meet the following criteria:

- intend and be able to establish or purchase, or make a substantial investment in the ownership of a business or commercial venture in Canada whereby employment opportunities will be created or continued for one or more Canadian citizens or permanent residents, other than themselves and their dependants;
- establish a business or commercial venture which will make a significant economic contribution; and
- participate actively in the management of the business or commercial venture.

Entrepreneurs who have made concrete commitments to a business that is acceptable to the province concerned would normally receive an immigrant visa. Other applicants may be admitted for a two-year "provisional" period based on their experience, resources, and sincere intentions. Applicants who have established job-creating businesses within this time will be granted permanent resident status. Those who have not will be required to leave Canada.

CONTACT: Foreign entrepreneurs should consult with a visa officer at the nearest Canadian embassy or consulate.

CEIC-6

Information: CEIC

Canada Employment counsellors provide employment services to both workers and employers. The department aims to develop job opportunities by providing counselling, training, and mobility assistance.

NATIONAL JOB BANK
CEC centres are linked by telephone to a computer centre where job openings all across Canada are listed. Operators receive calls from 9:00 a.m. Nfld. time to 4:30 p.m. Vanc. time to help employers find suitable workers and help workers find suitable jobs. The National Job Bank can provide nationwide exposure of available jobs if qualified workers cannot be found locally.

LABOUR MARKET STATISTICS
Employment and Immigration collects, analyzes and distributes up-to-date information on the occupational, geographic, and industrial requirements of the labour market, including current and prospective training and wage rate data, manpower profiles, and area and regional reports on manpower conditions. This information is used by the Canada Manpower Centres in providing placement and counselling services.

CANADA FARM LABOUR POOLS (CFLP)
Assists the agricultural labour market by supplementing the referral and placement of agriculture workers.

Foreign Seasonal Agricultural Worker Programs Canada has arrangements with various Carribean countries and Mexico to supplement the Canadian labour force with seasonal agricultural workers when Canadian workers are not available.

CONTACT: Canada Employment Centre.

CEIC-7

Job Corps

To prepare severely employment disadvantaged persons for participation in the labour market. To enable those with severe mental, physical, or social disabilities to acquire skills and work experience needed to progress to full-time employment.

ELIGIBILITY: Businesses, volunteer agencies, charitable organizations, community groups, and individuals may submit proposals. Municipalities

and school boards are eligible, subject to provincial government approval. Groups, agencies, or associations are also eligible to provide assistance in the delivery of the program at a national level.

ASSISTANCE: Participants receive a wage not less than the minimum wage nor in excess of 80 percent of the prevailing wage rate for the work being undertaken. Participants may also receive an allowance for an initial orientation period after which they can advance to a wage scale. Contributions towards operating costs are also provided.

PROJECTS FUNDED:

Developmental Phase: To confirm the feasibility of funding an operational phase, it includes the hiring and orientation of core staff and establishment of community linkages and support structures, developing a plan of activities, and establishing performance standards. Maximum: $50 000 for a 6 month period.

Operational Phase: Maximum $350 000 per year for 3 years (including the developmental phase) with the possibility of further operational phases of one year subject to Ministerial approval.

In addition, up to $30 000 over the life of the project may be available for the purchase of equipment and supplies.

The maximum contribution to a group, agency, or association working in support of a Job Corps project at the national level is $100 000 for a 12 month period.

CONDITIONS: Proposals must not duplicate or compete with existing businesses, nor displace workers. Jobs created must be full-time. On-the-job experience, career counselling, work orientation, and supportive remedial assistance possibilities will be demonstrated by eligible employers.

PARTICIPANTS: Those who are experiencing severe difficulties in finding and keeping regular employment for reasons such as the following: a lack of education, training or proper work habits; mental or physical disabilities; social handicaps experienced by drug or alcohol abusers; law-offenders or persons with serious family problems.

CONTACT: Local Employment Development Branch office. Employers are not required to fill out any formal application. Project ideas and proposals should be discussed with Employment Development Branch officials. Job Corps staff will also be soliciting proposals.

CEIC-8

Local Employment Assistance and Development Program (LEAD)

To increase the number of permanent jobs in localities of chronically high unemployment.

ELIGIBILITY: Any organization that represents community development interests in an area where less than 50 000 people reside and where there is a serious unemployment problem. This area has to have potential for increased employment and the organization must demonstrate a capacity for planning and economic development.

LEAD Corporations are set up by local businesses or community groups after consultation with CEIC advisors. They provide counselling services, as well as technical and investment assistance to local residents to help them establish new businesses or expand existing ones (maximum $25 000 to a single business per year); equity financing (to incorporated businesses); loans to principals who have already applied to the Federal Business Development Bank (FBDB); grants to local business projects that will produce employment.

CORPORATION FUNDING: To enable a community to initiate a LEAD Corporation the **planning stage** provides $50 000 for up to 1 year. To cover administrative costs and technical assistance to local businesses, the **operational stage** provides up to $130 000 per year in program contributions for costs and a maximum annual grant of $220 000 for investment purposes. After three years of operation, and based on an assessment of performance, the maximum annual contribution may be increased to $180 000 and the maximum annual grant to $350 000.

LEAD Planning projects enable communities that are unable to establish corporations to originate an employment plan to develop either an infrastructure or enterprise project. This plan must contribute to or form part of the regional or local development plan. Eligible sponsoring groups would be Boards of Trade, Chambers of Commerce, Band Councils, etc. Funding for Planning mode projects: Maximum $50 000 for 1 year.

LEAD Infrastructure projects enable communities to respond to infrastructure needs as part of their employment plans. Funding for Infrastructure mode projects: Maximum $350 000 over 2 years.

LEAD Enterprise projects enable the establishment of ongoing enterprises in the communities. Funding for enterprise projects is a maximum of $350 000 year up to $1.5 million over a 5 year period.

N.B.: No grants or forgivable loans may be made by a LEAD Corporation.

CONTACT: Local Employment Assistance and Development Branch Office.

CEIC-9

Manpower Consultative Service (MCS)

The Manpower Consultative Service (MCS) helps employers and their employees to deal jointly with the human resource side of company planning in order to obtain maximum benefit and performance from company growth and expansion, new equipment, or new work processes. Human resource problems such as high worker turnover, low productivity, worker recruitment and training can also be dealt with.

ELIGIBILITY: The service is open to individual firms and their employees, entire industry sectors, or particular geographic areas anticipating changes that could disrupt employers and workers.

ASSISTANCE: MCS brings management and labour together in a committee setting to look at problems they jointly face and to develop acceptable solutions. A formal agreement is signed.

The service funds up to 50 percent of the committee's costs for research, planning, and consultation. The MCS officer sits on the committee in an advisory role and, where necessary, coordinates the use of other government programs to support the action decided upon.

CONTACT: Manpower Consultative Service in the regional office of Employment and Immigration Canada or enquire at nearest Canada Employment Centre.

CEIC-10

National Training Programs

To provide Canadians with the opportunity to acquire skills in the new and developing trades.

ASSISTANCE: **Priority Occupations** or "occupations of national importance" include those with existing or potential skill shortages, which have a negative effect on the economy. For example: Computer Programmer, Tool and Die Maker, Millwright, Marine Rigger, Aircraft Mechanic, etc.

Canadian Occupational Projection System: creates labour supply and demand data, used in the designation of priority occupations in each province.

Skills Growth Fund: For a period of two years, funds are available to develop courses, build new training facilities, and expand or modernize old ones to accelerate skill development, particularly in occupations with critical skill shortages.

Employers can take advantage of the fund by forming a non-profit corporation with other employers to train workers for their common needs.

Higher Rates of Income Support to laid-off workers in areas designated under the Industry and Labour Adjustment Program. Workers displaced from firms assisted by the Canadian Industrial Renewal Board can also benefit from the same increase.

Laid-off Apprentices can receive a special allowance supplement if they are being trained in occupations that are or will be critically short of skilled labour.

CEIC-11

National Industrial Training Program

To help employers train workers on the job, employers are paid for most of their training costs and part of their trainee's wages (maximum $250 a week).

ELIGIBILITY: Small employers who are unable to provide training for their workers in more complex occupational skills.

ASSISTANCE:
Critical Trade Skills Training (CTST): To cover costs of training of tool and die makers, industrial maintenance mechanics, and other workers whose skills are in critically short supply. Support available for up to two years.

General Industrial Training (GIT): Concentrates on training workers for other occupations in demand, retraining workers affected by new technology and industrial change; training the unemployed, women in non-traditional occupations, and adults with special needs. Support available for up to one year.

N.B.: Industrial training contracts can be negotiated with employers for training taking place outside Canada, when the new technology is not yet taught in Canada.

National Institutional Training Program: Funding is used to pay for courses at community colleges and other training centres. Courses purchased range from basic academic upgrading (Grs. 7-12) to skill training.

CONTACT: Canada Employment Centre or Regional Manager of Training.

CEIC-12

Unemployment Insurance Program

The Canada Employment and Immigration Commission provides full information and advice to employers on their rights and obligations under the Unemployment Insurance Act.

ASSISTANCE: Through the head office in Ottawa, and regional offices in St. John's, Fredericton, Halifax, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton and Vancouver, and local offices across the country, workers and employers can be informed on how they fit into Canada's Unemployment Insurance program.

CONTACT: Publications for employers and workers on the various aspects of unemployment insurance can be obtained by writing to:

Public Affairs Distribution Unit
Canada Employment and Immigration Commission
12th floor, Phase IV
Place du Portage
Ottawa/Hull
K1A 0J9

CEIC-13

Work Sharing Program

To avert layoffs in firms facing short term economic difficulties.

ELIGIBILITY: Employers must be established enterprises in business for at least two years. They must also demonstrate that the need for reduced output is temporary and unavoidable, not just a normal seasonal situation.

ASSISTANCE: Firms required to reduce production would maintain the total work force on a reduced work week schedule. The company pays its employees for the hours they work and employees collect Unemployment Insurance benefits for the days they are not working.

Employees and management must agree on and jointly sign Work Sharing agreements. Work sharing can be arranged if the reduction in working hours is at least 10 percent and no more than 60 percent. Maximum duration of agreements is 26 weeks with possible extensions of up to 12 weeks.

N.B.: Although the program was designed to avert temporary layoffs, recent

changes to the program now make it available to workers threatened with permanent layoff. Also, workers may take training on the days they do not work.

EXPIRATION DATE: May 27, 1984.

CONTACT: CEIC regional office where Manpower Consultative Service officials administer the program.

CEIC-14

Canada Employment and Immigration Commission Regional Offices

BRITISH COLUMBIA AND YUKON TERRITORY
Royal Centre
1055 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
V6E 2P8
(604) 666-2282

ALBERTA AND N.W.T. REGION
5th Floor
9925 - 109 St.
Edmonton, Alberta
T5K 2J8
(403) 420-2424

SASKATCHEWAN REGION
Financial Bldg.
2101 Searth St. Room 600
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9
(306) 569-6255

MANITOBA REGION
Grain Exchange Bldg.
167 Lombard Ave. Room 190
Winnipeg, Manitoba
R3B 0T6
(204) 985-2231

ONTARIO REGION
4900 Yonge St., Suite 700
Willowdale, Ontario
M2N 6A8
(416) 224-4500/4501

QUÉBEC REGION
1441 St.-Urbain, 9th Floor
Montréal, Québec
H2X 2M8
(514) 283-3964

NEW BRUNSWICK REGION
565 Priestman St.
P.O. Box 2600
Fredericton, N.B.
E3B 5V6
(506) 452-3710

NOVA SCOTIA REGION
Royal Bank Bldg.
5161 George St.
Halifax, N.S.
B3J 3E4
(902) 426-2988

PRINCE EDWARD ISLAND REGION
199 Grafton St.
Charlottetown, P.E.I.
C1A 8K1
(902) 892-0211

NEWFOUNDLAND REGION
167 Kenmount Rd.
P.O. Box 12051
St. Johns, Newfoundland
A1B 3Z4
(709) 737-5331

NATIONAL HEADQUARTERS
Place du Portage, Phase IV
140 Promenade du Portage
Ottawa, Ontario
K1A 0J9
(819) 994-4005

CPC

Canada Post Corporation

Canada Post, which had operated as a department of government since 1867, was proclaimed a Crown corporation on October 16, 1981. As a Crown corporation, Canada Post is a public business with a unique set of social responsibilities including the provision of a communications link for messages, information, funds, and goods for Canadians throughout the country and internationally.

CPC-1 Canada Post Products and Services ..... p. 33

CPC-2 Canada Post Information ..... p. 35

CPC-1

Canada Post Products and Services

Canada Post provides a wide variety of products and services, and is constantly reviewing and upgrading existing ones and introducing new ones.

PREMIUM AND STANDARD MAIL: This is the basic First Class letter-rate postal service at a uniform rate for correspondence, postcards, receipts, and cheques.

A range of special First Class rates is available for large-volume mailers, depending on frequency and volume of mailings and degree of customer mail preparation.

Since January 1983, all business mail (all mail using postage meters or indicia) that is in oversize envelopes, or that is uncoded, costs 37¢ as opposed to 32¢ for standard and coded mail. This change was brought in to reflect the higher costs of processing oversized and uncoded mail. This mail must be hand processed; whereas standard and coded mail can be machine processed at lower cost.

PARCEL SERVICES: Canada Post has a range of parcel services to meet all shipping needs. For urgent delivery, use Priority Post (See description later). For expedited delivery service, use First Class Parcels — a combination of speed and economy. For routine delivery, use Parcel Post — the most economical service.

All these services are explained in the Canada Post brochure "Parcel Services Expressly For You," available at the local Canada Post Divisional Sales Office. Another useful publication, "Packaging Tips From Canada Post," is also available on request.

The following are recent additions to Parcel Post service:
- Proof of delivery with insurance;
- "Collect shipments" from business to business, whereby a company can send parcels through Canada Post with the recipient paying;
- Pickup and delivery, for a set charge, of a minimum of 25 parcels and certain classes of mail (at present this is available only in major cities).

PUBLISHERS' MAILINGS: Publishers use this service to send newspapers and periodicals Second Class.

SPECIAL SERVICES: Canada Post has a number of special services that can be purchased in addition to the regular class of postage:
- **Special Delivery**. The low-cost alternative to courier services. A small charge on top of the First Class rate provides the fastest delivery from the destination post office to the addressee's door. Delivery within Canada and the U.S.A.
- **Registered Mail**. Secured by a written record while it is in the course of post. For legal proof of mailing and extra security during delivery.
- **Certified Mail**. Provides signed proof of delivery for First, Third, and Fourth Class Mail.
- **Money Orders**. The safe way to send money in Canada and around the world. Available in most foreign currencies.
- **Money Packets**. A registration service designed for bank notes, jewels, precious metals, stocks, bonds, and so forth, with a value of more than $100.
- **C.O.D.** Cash on delivery now has an upper limit of $1000. Canada Post can collect, on the sender's behalf, up to $1000 in payment for delivered goods.
- **Insurance**. Insurance may be purchased for First, Third, and Fourth Class Mail.
- **Second Delivery**. For an additional fee, customers can have a second attempt made to deliver an item where the addressee must be contacted by a postal employee.
- **Business Reply**. A First Class business reply card may be included in a letter or package which the recipient returns to the sender free of postage. Postage and surcharges are collected when returned.

For information on these special services, write to one of the Division addresses listed on page

ADMAIL: Admail is a direct response advertising medium that is second only to daily newspapers in total dollars spent. It is used by thousands of Canadian businesses to sell and promote their products and services. Admail can be targeted to specified geographic areas or customer groups.

PRIORITY POST: This is a rapid, reliable courier service offering next-day delivery between major Canadian centres. It features both over-the-counter service for occasional users and contracted service for regular customers.

Priority Post is currently Canada's fastest growing courier service, now serving more than 500 communities in Canada. International Priority Post links 16 countries with similar express services.

ELECTRONIC MAIL: The benefits of electronic mail are not limited to those who own or rent their own hardware. Canada Post Corporation has services that can be accessed by anyone located in Canada's major centres.

- **Telepost**. A hard-copy service sent via Telex to the teleprinter-equipped post office nearest the destination, where it is printed and delivered with the next scheduled mail. For even faster service, Special Delivery can be purchased for all Teleposts delivered in Canada and the U.S.A. The Telepost network can be accessed by calling the nearest CNCP public message centre.
- **Intelpost**. This is a facsimile transfer service. Intelpost can transmit up to a 216 mm × 356 mm (8 1/2" × 14") facsimile of any document, graph, letter, or drawing to a number of cities in Canada, the U.S.A., and Europe. Intelpost is sent via Telecommunications lines or satellite and can be at its destination within minutes.
- **Envoypost**. This new service is similar to Telepost. Canada Post prints and delivers messages originating in the Computer Communications Group of the TransCanada Telephone System's Envoy 100 network, so that subscribers of Envoy 100 can reach millions of addressees.

CPC-2

Canada Post Information

POSTAL RATES: One of the most complex challenges facing Canada Post is in the area of postal rates — its major source of revenue. Any changes in the postal-rate structure must take into consideration such factors as the competition and the need to become financially self-sufficient as well as to improve customer service.

Product line revisions and additions are constantly introduced to streamline the organization and to keep up with the demands of the marketplace.

Details of current postal rates for all mail are available from the local postmaster.

CANADA'S POSTAL CODE: Canada's postal code reflects a simplified sortation scheme in its construction.

The first half of the code tells the machine the geographical destination, the specific part of the geographical area, and the particular section in the specific part. For example, in the postal code K1S 4H8, the K represents the geographical area of Canada (Eastern Ontario in this case), the 1 represents Ottawa, and the S represents the section of the city.

The second half of the code specifies the local sortation by narrowing down the section of the city to one side of a street between two intersections. It can

also represent a large office or apartment building, or a large-volume mailer. In less populated areas it may represent a whole town.

Postal Code directories are available from the local postmaster.

ENVELOPE ENCLOSURES: Enclosures should fit envelopes as closely as possible. Enclosures that are much too small will shift at high processing speeds. This could result in contents bursting out of the envelope and being damaged.

Enclosures in window envelopes must not be more than 15 mm (9/16") smaller in height or length than the envelope.

Keys should not be enclosed in envelopes, and paper clips or staples should not be used on enclosures.

PROPER ADDRESSING: Mail can be handled mechanically only if the address can be read by machines. It is therefore important that

- the postal code be an essential part of all Canadian addresses;
- the address and special instructions be positioned on the envelope to meet postal standards.

CANADA POST CORPORATION PUBLICATIONS: Canada Post Corporation produces a number of publications that can be of help to Canadian businesses in getting the most from Canada Post. All material is available from the Division offices listed below, or by writing Advertising Manager, Canada Post Corporation, Station 281, Confederation Heights, OTTAWA, Ontario K1A 0B1.

Sales Manager
Canada Post Corporation
Atlantic Division
1730 Bedford Row
HALIFAX, Nova Scotia
B3J 1T5
426-8388

In Newfoundland call:
ST. JOHN'S 772-5233

In New Brunswick call:
SAINT JOHN 658-4774

Sales Manager
Canada Post Corporation
Rideau Division
1424 Caledon Street
OTTAWA, Ontario
K1A 0C1
995-6614

Sales Manager
Canada Post Corporation
Québec Division
1535 Ste-Foy Road
QUÉBEC, Québec
G1S 2P0
694-4062

Sales Manager
Canada Post Corporation
Montréal Division
Room 628
715 Peel Street
MONTRÉAL, Québec
H3C 2H0
283-2191

Sales Manager
Canada Post Corporation
Mid-West Division
266 Graham Avenue
WINNIPEG, Manitoba
R3C 0K0
949-3262

In Northern Ontario call:
NORTH BAY 474-3480

Sales Manager
Canada Post Corporation
York Division
21 Front Street West
TORONTO, Ontario
M5J 1A1
369-3376

Sales Manager
Canada Post Corporation
Huron Division
955 Highbury Avenue
LONDON, Ontario
N5Y 1A3
679-5050 Ext. 295
In HAMILTON call:
523-2387

In SASKATOON call:
665-4705

Sales Manager
Canada Post Corporation
Foothills Division
9828-104 Avenue
EDMONTON, Alberta
T5J 2T0
420-3073

Sales Manager
Canada Post Corporation
Pacific Division
750 Cambie Street
VANCOUVER, B.C.
V6B 4T5
666-2383

CCA

Consumer and Corporate Affairs

CCA applies legislative and regulatory powers concerning businesspeople, consumers, and the Canadian public at large.

CCA-1	Information, Consumer and Corporate Affairs	p. 39
CCA-2	Canada Business Corporations Act	p. 40
CCA-3	Metric Commission	p. 41
CCA-4	Workers' Metric Tools	p. 41
CCA-5	Copyright and Industrial Design Office	p. 42
CCA-6	Patent Office	p. 43
CCA-7	Trade Marks Office	p. 44

CCA-1

Information, Consumer and Corporate Affairs

The Field Operations Service includes regional and local offices across Canada, which provide information, publications, and reports based on the activities of the department. The field force includes inspectors of weights and measures, consumer products, fish and food, etc. Consumer consulting and misleading advertising complaints are also a function of the Field Operations Service.

Bureau of Consumer Affairs promotes and protects the consumer interest in the marketplace through legislation and programs that contribute to the viability and integrity of the Canadian economy.

Consumer Products Branch is responsible for the development of legislation and compliance programs for a wide range of food and non-food products. The Branch also administers a number of voluntary programs, such as the Care Labelling of Textile Articles and Canada Standard Size (CSS) Garment Sizing.

Consumer Services participates with the business community, government departments and agencies, and voluntary and private organizations dealing with the particular concerns of consumers.

Legal Metrology Branch ensures accurate measurement of goods, commodities, and services; defines units of measure; calibrates and main-

tains a system of standards of measurement; and approves weighing and measuring devices used in trade.

Product Safety Branch is responsible for ensuring adequate safety standards for consumer products and for promoting consumer and trader understanding of health and safety standards.

Bureau of Corporate Affairs is concerned with the legal framework of businesses under federal legislation.

The Bankruptcy Branch ensures that all individuals in genuine need of services have access to them through the Debtor Services Program. This Branch also supervises the administration of bankruptcies by licenced trustees and investigates the conduct of bankrupts.

CONTACT:
Consumer and Corporate Affairs
Place du Portage, Phase I
50 Victoria Street
Ottawa/Hull, Québec
K1A 0C9
(819) 997-2938

CCA-2

Canada Business Corporations Act

Administered by the Bureau of Corporate Affairs, the Canada Business Corporations Act is the Act under which all federal commercial institutions (including investment and small loan corporations) must be incorporated, with the exception of financial intermediaries.

The Act provides for the administration of the following:

Certificate of Incorporation
Certificate of Discontinuance (Export)
Certificate of Amalgamation
Certificate of Amendment
Certificate of Dissolution
Certificate of Import Continuance

Before filing Articles of Incorporation, a name search by a private firm is recommended. These firms have direct access to the federal database and NUANS (Newly Updated Automated Name Search).

CONTACT: For further information on the incorporation procedure, contact:

The Director
Corporations Branch
Consumer and Corporate Affairs
Place du Portage, Phase II
50 Victoria Street
Ottawa/Hull, Québec
K1A 0C9
(819) 997-1142

CCA-3

Metric Commission

The Metric Commission is presently phasing out its operations as conversion plans and programs near completion. Target date for the phase-out is scheduled for the end of March, 1985. It is anticipated that the Metric Bureau will be integrated with the Department of Consumer and Corporate Affairs in order to complete metric conversion in approximately 20 sectors.

CONTACT: For information on conversion to the metric system contact the address below:

Metric Commission
Box 4509
Ottawa, Ontario
K1S 5J2
CANADA

CCA-4

Assistance Program: Workers' Metric Tools

This program provides financial assistance to employees who are required to provide their own metric measurement, sensitive tools to replace non-metric tools because of metric conversion in Canada.

ELIGIBILITY: Employees required to provide their own tools for employment at a work location in Canada.

ASSISTANCE: 50 percent (half) of the net total amount paid for the purchase of eligible metric tools and tool storage units. The limit for tool storage units is $300. Reasonable delivery costs are also applicable.

EXPIRATION DATE: March 31, 1984.

N.B. Metric tools must be purchased before March 31, 1984. Claims may be submitted up to and including September 30, 1984.

CONTACT: For information on conversion to the metric system contact the address below:

Metric Commission
Box 4509
Ottawa, Ontario
K1S 5J2
CANADA

CCA-5

Copyright and Industrial Design Office

The Copyright and Industrial Design Office forms part of the Directorate of Intellectual Property, which is part of Consumer and Corporate Affairs Canada and is responsible for the administration of the Copyright Act and the Industrial Design Act.

COPYRIGHT applies to all original literary, dramatic, musical, or artistic works. Examples are books, music, sculpture, photographs. Copyright also applies to "mechanical contrivances" such as records, cassettes, and tapes. The owner of copyright in a work has the right to prevent anyone else from copying the work or a substantial portion of the work in any form.

In Canada, copyright protection begins automatically upon creation of the work and generally lasts for the lifetime of the creator plus 50 years. Copyright can be registered by filing a completed form. Forms are available from (and completed forms should be sent to):

Copyright and Industrial Design Branch
Directorate of Intellectual Property
Consumer and Corporate Affairs Canada
Ottawa-Hull
K1A 0C9

INDUSTRIAL DESIGN is any original shape, pattern, or ornamentation applied to an article of manufacture, e.g., the shape of a table, pattern of a fabric, or decoration on the handle of a spoon. The article must be made by an industrial process. Registration of an industrial design gives the owner of

the registration the right to prevent anyone else from making use of that design for the duration of registration. Registration is good for 5 years and can be renewed for a further period of 5 years.

The Industrial Design search room is open to the public during normal business hours and is located at:

Place du Portage
Phase I
50 Victoria Street
Hull, P.Q.

CONTACT: Telephone enquiries for Copyright and Industrial Design can be directed to the nearest regional or district office of Consumer and Corporate Affairs Canada or to the Copyright and Industrial Design Office at (819) 997-1725.

Written enquiries should be sent to:

Copyright and Industrial Design Branch
Directorate of Intellectual Property
Consumer and Corporate Affairs Canada
Ottawa-Hull
K1A 0C9

CCA-6

Patent Office

The Patent Office forms part of the Directorate of Intellectual Property, which is part of Consumer and Corporate Affairs Canada and is responsible for administration of the Patent Act. The objective of the Patent Office in the granting of patents is the acquisition and dissemination of technological information and the encouragement of the creation, adoption, and exploitation of inventions.

A patent is a grant from the Canadian government that gives the owner of the patent the right to prevent anyone else from making, using, or selling the patented invention for a period of 17 years. This right extends throughout Canada. To obtain patent protection in Canada an application must be filed in the Patent Office. To obtain patent protection in foreign countries, applications must be filed in the foreign patent offices.

The Patent Office library contains one of Canada's largest collections of technical information. This information is classified by subject matter so that it can be retrieved quickly. The Patent Office library is open to the public during normal business hours and is located at:

Place du Portage
Phase I
50 Victoria Street
Hull, P.Q.

Prosecution of patent applications can be carried out by inventors, if they reside in Canada; however, as the preparation and prosecution of patent applications can be very complex it is recommended that the inventor consult a patent agent. A list of patent agents can be obtained from the Patent Office.

CONTACT:
Telephone enquiries can be directed to the nearest regional or district office of Consumer and Corporate Affairs Canada or to the Patent Office at (819) 997-1936 during normal business hours or (819) 997-9227 after business hours.

Written enquiries should be sent to:

The Commissioner of Patents
Ottawa-Hull
K1A 0E1

CCA-7

Trade Marks Office

The Trade Marks Office forms part of the Directorate of Intellectual Property, which is in Consumer and Corporate Affairs Canada and is responsible for administration of the Trade Marks Act. The Trade Marks Office determines those trade marks that are entitled to exclusive use by owners and maintains the Trade Marks register and other associated records consistent with public interest, in order to encourage the disclosure of trade mark information and ensure public awareness.

A trade mark is a word or symbol or combination of words and symbols that is used to distinguish the goods or services of one person or company from the goods or services of others in the marketplace.

The registration period is for 15 years and can be renewed for further periods of 15 years provided the trade mark continues to be used.

Before a trade mark is registered, the application is published in the Trade Marks Journal. This enables anyone to oppose registration if they feel that the registration might interfere with their rights to use other trade marks.

The Trade Marks Office maintains a public search room where the public can refer to the Trade Marks Register and other records. The search room is open during normal business hours and is located at:

Place du Portage
Phase I
50 Victoria Street
Hull, P.Q.

Prosecution of applications to register a trade mark can be carried out by the applicant if he resides in Canada. Registered trade marks agents can also be employed to prepare and prosecute applications as well as to do searches of the records of the Trade Marks Office.

CONTACT:
Telephone enquiries can be directed to the nearest regional or district office of Consumer and Corporate Affairs Canada or to the Trade Marks Office at (819) 994-1507.

Written enquiries should be sent to:

The Registrar of Trade Marks
Ottawa-Hull
K1A 0C9

DOC

Department of Communications

The department is involved in research and development in the communications and telecommunications industries in Canada.

DOC-1		Book Publishing Development Program	p. 47
DOC-2		Canada Council	p. 48
DOC-3	(CFDC)	Canadian Film Development Corporation	p. 49
DOC-4		Space Industry Development Program	p. 50
DOC-5	(SPCI)	Special Program of Cultural Initiatives	p. 50

DOC-1

Book Publishing Development Program

This program offers financial incentives to Canadian publishers to increase their presence in Canadian and foreign markets.

ELIGIBILITY: Any 75 percent Canadian-owned firm whose principal activity is book publishing. University presses and private sector non-profit publishing houses are also eligible.

ASSISTANCE:
- Sales and Marketing Assistance
- Canadian Textbook and Related Learning Materials Assistance
- Company Analysis and Implementation Assistance
- Feasibility Project and Implementation Assistance
- Professional Development Assistance
- Research and Documentation Assistance
- Foreign Rights Marketing Assistance and Export Marketing Assistance

Specific conditions are attached to each component of the program. Preference is given to firms with a proven record of ability and enterprise. Publishers must have been in business for two years and have demonstrated an adequate capacity for editing, designing, producing, and distributing the books published. Previous sales must range from $50 000 to $100 000 depending on location.

TERMINATION DATE: March 31, 1985.

CONTACT:
Canadian Book Publishing Development Program
Cultural Policy and Programs Branch
Cultural Support Programs

Department of Communications
365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0C8
Tel.: (613) 593-4237

DOC-2

Canada Council

To promote and foster the arts in Canada.

ELIGIBILITY: Grants are provided to professional artists in all disciplines, arts organizations, including dance and theatre companies, orchestras and opera companies, art galleries and artist-run spaces, book and periodical publishers, film and video organizations, and national professional service organizations in the various disciplines.

ASSISTANCE: The Council provides a wide range of grants and services to professional artists and art organizations in dance, music, theatre, the visual arts, and writing and publishing.

The Visual Arts Section is responsible for aid to public art galleries and artist-run spaces; the purchase and rental of contemporary Canadian visual art through the Art Bank; assistance to print workshops; grants for special projects in the visual arts and performance arts; grants to film artists and film organizations; grants to video artists and video organizations.

The Writing and Publication Section provides project grants, translation grants, a Book Purchase Program, and Promotion Tours for Canadian Books and Periodicals.

The Explorations Program provides assistance for innovative creative projects in a wide variety of artistic and cultural fields.

CONTACT:
The Canada Council
255 Albert Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8
1 (800) 267-8282 toll free
237-3400 in Ottawa
Ask for Ms. M.-Claire Pierrard

DOC-3

Canadian Film Development Corporation (CFDC)

The CFDC aims to foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

ELIGIBILITY: Canadians or Canadian-owned companies involved with film making.

ASSISTANCE: The CFDC assists the production of those films that have significant Canadian creative, artistic, and technical content, as well as commercial potential.

The Development Program lends funds to producers so that scripts may be prepared, budgets developed, directors and performers secured.

The Interim Financing Program lends funds to producers to enable them to commence production before permanent financing is available.

The Equity Investment Program: The CFDC invests in films with notable cultural significance and/or which involve new directors of promise.

Distribution Assistance Programs provide short-term loans or investments for creating and implementing marketing and release strategies.

Grants are made to assist film-makers and film technicians to improve their craft. **Awards** for outstanding accomplishments in the production of Canadian feature films are given.

CONTACT: Interested parties may obtain applications at the CFDC headquarters in Montréal or at the Toronto or Vancouver office.

DOC-4

Space Industry Development Program

This program encourages the participation of Canadian industry in the design, development, and construction of communications satellite systems and components.

ASSISTANCE: Contracts are awarded for relevant research and development. The Department is responsible for the development of future space subsystems and components, and the establishment of a fully equipped national centre for assembling and testing satellites and space subsystems.

CONTACT: Ottawa/Hull (613) 996-9401 or nearest district office.

DOC-5

Special Program of Cultural Initiatives (SPCI)

This program provides grants and contributions to Canadian professional, non-profit, cultural organizations for special projects or activities not part of their normal operations.

ELIGIBILITY: Most components of the program are open to Canadian professional, non-profit, cultural organizations of any type, although some components are restricted to "umbrella" cultural service organizations.

ASSISTANCE: The Program provides assistance for the following:

- the innovative use, development, and application of new communications technologies in the operations and activities of Canadian professional cultural organizations
- projects that will strengthen the management of Canadian professional, non-profit, cultural organizations
- the purchase of computer hardware by Canadian cultural organizations
- capital assistance for the construction or renovation of a cultural facility or the purchase of equipment having a direct and immediate bearing on the organization's activities
- special cultural activities of national character or significance

Specific conditions are attached to each component of the program but, generally, the applicant must demonstrate a financial commitment to the

project from other sources because the Program does not provide 100 percent funding.

EXPIRATION DATE: March 31, 1985.

CONTACT:
Special Program of Cultural Initiatives
Cultural Support Programs Directorate
Cultural Affairs Sector
Department of Communications
365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0C8
(613) 593-4587

DEA

Department of External Affairs

The Department of External Affairs ensures the following: the conduct of foreign relations serves Canadian trade objectives; economic factors are considered in the design of foreign policy; services are offered to Canadian exporters in an increasingly competitive international marketplace; and that there is policy and program coherence in the conduct of Canada's range of relations with the outside world.

DEA-1		Canada Export Award	p. 54
DEA-2	(CCC)	Canadian Commercial Corporation	p. 54
DEA-3		Commercial Representation Abroad	p. 55
DEA-4	(CRTA)	Cost Recoverable Technical Assistance Progam	p. 56
DEA-5		Defence Programs Bureau	p. 57
DEA-6	(EDC)	Export Development Corporation	p. 57
DEA-7		Export and Import Permits	p. 59
DEA-8		Geographic Branches	p. 59
DEA-9		Grain Marketing Bureau	p. 60
DEA-10		Industrial Cooperation Program	p. 61
DEA-11		Industries and Resources Bureau	p. 62
DEA-12		Information	p. 62
DEA-13	(PEMD)	Program for Export Market Development	p. 63
DEA-14	(PPP)	Promotional Projects Program	p. 65
DEA-15		Publications for Exporters	p. 66
DEA-16		Regional Trade Offices	p. 67

DEA-1

Canada Export Award

The Canada Export Award recognizes and acclaims Canadian exporting firms that have substantially increased their level of exports, successfully introduced new export products, or successfully penetrated new markets.

The Canada Export Award logo beside a firm's name will remind Canadians of the importance of exports and identify the firm displaying the logo as an outstanding achiever.

ELIGIBILITY: Application for the Canada Export Award is open to all firms, or divisions of firms resident in Canada, that operate autonomously in the export of goods or services. The achievements of such companies and organizations, as well as those facilitating exports including those in the area of banking, transport, market research, packaging and promotion, are eligible for consideration for the Award.

CONTACT: For details of this program please contact:
Canada Export Award Program
Export Marketing Bureau
Department of External Affairs
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(819) 994-4712

DEA-2

Canadian Commercial Corporation (CCC)

To assist in the development of trade between Canada and other countries, chiefly through government-to-government contracts.

ELIGIBILITY: Source lists maintained by the Department of Supply and Services and other departments are utilized to locate Canadian suppliers of professional services, foodstuffs, and manufactured goods.

ASSISTANCE: CCC facilitates exports of a wide range of goods and services from Canadian sources by serving as prime contractor in government-to-government transactions.

In response to requests from Canadian suppliers and foreign governments or

international agencies, CCC purchases goods and services from Canadian sources and sells them to customers abroad through back-to-back contracts. This facilitates export procedures for smaller companies.

CCC's services include the following: transmitting invitations to bid from client governments and agencies to Canadian suppliers; evaluating the technical and financial feasibility of the product, service, or project package; reviewing the technical and financial capability of suppliers; analyzing risks; organizing single-sourcing, by which a group of Canadian suppliers provide the entire range of products or services in a specific field; participating in negotiations; executing prime and back-to-back contracts; following through on all aspects of sales; and facilitating contacts at senior government levels in Canada and abroad.

N.B.: CCC does not conduct marketing programs, nor does it offer financing and insurance or carry inventories.

CONTACT: For information relating to sales of individual commercial and defence-related products or services:
Canadian Commercial Corporation
Export Supply Directorate
Ottawa, Ontario K1A 0S6
Telephone: (819) 997-5714

For assistance with capital projects overseas, or other information:
Canadian Commercial Corporation
Head Office
112 Kent Street, 17th Floor
Place de Ville, Tower "B"
Ottawa, Ontario K1A 1E9
Telephone: (613) 996-0034

DEA-3

Commercial Representation Abroad

The commercial representatives abroad promote Canada's export trade and protect its commercial interests in foreign countries. External Affairs' commercial representatives abroad — Trade Commissioners — provide a most useful link between foreign buyers and Canadian exporters.

ASSISTANCE: Services to exporters include the following:
- identification of export opportunities
- assessment of market competition
- introduction to foreign businessmen and government officials
- screening and recommending of agents and outlets
- advice on terms of payment, claims assistance, and after sales service

- assistance with tariff problems or difficulties with foreign import restrictions, including advice on labelling and marking regulations
- market studies for publication

The Trade Commissioners are the essential link between the Canadian seller and foreign buyer, but, naturally, there is a limit to the services they perform for private companies. They WILL NOT sell a product or act as sales agent, debt collector, or travel agent; they WILL recommend others who can provide these necessary export functions.

CONTACT: The department's commercial representatives abroad are listed in the **Businessmen's Directory of Canadian Trade Representation Abroad**. For your free copy, please contact your local DRIE Regional Office (see DEA-16, Regional Trade Offices) or
Domestic Information Programs Division
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 593-7064

DEA-4

Cost Recoverable Technical Assistance Program (CRTA)

The purpose of CRTA is to improve Canada's performance in marketing Canadian goods and services abroad through the use of Canadian government experts. In doing so, it focuses on maximizing Canada's private sector involvement.

ELIGIBILITY: Commercial contracts between Canadian firms and foreign countries are negotiated and signed by Canadian private sector organizations.

ASSISTANCE: Public sector expertise is provided to foreign countries, on a government to government basis, and to Canadian companies, particularly those involved in the export marketing of capital projects. Firms bidding on projects can benefit substantially with the help of Canadian government experts and improve their chances of success. CRTA also arranges training of personnel from customer countries to enable them to acquire specialized or professional knowledge.

EXPIRATION DATE: An ongoing program.

CONTACT:
Cost Recoverable Technical Assistance Unit
Pacific Trade Development Division
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0G2 (819) 997-3984

DEA-5

Defence Programs Bureau

Three major initiatives support Canadian industry in the defence equipment field either by providing financing assistance or by improving market access.

The **Canada-U.S. Defence Production Sharing Arrangement** provides Canadian manufacturers with the opportunity to provide defence supplies and services to the U.S. military in competition with American industry. This arrangement aims to improve market access for Canadian businessmen; it does not provide financial support.

The companion **Canada-U.S. Defence Development Sharing Program** does offer some degree of financial assistance for the research and development phase of military projects with the U.S.

Through DRIE-8, the **Defence Industry Productivity Program (DIPP)**, financial assistance is available to Canadian companies involved in the development and production of defence or defence-related products for export.

CONTACT: For further information, please contact:
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Telephone: (819) 994-4013

DEA-6

Export Development Corporation (EDC)

EDC is a Canadian Crown corporation that provides a wide range of insurance and bank guarantee services to Canadian exporters and arranges credit for foreign buyers in order to facilitate and develop export trade.

ELIGIBILITY: EDC is sensitive to the needs of the smaller exporter. There is no minimum value of export business required to qualify for support.

ASSISTANCE: EDC offers the following services:

- insures exporters against non-payment of foreign accounts receivable resulting from commercial or political developments, and will transfer such coverage to banks that purchase exporters' receivables;
- guarantees (insures) banks which provide supplier financing in export transactions;

- insures exporters against wrongful calls of performance bonds;
- guarantees (insures) banks against wrongful calls of performance and bid bonds provided on behalf of exporters;
- insures members of consortia against rightful calls of performance and bid bonds resulting from non-performance by one or more members of a consortium;
- insures domestic surety companies against wrongful calls of performance provided on behalf of exporters;
- insures Canadians who invest abroad against expropriation, inability to repatriate earnings, and war or revolution;
- provides medium and long-term financing for foreign buyers of Canadian capital goods and services through loans, multiple disbursement agreements, allocations under lines of credit, note purchases, and forfaiting;
- insures exporters for production risks on EDC-financed transactions between the effective date and the date at which funds are disbursed;
- guarantees (insures) banks which provide buyer financing for export transactions.

CONTACT: Firms are encouraged to consult EDC and their bankers about credit and financing considerations at the earliest possible date when developing plans.

Export Development Corporation
Head Office
110 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1P 5T9
Tel: (613) 237-2570
Rapidfax: (613) 563-9738
Cable: EXCREDCORP
Telex: 053-4136
Facsimile: (613) 237-2690

Export Development Corporation
Ontario Region
National Bank Building, Suite 810
P.O. Box 810
156 York Street
Toronto, Ontario
M5H 3S5
Tel: (416) 364-0135
Telex: 06-22166
Facsimile: (416) 862-1267

Export Development Corporation
Western Region
Suite 1030, One Bentall Centre
505 Burrard Street
Vancouver, British Columbia
V7X 1M5
Tel: (604) 688-8658
Telex: 04-54223
Facsimile: (604) 688-3710

Export Development Corporation
Atlantic Region
Suite 1401
Toronto-Dominion Bank Building
1791 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3L1
Tel: (902) 429-0426
Telex: 019-21502

Export Development Corporation
Québec Region
Suite 2724, 800 Victoria Square
P.O. Box 124
Tour de la Bourse Postal Station
Montréal, Québec
H4Z 1C3
Tel: (514) 878-1881
Telex: 05-25618
Facsimile: (514) 878-9891

DEA-7

Export and Import Permits

The department makes exporters and importers aware of the requirements of the ***Export and Import Permits Act****, reviews and approves (or denies) export or import permit applications. It also establishes policy relating to the control of exports from and imports into Canada for national security, foreign policy, or supply reasons.*

CONTACT: For more information, please contact:
Export Controls Division
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 996-2387

Import Controls Division
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 995-8356

DEA-8

Geographic Branches

External Affairs has geographic branches for five regions in the world, with resources devoted to export promotion contained within separate divisions. As well, they have divisions for political, economic, and trade relations and for special programs and services (such as cultural affairs and immigration services abroad).

The main function of the trade development divisions is to develop export markets for Canadian goods and services. They are the operational headquarters for the trade and industrial development programs conducted by Canada's missions abroad. They also encourage investment in Canada by foreign companies, and promote and assist specific capital projects using a variety of financing mechanisms; they manage export promotion activities including the maintenance of a system of priority export markets based on matching export opportunities with Canadian industrial capabilities.

ASSISTANCE: The Divisions carry out specific activities, as follows:
- organizing trade fairs (each regional trade development division has a fairs and missions section)
- acting as liaison with financing institutions
- making contracts for businessmen

As well, they generally keep tabs on anything that affects trade — from formal agreements on tariffs and duties to informal arrangements on technical specifications and product inspections. The branches also provide up-to-date information on political affairs as well as on issues such as countertrade that might have an effect on Canada's trading relationship.

CONTACT: The five geographic branches of External Affairs are:
Latin America and Caribbean
Europe
United States
Asia and Pacific
Africa and Middle East
Please call the toll-free number, 1-800-267-8376 to obtain an exact point of contact.

DEA-9

Grain Marketing Bureau

This office provides information, direction, and assistance to individuals and firms involved in marketing, handling, processing, and market development to improve the efficiency of the marketing system.

Assistance provided by the office includes the provision of government guaranteed credit on exports sales, a market development program which includes the conduct of trade missions and information on marketing opportunities as well as a number of other programs designed to expand trade activities with respect to grains, oilseeds, and their products, and to achieve greater market and income stability in this area.

FREIGHT CHARGES EQUALIZATION — FLOUR FOR EXPORT: This program provides payment to flour millers in Western Canada with the

objective of equalizing the Western Canadian stop-off or "milling in transit" charges with the frozen (Section 272 of Railway Act) stop-off rate paid by millers in Eastern Canada. Assistance is in the form of payments made to Western Canadian millers equal to the differences between stop-off charges in Eastern and Western Canada for export flour shipped through eastern ports.

CANOLA UTILISATION ASSISTANCE PROGRAM: The Federal Government provides an annual grant to the Canola Council of Canada to support research designed to increase the commercial utilization of canola and its products. Research proposals are reviewed by a Research Committee and the program is administered by the Canola Council of Canada.

PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACT: This program provides advance payments to Western farmers for deliverable prairie grain (wheat, oats, and barley). Advances are repaid by deductions from the initial payments for subsequent deliveries of grain. This program is administered by the Canadian Wheat Board.

CANADIAN INTERNATIONAL GRAINS INSTITUTE: The Institute operates programs to improve export market opportunities for Canadian grain, oilseeds, and related products. The federal government contributes about $800 000 per year to the costs of the Institute, which conducts courses in grain handling, transportation, marketing, flour milling, bread baking and macaroni manufacturing for Canadians and for foreigners selected from countries purchasing these commodities. The program is operated by members of the Canadian International Grains Institute.

CONTACT: For further information contact:
Grain Marketing Bureau
Department of External Affairs
235 Queen Street
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 995-8374

DEA-10

Industrial Cooperation Program

The objective of the Canadian International Development Agency (CIDA) in the administration of this program is to promote and increase the involvement of the Canadian private sector in the industrial development of developing countries.

ELIGIBILITY: Canadian business and industry, and related associations, defined as businesspeople, proprietorships and limited companies subject to Canadian law. Preference is given to small and medium-sized companies.

ASSISTANCE: For Canadian Companies wishing to investigate industrial cooperation opportunities in developing countries, assistance is available for travel, profitability and risk analyses, product technology testing related to technology transfer, pre feasibility or project definition studies of capital projects, and technical assistance.

Depending on the type of project being pursued, support available ranges from $15 000 to $350 000.

CONTACT: Industrial Cooperation Division
Canadian International Development Agency
200 Promenade du Portage
Hull, Québec
K1A 0G4
(819) 997-7901

DEA-11

Industries and Resources Bureau

The Industries and Resources Bureau acts as the Departmental focal point for resource and manufacturing companies or business associations seeking an overview and analysis of export opportunities in different world markets, and of international sectoral developments and issues. It also provides a central point for the undertaking and coordination of export marketing program activities in high technology equipment and services such as telecommunications, information systems, consulting, and engineering.

CONTACT:
The Industries and Resources Bureau
Department of External Affairs
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2
Telephone: (613) 994-4642

DEA-12

Information

The department can provide businesspeople with directives, information, and assistance concerning international trade.

EXPORT INFORMATION CENTRE

This centre gives Canadian businesses access to programs and services available to exporters.

Eligibility: Anyone interested in export information.

Assistance: Information is provided immediately or the enquirer is referred to the appropriate division.

Contact: Local DRIE office (See DEA-16 Regional Trade Offices) Ottawa and area residents: 593-6435.

Or, if the business is outside major centres call toll-free, 1-800-267-8376.

INTERNATIONAL TRADE DATA BANK

The Statistics Office of the United Nations provides External Affairs with data on the imports and exports of developed and developing countries, broken down according to the type of commodity and the country of origin.

A nominal charge for retrieving the computer data is charged. Printouts are available in the standard computer printout form, magnetic tape, or microfiche. English, French, or bilingual formats are available.

CONTACT:
Policy Development Secretariat
Lester B. Pearson Building
Sussex Drive
Ottawa, Ontario
Telephone: (613) 995-3711

DEA-13

Program for Export Market Development (PEMD)

PEMD helps incorporated businesses to develop, increase, and sustain their activities by sharing with them the costs of specific export marketing efforts. PEMD encourages businesses that have not exported previously to begin export marketing, and assists established exporters to expand their activities in new markets.

PEMD provides up to 50 percent of the costs incurred by a company in its penetration of new markets. These contributions are repayable if sales are made.

The Program for Export Market Development has various sections, each designed to meet a specific type of marketing need that will contribute to increases in Canadian export sales.

SECTION A: Specific Project Bidding: Shares the cost of bidding on specific projects anywhere outside Canada. The projects typically involve a formal bidding procedure in competition with foreign firms, for consulting services, engineering, construction, and the supply of Canadian goods and services.

SECTION B: Market Identification: Helps companies to undertake market identification trips to potential markets to assess whether or not exporting to that market would be commercially viable, or to make industrial cooperation arrangements.

SECTION C: Participation in Trade Fairs Abroad: Helps Canadian exporters to participate in trade fairs and exhibitions outside Canada. Companies may participate in the same (or essentially the same) fair up to three times. The events that PEMD supports are generally of limited duration and include only those at which the Department will not have a national exhibit.

SECTION D: Incoming Foreign Buyers: Helps Canadian companies to bring potential foreign buyers to Canada or to an approved location abroad. The foreign buyers must represent importers located abroad and must play a major role in purchasing decisions or industrial cooperation agreements.

SECTION E: Export Consortia: Encourages Canadian manufacturers to make cooperative arrangements for the development of joint export sales by forming permanent export consortia. It is especially interested in encouraging consortia of small and medium sized firms. This section supports feasibility studies of proposed export consortia, as well as the formation and operation of new consortia in Canada for up to three years.

SECTION F: Sustained Export Market Development: Helps Canadian exporters to undertake a sustained marketing effort in a foreign market by establishing facilities on location. Under Phase I of this section support is provided for market studies and the preparation of a market penetration plan. Under Phase II, the implementation costs determined by the plan may be shared for up to three years.

PEMD FOOD: Export Markets for Agriculture, Fisheries, and Food Products: Assists Canadian companies, producer organizations, marketing agencies, and industry associations to develop export markets for agriculture, fisheries, and food products. This section supports activities such as market identification, trade fairs, incoming buyers, feasibility and marketing studies, test marketing, and trial shipments.

PEMD FISH: For Export of Atlantic Groundfish and Herring: Assists incorporated exporters of Atlantic groundfish and herring and products derived therefrom to develop export markets. This section supports activities similiar to those provided by the general program for all industry sectors and includes a Special Activities section, which is designed to meet the special export market development needs of Canada's Atlantic fisheries.

APPLICATIONS: Applications for departmental assistance of $50 000 or less for Sections B, C, D, E (Phase I), F (Phase I), PEMD FOOD and PEMD FISH are approved by DRIE Regional Offices (see DEA-16, Regional Trade Offices).

Requests for assistance under other Sections of the Program, or in excess of $50 000, must be submitted to the Regional Office in the applicant's province, but are approved in the Ottawa offices of the Department of External Affairs.

DEA-14

Promotional Projects Program (PPP)

To assist Canadian businesses in the exploitation of foreign markets through participation in promotional events.

ELIGIBILITY: PPP is designed to benefit as wide a cross-section of Canadian industry as possible.

ASSISTANCE: Projects are initiated by the government.

Trade fairs abroad: A complete exhibition service is provided to permit companies to expose products or services to governments, business communities, or consumers in foreign markets. A participation fee based on $50 per square metre is refunded upon completion of the event. Generally 100 percent of the space and exhibit costs are borne by the government, including costs of returning unsold products back to the company plant. Interpreters, hostesses, unpacking and placing of materials on site are the responsibility of the company. Form: Solo exhibitions, in-store promotions, catalogue shows, information booths.

Trade missions: Incoming and outgoing missions are planned and managed by the government, which pays 100 percent of the airfare costs in both cases. Hotels, meals and incidental charges for incoming mission members are absorbed by the government. Form: Ministerial and High-Level Mission, Commodity-Oriented Trade Mission, Seminars, Economic and Industrial Cooperation Mission.

Trade visitors: The government invites influential foreign businesspeople (buyers) and government delegates to examine Canadian goods and services and to inspect the industrial capability of Canadian firms. Expenses paid include 100 percent of the accommodation and airfare of visitors.

CONTACT: Further information may be obtained from the nearest DRIE regional office (See DEA-16, Regional Trade Offices).

DEA-15

Publications for Exporters

Some important trade promotion publications aimed at exporters and potential exporters are available.

- **A Guide for Canadian Exporters**: a series of booklets with pertinent information useful in conducting a successful business trip to a specific country or area (gradually replacing the older series **Markets for Canadian Exporters**)
- **Canada's Export Development Plans**: in-depth studies on some of Canada's priority trading partners, with a medium term perspective; a breakdown of industry sector opportunities and an overview of market conditions, trade relations, and trade development instruments (plans are available for Norway, Japan, Brazil, Korea, Mexico, Australia, Federal Republic of Germany, France, and Saudi Arabia)
- **Market Studies of the U.S.A.**: (17 individual studies available)
- **So You Want to Export**: information and tips on how a company can enter markets abroad
- **Promotional Projects Program**: a thorough look at the forms and funding methods of the department's export promotion activities
- **Program for Export Market Development**: a series of leaflets providing information about, and applications for, each section of this program
- **Commodity books**: trade directories, intended for distribution outside Canada, on various industry sectors, such as automotive, agricultural, aerospace, and urban transit
- **Businessmen's Directory of Trade Representation Abroad**
- **CANADEXPORT**: a biweekly newsletter with current export market information

CONTACT: All these publications are free. For your copy, or for further information, please contact your nearest DRIE regional office (see DEA-16, Regional Trade Offices) or:
Distribution, Trade Publications
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 995-6720

DEA-16

Regional Trade Offices

The first points of contact in Canada for new exporters — or established ones seeking information — are the regional offices of the Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) in each of the 10 locations across Canada. The trade development officers give advice on export market opportunities and, as appropriate, refer businesspeople to contacts in Ottawa and to posts abroad.

SERVICES TO EXPORTERS: Counsel exporters on how to approach export marketing including export pricing, financing, documentation, transportation, insurance, and relevant government assistance programs and services.

Assist exporters in carrying out their export activities, including acquiring marketing information on tariff rates, financing, insurance, customs, etc., with trade posts and other federal export agencies.

Provide an introduction for exporters to foreign buyers and others who can assist the firm's export trade efforts, directly and by referral.

Provide exporters with earliest possible information on relevant market opportunities acquired from DEA and trade posts abroad, provincial governments, domestic and foreign publications, international banking agencies, and other organizations involved with export trade.

Utilize the PEMD program to assist in determining the regional enterprises most in need of export trade counselling and take appropriate action with the firms to develop an effective, longer term marketing plan.

CONTACT:

British Columbia
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
1055 Dunsmuir Street
P.O. Box 49178
Bentall Centre, Tower IV
Vancouver, B.C. V7X 1L8
Telephone: (604) 661-2260
(GIS) 175-9-661-2260
Telex: 04-51191
Facsimile: (604) 666-8330

Alberta
Director
Trade, Tourism and Small Business
Department of Regional Industrial Expansion
The Cornerpoint Building, Suite 505
10179-105 Street
Edmonton, Alberta T5J 3S3
Telephone: (403) 420-2944
(GIS) 176-2944
Telex: 037-2762
Facsimile: (403) 420-2942

Saskatchewan
Director
Trade Promotion and Community Relations
Department of Regional Industrial Expansion
Bessborough Tower — Suite 814
601 Spadina Crescent East
Saskatoon, Saskatchewan S7K 3G8
Telephone: (306) 665-4343
(GIS) 166-4343
Telex: 074-2742
Facsimile: (306) 665-4399

Manitoba
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
3 Lakeview Square — 4th Floor
185 Carlton Street
Winnipeg, Manitoba R3C 2V2
Telephone: (204) 949-4099
(GIS) 161-4099
Telex: 075-7624
Facsimile: (204) 949-4992

Ontario
Director
Trade Development
Department of Regional Industrial Expansion
1 First Canadian Place
Suite 4840
P.O. Box 98
Toronto, Ontario M5X 1B1
Telephone: (416) 365-3760
(GIS) 186-9-365-3760
Telex: 065-24378
Facsimile: (416) 366-9082

Québec
Director General
International Trade
Department of Regional Industrial Expansion
Stock Exchange Tower
800 Victoria Square
P.O. Box 247
Montréal, Québec H4Z 1E8
Telephone: (514) 283-6779
(GIS) 183-3-6779
Telex: 055-60768
Facsimile: (514) 283-3699

Nova Scotia
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
Suite 1110
Duke Tower, Scotia Square
Halifax, Nova Scotia B3J 1P3
Telephone: (902) 426-7540
(GIS) 162-7540
Telex: 019-21829
Facsimile: (902) 566-7431

Prince Edward Island
Director
Tourism and Export Trade
Department of Regional Industrial Expansion
Confederation Court
134 Kent Street
P.O. Box 1115
Charlottetown, P.E.I. C1A 7M8
Telephone: (902) 566-8551
(GIS) 178-7442
Telex: 014-44129
Facsimile: (902) 266-7431

New Brunswick
Director
Trade, Tourism & Regional Operation
Department of Regional Industrial Expansion
P.O. Box 578
590 Brunswick Street
Fredericton, New Brunswick E3B 5A6
Telephone: (506) 452-3139
(GIS) 173-3139
Telex: 014-46140
Facsimile: (506) 542-3173

Newfoundland
Director
Tourism and Trade Development
Department of Regional Industrial
Expansion
Parsons Building
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8950
St. John's, Newfoundland A1B 3R9
Telephone: (709) 737-5511
(GIS) 147-5511
Telex: 016-4749
Facsimile: (709) 737-5093

DRIE

Department of Regional Industrial Expansion

The merger of elements of the Departments of Industry, Trade and Commerce (IT&C) and Regional Economic Expansion (DREE), completed in December 1983, has resulted in a highly decentralized department with a strong central core of knowledge and expertise in each of the manufacturing, processing, and service sectors of our economy. The objective of the department is to increase overall industrial, commercial, and tourism activity in all parts of Canada and, in the process, reduce economic disparity across Canada.

DRIE-1		Addresses and Departmental Structure	p. 73
DRIE-2	(BIC)	Business Information Centre	p. 75
DRIE-3	(BOSS)	Business Opportunities Sourcing System	p. 75
DRIE-4	(CIRB)	Canadian Industrial Renewal Board	p. 76
DRIE-5	(CPDL)	Canadian Patents and Development Limited	p. 77
DRIE-6	(DEVCO)	Cape Breton Development Corporation	p. 78
DRIE-7		Credit Reinsurance Program	p. 78
DRIE-8	(DIPP)	Defence Industry Productivity Program	p. 79
DRIE-9	(IRDP)	Industrial and Regional Development Program	p. 79
DRIE-10		Inter-Firm Comparisons	p. 81
DRIE-11	(MACH)	Machinery Program	p. 81
DRIE-12	(MESBP)	Management Excellence in Small Business Program	p. 82
DRIE-13	(NDC)	National Design Council Design Canada	p. 83
DRIE-14		Native Economic Development Program	p. 84
DRIE-15	(SIAP)	Shipbuilding Industry Assistance Program	p. 84

DRIE-16	(FSBB)	Farmers and Small Business Bond Program	p. 85
DRIE-17	(SBLA)	Small Businesses Loans Act	p. 86
DRIE-18		Small Business Secretariat	p. 87
DRIE-19	(ARDA)	Special ARDA (Agriculture and Rural Development Act)	p. 87
DRIE-20		Special Investment Tax Credit Program	p. 88
DRIE-21		Tourism Canada: Information	p. 88

DRIE-1

Addresses and Departmental Structure

DEPARTMENT HEADQUARTERS: At departmental headquarters in Ottawa are located industry sector branches, including:

- Automotive, Marine, and Rail
- Electronics and Aerospace
- Machinery and Electrical Equipment
- Market Development
- Resource Processing Industries
- Food and Consumer Product Industries
- Service Industries
- Office of Industrial Adjustment

REGIONAL OFFICES

There are 10 regional offices (as well as 25 local offices), headed by a Regional Executive Director. Most of DRIE's programs are delivered from these offices. A list of their addresses follows:

Newfoundland
P.O. Box 8950
Parsons Building
90 O'Leary Avenue
St. John's, Newfoundland
A1B 3R9
Tel: (709) 772-4884

Local Offices:
Corner Brook
Tel: (709) 634-8202

Goose Bay, Labrador
Tel: (709) 896-2741

Prince Edward Island
P.O. Box 1115
Confederation Court Mall
134 Kent Street, Suite 400
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 7M8
Tel: (902) 566-7400

Local Office:
Summerside
Tel: (902) 436-4846

Nova Scotia
P.O. Box 940, Station M
1496 Lower Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 2V9
Tel: (902) 426-7910

Local Office
Sydney
Tel: (902) 539-1842

New Brunswick
P.O. Box 1210
Assumption Place
770 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 8P9
Tel: (506) 388-6400

Local Offices:
Bathurst
Tel: (506)548-8907
Cocagne
Tel: (506)576-6672
Fredericton
Tel: (506) 452-3130

Québec
C.P. 247
Tour de la Bourse
800, Place Victoria, Pièce 4328
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
Tel: (514) 283-8185

Local Offices:
Alma
Tel: (418) 668-3084
Drummondville
Tel: (819) 478-3333
Québec
Tel: (418) 694-4826
Rimouski
Tel: (418) 722-3282
Sherbrooke
Tel: (819) 565-4713
Trois-Rivières
Tel: (819) 374-5544
Val-d'Or
Tel: (819) 825-5260

Ontario
P.O. Box 98
1 First Canadian Place, Suite 4840
Toronto, Ontario
M5X 1B1
Tel: (416) 365-3737

Local Offices:
London
Tel: (519) 679-5820
Sudbury
Tel: (705) 365-0711
Thunder Bay
Tel: (807) 345-1011

Manitoba
P.O. Box 981
400-3 Lakeview Square
185 Carlton Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 2V2
Tel: (204) 949-4090

Local Office
Thompson
Tel: (204) 778-4486

Saskatchewan
814 Bessborough Tower
601 Spadina Crescent East
8th Floor
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 3G8
Tel: (306) 665-4400

Local Offices
Regina
Tel: (306) 359-6108
Prince Albert
Tel: (306) 763-7169

Alberta
Cornerpoint Building
10179 — 105th Street, Suite 505
Edmonton, Alberta
T5J 3S3
Tel: (403) 420-2944

Local Office
Calgary
Tel:(403) 231-4575

British Columbia
P.O. Box 49178
Bentall Tower 4
1101 — 1055 Dunsmuir St.
Vancouver, B.C.
V7X 1K8
Tel: (604) 666-1434

Local Offices:
Victoria
Tel: (604) 388-3144
Prince George
Tel: (604) 562-4451

Northwest Territories
P.O. Box 6100
Precambrian Building
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 1C0
Tel: (403) 873-6225

Yukon
Suite 301
108 Lambert Street
Whitehorse, Yukon
Y1A 1Z2
Tel: (403) 668-4655

DRIE-2

Business Information Centre (BIC)

The Business Information Centre is the initial contact point within DRIE for businesspeople seeking information about federal government programs and services.

ASSISTANCE: The Business Information Centre can provide the following services:

- Discuss with businesspeople their particular requests and arrange appointments with appropriate federal government officials.
- Give advice on industrial matters related to the operations of DRIE, and guidance on departments to contact concerning particular problems.
- Follow-up on requests, to ascertain that businesspeople have received proper attention and service.
- Develop and maintain an information bank on federal government activities affecting business.
- Have available for distribution copies of all departmental publications.

CONTACT: Business Information Centres are located in 10 major cities across Canada, or contact can be made with the BIC in Ottawa at (613) 995-5771.

DRIE-3

Business Opportunities Sourcing System (BOSS)

BOSS is an authoritative data base on Canadian companies, their products, and the markets they serve.

ELIGIBILITY: Canadian manufacturers and trading houses.

ASSISTANCE: BOSS takes individual information from Canada's manufacturing and international trading companies and incorporates it into a system that quickly and efficiently identifies Canadian suppliers for international and domestic markets.

The information is distributed to each of Canada's international trade offices, DRIE regional offices, Business Information Centres, provincial departments of industry across Canada, and purchasing branches in private industry.

BOSS:

- provides 16 000 product codes and 32 000 product descriptions on microfiche.
- contains a list of 14 000 Canadian manufacturers and trading houses.
- provides buyers seeking particular products with supplier names.
- allows suppliers to identify users of their products to find supply opportunities.
- can be used to locate representation for trade missions and trade fairs both in Canada and abroad.
- is updated every three months.
- requires no charge to have a firm listed.
- is available free to users unless the enquiry is large, whereupon a minimal charge is levied.

CONTACT: BOSS questionnaires are available from DRIE Regional Offices, Business Information Centres, and provincial departments of industry.

DRIE-4

Canadian Industrial Renewal Board (CIRB)

The objective of CIRB is to revitalize the textile, clothing, and footwear industries, to strenghten and diversify the economic base of regions that are heavily dependent on these industries, and to help textile, clothing, and footwear workers adjust to changes.

ELIGIBILITY: Canadian manufacturers.

ASSISTANCE:

- **Sector Program**: Firms in textile, knitting, clothing, footwear, and tanning sectors anywhere in Canada are eligible. Assistance includes up to 75 percent of consulting costs for the following: developing and implementing plans for restructuring and modernization; establishing common services (such as marketing, purchasing, training); or feasibility studies for mergers and acquisitions. Financial assistance is available for incorporation and general operating expenses for the first three years. Up to 90 percent loan insurance is provided for firms facing exceptionally rapid growth.
- **Business and Industrial Development Program (BID)**:
  Aid to manufacturers, processors, or other firms located in or willing to locate in Special Areas designated by CIRB. Contributions, direct loans, loan insurance, and special programs and services are offered.
- **Labour Adjustment Program**: Administered by CEIC. Special program aid to sector workers located in Special Areas.

N.B.: All Special Areas designated by CIRB will continue to receive CIRB assistance until 1986. All manufacturing and processing firms located anywhere else in Canada can receive assistance under the Industrial Regional Development Program (See DRIE-9 for details).

CONTACT: Contact the nearest DRIE office if the manufacturer is located outside a special area previously designated by CIRB.

Canadian Industrial Renewal Board
800 Dorchester Boulevard West
P.O. Box 1510, Station B
Montréal, Québec
H3B 2L2
(514) 283-3361

DRIE-5

Canadian Patents and Development Limited (CPDL)

CPDL is a Crown corporation set up to get technology out of the lab and into the market.

ELIGIBILITY: Businesses and individuals.

ASSISTANCE: Inventions from government departments, universities, and public research institutions are commercially exploited through licencing arrangements; marketability studies are performed and recommendations for further development are made.

An inventory of available inventions ready for licencing is published twice yearly in the **Invention Catalogue**. The publication is available from the CPDL at a modest cost.

The CPDL also funds the **Canadian Industrial Centres** of Waterloo, Ontario and Montréal, Québec.

CONTACT:
Canadian Patents and Development Limited
275 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R3
Tel: (613) 996-5530

DRIE-6

Cape Breton Development Corporation (DEVCO)

The purpose of the Cape Breton Development Corporation (DEVCO) is to promote and assist the financing and development of industry on Cape Breton Island; to provide employment outside the coal-producing industry and broaden the base of the economy of the Island; and to contribute to the rehabilitation and modernization of mines in the Sydney coal field.

ELIGIBILITY: Fishing, forestry, boat-building, wood products, crafts, tourism, farming, marine farming, and manufacturing are some of the industries being helped by DEVCO.

Any enterprise that can produce permanent employment and earnings situations may be eligible for assistance.

CONTACT:
Industrial Development Division Sydport
P.O. Box 1750
Sydney, Nova Scotia
B1P 6T9
(902) 562-6300

DRIE-7

Credit Reinsurance Program

This program aims to promote the establishment, growth, and development of Canadian industry by facilitating the availability of adequate long-term financing at reasonable cost to the junior industrial sector.

ELIGIBILITY: Credit insurance companies.

ASSISTANCE: The government acts as reinsurer to the credit insurance companies by sharing the risk of loss in the case of a loan default to the extent that the insurance company is protected in any one case from an excessive loss.

CONTACT:
Head, Credit Reinsurance Program
Department of Regional Industrial Expansion (41A)
235 Queen Street
Ottawa, K1A 0H5

DRIE-8

Defence Industry Productivity Program (DIPP)

To enhance economic growth through the promotion of viable defence or defence-related exports; to provide a defence industrial base; to maintain a defence technological capability.

ELIGIBILITY: Companies that demonstrate the intent to employ advanced technology to develop a defence-oriented capability or capacity directed to defence and civil export sales are eligible. Projects must be consistent with Industry Sector Branch strategy. The potential for an acceptable incremental Return On Investment made by the company and government must be demonstrated.

ASSISTANCE:
Research and Development Assistance — Contributions to engineering research and development, evaluation of prototypes and special equipment, etc.

Source Establishment Assistance — Contribution to the establishment of a Canadian company as a qualified supplier.

Capital Assistance — Contributions to modernization projects, and to the costs of acquiring advanced machine tools and systems, test and quality assurance equipment, etc.

Marketing Feasibility Study Assistance

CONTACT:
DRIE
Defence Industry Productivity Program
235 Queen St.
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

DRIE-9

Industrial and Regional Development Program (IRDP)

IRDP is the core program of DRIE, designed to promote industrial and regional development in Canada. IRDP is a multi-faceted program of industrial financial assistance designed to combat regional disparities in Canada.

ELIGIBILITY: Individuals, associations, partnerships, cooperatives, corporate bodies, and non-profit organizations are eligible provided the project or activity is undertaken in Canada. Eligibility of the applicant will be dependent on the type of project or activity applied for.

ASSISTANCE: Financial assistance is provided through grants, contributions, repayable contributions, participation loans, and loan guarantees.

Assistance for eligible projects covers six elements of a product's (or company's) cycle:

- **Industrial Development Climate**: economic development studies; infrastructure related to industry.
- **Innovation**: consultant studies; development of new products or processes; technological capability; demonstration and design.
- **Establishment**: consultant studies; plant establishment.
- **Modernization/Expansion**: consultant studies; modernization; expansion; adaptation of microelectronic/electronic technology.
- **Marketing**: consultant studies; collection/dissemination of tourism information; special events; market research.
- **Restructuring**: consultant studies; repayable loans and loan guarantees; participation loans.

Maximum amount of assistance depends on which "tier" the applicant is in. Level of support depends on the nature of project, need for support, value, and government economic objectives. Canada's 260 census divisions are designated to **four tiers** according to district employment level, district per capita income and provincial fiscal capacity.

The four tiers are graded according to economic need for assistance. Less populated areas are assigned greater contribution levels.

	Population	Maximum Contribution Levels	
TIER IV	5%	75%	varies
TIER III	15% (includes Yukon and NWT)	75%	according to program element
TIER II	30%	60%	
TIER I	50%	50%	

Short-term Adjustment Provision
Provision has also been made to deal with Tier I census divisions that find their economic and employment bases suddenly eroded due to a cyclical and temporary downturn in the economy. Therefore, if the average ratio of unemployment beneficiaries to working age population in a Tier I census division exceeds the national average by one percentage point for any consecutive six-month period, that census division will be eligible for Tier II assistance for establishment for one year.

CONTACT: DREE's regional development experience has been integrated with ITC's industrial sector knowledge to enable regional offices to respond better to local business concerns and opportunities.

Contact the DRIE office nearest you.

DRIE-10

Inter-Firm Comparisons

The Inter-Firm Comparison Program helps individual companies improve their productivity and profitability by identifying, on a confidential basis, their relative strengths and weaknesses in comparison with others. To date, inter-firm comparisons have been completed on about 1 200 companies in 45 sectors.

CONTACT:
Inter-firm Comparisons
Productivity Improvement Service
Department of Regional Industrial Expansion
Ottawa K1A 0H5 (613) 992-1722

DRIE-11

Machinery Program (MACH)

To provide for remission of duty on machinery imports, related equipment, and parts.

Duty is payable on the first $500 of the aggregate value of the goods. The duty payable on the remainder is remitted if the applicant is eligible according to the program guidelines.

ASSISTANCE:
- Reasonable equivalent machinery must not be available from production in Canada.
- Purchases of production machinery and related equipment and machinery must be classified under:
  Tariff Items: 42700-1, 42700-2, 42700-3, 42700-4, 42700-5, 42700-9
  42701-1, 42701-2
  41100-1
- Remission of sales tax corresponding to the new duty paid value is also included.
- Applications are accepted retroactively within limits (before importation or normally not later than 90 days after clearance).

CONTACT: Applications are available at Canada Custom Offices as well as at DRIE Regional Offices.

For supplementary information:
The Secretary
Machinery and Equipment Advisory Board
Department of Regional Industrial Expansion
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
(613) 992-1004

DRIE-12

Management Excellence in Small Business Program (MESBP)

This program was designed to allow business students to apply their classroom learning to a practical day-to-day small business environment.

ELIGIBILITY: Canadian universities and community colleges offering small business courses. Students in their final business year will be eligible for scholarship grants.

ASSISTANCE: The federal government will enter into agreements with institutions of higher learning for one or more of the following purposes:

- development of improved course material including case studies of particular relevance to small business;
- scholarship grants up to $3 000 to eligible students to undertake work assignments in a small business under the supervision of business school professors. Assignments are to be of up to twelve weeks duration, and relate to the management of small businesses. For example, an appropriate accounting system might be put in place, market research on a particular product undertaken, or the computerization of a small business planned;
- policy research studies related to small business issues.

EXPIRATION DATE: June 1986.

CONTACT:
Management Excellence in Small Business
Small Business Secretariat
Department of Regional Industrial Expansion
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

DRIE-13

National Design Council (NDC)
Design Canada

*The **National Design Council**, reporting to the Minister of Regional Industrial Expansion, has a mandate to promote and increase the use of design in the products of Canadian industry. **Design Canada** is the administrative arm of NDC.*

DESIGN CANADA AWARDS: A "design recognition" program aimed at stimulating Canadian design management excellence.

DESIGN MANAGEMENT COURSE: A continuous program of short courses to meet the needs of executives who are responsible for design policy and the direction of design activity.

DESIGN RESEARCH: The results of Design Canada's funded research are passed on to manufacturers, businesses, designers, and architects for development.

DESIGN CANADA SCHOLARSHIPS: Scholarships for design studies are intended not only to benefit the recipient but to improve design capability in Canada and to raise the level of design teaching in Canadian schools and universities.

ELIGIBILITY: These scholarships are available to industrial, interior, and graphic designers for advanced study in design, business, engineering, or education.

Applications will also be considered from graduates with degrees from other disciplines (e.g., business, engineering, and architecture), for study in industrial design only.

DIRECT FINANCIAL ASSISTANCE: This is provided through the Industrial and Regional Development Program. Contributions are given for the design of a new, durable product, capable of being mass produced, and offering good prospects for commercial exploitation.

CONTACT: Contact your local DRIE office for further information.
or
Design Canada
110 O'Connor Street, 5th floor
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
(613) 992-4494

DRIE-14

Native Economic Development Program

This program will assist native people in the development of economic self-reliance.

ELIGIBILITY: All Inuit, Métis, Status and Non-Status Indians in Canada.

ASSISTANCE: A fund of $345 million will be established for a four year period starting January 1984. The program will be business-oriented. Officials will work with other federal departments in order to maximize the impact of programs available in support of Native economic development opportunities.

The program will be administered by DRIE through the Minister of State for Small Business and Tourism. The Native Economic Advisory Board will develop the program criteria, and expects to have guidelines established and to be in a position to recommend funding by January 1984.

EXPIRATION DATE: January 1988.

CONTACT: Local DRIE office, or
Native Economic Development Program
330 Portage Avenue
Suite 1103
Winnipeg, Manitoba
R3C 0C4

DRIE-15

Shipbuilding Industry Assistance Program (SIAP)

To increase the productivity and efficiency of Canada's shipbuilding industry.

ELIGIBILITY: Shipbuilding companies.

ASSISTANCE: Subsidies for the approved costs of commercial and fishing vessels built or converted in Canada are provided. The rate of subsidy varies:

Minimum sizes:
- Fishing vessels — 75 ft. overall length
- Commercial vessels:
  - — 100 gross tons if self-propelled
  - — 200 gross tons if not self-propelled
  - — 50 gross tons if a tug

— 2 gross tons if a submersible capable of operating at a depth of at least 300 metres.

An incentive grant of 3 percent of the cost of vessels entitled to subsidies is available if purchaser is the federal government.

N.B.: SIAP will eventually be absorbed by the Industrial and Regional Development Program.

EXPIRATION DATE: July 1, 1985.

CONTACT: Until this program expires, interested applicants should contact headquarters for information:
Automotive, Marine, and Rail Branch
Shipbuilding, Rail and Equipment Division
Department of Regional Industrial Expansion
235 Queen St.
Ottawa, Ontario K1A 0H5
(613) 992-1751

DRIE-16

Farmers and Small Business Bond Program (FSBB)

This program is a tax initative designed to assist financially-troubled small businesses and farms.

ELIGIBILITY: Small business corporations and unincorporated businesses, farmers, and fishermen in financial difficulty may qualify. A borrower may be:
- a sole proprietor
- a partnership
- a corporation eligible to claim a small business deduction
- a cooperative corporation

ASSISTANCE: FSBBs are loans issued to firms unable to meet debt payments. Borrowing costs can be reduced by up to 50 percent.

Loans must be for $10 000 minimum and $500 000 maximum. More than one FSBB can be issued provided the aggregate bonds do not exceed the maximum.

Businesses must be active Canadian establishments.

N.B.: The Farmers and Small Business Bond Program is based on the criteria concerning businesses in financial difficulty of the former Small Business Development Bond (SBDB).

EXPIRATION DATE: December 31st, 1985.

CONTACT: Information is available from Revenue Canada district taxation offices, or by phoning (collect) the Small Business Secretariat in Ottawa at (613) 995-9197.

DRIE-17

Small Businesses Loans Act (SBLA)

To provide new or existing small businesses with guarantees on loans for a variety of capital purposes.

ELIGIBILITY: Manufacturing, wholesale, or retail trade; service businesses; construction, transportation, communication, and real estate enterprises. Insurance agents or brokers are also eligible.

ASSISTANCE: Loans are available for the following purposes:
- the purchase of fixed or movable equipment, including installation, renovation, and improvement or modernization of equipment;
- the purchase or construction of new premises or the improvement or modernization of existing premises;
- the purchase of land including buildings.

CRITERIA:
- refinancing of existing debts or working capital requirements are not eligible;
- annual revenues must not exceed $1.5 million;
- maximum outstanding $100 000. Subject to this maximum, loans can be used to finance the following:
  a) up to 80 percent of the cost, including installation of fixed or movable equipment.
  b) 90 percent of the cost of the purchase or construction of new premises or the purchase of land, or the renovation or improvement of existing premises.
- rate of interest: 1 percent over prime rate of chartered banks.
- repayment period: maximum 10 years.

EXPIRATION DATE: March 31, 1985.

CONTACT: Application forms are available from any designated lender: all chartered banks, Alberta Treasury Branches, approved lenders such as Credit Unions, Caisse Populaires, trust companies, loan companies, and insurance companies.

DRIE-18

Small Business Secretariat

To provide general information and help with problems relating to government regulations, paperburden, and red tape.

ELIGIBILITY: The Secretariat aims to assist Canadian small or medium-sized businesses.

ASSISTANCE: A telephone call from anywhere in Canada (charges can be reversed through the "**Hotline**" service) will get an advocate working on an individual's small business problem. The service promises to get back to the caller within 5 days with either a solution or guidance respecting the individual's difficulty with regulations, paperburden, or "red tape," etc.

Enquirers wishing to start a business will be directed to the appropriate federal government department providing assistance programs. The Secretariat will contact the appropriate government department for the enquirer to help establish communication.

CONTACT: Call collect: (613) 995-9197 (HOTLINE)

DRIE-19

Special ARDA (Agricultural and Rural Development Act)

To assist residents of remote and northern areas (in particular those of native ancestry) to improve their economic circumstances.

ASSISTANCE:

- Assistance in developing plans for projects and in putting together the information necessary to complete an application
- Financial assistance towards the capital costs of new or expanding business enterprises operated by or employing people of native ancestry
- Financial assistance to groups of primary producers engaged in hunting, trapping, fishing, and forestry
- Assistance for management and any other training that is required to enable people of native ancestry to take advantage of the economic and employment opportunities opened up by the program
- Counselling and other social adjustment measures that may be needed to improve economic circumstances

ELIGIBILITY: Cost-shared agreements have been signed with Manitoba, Saskatchewan, British Columbia, Yukon, and The Northwest Territories.

CONTACT: Nearest DRIE office.

DRIE-20

Special Investment Tax Credit Program

To promote industrial development in those parts of Canada most adversely affected by economic disparities.

ELIGIBILITY:
- All manufacturing and processing activities as defined under the Regional Development Incentives Act.
- The project can be a new facility, an expansion, or a modernization.
- No maximum or minimum project size.
- Applicable depreciable assets include buildings, machinery, equipment, and certain mobile assets.

ASSISTANCE:
- Investment tax credit of 50 percent applicable to the eligible capital costs of assets. In any one year, the tax credit cannot exceed the lesser of 50 percent of eligible capital costs incurred, or $15 000 plus one half of the remaining federal tax payable.
- Tax credit must be used within five years after the year of acquisition of the asset.
- The credit is claimed on the tax return.

EXPIRATION DATE: December 31, 1985.

CONTACT: Local DRIE Office.

For further information on completing your tax return, please contact Revenue Canada.

DRIE-21

Tourism Canada: Information

Tourism Canada provides a number of useful services that help to ensure the continued success of Canada's tourism industry.

The prime objective of Tourism Canada is to enhance Canada's market share of each of its principal tourism markets. This objective will be pursued by the following:

- providing strategic direction for formulation and implementation of the Tourism Program
- providing meaningful data base for guiding government and private sector decisions
- improving the business environment for tourism
- contributing to the maximum coordination of federal, provincial, and private sector activities bearing on tourism
- aggressively developing new domestic and foreign markets and competing more effectively in existing markets for Canadian tourism products and services, in accordance with federal government priorities for industry and regional development
- stimulating development of a tourism product responsive to market demand, adaptive to changing market trends, internationally competitive, and responsive to federal government regional priorities.

ASSISTANCE:

Rendez-vous Canada is a program designed to increase the number of Canadian tour products available in the international and North American markets. The program brings together providers of the Canadian tourism product with prospective international buyers.

Another program, **Tourcan**, has similar objectives to Rendez-vous Canada, but is aimed at the domestic market.

Opportunities for tourism operators to participate domestically and internationally in other trade shows are also available.

Under the Industrial and Regional Development Program (IRDP) and Tourism Subsidiary Agreements or similar government programs, a series of initiatives which address the expansion or upgrading of tourism facilities in Canada are undertaken, whereby tourism operators might benefit.

Others programs in which Tourism Canada is involved address measures to improve management services, and they also provide advice, counselling, and training. Manuals on planning of campgrounds and menu planning, as well as directories on tourism educational courses, are among some of the publications available.

CONTACT: Contact a Tourism Delivery Officer at the DRIE office nearest you.

RESEARCH INFORMATION:

Considerable research on tourism is undertaken by Tourism Canada, with various reports available on request. These provide information on the domestic, United States, and various overseas markets, as well as on various attitude, motivational, and impact studies.

A large volume of tourism reference material in the form of reports, research studies, and publications can be obtained through the **Tourism Research**

and Data Centre, a computerized input, storage, and retrieval system of Tourism Canada.

CONTACT:
Research and Analysis
Tourism Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H6 (613) 996-3564

EMR

Energy, Mines and Resources

EMR is involved with the discovery, development, and utilization of Canada's mineral and energy resources. Research is undertaken in the earth, mineral, and metal sciences and on social and economic analysis. The department can be divided into three sectors: Energy Policy Sector; Mineral Policy Sector; and Science and Technology Sector.

EMR-1	(ACCA)	Accelerated Capital Cost Allowance	p. 93
EMR-2	(AECIP)	Atlantic Energy Conservation Investment Program	p. 94
EMR-3		Bioenergy Development Program	p. 94
EMR-4	(CANMET)	Canada Centre for Mineral and Energy Technology: Energy Conversion Cost-Shared Program 1984/85	p. 95
EMR-5	(COSP)	Canadian Oil Substitution Program	p. 96
EMR-6	(CIPEC)	Canadian Industry Program for Energy Conservation	p. 96
EMR-7		Canertech	p. 97
EMR-8		Coal Utilization Technology Program (Atlantic Canada)	p. 98
EMR-9		Commercial, Institutional, and Agricultural Task Force Program	p. 99
EMR-10		ENERDEMO — CANADA	p. 100
EMR-11	(FIRE)	Forest Industry Renewable Energy	p. 100
EMR-12	(ICAP)	Industrial Conversion Assistance Program	p. 101
EMR-13	(IERD)	Industry Energy Research and Development Program	p. 103
EMR-14		Information: EMR	p. 104
EMR-15	(NEAP)	National Energy Audit Program	p. 106
EMR-16		Natural Gas Vehicle Program	p. 107
EMR-17	(PIP)	Petroleum Incentives Program	p. 108
EMR-18		Propane Vehicle Conversion Program	p. 108

EMR-19	Remote Community Energy Program	p. 109
EMR-20	Sas-Can Centre for Heavy Oil Technology	p. 109
EMR-21	Solar Energy Demonstration Programs	p. 110
EMR-22	Super Energy-Efficient Home Program	p. 112

EMR-1

Accelerated Capital Cost Allowance

This program provides a fast tax write-off against corporate income for a range of conservation and renewable energy equipment. (See also ENV-1)

ELIGIBILITY: Class 34 was introduced to Schedule B — Capital Cost Allowance, of the Income Tax Regulations on May 25, 1976. Assets acquired by the taxpayer after May 25, 1976 and before December 10, 1979 are eligible for a two year write-off. A write-off of three years applies if assets were acquired by December 31, 1984.

Assets initially eligible under Class 34 included:

- Equipment and/or systems used to generate heat by the combustion of municipal wastes and wood wastes
- Equipment and/or systems which produce heat and electricity (provided certain criteria are met)
- Equipment and/or systems used to recover industrial by-product heat

On December 10, 1979, the federal budget expanded eligible assets within Class 34 to include:

- Heat recovery equipment and/or systems used to extract and use heat from thermal waste sources
- Small scale hydroelectric generating equipment up to a total of fifteen megawatts
- Active solar heating equipment and systems providing water heating or process heat, and space heating in new buildings
- Equipment and/or systems used to generate heat by combustion of a fuel other than oil (e.g. natural gas, coal, coal gas, lignite, peat or any combination thereof)

CONTACT:
Industrial Energy Division
Energy Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
Telephone: (613) 995-9447

EMR-2

Atlantic Energy Conservation Investment Program (AECIP)

Part of the National Energy Program, AECIP is designed to encourage energy conservation by the private sector in the Atlantic provinces.

ELIGIBILITY: The program is available to privately owned industrial, commercial, and institutional firms or organizations and certain Crown corporations. The facilities involved must have been in existence prior to October 28, 1980. The total energy consumption of the facility, excluding energy for mobile equipment for transportation and construction, must be equal to, or greater than, $5 000 ($10 000 in Nova Scotia) or the energy equivalent of 200 000 kwl.

ASSISTANCE: Eligible projects must have a payback period, based on eligible capitalized costs and energy savings, of more than three years and less than eight. The size of the contribution will vary depending on the payback period and will vary from a minimum of 10 percent to a maximum of 50 percent of the eligible capitalized costs of materials and equipment, installation, and project management. There is no minimum project size and contributions are generally available to a maximum of $4 million.

EXPIRATION DATE: October 28, 1985

CONTACT: Conservation and Renewable Energy Offices of EMR located in St. John's, Newfoundland; Dieppe, New Brunswick; Halifax, Nova Scotia; or Summerside, Prince Edward Island.

EMR-3

Bioenergy Development Program

Originally part of the ENFOR Program, managed by the Canadian Forestry Service of Environment Canada, the Biomass Conversion program has how been transferred to Energy, Mines and Resources.

This program provides financial support for research, development and demonstration of new methods and technologies aimed at substituting biomass for non-renewable fuels. Projects can involve direct combustion technology, preparation of feedstocks for conversion systems, prepared fuels, and chemical conversion technologies.

ELIGIBILITY: Any Canadian organization considered capable of conducting pertinent research, development, or demonstration work is eligible. This includes manufacturing companies (e.g., resource industries, equipment suppliers, chemical industries), industrial research laboratories, consulting firms, universities, and provincial research councils.

ASSISTANCE: The program will normally provide 100 percent funding for approved R, D & D work. The request for proposals for the 1984/85 fiscal year will be made in January, 1984.

Example: Recent projects have included the following topics: industrial wood boiler test program, comparative assessment of forest biomass conversion to energy technologies, wood gasification, direct liquefaction, and the production of liquid fuels and chemicals from cellulosic material.

CONTACT:
Dr. Allan Dolenko
Renewable Energy Division
Energy, Mines and Resources Canada
460 O'Connor St.
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

EMR-4

Canada Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET): Energy Conversion Cost-Shared Program 1984/85

CANMET solicits proposals for cost-shared R&D work on all of Canada's fossil fuel resources, coal, oil sands, oil shale, heavy oil, conventional oil, and natural gas. The research undertaken by CANMET reflects national and regional needs and is designed to complement research by the private sector.

ELIGIBILITY: Industries involved in energy supply, processing, or utilization, and other organizations interested in energy conversion.

ASSISTANCE: Up to 50 percent of the cost of projects generally ranging from $30 000 to $400 000. Any proposal with a total cost in excess of $300 000 will not be considered. The total projected budget for 1984/85 is $1.5 million.

This Program complements existing expertise and facilities and provides a mechanism for increased industrial involvement in the energy research programs supported by the federal government. Proposals received will be considered for funding under three broad categories:

- Coal Conversion and Utilization
- Petroleum and Natural Gas Conversion and Utilization
- Distillate Upgrading

CONTACT:
CANMET
Technology Information Division
Energy, Mines and Resources Canada
Ottawa K1A 0G1
(613) 995-4059

EMR-5

Canada Oil Substitution Program (COSP)

COSP provides grants to help meet the costs of converting homes and businesses from oil heating to heating with natural gas, electricity, propane, and renewable sources such as wood, solar, and wind.

ELIGIBILITY: Homes and individually-heated structures such as farm buildings, warehouses, schools, hospitals, and libraries are eligible.

ASSISTANCE: COSP can provide a taxable grant covering 50 percent of the eligible costs of materials and labour, up to maximum of $800 for single family residences.

EXPIRATION DATE: COSP applies to conversions undertaken after October 28, 1980 and before December 31, 1990.

CONTACT:
Local utility company for conversions to natural gas or electricity.

Local EMR office for conversions to wood, solar, wind, and propane.

EMR-6

Canadian Industry Program for Energy Conservation (CIPEC)

This program is designed to set and monitor energy efficiency goals, disseminate information on energy management and act as an interface between industry and government on energy issues.

This program, which has been in operation since 1976, has created seventeen task forces covering broad sectors of Canadian Industry. Financial assistance is provided for the operation of the task forces and for workshops, seminars, and publications to increase awareness and to transfer information and technology to Canadian Industry. The following 17 Task Forces are now involved in the program:

Chemicals
Electrical and Electronics
Farm and Industrial Equipment
Ferrous Metals
Food and Beverage
General Manufacturing
Industrial Minerals
Machinery
Mining and Metallurgy
Non-Prescription Medicine
Petroleum Refining
Plastics
Pulp and Paper
Textiles
Transportation Manufacturing
Wood Products (Eastern)
Wood Products (Western)

ELIGIBILITY: Open to all industrial sectors.

Involvement of other Government(s) Agencies
- Energy, Mines and Resources Canada
- Department of Regional Industrial Expansion
- Revenue Canada
- Provincial governments

CONTACT:
Industrial Energy Division
Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources, Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
Tel: (613) 995-9447

EMR-7

Canertech

Canertech, created under the National Energy Policy of October 1980, is Canada's venture capital development company. Its mandate is to invest in energy conservation technology and renewable energy conservation systems.

ASSISTANCE: Canertech's objective is the successful commercialization of innovative products, processes, and services through the provision of equity financing, management, marketing, and technical assistance to the private sector. Canertech may also produce, distribute, and market directly, as well as indulge in research, development, and demonstration, where necessary. The Corporation has been established initially as a wholly-owned subsidiary of Petro-Canada, although it is to become a separate and distinct Crown corporation at an appropriate stage in its development.

CONTACT: Winnipeg (204) 949-1160 or Ottawa/Hull (613) 238-8959.

EMR-8

Coal Utilization Technology Program (Atlantic Canada)

This program is designed to increase the contribution of coal to the energy supply of Atlantic Canada by supporting the development of new, efficient, and environmentally sound coal-utilization technologies to the commercial application stage.

ELIGIBILITY: Commercial operations and utilities using oil in the Atlantic region.

ASSISTANCE: Funding is available from the federal government to support the development and commercialization of new technology for utilizing coal, especially where the technology is directed towards the replacement of oil by coal. The bulk of this funding will go to commercialization of coal technologies for generating electricity in an environmentally acceptable way.

EXPIRATION DATE: March 1986

CONTACT:
Coal Division
Coal and Alternative Energy Branch
Conservation and Non-Petroleum Sector
Energy, Mines and Resources
Ottawa K1A 0E4

EMR-9

Commercial, Institutional, and Agricultural Task Force Program

To encourage and stimulate prudent energy management in the non-manufacturing subsectors.

ELIGIBILITY: To date, task forces have been formed for Health Care Facilities, Commercial Buildings, the Hospitality Industry, Postsecondary Education, Distributive Trades, and Agriculture. Additional task forces, or regional working groups could be formed in such sectors as elementary education, passenger transportation, automobile dealers, and charitable organizations, provided representative groups are prepared to work together on a voluntary basis.

DESCRIPTION: The program works with representatives of the various subsectors to promote sound energy management practices. It assists in the preparation of audio-visual programs, newsletters, press releases, "how to" manuals, case studies, and general information. It contributes to the organization and presentation of workshops and seminars and, on behalf of the task forces, to studies related to energy management. It also acts as a contact point for the task forces in obtaining information from federal government departments and agencies, and in making representations to them.

The Departments of Agriculture, Health and Welfare, Regional Industrial Expansion, and Public Works are all represented on task forces, as are numerous provincial departments of health, education, energy, and industry, and the Ontario Research Foundation.

EXPIRATION DATE: Under its present authority, the program expires on March 31, 1985.

CONTACT:
John Piper
Industrial Energy Division
Energy Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources, Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-10

ENERDEMO — Canada

Energy, Mines and Resources is providing funding for energy demonstration projects in all sectors of the economy: residential, industrial, agricultural, commercial, transportation, and government. Financial support is available to successful proponents for the funding and management of demonstration projects and for technology transfer.

The main objectives of this program are as follows:
- to demonstrate promising new applications, techniques, and systems that use alternative energy, conserve energy, or make its use more efficient
- to develop broad public awareness and acceptance of conservation and renewable energy technologies
- to create employment in new or existing industries

ELIGIBILITY: Individuals, industrial and commercial establishments, consultants, associations, colleges, universities, government, municipalities, voluntary and non-profit organizations.

ASSISTANCE: Funding is available for a wide variety of projects and activities. Eligible costs include direct project costs (materials and labour), a portion of indirect costs, and information transfer. Proposals with a high degree of public sector participation will normally be given preference. It is the intent of the program to share a portion of the risk of the demonstration.

Past projects have included the following: commercial and industrial retrofits, energy efficient building design, heat recovery, small-scale hydro, and the use of biomass fuels.

CONTACT:
Demonstration Section
Renewable Energy Division
Energy, Mines and Resources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-11

Forest Industry Renewable Energy (FIRE)

FIRE is a cost-sharing program designed to encourage the substitution of wood residues and other biomass for fossil fuels in the generation of energy.

ELIGIBILITY: Industrial, commercial, or institutional organizations as well as all private sector organizations can apply if they are significant energy users, are financially stable, can demonstrate management capability, and have ready access to a source of biomass fuels.

ASSISTANCE: Financial incentives to forest and non-forest organizations to convert or install energy facilities using wood residue, municipal waste, agricultural waste, industrial waste (if acceptable at a municipal waste receiving facility), peat or other biomass. Contributions are offered through cost-sharing contracts.

Projects must involve the purchase, conversion, modification and/or installation of capital facilities to be used for the following purposes:

- direct combustion or gasification of biomass (such as hog fuel, sawdust, slash, garbage, straw);
- conversion of biomass into prepared fuels;
- incineration and recovery of pulp mill spent sulphite liquor to produce a net energy surplus;
- cogeneration of two or more forms of energy such as steam and electricity.

Maximum level of government contributions are up to 20 percent of the eligible cost of the project provided the simple pay-back period of the project is more than 2 years.

EXPIRATION DATE: Program extended to 1986.

CONTACT: FIRE Program Secretariat
Renewable Energy Division
Conservation and Non-Petroleum Sector
Energy, Mines and Resources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-12

Industrial Conversion Assistance Program (ICAP)

The purpose of the program is to help industrial and commercial establishments, private institutions, and financially independent Crown corporations to meet the cost of converting boilers and process heaters from No. 6 oil to pipeline natural gas, and thereby expand natural gas sales.

ELIGIBILITY: ICAP contributions are available to establishments meeting the following criteria:

- applicants must be an industrial or commercial establishment, or a private institution, that is taxable for income purposes and they must have a permanent appliance currently consuming No. 6 fuel oil. The conversion of the appliance must enable it to fire on pipeline natural gas either solely or in combination with another fuel or fuels
- applicants will be required to enter into a gas supply contract within 12 months of receiving an official letter of offer from the local gas supplier
- conversions of eligible appliances must be initiated within 12 months of receiving an official letter of offer from the local gas supplier, and be completed within the 12 months following the initiation date of conversion
- the appliance to be converted must not be used in petroleum refining operations
- for petrochemical or fertilizer plant, the oil-burning facilities being converted must have been in operation prior to October 31, 1981
- applicants must not use natural gas for generation of electricity that will be sold to a second party

DESCRIPTION: ICAP is a capital cost-sharing program designed to encourage the substitution of natural gas for No. 6 fuel oil. Under ICAP, the Government of Canada will provide a contribution of 30 percent of the eligible capitalized cost of converting to pipeline natural gas. The program is available to industrial and commercial establishments and private institutions that are taxable and currently using No. 6 fuel oil for all or part of their combustion requirements, the gas supplier will deliver the program with direction, policy control, and monitoring by the Industrial Energy division of ECOS.

Each applicant will be required to execute an agreement with the government of Canada to consume gas for at least 50 percent of the energy consumed by the converted appliance for each of the three years following the conversion. If the yearly minimum quantity of gas is not consumed, the applicant will be required to return a proportionate amount of the contribution to the Government.

PROGRAM DURATION: March 31, 1987.

CONTACT: Your local natural gas supplier or
François Laframboise
Industrial Energy Division
Energy Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources, Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-13

Industry Energy Research and Development Program (IERD)

To provide funds to enable industry to develop new technologies in the field of energy conversion.

ELIGIBILITY: The program is open to all companies incorporated in Canada, groupings of companies and individuals, trade and resource organizations, and consulting firms. The applicant maintains ownership of any equipment, data, designs, or reports from the project, but is required to promote the use of the new technology in Canada. If this is not done, the Crown gains unlimited rights to do so.

ASSISTANCE: The Industry Energy Research and Development Program (IERD), in operation since 1977, is a means of encouraging innovations in energy conservation. If the project is approved, up to 50 percent of the total estimated cost will be contributed; the sharing ratio will depend on the degree of technical risk, the magnitude of potential energy savings, and the degree to which the technology developed can be used by other companies. The total estimate may include these costs:

- direct labour
- direct materials
- travel
- consultation fees and/or other outside services required
- part of the overhead and administrative expenses
- specialized equipment (with certain stipulations if this is sold or transferred to commercial use at any point)

AUTHORIZED FUNDING LEVELS:
1983/84 — $ 8 000 000
1984/85 — $ 7 000 000
1985/86 — $ 9 000 000
1986/87 — $10 000 000

CONTACT:
Industrial Energy Division
Energy Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-14

Information: EMR

Canada Centre for Geoscience Data
The exploration for and development of Canadian non-renewable resources (fossil fuels, metallic and industrial minerals, uranium, etc.) are supported by the provision of national standards, procedures, and services for geoscience information.

The national Geoscan Centre coordinates the identification and indexing of information resources located in provincial, federal, university, and other public agencies, maintains and updates a national reference file, and provides services to public information agencies, mainly in the form of on-line access.

CONTACT: Canada Centre for Geoscience Data,
Energy, Mines and Resources Canada
Ottawa K1A 0E4 (613) 992-9550
for search requests (613) 995-4142

Canada Centre for Remote Sensing
The Canada Centre for Remote Sensing is the nucleus of a national program involving federal and provincial government departments, industry, and universities. The Centre develops methods and instruments required to collect, disseminate, and analyze earth observation data obtained from aircraft and satellites to help manage Canada's natural resources.

Areas of ongoing interest to the private sector include sensor developments, analysis systems, remote sensing surveys, and applications development.

CONTACT:
Canada Centre for Remote Sensing
Energy, Mines and Resources Canada
2464 Sheffield Road
Ottawa K1A 0Y7
(613) 995-1210

Airborne Data Acquisition Services
(613) 998-3101

The Canada Map Office will answer written requests and enquiries concerning topographic, geographical, departmental, and general purpose maps of Canada. Accounts may be established with the office.

CONTACT:
Canada Map Office
615 Booth Street
Ottawa, K1A 0G9
Ottawa/Hull 995-4510

Geological Survey can identify rock, mineral, and fossil samples submitted by the public. Data is available in terms of maps and reports describing Canada's bedrock features and Canada's surface deposits for land use planning, construction engineering, environmental management and regional development. The department can also supply data on the technology and expertise needed for the safe and effective use of terrain; and on soil stability, transportation corridors, waste disposal, pipelines, and landslides.

CONTACT: Ottawa/Hull (613) 995-4982

The Energy Programs Data Base (ENP) can provide information on energy research and development projects, and conservation and renewable energy demonstrations undertaken by the federal government.

Information on international, provincial, and private research and development undertaken in Canada is also available. The data base will provide descriptions of federal and provincial programs and identify persons to contact for more information.

CONTACT: Ottawa/Hull (613) 238-3499

National Mineral Inventory Division/Consultative Service
The National Mineral Inventory maintains records of known mineral deposits and occurrences (excluding petroleum and natural gas) throughout Canada. Some 19 000 records have been completed to date. Each record contains narrative-form summaries on the history of exploration and development, and the history of production if any, as well as a geological description of deposit; details on location, map references, and bibliography are included. A computerized index/data file (MINSYS) of the Canadian mineral occurrence records is maintained. The Section also maintains current Canadian resource (reserve/production) data by deposit and occasionally may publish compilations on mineral occurrences and resources. Records are available to the public on a fixed fee-per-unit basis and on a cost-recovery basis for computer files.

A consultative service is offered on mineral statistical problems, data collection, availability, and interpretation. Information is available on resource concepts, classification and terminology, resources and additional reserves, foreign investment opportunities, and transportation costs and modes, to help in policy development and mineral forecasting. Corporations having interests in the mining, exploration, development, and production of minerals can use the reference and information services provided by the Mineral Policy Sector.

CONTACT:
National Mineral Inventory Division
Mineral Policy Sector
Energy, Mines and Resources Canada
Ottawa K1A 0E4 (613) 995-9466

Office of Energy Research and Development (OERD)
The National Energy Program provides for substantially increased federal expenditures on energy research and development (R&D) in the following areas:

- Alternatives to gasoline — to find the most promising fuel option and provide the necessary support for commercialization, so that oil dependence can be quickly reduced in the transportation sector
- Increased efficiency of energy use, in all sectors of the economy
- New energy sources — including coal (where technology must provide the key to environmentally safe use), renewable energy, hydrogen, and fusion (a promising option for future generations)
- Enhanced oil recovery and new sources of oil and gas

ASSISTANCE: R&D expenditures under the National Energy Program will be allotted by EMR through the Office of Energy Research and Development to managers in existing federal research organizations, who in turn will contract out to Canadian industry. A guide to energy research and development activities is now available from OERD.

CONTACT:
Ottawa/Hull (613) 995-9351
Information Coordinator

Renewable Energy Information is available through the Conservation and Non-Petroleum Sub-Sector of EMR. Information on biomass, solar, and wind power can be provided.

CONTACT: Ottawa/Hull (613) 995-9447

EMR-15

National Energy Audit Program (NEAP)

NEAP is designed to assist industrial, commercial, and institutional organizations conserve energy and reduce operating costs.

ELIGIBILITY: Industrial, commercial, and institutional facilities.

ASSISTANCE: There are three services provided by NEAP:
- **The Energy Audit** A free on-site energy audit to analyze energy use patterns and determine the potential for energy savings. The Audit Vehicle (Energy Bus) is equipped with a computer system, energy measuring instruments, demonstration equipment, and video units, and is staffed by a team of professional engineers and highly-trained technicians.
- The **NEAP Consulting Assistance Grant** provides assistance to firms in planning and implementing projects offering significant energy savings. The grant is generally the lesser of either 90 percent of the total consultant's fee or a specified amount based on a formula related to a client's total energy bill.

- **Seminars and Workshops** One-day seminars and workshops, tailored to the specific needs of a group or region, are provided for middle management and technical staff responsible for energy efficiency improvements. These sessions focus on energy conservation technology and techniques, improving productivity, developing a contingency plan, measuring energy performance, the economics of energy related investments, and employee motivation.
- **Instructive Reference Manuals** A series of energy management manuals showing practical methods of cutting energy costs.

These handbooks contain examples of energy conservation projects, with technical details, and the costs and benefits of actual cases. They provide guidance to companies undertaking corrective measures to reduce energy wastes.

CONTACT: Local EMR offices.

EMR-16

Natural Gas Vehicle Program

Assistance is provided to help with the conversion of commercial and private road vehicles to natural gas for vehicles (NGV) as a motor fuel. The program applies to new NGV vehicles and to the conversion of gasoline or diesel fuel road vehicles to NGV. The program covers dual fuel systems.

ELIGIBILITY: All corporations, individuals, and organizations resident in Canada **except** Provincial & Federal government departments, agencies, and Crown corporations (financially independent Crown corporations are eligible).

ASSISTANCE: Contribution of up to $500 per vehicle.

CONTACT:
Natural Gas Vehicle Program
Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources
P.O. Box 413
Ottawa, Ontario
K1S 5K6
Tel.: (613) 995-9447

EMR-17

Petroleum Incentives Program (PIP)

To provide incentives for the exploration and development of oil and gas in Canada.

ELIGIBILITY: Individuals, corporations, partnerships, and trusts.

ASSISTANCE: Canadian-owned and controlled firms may receive incentive payments for petroleum exploration and development in Canada. Generally applicants are required to prove they are Canadian controlled and to identify the level of Canadian ownership of their business (COR/CS certificates). A 25 percent payment is available to companies exploring in the Canada Lands, regardless of their ownership and control.

The amount of the incentive depends on the COR, CS, location of exploration, year of expenditure, and type of expenditure. PIP incentives vary between 10 and 35 percent of exploration, development, or asset costs on Provincial lands. In the Canada Lands, payments vary from 10-80 percent.

PIP incentive payments are applicable in all regions of Canada with the following exception:
- Alberta administers and finances its own PIP program.

EMR-18

Propane Vehicle Conversion Program

Assistance is provided to help with the conversion to propane as a motor fuel for commercial road vehicles and farm vehicles. The program applies to new propane road vehicles and to the conversion of gasoline or diesel fueled road vehicles to propane or propane/diesel fuel.

ELIGIBILITY: Businesses using either commercial road vehicles or farm vehicles.

ASSISTANCE: Contributions of up to $400 per vehicle.

CONTACT:
Propane Vehicle Conversion Program
Conservation and Oil Substitution Branch
Energy, Mines and Resources
P.O. Box 4513
Ottawa K1S 5K6
(613) 995-9447

EMR-19

Remote Community Energy Program

A four-year, two phase program to promote off-oil energy alternatives and energy conservation options in remote communities.

ELIGIBILITY: Eligible communities or associations, provincial or territorial utilities, federal departments and Crown corporations, and provincial departments.

ASSISTANCE: For technical studies and demonstration projects which deal with off-oil alternatives and energy conservation.

Phase I (1984): financial assistance towards the production of studies to investigate alternative energy supply and energy conservation options. Deadline for applications: March 31, 1984.

Phase II (1984-1986): financial assistance for demonstrations of practical, effective, and economic energy supply alternatives and energy conservation measures.

EXPIRATION DATE: March 31, 1986.

CONTACT:
Manager
Remote Community Demonstration Program
Renewable Energy Division
Conservation and Non-Petroleum Sector
Energy, Mines and Resources Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-20

Sas-Can Centre for Heavy Oil Technology

The federal government is funding jointly with Saskatchewan a 5-year $50 million heavy oil research and development program.

ELIGIBILITY: Oil companies or research agencies involved in the development of heavy oil extraction and treatment methods and protection of the environment activities.

ASSISTANCE: The Sas-Can Centre for Heavy Oil Technology will study and develop methods for the enhanced recovery of heavy oils from reservoirs and deposits in Saskatchewan, methods of handling, processing, and transporting heavy oils, and methods of protecting the natural environment from activities undertaken in relation to heavy oils.

EXPIRATION DATE: The Centre will be financed by annual payments of $5 million each by the federal and Saskatchewan governments for five years, beginning in 1981.

CONTACT:
Research and Development Sector, Petroleum
Energy, Mines and Resources Canada
Ottawa K1A 0E4

EMR-21

Solar Energy Demonstration Programs

A five year program committed to accelerating the development and distribution of cost-effective solar energy technology in the residential, commercial, and industrial sectors through three distinct demonstration programs. These demonstrations will help identify new markets and applications.

A) SOLAR DOMESTIC HOT WATER DEMONSTRATION PROGRAM PHASE 4 – 1984/85

This phase of the program calls for the installation of approximately 3 000 solar domestic hot water systems on residential homes across Canada and will provide companies with an opportunity to market and install these systems.

Eligibility: A contribution toward the installed cost of a solar domestic hot water system is made directly to a private company (solar manufacturer, installer, building contractor, etc.), which manages a group of such installations. All participating companies are chosen through a competitive process.

Assistance: For fiscal year 1984/85, Energy, Mines and Resources will provide a portion of the cost of a solar water heater. The actual amount is to be determined but will be less than 50 percent of the installed cost.

Expiration date: Phase 4 will expire on March 31, 1985. Further phases will follow.

B) SOLAR COMMERCIAL/INDUSTRIAL DEMONSTRATION PROGRAM

This cost-sharing program calls for the installation of solar energy systems on

commercial, industrial, or institutional facilities in order to demonstrate improved system cost/performance and to provide an opportunity to the Canadian solar industry to design and market solar energy systems in this business sector.

Eligibility: Private companies (manufacturers, installers, building contractors, etc.) and owners of commercial, industrial, or institutional buildings. Projects will be awarded on a competitive basis.

Assistance: The amount of government assistance to the applicant will be based upon the cost and performance of the system. The maximum contribution will be either 65 percent of the total project cost or up to $135 per gigajoule of annual deliverable energy, whichever is less. The applicant must demonstrate the ability to support and maintain the project.

Examples: Proposals received under the program have included such applications as solar pre-heating of water for shower and restaurant facilities, preheating of process hot water, solar-assisted heat pumps, an indoor pool and domestic hot water heating for a recreation centre, and water pre-heating for an apartment building.

Expiration Date: March 31, 1985 with a similar program to follow until March 31, 1988.

C) SPECIAL PROJECTS DEMONSTRATION PROGRAM

This cost-sharing program is intended to provide financial assistance to companies and individuals who have unique ideas and concepts that can demonstrate the capacity to improve the cost and performance of active solar energy systems and can accelerate the acceptance of such systems in Canada. Projects under this program are chosen on the basis that they do not fit within other existing federal solar programs. For example, a limited demonstration of seasonal solar domestic hot water systems has now been approved.

Eligibility: Private companies (manufacturers, installers, contractors, building owner/operators). Projects will be both directed and unsolicited.

Assistance: In their proposals, applicants must ensure a private investment of 25 percent of the total cost of the project; provide expertise to ensure adequate maintenance, modifications, monitoring, and reporting of the project; and agree to a negotiated sharing of benefits and knowledge with the government.

Expiration Date: March 31, 1985 with a similar program to follow to March 1988.

CONTACT:
Jack T. Cole
Solar Program Coordinator
Renewable Energy Division
Conservation and Non-Petroleum Sector
460 O'Connor St., 6th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-22

Super Energy-Efficient Home Program

The $6 million dollar Super Energy-Efficient Home Program is being administered by Energy, Mines and Resources, Canada in cooperation with the Housing and Urban Development Association of Canada (HUDAC) and, in Québec, supported by the Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ). Launched in October, 1982, a builder training and education program was conducted across Canada on the techniques required to construct and market super energy-efficient R-2000 homes that reduce space heating energy demand by as much as 50-80 percent when compared to a conventionally constructed home.

ELIGIBILITY: Builders

ASSISTANCE: A contribution of $6 500 per home was provided for builders chosen to construct one of 300 R-2000 demonstration homes across Canada. These builders were selected by HUDAC and APCHQ regional committees and had to attend training seminars and be members of a new home warranty program. The Program has proven so popular with builders that most regions are oversubscribed and builders still wishing to participate have been placed on waiting lists.

CONTACT:
Super Energy-Efficient Housing Demonstration
Conservation and Non-Petroleum Sector
460 O'Connor St.
Ottawa, Ontario K1A 0E4
(613) 995-1118

ENV

Environment Canada

Environment Canada concentrates on raising public awareness of environmental issues such as acid rain and other pollution hazards. The Environmental Protection Service produces seminars on toxic substances, hazardous waste management, oil spills, and enforcement strategies.

ENV-1	(ACCA)	Accelerated Capital Cost Allowance	p. 113
ENV-2	(CFS)	Canadian Forestry Service	p. 114
ENV-3	(DRECT)	Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technology	p. 114
ENV-4		Water Management Programs	p. 115
ENV-5		Land Inventory and Land Use Research	p. 116

ENV-1

Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA)

To encourage businesses to control pollution (see also EMR-1).

ELIGIBILITY: Any proprietor or firm operating a business for profit, and filing an income tax return.

ASSISTANCE: Under this program, any eligible proprietor or firm may write off, for income tax purposes, the total cost of equipment or processes installed for the prime purpose of controlling air and water pollution. This write-off is spread over a three-year period (1st year — 25 percent, 2nd year — 50 percent, 3rd year — 25 percent). The expenditures may cover the cost of the prevention, reduction, or elimination of pollution.

CONTACT: For further information write to:
The Manager,
ACCA Program
Environmental Protection Service
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 1C8
(819) 997-2057

ENV-2

Canadian Forestry Service (CFS)

The **Canadian Forestry Service** *plays an important role in the forest sector by providing a broad range of research and related technical services, supporting forest renewal programs, providing a national forest inventory, promoting the production of forest biomass for energy, and dealing with international forestry matters.*

The CFS carries out its role of promoting better forest management through headquarters in Ottawa and eight research establishments across the country — each specializing in a number of different fields of study. Foremost among these studies are forest insects and diseases, tree breeding and improvement, reforestation, fire protection, and environmental forestry.

Because of the increasingly important role of the provinces, industry, and private organizations in forest management the CFS is involved in a number of cooperative initiatives and funding programs, particularly in support of federal-provincial projects.

Technical information available focuses on the demonstration and transfer of new technologies and the provision of national forestry data.

CONTACT:
Canadian Forestry Service
Department of the Environment
Ottawa K1A 0E7

ENV-3

Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technology (DRECT)

***DRECT** is a cost-sharing program to encourage the development and demonstration of prototype systems and new technology designed to recover or recycle wastes. Saving energy, especially the energy derived from non-renewable resources, is a main objective of DRECT.*

ELIGIBILITY: Private industries and organizations. Provincial and municipal authorities working with innovative methods, procedures, processes, or equipment.

ASSISTANCE: DRECT will pay up to 50 percent of the total estimated costs of an approved project — including equipment, buildings, installation,

engineering and consulting services. The proposer must undertake to make any patents and technology information developed available when the project is completed.

Projects which stress energy efficiency and energy savings with possibilities of universal application are given greater consideration. Proposals displacing the demand for energy derived from petroleum are also given high priority.

The maximum contribution toward a project is limited to $200 000 a year for a maximum of 3 years.

N.B.: Proposals responding to DRECT objectives will be considered regardless of the size of the business. Funds available for the DRECT program are limited.

CONTACT: Write to regional offices of the Environmental Protection Service or directly to:
DRECT Program
Technical Services Branch
Environment Protection Service
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 1C8
(819) 997-3405

ENV-4

Water Management Programs

Under its Inland Waters Directorate, the Department of the Environment cooperates with other governments and agencies in the collection and dissemination of information on water quantity (including sediment transport), water quality, glaciers, and socio-economic programs. Although the data are available to all users, the main users are the water resource agencies of governments; their counterparts in the water use industries such as electric power, irrigation, and water transport; consultants; researchers; and developers. All quantitative data are available in published form (usually in annual publications) but most data are also available in computer format from HYDAT, NAQUADAT or other similar data banks. Non-numeric information is obtainable from WATDOC. Charges are made for some services.

The federal government contributes to water management programs through federal-provincial and Canada-U.S. cost-sharing agreements or other arrangements. The agreements may be directed towards preplanning studies, planning studies, or implementation programs. While most projects are slotted within one of these categories, the flood damage reduction pro-

gram can involve both planning and implementation. Most resources are directed towards planning and construction of works associated with water management.

CONTACT:
Inland Waters Directorate
Department of the Environment
Ottawa K1A OE7
(819) 997-2055

ENV-5

Land Inventory and Land Use Research

The federal and provincial governments cooperate to provide land use capability maps and reports. Land use, special land studies, and land-use change reports are available to government and the private sector for use in resource development planning and in conducting environmental impact assessments. Private-sector consulting firms contribute or utilize information related to resource inventories, federal land management, land use research and planning, and ecological research.

The private sector may make representations on specific land-use issues to the Interdepartmental Committee on Land, chaired by Environment Canada, which coordinates the implementation of the Federal Policy on Land Use. This policy is a guide for all federal government policies and programs that effect land use and is a guide to the management of federal lands. It promotes the wise use and sound management of the nation's land resource.

Computerized land data services are provided to federal, provincial, and municipal governments and to the private sector through the Canada Land Data System (CLDS). Other physical, biological, social, and economic data on Canada's land resources are also stored on CLDS. A familiarization and training program informs resource planning and management agencies of the CLDS capabilities and applications. The objective is to enable clients to utilize the System through regional terminals.

CONTACT:
Lands Directorate
Department of the Environment
Ottawa K1A 0E7
(819) 997-1246

FBDB

Federal Business Development Bank

The Federal Business Development Bank (FBDB) is a Crown corporation that exists to promote and assist most types of businesses in Canada either at the start-up stage or at some other stage in their development. It pays particular attention to the needs of small and medium-sized businesses. FBDB offers three principal services to Canada's business community: financial services (loans, loan guarantees, and financial planning), investment banking, and management services such as counselling, training, and information.

FBDB-1 Financial Services ..... p. 118

FBDB-2 Investment Banking ..... p. 119

FBDB-3 Management Services ..... p. 120

To locate the closest FBDB branch consult the telephone directory or contact one of the Regional Offices listed below:

ATLANTIC REGIONAL OFFICE
Federal Business Development Bank
Suite 1400, Cogswell Tower
Scotia Square
Halifax, N.S.
B3J 3K1
(902) 426-7860

ONTARIO REGIONAL OFFICE
Federal Business Development Bank
250 University Avenue
Toronto, Ontario
M5H 3E5
(416) 593-1144

BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGIONAL OFFICE
Federal Business Development Bank
900 West Hastings Street
Vancouver, B.C.
V6C 1E7
(604) 687-1300

QUÉBEC REGIONAL OFFICE
Federal Business Development Bank
800 Victoria Square
Montréal, Québec
H4Z 1C8
(514) 283-3657

PRAIRIE AND NORTHERN REGIONAL OFFICE
Federal Business Development Bank
161 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3B 0Y4
(204) 943-8581

FBDB-1

Financial Services

The Financial Services of the FBDB include term loans, loan guarantees, and a Financial Planning Program. In addition to providing a referral service to match investors with people seeking investment, the Financial Planning Program includes a series of do-it-yourself business kits and a service that draws up financing proposals for clients.

TERM LOANS: FBDB offers **term loans** to allow its customers to acquire fixed assets such as land, buildings, machinery, and equipment. These loans can be offered at floating rates or at rates fixed for periods of 1, 2, 3, 4, or 5 years. Amortization can extend for longer periods depending on the nature of the financing, available security, repayment ability, etc. Floating interest rates can be switched to fixed rates at the borrower's request, for a nominal fee.

Term loans can also be extended to customers to finance many other business proposals, including the purchase of an existing business. In some cases term loans can also be made to replenish or increase the working capital of a business when it has been depleted by recent capital expenditures. Working capital loans can also be granted to finance increasing sales.

FBDB attempts to structure the loan repayment terms according to the client's ability to repay. It offers a variety of methods, such as equal or graduated monthly payments of principal (straight line or stepped payments) or seasonal payments for businesses with revenues that vary greatly with the seasons.

LOAN GUARANTEES: The FBDB can also act as guarantor for a client in its dealings with a chartered bank or other financial institutions. A small commission is charged for this service. The security required for a guarantee is usually the same as that required for a term loan.

FINANCIAL PLANNING PROGRAM: This is a new FBDB program offering businesses three specific services to maximize their chances of getting assistance from lending institutions, investors, or government agencies.

- **Financial Matchmaking**: A referral service whereby businesspeople with money to invest are matched with businesspeople seeking funds. The Bank's officers are in regular contact with investors and people seeking investment. When a potential match is identified, each party's investment objectives are outlined to the principals, who are subsequently introduced. In offering this service, the Bank's objective is to remain neutral and to have both parties reach a mutually satisfactory agreement.
- **Programmed Do-It-Yourself Kits**: These provide all the forms, documentation, and explanations necessary to help a small business operator draw up the plans required for many of the important aspects of

business. Five different kits are presently available: Arranging Financing, Forecasting and Cash Flow Budgeting, Analyzing Financial Statements, Evaluating the Purchase of a Small Business, and Credit and Collection Tips.

- **Packaging of Financing Proposals**: A service devised for larger projects. The Bank's Project Development Team places FBDB's vast experience in developing proposals for financing at the disposal of the client. The Team will undertake an analysis of the client's existing or proposed business and, in conjunction with the company and its advisors, will prepare a comprehensive report that will enable financial or governmental institutions to properly assess the client's application for funding. The Team will structure the financial proposal according to the specific needs of the business and will develop a package that may include a variety of financing vehicles such as short-term loans, long-term loans, equity financing, government grants, or a combination of these. After having drawn up the proposal, FBDB can also act as an intermediary on behalf of the client to present the proposal to other financial institutions for consideration.

FBDB-2

Investment Banking

For clients requiring equity, FBDB is prepared to purchase shares in the business, or work with other financial institutions in the private sector to obtain the equity financing required.

The FBDB's Investment Banking services are intended for companies having high growth potential but little access to the capital market. The Bank's financial participation is intended to be temporary in nature, but can last for a period of time sufficient to provide a durable benefit to the company and a return for the Bank commensurate with the risk.

The FBDB's prime goal in this field is to increase the amount of risk capital available to promising small and medium-sized businesses in Canada by using its own capital, or preferably, by serving as a catalyst to attract more equity financing from private financial institutions. In some cases, the Bank will achieve this goal by full syndication to private sources of equity financing. In other cases, FBDB will underwrite a company's stock issue with the intention of allowing it to obtain as much equity as possible from the private sector. FBDB is also prepared to invest jointly with the private sector in promising enterprises.

When the FBDB invests its own funds in a company, its policy is generally to remain a minority shareholder and to divest itself of its holdings as soon as feasible for both the company and the Bank. This policy allows the Bank to continually rechannel its investment capital into other promising firms requiring equity.

FBDB-3

Management Services

The FBDB provides one of the most important sources of business counselling, training, and information for small and medium-sized businesses in Canada.

A) CASE, (Counselling Assistance to Small Enterprises) ..... p. 120
B) Business Management Seminars ..... p. 121
C) Joint Seminars ..... p. 122
D) Management Clinics ..... p. 122
E) Owner/Manager Courses ..... p. 123
F) MYOB (Minding Your Own Business) ..... p. 123
G) SBIS (Small Business Information Service) ..... p. 124
H) Publications ..... p. 124

A) CASE (Counselling Assistance to Small Enterprises)

Through this program more than 1 500 successful retired businesspeople assist firms in improving their methods of doing business. They provide counselling assistance in all areas of business management, including accounting, marketing, production, and personnel.

Any type of business is eligible for CASE counselling services as long as it has no more than 75 employees. Being a borrower from FBDB is not a requirement and counselling costs are moderate. Travel expenses of counsellors are paid by the Bank to ensure that this service is available to businesses right across the country, at the same moderate cost.

Regardless of the development stage your business has reached, the services of CASE are always available.

CONTACT: For more information on CASE contact the FBDB Regional office listed at the beginning of this section or your local CASE office listed below:

ATLANTIC REGION
Corner Brook (709) 639-9126
St. John's (709) 772-5515
Fredericton (506) 452-3022
Moncton (506) 388-6000
Halifax (902) 426-2474
Sydney (902) 539-6910
Charlottetown (902) 566-7460

QUÉBEC REGION
Chicoutimi (418) 545-1580
Laval (514) 681-9291
Longueuil (514) 670-9550
Montréal (514) 878-9571
Québec (418) 694-3972
Rimouski (418) 722-3315
St-Laurent (514) 334-6560
Sherbrooke (819) 565-4740
Trois-Rivières (819) 375-1621

ONTARIO REGION
Hamilton (416) 523-2954
Kitchener-Waterloo (519) 744-4186
London (519) 432-6705
Mississauga (416) 273-9880
North Bay (705) 476-4123
Oshawa (416) 571-1355
Ottawa (613) 995-5068
Thunder Bay (807) 623-2745
Toronto (416) 598-0341
Toronto-North (416) 638-1340
Windsor (519) 254-8626

PRAIRIE & NORTHERN REGION
Regina (306) 359-6478
Saskatoon (306) 665-4822
Brandon (204) 727-8415
Winnipeg (204) 949-6166
Calgary (403) 230-5930
Edmonton (403) 428-9264

BRITISH COLUMBIA & YUKON REGION
Cranbrook (604) 426-7241
Kamloops (604) 374-2121
Kelowna (604) 762-2035
Langley (604) 533-1221
Nanaimo (604) 753-2471
New Westminster (604) 525-1011
North Vancouver (604) 980-6571
Prince George (604) 563-0641
Richmond (604) 273-8611
Vancouver (604) 681-7484
Victoria (604) 388-0161

B) BUSINESS MANAGEMENT SEMINARS

The FBDB seminar program consists of a variety of full-day and half-day seminars on topics such as bookkeeping, personnel, marketing, taxation, and finance. Twenty different business topics are presently covered by FBDB seminars.

DESCRIPTION: A seminar is a group learning situation aimed at owners or managers of small and medium-sized businesses as well as those wanting to start a business. Each seminar is based on a case study — a typical business experience that has been adapted for discussion purposes.

With the guidance of an experienced seminar leader, each case study is broken down and thoroughly discussed by the participants. This is accomplished through both general discussion and active participation in small groups. These activities are supported by comprehensive, clear, printed materials and visual aids.

The key to the seminar is the group discussions. Participation is one of the most valuable tools of the learning process. Each seminar provides all participants with the opportunity to contribute their ideas.

FBDB has developed a self-evaluation tool "Measure Your Knowledge" to allow participants to determine what they learned during the seminar. Also, through the free "After Seminar Service," the seminar leader is available to answer any additional questions from participants. The leader will also follow up to ensure that the participants have received the maximum benefit from the seminar.

TOPICS:

General Management
- Starting Your Business (GM-1)
- Time Management (GM-2)
- Tax Tips (GM-3)
- Board of Directors (GM-4)
- A Computer: Is It The Answer? (GM-5)

Marketing
- Surveying Your Market (MA-1)
- Advertising and Promotion (MA-2)
- The Product and The Price (MA-3)
- Retailing (MA-4)
- Exporting Your Product (MA-5)

Financial
- Financial Statements (FN-1)
- Forecasting (FN-2)
- Effective Cash Management (FN-3)
- Financial Analysis (FN-4)
- Bookkeeping (FN-5)
- Increasing Your Profits (FN-6)
- Arranging Financing (FN-7)

Personnel
- Motivating Your Personnel (PE-1)
- Recruiting and Selecting Personnel (PE-2)
- Human Resource Planning (PE-3)

C) JOINT SEMINARS

Joint Seminars are special adaptations of FBDB's regular half-day and full-day seminars on various topics, ranging from General Management and Marketing to Finance and Personnel. These adaptations are generally done for associations or special groups requiring seminars to meet the specific needs of their members.

For more information about how your organization can benefit from FBDB's Joint Seminar Program, please contact your nearest FBDB branch.

D) MANAGEMENT CLINICS

A Management Clinic is a unique, self-teaching program for business owners and those considering the big step to self-employment. It consists of two integral parts: a videocassette, which can be viewed at the branch, and a workbook, which can be completed at your office or home.

DESCRIPTION: The video portion of each Clinic can be viewed in less than twenty minutes; however, it can also be stopped at any time and reviewed. Each tape highlights the selected subject, gives explanations, and shows examples. The tape also leads you to the second part of the Clinic: the workbook.

The workbook reinforces what you have seen on the videotape. Along with instructional text the workbook contains objectives for each step, questions and answers, highlighted important information, and a number of case studies (with questions and answers) to check your understanding. If you have any additional questions after completing the workbook, you can consult with the FBDB branch Management Services Officer.

SUBJECTS:

- How to Start and Manage a Small Business
- Evaluating a Small Business
- Financing a Small Business
- Legal Structures of a Small Business
- Insurance Needs of a Small Business
- Basic Records for a Small Business
- Credit and Collections for a Small Business
- Merchandise Control for Retailers
- Inventory Control for Manufacturers

E) OWNER/MANAGER COURSES

These courses are designed and published by the FBDB (for distribution by provincial and territorial departments or ministries of education) especially for businesspeople interested in improving their management skills. Courses follow the case study method with participants applying what they have learned to a realistic business situation.

Owner/Manager courses take a practical approach and cover all aspects of business, including general management, computers, advertising, bookkeeping, personnel administration, financial management, marketing, manufacturing, and retailing. One of the most popular subjects is "How to Start a Small Business."

Owner/Manager courses are published in a modular format and are usually offered by community colleges (CEGEPs in Québec) or similar educational facilities, in the evening, over a ten-week period.

F) MINDING YOUR OWN BUSINESS (MYOB)

This is a pocketbook series that presents, in a straightforward, easy to read style, the important steps of running a successful business.

Volume 1: General Small Business Management
This pocketbook covers the essentials of business management including forecasting, cash flow, managing assets, and personnel.

Volume 2: Retailing
This volume provides a comprehensive look at running a small retail store. Planning the start-up, financing, pricing, inventory management, and attracting and keeping customers are all covered in detail.

Volume 3: Service Businesses
This volume includes chapters on buying a franchise, starting a service business, buying or starting a motel/inn, and three chapters on the restaurant business.

Volume 4: Manufacturing
Various manufacturing principles are discussed in this volume: planning, marketing, production, materials, labour, and controls.

The pocketbooks in the "Minding Your Own Business" series are available at all Federal Business Development Bank branches.

G) SMALL BUSINESS INFORMATION SERVICE (SBIS)

All branches of the Bank can provide businesspeople with a wide range of free information on the many federal, provincial, and municipal programs available.

The FBDB Branch Management Services Officer will explain relevant government assistance programs to the enquirer. Often, reference material is available to provide more details on the various programs when necessary. The information is presently available in print form; however, by mid-1984 it will be available electronically in the Automated Information for Management system.

FBDB personnel can also personally refer enquirers to representatives of the appropriate government office when further details are required or it appears that the enquirer is eligible for assistance.

H) PUBLICATIONS

FBDB also publishes "Profits," a quarterly tabloid which includes a supplement entitled "Small Business News." This publication regularly features various FBDB services in addition to articles of current interest to the small and medium-sized business community.

There is no mailing list for "Profits" as it is automatically distributed to all businesses across Canada through Canada Post.

FIN

Finance Canada

Finance Canada is the chief advisor for the government in economic and financial affairs, and provides information on the federal budget.

FIN-1	Economic/Quotas — Reports	p. 125
FIN-2	Duty-Free Entry of Imported Goods	p. 126
FIN-3	Remission of Duty and Associated Sales Taxes	p. 126
FIN-4	Temporary Tariff Items (Reductions)	p. 126

FIN-1

Economic/Quotas — Reports

The Department of Finance conducts detailed studies on the economic situation in Canada. Information is also available to assist Canadian importers or exporters in determining what controls (i.e., quotas or restrictions) will be encountered in international trade.

Quotas are a direct restriction on the quantities of specific commodities allowed to enter a country.

CONTACT: Requests for information should be directed to:
Information Services
Department of Finance
26th Floor
Place Bell Canada
160 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G5

FIN-2

Duty-Free Entry of Imported Goods

Under the Customs Tariff numerous imported goods are allowed entry to Canada duty free if they are used in the manufacture of specific commodities (e.g., logging equipment, X-ray apparatus). The benefits of this program are realized at time of entry or upon submission of end use certificates as required by regulation.

ELIGIBILITY: Importers of goods for specified uses.

FIN-3

Remission of Duty and Associated Sales Taxes

Customs duties and associated sales taxes are remitted in certain circumstances. There are a number of standing or continuing remission orders that provide relief in special situations, such as partial remission on goods sent abroad for repair or further processing when such repair or processing cannot be done in Canada.

Remission is used occasionally as an interim measure until amendments can be made to the customs tariff. It is also used as an instrument of tariff policy to support industrial rationalization or restructuring. The remission authority is also used to meet short-term or non-recurring problems. (See REV-4 covering duty drawback re Inward Processing Remission Order).

ELIGIBILITY: Manufacturers (and to a lesser extent, individuals).

CONTACT:
Tariffs Division
Department of Finance
Ottawa K1A 0G5

FIN-4

Temporary Tariff Items (Reductions)

Temporary tariff items may be introduced to provide temporary reductions, usually for one year but renewed more or less automatically unless a review indicates they are no longer needed. Applications for temporary tariff reductions are usually

made in respect of goods not available from Canadian production, where a genuine need for tariff relief has been clearly demonstrated.

There is also authority to reduce, remove, or restore duties on most chemicals and plastics. This authority is frequently used in dealing with requests for lower duties or free entry, even if the product in question is not used as a material in a manufacturing operation.

ELIGIBILITY: Importers of materials used in manufacturing and of certain chemicals and plastics.

CONTACT:
Tariffs Division
Department of Finance
Ottawa K1A 0G5

F&O

Fisheries and Oceans

F&O is responsible for fisheries management and research in coastal and inland waters; fisheries economic development and marketing; international fisheries negotiations; oceanographic research; hydrographic surveying and charting; and the development and administration of fishing and recreational harbours.

F&O-1	Information: Fisheries and Oceans .	p. 129
F&O-2	Salmonid Enhancement Program ..	p. 130
F&O-3	Fisheries Improvement Loans	p. 130
F&O-4	Fisheries Prices Support Board	p. 131
F&O-5	Fishing Vessel Assistance Program .	p. 132
F&O-6	Fishing Vessel Insurance Plan	p. 132
F&O-7	Marina Policy Assistance	p. 133
F&O-8	Tourist Wharf Program	p. 134
F&O-9	Freshwater Fish Marketing Corporation	p. 134
F&O-10	Canadian Saltfish Corporation	p. 135

F&O-1

Information: Fisheries and Oceans

The department produces a wide variety of informational material on fisheries management and research activities, aimed at bettering the Canadian fishing industry.

THE FISHERIES DEVELOPMENT PROGRAM is funded under the provisions of the Fisheries Development Act. It assists the fishing industry by seeking more efficient harvesting methods, exploring for new fisheries, and developing new fishery products.

THE FISH INSPECTION PROGRAM involves monitoring the handling, storage, and refrigeration of fish on boats and on land. Standards and controls are imposed on fish products, fish processing plants, vessels, etc.

THE CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE produces charts of the navigable coastal waters as well as of the lakes and rivers located in the interior of Canada.

THE MARINE ENVIRONMENTAL DATA SERVICE provides oceanographic data (i.e., information on surface waves, tides, etc.). Scientific and technical information on the fisheries and marine sciences is provided.

THE FISHERIES FOOD CENTRE develops recipes and other educational material relating to the preparation of fish and seafood.

CONTACT:
Communications Directorate
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

F&O-2

Salmonid Enhancement Program

Various projects are aimed at increasing the annual production of salmon in British Columbia.

ASSISTANCE: Project support is provided for protecting and improving the salmonid resource in B.C. waters. A voluntary public involvement aspect of the program allows individuals to get involved in activities such as stream clearance, maintaining incubation boxes, inventory counting, and monitoring education programs.

CONTACT: The nearest regional office of F&O in British Columbia, or Ottawa/Hull (613) 995-2041.

F&O-3

Fisheries Improvement Loans

To facilitate the availability of credit to fishermen for a variety of fisheries improvement projects.

ELIGIBILITY: Fishermen; a person who owns or plans to obtain a fishing vessel, or fish catching and related equipment, and makes his/her living by fishing.

ASSISTANCE: Loans are available for the following:
- 90 percent of the cost of purchase or construction of a fishing vessel;
- 75 percent of the cost of purchase or construction of fishing equipment;
- repair of a vessel (cost exceeding $400);
- purchase or construction of shore installations (piers, wharves, etc.) and equipment used with them;
- installation of a water system or the removal of a shore installation from one site to another.

Rate of interest: 1 percent over prime.
Repayment period: 15 years.
Maximum outstanding: $150 000.

Restriction: Refinancing of existing debts and working capital not applicable.

EXPIRATION DATE: June 30, 1985.

CONTACT: Fishermen seeking assistance should apply to lending agency of choice.

For general information:
Fisheries Improvement Loans Administration
Fisheries and Oceans
240 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

F&O-4

Fisheries Prices Support Board

The basic principle is to protect fishermen against sharp declines in prices and consequent loss of income due to causes beyond the control of the fishermen.

ELIGIBILITY: Canadian fishing industry.

ACTIVITY: The Board is empowered to purchase fishery products for its own account, and to make deficiency payments to producers of such products.

The Board establishes purchase prices and determines the rate at which deficiency payments are to be made, endeavouring to secure a fair relationship between the returns from fisheries and those from other occupations.

The Board acts as a procurement agency for the supply of fishery products required by the Canadian International Development Agency for food-aid and development programs.

CONTACT:
Executive Director
Fisheries Prices Support Board
Fisheries & Oceans
240 Sparks St.
Ottawa, Ontario
K1A 0E6
(613) 996-0459

F&O-5

Fishing Vessel Assistance Program

To help fishermen buy their own boats, modify their existing boats or convert boats for different types of fishing.

ELIGIBILITY: Canadian fishermen who own a fishing vessel employed in the Atlantic or inland fisheries of Canada.

ASSISTANCE: Subsidies provided include the following:
Replacement: A subsidy based upon the cost of a new replacement vessel is paid to the proprietor who has owned and operated for at least two years the vessel to be replaced. The vessel must have reached the qualifying age set for its size. (Qualifying ages per size of vessel vary each year.) The subsidy is the estimated cost of construction, or the actual cost, whichever is less.

Modification: Subsidies may be paid to provide processing capabilities on board a vessel, and to improve ability to land a high quality catch or to hold a catch in a wholesome condition.

Conversion: Subsidies may be paid when a vessel is converted for use in a fishery which is underexploited or unexploited.

CONTACT: Fishery Officers can be contacted through any of the regional or area offices of the Department.

F&O-6

Fishing Vessel Insurance Plan

This plan was developed to give fishermen adequate protection for their vessels and their livelihood. It covers situations where vessel insurance was not available, or available only at prohibitive rates.

ELIGIBILITY: Anyone having an insurable interest in a Canadian fishing vessel. Primarily directed to inshore fishermen, since larger vessel owners may have more ready access to the commercial marine insurance market.

ASSISTANCE: The plan will protect fishermen against total or partial loss caused by marine perils, fire, theft, and collision liability.

Payout for total loss is generally 100 percent of the insured value, and for partial loss it covers the cost of repairs, less the deductible (usually 5 percent of the insured value).

Minimum assessed value: $500
Vessel size limit: none
Premiums: based on risk, including consideration of factors such as age and condition of the vessel, proposed use, area of fishing , and qualifications of its crew.

CONTACT: Appraisal and adjustment services are available nationwide through district offices in numerous locations. Local fishery offices will supply information concerning the nearest locations where service may be obtained.

F&O-7

Marina Policy Assistance

Administered through the Small Craft Harbours Program to encourage the development of public facilities for recreational boaters, in particular, those that might be classed as tourist facilities.

ELIGIBILITY: Specified assistance may be granted to anyone who will provide new shoreward facilities for the boating public.

ASSISTANCE: There are no cash grants available to developers. Basic protection and economical design of breakwaters is required. The Department of Public Works will build breakwaters and/or perform initial dredging in the harbour public areas, provided the developer will establish onshore facilities of equal dollar value. These onshore facilities may include wharves, launching ramps, roads, fuel, fresh water, electricity and telephone service, living and eating accommodation, boat repair shops, etc.

The cost of improvements that provide a service to the boating public, such as clearing an area for dry berthing, or grading or paving of an approach road, may be included. Purchase of land is not included.

CONTACT: Applications are available at the regional offices of the Small Craft Harbours Branch in your area, or by writing:
Small Craft Harbours Directorate
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario K1A 0E6

F&O-8

Tourist Wharf Program

Administered through the Small Craft Harbours Program to provide assistance for the construction of wharves and/or launching ramps as an initial and one time capital expenditure in an area which has tourism potential or in which tourism is an established industry.

ELIGIBILITY: Canadian businesses.

ASSISTANCE: The expenditure that may be made in any one place (for a wharf, a launching ramp, or the two combined) is reviewed on a case by case basis. The amount could exceed $15 000.

Wharves or launching ramps must serve the tourist industry. Maintenance includes maintaining the structures in their original dimensions only.

Conditions:

- The existing tourist resort operation is a recognized main economic activity, which has a significant impact upon the commerce of the immediate community and also contains elements of national interest in terms of tourism;
- The construction of facilities will have a stimulating effect on the development of a new tourist trade industry;
- The construction of wharves may provide access to National Historic Sites or similar Federally-sponsored interests.

CONTACT: Regional Managers of Small Craft Harbour Branches, or
Small Craft Harbours Directorate
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

F&O-9

Freshwater Fish Marketing Corporation

The Corporation was established for the purpose of marketing and trading in fish, fish products, and fish by-products.

ELIGIBILITY: Participating jurisdictions: Northwestern Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and the Northwest Territories.

ASSISTANCE: The purpose is to aid the industry as follows:
- market fish in an orderly manner
- increase returns to fishermen
- promote international markets for fish
- increase interprovincial and export trade in fish

The corporation was given exclusive right in interprovincial and export trade to market the product of the commercial fishery of provinces participating in the program.

CONTACT:
Head Office
1199 Plessis Road
Winnipeg, Manitoba
R2C 3L4

Field offices are located in:
Edmonton, Alberta
Hay River, N.W.T.
The Pas, Manitoba and
La Ronge, Saskatchewan

F&O-10

Canadian Saltfish Corporation

The Corporation was created to "regulate interprovincial and export trade in saltfish in order to improve the earnings of primary producers of cured codfish."

ELIGIBILITY: Participating provinces: Newfoundland and Québec.

ASSISTANCE: The corporation has exclusive rights to buy and market saltfish. It may also purchase fresh fish for salting.

CONTACT: Offices are located in Ottawa, Ontario, and St. John's, Newfoundland. Agents are found in various areas of the North Shore of Québec, in Labrador, and in Newfoundland.

INA

Indian and Northern Affairs Canada

This department is responsible for the government's special policy and programs concerning the Indian and Inuit people. Many programs formerly administered by the department have been transferred to the two northern territories.

INA-1	Inuit Economic Development Program	p. 137
INA-2	Natural Resources Development Subsidiary Agreement	p. 138

INA-1

Inuit Economic Development Program

To further the economic and social betterment of Inuit by encouraging and assisting the planned development of Inuit-controlled business enterprises.

The Program comprises three components:
- Eskimo Loan Fund ($7.1 million)
- Bank Loan Guarantees ($9.9 million)
- Eskimo Economic Development Contributions ($1.9 million)

ELIGIBILITY: Individual Inuit, groups of Inuit, Inuit cooperatives, companies, etc.

ASSISTANCE: Loans or bank loan guarantees may be made for the following purposes:
- the establishment of commercial businesses such as sole proprietorships, registered or unregistered partnerships, corporations, cooperatives or cooperative federations, credit unions, or caisses populaires
- the provision of additional working capital to existing businesses
- the construction, purchase, reconditioning, or repair of commercially owned buildings whose primary use is for business
- the construction, purchase, repair, or reconditioning of vessels (including canoes and small boats) whose primary use will be commercial, and of ancillary facilities including docks, boat cradles, and boat houses
- the purchase or repair of vehicles and aircraft to be used in any gainful occupation
- the purchase, repair or reconditioning of engines, machinery, tools, equipment, materials, and stock-in-trade to be used in any gainful occupation

- the purchase of furniture, furnishings, and fixtures intended for use in a commercial building

Contributions may be made towards such basic needs as provision of infrastructure, economic planning, feasibility studies, appraisals, legal fees, provision of support services, and start-up costs. Applicants are expected to make an equitable contribution.

CONTACT: For applicants in the NWT: nearest NWT economic development officer.

For applicants elsewhere in Canada:
Department of Indian Affairs and Northern Development
320 East St. Joseph Street
P.O. Box 3725
St. Roch, P.Q.
G1K 7Y2 (819) 694-4133

For general information:
Loan Fund and Administration Section
Northern Coordination and Social Development Branch
Department of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, Ontario K1A 0H4

INA-2

Natural Resources Development Subsidiary Agreement

A component of the Canada/NWT Economic Development Agreement, this agreement is designed to ensure that the northern economy is strengthened by the development of intersettlement trade, and that greater benefits are realized by renewable resources.

Two major programs are part of this subsidiary agreement: the planning and development of intersettlement trade in craft materials (such as hides, whale bones, ivory, and quarried soapstone) and in locally harvested indigenous food; and the promotion and expansion of the forest and lumber industries, commercial fisheries, local fur processing facilities, and pilot projects related to improved harvesting of renewable resources.

ELIGIBILITY: Individuals, businesses, organizations, associations, or corporations registered in the Northwest Territories are eligible. Criteria available from the Economic Development Agreement Secretariat, P.O. Box 1030, Yellowknife, NWT, X1A 2N7.

ASSISTANCE: Depends on particular program; specifics are available as part of the criteria at the EDA Secretariat office.

EXPIRATION DATE: This is four-year agreement expiring on March 31, 1987.

CONTACT:
E.D.A. Secretariat
P.O. Box 1030
Yellowknife, NWT
X1A 2N7
Tel: (403) 920-8743

LAB

Labour Canada

The department's objective is to promote better industrial relations between management and employees.

LAB-1		Financial Assistance for Labour Education	p. 141
LAB-2		Federal Mediation and Conciliation Service	p. 142
LAB-3	(IRIS)	Industrial Relations Information Service	p. 143
LAB-4		Labour Adjustment Benefits Program	p. 144
LAB-5	(QWL)	Quality of Working Life Program	p. 145
LAB-6		Women's Bureau	p. 146
LAB-7		Occupational Safety and Health Program	p. 146
LAB-8		Employment Relations and Conditions of Work	p. 147
LAB-9		Labour Canada Library Services	p. 148
LAB-10		Labour Data	p. 149

LAB-1

Financial Assistance Program for Labour Education

To encourage smoother collective bargaining by a better informed union membership; to assist labour in obtaining a more knowledgeable participation in socio-economic affairs; and to achieve a more equitable distribution of educational support.

ELIGIBILITY: **All legally constituted labour organizations in Canada, and individual union members.**

ASSISTANCE: Provided in three major areas:

Central Labour organizations

- Six central labour organizations representing nearly 3 million workers have signed a three-year agreement with Labour Canada, ending March 31, 1986, under which they will receive annual contributions based on a per capita of $1.54 for year one, $1.69 for year two, and $1.84 for the 3rd year.

Independent Unaffiliated Unions

- Independent unions that apply are also eligible for an annual per capita grant based on certified membership.

Individual Union Members

- Individual union members whose projects receive approval may be funded for up to $5 000.00 to assist in personal growth and development.

CONTACT: Additional information may be obtained from:
Labour Education Unit
Labour Canada
Ottawa, Ontario K1A 0J2
(819) 997-2861

LAB-2

Federal Mediation and Conciliation Service

To provide third-party assistance for the resolution of labour disputes, and to promote industrial peace in the federal private sector.

ELIGIBILITY: The service is available to employers and unions operating in the federal private sector subject to the jurisdiction of the Canada Labour Code Part V.

ASSISTANCE: The service assists in the prevention and settlement of industrial relations disputes and in the resolution of labour-management conflict in the federal private sector by appointing conciliation officers, conciliation commissioners and conciliation boards, mediators, and Industrial Inquiry Commissions. It also investigates requests made to the Minister for his consent to complain to the Canada Labour Relations Board over alleged unfair labour practices related to collective bargaining.

The service appoints arbitrators and arbitration board chairmen to arbitrate grievance disputes during the term of collective agreements. It appoints adjudicators to hear and adjudicate complaints of unjust dismissals lodged by employees not subject to collective agreements, pursuant to Part III of the Canada Labour Code. It is also responsible for the appointment of arbitrators to deal with disputes arising under the group termination of employment provisions of Part III of the Code.

CONTACT:
National Capital Region (819) 997-3290
(Headquarters)
Vancouver, B.C. (604) 666-1241
Winnipeg, Man. (204) 949-2418
Toronto, Ont. (416) 224-3845
Montréal, Qué. (514) 283-8096
Halifax, N.S. (902) 426-3833
St. John's, Nfld. (709) 722-5022
or
Federal Mediation and Conciliation Service
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

LAB-3

Industrial Relations Information Service (IRIS)

To assist parties on both sides of the employee/employer relationship with respect to their information requirements.

ELIGIBILITY: IRIS is a "one-stop" information service offered by Labour Canada to the industrial relations community in Canada, i.e., individuals and organizations involved in industrial relations and collective bargaining, in either federal or provincial jurisdiction.

ASSISTANCE: Information available includes the following:
- copies of collective agreements on file (generally all those in Canada involving 100 or more employees)
- specially tailored outputs from Labour Canada's computerized collective agreement analysis capability
- up-to-date information on important contract settlements anywhere in Canada
- information arising from Labour Canada's surveys of Canadian wages and working conditions
- information concerning other public and private sources of collective bargaining data and industrial relations information
- comparisons and analyses of the complete range of federal-provincial legislation involving labour affairs
- library services from Canada's largest and most comprehensive industrial relations library
- information on general economic indicators of particular concern to those involved in industrial relations

CONTACT:
Telephone: (819) 997-3117; Collect calls are accepted
Telex: 0533640
Mail: IRIS
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

LAB-4

Labour Adjustment Benefits Program

To provide last-resort income maintenance benefits to older workers laid off from certain industries designated by the federal government. Recipients of labour adjustment benefits have depleted their unemployment insurance entitlement and are generally not well-suited to other adjustment programs or readily employable in other industries because of their age and the possession of industry-specific skills.

ELIGIBILITY: Industries whose laid-off workers are eligible for labour adjustment benefits are designated because they are undergoing significant non-cyclical economic adjustments. Industries designated nationally (presently textiles, clothing, footwear, and tanning) are experiencing difficulties flowing from strong import competition and/or re-structuring, resulting in severe industry-wide unemployment. Those designated regionally are experiencing acute unemployment in the designated region.

Workers are eligible for benefits under the Labour Adjustment Benefits Act if their layoff meets the criteria under the Act, and if they themselves meet the age and years of service criteria. A layoff meets the criteria if it took place in a designated industry during the period of designation, if it resulted from the economic forces causing the industry to be designated, and if 10 percent of the establishment's work force or 50 employees (whichever is the least) were laid off in a 12-month period. A worker whose layoff has been certified is eligible if he/she is a Canadian citizen resident in Canada, or a permanent resident, has worked 10 of the last 15 years (before layoff) in the designated industry, was 54-65 years old at the time of layoff, has exhausted unemployment insurance benefits, and has no prospect of employment. Persons less than 54 years old at the time of layoff may also qualify if they can prove financial hardship, and if their age and years of service add up to a factor of 80.

ASSISTANCE: Application forms for certification are available at all Canada Employment Centres. These are filled out and sent to the Labour Adjustment Review Board, which investigates the layoff circumstances and certifies the layoff. Employees involved in a certified layoff then apply for benefits at their local Canada Employment Centre, which determines whether they meet age and years of service criteria.

CONTACT: Any local Canada Employment Centre, or
Labour Adjustment Review Board
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2
Collect calls will be accepted at (613) 997-3080.

LAB-5

Quality of Working Life Program (QWL)

To promote and to facilitate workplace improvements through joint efforts by employers, unions, and employees.

ELIGIBILITY: Applications for funding assistance may be made by employers, unions, educational institutions, and other groups undertaking project initiatives that are supportive of program objectives.

ASSISTANCE: Better industrial relations means improved organization productivity and effectiveness — important objectives for most organizations, whether large or small, given highly competitive markets and rapidly changing technology.

QWL is a joint process through which employers, unions, and employees work together in effecting workplace improvements with benefits to all — one which recognizes that each individual has a contribution to make to the resolution of workplace issues whether the issue be adaptation to technological change, the need for new skills and a more flexible work force, product quality, productivity, or profit-sharing schemes.

Labour Canada can help by supplying publications including case study materials that explain how the process works, identifying competent resource personnel, and providing financial and technical assistance for training and other preparatory activities leading to project implementation.

CONTACT:
Quality of Working Life Program
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2
(819) 997-2861
Or contact your nearest Labour Canada Office.

LAB-6

Women's Bureau

To promote equality between men and women in the workplace through research, policy development, and public education.

ELIGIBILITY: The Bureau's client groups include women's organizations, professional associations, governments at all levels, educational institutions, business, labour, and the Canadian public.

ASSISTANCE: The Bureau monitors federal labour legislation, policies, and programs in order to recommend changes and new initiatives as needed; researches and conducts in-depth socio-economic studies to determine the obstacles which impede women's equality in the workplace; and publishes a variety of reports and documents such as **Women in the Labour Force** (an annual three-part statistical report on women's participation and earnings in the Canadian labour market) and **Canadian Women and Job Related Laws** (a guide to federal and provincial laws that effect women in Canada who work for pay). The Women's Bureau has an extensive information and resource centre, open to the public, which contains reports, publications, bibliographies, and press clippings on women's issues. The Bureau also provides resource people and materials for seminars, meetings, conferences, and exhibitions.

CONTACT:
Women's Bureau
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2
(819) 997-1550

LAB-7

Occupational Safety and Health Program

To provide, within the jurisdiction of Part IV of the Canada Labour Code, effective policies, regulations, standards, codes, requirements, and leadership in promoting and protecting work environments conducive to physical, psychological, and social well-being.

ELIGIBILITY: Information programs are available to anyone. Enquiries are invited from health and safety committees, labour representatives,

employees, government departments and members of the public. Services stemming from Part IV of the Canada Labour Code are limited to those falling within the jurisdiction of the department.

ASSISTANCE: The computerized occupational safety and health information available to anyone includes the following:

- the proper methods and procedures to carry out a job safely
- whether a substance is dangerous to health or safety
- what laws and regulations apply to your workplace. Within departmental jurisdiction professional, technical, and non-technical advice and guidance are provided through the department headquarters in Hull, 5 regional offices, and 19 offices across Canada. Data from occupational safety and health research, client education programs, and information brochures are also available.

CONTACT: Information about occupational safety and health in the workplace may be obtained by calling (819) 997-0039 (collect calls accepted) or by telexing 053-3640. For other services, consult the blue pages of your phone book for the Labour Canada office nearest you.
Refer also to MISC-6, Canadian Centre for Occupational Health and Safety.

LAB-8

Employment Relations and Conditions of Work

To plan and develop new and revised labour standards legislation and related policies pursuant to Part III of the Canada Labour Code and the Fair Wages and Hours of Labour Act.

ELIGIBILITY: Part III of the Canada Labour Code (Labour Standards) applies to employees who are employed in works, undertakings, or businesses under the legislative authority of the Parliament of Canada. Broadly speaking, the activities that come within federal jurisdiction include the following: interprovincial and international services such as railways; highway transport; telephone, telegraph, and cable systems; pipelines; canals; ferries, tunnels and bridges; shipping and shipping services; radio and television broadcasting, including cablevision; air transport, aircraft operations, and airports; banks; primary fishing where the fishermen work for wages; sub-post offices, mail transport under contract with the Canada Post Corporation; and some Crown corporations. Employees in the federal public service are not covered, but the Government of Canada has stated that the minimum standards of the Code will be met as a matter of policy in the public service.

The Fair Wages and Hours of Labour Act applies to workers on federal government construction projects.

ASSISTANCE: Part III standards cover hours of work, minimum wages, annual vacations, general holidays, maternity leave, group and individual termination of employment, severance pay, garnishment, bereavement leave, timely payment of wages, sick leave, and protection against unjust dismissal. These standards are designed to protect employees from unfair treatment and exploitation while improving employees' conditions of employment by providing them a share of the benefits resulting from improvements in Canadian industrial relations. The Fair Wages and Hours of Labour Act regulates the hours of work and the wage rates for workers on federal government construction projects.

These Acts and relevant regulations are administered by regional officials. In the case of unjust dismissals, most complaints are resolved by regional officials, but in those cases where no agreement can be reached, they are referred for a decision to an adjudicator appointed by the Minister.

CONTACT: Enquiries should be directed to one of Labour Canada's regional offices located in Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg, and Vancouver, or
Employment Relations and Conditions of Work
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

LAB-9

Labour Canada Library Services

To serve as the national resource centre for information in the field of labour and industrial relations.

ELIGIBILITY: Labour Canada's library reference services are available to a clientele composed of government, industry, labour unions, universities, and the general public.

ASSISTANCE: LABORLINE, the Library's data base, provides access to an up-to-date collection, which is international in coverage and of major historical importance. LABORLINE offers bibliographic information retrieval from the Library's book material and wide coverage of periodical articles.

Major subject areas covered include collective bargaining, union-management cooperation, women in the work force, technological change and labour, dispute settlement, equality of job opportunity, equal pay for work of equal value, labour law, economics, labour economics, quality of working life, wages, employee and employer rights, occupational safety and health, industrial democracy, pensions, working conditions, labour standards, labour productivity, and labour education.

Users of the Library's services should use local resources to obtain material identified in answer to reference requests. Materials that cannot be obtained locally can be obtained through the user's interlibrary loan service.

CONTACT:
Labour Canada Library Services
Ottawa, Ontario, K1A 0J2
Telephone: 994-2605 and 997-3540

LAB-10

Labour Data

To collect and provide labour-related information for use in policy development and pay and benefit determination in both the unionized and non-unionized sectors, as well as for research and industrial location studies.

ELIGIBILITY: Labour Data's clients include people within and outside government involved in collective bargaining, industrial relations policy-making, and decision making on matters such as plant relocation and technological change.

ASSISTANCE: Information available covers pay, working conditions, strikes, lockouts, and the organization of union and other labour bodies. Significant wage and non-wage provisions of major collective agreements are recorded and maintained on a computer system, and wage settlements are published on a quarterly basis. An up-to-date library of some 9 000 collective agreements is also available for public reference.

CONTACT:
Labour Data
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

MISC

Miscellaneous Government Agencies

Information of value to the businessperson is also available from other government agencies, organizations, and Crown corporations.

MISC-1		Health and Welfare: General Services	p. 151
MISC-2		Interchange Canada Program	p. 152
MISC-3		Standards Council of Canada	p. 152
MISC-4	(AECL)	Atomic Energy of Canada	p. 153
MISC-5		Industrial Innovation Centres	p. 154
MISC-6	(CCOHS)	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	p. 154
MISC-7	(CMHC)	Canada Mortgage and Housing Corporation	p. 155
MISC-8	(NSERC)	Natural Sciences and Engineering Research Council — Existing Activities — New Activities — Canadian Microelectronics Corporation	p. 156
MISC-9		Canadian Transport Commission	p. 159

MISC-1

Health and Welfare: General Services

Consultant services are available to large employers for the organization and operation of health services. Advice and laboratory services are also provided to assist employers in assuring the health and safety of workers using X-ray and nuclear energy equipment. Health and Welfare Canada provides information to businesses on the requirements of the Food and Drug Act, the Narcotic Control Act, and the Proprietary or Patent Medicine Act; the Department will also provide advice and consultation on the Canada Pension Plan.

CONTACT:
Health and Welfare Canada
Ottawa K1A 0K9

MISC-2

Interchange Canada Program

The Interchange Canada Program provides for the temporary assignment of public service executives to jobs in the private sector and vice versa. It makes available to the private sector professional and technical expertise from within government and provides government with the opportunity to bring in private sector expertise. The aim is the development of a better understanding of problems, work methods, and areas of common interest between executives inside and outside the public service.

While on assignment under the Program, the employee continues to receive regular salary and benefits from his/her home organization, which in turn recovers these costs from the host organization. As well, the host organization undertakes not to offer permanent employment to the participant during or at the end of the assignment.

CONTACT:
Public Service Commission
Ottawa K1A 0M7
(613) 995-1141

MISC-3

Standards Council of Canada

The Standards Council of Canada, through the National Standards System and its accredited standards organizations, provides a medium through which Canadian business, industry, consumers, and other interests may contribute to the development of national and international standards. The Council is concerned with and promotes voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance, and safety of buildings, structures, manufactured articles and products, and other goods.

The Council's Standards Information Service provides a national information service on Canadian and foreign standards, technical legislation, and certification systems. It is also the Canadian Point of Enquiry under the GATT Agreement on technical barriers to trade. This public service can be reached toll-free at 1-800-267-8220.

CONTACT:
Standards Council of Canada
350 Sparks Street
Ottawa K1R 7S8
(613) 238-3222

Sale of international and foreign standards in Canada:
Standards Sales Branch
Standards Council of Canada
2000 Argentia Road, Suite 2-401
Mississauga, Ontario L5N 1V8

MISC-4

Atomic Energy of Canada (AECL)

Atomic Energy of Canada Ltd. pursues an active program of transferring technology developed in its laboratories to industry. A successful vehicle for such transfer is the attachment of scientific and technical personnel from industry and Canadian power utilities. In any given year, between 50 and 100 persons are usually at AECL facilities as part of this program. The company assists industrial engineering firms new to nuclear engineering work by contracting out successively more complex research and development projects. Developments with significant industrial potential can be licenced to manufacturers. Under appropriate conditions AECL laboratories and staff are available for assistance in solving problems of industry or for carrying out specific R&D assignments.

AECL seeks industrial representation on technical committees dealing with problems such as future fuel cycles, present fuel supply and performance, fabrication processes, component supply, in-service inspection, and plant design. AECL also encourages and sponsors symposia or other means of communication to discuss changing requirements for products, specifications, and reliability of materials and components for nuclear applications and also, as a spin-off, for non-nuclear applications.

CONTACT:
Atomic Energy of Canada and Atomic Energy of Canada
Research Company
Business Development Office
275 Slater Street
Ottawa K1A 0S4

MISC-5

Canadian Industrial Innovation Centre/Waterloo
Le centre d'innovation industrielle/Montréal

These non-profit, federally sponsored centres assist entrepreneurs and technology-based firms to commercialize new products and process ideas and inventions. The centres are also involved in education and research in related areas.

ELIGIBILITY: Canadian Inventors.

ASSISTANCE: Early assessment of the potential of an invention, development and marketing, licencing, identifying and fostering specific innovations, assistance to business start-up and expansion, consulting, technology assessment, patent advice, etc.

N.B.: Modest fixed fees are charged for a preliminary assessment and the detailed evaluation that may follow.

CONTACT:
Canadian Industrial Innovation Centre (Waterloo)
156 Columbia Street West
Waterloo, Ontario
N2L 3L3
Tel: (519) 885-5870
Telex: 069-55259

Le centre d'innovation industrielle (Montréal)
C.P. 6079 Succ. A
Montréal, Québec
H3C 3A7
Tel: (514) 344-4647
Telex: Bibpolytech 05-24146

MISC-6

Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)

To promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment.

ELIGIBILITY: The principal aim is to better inform workers and employers — the people closest to the realities of work and its risks — so they can help themselves.

ASSISTANCE: CCOHS is governed on a tripartite basis by organized labour, employers, and the federal, provincial, and territorial governments.

The Centre gathers and supplies information on occupational health and safety, such as the following:
- the methods and procedures available for carrying out a job safely;
- whether a substance is dangerous to health or safety;
- what laws and regulations apply to the workplace.

The Centre is trying to create a clearing house providing information that is useful, easily available, comprehensive, and trustworthy.

Information is available in French and English from the Centre's headquarters in Hamilton and from an experimental network of computer terminals, which when fully developed will span the country. 6 terminals are operative. All information is free and confidential.

CONTACT: A full enquiry service is offered at Hamilton and may be made by phone (call collect), mail, in person or by telex (0618532).

The Canadian Centre for
Occupational Health and Safety
250 Main Street East
Hamilton, Ontario
L8N 1H6
(416) 523-2981

MISC-7

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) — Information

CMHC administers the National Housing Act (NHA) and reports to Parliament through the minister responsible for housing.

ASSISTANCE: Approved lenders are authorized to lend under the terms of the Act. **NHA insured loans** are available for the purchase of a newly-built home or existing dwelling. Loans may also be made to builders to assist in the construction and/or sale of houses registered under a home warranty program.

CMHC provides a limited amount of **direct lending** at current market interest rates where mortgage lenders are not active.

CMHC activities are also directed to the pursuit of social housing goals; the rehabilitation and conservation of housing stock; community improvement; research (grants up to $20 000 through the **External Research Program**); development and demonstration; and the dissemination of information.

Builders, manufacturers, and other members of the housing industry may participate in the **Housing Technology Incentives Program**, which offers grants up to $15 000 to encourage technical innovation in housing. Individuals or companies with practical ideas in areas such as energy conservation, housing rehabilitation, and innovations to housing for the disabled are given priority.

CONTACT: Check the CMHC office nearest you.

MISC-8

Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) University-Industry R & D Program

The Natural Sciences and Engineering Research Council, the largest single funder of university R&D in Canada, supports a spectrum of R&D activities to promote greater cooperation between university researchers and Canadian industry.

EXISTING ACTIVITIES:

Industrial Undergraduate Summer Research Awards Awards to assist undergraduate students obtain summer employment in an industrial laboratory. Awards are valued at $3 000 ($750/month). In 1983, 350 awards were held; 400 will be offered in 1984.

Industrial Postgraduate Scholarships Scholarships to assist scientists and engineers currently employed in industry to return to university to upgrade their R&D capabilities by enrolling in a master's or doctoral degree program.

These scholarships involve financial contributions by both NSERC and the company on a matching basis. The maximum NSERC contribution is $11 100.

The first 12 scholarships were awarded in December 1983. Thirty scholarships will be offered in 1984-85.

Industrial Research Fellowships Fellowships to assist doctoral graduates in science and engineering in obtaining an R&D position with an industry in Canada.

NSERC contributes a maximum of $24 700 towards the fellow's salary and fringe benefits for up to three years.

There will be close to 130 such fellows working in Canadian industry by the end of 1983-84. In 1984-85, 30 new fellowships will be offered.

Senior Industrial Fellowships Fellowships to assist established university professors to spend a year working in Canadian industry. NSERC provides a component of the professors's salary as a supplement to the university contribution. The budget for 1983-84 is $147 000.

NEW ACTIVITIES:

Cooperative Research Grants (Expansion of Existing PRAI Grant Program) Grants under the current PRAI program (Program Research Applicable in Industry) capitalize on new advances in university research laboratories that have strong industrial significance and a probability of benefit to Canadian industry.

Grants will also be available to support R&D efforts of particular significance to a company or group of companies by drawing on the specific expertise of university researchers. The grants will be awarded to university researchers and will require an industrial contribution.

There is a demonstrated need for research programs aimed at solving fundamental problems identified by industry in areas where the universities have developed expertise. The budget of the PRAI program for 1983-84 is approximately $3 000 000.

Industrial Research Professorships NSERC and industry will share the costs of the salary of a research professor and will provide research grants to support research associates, equipment, operating costs, etc. The universities will pay the basic infrastructure costs of the research.

Joint Facilities NSERC intends to provide financial support to encourage industry and universities to share research equipment and facilities. In a growing number of fields, research equipment is extremely expensive and becomes obsolete very quickly. Joint use of research facilities could enable both universities and industries to use equipment that would not otherwise be affordable.

Workshops and Seminars NSERC will contribute towards the cost of organizing workshops and seminars enabling researchers from the two sectors to exchange experiences and ideas, to discuss research problems, and to explore applications and uses of R&D results.

Visiting Industrial Professorships NSERC will contribute to the salary of industry researchers who spend their leave in a Canadian university.

University-Industry Affiliations NSERC will provide short-term support to encourage universities to establish industrial affiliations. To become affiliated with a university, companies pay a fee based on their size and on the level of services they require. Services could include distribution of R&D publications, R&D seminars, R&D consulting services, and access to space at the university.

CONTACT: For more information on NSERC's programs at the university-industry interface, contact:
Mr. Paul W. Latour
Assistant Director (University-Industry Interface)
Natural Sciences and Engineering Research Council
Ottawa K1A 0R6
(613) 593-6789

THE CANADIAN MICROELECTRONICS CORPORATION:

The Government of Canada has provided funds to the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) for the establishment of a national design network which will enable Canadian universities to become more involved in research related to the design of very large scale integrated circuits (VLSI's).

The network will include the following components:

- computer aided design (CAD) workstations located at various Canadian universities for integrated circuit (IC) design;
- test stations located at various Canadian universities;
- A VLSI implementation Centre (VLSIIC), located at Queen's University, Kingston, Ontario, with computing and administrative facilities that will allow it to accept chip designs from all of the participating universities, check their viability, and forward them to silicon foundries for fabrication;
- a communications network which will allow the various workstations to transmit and receive design and other pertinent information to and from the VLSIIC and other universities;
- functional software to serve the various purposes of the network and its users, including design, verification, testing, documentation, and communication.

The Canadian Microelectronics Corporation (CMC) is the legal entity that will be responsible for the ownership and management of these facilities. It will be headed by a President who will report to a Board of Directors, whose members will be selected equally from the university, industry, and government sectors, with due regard to geographic and linguistic representation. Funding will come mainly from a block grant from NSERC.

A detailed Business Plan for the Corporation is available either from the CMC itself at Queen's University (613-547-5511) or directly from NSERC (613-993-0949).

MISC-9

Canadian Transport Commission

The Commission is required to perform all the regulatory and other functions vested in it by the National Transportation Act, the Railway Act, the Aeronautics Act, the Transport Act and other statutes. Its general objective is to coordinate the operation of all carriers engaged in transport by rail, water, air and commodity pipeline as well as those involved in interprovincial motor vehicle undertakings.

CONTACT:
Canadian Transport Commission
Terrasses de la Chaudière
15 Eddy Street
Hull, Québec
Mail: Ottawa
K1A 0N9
(819) 997-6567

MSERD

Ministry of State for Economic and Regional Development

The Ministry of State for Economic and Regional Development (MSERD) is the operational arm of the Cabinet committee on Economic and Regional Development. MSERD helps the Chairman and the members of this Committee, as well as their Deputy Ministers, to formulate, analyze, assess, and coordinate economic and regional development policies, priorities, proposals, strategies, programs, and projects.

MSERD-1 (ERDA) Economic and Regional Development Agreements ..... p. 161

MSERD-2 (FEDC) Federal Economic Development Coordinators ..... p. 162

MSERD-1

Economic and Regional Development Agreements

The purpose of the Economic and Regional Development Agreements (ERDAs) is to provide a framework for cooperation and consultation on matters relating to economic development in each province and region.

The agreements have a ten year term and fulfill the following objectives:

- provide a framework within which measures for economic development may be taken in the province
- identify development opportunities for implementation under subsidiary agreements and provide for the general coordination of all such agreements
- provide that measures for economic development will, wherever possible, be taken by the federal or provincial governments through their respective programs and departments
- ensure effective consultation and coordination between the federal and provincial governments in carrying out programs for economic development
- where appropriate, provide for joint undertakings with the provincial governments, clearly specifying the measures to be taken by each government

Obviously ERDAs will not all be alike but will reflect the particular economic development opportunities and constraints of each region.

Each agreement will contain provisions for the following:

- annual ministerial consultation on priorities, identification of opportunities, and possible subsidiary agreements
- continuing consultation and coordination by designated officials
- initiatives to be undertaken by sectoral departments within the framework of priorities

MSERD-2

Federal Economic Development Coordinators

A Federal Economic Development Coordinator (FEDC) in each province advises MSERD, and the Cabinet Committee, on regional economic development policies. Each FEDC coordinates the activities of federal economic development departments in a province, promotes cooperation with the provincial government, and consults business, labour, and other groups on economic and regional development.

NRC

National Research Council

The National Research Council's operational activities are organized under two distinct areas. Scientific and Industrial Research Programs encompass basic and exploratory research with the purpose of acquiring new knowledge and expertise in addition to researching long-term problems of national concern. Scientific and Technical Information Programs include those that involve the collection, storage, and retrieval of scientific and technical information.

NRC-1	(CISTI)	Canada Institute for Scientific and Technical Information	p. 163
NRC-2	(IRAP)	Industrial Research Assistance Program	p. 164
	(IRAP-H)	Contributions to Firms Employing Undergraduates	
	(IRAP-L)	Contributions to Laboratory Investigations	
	(IRAP-M)	Contributions to Small Projects	
	(IRAP-P)	Contributions to Large Projects	
	(IRAP-C)	Field Advisory Service	
	(IRAP-F)	Technical Information Service (TIS) Incubator Program	
NRC-3	(PILP)	Program for Industry/Laboratory Projects	p. 166
NRC-4		Research Divisions	p. 166

NRC-1

Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI)

To provide Canadian researchers, technologists, and managers in industry, university, and government with scientific and technical information at the right time and place, and in the right form.

ASSISTANCE: Free or at a nominal cost, CISTI can provide reports tailored to information needs, through on-line access to its own computer, and copies of the material in its library. Also, Advisors are available to examine business/industry operations.

CAN/SDI — **Selective Dissemination of Information**: matches an enquirer's interest profile with current information in journals, reports, books, patents, and conferences.

CAN/OLE — **On Line Enquiry**: allows an enquirer with computer terminal access to access millions of citations of published science and technology articles. An electronic mailbox facility allows searchers to order documents from any supplier by a simple command at the terminal.

CAN/SND — **Scientific Numerical Databases**: machine-readable scientific numeric data and computer programs.

UNIFIED LITERATURE SEARCH SERVICES PROGRAM — a trained staff is available to search published data on a topic.

HEALTH SCIENCES RESOURCE CENTER — coordinates information in Canadian medical libraries and has direct access to the data bank of the U.S. National Library of Medicine.

INTERLIBRARY LOAN AND PHOTOCOPYING SERVICE — a "hard copy" service of what is in the library.

CONTACT: Call Ottawa/Hull at (613) 993-1600.

NRC-2

Industrial Research Assistance Program (IRAP)

IRAP is a salary support program designed to increase the calibre and scope of industrial research and development through the use of the latest available technology.

ELIGIBILITY: Generally oriented towards small and medium-sized manufacturing firms.

IRAP-H: Contributions to Firms Employing Undergraduates
Scientific and technical assistance to small companies through the support of a substantial portion of the salaries of university and technical students. These students work on problems relating to production, manufacturing, product design, quality control, and industrial engineering.

IRAP-L: Contributions to Laboratory Investigations
Small firms with technical problems or testing requirements associated with their products or processes may receive 75 percent of the costs for contracts to appropriate laboratories, institutes, or consulting firms. Firms may receive assistance for as many as three projects in any year and up to $6 000 worth of contracts per project.

IRAP-M: Contributions to Small Projects (MINI-IRAP)
Small incorporated companies (no more than 200 employees) can receive support for the direct salaries of technical personnel working to solve specific scientific or technical problems. A maximum of $30 000 over a period of 12 months or less can be provided. IRAP-M can help put together a professional research team from nearby organizations to work with a company on technical projects.

IRAP-P: Contributions to Large Projects
Support of salaries of company scientific and technical staff working on longer-term applied industrial research projects of high technical merit.

IRAP-C: Field Advisory Service
Technical representatives stationed in over 20 locations across Canada provide information, guidance, and direct assistance to local industry in solving technical problems. Advice and assistance on other IRAP elements, the industrial programs of NRC, and other government agencies are also provided.

IRAP-F: Technical Information Service (TIS)
Scientific and technical information, advice, and assistance on technical matters are provided. **TIS is particularly helpful to small companies** with limited technical facilities and staff, or those requiring rapid access to specialized technological information. The latest scientific and technological knowledge is applied to solve technological problems, improve production operations, develop new products or processes, and reduce costs. The service is confidential and available free of charge.

Incubator Program
NRC provides laboratory space, support facilities, and technical expertise for up to three years to small companies wishing to conduct research and development projects.

Proposals demonstrating that there is a social and economic need as well as a market demand for a product are considered.

CONTACT: For information on contributions to large projects, contact the IRAP-P office in Ottawa at (613) 993-0331.

For salary support programs contact:
INDUSTRIAL RESEARCH ASSISTANCE PROGRAM
National Research Council of Canada
Building M-55
Montreal Road
Ottawa (Ontario) K1A 0S3
(613) 993-3431 or 993-3995

CONTACT: **Field Advisory Services** are located in NRC offices or Provincial Research Organizations.

For information on the **Incubator Program** contact:
Mr. Art Hunter
Industry Development Office
National Research Council
(613) 993-0357

NRC-3

Program for Industry/Laboratory Projects (PILP)

PILP is designed to assist Canadian companies to undertake projects that take advantage of technology in the form of scientific and engineering knowledge and resources existing within government laboratories.

ELIGIBILITY: Canadian-based companies with the appropriate financial, managerial, technical, manufacturing, and marketing capabilities can participate in this program.

ASSISTANCE: PILP supports such projects from the conceptual stages through to prototype or pilot-plant development within the company in order to provide a clear indication of whether this technology can result in a commercially viable product or service.

Laboratory and financial support are provided. Funding of a project is normally effected through a contribution arrangement with the company, although in certain circumstances a procurement contract will be used. In the contribution arrangement mode, licences will be arranged to allow the company the use of the government's background technology.

CONTACT: Further information can be obtained by contacting the PILP General Manager, Dr. John Vose (613) 993-0357.

NRC-4

Research Divisions

The National Research Council, the federal government's largest and most diversified research organization, is dedicated to developing and maintaining a knowledge base for Canada's present and future needs, and to applying science and technology to the economic and regional development of the country.

NRC is a responsive organization whose strength lies in its scientists and engineers. These people deliver their expertise in diverse fields when and where it is needed.

ASSISTANCE: The 16 "divisions" are named according to the specialized work their researchers do. In Ottawa, these include the following: Biological Sciences, Building Research, the Canada Centre for Space Science, Chemistry, Electrical Engineering, Energy, the headquarters for the Herzberg Institute for Astrophysics, Mechanical Engineering, the National Aeronautical Establishment, and Physics.

Elsewhere, the Council operates the Atlantic Research laboratory in Halifax, N.S., the Plant Biotechnology Institute in Saskatoon, Sask., the Institute for Manufacturing Technology in Winnipeg, Man., the Industrial Materials Research Institute in Boucherville, Qué., the Biotechnology Research Institute in Montréal, Qué., and the Arctic Vessel and Marine Research Institute in St. John's, Nfld.

NRC scientists, engineers, and technicians can help and advise on technical or scientific problems that relate to any phase of industry or business of which they have knowledge or experience.

A number of divisions of NRC provide industry with information by publishing periodicals describing progress with current projects and problems, recommendations, codes, standards, criteria, etc.

EXAMPLES:
Pollution studies: The Council publishes scientific criteria for environmental quality and provides information services on pollution research. (Biological Sciences)

Building codes: The Council provides technical support for the National Building Code for Canada, the National Fire Code for Canada, the Measures for Energy Conservation in new buildings, Building Standards for the Handicapped, Residential Standards, and the Canadian Plumbing Code.

CONTACT:
National Research Council
Montreal Road,
Ottawa, Ontario
K1A 0R6

PWC

Public Works Canada

The purpose of Public Works Canada is to manage real property for the government of Canada and provide planning, design, construction, and realty services to government institutions, departments, and agencies while contributing to the achievement of the government's wider social, economic, and environmental objectives.

PWC-1		Construction Technical Systems Support	p. 169
PWC-2		Master Construction Specification	p. 170
PWC-3	(PUSH)	Purchase and Use of Solar Heating	p. 170
PWC-4		Tendering Process for Construction and Maintenance Services Contracts	p. 171
PWC-5		Technical Publications	p. 171
PWC-6		Public Works Canada Offices	p. 172

PWC-1

Construction Technical Systems Support

The Technical Systems Secretariat within Public Works Canada supports the use of numerous computer design tools in such areas as energy analysis, solar design, structural design, lighting system design, and other topics related to the design and construction of buildings, bridges, and marine installations. Many of these programs are available in various ways for use by consulting firms and other members of the public.

CONTACT:
Technical Systems Secretariat
Private Sector
Public Works Canada
Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Ottawa K1A 0M2

PWC-2

Master Construction Specification

The Government/National Master Construction Specification (GMS/NMS) is a computerized master specification system, in both official languages, containing most typical specification paragraphs required for building, marine, and heavy civil engineering projects. Construction Specifications Canada, a national non-profit organization, working under contract to the federal government, has collected private-sector comments on the GMS, and these will be incorporated into the master specification to produce an NMS suitable for use by both the government and the private sector.

CONTACT: Any regional PWC office or
Public Works Canada
Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Ottawa K1A 0M2

PWC-3

Purchase and Use of Solar Heating (PUSH)

To support the use of solar energy and encourage Canadian solar equipment designers and manufacturers.

ELIGIBILITY: Canadian producers of solar heating equipment. All purchases will come from a list of products approved on the basis of performance standards established by the Canadian Standards Association.

ASSISTANCE: Between 1979 and 1984, $125 million will be made available for the preferential purchase of Canadian-made solar space and water heating equipment for **federal government buildings**.

The buildings may be in the process of construction or presently existing.

Solar energy systems will be given an advantage over competing systems through the government paying a premium on solar systems in recognition of the present high costs of production.

Premium is based on "life cycle cost" of solar vs competing systems.

CONTACT: Regional Department of Public Works
OR
Dr. Ron Biggs
Energy Research and Development
Public Works Canada
Sir Charles Tupper Building
Riverside Drive
Ottawa K1A 0M2
(613) 998-9560

PWC-4

Tendering Process for Construction and Maintenance Services Contracts

Public Works Canada's tendering process is designed to ensure conformity with overall government objectives of best value, fairness in the spending of public funds, and equal opportunity to tender.

It is PWC's practice to call for competitive tenders to meet our construction and maintenance service requirements. Normally tenders for contracts estimated at more than $30 000 are obtained by advertising in the public press. For contracts under $30 000, tenders may be invited from a list of interested and competent local contractors on a rotational basis.

CONTACT:
Tenders and Contracts
PWC regional offices

PWC-5

Technical Publications

The Design and Construction Documentation Centre at PWC Headquarters is the focal point for enquiries concerning technical publications of the department. Documents relevant to the private sector cover a broad range of architectural, engineering, and construction related activities.

Documents are listed on the inter-library DOBIS information storage and retrieval system as well as on an internal PWC index.

CONTACT:
Design and Construction Documentation Centre
PWC Headquarters

PWC-6

Public Works Canada Offices

HEADQUARTERS
Sir Charles Tupper Building
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

ATLANTIC REGION
P.O. Box 2247
1190 Barrington St.
Halifax, N.S.
B3J 3C9

ONTARIO REGION
4900 Yonge St.
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

WESTERN REGION
9925-109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

QUÉBEC REGION
2001 University Street
Montréal, Québec
H3A 1K3

NATIONAL CAPITAL REGION
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M3

PACIFIC REGION
1166 Alberni Street
Vancouver, B.C.
V6E 3Z3

REV

Revenue Canada

A) Taxation Measures

REV-1	Investment Tax Credit	p. 176
REV-2	Accelerated Capital Cost Allowances	p. 176
REV-3	Tax Reduction on Manufacturing and Processing Profits	p. 177
REV-4	Research and Development Measures	p. 177
REV-5	Small Business Deduction	p. 178
REV-6	Metric Conversion Cost Deduction	p. 178
REV-7	Incentives for the Mining, Oil, and Gas Industries	p. 178

B) Business Cost and Financing Provisions

REV-8	Election to Capitalize Cost of Borrowed Money	p. 180
REV-9	Business Investment Losses in Private Corporations	p. 181
REV-10	Inventory Allowance	p. 181
REV-11	Capital Gains Treatment of Stock Dividends	p. 181
REV-12	Employee Stock Options	p. 182
REV-13	Profit-Sharing Plans	p. 182
REV-14	Asset Replacements: Tax Free Rollover	p. 182
REV-15	Corporate Reorganizations	p. 183
REV-16	Intergenerational Transfer of Shares, Family Business Corporation	p. 183
REV-17	Transfer of Farm Property to Children	p. 184
REV-18	Block Averaging of Income	p. 184
REV-19	Cash Method of Reporting Income	p. 184
REV-20	Tax on Portfolio Investments	p. 185
REV-21	Small Business Development Bond (SBDB)	p. 185

C) Customs and Excise (See also FIN-2, FIN-3, FIN-4)

REV-22	Sales and Excise Tax Exemptions	p. 186
REV-23	Duty Drawback (See also DRIE-11)	p. 187
REV-24	Countervailing Duty	p. 187

REV-25 Anti-Dumping Duty ..... p. 188
REV-26 Import Surtax ..... p. 189
REV-27 Carnet Systems (ATA and TIR) ..... p. 190

A) Taxation Measures

INTRODUCTION: Canadian businesses are subject to income taxes, sales and excise taxes, and customs duties on imports. For each of these, the government has introduced various measures to assist individuals and corporations in particular circumstances. These are not tax "loopholes" for avoiding taxes otherwise payable; they are deliberate steps to ease tax burdens selectively and encourage particular types of activities, including small business, research and development, manufacturing and processing, among others.

This part of the catalogue highlights some of these major taxation incentives for business, both corporate and unincorporated. It is not a complete inventory of all measures that might reduce your taxes, and it does not provide a full technical description of their applicability. If you wish to know whether you qualify for these measures, you should enquire to Revenue Canada (Taxation, or Customs and Excise as appropriate) or consult your professional adviser. There are also several useful tax planning guides available in bookstores and libraries.

The list of measures that follows generally excludes various incentives that encourage individual Canadians to invest in Canadian business. Some of these, such as the dividend tax credit, are very important contributors to an environment that is conducive to business expansion. Other such measures encourage investment in certain activities, such as multiple-unit residential buildings (MURBS) or Canadian film production. The following listing also excludes a number of benefits to employees, such as tax deductibility of moving expenses, which can indirectly help businesses attract and retain their work force. And it does not include broad-based tax reductions that directly or indirectly aid business expansion and development.

Incentives under the Income Tax Act: The income tax system is a combination of legislation and regulations. To clarify certain technical points, Revenue Canada, Taxation, publishes *Interpretation Bulletins* (ITs) and *Information Circulars* (ICs). The listings below indicate the IT or IC number for the tax measure described. If you are unsure whether a contemplated action might qualify, you can request a binding advance ruling (IC 70-6R).

Please note that the following information does not reflect the proposed tax changes affecting small businesses presented in the federal budget of February 15, 1984. For further details on these proposals, consult the publication "Simplifying Taxes for Small Business," available from the Department of Finance Distribution Centre, 160 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1A 0G5.

REV-1

Investment Tax Credit

ELIGIBILITY: Corporations and individuals investing in "qualified" property; credits apply to R&D and higher credits apply to investment in designated regions.

This provision permits a deduction from federal tax in respect of the acquisition of qualified depreciable property to be used in manufacturing or processing, farming, fishing, logging, production of minerals, oil, and gas, and the storage of grain. The investment tax credit rate is 20 percent in the Atlantic region and the Gaspé, 10 percent in other designated regions, and 7 percent elsewhere. The 7 percent rate applies everywhere for long-haul transportation equipment. The October 28, 1980 Budget provided a special rate of credit of 50 percent for certain manufacturing industries on investments made in the designated regional development areas. For further information on this tax credit contact any office of the Department of Regional Industrial Expansion.

SPECIAL R & D CREDITS: The credit applicable to scientific research expenditures is also 20 percent for research carried on in the Atlantic provinces and the Gaspé, and 10 percent for research carried on elsewhere in Canada. A credit of 25 percent applies for research by a Canadian-controlled private corporation that qualifies for the small business deduction (REV-5) in the year the research expenditure is made.

These credits apply to both capital expenditures (machinery and equipment) and current expenditures (such as salaries of researchers).

Eligibility for the above credits is in the year in which the qualified expenditure is made. The claim in a taxation year is limited to $15 000 of federal tax otherwise payable, plus one-half of the federal tax in excess of $15 000. Unused credit may be carried forward to reduce tax for up to five years (IT 331). The limitation on tax in excess of $15 000 does not apply to credits earned after April 19, 1983.

REV-2

Accelerated Capital Cost Allowances

ELIGIBILITY: Specified classes of assets, including machinery and equipment used in manufacturing or processing, certain vessels, and pollution control equipment.

Capital Cost Allowance (CCA) provides taxpayers with the means by which

they may deduct the capital cost of depreciable assets in determining their taxable income. The income tax regulations describe the 37 classes of depreciable assets, and the rates at which they may be written off for tax purposes. To encourage taxpayers to invest in certain assets, there are accelerated write-offs with the provision that the asset be used in a specific activity. Accelerated CCA applies to numerous qualifying assets, some of which are restricted to a particular industry, and some of which are available to all taxpayers. Recent amendments in this area may reduce the CCA a taxpayer can claim in the first year of acquisition of the property.

Some examples where accelerated CCA may apply are machinery and equipment purchased for use in manufacturing or processing goods for sale or lease in Canada; certain Canadian-built vessels; structures, machinery, and equipment for the control of air and water pollution as accepted by the Minister of the Environment; certain equipment for conserving energy certified by the Minister of Energy, Mines and Resources. Other accelerated write-offs are available for various items such as certain railway assets, aircrafts, and Canadian films.

See also EMR-1 and ENV-1.

REV-3

Tax Reduction on Manufacturing and Processing Profits

ELIGIBILITY: Profits from corporate manufacturing and processing in Canada; special provision for small business: This provision reduces the combined federal and provincial corporate tax rate on Canadian manufacturing and processing profits from the general rate of 46 percent to 40 percent. For small businesses, the rate is reduced from the basic small business rate of 25 percent to 20 percent of manufacturing profits (IT 145).

REV-4

Research and Development Measures

ELIGIBILITY: Current expenditures and capital expenditures in Canada for R & D.

Under the present income tax system 100 percent of such expenditures, whether current or capital, can be written off in the year they are made.

Further, an additional deduction is available in the form of an enhanced investment tax credit (REV-1) (IT 151R2, IT439).

REV-5

Small Business Deduction

ELIGIBILITY: Canadian-controlled private corporations.

The main purpose of this measure is to provide additional funds for small business expansion. For qualifying Canadian-controlled private corporations, the small business deduction reduces the federal tax rate on eligible amounts of active business income (as defined in the Income Tax Act) earned in Canada from 36 percent to 15 percent. For non-qualifying businesses such as professional or personal services corporations, the reduced federal tax rate is 23 1/3 percent. The amount of active business income eligible for the tax reduction in a year is $200 000, provided that cumulative retained business income, along with that of any associated companies, is less than $1 000 000. Once this limit is reached, the small business can continue to qualify for the low rate by paying dividends to shareholders (IT 72R2, IT 73R2, IT 100R).

REV-6

Metric Conversion Cost Deduction

ELIGIBILITY: All businesses.

Costs incurred by a taxpayer to convert a measuring instrument, machine, or tool to metric units are deductible from income in the year incurred, and therefore need not be capitalized and written off over a number of years (IT 348R).

REV-7

Incentives for the Mining, Oil, and Gas Industries

ELIGIBILITY: Businesses involved in exploration and development activities and in the production from mines and oil and gas wells.

The taxation system provides several measures related to the particular requirements and characteristics of these industries. For purposes of discussion, they are split into four groups: exploration and development expense deductions; capital cost allowances; earned depletion; and other measures.

1. **Exploration and development expense deductions**: These deductions relate to defined terms called Canadian Development Expenses (CDE) and Canadian Exploration Expenses (CEE).

In any year, up to 100 percent of CEE may be written off against any source of income by individuals or corporations whose principal business activity is not exploring for or producing petroleum, natural gas, or minerals. Principal business corporations (see IT400) must deduct CEE to the extent required under the law. New mine development costs are included in CEE.

CDE qualifies for a write-off rate of 30 percent.

These deductions are designed to encourage exploration and development activities which may include activities carried on through drilling funds.

2. **Capital cost allowances**: Increased capital cost allowance rate on certain assets that are acquired before the start of commercial production of a new mine, or on assets acquired for the purpose of a major expansion of an existing mine. Capital cost allowances may be claimed on such assets at a minimum rate of 30 percent, or in an amount equal to the income from the mine, if greater. As a result of this provision, income taxes are not generally payable on new mine investments until the capital investment is recovered.

To give taxpayers added flexibility, the costs of clearing and removing overburden at a mine site before the mine has commenced commercial production may be capitalized, and up to 100 percent of such costs written off in any year.

3. **Earned depletion**: As a result of the National Energy Program (NEP) announced in October 1980, a number of significant changes have come into effect concerning depletion allowances, which under the income tax system provide for an additional deduction from income (earned depletion) of 33 1/3 percent of certain expenditures. The maximum deduction in a given year is 25 percent of resource profits. Qualifying expenditures include certain CEE, CDE, and other specified assets. Qualified expenditures are thus eligible for 133 1/3 percent deduction, since they would also be fully written off as CDE, CEE, or capital cost allowance.

Under the NEP proposals, effective January 1, 1981, several of the depletion provisions are replaced by a Petroleum Incentives Program (EMR-17), which results in the following changes:

For corporations, the depletion allowance for domestic exploration expenditures is earned at 33 1/3 percent of qualifying expenditures, net of any incentive payments, incurred in 1981.

Thereafter, the depletion allowance for domestic exploration expenditures outside the Canada Lands has been phased out. The rate was reduced to 20

percent in 1982, 10 percent in 1983, and to zero in 1984.

The depletion allowance for expenditures on conventional oil and gas development is eliminated.

The depletion allowance for approved expenditures on integrated oil sands projects, enhanced recovery projects, and heavy crude oil upgraders is earned at 33 1/3 percent of qualifying expenditures, net of any incentive payments, incurred in 1981 and thereafter.

In all cases, earned depletion is deductible up to a ceiling of 25 percent of resource income.

The depletion allowance is not earnable by individuals.

There are no changes scheduled for the mining industry under the NEP proposals.

4. **Other measures**: Prospectors and grubstakers may transfer a "mining property," under certain limitations, to a corporation in exchange for shares of that corporation free of any liability for tax at that time. The shares so received are deemed to have a nil cost, and any gain on the sale of these shares will be taxed as a capital gain when the shares are subsequently sold, rather than as ordinary income. If a prospector or grubstaker has incurred prospecting, exploration, or development expenses, these amounts are included in his cumulative CEE pool and may be written off against income from all sources.

B) Business Cost and Financing Provisions

The provisions described in this section pertain to business cost and financing problems, including the tax treatment of certain aspects of business reorganizations and transfers of shares in private corporations.

REV-8

Election to Capitalize Cost of Borrowed Money

ELIGIBILITY: Borrowing costs for depreciable property.

Instead of deducting such items as borrowing costs, e.g., interest, etc., the taxpayer may add them (or part) to the cost of depreciable property in respect of which the expenses were incurred. This is primarily advantageous when a business is in the start-up period and revenues are small or non-existent. Instead of adding to losses which may expire (under the loss carry-forward rules) before sufficient profits have been generated, such costs may be effec-

tively deferred and later claimed as capital cost allowance. Similar provisions are available for taxpayers who incur exploration or development expenses or acquire a resource property (IT 121R).

REV-9

Business Investment Losses in Private Corporations

ELIGIBILITY: Shares or debt in Canadian-controlled private corporations.

One half of capital losses on shares or debt of such corporations may be deducted against other income without limit. Normally capital losses cannot be deducted against other income by corporations, and can be deducted by individuals only up to $2 000 of other income each year.

REV-10

Inventory Allowance

ELIGIBILITY: Inventories other than real estate.

In order to recognize the effects of inflation on the measurement of income reported on financial statements, a taxpayer carrying on business (whether incorporated or not) may deduct an inventory allowance equal to 3 percent of the opening value of qualified inventories (goods for sale or to be used in producing goods for sale). This allowance is not available for land and houses held as business inventory by developers (IT 435).

REV-11

Capital Gains Treatment of Stock Dividends

ELIGIBILITY: Public corporations.

Dividends received by investors in the form of shares are not treated as income, taxable when received, but as capital gains, taxable only when these shares are eventually sold (IT 88R).

REV-12

Employee Stock Options

ELIGIBILITY: Canadian-controlled private corporations, in particular small businesses.

To aid Canadian-controlled private corporations in retaining key employees, remuneration paid to such employees as stock option benefits is no longer taxable as income when received. Rather, if the employee holds these shares for at least two years, one-half of the value of the benefit is taxed as capital gains when the employee eventually sells the shares. Persons who control (or are related to persons who control) the corporation are not eligible for this measure (IT 113R).

REV-13

Profit-Sharing Plans

ELIGIBILITY: Employer/employee profit-sharing.

In deferred profit-sharing plans, which must be registered with Taxation, an employer contributes a portion of business profits to a trustee who holds and invests the contribution for the benefit of those employees who are members of the plan. No tax is payable by the trust on its annual profits from investing the funds. The employer's contributions are deductible (within limits) in computing the income from the business in the year in respect of which the contribution is made. The employee beneficiary is not taxed on contributions or earnings thereon until **he actually receives** an amount from the plan.

Under employee profit-sharing plans that are not registered with Revenue Canada, Taxation, any income earned by the employees' contributions must be allocated to the employees' account **each year**. This income is taxable in the hands of the employees when it is allocated. (IC 77-R3, IT-363, IT-280).

REV-14

Asset Replacements: Tax Free Rollover

ELIGIBILITY: Businesses, including farmers.

Capital gain or recapture of capital cost allowance arising on the sale of certain

eligible property may be deferred to the extent that the proceeds are reinvested within certain time limits in property acquired for the same or similar use as the former property, and in the same or similar business.

This provision facilitates the selling of old buildings and land in one location and the replacing of them with new land and buildings in a more suitable location with no immediate tax consequences (IT 259).

REV-15

Corporate Reorganizations

ELIGIBILITY: Corporate reorganizations and amalgamations.

In 1977, the rules relating to corporate reorganizations, windups, and the distribution of corporate surplus were simplified. Non-capital and net capital loss carry-forwards may flow through on the amalgamation of corporations or on the liquidation of one corporation into another. The amalgamation or liquidation of companies in a corporate group may now allow the transfer of losses from a "loss" company to a profitable company in the group. Similar provisions apply to investment tax credits and employment tax credits.

Transfer of Property to a Corporation
Taxpayers may transfer property (other than land inventory) to a corporation for consideration, including shares of the corporation, with no immediate tax effects. In particular, taxation of capital gains on most assets of an unincorporated business that are transferred to a corporation may be deferred until the shares received are sold (IC 76-19R, IT 291R).

REV-16

Intergenerational Transfer of Shares, Family Business Corporation

ELIGIBILITY: Small Canadian-controlled private corporations that earn active business income (including farming).

A tax-free rollover of up to $200 000 of capital gains is possible when certain shareholdings of family businesses are transferred from parents to children, grandchildren, or great-grandchildren. Tax that would otherwise have been payable in respect of the disposition is deferred until the descendant subsequently sells the property outside the family.

If a taxpayer has not used up all the $200 000 during his lifetime, the remain-

ing balance will be available to offset gains when the property is transferred to children or grandchildren on the death of the taxpayer.

REV-17

Transfer of Farm Property to Children

ELIGIBILITY: Family Farms

To encourage the children of farmers to operate the family farm before or after the parent's death, special rules are provided under which a family farm may be passed from one generation to the next without immediate tax liability for accrued gains in its value. Similar rules apply for the transfer of shares of family farm corporations or an interest in a family farm partnership. In all cases tax on any accrued gains is postponed until the property is disposed of outside the family (IT 349, IT 268R).

REV-18

Block Averaging of Income

ELIGIBILITY: Unincorporated farmers and fishermen.

As a protection against the effect of major income fluctuations, farmers and fishermen are permitted to average their income for tax purposes over a five-year span. As a result, the aggregate taxes paid for the five-year period will be approximately equal to what they would have been if the incomes each year have been equal.

To be eligible for block averaging, the individual's chief source of income must be from farming or fishing. Incorporated farms are not permitted to use the five-year averaging basis.

REV-19

Cash Method of Reporting Income

Income from farming and fishing may be computed according to the cash method. Under this method, income includes all amounts received that rep-

resent business income (including collection of receivables from previous years) and a deduction is permitted for amounts paid that were deductible expense amounts (including payables incurred in previous years and not paid until the current year). A claim may also be made for a deduction of other costs, such as capital cost allowance.

This allows taxpayers added flexibility in the timing of reporting income and claiming deductions. For example, start-up expenses such as establishing a new herd can be carried forward to later, more profitable, years (IT 433, IT 427).

REV-20

Tax on Portfolio Investments

ELIGIBILITY: Inter-corporate dividends received by private corporations.

To assist small business financing and joint ventures, the threshold for this tax was lowered. Previously, private corporations who purchased equity in other corporations were assessed this tax on their dividends. This prevented tax sheltering of dividend income. The tax applied to any shareholding that represented less than 50 percent ownership. Currently the tax applies only to shareholdings of less than 10 percent thus reducing tax on income of private corporations that take up portfolio positions in other companies (IT 269R).

REV-21

Small Business Development Bond (SBDB)

ELIGIBILITY: Certain eligible small business corporations.

This enables the lender, usually a financial institution such as a bank, to offer loans at substantially reduced rates to Canadian-controlled private corporations that are entitled to the small business deduction (REV-5) and that use substantially all of their assets in an active business. Interest payments on up to $500 000 of debt incurred after December 11, 1979 and before 1984 to purchase qualifying property will be eligible for this treatment. If the proceeds are to be used to acquire specified property, however, or to finance qualified expenditures, the loan must have been made before February 1, 1982. For corporations in financial difficulty, SBDB provisions continue to apply until the end of 1985. The borrower must also elect to have the SBDB provision apply. The term of the loan must be between one and five years. The result is a reduced borrowing cost for the small business (although the

interest payments are not tax deductible). To benefit from this provision, consult your normal lender, such as your banker or trust company.

C) Customs and Excise (See also FIN-2, FIN-3, FIN-4)

REV-22

Sales and Excise Tax Exemptions

ELIGIBILITY:
Small manufacturers/producers
Scientific research and development expenditures
Fishermen and farmers
Certain transportation equipment
Energy conservation goods
Certain construction equipment
Commercial and industrial users of gasoline

This list does not include various other sales tax exemptions, such as exemptions for food stuffs and near foods, heating fuels and electricity, clothing and footwear, drugs and other health goods, printed books, magazines, newspapers, and other printed matter.

- Manufacturers or producers with less than $50 000 of annual sales of goods subject to federal sales and excise taxes manufactured or produced by them are exempt from licensing and the payment of such taxes. They may also recover, by way of a refund claim, sales tax paid on their production equipment. As unlicensed persons, they are also not required to maintain records specifically for sales and excise tax purposes.
- Scientific research equipment, materials, and supplies, purchased by manufacturers for use by them directly in the development of new products and processes, are exempt from sales tax.
- Most goods purchased by farmers and fishermen to be used in their farming or fishing operations are exempt from federal sales tax.
- Transportation equipment including railway rolling stock, buses, larger trucks and trailers for carrying freight, large cargo containers, commercial aircraft, and ships are exempt from federal sales tax.
- Various classes of equipment that contribute directly to the development of energy sources other than fossil fuels are exempted from federal sales tax; for example, solar furnaces and water heaters. Thermal insulation materials having significant heat-conserving properties for buildings, and

insulation for pipes, ducts, and tanks are also exempt.

- Construction and demolition equipment valued in excess of $2 000 per unit of equipment is exempted.
- Relief from the special excise tax on automotive gasoline is provided for industrial and commercial users, and for farmers and fishermen. This takes the form of either direct exemption or refunds of tax already paid.

REV-23

Duty Drawback (See also DRIE-11)

ELIGIBILITY: Manufacturer's imports of parts and materials.

Drawback legislation refunds customs duty and sales tax to help manufacturers compete with foreign manufacturers both abroad and at home. For Canadian exporters, it grants a drawback of duty and sales taxes paid on imported parts or materials used in the manufacture of goods subsequently exported. (In lieu of drawbacks for export, companies with proven export performance or with specific export contacts can be authorized to obtain duty remission on imported components at time of entry under the terms of the Inward Processing Remission Order.) In the case of certain industries in Canada (e.g., aircraft, automobiles, and selected other secondary manufacturers), the costs of specified plant equipment or key materials are also reduced by way of duty drawbacks. Other areas where drawbacks are payable include ships' stores, joint Canada-U.S. projects, and imported goods destroyed in Canada.

For reimbursement of duties and taxes under this program, claims are submitted to Revenue Canada, Customs and Excise, within a stipulated time and following the specific regulations of the department.

REV-24

Countervailing Duty

ELIGIBILITY: Subsidized imported goods of a class or kind made or produced in Canada which have been found to be causing material injury to the production in Canada of such goods.

Canadian producers who feel they are being materially injured by subsidized imported goods may apply for the imposition of a "countervailing duty."

This takes the form of a surcharge on the imports, on a per unit basis, over and above regular duties.

Goods that are being subsidized are those for which a foreign government or agency has paid a subsidy for the production, manufacturing, processing purchasing, selling, exporting, or importing of those goods.

Countervailing duty cannot be imposed unless three major factors are established: 1) imports to Canada are benefiting from foreign subsidies; 2) the subsidized imports are causing or threatening to cause material injury to an established industry; and 3) the subsidized goods are of a class or kind made or produced in Canada.

A written complaint must be made to the deputy minister of National Revenue, Customs and Excise, by or on behalf of a major proportion of the Canadian producers, detailing the alleged subsidies and subsidized imports. If the subsequent investigation process proves material injury, a countervailing duty may be imposed, but only for as long as the subsidization and injury continue.

Passage of the new Special Import Measures Act (SIMA) will replace existing statutes. SIMA will incorporate changes to both anti-dumping and countervailing legislation. For further details contact:

Director General
Assessment Programs
Department of National Revenue
Customs and Excise
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue, West
Ottawa, Ontario
K1A 0L5

REV-25

Anti-Dumping Duty

ELIGIBILITY: Dumped imported goods that have been found to be causing material injury to the production in Canada of like goods.

The anti-dumping program provides protection to Canadian producers when the dumping of foreign goods causes or threatens material injury to an established industry, or materially retards the establishment of the production in Canada of like goods. Dumped goods are those that are sold for export at prices lower than the prices at which the goods are sold in the domestic market of the exporter.

Anti-dumping duty will only be applied where the dumped imports materially injure domestic producers of like goods. Factors such as loss of sales, loss of

market share, and depressed prices are relevant in assessing whether there exists material injury due to dumped imports. Following a preliminary investigation by National Revenue, Customs and Excise, a provisional anti-dumping duty may be levied and the case may be referred to the Anti-Dumping Tribunal on the question of injury. After public hearings and investigation, where a final determination of dumping is made, an anti-dumping duty to compensate for the margin of dumping is imposed.

Canadian producers who feel they are being materially injured by dumped imports should file a written complaint to the Deputy Minister, Revenue Canada, Customs and Excise, Ottawa K1A 0L5.

In July 1980, the Department of Finance issued a Discussion Paper proposing changes to Canadian import legislation, including the anti-dumping legislation. A Parliamentary Committee examined the proposed changes and reported in June 1982. Legislation reflecting these proposed changes and the Committee's recommendations is planned.

REV-26

Import Surtax

ELIGIBILITY: Canadian industries facing serious injury from competitive imports.

The surtax program provides protection to Canadian industries where goods imported into Canada cause or threaten serious injury to Canadian producers of like goods. The Governor-in-Council may order that the imported goods be subject to a surtax in an amount sufficient to prevent further injury to Canadian producers, normally for a period of 180 days (this limit may be extended by Parliament). The surtax is additional to any other duties established.

The recommendation to order goods subject to surtax is made by the minister of finance, with advice from other departments. Once goods have been made subject to surtax, Revenue Canada ensures the proper enforcement of the order at ports of entry.

In July 1980, a Discussion Paper was issued by the Department of Finance proposing changes to Canadian import legislation, including the relevant provisions dealing with surtax. Revised legislation is intended to be introduced soon.

REV-27

Carnet Systems (ATA and TIR)

ELIGIBILITY: Temporary importing of Canadian goods to other countries, either to final destination or en route to same.

The ATA (Admission Temporaire-Temporary Admission) carnet is an internationally recognized customs document used by business and industry to facilitate the importation of goods, such as commercial samples, into the territories of other contracting parties. It is designed to assist businesses as it permits them to make customs arrangements in advance for trips to other countries, make those arrangements quickly and at a predetermined cost prior to departure from Canada, use a single carnet for goods that will pass through the customs of several countries, and use a single carnet for several business trips during the course of the one-year validity period.

The TIR (Transit International Routier — International Highway Transit) carnet is another internationally known customs document designed to facilitate the trans-border movement of goods in sealed, approved road vehicles or containers from a country of export to a country of destination, either direct or through one or more intermediate member countries.

A carnet eliminates the necessity of regular Customs inspection and resealing of loads in each of the member countries through which the container or vehicle passes en route to its destination. In addition, the carnet incorporates an international financial guarantee for the payment of duties, taxes, other charges, and penalties to a maximum of $50 000, which removes the necessity of posting performance bonds with the various Customs administrations encountered during the journey.

Carnets are generally sold and administered by the Chamber of Commerce in each of the contracting countries. Businessmen in Canada should contact Carnet Canada, Canadian Chamber of Commerce, 1080 Beaver Hall Hill, Montréal, Québec.

SSC

Supply and Services Canada

SSC is the purchasing, supplying, printing, and accounting arm of the government.

SSC-1	(DO)	Disposal Operations Directorate, SSC	p. 192
SSC-2		Government Procurement Policies .	p. 193
SSC-3	(SDF)	Source Development Fund	p. 194
SSC-4		Statistics Canada	p. 195

The addresses of Regional Supply Centres are provided below:

Atlantic Region Supply Centre
Supply and Services Canada
2 Morris Drive
Burnside Industrial Park
Dartmouth, Nova Scotia
B2B 1K8
Tel: (902) 426-3881
Telex: DSS REGSUP DRT 019-31554

Québec Region Supply Centre
Supply and Services Canada
800 Golf Road
Nun's Island
Montréal, Québec
H3E 1G9
Tel: (514) 283-5791
Telex: DSS REGSUP MTL 05-25425

Ontario Region Supply Centre
Supply and Services Canada
295 The West Mall
Suite 200
Etobicoke, Ontario
M9C 5A4
Tel: (416) 622-8111
Telex: DSS REGSUP TOR 06-217616

Capital Region Supply Centre
Supply and Services Canada
1010 Somerset Street West
Ottawa, Ontario
K1A 0T4
Tel: (613) 995-1121
Telex: DSS ISC OTT 053-3573

Manitoba Region Supply Centre
Supply and Services Canada
100 Otter Street
Winnipeg, Manitoba
R3T 0M8
Tel: (204) 949-6114
Telex: DSS REGSUP WPG 07-57734

Pacific Region Supply Centre
Supply and Services Canada
3551 Viking Way
Richmond, British Columbia
V6V 1W6
Tel: (604) 666-6364
Telex: DSS REGSUP VCR 043-55731

Western Region Supply Centre
Supply and Services Canada
2nd Floor - Oliver Building
10225 — 100 Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 1J9
Tel: (403) 420-3702
Telex: DSS PUR EDM 037-3960

SSC-1

Disposal Operations Directorate

The Disposal Operations Directorate of SSC sells federal government surplus equipment and material to the general public, private industry, and to other governments and agencies in Canada and abroad.

ASSISTANCE: The equipment and material available for sale varies daily and ranges from aircraft to footwear. Sales are normally carried out in three ways: sealed offers, public sales, and cash and carry sales.

A mailing list is maintained of individuals and companies that have indicated they wish to be informed about upcoming cash and carry sales or specific equipment and materials surplus sales.

CONTACT: Any of the Disposal Operations Centres located in the following cities:

Disposal Operations
Directorate
P.O. Box 8451
Ottawa, Ontario
K1G 3J8
(819) 994-0074
Telex: 053-3703

Disposal Operations
Ontario Region
6227 Netherhart Road
Mississauga, Ontario
L5T 1G5
(416) 966-6296
Telex: 06-96853

Disposal Operations
Pacific Region
2640 Barnet Highway
Coquitlam, B.C.
V3B 5T4
(604) 464-5233
Telex: 04-353562

After March 31, 1984
3551 Viking Way
Richmond, B.C.
V6V 1W6
(604) 464-5233
Telex: 043-55731

Disposal Operations
Manitoba Region
100 Otter Street
Winnipeg, Manitoba
R3T 0M8
(204) 949-3295
Telex: 07-57734

Disposal Operations
Western Region
9755 - 47th Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 5N6
(403) 434-1471
Telex: 037-3037

After March 31, 1984
15508 — 114 Avenue
Edmonton, Alberta
TSM 3S8
(403) 420-3704
Telex: 037-3960

Disposal Operations
Atlantic Region
11-A Acadia Street
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N1
(902) 426-3935
Telex: 019-22537

Disposal Operations
Québec Region
300, rue Notre-Dame
Ville St-Pierre, Québec
H8R 3Z6
(514) 283-6297
Telex: 055-67145

After March 31, 1984
800 Goft Road
Nun's Island
Montréal, Québec
H3E 1S9
(514) 283-6297
Telex: 05-25425

Disposal Operations
Capital Region
1730 Bantree Street
Ottawa, Ontario
(613) 993-0861
Telex: 053-3217

SSC-2

Government Procurement Policies

SSC is responsible for providing goods and services to other federal departments and agencies. Goods and services are obtained through a competitive tendering process. All Canadian-based companies are eligible to bid. To ensure a balanced distribution across Canada, bids for a contract are limited to the region where they are required, provided there is sufficient competition in the area.

ELIGIBILITY: **Source Listings**: Companies wishing to be considered as suppliers are registered on a source list according to their particular competence in supplying the required commodity. SPIN — Science Procurement Information Network is the source list for scientific procurement. The Canadian Commercial Corporation identifies exporters through the source lists.

ASSISTANCE: The **Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program** encourages large government contract recipients to sub-contract to Canadian-based companies.

The Science Branch procures high technology goods and services through the **Contracting-Out Policy in Science and Technology**.

Proposals from the private sector in support of government requirements are administered through the **Research and Development Unsolicited Proposals Program**. Proposals must a) be sponsored by a department, b) have scientific merit and technical feasibility, and c) be unique.

N.B.: Contracts awarded over $5 000 for Headquarters and $10 000 and over for Regions are published in the **Bulletin of Business Opportunities**. The **Research and Development Bulletin** is a register of successful bidders for all R & D contracts.

CONTACT:
The Director
Corporate Relations Branch
14A1 Place du Portage, Phase III
Hull K1A 0S5
(819) 997-3050

Regional and District Supply Centres will respond to requests for information and applications for source listings.

Note: Regional Directors can make available a Supply Liaison Officer to participate in public discussions, seminars, and briefings.

SSC-3

Source Development Fund (SDF)

The purpose of the SDF is to assist in harnessing the procurement programs of federal government departments and agencies to promote industrial, regional, and technological development in Canada.

ELIGIBILITY: Canadian firms.

ASSISTANCE: SDF monies may be disbursed when proposals support a current or firmly identified future requirement by a federal government department or agency, or result in a significant and lasting industrial benefit to Canada.

N.B.: SDF assistance is not provided directly to suppliers but is made available through contracts let by SSC or another contracting authority on behalf of user departments.

CONTACT: Regional and District Supply Centres of Supply and Services Canada.
or
The Manager
Canadian Business Opportunities Group
Supply and Services Canada
Place du Portage, Phase III — 3C1
11 Laurier
Hull, Québec
K1A 0S5

SSC-4

Statistics Canada

Statistics Canada provides a vast array of data and analysis that can help in most business decisions. In addition, its Advisory Services staff in centres across Canada offer statistical consultative services and business-oriented seminars.

ASSISTANCE: Statistics range in scope from national aggregates to small area data covering a few blocks of a single municipality. Topics include manufacturing and primary industries; all important aspects of Canada's labour force; productivity; prices; demographic profiles; and external and internal trade.

Data is published weekly, monthly, quarterly or annually in formats to suit both large and small businesses. These include publications, microfiche, microfilm, and computer tape.

The **Statistics Canada Catalogue** provides a complete listing of the titles available. In addition, Statistics Canada's electronic data bank, CANSIM, provides access to more than 420 000 time series and a cross-classified bank of socio-economic information in machine-readable form.

Custom tabulations, screened to prevent disclosure of confidential information, can be provided on request to fill special needs. A directory listing Statistics Canada's extensive range of unpublished statistics, **Sources of Unpublished Data, 1983**, is available.

CONTACT: Statistics Canada maintains reference centres at its regional offices in St. John's, Halifax, Montréal, Ottawa, Sturgeon Falls, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton, and Vancouver. Please contact the agency's advisory services staff in the centre nearest you. Toll-free numbers are available to users who reside outside the local dialing areas of the cities listed above.

TBC

Treasury Board of Canada (TBC)

The Treasury Board of Canada is a committee of six members of the Queen's Privy Council, including the President of the Treasury Board and the Minister of Finance. The Board advises Cabinet on the selection of programs and projects that will achieve the government's objectives in the most effective manner in accordance with its priorities, and promotes the efficient use of the manpower and material resources needed by departments and agencies to carry out their programs and projects.

TBC-1 Office of Regulatory Reform ..... p. 197

TBC-1

Office of Regulatory Reform

The objectives of the program are to achieve improved public administration through reforms to the regulatory process, and to reduce the regulatory burden on the Canadian economy by improving the efficiency and effectiveness of government regulation.

Within this mandate the Office of Regulatory Reform is concerned about improved private sector access to the regulatory process. The Regulatory Agendas constitute one of a series of measures the government is taking to improve consultation with the private sector on its regulatory activities.

REGULATORY AGENDAS: Regulatory Agendas are intended to provide early notice to the private sector of the changes being proposed in areas of federal regulation. They provide enough information to allow users to decide whether or not they need greater detail, or wish to become involved in the consideration and development of the initiative through the consultative process.

The format of the Regulatory Agendas was developed in concert with business, consumer, and professional groups. The Agendas provide a means of giving notice as early as possible of regulatory changes. Each regulatory initiative in an Agenda contains a statement of the problem, the possible action being considered, the status and timing of each, and the name of an official who can provide further information.

Fourteen departments and agencies participate in the Regulatory Agendas: Agriculture, Communications, Consumer and Corporate Affairs, Energy,

Mines and Resources, Environment, Fisheries and Oceans, Health and Welfare, Indian and Northern Affairs, Labour, Transport, the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission, the Canadian Transport Commission, the National Energy Board, and the Atomic Energy Control Board.

Agendas are published in a composite volume in May and November as a Supplement to the Canada Gazette, Part I ($25 yearly subscription). In addition, the participating departments and agencies have made arrangements through the Publishing Centre for their individual Agendas to be available by subscription at $5 per year.

The Office of Regulatory Reform is currently working on extending the Regulatory Agendas to other departments and agencies. Starting in January 1984, the Agendas will be available electronically via Cantel, the Government of Canada's videotex information service. As well, a subject index will be available for the May 1984 editions.

N.B.: The Canada Gazette can be consulted at Canadian universities and libraries that have depository status.

CONTACT:
The Office of Regulatory Reform
Treasury Board Secretariat
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Telephone: (613) 996-3629

ONT

Ontario Assistance Programs

Occasionally federal and provincial programs may either overlap or be complementary to one another. A careful review of all the assistance programs oriented towards the specific business sector in question will lead to the most beneficial results for the enterprise. With the cooperation of the Ontario provincial government, we have included business oriented programs offered by the province. These have been listed by several key industry sectors to facilitate access to specific information.

As with the federal section, the information that follows is current as of January 1984; however, changes may be made to existing programs or new programs may be added throughout the year.

ONT-A	Manufacturing/Exporting	p. 201
ONT-B	Employment	p. 221
ONT-C	Agriculture	p. 227
ONT-D	Tourism	p. 237
ONT-E	Miscellaneous	p. 241

ONT-A

Manufacturing/Exporting

ONT-A1	Ontario Development Corporation (ODC)	Ontario Development Corporation (ODC) .	p. 202
ONT-A2	Small Business Development Corporations (SBDC)	Ministry of Revenue .	p. 204
ONT-A3	Manufacturing Productivity Services	Ministry of Industry and Trade	p. 205
ONT-A4	New Plant Location Counselling Service	Ministry of Industry and Trade	p. 206
ONT-A5	Industry and Trade Research	Ministry of Industry and Trade	p. 206
ONT-A6	Financial Planning Model for Manufacturers	Ministry of Industry and Trade	p. 207
ONT-A7	Technological Assessment and Planning Program (TAP)	Ministry of Industry and Trade	p. 207
ONT-A8	Program to Encourage Product and Process Innovation (PEPPI)	Ministry of Industry and Trade	p. 208
ONT-A9	Product Development Management Program (PDMP)	Ministry of Industry and Trade	p. 208
ONT-A10	The Technology Centres	Ministry of Industry and Trade	p. 209
ONT-A11	Ontario Research Foundation (ORF)	Ministry of Industry and Trade	p. 211
ONT-A12	New Fighter Aircraft (NFA)	Ministry of Industry and Trade	p. 211
ONT-A13	Promotional Aids to Marketing Program (PAMP)	Ministry of Industry and Trade	p. 212
ONT-A14	Manufacturing Opportunity Shows	Ministry of Industry and Trade	p. 213
ONT-A15	Domestic Trade Fairs	Ministry of Industry and Trade	p. 213
ONT-A16	Sector Import Replacement	Ministry of Industry and Trade	p. 214

ONT-A17	Export Support Loans	Ontario Development Corporation (ODC) .	p. 214
ONT-A18	Intern Program — Marketing	Ministry of Industry and Trade	p. 215
ONT-A19	Incoming Buyers	Ministry of Industry and Trade	p. 215
ONT-A20	Export Consortia	Ministry of Industry and Trade	p. 215
ONT-A21	Trade Exhibitions	Ministry of Industry and Trade	p. 215
ONT-A22	Trade Missions/Regional Trade Fairs	Ministry of Industry and Trade	p. 216
ONT-A23	Ontario International Corporation	Ministry of Industry and Trade	p. 216
ONT-A24	List of field offices	.....	p. 218

ONT-A1

Ontario Development Corporation (ODC) (EODC) (NODC)

Financial assistance for the establishment and expansion of secondary manufacturing industries, services closely allied with secondary manufacturing, and tourism operations and attractions.

ELIGIBILITY: Proposals (entrepreneur or established business) will be assessed against regional, technical, export, and social considerations to ensure overall compatibility with the province's economic priorities and the applicant's need for ODC participation.

ASSISTANCE: Supplementary financial assistance to be used in conjunction with conventional sources and/or other programs.

Loan Guarantees (with or without incentives)
Term Loans (with or without incentives)
Export Support lines of credit

COMMENTS: Eligible projects include building construction and purchase; purchase of production equipment; initial commercial production of products involving new technology; expansion of high technology, growth firms; financing of foreign receivables in export markets; purchase of assets of foreign-owned Ontario based companies; purchase of pollution control and

energy saving equipment. Assistance in preparing a complete business plan can be provided by the nearest field office of the Ministry of Industry and Trade.

CONTACT: Details concerning all services offered by the Development Corporations may be obtained by contacting the nearest office of the appropriate Corporation.

Ontario Development Corporation:
6th Floor
1200 Bay Street
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2E7
(416) 965-4622

Suite 607
195 Dufferin Avenue
London, Ontario
N6A 1K7
(519) 433-2871

P.O. Box 746
73 Mississauga St. E.
Orillia, Ontario
L3V 1V4
(705) 325-5553

6th Floor
201 City Centre Drive
Mississauga, Ontario
L5B 2T4
(416) 279-6515

Suite 601
Union Gas Building
21 Hughson Street South
Hamilton, Ontario
L8N 2A1
(416) 527-3010

Suite 507
Canada Trust Building
305 King Street West
Kitchener, Ontario
N2G 1B9
(519) 744-1991

Suite 480
5 Fairview Mall Drive
Willowdale, Ontario
M2J 2Z1
(416) 491-7996

Eastern Ontario Development Corporation:
Suite 404
56 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5A9
(613) 566-3707

139 George St. N.
Peterborough, Ontario
K9J 3G6

Suite 308
Ontario Government Building
1055 Princess Street
Kingston, Ontario
K7L 5T3
(613) 546-3101

Northern Ontario Development Corporation:
4th Floor
Ontario Government Building
199 Larch Street
Sudbury, Ontario
P3E 5P9
(705) 675-4333

Northgate Plaza
1500 Fisher Street
North Bay, Ontario
P1B 2H3

435 James Street South
Thunder Bay, Ontario
P7C 5G6
(807) 475-1671

273 Third Avenue
Timmins, Ontario
P4N 1E2
(705) 264-1323

ONT-A2

Small Business Development Corporation (SBDC)

To encourage equity investment in Ontario-based small businesses, incentives are provided to those who buy shares in an SBDC(s) for the purpose of directing the invested funds to qualifying businesses.

ELIGIBILITY: Applicant must employ no more than 150 full-time employees.

Seventy-five percent or more of the employees (salaries and wages) have to be paid in Ontario.

The applicant must be primarily involved in either manufacturing and processing, tourism, book publishing, or prescribed research and development.

The investment cannot be used for purpose of relending, investment in land, or any kind of reinvestment outside of Canada.

The business is to be Canadian controlled and must operate at "arm's length" of the investing Small Business Development Corporation. The individual must be ordinarily a resident of Ontario.

ASSISTANCE: For individuals by form of a grant equal to 30 percent of the cost of their equity shares in an SBDC.

COMMENTS: Corporations investing in an SBDC will receive a tax credit against Ontario income tax equal to 30 percent of the cost of their equity shares in the SBDC. There is no limit on the amount of investment per individual or corporate investor, but the total equity capital of each SBDC cannot be less than $100,000.

The incentives will be recaptured from the SBDC on the winding up or deregistration of the SBDC or upon the redemption or purchase of the shares by the SBDC.

CONTACT:

a) Information:
Field Offices — Ministry of Industry and Trade
or
Ministry of Revenue
Telephone Enquiries
(Call toll-free)
In Metro Toronto — 965-8470
Area Code 807 — ask the Operator for Zenith 8-2000
All other areas — dial 1-800-268-7121

b) Policy intent interpretations and rulings:
Ministry of Treasury and Economics
Frost Building South
Toronto, Ontario
M7A 1Y7
Telephone: (416) 965-6869

ONT-A3

Manufacturing Productivity Services

To provide consulting services to small manufacturing companies.

ELIGIBILITY: New or existing Ontario manufacturers and their support industries.

ASSISTANCE: The Ministry's staff will advise a business on its plant layout, material handling, work measurement, low cost automation, cost reduction methods, incentive schemes, productivity and possible equipment improvements. In addition, this program provides companies with a marketing service that covers most marketing possibilities.

COMMENTS: Once the study is undertaken, recommendations are made and it is then up to the client to have them implemented.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A4

New Plant Location Counselling Service

To assist manufacturers to find new locations or expanded manufacturing facilities.

ELIGIBILITY: Any manufacturer.

ASSISTANCE: A free, confidential consulting service to aid industry in determining new, suitable locations with respect to available sites, buildings, workforce, labour costs, infrastructure, regulations, etc. This service also engages, to a certain degree, in provincial advocacy for industry regarding difficulties related to plant locations.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A5

Industry and Trade Research

A free service to improve the availability of research data.

ELIGIBILITY: New or existing Ontario manufacturers and their support industries.

ASSISTANCE: The Ministry of Industry and Trade provides research on the identity of markets, commodity markets, commodity reports, domestic and foreign economic conditions, current Canadian production, and export and import statistics. This information may take time to provide as it often applies to an individual case.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A6

Financial Planning Model for Manufacturers

The objective of this program is to help small manufacturing companies plan ahead, and introduce them to the techniques of financial planning and to the capabilities of computer financial modelling.

ELIGIBILITY: Any federal or provincial chartered Canadian-owned small manufacturing company. The company should be past their start-up phase and have adequate financial records.

ASSISTANCE: The program will review all of the financial interactions affecting the company's business today and measure the implications of its future plans, which will determine

- future returns on investment
- sales and profit impact of expansion
- effects of developing and introducing new products
- effects of entering new markets
- cost-profit-volume relationships
- marketing and financial alternatives

COMMENTS: The program will also provide assistance in the preparation of financial reports and pro forma financial statements including cash flow reports. These financial forecasts can be used as a control device to plan and assess future profits and for supporting loan applications by the company.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A7

Technological Assessment and Planning Program (TAP)

To provide financial assistance for a small secondary manufacturer, who does not have the in-house technical knowledge, to obtain a technological assessment prior to the development of a new product or process involving high technology.

ELIGIBILITY: Any federal or provincial chartered Canadian-owned small manufacturing company.

ASSISTANCE: The company pays the first $400 of the assessment and the Ministry reimburses the company 90 percent of all eligible costs incurred, but not exceeding $3,600.

COMMENTS: Normally the technological assessment will be carried out at the Ontario Research Foundation or at a similar type of research agency. Routine laboratory testing is not covered by this program.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A8

Program to Encourage Product and Process Innovation (PEPPI)

To encourage the development of new products or processes by providing financial assistance. The eligible inventor or small business entrepreneur can use this assistance to build a prototype of an invention to prove its feasibility.

ELIGIBILITY: Preference will be given to a Canadian inventor and/or a small business entrepreneur who has no manufacturing facility of his own and who lacks the necessary financial resources.

ASSISTANCE: The Ministry will pay 100 percent of eligible costs up to a maximum of $10,000.

COMMENTS: It must be a new and innovative product or process with sound market potential and adequate patent protection. Patent protection is not an absolute requirement provided it can be demonstrated that the merits of the project in terms of benefits to the province outweigh the need for a patent. The applicant will retain title to patent, designs, etc.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A9

Product Development Management Program (PDMP)

To provide financial assistance for those manufacturers who lack certain expertise in new product development, particularly in the area of industrial design, and who require the services of consultants.

ELIGIBILITY: Any federal or provincial chartered Canadian-owned manufacturing company.

ASSISTANCE: The program is cosponsored by Ontario's Ministry of Industry and Trade and Design Canada of the federal Department of Regional Industrial Expansion. It is designated for projects up to a maximum of $30,000 total costs with the combined offices of the Federal and Provincial Governments paying up to 75 percent of all eligible costs to a maximum of $20,000.

COMMENTS: Eligible costs:

- Fees for outside consulting expertise in such areas as industrial design, and market research studies relating to design
- Direct labour (excluding overhead expenses)
- Materials for building models and prototypes, with cost of materials not exceeding 25 percent of overall project costs
- Development of product specifications
- Testing of materials and functions of project prototype
- Packaging and graphic design

The applicant will retain title to patents, designs, technical data, marketing information, and models resulting from the project.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A10

The Technology Centres

The centres assist small and medium-sized firms in adapting new technology within their businesses.

Microelectronics Technology Centre: The Centre's mandate is to assist small and medium-sized manufacturers to obtain, understand, and adapt custom-made semiconductors (chips) for new product innovations. It also promotes a general awareness of the innovative potential of microelectronics and provides a focal point for the development of educational resources to meet the training challenges of microelectronic technology.
Microelectronics Technology Centre
1150 Morrison Drive
Ottawa, Ontario
Telephone: 613/596-6685

Robotics Technology Centre, Peterborough, and the Computer-Aided Design and Computer-Aided Manufacturing (CAD/CAM) Technology Centre, Cambridge, combine to promote and encourage the adoption of leading-edge innovative manufacturing technologies, especially among small and medium-sized firms throughout Ontario.
Ontario Centre for Advanced Manufacturing — Robotics
743 Monaghan Road
Peterborough, Ontario K9J 5K2 705/876-1611

Ontario Centre for Advanced Manufacturing — CAD/CAM
400 Collier — MacMillan Drive
Cambridge, Ontario
N1R 7H7
519/622-3100

Resource Machinery, Sudbury. This centre is designed to investigate opportunities for developing domestic machinery and equipment manufacturing capabilities for resource-based industries.
Ontario Centre for Resource Machinery
127 Cedar Street, 4th Floor
Sudbury, Ontario
P3E 1B1
705/673-6606

Auto Parts Centre, St. Catharines. This centre will be a focal point for bringing together the interests of parts suppliers, automotive companies, unions, universities, research organizations, and governments to develop programs to keep pace with the rapid evolution of parts technology both within North America and abroad.
Ontario Centre for Automotive Parts
63 Church Street, 2nd Floor
St. Catharines, Ontario
L2R 3C4
416/688-2600

Farm Equipment and Food Processing Technology Centre, Chatham. This centre will work closely with Ontario-based research institutions, food processors, manufacturers, and growers to adapt and introduce state-of-the-art technology for use here and around the world. The centre will adapt and demonstrate farm and food processing machinery, test the operation and safety of farm equipment, provide information on farm and food processing and machinery, and give food processors a consulting service of extension specialists and technicians.
Farm Equipment and Food Processing Technology Centre
870 Richmond Street
Chatham, Ontario
N7M 5J5
519/354-6883

CONTACT: For further information on the centres, contact
Peter Barnes, General Manager, Technology Centres
Ministry of Industry and Trade
5th Floor, Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2E1
Telephone: 416/963-1373

ONT-A11

Ontario Research Foundation (ORF)

The Ontario Research Foundation (ORF) provides manufacturing industry, particularly small and medium-sized companies, with advisory and assistance services in the fields of science, engineering, and technology.

ELIGIBILITY: All manufacturing industries.

ASSISTANCE:
- identify and solve technological and operational problems
- locate appropriate technical information and identify and adapt new or better technologies
- optimize the use of energy, material, financial, and human resources
- improve productivity, reduce costs, increase profits, maintain and create jobs, reduce imports, and increase exports
- increase the level of technology and innovative capability
- transfer technology from laboratories to industry, promote the use of research results, and develop new products and processes.

COMMENTS: ORF Industrial and Management Services' staff work very closely with the National Research Council researchers in providing this service. The service is inter-related with the IRAP programs administered by the federal government.

CONTACT: Ontario Research Foundation
Sheridan Park Research Community
Mississauga, Ontario
L5K 1B3
(416) 822-4111 Secretary

ONT-A12

New Fighter Aircraft (NFA)

To inform Canadian companies on details of the CF-18 McDonnell-Douglas contract and to advise those who are interested in participating in the program.

ELIGIBILITY: Any Canadian company actively interested in the aerospace or related industry.

ASSISTANCE: McDonnell-Douglas and its suppliers are offering to Canadian companies portions of the F-18A structure, engines, avionics, and subsystems. McDonnell is also offering industrial benefits (not work on the F-18A), which consist of purchases of other aerospace and non-aerospace

goods and services, investments in new Canadian facilities, the transfer of advanced technology to Canadian firms, export marketing assistance for Canadian products, and the promotion of tourism to Canada. These benefits are in addition to the immediate placement of industrial benefits with the aerospace and electronic sectors of Canadian industry.

BENEFITS:
- $2,453 million to an Industrial Benefit Program
- $457 million (of the total) towards conditional commitments depending on Canadian companies being able to provide competitive prices on the F-18A components.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A13

Promotional Aids to Marketing Program (PAMP)

To provide financial assistance in the professional design and printing of sales brochures, literature, and instructional material for ***new innovative*** *products. These products must be manufactured by small Canadian-owned, Ontario-based, secondary manufacturers lacking the financial resources to carry out the project. The product must be ready for market.*

The following products are ***not*** *eligible under this program: crafts, giftware, toys, cosmetics, toiletries, pharmaceuticals, clothing, and software.*

ELIGIBILITY: The product must have a minimum realistic sales potential of $200,000 in the first year. The goal must be supported by a sound marketing plan and backed up with acceptable data.

ASSISTANCE: 50 percent of project costs to a maximum of $7,500. The participating company will be reimbursed for the project following completion.

COMMENTS: There must be evidence of a sound plan identifying:
- market
- market potential
- competition

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A14

Manufacturing Opportunity Shows

This program aims to stimulate domestic production through local and regional shows of products manufactured outside Canada.

ELIGIBILITY: Canadian or foreign manufacturers seeking domestic production of products that are imported. Must be sufficient volume to justify domestic manufacture.

ASSISTANCE: Ministry of Industry and Trade provides space, booths, and all costs. Ontario manufacturers must supply staff and samples. Opportunity shows last approximately 2 days.

COMMENTS: These shows are organized in conjunction with domestic field officers. Locations and dates of shows are decided by joint agreement between field officers and head office.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A15

Domestic Trade Fairs

To increase sales of Ontario manufactured goods in the Canadian market.

ELIGIBILITY:
- Canadian companies with Canadian manufactured products
- Agents and distributors of such products

ASSISTANCE: The Ministry of Industry and Trade participates in a small number of trade fairs each year limited to medical products and devices and the resource industries. For the participating Ontario companies space is made available in the Ontario booth to conduct private interviews.

No financial assistance is provided.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A16

Sector Import Replacement

Program directed at specific sectors to encourage Canadian manufacturers to manufacture items that are at present imported.

ELIGIBILITY: Manufacturers are invited to attend manufacturing opportunity shows and workshops as announced.

Domestic and foreign seminars are organized on a sector basis. The domestic seminars cover the Canadian market opportunities and supply gaps. The foreign seminars are designed to encourage joint venture and licensing arrangements with interested Ontario manufacturers.

ASSISTANCE: No financial assistance available.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A17

Export Support Loans

To develop additional exports that would not ordinarily be financed by conventional sources. Provides an operating line of credit to Ontario based exporters who are encountering difficulties in financing sales to other countries.

ELIGIBILITY: Any Ontario manufacturer who cannot obtain financing from any other source.

ASSISTANCE: 90 percent of the face value of the receivable, which must be credit insured. Product must be manufactured in Ontario, with a minimum Canadian content of 50 percent.

Revolving line of credit up to $1,000,000.

CONTACT: Local Offices
Ontario Development Corporations

ONT-A18

Intern Program — Marketing

To aid Ontario companies desiring to hire a recent university graduate to develop export markets abroad.

ELIGIBILITY: Ontario industry.

ASSISTANCE: MI&T will pay 1/2 of the intern's salary, up to $15,000/year for 2 years.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A19

Incoming Buyers

To introduce major international buyers to Ontario manufacturers.

ELIGIBILITY: Accredited foreign buyers.

ASSISTANCE: The airfare of the incoming buyer is paid by MI&T.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A20

Export Consortia

To develop Ontario exports through the utilization of joint export marketing.

ELIGIBILITY: Ontario manufacturers.

ASSISTANCE: MI&T assists and guides Ontario companies to form an export consortia. The Ministry makes an attempt to be a form of "broker" in matching up compatible companies.

CONTACT: Ministry of Industry and Trade
International Trade Division
Export Consulting Group
Queen's Park
Toronto, Ontario

ONT-A21

Trade Exhibitions

To expand Ontario's international markets through participation in major international trade exhibitions in foreign countries.

ELIGIBILITY: Any approved Ontario manufacturer. Between 5 and 15 manufacturers take part in each show.

ASSISTANCE: MI&T will finance the booth, shipping costs, floor space, decor/layout, and reception. It is up to the manufacturer to pay airfare, living expenses, and insurance.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A22

Trade Missions/Regional Trade Fairs

To help Ontario exporters develop and expand.

ELIGIBILITY: Any approved Ontario manufacturer.

ASSISTANCE: Normally, MI&T will pay the airfare for a manufacturer to visit a foreign country in a group trade mission.

COMMENTS: Approximately 30 such international trade missions are held a year, at strategic points around the globe.

Smaller regional trade fairs are held in the United States only; MI&T sponsors 10-15 of these per year.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-A23

Ontario International Corporation

Ontario International Corporation is the primary international marketing agency for the Ontario Government, specializing in transactions with foreign governments or international agencies.

FUNCTIONS:

- Assists the private sector in Ontario to sell consulting expertise and capital goods in the world market for capital projects
- Promotes and supports the marketing of Ontario's public sector expertise and systems internationally, in conjunction with the private sector
- Provides intergovernment contact, and an Ontario Government presence, in support of exports of services and capital goods for international capital projects

ELIGIBILITY: Ontario Consulting Engineers, Architects, Contractors, Management Consultants, and Consortia of capital goods manufacturers.

ASSISTANCE:

- Provides a basic briefing on international projects to new clients in the province. This equips these companies to approach global markets directly
- Finds specific international projects that will fit the expertise of both single clients and groups
- Introduces clients to international development banks
- Brings potential customers to Ontario so they might assess the capabilities of clients to handle specific projects
- Seeks and finds off-shore joint-venture partners
- Assists in the formation of consortia tailored to gain specific contracts or to operate on a continuous basis.
- Acts as liaison between Ontario, federal, and foreign government ministries

COMMENTS: In pursuing their role, OIC has established a broad range of global contacts: ministries of foreign governments, private sector promoters of off-shore capital projects, and development banks such as The World Bank, Asian Development Bank, Inter-American Development Bank, and the African Development Bank. Canadian contacts include federal government agencies such as the Canadian International Development Agency, the Export Development Corporation, and the Canadian Commercial Corporation as well as commercial banks both Canadian and foreign owned.

OIC's senior consultants make frequent visits to areas of high potential for capital projects. They identify the projects at the conceptual stage, then alert the appropriate Ontario clients promptly. This promptness allows clients the opportunity to be aware of the project from the start and gain maximum participation.

CONTACT: Ontario International Corporation
Ministry of Industry and Trade
Queen's Park
Toronto

ONT-A24

List of Field Offices

Since the programs in this section (ONT-A) are subject to frequent revision it is advisable to refer the enquirer to a field consultant at the local office of Ministry of Industry and Trade. Each field consultant covers a specific territory. A list of consultants and their respective territories is available from your local MI & T office.

FIELD OFFICES — ONTARIO

CENTRAL-EAST ONTARIO
EASTERN ONTARIO

Area Office in Willowdale
(Fairview Mall)
District Offices in Orillia and
Mississauga

WILLOWDALE
Suite 480
5 Fairview Mall Drive
Willowdale
M2J 2Z1
Telephone: (416) 491-7680

ORILLIA
Sterling Trust Building
2nd Floor
73 Mississauga Street East
Box 488
Orillia
L3V 6K2
Telephone: (705) 325-1363

PEEL
201 City Centre Drive
6th Floor
Mississauga
L5B 2T4
Telephone: (416) 279-6515

Area Office in Ottawa
District Offices in Brockville,
Kingston, and Peterborough

OTTAWA
56 Sparks Street
Suite 404
Ottawa
K1P 5A9
Telephone: (613) 566-3703

BROCKVILLE
143 Parkedale Avenue
Brockville
K6V 6B2
Telephone: (613) 342-5522

KINGSTON
Suite 308
1055 Princess Street
Kingston
K7L 5T3
Telephone: (613) 547-2248

PETERBOROUGH
139 George Street North
Peterborough
K9J 3G6
Telephone: (705) 742-3459

CENTRAL-WEST ONTARIO
NORTHERN ONTARIO

Area Office in Kitchener
District Offices in Hamilton and St. Catharines

KITCHENER
Suite 507
305 King Street West
Kitchener
N2G 1B9
Telephone: (519) 744-6391

HAMILTON
P.O. Box 2112
119 King Street West
Hamilton, Ontario
L8N 3Z9
Telephone: (416) 521-7783

ST. CATHARINES
15 Church Street
Suite 401
St. Catharines, Ontario
L2R 3B5
Telephone: (416) 688-1454

SOUTHWESTERN ONTARIO

Area Office in London
District Offices in Owen Sound and Windsor

LONDON
Suite 607
195 Dufferin Avenue
London
N6A 1K7
Telephone: (519) 433-8105

OWEN SOUND
Suite 104, Nor-Towne Plaza
1131 Second Avenue East
Owen Sound
N4K 2J1
Telephone: (519) 376-3875

WINDSOR
Room 227
Ontario Government Building
250 Windsor Avenue
Windsor
N9A 6V9
Telephone: (519) 252-3475
and 252-9772

Area Office in Sudbury
District Offices in Timmins, Sault Ste. Marie, Thunder Bay and North Bay

SUDBURY
Ontario Government Building
4th Floor
199 Larch Street
Sudbury
P3E 5P9
Telephone: (705) 675-4330

TIMMINS
Suite 200
273 Third Avenue
Timmins
P4N 1E2
Telephone: (705) 264-5393

SAULT STE. MARIE
120 Huron Street
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1P8
Telephone: (705) 253-1103

NORTH BAY
Northgate Plaza
1500 Fisher Street
North Bay
P1B 2H3
Telephone: (705) 472-9660

THUNDER BAY
Ontario Government Building
435 James Street South
Box 5000, 3rd Floor
Thunder Bay
P7C 5G6
Telephone: (807) 475-1325

HEAD OFFICE

Industry Operations Branch
5th Floor, Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2E8
Telephone: (416) 965-5834

ONT-B

Employment

ONT-B1	Training in Business and Industry (TIBI)	Ministry of Colleges and Universities	p. 221
ONT-B2	Ontario Career Action Program (OCAP)	Ministry of Colleges and Universities	p. 222
ONT-B3	Selective Placement Service	Ministry of Industry and Trade	p. 223
ONT-B4	Apprenticeship Programs	Ministry of Colleges and Universities	p. 223
ONT-B5	Co-op Education	University of Waterloo	p. 224
ONT-B6	Ontario Youth Employment Program (OYEP)	Ministry of Municipal Affairs & Housing, Subsides Branch	p. 224
ONT-B7	Training on the Job	Workmen's Compensation Board .	p. 225

ONT-B1

Training in Business and Industry (TIBI)

This program assists business and industry by developing or upgrading workers' skills development.

OBJECTIVES: There are three types of TIBI programs.

- TIBI-I is designed to stimulate and encourage occupational skills training and to develop or upgrade portable skills that will improve the production capacities of Ontario's labour force.
- TIBI-II is designed to encourage and expand the skills development of high technology industries and occupations, and to avert layoffs through expanded retraining of employees whose skills have been made redundant by change or technology.
- TIBI-III is designed to upgrade skills in computer programming, analysis, architecture, and design.

ELIGIBILITY: All Ontario employers who can provide training.

ASSISTANCE: Generally, the costs of the training are shared equally among the employer, the employee, and the college of applied arts and technology.

COMMENTS: TIBI-II training has been conducted in microelectronics, computer-aided design and manufacture (CAD/CAM), and fibre optics, among others.

CONTACT: Local College of Applied Arts and Technology, TIBI office, or
The Ministry of Colleges and Universities
Skills Development Division
900 Bay Street
9th Floor, Mowat Block
Toronto, Ontario
M7A 1L2
Telephone: 416/963-1100

ONT-B2

Ontario Career Action Program (OCAP)

To provide initial job experience and training for those leaving school between the ages of 16 and 24. The trainee will then have a marketable skill for full-time employment.

ELIGIBILITY: All Ontario employers who can provide training are eligible. The student must be out of school at least 3 months, leaving the education system, be unemployed, and never have held full-time employment related to the choice of career.

ASSISTANCE: The Ministry will pay a training allowance of $100 per week to the employee during the training period (16 weeks). The college coordinator will assist in designing and monitoring the training period.

COMMENTS: The applicant should have the resources to train and supervise the employee and to carry the non-allowable expenses. The employee is to be allowed to attend job interviews and Canada Employment and Immigration's sessions on "Creative Job Search Techniques" while being paid.

CONTACT:
Coordinator OCAP
c/o The Local Community College
Coordinating Unit of OCAP
Industrial Training Branch
Ministry of Colleges and Universities

ONT-B3

Selective Placement Services

To assist businesses in obtaining skilled employees from both domestic and international markets.

ELIGIBILITY: New or existing businesses and/or their support industries working in Ontario. Companies must comply with policy requirements and prove that importing certain skills will create employment opportunities for Canadian residents and act as a learning opportunity for unskilled workers.

ASSISTANCE: The Ministry, through various Federal and Provincial agencies, provides an international recruitment assistance program to locate and fill the need for specialized employee skills that are not available in Canada. The service is customized to suit employers' needs and, where necessary, information can be provided with regard to overseas advertising. This is a free service.

N.B.: This service does not provide companies with free travel or advertising costs.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade
or
Selective Placement Service
Ministry of Industry and Trade
6th Floor Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2E1
Telephone: (416) 965-5331

ONT-B4

Apprenticeship Programs

These programs fulfill the dual purpose of improving quality of the labour force and subsidizing employers who agree to take on apprentices.

ELIGIBILITY: Any Ontario employer and any Ontario apprentice.

ASSISTANCE: Varies with type of trade. Generally on-the-job training supplemented by instruction at a community college.

COMMENTS: There are over 200 apprenticeship programs available. For more information contact the Ministry of Colleges and Universities.

CONTACT: Ministry of Colleges and Universities
Apprenticeship Branch
558 Yonge Street
Toronto, Ontario
Telephone: (416) 965-4211

ONT-B5

Co-op Education

To provide a year-round supply of student employees who wish to supplement their increasing technical knowledge with on-the-job experience.

ELIGIBILITY: The employer is usually contacted by a coordinator from the university. If there is sufficient interest, the employer is asked to attend interviews at the university with participating students.

ASSISTANCE: The co-op employer provides the job and pays the student a competitive wage.

COMMENTS: The students are guided by rules and regulations as set out in a booklet supplied by the university.

CONTACT: Department of Coordination and Placement
University of Waterloo
Waterloo, Ontario
N2L 3G1
Telephone: (519) 885-1211/2276

ONT-B6

Ontario Youth Employment Program (OYEP)

To create new summer jobs for unemployed youth.

ELIGIBILITY: All private farmers and corporations in business for one year are eligible. Maximum number of hours is 4,000 at each location, with a maximum of 800 hours per position.

ASSISTANCE: The Ministry will provide $1.25 an hour towards the wages of an employee for a 40 hour week.

COMMENTS: This is a seasonal program, with details announced annually. The applicant should have the resources to carry non-allowable expenses. This program normally operates during the summer months (May 5 — October 26). Application is required by March 31.

CONTACT: Ontario Youth Employment Program
Telephone: Toll-free 1-800-268-7592
or
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Subsidies Branch
Telephone: (416) 585-2014 — Collect

ONT-B7

Training on the Job

To encourage employers to hire rehabilitated workers.

ELIGIBILITY: All Ontario employers.

ASSISTANCE: Rehabilitated workers are made available for a free 4 week trial period — wages are completely subsidized by WCB. If the worker requires additional training to successfully fill the job requirements, after the trial period is over, WCB will subsidize his/her wages during training.

CONTACT: Local office
Workmen's Compensation Board

ONT-C

Agriculture

ONT-C1	Farm Counselling	Ministry of Agriculture and Food	p. 227
ONT-C2	Farm Tax Rebate	Ministry of Municipal Affairs and Housing .	p. 228
ONT-C3	Ontario Young Farmer Credit Program	Ministry of Agriculture and Food	p. 228
ONT-C4	Crop Insurance	Ministry of Agriculture and Food	p. 229
ONT-C5	Tile Drainage Act	Ministry of Agriculture and Food	p. 229
ONT-C6	Seasonal Housing Assistance Program	Ministry of Agriculture and Food	p. 230
ONT-C7	Other Agricultural Programs	Ministry of Agriculture and Food	p. 230
ONT-C8	Agricultural Representatives	.....	p. 234

ONT-C1

Farm Counselling

To improve the management of farms.

ELIGIBILITY: New or existing farmers in Ontario.

ASSISTANCE: The Agricultural Representative provides a wide range of counselling assistance to farmers including information on government programs, publications on farming, engineering services, farm development, animal management, soil examination, when to plant, what to plant, future prices, etc.

COMMENTS: This is a free service. All farmers and especially new farmers should be referred automatically to this program.

CONTACT: Agricultural Representative
Local Office

ONT-C2

Farm Tax Rebate

To provide assistance to farmers to reduce municipal taxes on genuine farmland.

ELIGIBILITY: Owners of active Ontario farmlands whose gross farm revenues exceed $8,000 per annum.

ASSISTANCE: The Ministry provides grants equal to 50 percent of the municipal taxes levied on farmland. Applications accepted only after the first 50 percent of municipal taxes levied have been paid by the owner.

COMMENTS: Applications are available through the offices of the local Agricultural Representative or the Municipal Assessment Office.

CONTACT: Ministry of Municipal Affairs and Housing
Subsidies Branch
777 Bay Street
Toronto, Ontario
M5G 2E5
Telephone: (416) 585-6565

ONT-C3

Ontario Young Farmer Credit Program

To assist in the establishment or expansion of a farm on owned or rented land; to assist in farm development and purchase of livestock, equipment, and buildings. The program will also consider consolidation of existing term loans originally obtained for these purposes.

ELIGIBILITY: Farmers between the ages of 18 and 35 years who intend to farm for at least 10 years.

ASSISTANCE: Secured loans of up to 10 years' duration guaranteed by the Ministry. The Ministry checks the experience and ability of the farmer and, with the farmer, determines a satisfactory production plan. Terms are then recommended by the Ministry but negotiated with a chartered bank or other designated credit agency who consider each loan application with the same care as required in the conduct of their ordinary business. Security will consist of realty or chattels and minimum inventory levels may be required. A promissory note must be signed. A borrower may borrow more than once but it must be at the same location. A loan may be prepaid without notice or bonus but loans are not transferable without Ministry approval.

COMMENTS: Interest rates are based on the lender's minimum commercial lending rate at its head office plus 1 percent and they fluctuate.

CONTACT: Agricultural Representative
Local Office

ONT-C4

Crop Insurance

To provide protection against crop losses due to natural causes beyond the control of the farmer.

ELIGIBILITY: Any farmer in Ontario.

ASSISTANCE: While specific assistance varies according to the crop, it is based on a percentage of the average yield of a farm or in the case of a new farmer the average yield of the area in which the farm is located.

COMMENTS: Generally the farmer's premium is reduced 50 percent by a Federal Government subsidy while the Province of Ontario pays all the administrative costs. This program allows the farmer to protect himself against natural perils for certain crops. Programs are revised annually; therefore, close contact should be maintained with the Agricultural Representative.

CONTACT: Agricultural Representative
Local Office

ONT-C5

Tile Drainage Act

The Act provides credit from the Province through the local township to purchase and install drainage tile at moderate interest rates.

ELIGIBILITY: Any owner of farmland in a municipality may apply.

ASSISTANCE: Financing for up to 75 percent of the total cost of the purchase and installation of drainage tile is available. The loan is repayable in 10 equal annual instalments of principal and interest with the amount loaned being collected as taxes, thereby using the land as security.

COMMENTS: The interest rate is set by the Lieutenant Governor in Council. The local municipal council carries application forms and decides whether or not a loan is granted.

CONTACT: Agricultural Representative
Local Office

ONT-C6

Seasonal Housing Assistance Program

To assist in the cost of construction or renovations of housing to be used only for the accommodation of seasonal production and harvesting workers.

ELIGIBILITY: Producers of field grown vegetables, small and tree fruits, and tobacco are eligible.

ASSISTANCE: Lesser of:
- Up to 50 percent of the construction or renovations to a maximum of $10,000 per farmer.

or
- $1,000 times the approved number of seasonal workers to a maximum of $10,000.

Where two or more people form a partnership, or incorporate, the maximum remains $10,000. All construction or renovations must be paid in full and assistance is by way of reimbursement.

COMMENTS: The applicant must have the resources to carry the non-allowable expenses and file a Notice of Intent to Construct to the local Ministry office before construction or renovations commence. Application forms for reimbursement may be obtained once the housing unit has been completed and written approval from the local Medical Officer of Health has been received. This program is scheduled to terminate March 31, 1984.

CONTACT: Agricultural Representative
Local Office

ONT-C7

Other Agricultural Programs

The foregoing section outlines only the **major** provincial programs available to assist farmers. A number of smaller programs exist to assist in selected farming operations. A list of these programs is provided below; however, since these smaller programs are under constant revision, it is advisable that enquiries be referred to the local Agricultural Representative.

A list of the Agricultural Representatives in Ontario follows the list of programs.

Program	Type of Assistance
Ontario Farm Adjustment Assistance Program 1982	(a) deferral of interest for six months; (b) interest reduction grant of up to 5 percentage points reducing interest to not less than 12 percent; (c) guaranteed new line of operating credit.
Ontario Beginning Farmer Assistance Program	Provides a rebate of interest charges on loan (up to $350,000) from approved lenders in excess of 8 percent to a maximum rebate of 5 percentage points based on Farm Credit Corporation Rate at time of entry.
Ontario Asparagus Production Incentive Program 1981	To assist producers to establish 3,000 acres of asparagus for the processing and fresh market; maximum grant of $500/acre.
Greenhouse Energy Efficiency Incentive Program	To assist the province's greenhouse industry; to use energy efficient technology by covering one-third of the capital costs up to $4.25 per square metre and $17,000 per enterprise.
Ontario Tender Fruit for Processing and Tree Planting Assistance Program	Provides rebate on cost of trees, minimum 150 trees for new plantings or the equivalent of not less than 10 percent of existing clingstone peach or Barlett pear trees when used for "gap fill-in." Only clingstone peach trees of varieties acceptable by Ontario processors qualify.
Soil Conservation and Environmental Protection Assistance Program	One-half of the cost to a maximum of $7,500 for eligible erosion control projects associated with soil management and one-third of the cost to a maximum of $5,000 for eligible improvements to manure storage systems.
Ontario Stabilization Income Program	Supports income of Ontario farmers in the production of named products to 95 percent of last 5-year average price plus adjustment for cash costs change from 5 years average to current year. Named products for 1983 and overlapping years — corn, white beans, soybeans, barley, winter wheat, sow — weaner.
Fruit and Vegetable Storage Assistance	To provide assistance (1/3 up to $85,000) to build and equip storages for Ontario grown fruit and vegetables in raw production form.
Ontario Cream Assistance Program 1981	To assist separated cream industry in the purchases of on-farm mechanical coolers; replacement of obsolete and defective containers; butter wrapping equipment and mechanical refrigeration in trucks.

Fuel Tax Exemptions (September 1982) middle distillate	Coloured middle distillate fuel can be acquired exempt of tax at time of purchase. Alternative: purchase taxed clear fuel and apply for refund on non-taxable use.
Tax Refund Program On Gasoline	Farms benefit from refunds to gasoline purchases within Gasoline Tax Act and used within the business.
Farm Fuel Storage Tanks	Lesser of: cost of tank, with necessary equipment and installation OR $1.98 per litre of capacity. Based on need and qualifications.
Hunter Damage Compensation Act	To compensate owners of livestock or of a designated class of property that is believed to have been killed, injured, or damaged by a hunter. Maximum according to schedule of act.
Dog Licensing and Livestock and Poultry Protection Act	Where livestock or poultry are killed or injured by a dog, coyote, or wolf, the municipality is liable to the owner for the amount of damage according to the maximum amounts in the Act. Ministry reimburses the municipality for wolf damages but not for dog damages. In unorganized districts province pays producers directly.
Bear Damage to Livestock Compensation Program	Where livestock or poultry are killed or injured by a bear, the Livestock Commissioner may pay a grant to compensate for the amount of damage according to the schedule of the Act.
Damage to Honey Bee Colonies By Bears	Compensation for colonies of bees and equipment that were damaged or destroyed by bears. Maximums according to schedule of the Act.
Purebred Livestock Sales Assistance Policy	To promote the distribution within Ontario of purebred livestock of superior quality by means of grants to Breeders' clubs. a) Dairy and Beef Cattle: $5.00 per animal sold to a maximum of $250 per sale. b) Sheep: $1 per animal sold to a maximum of $100 per sale. c) Swine: $2.50 per animal sold to a maximum of $100 per sale.
Transportation of Livestock Exhibits Assistance Program	To assist purebred livestock associations in assisting members to defray expenses incurred when shipping livestock exhibits to shows or exhibitions outside Ontario. 50 percent of transportation charges. 50 percent of prize money.

Poultry Shows Assistance Program	Grant paid to members of Ontario Poultry Confederation to assist in the promotion of purebred poultry. Grant of $1 per member to a maximum of $50 per association. Assist local associations pay approved judges for their fairs.
Special Livestock Shows Assistance Program 1979 (Commercial)	To encourage the improvement of livestock breeds raised for commercial purposes by assisting in payment of prize money to breeding stock at special shows of cattle, swine, sheep, and goats. 25 percent of prize money to a maximum of $100.
Canadian Western Agribition Livestock Transportation Assistance Program	Grant paid to producers in Ontario who ship livestock for exhibition to the Agribition. Rates for classes change annually.
Artificial Insemination of Livestock Act	To provide grant to cattle owners in Northern Ontario to promote the use of artificial insemination and to make artificial insemination service available at a cost similar to that charged in Southern Ontario.
Northern Ontario Agricultural Development Policies (Muskoka — Parry Sound and all districts north)	Policy revision is annual by local committees. Assistance (varies between districts) may provide development funds and include technology adoption, i.e. seed, limestone, transport livestock and crops.
Northern Ontario Rural Development Agreement (Canada Ontario) Farm Development	Total assistance not to exceed $10,000 per applicant for a percentage of the cost for land clearing — and preparation, tile drainage, and major erosion control.
Northern Ontario Rural Development Agreement (Canada Ontario) Agricultural Technology Transfer	Total assistance not to exceed $10,000 per project for a percentage of the cost of testing, demonstrating, and adopting new technology on farms and in agricultural business.
Northern Ontario Rural Development Agreement (Canada Ontario) Farm Products Marketing	Assist farmers, farm organizations, commodity grower, and agribusiness to research, identify, and develop the production of new farm products.

Northern Ontario Livestock Transportation Policy	50 percent of transporting costs from both Southern or Northern Ontario; 33 1/3 percent of the transport costs from Québec and Western Canada when dairy, beef, sheep, and swine of certain standards of performance for males and females are purchased.
Northern Ontario Livestock Purchasing Assistance Policy	20 percent of the purchase cost for dairy cows, heifers, beef bulls, rams, ewes, and boars to a maximum of $1,500 per applicant (for superior animals of certain standards of performance). Beef bulls 20 percent to a maximum of $200 per animal.
Retail Sales Tax Exemption See — Farm Booklet for Persons Engaged in the Business of Farming	Farm booklet gives items that may be purchased exempt of tax and items that may be purchased exempt by issuing Purchase Exemption Certificates.
Retail Sales Tax Exemption Irrigation Systems	Exemptions for irrigation and drainage material used to create, maintain and repair farm drainage systems.
Retail Sales Tax Grain Refund Storage Bins and Dryers	The tax paid on the purchase of materials or components used to construct grain bins or dryers is subject to a refund.
Retail Sales Tax Refund Building materials including lumber used to construct farm fences	The tax paid on the purchase of farm fencing material is subject to a refund.

ONT-C8

Agricultural Representatives

County/District	Telephone No.	County/District	Telephone No.
Algoma	(705) 253-1161	Elgin	(519) 631-4700
Brant	(519) 759-4190	Essex	(519) 776-7361
Bruce	(519) 881-3301	Frontenac	(613) 544-1995
Carleton	(613) 828-9167	Glengarry	(613) 525-1046
Cochrane N.	(705) 273-2509	Grenville	(613) 258-3416
Dufferin	(519) 941-3830	Grey	(519) 986-2040
Dundas	(613) 774-2313	Haldimand	(416) 772-3381
Durham	(416) 623-3348	Haliburton	(705) 324-6125

Halton	(416) 878-2314
Hastings	(613) 395-3393
Huron	(519) 482-3428
Kenora	(807) 223-2415
Kent	(519) 354-2150
Lambton	(519) 882-0180
Lanark	(613) 267-1063
Leeds	(613) 342-2124
Lennox & Add.	(613) 354-3371
Manitoulin	(705) 282-2043
Middlesex	(519) 434-6811
Muskoka & P.S.	(705) 789-5491
Niagara N.	(416) 562-4142
Niagara S.	(416) 732-7552
Nipissing	(705) 474-3050
Norfolk	(519) 426-7120
Northumberland	(613) 475-1630
Ontario	(416) 852-3328
Oxford	(519) 537-6621
Peel	(416) 451-5474
Perth	(519) 271-0280
Peterborough	(705) 745-2403
Prescott	(613) 673-5115
Prince Edward	(613) 476-3224
Rainy River	(807) 482-2310
Renfrew	(613) 432-4841
Russell	(613) 443-3391
Simcoe N.	(705) 322-2231
Simcoe S.	(705) 435-5521
Stormont	(613) 933-1581
Sudbury	(705) 566-1630
Temiskaming	(705) 647-6701
Thunder Bay	(807) 475-1631
Victoria	(705) 324-6125
Waterloo	(519) 884-5390
Wellington	(519) 846-5371
Wentworth	(416) 527-2995
York	(416) 895-4519

ONT-D

Tourism

ONT-D1	Grading Assistance Program	Ministry of Tourism and Recreation	p. 237
ONT-D2	Tourism Term Loans	Ontario Development Corporation (ODC) Ministry of Tourism and Recreation	p. 238
ONT-D3	Tourism Redevelopment Incentive Plan (TRIP)	Ontario Development Corporation (ODC) Ministry of Tourism and Recreation	p. 238
ONT-D4	Northern Ontario Rural Development Agreement (NORDA)	Ministry of Tourism and Recreation	p. 239
ONT-D5	Marketing Information Analysis	Ministry of Tourism and Recreation	p. 240
ONT-D6	Ontario Travel Association Program (OTAP)	Ministry of Tourism and Recreation	p. 240

ONT-D1

Grading Assistance Program

To provide "Report on Establishment Upgrading."

ELIGIBILITY: Accommodation establishments (resort, lodge, motel) graded under Tourism Ontario's Grading program and having gross sales of not more than $1 million per annum.

ASSISTANCE:
- Minimum $5,000, maximum $50,000
- up to 100 percent of cash costs
- interest rate 2 percent below Ontario Development Corporation's base lending rate (which is adjusted monthly)
- maximum term 8 years

EXPIRATION DATE: This program is scheduled to terminate December 31, 1984.

CONTACT: Field Offices Ministry of Tourism and Recreation

ONT-D2

Tourism Term Loans

Financial assistance for the establishment, expansion, and upgrading of tourism facilities/operations.

ELIGIBILITY: Accommodation establishments, attractions, tourist marinas, tourist restaurants, and tourist tent and trailer camps (high percentage transient).

ASSISTANCE:
- Maximum: $500,000; maximum term 15 years
- Repayment terms may be tailored to suit needs of the business and type of project. Interest rate is 2 percent below the base rate (adjusted monthly) of the Ontario Development Corporation

COMMENTS: Project assessed on:
- contribution to tourism
- management ability of operator
- equity
- repayment ability

Not available for reservicing existing debt. Must be in areas where there is a need for more facilities.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Tourism and Recreation
or
Ontario Development Corporation
(Local offices as listed under ONT-A1)

ONT-D3

Tourism Redevelopment Incentive Plan (TRIP)

Financial assistance for establishment, expansion, or renovation of tourism facilities.

ELIGIBILITY: New or existing accommodation establishments (lodge, resort, motel) or attractions.

ASSISTANCE:
- New projects, up to $1 million loan guarantee and interest subsidy, either on a standard basis (5 percent first 5 years, decreasing 1 percent each following 5 years) or on flexible basis, up to 8 percent subsidy in any one

year, provided the total present value of the flexible subsidy does not exceed the present value of the standard subsidy.

- **Existing establishments**, up to $750,000 at any one time, but allowing subsequent applications to be made for total maximum assistance of $1 million.

Guarantee 90 percent of principal; maximum term 15 years.

COMMENTS: Project assessed on:
- contribution to tourism
- management ability of operator
- equity
- repayment ability

EXPIRATION DATE: This program will expire December 31, 1984.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Tourism and Recreation
or
Ontario Development Corporation
(Local offices as listed under ONT-A1)

ONT-D4

Northern Ontario Rural Development Agreement (NORDA)

A program designed to assist tourism operators in Northern Ontario through marketing and development aid.

ELIGIBILITY: Tourism operators, establishments in rural Northern Ontario.

ASSISTANCE: Forgivable loans under 3 separate Sub-Programs.

- **Tourist Facilities Marketing:**

a) to assist tourism operators develop or expand their marketing programs
b) up to 50 percent of incremental marketing cost to a maximum of $50,000
c) up to 50 percent of loan advanced "up front"

- **Tourist Attraction Development:**

a) to develop shoulder, off-season, and winter attractions in the north
b) 50 percent of costs up to $50,000

- **Planning and Feasibility Studies:**

a) to provide assistance for studies to stimulate investment in tourism projects
b) up to 75 percent of total cost

EXPIRATION DATE: All application must be approved before March 31, 1984.

CONTACT: Tourism Field Offices in Northern Ontario
Ministry of Tourism and Recreation

ONT-D5

Marketing Information Analysis

To provide research and statistical data.

ELIGIBILITY: New or existing tourism facilities.

ASSISTANCE: Surveys and studies are made available outlining visitors' habits, destinations, expenditures, and attractions visited, as well as travel patterns of Ontario residents.

COMMENTS: Surveys are done specifically for the Division's internal use. They are available free as a guide to new tourism operators and potential tourism developers.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Tourism and Recreation

ONT-D6

Ontario Travel Association Program (OTAP)

To fund regional tourism marketing, research and development activities.

ELIGIBILITY: Travel associations incorporated as a non-profit Ontario company and meeting Ministry criteria.

ASSISTANCE: Each travel association is eligible for an outright grant of $35,000 for administration and $50,000 in cost sharing monies determined on the basis of: 90 percent for Northern Ontario; 75 percent for Eastern and Central Ontario; and 60 percent in the rest of Ontario, for approval programs. The administrative grant ensures the employment of full-time professional staffs while the cost sharing monies ensure execution of sound marketing strategies and identification of development opportunities.

COMMENTS: The association should have the resources to carry the non-allowable expenses.

CONTACT: Field Offices Ministry of Tourism and Recreation

ONT-E

Miscellaneous

ONT-E1	Small Business Management Development Program (SBMD)	Ministry of Industry and Trade	p. 242
ONT-E2	Office of Procurement Policy	Ministry of Industry and Trade	p. 242
ONT-E3	Learning Materials Development Program	Ministry of Education	p. 243
ONT-E4	Ontario Arts Council	Ministry of Culture and Recreation	p. 243
ONT-E5	Assistance to Film Industry	Ministry of Industry and Trade	p. 244
ONT-E6		Pamphlets of the Ministry of Industry and Trade	p. 244
ONT-E7	Small Business Consulting Service at Universities	Ministry of Industry and Trade	p. 245
ONT-E8	Business Improvement Area (BIA)	Ministry of Housing	p. 246
ONT-E9	Seminar: Starting and Operating a Small Business	Ministry of Industry and Trade	p. 247
ONT-E10	Ontario Mining Exploration Project (OMEP)	Ministry of Natural Resources	p. 247
ONT-E11	Federal/Provincial Conservation and Renewable Energy Demonstration	Ministry of Industry and Trade	p. 248
ONT-E12	Ontario Energy Bus Program	Ministry of Industry and Trade	p. 248
ONT-E13	Ontario's Energy Programs and Services	Ministry of Industry and Trade	p. 249

ONT-E1

Small Business Management Development Program (SBMD)

This program is designed to improve the management techniques of small business.

ELIGIBILITY: Small businesses in the retail and service sectors.

ASSISTANCE: A private sector consultant works confidentially with each owner/manager, analyzing the business operation, recommending changes, and assisting in the implementation of the new management techniques.

The consultant conducts a follow-up assessment three months later and additional recommendations may be made.

COMMENTS: Ministry field officers working with local business organizations, such as the Chamber of Commerce, recommend a business community in their area for an SBMD program. Normally 25 businesses in the community should participate.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-E2

Office of Procurement Policy

To maximize the Canadian content of goods and services procured by Ontario Public Bodies, and to stimulate industrial development through the use of government procurement.

OBJECTIVES:
- Increase industry's understanding of opportunities for selling to Government, and facilitate the use of these opportunities
- Provide Public Bodies with a comprehensive understanding of capabilities of Canadian industry
- Develop and administer specific programs and processes designed to increase Canadian content (i.e., Canadian preference policy, review of large purchases with industrial development potential)

ELIGIBILITY: Any business or Ontario Public Body.

ASSISTANCE: Services outlined above.

CONTACT: The Office of Procurement Policy
Ministry of Industry and Trade
(416) 965-1809

ONT-E3

Learning Materials Development Program

To encourage the development and production of Canadian learning materials that otherwise may not be produced because of prevailing market conditions.

ELIGIBILITY: Any publisher or producer of learning materials.

ASSISTANCE: Cost sharing of project. Proportions differ by project according to such factors as overall costs, potential market, and the nature of the project.

COMMENTS: Content must be original Canadian material.

N.B.: A parallel program exists for French language texts; under the same program, refer to the French-language fund.

CONTACT: Special Projects Branch
Ministry of Education
Mowat Block
Room 441
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 1L2
Telephone: (416) 965-9178

ONT-E4

Ontario Arts Council

Funding for the creative or performing arts.

ELIGIBILITY: Individuals, groups, or community groups wishing to fund either the creative or performing arts on a one time or continuing basis may receive assistance. The council evaluates artistic qualities, nature and extent of private and public support, service to the public, nature and significance of the project, impact, availability of alternative services in this geographic area, and artistic and administrative experience.

ASSISTANCE: The council provides grants, research funds, and awards. The council will not fund capital expenditures, rarely provides 100 percent financing, and requires financial statements and financial details. The programs are flexible.

CONTACT: Ontario Arts Council
151 Bloor Street West
Toronto, Ontario
(416) 961-1600

ONT-E5

Assistance to Film Industry

To promote the advantages that Ontario offers as a location for feature film and television production and to increase the sale of Ontario produced television programs.

ELIGIBILITY: The film/program must be produced in Ontario.

ASSISTANCE: The Ministry supplies Canadian and International film makers with information and non-financial assistance, including detailed directory of suppliers, to facilitate feature film and television production in Ontario. In addition, the Ministry assists with Selling Missions abroad for Ontario based television program distributors/producers.

COMMENTS: This is a free service.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-E6

Pamphlets of the Ministry of Industry and Trade

A large range of booklets is available from the Ministry to supplement its services.

ASSISTANCE: The following are some of the pamphlets available:
- The Marketplace (restricted to Ontario manufacturers)
- Municipal Industrial Development Guide — Update
- Ontario Business News
- Starting a Small Business in Ontario
- Statistical Profiles of Ontario Manufacturers
- How to Export

- Export Services
- Ontario Technology News
- The Right Price (pricing for export)
- Exports and Imports, 1982
- The Business Package (services of the Ministry)

COMMENTS: These pamphlets are available free.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-E7

Small Business Consulting Service at Universities

To provide useful career-related employment for Senior Business Students from University Business Schools and to offer a low cost, high quality consulting service to small businesses.

ELIGIBILITY: New or existing businesses.

ASSISTANCE: Selected senior business students provide consulting services in all areas of business management. They are supported by Faculty and other University resources in addition to the Ministry of Industry and Trade sponsorship. The initial no-cost proposal includes an estimate of the nominal fee. Work on the project starts with signed authorization by the client.

CONTACT: Carleton University
Lakehead University
Laurentian University
Wilfrid Laurier University
McMaster University
Queen's University
Ryerson Polytechnical Institute
University of Ottawa
University of Toronto a) Faculty of Management Studies
b) Department of Commerce and Finance
University of Western Ontario
University of Windsor
York University

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-E8

Business Improvement Areas (BIA)

Legislation provides for a designated business district to organize itself using a self-help mechanism providing for the beautification of the municipal streetscape and for the promotion of the area as a business/shopping area.

CONDITIONS AND PROCEDURES: After support for the program has been confirmed, the Business Association, Chamber of Commerce, or Steering Committee should request their local municipality, in writing, to pass a by-law creating a B.I.A. in their designated area. The municipality will then notify in writing, every person paying a business tax in the designated area, of their intention to pass the proposed by-law.

If more than one-third of all notified object by petition to the municipal clerk, then the by-law cannot be passed by council.

If petitions objecting are insufficient, the council may pass the by-law, but, in any case, council must forward it to the Ontario Municipal Board (OMB) for approval. Approval may be delayed if an OMB hearing is deemed to be necessary.

Once the OMB has approved the by-law as written, or as amended by the OMB, the council can appoint a Board of Management for the BIA, usually as suggested to Council by the organizing group. At least one member of the BIA Board of Management must also be a member of the Municipal Council.

The Board of Management has the authority to determine an annual program of streetscape improvement and/or promotional events and to set a budget to implement the program. The municipal council must approve the BIA budget before passing it to the tax department for collection. The amount to be raised is pro-rated equitably, using the realty tax assessment basis, to all persons paying a business tax in the Business Improvement Area.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade
or
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Community Renewal Branch
777 Bay Street
13th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2E5
Telephone: (416) 585-6275

ONT-E9

Seminar: Starting and Operating a Small Business

An information service provided by the Small Business Development Branch, utilizing the Ministry book "Starting a Small Business in Ontario" as the major component of the hand-out material provided to seminar participants.

CONDITIONS AND PROCEDURES: Ministry Field Staff often initiate the program by offering to provide the service to a community library or college. Once a date has been set the community group arranges the location and publicity.

In the same way, seminars on "How to Become Self-Employed" are given to Career-Day programs at Secondary Schools and Colleges as well as to laid-off employee groups in the case of plant closures.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade
or
Small Business Branch
900 Bay Street — 7th Floor Hearst Block
Toronto, Ontario
M7A 2E1
Telephone: (416) 965-5494

ONT-E10

Ontario Mining Exploration Project (OMEP)

OBJECTIVE: As part of the Small Business Development Corporations, a provision was made in 1980 to separate this from SBDC's. Refer to Manufacturing — ONT-A2.

CONTACT: Ontario Mining Exploration Project
Ministry of Natural Resources
Parliament Buildings
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1W3
Telephone: (416) 965-6511

ONT-E11

Federal/Provincial Conservation and Renewable Energy Demonstration

To encourage the development and demonstration of promising technologies for energy conservation and renewable energy applicable to industry.

ELIGIBILITY: Ontario industries which are incorporated under a federal or provincial charter.

ASSISTANCE: The two governments will share a portion of the direct costs and a reasonable portion of the indirect costs. The portion and terms for reimbursement will be determined on a project-by-project basis. Funding is available for both large and small projects.

COMMENTS: Preferred projects will be those that offer the greatest potential for conserving energy on a wide scale and for developing renewable energy technologies that can be used by a wide variety of companies. Projects which reduce Ontario's dependence on crude oil will be encouraged.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade

ONT-E12

Ontario Energy Bus Program

To reduce energy consumption in both the tourism and industrial sectors and help achieve energy self-sufficiency.

ELIGIBILITY: Manufacturers, tourism facilities, industrial parks, hospitals, and schools, consuming $15,000 or more in total energy.

ASSISTANCE: Conduct Energy Audit, analyzing energy consumption and cost trends.

The Energy Bus is equipped with a minicomputer that can be programmed on-the-spot to examine energy efficiency and pinpoint areas of potential energy and dollar savings.

COMMENTS: The client must complete an Energy Audit Form in advance of visit.

The company will be provided with information on setting up an Energy Management Program.

CONTACT: Field Offices Ministry of Industry and Trade

ONT-E13

Ontario's Energy Programs and Services

The purpose of Ontario's Energy Programs and Services is to reduce energy consumption in both the Tourism and Industrial Sectors and contribute towards realizing Ontario's policy objective of energy self-sufficiency.

OBJECTIVES: The following is a list of programs and services provided by the Energy Group:

- **Tourism Energy Conservation Program**
  Work with the tourism industry to create energy conservation awareness and identify potential energy/dollar savings.
- **Industry Energy Awareness Program**
  Provide industry with information regarding energy, its conservation, and alternative energy resources.
- **Energy-Waste Heat Utilization and Co-Generation Program**
  Assist the development of industrial projects that utilize waste heat, or have the potential for electrical generation.
- **New Product Opportunities Program**
  Identify and support new product opportunities in connection with energy conserving and renewable energy resource projects. Also assist industry to acquire and test new products from other countries.

ELIGIBILITY: Contact Energy Group.

ASSISTANCE: Varies from Consultative Service to direct Financial Assistance.

COMMENTS: Services and aids, such as audio-visual shows, are available. Also personnel are available to help set up and participate in Seminars.

CONTACT: Field Offices
Ministry of Industry and Trade
or
Energy Group
Ministry of Industry and Trade
7th Floor, Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2E1
Telephone: (416) 965-4356

Assistance et information pour le développement de l'entreprise

AIDE

1 9 8 4

Assistance et information pour le développement de l'entreprise

AIDE

1984

répertoire des programmes d'aide fédéraux

comprenant un supplément des programmes provinciaux/territoriaux.

Banque fédérale de développement **Federal Business Development Bank**

© **Banque fédérale de développement 1984**

Première édition: 1979
Deuxième édition: 1981

NOTE: L'édition 1984 est publiée en dix volumes; le code de commande de chacun est indiqué au dos du livre.

ISBN 0-662-11370-5

Banque fédérale de développement
Services de gestion-conseil
Bureau 1600
360, rue St-Jacques
Montréal (Québec)
H2Y 1P5

Also published in English

Avant-propos

La présente édition du répertoire AIDE (Assistance et information pour le développement de l'entreprise), la troisième, représente une part importante de l'engagement qu'a pris le gouvernement du Canada d'appuyer les entreprises du pays. Les changements qui y ont été apportés devraient faire du répertoire de cette année un ouvrage de référence encore plus utile. Les spécialistes tels que les avocats, les comptables, les experts-conseils, les banquiers et autres conseillers devraient particulièrement l'apprécier en servant leur clientèle.

Le changement le plus important et le plus remarquable est l'ajout du supplément provincial et territorial. Grâce à la collaboration des divers gouvernements, les entreprises du Canada tout entier ont maintenant accès à l'information sur les programmes d'aide gouvernementaux particuliers à leur région.

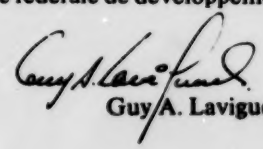
D'autres changements importants ont été apportés dans cette nouvelle édition. Par exemple, les programmes fédéraux sont énumérés par ministère, par département ou par agence; on trouve des index alphabétiques, par ministère, par secteur d'activité et par stade de développement; une nouvelle présentation met chaque programme en évidence. Comme dans les éditions précédentes (la première remontant à 1979), tous les efforts ont été faits pour que l'information soit la plus précise et la plus complète possible. Par exemple, les programmes touchés par la réorganisation des ministères fédéraux vers la fin de l'an dernier ont été vérifiés et placés sous les nouveaux ministères. Les personnes à contacter, les adresses et les numéros de téléphone ont été indiqués, dans la mesure du possible, pour qu'il soit plus facile d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les programmes ou services.

Tous les détails sur les programmes ont été réunis en janvier 1984. Toutefois, comme les priorités budgétaires des gouvernements peuvent changer au cours d'une année, il serait prudent de s'informer sur la situation des programmes avant de présenter une demande ou de pousser les recherches.

Le personnel de la Banque fédérale de développement est toujours prêt à venir en aide aux gens d'affaires du Canada. Aussi, le répertoire AIDE fera partie intégrante du système automatisé d'information, dont la mise en place est en cours. Ce nouveau service d'information électronique sera opérationnel vers le milieu de 1984.

Nous espérons que cette nouvelle édition du répertoire permettra d'identifier et d'expliquer les nombreux programmes et services gouvernementaux destinés aux entreprises. Le gouvernement du Canada désire que les entreprises du pays connaissent le succès et prennent de l'expansion; la réussite des entreprises est en effet essentielle à l'essor de l'économie nationale.

Le président
Banque fédérale de développement



Guy A. Lavigueur

Table des matières

Avant-propos ..... *iii*

Comment utiliser le répertoire ..... *vii*

Index par ministère fédéral ..... *xi*

Index alphabétique des programmes fédéraux . *xxiii*

Index des programmes fédéraux par secteur .. *xxxiii*

Index des programmes fédéraux par stade de développement ..... *xlv*

Programmes fédéraux 1

Programmes provinciaux/territoriaux 207

Comment utiliser ce répertoire

La présente édition du répertoire AIDE constitue une autre étape qu'a franchie le gouvernement du Canada en vue d'améliorer l'accès à l'information sur l'aide gouvernementale.

Vous y trouverez les programmes fédéraux énumérés par ministere, par institution ou par agence. Cette nouvelle présentation permet de retracer facilement les programmes (qu'il s'agisse d'aide financière, d'aide technique ou d'information) d'un secteur déterminé. Par exemple, tous les programmes offerts par Agriculture Canada sont regroupés à la section AGR. Croyant n'avoir besoin que d'aide financière, on peut facilement négliger de tenir compte d'un programme d'aide autre que financière. Il importe de consulter tous les programmes pertinents car l'entreprise peut parfois n'avoir besoin que d'information ou d'aide technique pour améliorer sa rentabilité.

Vous trouverez également dans cette édition divers index, décrits ci-dessous. Ici encore, pour vous permettre d'avoir rapidement accès à l'information, chaque index ainsi que les deux principales sections sont marqués d'une barre noire sur la tranche latérale.

En procédant de la façon décrite ci-dessous, vous devriez pouvoir trouver rapidement les programmes qui répondent à vos besoins.

1) Si vous savez quel ministère fédéral administre les programmes qui vous intéressent, utilisez l'**index par ministère**.

2) Si vous connaissez le nom du programme fédéral, consultez alors l'**index alphabétique**, qui vous indiquera le code du programme et la page à consulter.

3) Si vous désirez de l'information sur un secteur bien précis, par exemple la fabrication ou la petite entreprise, vous trouverez les programmes fédéraux qui s'y rapportent dans l'**index par secteur**, qui vous indiquera le code du programme, par exemple MEIR-13. Consultez ensuite l'index par ministère pour savoir à quelle page ce programme est décrit.

4) Si vous cherchez de l'information pour un stade particulier de développement de votre entreprise, c'est l'**index par stade de développement** qui vous permettra de la trouver. Les programmes fédéraux y sont énumérés sous les rubriques suivantes: démarrage, financement, marketing, recherche et développement, expansion et perfectionnement de la main-d'oeuvre. Cet index vous donnera le code du programme, par exemple MEIR-13; trouvez ensuite ce code dans l'index par ministère pour savoir à quelle page ce programme est décrit.

5) Si vous avez besoin d'information sur l'aide offerte par le gouvernement provincial ou territorial indiqué sur la page couverture, consultez la dernière section, où vous trouverez un index des divers programmes qu'il administre.

NOTE: Bien que nous ayons indiqué, dans la mesure du possible, les principales sources de renseignements pour les ministères et les programmes, il peut être possible d'obtenir de l'information localement. À cette fin, communiquez avec la succursale de la Banque fédérale de développement de votre région, ou avec le Centre d'information des entreprises ou le Bureau de Service Canada le plus près.

Le Bureau de Service Canada, qui fait partie du Centre de service au public, offre également un Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral, qui est revu et publié régulièrement. Ce répertoire renferme les adresses et numéros de téléphone de 4 500 bureaux du gouvernement, énumérés par ville et par ministère.

Index par ministère fédéral

Index alphabétique des programmes fédéraux

Index des programmes fédéraux par secteur

Index des programmes fédéraux par stade de développement

Programmes fédéraux

Programmes provinciaux/territoriaux

Index par ministère fédéral

Agriculture Canada ..... p. 3

AGR-1		Loi sur les paiements anticipés des récoltes	p. 4
AGR-2		Aide aux foires et aux expositions agricoles	p. 5
AGR-3		Loi sur la vente coopérative des produits agricoles	p. 5
AGR-4		Office de stabilisation des prix agricoles	p. 6
AGR-5		Éradication des épizooties	p. 7
AGR-6		Office des provendes du Canada ...	p. 8
AGR-7		Service des plans du Canada	p. 8
AGR-8	(CANAGREX)	Société canadienne des exportations agricoles	p. 9
AGR-9	(FDCPAC)	Fonds de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens	p. 9
AGR-10		Programme d'impartition d'Agriculture Canada	p. 10
	(RDEAA)	Recherche et développement énergétique dans l'agro-alimentaire	
	(RDGR)	Recherche et développement en génie rural	
AGR-11		Loi sur l'assurance-récolte	p. 11
AGR-12	(SCA)	Société du crédit agricole Loi sur le crédit agricole	p. 12
AGR-13		Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	p. 12
AGR-14		Loi sur le crédit aux syndicats agricoles	p. 13
AGR-15		Programme d'aide financière pour la construction d'entrepôts de fruits et légumes	p. 14
AGR-16		Services d'information — Agriculture Canada	p. 15

AGR-17		Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures	p. 16
AGR-18	(ARAP)	Administration du rétablissement agricole des Prairies	p. 17
AGR-19		Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest	p. 18

Affaires indiennes et du Nord ..... p. 19

AIN-1		Programme de développement économique des Inuit	p. 19
AIN-2		Entente auxiliaire de mise en valeur des ressources naturelles	p. 20

Approvisionnements et Services Canada ..... p. 23

ASC-1		Services de disposition du matériel	p. 24
ASC-2		Politique d'achat du gouvernement	p. 26
ASC-3	(FEE)	Fonds d'expansion des entreprises	p. 27
ASC-4		Statistique Canada	p. 27

Banque fédérale de développement ..... p. 29

BFD-1		Services financiers	p. 30
BFD-2		Services de placements bancaires	p. 31
BFD-3		Services de gestion-conseil	p. 32

Consommation et corporations Canada ..... p. 39

CC-1		Consommation et corporations Canada: Information	p. 39
CC-2		Loi sur les corporations commerciales canadiennes	p. 40
CC-3		Commission du système métrique	p. 41
CC-4		Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers	p. 41

CC-5		Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels	p. 42
CC-6		Bureau des brevets	p. 43
CC-7		Bureau des marques de commerce	p. 44

Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada ..... p. 47

CEIC-1		Programme action positive	p. 47
CEIC-2	(PMMC)	Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada	p. 48
CEIC-3		Canada au travail	p. 49
CEIC-4		Accès-Carrière	p. 50
CEIC-5		Gens d'affaires immigrants	p. 51
CEIC-6		Emploi et immigration: Information	p. 51
CEIC-7		Compagnie de travailleurs	p. 52
CEIC-8	(CLÉ)	Programme de croissance locale de l'emploi	p. 54
CEIC-9	(SCM)	Service consultatif de la main-d'oeuvre	p. 55
CEIC-10		Programmes nationaux de formation	p. 56
CEIC-11		Programme national de formation dans l'industrie	p. 56
CEIC-12		Commission d'assurance-chômage	p. 57
CEIC-13		Travail partagé	p. 58
CEIC-14		Bureaux régionaux	p. 59

Conseil national de recherches ..... p. 61

CNR-1	(ICIST)	Institut canadien de l'information scientifique et technique	p. 61
CNR-2	(PARI)	Programme d'aide à la recherche industrielle	p. 62
	(PARI-H)	Contributions aux entreprises employant des étudiants de premier cycle	p. 62

	(PARI-L)	Contributions aux études en laboratoire	p. 63
	(PARI-M)	Contributions au financement de petits projets	p. 63
	(PARI-P)	Contributions au financement de grands projets	p. 63
	(PARI-C)	Service de consultation régional	p. 63
	(PARI-F)	Service d'information technique Programme d'incubation	p. 63
CNR-3	(PPIL)	Programme des projets Industries — Laboratoires	p. 64
CNR-4		Divisions de recherche	p. 65

Conseil du Trésor du Canada ..... p. 67

CT-1		Bureau de la réforme de la réglementation	p. 67

Département d'État au Développement économique et régional ..... p. 69

DÉDÉR-1	(EDER)	Ententes de développement économique et régional	p. 69
DÉDÉR-2	(CFDE)	Coordonnateur fédéral du développement économique	p. 70

Divers organismes gouvernementaux ..... p. 71

DIV-1		Santé et Bien-être social: Services généraux	p. 72
DIV-2		Programme Échanges Canada	p. 72
DIV-3		Conseil canadien des normes	p. 73
DIV-4	(EACL)	Énergie atomique du Canada	p. 73
DIV-5		Centres d'innovation industrielle	p. 74
DIV-6	(CCHST)	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	p. 75

DIV-7	(SCHL)	Société canadienne d'hypothèques et de logement	p. 76
DIV-8	(CRSNG)	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Activités existantes — Nouvelles activités — Société canadienne de micro-électronique	p. 77
DIV-9	(CCT)	Commission canadienne des transports	p. 80

Énergie, Mines et Ressources ..... p. 81

EMR-1		Déductions pour amortissement accéléré	p. 82
EMR-2		Programme d'investissements dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique	p. 83
EMR-3		Programme de développement de la bioénergie	p. 84
EMR-4	(CANMET)	Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie: Programme de partage des coûts en matière d'économies d'énergie 1984/85	p. 85
EMR-5	(PCRP)	Programme canadien de remplacement du pétrole	p. 85
EMR-6		Programme d'économie d'énergie dans l'industrie canadienne	p. 86
EMR-7		Canertech	p. 87
EMR-8		Programme d'utilisation technique du charbon (provinces de l'Atlantique)	p. 88
EMR-9		Programme de gestion de l'énergie dans les secteurs commercial et agricole et dans les établissements ..	p. 89
EMR-10		ENERDEMO — CANADA Programme de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables	p. 90
EMR-11	(ERIF)	Énergie renouvelable dans l'industrie forestière	p. 91
EMR-12		Programme d'aide à la conversion industrielle	p. 92

EMR-13	**(RDEI)**	**Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle**	**p. 93**
EMR-14		**Information: EMR**	**p. 94**
EMR-15		**Programme national de vérification du rendement énergétique**	**p. 97**
EMR-16		**Programme des véhicules au gaz naturel**	**p. 98**
EMR-17	**(PESP)**	**Programme d'encouragement du secteur pétrolier**	**p. 99**
EMR-18		**Programme de conversion des véhicules au propane**	**p. 99**
EMR-19		**Programme de rendement énergétique dans les collectivités éloignées**	**p. 100**
EMR-20		**Centre Sas-Can pour le développement des techniques du pétrole lourd**	**p. 101**
EMR-21		**Programmes de démonstration de l'énergie solaire**	**p. 101**
EMR-22		**Programme de démonstration de la maison à haut rendement énergétique**	**p. 103**

Environnement Canada ..... p. 105

ENV-1	**(PAA)**	**Programme d'amortissement accéléré**	**p. 105**
ENV-2	**(SCF)**	**Service canadien des forêts**	**p. 106**
ENV-3	**(DRECT)**	**Programme de création et de démonstration de techniques de conservation des ressources et de l'énergie**	**p. 107**
ENV-4		**Programmes de gestion des eaux**	**p. 108**
ENV-5		**Inventaire des terres et recherche sur l'utilisation des terres**	**p. 108**

Finances Canada ..... p. 111

FIN-1		Contingents — Rapports économiques	p. 111
FIN-2		Marchandises importées en franchise	p. 112
FIN-3		Remise des droits et des taxes de vente connexes	p. 112
FIN-4		Postes tarifaires temporaires (Réductions)	p. 113

Ministère des Affaires extérieures ..... p. 115

MAE-1		Prix d'excellence à l'exportation ...	p. 116
MAE-2	(CCC)	Corporation commerciale canadienne	p. 116
MAE-3		Service des délégués commerciaux .	p. 117
MAE-4		Programme d'aide technique à frais recouvrables	p. 118
MAE-5		Direction générale des programmes de défense	p. 119
MAE-6	(SEE)	Société pour l'expansion des exportations	p. 120
MAE-7		Licences d'exportation et d'importation	p. 121
MAE-8		Bureaux des grandes régions du monde	p. 122
MAE-9		Direction générale de la commercialisation des céréales	p. 123
MAE-10		Programme de coopération industrielle	p. 124
MAE-11		Direction générale des industries et des ressources	p. 125
MAE-12		Affaires extérieures: Information ..	p. 125
MAE-13	(PDME)	Programme de développement des marchés d'exportation	p. 126
MAE-14	(PPP)	Programme des projets de promotion	p. 128
MAE-15		Publications destinées aux exportateurs	p. 129
MAE-16		Bureaux de commerce régionaux ...	p. 130

Ministère des communications ..... p. 133

MDC-1	(PADEC)	Programme d'aide au développement de l'édition canadienne	p. 133
MDC-2		Conseil des arts du Canada	p. 134
MDC-3	(SDICC)	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	p. 135
MDC-4		Programme de développement de l'industrie spatiale	p. 136
MDC-5		Programme spécial d'initiatives culturelles	p. 136

Ministère de l'Expansion industrielle régionale p. 139

MEIR-1		Adresses et structure du ministère ..	p. 140
MEIR-2		Centre d'information aux entreprises	p. 142
MEIR-3	(SRD)	Système de repérage des débouchés .	p. 143
MEIR-4	(OCRI)	Office canadien pour un renouveau industriel	p. 144
MEIR-5	(SCBEL)	Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée	p. 145
MEIR-6		Société de développement du Cap-Breton	p. 145
MEIR-7		Programme de réassurance-crédit ..	p. 146
MEIR-8		Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense ..	p. 146
MEIR-9	(PDIR)	Programme de développement industriel et régional	p. 147
MEIR-10		Comparaisons inter-sociétés	p. 149
MEIR-11	(MACH)	Programme sur la machinerie	p. 149
MEIR-12	(PEGPE)	Programme d'excellence dans la gestion de la petite entreprise	p. 150
MEIR-13		Conseil national du design Design Canada	p. 151
MEIR-14		Programme de développement économique des autochtones	p. 152

MEIR-15		Programme d'aide aux constructeurs de navires	p. 152
MEIR-16	(OAPE)	Obligations des agriculteurs et petites entreprises	p. 153
MEIR-17	(LPPE)	Loi sur les prêts aux petites entreprises	p. 154
MEIR-18		Secrétariat de la petite entreprise	p. 155
MEIR-19	(ARDA)	Ententes spéciales ARDA (Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole)	p. 156
MEIR-20		Programme de crédit d'impôt spécial à l'investissement	p. 156
MEIR-21		Tourisme Canada: Information	p. 157

Pêches et Océans ..... p. 159

PetO-1	Pêches et Océans: Information	p. 159
PetO-2	Programme de mise en valeur des salmonidés	p. 160
PetO-3	Prêts aidant aux opérations de pêche	p. 160
PetO-4	Office des prix des produits de la pêche	p. 161
PetO-5	Programme d'aide pour les bateaux de pêche	p. 162
PetO-6	Régime d'assurance des bateaux de pêche	p. 163
PetO-7	Politique des ports de plaisance	p. 163
PetO-8	Programme concernant les quais accessibles aux touristes	p. 164
PetO-9	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	p. 165
PetO-10	Office canadien du poisson salé	p. 166

Revenu Canada ..... p. 167

A) Mesures fiscales

REV-1	Crédit d'impôt à l'investissement	p. 169

REV-2	Déductions pour amortissement accéléré	p. 170
REV-3	Réduction du taux d'imposition des bénéfices de fabrication et de transformation	p. 171
REV-4	Mesures relatives à la recherche et au développement	p. 171
REV-5	Déduction accordée aux petites entreprises	p. 171
REV-6	Déduction des frais de conversion au système métrique	p. 172
REV-7	Stimulants relatifs aux industries minières, pétrolières et gazières	p. 172

B) Dispositions relatives au coût et au financement des entreprises

REV-8	Choix de capitaliser le coût des emprunts	p. 174
REV-9	Pertes au titre de placements d'entreprise de sociétés privées	p. 175
REV-10	Allocation pour stocks	p. 175
REV-11	Dividendes et actions traités comme des gains en capital	p. 175
REV-12	Options d'achat d'actions pour les employés	p. 176
REV-13	Régimes de participation aux bénéfices	p. 176
REV-14	Remplacement d'éléments d'actif — Roulement libre d'impôt	p. 177
REV-15	Réorganisation de sociétés	p. 177
REV-16	Transfert, entre générations, d'actions d'une société exploitant une entreprise familiale	p. 178
REV-17	Transfert de biens agricoles à des enfants	p. 178
REV-18	Étalement du revenu sur un groupe d'années	p. 179
REV-19	Méthode de comptabilité de caisse utilisée pour déclarer le revenu	p. 179

REV-20		Impôts sur les valeurs en portefeuille	p. 180
REV-21	(OEPE)	Obligation pour l'expansion des petites entreprises	p. 180

C) Douanes et Accise

REV-22		Exemptions des taxes de vente et d'accise	p. 181
REV-23		«Drawbacks»	p. 182
REV-24		Droit compensateur	p. 182
REV-25		Droit antidumping	p. 183
REV-26		Surtaxe à l'importation	p. 184
REV-27	(ATA et TIR)	Systèmes de carnets	p. 185

Société canadienne des postes ..... p. 187

SCP-1		Produits et services de la Société canadienne des postes	p. 187
SCP-2		Société canadienne des postes: Information	p. 190

Travaux publics Canada ..... p. 193

TPC-1		Soutien des systèmes techniques de construction	p. 193
TPC-2		Devis directeur de la construction	p. 194
TPC-3	(AUES)	Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire	p. 194
TPC-4		Politique de soumission pour les contrats de construction et de services d'entretien	p. 195
TPC-5		Publications techniques	p. 195
TPC-6		Bureaux de Travaux publics Canada	p. 196

Travail Canada ..... p. 197

TRAV-1		Programme d'aide financière à la formation syndicale	p. 197

TRAV-2		Services fédéraux de médiation et de conciliation	p. 198
TRAV-3	(SIRI)	Service d'information sur les relations industrielles	p. 199
TRAV-4		Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs ...	p. 200
TRAV-5		Qualité de la vie au travail	p. 201
TRAV-6		Bureau de la main-d'oeuvre féminine	p. 202
TRAV-7		Sécurité et hygiène au travail	p. 203
TRAV-8		Relations en matière d'emploi et conditions de travail	p. 204
TRAV-9		Bibliothèque, Travail Canada	p. 205
TRAV-10		Données sur le travail	p. 206

Index alphabétique des programmes fédéraux

A

Accès-Carrière ..... **CEIC-4** p. 50

Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) ..... **AGR-18** p. 17

Adresses et structure du ministère ..... **MEIR-1** p. 140

Affaires extérieures: Information ..... **MAE-12** p. 125

Aide aux foires et aux expositions agricoles ..... **AGR-2** p. 5

Allocation pour stocks ..... **REV-10** p. 175

B

Bibliothèque, Travail Canada ..... **TRAV-9** p. 205

Bureau de la main-d'oeuvre féminine ..... **TRAV-6** p. 202

Bureau de la réforme de la réglementation ..... **CT-1** p. 67

Bureau des brevets ..... **CC-6** p. 43

Bureau des marques de commerce ..... **CC-7** p. 44

Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels ..... **CC-5** p. 42

Bureaux de Travaux publics Canada ..... **TPC-6** p. 196

Bureaux de commerce régionaux ..... **MAE-16** p. 130

Bureaux des grandes régions du monde ..... **MAE-8** p. 122

Bureaux régionaux ..... **CEIC-14** p. 59

C

Canada au travail ..... **CEIC-3** p. 49

Canertech ..... **EMR-7** p. 87

Centre Sas-Can pour le développement des techniques du pétrole lourd ..... **EMR-20** p. 101

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) ..... **DIV-6** p. 75

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie: Programme de partage des coûts en matière d'économies d'énergie 1984/85 (CANMET) ..... **EMR-4** p. 85

Centre d'information aux entreprises ..... **MEIR-2** p. 142
Centres d'innovation industrielle ..... **DIV-5** p. 74
Choix de capitaliser le coût des emprunts ..... **REV-8** p. 174
Commission canadienne des transports (CCT) ..... **DIV-9** p. 80
Commission d'assurance-chômage ..... **CEIC-12** p. 57
Commission du système métrique ..... **CC-3** p. 41
Compagnie de travailleurs ..... **CEIC-7** p. 52
Comparaisons inter-sociétés ..... **MEIR-10** p. 149
Conseil canadien des normes ..... **DIV-3** p. 73
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
— Activités existantes
— Nouvelles activités
— Société canadienne de micro-électronique (CRSNG) **DIV-8** p. 77
Conseil des arts du Canada ..... **MDC-2** p. 134
Conseil national du design
Design Canada ..... **MEIR-13** p. 151
Consommation et corporations Canada: Information ... **CC-1** p. 39
Contingents — Rapports économiques ..... **FIN-1** p. 111
Contributions au financement de petits projets
(PARI-M) ..... **CNR-2** p. 62
Contributions au financement de grands projets
(PARI-P) ..... **CNR-2** p. 63
Contributions aux entreprises employant des étudiants
de premier cycle (PARI-H) ..... **CNR-2** p. 62
Contributions aux études en laboratoire (PARI-L) .... **CNR-2** p. 63
Coordonnateur fédéral du développement économique
(CFDE) ..... **DÉDÉR-2** p. 70
Corporation commerciale canadienne (CCC) ..... **MAE-2** p. 116
Crédit d'impôt à l'investissement ..... **REV-1** p. 169

D

Déduction accordée aux petites entreprises ..... **REV-5** p. 171
Déduction des frais de conversion au système métrique **REV-6** p. 172
Déductions pour amortissement accéléré ..... **EMR-1** p. 82
Déductions pour amortissement accéléré ..... **REV-2** p. 170

Devis directeur de la construction	**TPC-2**	p. 194
Direction générale de la commercialisation des céréales	**MAE-9**	p. 123
Direction générale des industries et des ressources	**MAE-11**	p. 125
Direction générale des programmes de défense	**MAE-5**	p. 119
Dividendes et actions traités comme des gains en capital	**REV-11**	p. 175
Divisions de recherche	**CNR-4**	p. 65
Données sur le travail	**TRAV-10**	p. 206
«Drawbacks»	**REV-23**	p. 182
Droit antidumping	**REV-25**	p. 183
Droit compensateur	**REV-24**	p. 182

E

ENERDEMO — CANADA Programme de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables	**EMR-10**	p. 90
Emploi et immigration: Information	**CEIC-6**	p. 51
Énergie atomique du Canada (EACL)	**DIV-4**	p. 73
Énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF)	**EMR-11**	p. 91
Entente auxiliaire de mise en valeur des ressources naturelles	**AIN-2**	p. 20
Ententes de développement économique et régional (EDER)	**DÉDÉR-1**	p. 69
Ententes spéciales ARDA (Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole) (ARDA)	**MEIR-19**	p. 156
Éradication des épizooties	**AGR-5**	p. 7
Étalement du revenu sur un groupe d'années	**REV-18**	p. 179
Exemptions des taxes de vente et d'accise	**REV-22**	p. 181

F

Fonds d'expansion des entreprises (FEE)	**ASC-3**	p. 27
Fonds de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens (FDCPAC)	**AGR-9**	p. 9
Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures	**AGR-17**	p. 16

G

Gens d'affaires immigrants ..... **CEIC-5** p. 51

I

Impôts sur les valeurs en portefeuille ..... **REV-20** p. 180

Information: EMR ..... **EMR-14** p. 94

Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST) ..... **CNR-1** p. 61

Inventaire des terres et recherche sur l'utilisation des terres ..... **ENV-5** p. 108

L

Licences d'exportation et d'importation ..... **MAE-7** p. 121

Loi sur l'assurance-récolte ..... **AGR-11** p. 11

Loi sur la vente coopérative des produits agricoles ..... **AGR-3** p. 5

Loi sur le crédit aux syndicats agricoles ..... **AGR-14** p. 13

Loi sur les paiements anticipés de récoltes ..... **AGR-1** p. 4

Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) ..... **MEIR-17** p. 154

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles ... **AGR-13** p. 12

Loi sur les corporations commerciales canadiennes .... **CC-2** p. 40

M

Marchandises importées en franchise ..... **FIN-2** p. 112

Mesures relatives à la recherche et au développement .. **REV-4** p. 171

Méthode de comptabilité de caisse utilisée pour déclarer le revenu ..... **REV-19** p. 179

O

Obligation pour l'expansion des petites entreprises (OEPE) ..... **REV-21** p. 180

Obligations des agriculteurs et petites entreprises (OAPE) ..... **MEIR-16** p. 153

Office canadien du poisson salé ..... **PetO-10** p. 166

Office canadien pour un renouveau industriel (OCRI) . **MEIR-4** p. 144
Office de commercialisation du poisson d'eau douce ... **PetO-9** p. 165
Office de stabilisation des prix agricoles ..... **AGR-4** p. 6
Office des prix des produits de la pêche ..... **PetO-4** p. 161
Office des provendes du Canada ..... **AGR-6** p. 8
Options d'achat d'actions pour les employés ..... **REV-12** p. 176

P

Pêches et Océans: Information ..... **PetO-1** p. 159
Pertes au titre de placements d'entreprise de sociétés privées ..... **REV-9** p. 175
Politique d'achat du gouvernement ..... **ASC-2** p. 26
Politique de soumission pour les contrats de construction et de services d'entretien ..... **TPC-4** p. 195
Politique des ports de plaisance ..... **PetO-7** p. 163
Postes tarifaires temporaires (Réductions) ..... **FIN-4** p. 113
Prêts aidant aux opérations de pêche ..... **PetO-3** p. 160
Prix d'excellence à l'exportation ..... **MAE-1** p. 116
Produits et services de la Société canadienne des postes **SCP-1** p. 187
Programme Échanges Canada ..... **DIV-2** p. 72
Programme action positive ..... **CEIC-1** p. 47
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP) ..... **EMR-5** p. 85
Programme concernant les quais accessibles aux touristes ..... **PetO-8** p. 164
Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire (AUES) ..... **TPC-3** p. 194
Programme d'aide à la conversion industrielle ..... **EMR-12** p. 92
Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) .. **CNR-2** p. 62
Programme d'aide au développement de l'édition canadienne (PADEC) ..... **MDC-1** p. 133
Programme d'aide aux constructeurs de navires (SIAP) **MEIR-15** p. 152
Programme d'aide financière à la formation syndicale .. **TRAV-1** p. 197

Programme d'aide financière pour la construction d'entrepôts de fruits et légumes	**AGR-15**	p. 14
Programme d'aide pour les bateaux de pêche	**PetO-5**	p. 162
Programme d'aide technique à frais recouvrables	**MAE-4**	p. 118
Programme d'amortissement accéléré (PAA)	**ENV-1**	p. 105
Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers	**CC-4**	p. 41
Programme d'économie d'énergie dans l'industrie canadienne	**EMR-6**	p. 86
Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP)	**EMR-17**	p. 99
Programme d'excellence dans la gestion de la petite entreprise (PEGPE)	**MEIR-12**	p. 150
Programme d'impartition d'Agriculture Canada	**AGR-10**	p. 10
Programme d'investissements dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique	**EMR-2**	p. 83
Programme d'utilisation technique du charbon (provinces de l'Atlantique)	**EMR-8**	p. 88
Programme de conversion des véhicules au propane	**EMR-18**	p. 99
Programme de coopération industrielle	**MAE-10**	p. 124
Programme de création et de démonstration de techniques de conservation des ressources et de l'énergie (DRECT)	**ENV-3**	p. 107
Programme de crédit d'impôt spécial à l'investissement	**MEIR-20**	p. 156
Programme de croissance locale de l'emploi (CLÉ)	**CEIC-8**	p. 54
Programme de démonstration de la maison à haut rendement énergétique	**EMR-22**	p. 103
Programme de développement de la bioénergie	**EMR-3**	p. 84
Programme de développement des marchés d'exportation (PDME)	**MAE-13**	p. 126
Programme de développement de l'industrie spatiale	**MDC-4**	p. 136
Programme de développement industriel et régional (PDIR)	**MEIR-9**	p. 147
Programme de développement économique des autochtones	**MEIR-14**	p. 152
Programme de développement économique des Inuit	**AIN-1**	p. 19

Programme de gestion de l'énergie dans les secteurs commercial et agricole et dans les établissements ..... **EMR-9** p. 89
Programme de mise en valeur des salmonidés ..... **PetO-2** p. 160
Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada (PMMC) ..... **CEIC-2** p. 48
Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs ..... **TRAV-4** p. 200
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (DIPP) ..... **MEIR-8** p. 146
Programme de réassurance-crédit ..... **MEIR-7** p. 146
Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle (RDEI) ..... **EMR-13** p. 93
Programme de rendement énergétique dans les collectivités éloignées ..... **EMR-19** p. 100
Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest ..... **AGR-19** p. 18
Programme des projets Industries — Laboratoires (PPIL) ..... **CNR-3** p. 64
Programme des projets de promotion (PPP) ..... **MAE-14** p. 128
Programme des véhicules au gaz naturel ..... **EMR-16** p. 98
Programme national de formation dans l'industrie ..... **CEIC-11** p. 56
Programme national de vérification du rendement énergétique ..... **EMR-15** p. 97
Programme spécial d'initiatives culturelles ..... **MDC-5** p. 136
Programme sur la machinerie (MACH) ..... **MEIR-11** p. 149
Programmes de démonstration de l'énergie solaire ..... **EMR-21** p. 101
Programmes de gestion des eaux ..... **ENV-4** p. 108
Programmes nationaux de formation ..... **CEIC-10** p. 56
Publications destinées aux exportateurs ..... **MAE-15** p. 129
Publications techniques ..... **TPC-5** p. 195

Q

Qualité de la vie au travail ..... **TRAV-5** p. 201

R

Recherche et développement énergétique dans l'agro-alimentaire (RDEAA)	**AGR-10**	p. 10
Recherche et développement en génie rural (RDGR)	**AGR-10**	p. 10
Réduction du taux d'imposition des bénéfices de fabrication et de transformation	**REV-3**	p. 171
Régime d'assurance des bateaux de pêche	**PetO-6**	p. 163
Régimes de participation aux bénéfices	**REV-13**	p. 176
Relations en matière d'emploi et conditions de travail	**TRAV-8**	p. 204
Remise des droits et des taxes de vente connexes	**FIN-3**	p. 112
Remplacement d'éléments d'actif — Roulement libre d'impôt	**REV-14**	p. 177
Réorganisation de sociétés	**REV-15**	p. 177

S

Santé et Bien-être social: Services généraux	**DIV-1**	p. 72
Secrétariat de la petite entreprise	**MEIR-18**	p. 155
Sécurité et hygiène au travail	**TRAV-7**	p. 203
Service canadien des forêts (SCF)	**ENV-2**	p. 106
Service consultatif de la main-d'oeuvre (SCM)	**CEIC-9**	p. 55
Service d'information sur les relations industrielles (SIRI)	**TRAV-3**	p. 199
Service d'information technique Programme d'incubation (PARI-F)	**CNR-2**	p. 63
Service de consultation régional (PARI-C)	**CNR-2**	p. 63
Service des délégués commerciaux	**MAE-3**	p. 117
Service des plans du Canada	**AGR-7**	p. 8
Services d'information — Agriculture Canada	**AGR-16**	p. 15
Services de disposition du matériel	**ASC-1**	p. 24
Services de gestion-conseil	**BFD-3**	p. 32
Services de placements bancaires	**BFD-2**	p. 31
Services fédéraux de médiation et de conciliation	**TRAV-2**	p. 198
Services financiers	**BFD-1**	p. 30

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) ..... **DIV-7** p. 76
Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée (SCBEL) ..... **MEIR-5** p. 145
Société canadienne des exportations agricoles CANAGREX ..... **AGR-8** p. 9
Société canadienne des postes: Information ..... **SCP-2** p. 190
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (SDICC) ..... **MDC-3** p. 135
Société de développement du Cap-Breton (DEVCO) .. **MEIR-6** p. 145
Société du crédit agricole (SCA) Loi sur le crédit agricole ..... **AGR-12** p. 12
Société pour l'expansion des exportations (SEE) ..... **MAE-6** p. 120
Soutien des systèmes techniques de construction ..... **TPC-1** p. 193
Statistique Canada ..... **ASC-4** p. 27
Stimulants relatifs aux industries minières, pétrolières et gazières ..... **REV-7** p. 172
Surtaxe à l'importation ..... **REV-26** p. 184
Système de repérage des débouchés (SRD) ..... **MEIR-3** p. 143
Systèmes de carnets (ATA et TIR) ..... **REV-27** p. 185

T

Tourisme Canada: Information ..... **MEIR-21** p. 157
Transfert de biens agricoles à des enfants ..... **REV-17** p. 178
Transfert, entre générations, d'actions d'une société exploitant une entreprise familiale ..... **REV-16** p. 178
Travail partagé ..... **CEIC-13** p. 58

Index des programmes fédéraux par secteur

Les programmes sont énumérés dans cet index par secteur d'activité ou par domaine d'information et d'aide.

Vous ne devez pas considérer cet index comme la liste complète des programmes, mais plutôt l'utiliser comme guide pour obtenir une vue générale de la nature des programmes qui peuvent répondre à vos besoins.

Pour que l'index soit concis et facile à consulter, nous n'avons donné que le code du programme. Il suffit de se reporter à l'index par ministère, p. *xi*, pour connaître le nom du programme et savoir à quelle page il est décrit. Le code du programme, par exemple AGR (Agriculture), vous permettra d'éliminer sur-le-champ les programmes qui ne conviennent pas à votre secteur.

Comme certains programmes s'appliquent à presque tous les secteurs d'activités ou types d'entreprises, nous les avons indiqués en premier pour faciliter la consultation.

Tous secteurs/tous types d'entreprises

ASC-1, 2, 3, 4
BFD-1, 2, 3
CC-1, 2, 3
CEIC-1, 2, 3, 5, 6, 9, 12
CT-1
DÉDÉR-2
DIV-1, 3, 6
FIN-1
MAE-3
MEIR-1, 2
REV-2, 5, 21
SCP-1, 2
TRAV-5, 8, 9, 10

A

Actions (voir Capital de risque)

Aérospatiale

ASC-2
CNR-4
MAE-5
MDC-4
MEIR-8
REV-3

Agriculture

Section AGR complète
CEIC-6
DIV-6
EMR-18
ENV-3, 4, 5
MAE-9

	MEIR-6, 16, 19 **REV-2, 17**
Assurance	**AGR-11** **CEIC-12** **MAE-6** **MEIR-4, 7** **PetO-6**
Autochtones (voir Indiens/Inuit)	

B

Bases de données	**ASC-4** **BFD-3** **CNR-1, 2** **EMR-14** **ENV-2, 4** **MAE-12** **MEIR-3, 21** **PetO-1** **TPC-1** **TRAV-10**
Brevets, marques de commerce, droits d'auteur	**CC-4, 5, 6** **DIV-3, 5** **MEIR-5**

C

Capital de risque/ Financement par actions	**BFD-2**
Chaussure	**MEIR-4**
Cinéma	**ASC-2** **MDC-2, 3**
Commerce de détail	**ASC-4** **BFD-1, 3** **CC-1** **CEIC-5, 6** **EMR-5, 14** **FIN-2** **MEIR-16, 17, 18** **REV-5, 6, 10** **TRAV-8**

Commerce de gros	**ASC-2, 4** **BFD-1, 3** **CC-2** **FIN-3** **MAE-7, 16** **MEIR-3**
Commercialisation (voir Marketing)	
Communications	**Section MDC complète** **CNR-1, 4** **DIV-8** **MEIR-8** **SCP-1, 2**
Conception	**AGR-7, 10** **CC-1, 5, 6** **CNR-2** **DIV-3, 5** **EMR-10, 14, 21, 22** **ENV-3** **MDC-4** **MEIR-3, 5, 9, 13** **TPC-1, 5**
Construction	**AGR-7, 15** **AIN-1** **CC-4** **CNR-4** **DIV-3, 6** **EMR-5, 14, 21, 22** **MAE-10** **PetO-3** **TPC-1, 2, 4** **TRAV-7**
Consultation	**BFD-3** **CEIC-9** **CNR-2** **DIV-5** **EMR-5, 15** **TRAV-2, 3**
Contrats du gouvernement	**AGR-8, 10** **ASC-2** **ENV-3** **MAE-2, 4, 5, 10** **MEIR-8** **PetO-9, 10** **TPC-3, 4**

Coopératives	**AGR-1, 3, 8, 15, 17** **BFD-1, 3**
Crédit (voir Finances)	

D

Défense	**MAE-5** **MEIR-8**
Développement industriel	**AIN-1** **ASC-3, 4** **BFD-1, 2** **CEIC-2, 8, 9, 10** **CNR-2, 3** **DÉDÉR-1, 2** **DIV-4** **EMR-7, 12, 17** **ENV-3** **MAE-6, 10, 13** **MEIR-4, 6, 8, 9, 14, 15, 17, 19, 20** **REV-1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 14, 15, 20** **TRAV-3**
Douanes/Accise	**FIN-2, 3, 4** **MAE-16** **MEIR-11** **REV-22, 23, 24, 25, 26, 27**

E

Édition	**ASC-2** **MAE-13** **MDC-1, 2**
Emploi	**Section CEIC complète** **Section TRAV complète** **AGR-10** **AIN-1** **CNR-2** **DIV-6, 8** **MAE-10** **MEIR-6, 13, 21** **REV-12, 13**
Énergie	**Section EMR complète** **AGR-10** **AIN-2** **CNR-2, 3, 4** **DIV-1, 2, 4** **ENV-3, 4**

MAE-11
REV-2, 7
TPC-1, 3

Énergie solaire — **AGR-10**
CNR-4
EMR-13, 14, 21, 22
ENV-3
MEIR-9
TPC-3, 5

Environnement — **Section ENV complète**
AGR-10, 18, 19
CNR-1
DIV-1
EMR-2, 5, 12, 21
MDC-5
MEIR-19
PetO-1

Exportation — **Section MAE complète**
AGR-8
ASC-2
BFD-1, 3
CEIC-9
EMR-14
FIN-1
MEIR-3, 8
PetO-9, 10
REV-22, 27

Expositions — **AGR-2**
DIV-5
EMR-10
MAE-13, 14
MEIR-3, 12

F

Fabrication — **Section MAE complète**
Section MEIR complète
ASC-1, 2
BFD-1, 2, 3
CC-4, 5
CEIC-9, 10, 11, 13
CNR-2
DÉDÉR-1, 2
DIV-3, 7, 8
EMR-1, 3, 5, 6, 12, 15
ENV-1, 3
FIN-3

	MDC-4 **REV-3, 5, 22, 23, 24, 25, 26, 27** **TRAV-2, 3, 5, 7, 8**
Femmes	**ASC-4** **MEIR-18** **TRAV-6, 10**
Finances	**AGR-1, 12, 13, 14** **AIN-1** **BFD-1, 2** **MAE-6** **MEIR-4, 6, 9, 16, 17** **PetO-3, 5** **TPC-2** **TRAV-1**
Fiscalité	**Section REV complète** **Section FIN complète** **CT-1** **EMR-1** **ENV-1** **MEIR-11, 16, 20**
Foresterie	**AIN-2** **EMR-3, 11** **ENV-2, 5** **MEIR-8**
Formation	**BFD-3** **CEIC-6, 10, 11, 13, 15** **DIV-2** **MEIR-21** **TRAV-1, 5, 7**

H

Habitation	**AGR-10** **DIV-7** **EMR-14, 21, 22** **TPC-1, 5**

I

Importation	**CEIC-5** **DIV-3** **FIN-1, 2, 3, 4** **MAE-7, 12, 16** **MEIR-11** **REV-22, 23, 24, 25, 26, 27**
Impôt (voir Fiscalité)	

Indiens/Inuit — AIN-1, 2; EMR-19; MEIR-14

Industrie des services (voir Services)

Information (entreprise) — AGR-16; ASC-2, 3, 4; BFD-3; CC-1, 2, 3; CEIC-6, 9, 12; CT-1; DÉDÉR-2; DIV-1, 2, 3, 6; EMR-5, 14; FIN-1; MAE-2, 3, 11, 12, 15, 16; MEIR-1, 2, 3, 18, 21; PetO-1; REV-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7; SCP-1, 2; TPC-5; TRAV-2, 3, 6, 8, 9, 10

Information (science/technologie) — AGR-7; ASC-3, 4; CC-5, 6, 7; CNR-1, 2, 3, 4; DIV-5, 8; EMR-20, 21; ENV-2, 4, 5; MEIR-5, 13; TPC-1, 2

Inventions/Innovation — CC-1, 5, 6; CNR-1, 2, 3, 4; DIV-5; EMR-3, 13, 21; ENV-3; MEIR-5, 9

L

Lois (voir Réglementation) — CC-1, 2; CT-1; DIV-3; TRAV-2, 8

M

Main-d'oeuvre
Section CEIC complète
Section TRAV complète
BFD-3
CC-4
CNR-2
DIV-2, 6, 8
MEIR-13
REV-12, 13

Marinas
ENV-4
MEIR-9
PetO-1, 7, 8

Marketing
AGR-2, 8, 9, 16, 19
BFD-3
MAE-2, 9, 10, 12, 13, 14
MDC-3
MEIR-3, 9, 21
PetO-9
SCP-1, 2

Marques de commerce
(voir Brevets)

Mesures métriques
CC-3, 4
REV-6

Mines
AIN-2
CEIC-11
DIV-6
EMR-4, 8, 14, 15
ENV-5
MEIR-6, 9
REV-7
TRAV-7

N

Normes
CC-3, 5
CNR-1, 4
DIV-1, 3
EMR-14
ENV-4
MEIR-10, 13
SCP-1, 2
TPC-2

P

Pêche — **Section PetO complète**, **ENV-4**, **MEIR-6, 9, 15**, **REV-18, 19, 22**

Petite entreprise — **AGR-13**, **AIN-1**, **ASC-2, 4**, **BFD-1, 2, 3**, **CC-1, 3**, **CEIC-5, 9**, **CNR-2**, **DIV-5, 8**, **EMR-14, 16**, **MAE-12, 15**, **MEIR-1, 2, 3, 9, 12, 16, 17, 18**, **REV-2, 5, 6, 10, 12, 13, 18, 19, 21**, **SCP-1, 2**, **TPC-4**, **TRAV-10**

Ports — **PetO-7, 8**

Publication (voir Édition)

R

Recherche — **AGR-7, 10, 17**, **ASC-2, 3, 4**, **CNR-1, 2, 3, 4**, **DIV-5, 8**, **EMR-3, 4, 11, 13, 14, 20**, **ENV-2, 3, 4, 5**, **MAE-9**, **MDC-4**, **MEIR-9, 13**, **PetO-2**, **REV-4, 7**, **TRAV-5**

Réglementation — **Section REV complète**, **ASC-2**, **CC-1, 2, 3**, **CEIC-12**, **CT-1**, **DÉDÉR-2**, **DIV-1, 3, 6**, **FIN-1**

MAE-3
MEIR-2, 18
SCP-1
TPC-4
TRAV-8

S

Salons (voir Expositions)

Santé — DIV-1, 6; TRAV-5, 7, 8

Services — ASC-2, 4; BFD-1, 3; CC-1; DIV-1; MEIR-17; REV-5; SCP-2; TPC-4; TRAV-5

Services consultatifs — ASC-4; BFD-2, 3; CEIC-2, 9, 13; CNR-2; DÉDÉR-2; EMR-14; MAE-12, 16; MEIR-2, 3, 10, 18; TRAV-2, 3, 4

Statistiques — AGR-16; ASC-4 (STATS-CAN); CEIC-6; CNR-1; EMR-14; ENV-2; FIN-1; MAE-12; MEIR-2, 10, 18; PetO-1; SCP-2; TPC-5; TRAV-10

T

Taxes (voir Fiscalité)

Technologie — **AGR-10**, **ASC-3**, **CC-5**, **CEIC-10, 11**, **CNR-1, 2, 3, 4**, **DIV-4, 5, 7, 8**, **EMR-3, 4, 8, 10, 12, 13, 14, 17, 20, 22**, **ENV-3**, **MAE-4**, **MDC-4**, **MEIR-3, 5, 8, 9**

Tourisme — **ASC-4**, **BFD-1, 3**, **ENV-2**, **MEIR-6, 17, 21**, **PetO-7, 8**, **REV-5**

Index des programmes fédéraux par stade de développement

Les entreprises passent par plusieurs stades de développement et le gouvernement a prévu des programmes d'aide pour chacun d'eux. Nous avons déterminé six stades de développement: démarrage, financement, marketing, recherche et développement, expansion, et perfectionnement des ressources humaines.

L'index par stade de développement énumère les programmes d'aide fédéraux destinés aux entreprises à chacun de ces stades. Cette liste ne doit servir que de guide; il existe peut-être d'autres programmes de nature plus précise dont vous pourriez bénéficier. Il serait bon de consulter également l'index par secteur.

Comme dans l'index par secteur, nous n'avons donné ici que le code du programme. Il vous suffit de consulter l'index par ministère pour connaître le nom du programme et savoir à quelle page il est décrit. Le code du programme, par exemple AGR (Agriculture), vous permettra d'éliminer les programmes qui ne conviennent pas à votre type d'entreprise.

Démarrage

Si vous êtes sur le point de lancer une entreprise, vous pourriez bénéficier de nombreux programmes fédéraux avant même d'entrer en activité. La qualité des recherches et des analyses initiales peut contribuer au succès d'une entreprise. La plupart des ministères fédéraux ont un centre d'information où vous pouvez obtenir de l'aide ou des publications. Par exemple, la Banque fédérale de développement offre aux nouveaux entrepreneurs des services de formation et de consultation; Statistique Canada peut vous fournir des données sur votre marché potentiel; et le ministère de l'Expansion industrielle régionale peut vous renseigner par l'intermédiaire du Secrétariat de la petite entreprise ou des Centres d'information aux entreprises.

AGR-7, 12, 16, 17
AIN-1
ASC-1, 2, 3, 4
BFD-1, 2, 3
CC-1, 2, 3, 5, 6, 7
CEIC-5, 6, 10, 11, 12, 14
CNR-2
DIV-3, 5
EMR-5, 12, 14, 15, 18
FIN-1, 2
MAE-3, 6, 7, 8, 12, 13, 15, 16
MEIR-1, 2, 3, 9, 11, 17, 18, 21
PetO-1
REV-2, 5, 10, 16, 17, 22
SCP-1, 2
TPC-4, 5
TRAV-5, 8, 9

Financement

L'un des problèmes auquel se heurte le plus souvent l'entrepreneur, que ce soit pour se lancer en affaires ou faire prendre de l'expansion à son entreprise, est d'obtenir un financement (par emprunts ou par actions) suffisant. Conscient du problème, le gouvernement fédéral a mis sur pied toute une gamme de programmes et de mesures fiscales qui aident les gens d'affaires à se procurer, à un coût raisonnable, les fonds dont ils ont besoin.

Chaque année, les entreprises se voient attribuer plus d'un milliard de dollars sous forme de prêts, de cautionnements de prêts, de contributions et de subventions. En outre, des mesures de stimulation sous la forme de dégrèvements fiscaux totalisent des centaines de millions de dollars.

Les principales formules d'aide financière offertes par le gouvernement fédéral sont des cautionnements et des assurances de prêts, des prêts, des subventions et des mesures fiscales. La Banque fédérale de développement offre également du financement par action par l'intermédiaire de son Service de placements bancaires.

AGR-1, 12, 13, 14, 15
AIN-1
BFD-1, 2
CNR-2
DÉDÉR-1
EMR-1, 5
ENV-1, 3
FIN-2, 3, 4
MAE-6
MEIR-6, 9, 14, 15, 16, 17, 20
PetO-3, 5
REV-1, 2, 3, 4, 5, 10
TRAV-1

Marketing

Le marketing suppose l'identification, l'analyse et le développement des marchés domestiques et étrangers. Que vous lanciez une nouvelle entreprise ou que vous étendiez votre gamme de produits, vous aurez plus de chances de réussir si vous disposez d'un plan de marketing. Le gouvernement fédéral offre de nombreuses sources d'information pouvant vous aider à faire votre analyse initiale. Après avoir déterminé votre stratégie de marketing, vous devrez examiner d'autres programmes et formules d'encouragement du gouvernement fédéral.

Vous pouvez vous tailler une place sur le marché domestique en établissant des prévisions de ventes et des stratégies de promotion, en procédant à des analyses de biens importés, de produits ou de marchés nouveaux et de moyens de distribution, et en maintenant des marchés bien organisés.

Vous pouvez également étendre vos marchés en vendant aux autorités fédérales, provinciales ou locales. Bien des ministères et agences du gouverne-

ment fédéral disposent de listes de fournisseurs et de politiques pour appuyer les entreprises canadiennes.

Même les plus petites entreprises peuvent avoir recours à l'exportation pour agrandir leurs marchés. Depuis la récente réorganisation des ministères fédéraux, la majorité des programmes d'aide à l'exportation sont offerts par le ministère des Affaires extérieures. Certains programmes aident à financer la vente de produits sur des marchés d'exportation, d'autres fournissent de l'aide pour les études de marché et la promotion des produits, ou pour d'autres services d'exportation.

AGR-3, 4, 8, 9, 16
ASC-2, 3, 4
BFD-3
CC-1, 7
DIV-3, 5
EMR-14
ENV-2
FIN-1
MAE-complète
MDC-1
MEIR-2, 3, 8, 9, 10, 18, 21
PetO-1, 9
REV-24, 25, 26
SCP-1, 2
TPC-3, 4, 5

Recherche et développement

La recherche et l'innovation jouent un rôle extrêmement important pour assurer l'expansion économique soutenue du Canada et pour permettre aux gens d'affaires de maintenir leur avance sur le marché. Le gouvernement fédéral offre un certain nombre de services, de stimulants fiscaux et de programmes d'aide pour favoriser les investissements en recherche et en développement.

Des services sont offerts pour fournir des renseignements à jour sur les inventions et les réalisations. De plus, des laboratoires et des centres d'essai gouvernementaux fournissent des services de soutien aux entreprises.

Le gouvernement fournit de l'aide à la recherche industrielle, à l'innovation et à la mise au point de produits. Chaque année, il accorde aux entreprises des subventions de plus de 100 millions de dollars au titre de la recherche, par la voie de programmes d'aide à la recherche industrielle. De plus, il réduit les risques associés à la mise au point de produits et encourage l'innovation dans des secteurs industriels déterminés.

Vous pouvez développer le potentiel de recherche et de développement de votre entreprise en obtenant des contrats du gouvernement fédéral et bénéficier de la commercialisation des inventions découlant des travaux de recherche effectués dans les laboratoires fédéraux.

Bien des ministères ont leurs propres installations de recherche qui peuvent être utiles aux entreprises en expansion.

AGR-10, 17
AIN-1, 2
ASC-2, 3, 4
CC-5, 6, 7
CEIC-11
CNR-1, 2, 3, 4
DÉDÉR-1, 2
DIV-3, 4, 5, 6, 7, 8
EMR-2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 20, 21, 22
ENV-3, 4, 5
MAE-5, 6, 11
MDC-4
MEIR-3, 4, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 20
PetO-2, 3
REV-1, 4, 5, 7
TPC-1, 2, 3, 5

Expansion

Si vous devez moderniser votre entreprise ou y apporter des changements importants pour vous adapter à l'évolution de la conjoncture, vous pouvez obtenir l'aide du gouvernement fédéral. Cette aide spéciale vient s'ajouter aux programmes généraux destinés aux entreprises et visant à fournir des renseignements sur les nouveaux produits, les tendances des marchés, etc.

Par exemple, le gouvernement offre des garanties de prêts et d'autres appuis financiers visant à faciliter les opérations d'adaptation ou de modernisation très complexes; il aide également à la modernisation des entreprises installées dans les régions à faible croissance et accorde des concessions fiscales.

Le gouvernement fédéral aide aussi l'entreprise et son personnel à s'adapter à la situation créée par la modernisation de l'usine, sa restructuration ou tout autre changement agissant sur le nombre d'employés et les compétences requises.

AGR-2, 7, 12, 13, 15
AIN-1
ASC-3, 4
BFD-1, 2, 3
CC-2, 6
CEIC-1, 2, 4, 6, 9, 10, 11
CNR-1, 2, 3, 4
DIV-3, 5, 6, 8
EMR-5, 12, 13, 14, 15
ENV-3, 5
FIN-1, 2, 3, 4
MAE-6, 7, 12, 13, 14, 15

MEIR-2, 3, 4, 6, 8, 9, 14, 20
PetO-1, 3
REV-1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15
TPC-1, 4
TRAV-3, 5, 7

Perfectionnement de la main-d'oeuvre

Pour assurer son bon fonctionnement, toute entreprise a besoin des talents appropriés. Le gouvernement fédéral offre une vaste gamme de programmes et de services destinés à aider l'employeur à se procurer de la main-d'oeuvre dotée des compétences voulues.

De l'aide en matière de formation professionnelle permet aux travailleurs d'acquérir les compétences professionnelles qui répondent aux besoins actuels et futurs des entreprises. Les programmes visent essentiellement à recycler les travailleurs déplacés par suite de changements techniques, à fournir de l'aide pour la formation des nouveaux employés et à résoudre les problèmes que pose le manque de travailleurs hautement qualifiés, dont les services sont essentiels à l'essor industriel.

Des subventions, des bourses et des subsides permettent aux entreprises d'accroître leur production et leur effectif en diminuant leurs dépenses salariales.

D'autres services donnant des renseignements et de l'aide dans les domaines du recrutement des négociations collectives, des relations de travail et du perfectionnement des cadres sont également offerts par la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada, Travail Canada, et par d'autres ministères et agences.

BFD-3
CC-4
CEIC-complète
CNR-2
DIV-1, 2, 6, 8
REV-12, 13
TRAV-complète

Programmes fédéraux

AGR

Agriculture Canada

Grâce à son réseau de directions, de divisions et d'administrations spéciales, Agriculture Canada offre un grand nombre de services aux agriculteurs et à tous ceux dont le travail est relié à l'agriculture. L'aide accordée par Agriculture Canada prend la forme de paiements anticipés, de subventions, de programmes de soutien, de programmes d'emploi, de prêts, de protection et de mise au point de cultures, d'administration de fermes, de recherche, etc.

AGR-1		Loi sur les paiements anticipés des récoltes	p. 4
AGR-2		Aide aux foires et aux expositions agricoles	p. 5
AGR-3		Loi sur la vente coopérative des produits agricoles	p. 5
AGR-4		Office de stabilisation des prix agricoles	p. 6
AGR-5		Éradication des épizooties	p. 7
AGR-6		L'Office des provendes du Canada	p. 8
AGR-7		Service des plans du Canada	p. 8
AGR-8	(CANAGREX)	Société canadienne des exportations agricoles	p. 9
AGR-9	(FDCPAC)	Fonds de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens	p. 9
AGR-10		Programme d'impartition d'Agriculture Canada	p. 10
	(RDEAA)	Recherche et développement énergétique dans l'agro-alimentaire	
	(RDGR)	Recherche et développement en génie rural	
AGR-11		Loi sur l'assurance-récolte	p. 11
AGR-12	(SCA)	Société du crédit agricole Loi sur le crédit agricole	p. 12
AGR-13		Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	p. 12
AGR-14		Loi sur le crédit aux syndicats agricoles	p. 13
AGR-15		Programme d'aide financière pour la construction d'entrepôts de fruits et légumes	p. 14

AGR-16	Services d'information — Agriculture Canada	p. 15
AGR-17	Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures	p. 16
AGR-18 (ARAP)	Administration du rétablissement agricole des Prairies	p. 17
AGR-19	Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest	p. 18

AGR-1

Loi sur les paiements anticipés des récoltes

Vise à faciliter le versement de paiements anticipés pour les récoltes.

ADMISSIBILITÉ: Groupes de producteurs canadiens.

FORME D'AIDE: Offre aux groupes de producteurs admissibles des prêts garantis sans intérêt leur permettant de verser des avances à leurs membres.

- Garantit le remboursement de 95 pour cent des emprunts bancaires effectués par les groupes de producteurs.
- Paie les intérêts lorsque les avances sont faites conformément à la Loi.
- Établit le barème des avances par unité de culture, détermine la garantie maximale applicable, vérifie les livres des organismes, et enfin examine et approuve chaque mois les demandes des organismes concernant les frais d'intérêt et les cas de non-remboursement.

Modalités de demande:
Les groupes de producteurs doivent soumettre une demande au ministère de l'Agriculture. Cette demande doit chaque année être renouvelée par écrit 3 mois avant la semence.

BARÈME DES PAIEMENTS: Le barème des avances par unité de culture est établi par Agriculture Canada. L'avance ne peut dépasser 50 pour cent du prix de marché escompté (par unité) pour la récolte au cours de l'année faisant l'objet de la demande. Chaque producteur peut recevoir chaque année une avance maximale de 15 000 $ pour toutes ses cultures (2 membres, 30 000 $, 3 membres ou plus, 45 000 $).

NOTE: S'applique à toutes les cultures entreposables produites au Canada, à l'exception du blé, de l'avoine et de l'orge cultivés dans la zone régie par la Commission canadienne du blé.

RENSEIGNEMENTS:
Division des services de commercialisation
Direction générale de la commercialisation et de l'économie
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
(613) 995-5880

AGR-2

Aide aux foires et aux expositions agricoles

Aider les foires et les expositions agricoles en vue de faire progresser le secteur de l'élevage, et maintenir ou améliorer leurs installations.

ADMISSIBILITÉ: Associations d'expositions agricoles.

FORME D'AIDE: Des subventions sont accordées aux foires et aux expositions reconnues pour régler les honoraires des juges, mettre sur pied des activités destinées aux jeunes agriculteurs, améliorer les installations des expositions et offrir des prix aux gagnants des concours de bétail. Des prix en argent sont offerts lors des concours de bovins laitiers et de boucherie, d'ovins, de porcins, de chevaux de trait et de chèvres laitières tenus dans le cadre des expositions reconnues, lorsque le système de classement correspond à celui suivi par Agriculture Canada.

RENSEIGNEMENTS:
Division des productions animales
Direction générale du développement régional et
des affaires internationales
Agriculture Canada
Ottawa, K1A 0C5
(613) 994-0086

AGR-3

Loi sur la vente coopérative des produits agricoles

En vertu d'ententes conclues sous le régime de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles entre le ministre de l'Agriculture et les groupements coopératifs, le gouvernement fédéral garantit les emprunts bancaires que les producteurs agricoles primaires contractent pour des paiements initiaux et pour leurs dépenses d'exploitation.

ADMISSIBILITÉ: Tout groupe de producteurs organisé en coopérative et doté d'un système de mise en commun des produits.

FORME D'AIDE: La plupart des produits agricoles tombent dans le champ d'application de la Loi, notamment les grandes cultures, les cultures racines et horticoles, les bestiaux, les produits avicoles, les produits laitiers et les cultures spéciales, sauf les céréales cultivées dans la région relevant de la Commission canadienne du blé. En vertu de cette entente, si le paiement initial plus les coûts de commercialisation dépassent le prix de vente moyen, l'État s'engage à verser la différence à la coopérative. Par contre, si le prix de vente leur est supérieur, l'excédent est distribué aux producteurs à titre de versement provisoire ou final.

RENSEIGNEMENTS:
Division des services de commercialisation
Direction générale de la commercialisation et de l'économie
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-4

Office de stabilisation des prix agricoles

Le gouvernement fédéral aide les producteurs à stabiliser leurs revenus en leur versant des paiements d'appoint lorsque les prix du marché sont inférieurs aux niveaux prédéterminés.

ADMISSIBILITÉ: Lorsque le gouvernement annonce qu'il compte effectuer un paiement d'appoint, les producteurs doivent soumettre une formule de demande, en indiquant leur niveau de production, et les paiements leur sont alors versés directement.

FORME D'AIDE: Les paiements d'appoint sont versés aux producteurs lorsque le prix moyen du marché est inférieur au prix de soutien indiqué dans la Loi sur la stabilisation des prix agricoles pour les denrées «dénommées» dans la Loi (bovins, porcs, moutons, lait et crème de transformation, maïs, fèves soja, avoine et orge produits hors de la zone désignée dans la Loi sur la Commission canadienne du blé) et pour les denrées «désignées» à l'occasion par le gouverneur en conseil. Le prix de soutien des produits «dénommés» est établi à un minimum de 90 pour cent de la moyenne des prix du marché enregistrés au cours des cinq années précédentes, et tient compte des variations des coûts de production en espèces. Pour les denrées spécialement «désignées» le prix de soutien est généralement fixé à 90 pour cent.

De plus, aux termes de la Loi sur l'Office des produits agricoles, l'Office contribue également au raffermissement du marché par la conclusion d'ententes d'achat et de vente.

Le montant total versé en 1982-1983 en paiements d'appoint s'élevait à 301 $ millions, dont 295 $ millions dans le cadre du programme laitier de la Commission canadienne du lait.

RENSEIGNEMENTS:
Office de stabilisation des prix agricoles,
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5
(613) 593-6671

AGR-5

Éradication des épizooties

Agriculture Canada a des programmes pour contrôler ou éliminer diverses maladies. En vertu de ces programmes, une indemnité peut être versée aux éleveurs auxquels on a donné l'ordre de détruire des animaux pour le contrôle de maladies.

ADMISSIBILITÉ: Propriétaires d'animaux abattus en vue de l'éradication d'une maladie.

FORME D'AIDE: L'indemnité correspond généralement à la valeur marchande des animaux abattus dans le but de combattre une maladie sévissant dans une région particulière ou dans un troupeau. Une indemnité maximale a été fixée pour les bovins et les chevaux.

RENSEIGNEMENTS:
Division de la santé des animaux
Direction de l'hygiène vétérinaire
Direction générale de la production
et de l'inspection des aliments
Agriculture Canada
Ottawa, K1A 0C5
(613) 995-5433

AGR-6

Programme d'aide au transport des provendes

Administré par l'Office des provendes du Canada, ce programme aide à contrebalancer les effets du coût du transport des céréales fourragères.

ADMISSIBILITÉ: Producteurs de céréales fourragères, alimenteurs de bétail et exploitants de petits moulins qui expédient des céréales fourragères. Les céréales fourragères de l'Ouest du Canada, de même que le maïs, le blé et l'orge de l'Ontario sont admissibles pour la subvention.

FORME D'AIDE: Ce programme aide les transporteurs de céréales fourragères de la Colombie-Britannique, de certaines régions de l'Est du Canada, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les éleveurs de bétail tirent aussi profit du programme grâce à la réduction des coûts des céréales fourragères.

RENSEIGNEMENTS:
L'Office des provendes du Canada
5180, Chemin de la Reine-Marie
Montréal (Québec)
H3W 3E7
(514) 283-7505

AGR-7

Service des plans du Canada

Ce service relève du Centre de dessin de la Direction de la recherche du ministère de l'Agriculture.

Le Service des plans du Canada est un organisme fédéral-provincial qui prépare des plans de construction, des feuillets descriptifs et des bulletins d'information à l'intention des agriculteurs canadiens qui désirent construire des bâtiments ruraux, des logements pour animaux, des entrepôts et d'autres accessoires agricoles modernes.

Vous pouvez vous procurer les feuillets descriptifs ainsi que les plans en vous adressant aux ministères provinciaux de l'Agriculture; ils ne sont pas disponibles ailleurs.

RENSEIGNEMENTS:
Veuillez vous adresser à un expert provincial en génie agricole ou à un représentant du ministère.

AGR-8

Canagrex — Société canadienne des exportations agricoles

Société de la Couronne qui vise à aider le secteur privé, les offices de commercialisation, les coopératives ainsi que les particuliers à découvrir et à développer des marchés d'exportation pour les produits agricoles et alimentaires.

ADMISSIBILITÉ: Importateurs étrangers et exportateurs canadiens.

FORME D'AIDE: Canagrex offre des services tels que l'identification de marchés, la documentation relative aux marchés, des services de promotion et d'information, des prêts et des cautionnements, des subventions et contributions pour assurer l'infrastructure requise. La société peut conclure des accords avec des offices de commercialisation, coopératives, particuliers ou entreprises privées, à leur demande. La société agit comme mandataire de la Couronne pour négocier et conserver des contrats. Elle agit aussi comme centre de coordination et d'information.

RENSEIGNEMENTS:
(adresse temporaire)
CANAGREX
350, rue Sparks
Suite 901
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8
(613) 995-7275

AGR-9

Fonds de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens (FDCPAC)

Ce programme prévoit une aide financière pouvant atteindre 50 pour cent du coût total des projets visant à développer les marchés intérieurs ou à promouvoir les produits agro-alimentaires.

ADMISSIBILITÉ: Organismes commerciaux, associations industrielles, universités, instituts et autres sociétés à but non lucratif légalement constituées au Canada.

Les projets admissibles incluent les études de marchés, les activités de promotion aux points de vente, la mise au point de nouveaux produits ou de nouveaux procédés, le regroupement des organismes de producteurs en vue d'améliorer les systèmes de mise en marché.

NOTE: Les fonds sont limités; consulter les agents du programme.

RENSEIGNEMENTS:
Division des services de commercialisation
Direction générale de la commercialisation et de l'économie
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-10

Programme d'impartition d'Agriculture Canada

En plus d'effectuer en permanence ses propres travaux de recherche, la Direction générale de la recherche d'Agriculture Canada accorde des contrats à des entreprises du secteur privé et à des organismes publics (sauf aux institutions du gouvernement fédéral).

La recherche est divisée en divers programmes selon les besoins techniques et les priorités. Chaque programme est administré par une direction de recherche régionale, mais les programmes s'appliquent dans tout le pays. Deux programmes d'intérêt particuliers sont mentionnés ci-dessous.

RDEAA: Recherche et développement énergétique dans l'agro-alimentaire
- a été mis sur pied pour l'octroi de contrats dans le domaine de l'énergie: les domaines à explorer sont les techniques d'économie de l'énergie, les substitutions de combustibles et l'utilisation de l'énergie des ressources renouvelables.

RDGR: Recherche et développement en génie rural
- recherche en mécanisation agricole et sur les bâtiments de ferme: perfectionnement de la mécanisation agricole, amélioration de l'efficacité des machines, activités visant à améliorer les fonctions et la rentabilité de l'ensemble de l'exploitation agricole (à l'exception du logement).

Les propositions pour RDEAA et RDGR peuvent être présentées de trois façons:
- en réponse à une demande du Bulletin R et D d'ASC;
- par l'entremise du RIAS (réseau d'information de l'approvisionnement scientifique du ministère Approvisionnements et Services Canada);
- proposition spontanée.

RENSEIGNEMENTS:
Pour plus de renseignements sur les activités de recherche d'Agriculture Canada, communiquez avec la direction de la recherche de votre région.

Pour vous inscrire au RIAS:
M.A. Toren
Centre de l'approvisionnement scientifique
Ministère des Approvisionnements et Services
11, rue Laurier
Hull (Québec)
K1A 0S5
(819) 997-5286

AGR-11

Loi sur l'assurance-récolte

La Direction générale du soutien du revenu agricole administre divers programmes visant à assurer la stabilité du revenu des agriculteurs.

FORME D'AIDE: Le gouvernement fédéral aide les provinces à offrir aux agriculteurs canadiens une assurance-récolte tous risques permettant de stabiliser leur revenu advenant une perte de récolte.

Le gouvernement fédéral peut verser aux provinces participantes soit 50 pour cent des frais d'administration plus 25 pour cent des primes soit, si les provinces choisissent d'acquitter tous les frais d'administration, 50 pour cent des primes. En outre, les risques sont partagés au moyen de prêts ou de réassurance lorsque les indemnités versées dépassent de beaucoup les primes et les réserves. La participation des agriculteurs au régime est libre. Le gouvernement fédéral verse environ $140 millions par année et la part du gouvernement provincial est d'environ $28 millions.

RENSEIGNEMENTS:
Organismes provinciaux d'assurance-récolte ou
Division de l'assurance-récolte
Direction générale du soutien du revenu agricole
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
(613) 593-6671

AGR-12

Société du crédit agricole (SCA)
Loi sur le crédit agricole

Offrir du crédit hypothécaire à long terme pour aider les agriculteurs et les aspirants agriculteurs à acheter, à mettre sur pied et à maintenir des exploitations rentables.

ADMISSIBILITÉ: Agriculteurs, sociétés agricoles ou associations agricoles coopératives. En plus d'être majeurs, les demandeurs doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents. Ils doivent justifier l'utilité du prêt et prouver qu'ils sont en mesure de le rembourser.

FORME D'AIDE: Le prêt peut servir à acheter une terre agricole, faire des améliorations, acheter de l'outillage ou des animaux de reproduction, rembourser des dettes, ou à toute autre fin qui favorisera une exploitation efficace de la ferme.

- Prêts agricoles ordinaires: pour l'agriculteur à temps plein.
- Prêts aux agriculteurs débutants: pour l'agriculteur travaillant à l'extérieur pendant qu'il aménage une ferme qui va devenir son activité principale dans les cinq ans.

Taux d'intérêt: 13 pour cent.
Remboursement: Terme maximal de 30 ans.
Prêt maximum: 350 000 $ pour un demandeur admissible et 600 000 $ pour deux demandeurs et plus.

RENSEIGNEMENTS:
Adressez-vous au bureau régional de la Société du crédit agricole de votre province et demandez le conseiller en crédit qui s'occupe de votre région.

AGR-13

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles

Encourager les banques à charte, coopératives de crédit, caisses populaires, sociétés de fiducie et les succursales du Trésor de la province d'Alberta (Alberta Treasury Branches) à fournir aux agriculteurs canadiens du crédit à court et à moyen terme.

ADMISSIBILITÉ: Agriculteurs canadiens à plein temps qui possèdent une ferme.

FORME D'AIDE: Les prêts sont destinés à financer l'achat d'instruments aratoires ou de bétail, les réparations aux bâtiments de ferme, l'acquisition de terres supplémentaires et d'autres projets d'amélioration et de mise en valeur d'une ferme.

- Le cultivateur doit payer 25 pour cent de la valeur de l'équipement et des instruments, et 10 pour cent de la valeur d'un bâtiment et d'un terrain additionnels.
- Le montant maximum qu'il peut emprunter en vertu du programme est de 100 000 $.
- Les délais de remboursement sont d'au plus 15 ans pour les terres supplémentaires et 10 ans pour toutes les autres acquisitions.
- Le taux d'intérêt est établi à 1 pour cent au-dessus du taux préférentiel des banques à charte.
- Le prêt doit être garanti.

NOTE: Le refinancement de dettes existantes, l'achat de contingents de commercialisation ou les besoins de fonds de roulement ne sont pas des objets de prêts valables.

DATE D'EXPIRATION: le 30 juin 1985.

RENSEIGNEMENTS:
L'agriculteur qui veut obtenir une aide financière doit discuter de ses besoins de capitaux avec le directeur de l'organisme prêteur de son choix. On peut obtenir de plus amples renseignements à l'adresse suivante:

Administration des prêts destinés aux
améliorations agricoles
Agriculture Canada
Immeuble Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5

AGR-14

Loi sur le crédit aux syndicats agricoles

Offrir une source de financement aux cultivateurs désirant coopérer entre eux pour surmonter le coût élevé de la possession individuelle des machines, des bâtiments et des installations fixes qu'ils peuvent exploiter en commun avec avantage.

ADMISSIBILITÉ: Groupe de trois cultivateurs ou plus dont la majorité des membres ont l'agriculture comme occupation principale, et qui ont signé une entente acceptable par la Société du crédit agricole.

Les associations agricoles coopératives et certaines sociétés agricoles peuvent être admissibles à des prêts de syndicat sans que les membres ne soient tenus de signer une convention formelle de syndicat.

FORME D'AIDE: Un syndicat peut emprunter jusqu'à 80 pour cent du coût des machines aratoires, des bâtiments (y compris le coût des améliorations du terrain et autres) et des installations fixes, jusqu'à concurrence de 15 000 $ par membre ou de 100 000 $ par syndicat, selon le moindre des deux montants.

Le taux d'intérêt est basé sur le coût des fonds à la Société du crédit agricole et sur ses dépenses en service des prêts.
Taux d'intérêt: 11 1/2 pour cent.

RENSEIGNEMENTS:
Consultez le conseiller en crédit de la Société du crédit agricole de votre région.

AGR-15

Programme d'aide financière pour la construction d'entrepôts de fruits et légumes

Étendre la période de commercialisation des fruits et des légumes produits au Canada et réduire la nécessité d'importer des fruits et des légumes en aidant les agriculteurs à construire des entrepôts.

ADMISSIBILITÉ: L'aide est offerte à des groupes de trois producteurs ou plus, comme les associations de producteurs, les coopératives, les syndicats ou les offices de commercialisation engagés dans la production, l'entreposage et la commercialisation des fruits et légumes destinés au marché frais ou à la transformation.

FORME D'AIDE: Aux termes du programme, le gouvernement paie le tiers du total des coûts de construction des entrepôts, jusqu'à concurrence de 500 000 $. L'achat et l'aménagement du terrain, les honoraires des architectes, l'achat du matériel de classement et de manutention ainsi que la construction des routes d'accès ou des embranchements de chemins de fer peuvent être compris dans les coûts totaux, en autant qu'ils soient reliés à la gestion de l'entrepôt.

NOTE: Les fonds sont limités; veuillez consulter les agents du programme avant de soumettre une demande.

RENSEIGNEMENTS:
Division des services de commercialisation
Direction générale de la commercialisation et de l'économie
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
(613) 995-5880

AGR-16

Services d'information — Agriculture Canada

Agriculture Canada met en application un vaste programme d'affaires publiques visant à informer les Canadiens des politiques, programmes, résultats de recherche et activités du ministère.

Services agricoles à l'étranger: Le Service de liaison internationale de la Direction des affaires internationales coordonne les activités d'Agriculture Canada dans certains organismes internationaux, comme l'Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). De concert avec le Service des délégués commerciaux du Canada, il diffuse des renseignements agricoles et publie des bulletins hebdomadaires, mensuels et bimensuels sur les produits et les politiques agricoles des autres pays. En plus, le service mène des études sur les retombées des politiques étrangères sur l'agriculture canadienne.

Services des nouvelles, des relations extérieures et des publications: La Direction des communications diffuse des informations par l'intermédiaire de son service des nouvelles (presse, radio, télévision, films et expositions), de sa Section des relations extérieures, qui répond aux demandes directes d'informations techniques, et par ses nombreuses publications portant sur toute une gamme de sujets agricoles.

Rapports sur le marché: Le gouvernement fédéral publie des rapports quotidiens, hebdomadaires, mensuels, trimestriels et annuels sur le marché des bestiaux, des produits laitiers et agricoles, des oeufs et de la volaille, des légumes et des fruits, des produits de l'érable et du miel. Ces chiffres, qui proviennent des principaux centres au Canada, portent sur les produits reçus au marché, les déchargements, etc.

Stations de recherche: Le ministère a mis sur pied un vaste programme de recherche qui comprend des études sur les animaux, les végétaux, les sols, les produits venant d'animaux et de végétaux, les épidémies et les maladies touchant les végétaux et les animaux, ainsi que des études économiques. Il administre 47 établissements de recherche à travers le Canada, comprenant des stations de recherche, des fermes expérimentales, des instituts de recherche et des services de recherche.

RENSEIGNEMENTS:
Agriculture Canada
Direction générale des communications
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7
(613) 995-8963

On peut se procurer une liste des publications ainsi que des exemplaires gratuits de celles-ci auprès de la Direction. On peut également acheter certaines

publications en s'adressant au Service des commandes postales, Centre de publication, ministère des Approvisionnements et Services du Canada, Ottawa, K1A 0S9.

AGR-17

Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures (FINC)

Le FINC appuie les projets qui démontrent le potentiel commercial de nouvelles cultures, variétés, techniques ou méthodes de production dans une région. Le fonds a pour objet de contribuer à la diversification de la production végétale pour améliorer l'efficacité du secteur agricole canadien.

OBJECTIFS:
- favoriser l'évaluation efficace de nouvelles cultures, variétés ou méthodes de production
- aider à la mise au point de nouvelles cultures, variétés et méthodes de production qui ont dépassé le stade de la recherche initiale et qui présentent un potentiel commercial
- accélérer la commercialisation des nouvelles cultures, variétés et méthodes de production en vue de répondre à la demande du marché.

PROJETS ADMISSIBLES: Les projets peuvent comprendre toute une gamme d'activités visant à améliorer l'efficacité de la production, mettre de nouvelles cultures ou variétés à l'essai dans une région, utiliser de nouvelles pratiques culturales ou du nouveau matériel agricole, mettre en oeuvre de nouveaux systèmes de production ou améliorer les méthodes de récolte et de manutention.

Les projets doivent porter uniquement sur des cultures qui ont une chance raisonnable de succès commercial.

Les projets conçus pour établir des unités de production commerciale particulières ne sont pas admissibles.

ADMISSIBILITÉ: Les organismes commerciaux, les associations industrielles ou les groupes de producteurs, les universités ou les autres organismes sans but lucratif, ainsi que les organismes provinciaux ou territoriaux qui constituent une entité juridique au Canada et qui ont les moyens physiques et techniques et les outils de gestion suffisants pour s'acquitter de leurs obligations.

FORME D'AIDE: Les contributions, qui peuvent atteindre 50 pour cent des coûts admissibles, sont versées directement aux organismes qui dirigent le projet et sont assujetties à des conditions précises. Les dépenses en immobilisations ne sont généralement pas admissibles.

RENSEIGNEMENTS:
Communiquez avec la succursale locale d'Agriculture Canada ou le

Secrétariat du Fonds d'implantation de
nouvelles cultures
Division des productions végétales
Direction du développement régional
Immeuble Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5

AGR-18

Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP)

Résoudre les problèmes de conservation du sol et de l'eau, et tirer parti des possibilités de mise en valeur qui existent dans les Prairies.

ADMISSIBILITÉ: Quiconque est relié à l'agriculture au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta peut bénéficier des divers programmes de l'ARAP.

FORME D'AIDE:
- Les agriculteurs et les petites localités rurales en Saskatchewan et au Manitoba reçoivent de l'aide pour réaliser des travaux d'aménagement hydraulique et d'irrigation.
- Divers grands centres de commercialisation agricoles reçoivent de l'aide pour des installations hydrauliques.
- Divers grands projets hydrauliques sont élaborés en association avec les provinces.
- Le programme des pâturages communautaires comprend la conservation des ressources en terre, la fourniture de pâturages supplémentaires aux fermiers, l'amélioration de la qualité du boeuf et la stabilisation des troupeaux.
- Une pépinière fournit des semis aux agriculteurs pour l'aménagement de brise-vent dans les champs, le long des routes et près des fermes.
- Un centre de démonstration d'irrigation est exploité en Saskatchewan.

RENSEIGNEMENTS:
L'ARAP a des bureaux au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta.

AGR-19

Programme de stabilisation des revenus des céréaliculteurs de l'Ouest
Bureau de stabilisation du revenu des céréales — cultures de l'Ouest

Ce programme protège les céréaliculteurs contre les variations du revenu des ventes de céréales enregistrées d'une année à l'autre.

ADMISSIBILITÉ: Les producteurs de céréales de l'ouest du Canada.

FORME D'AIDE: Le gouvernement verse 4 pour cent du revenu brut des ventes de céréales des producteurs à un fonds spécial de stabilisation, tandis que les producteurs versent 2 pour cent.

Les paiements de stabilisation sont effectués les années où les rentrées nettes provenant de la vente des céréales dans les Prairies sont inférieures à la moyenne des cinq années précédentes.

RENSEIGNEMENTS:
Bureau de stabilisation des revenus des
céréaliculteurs de l'Ouest
Direction générale du soutien du revenu agricole
Agriculture Canada
Ottawa K1A 0C5 (613) 593-6671 ou

Western Grain Stabilization Administration
303 Main Street
Room 935
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3H5
(204) 949-3384

AIN

Affaires indiennes et du Nord

Ce ministère s'occupe des politiques et programmes gouvernementaux spéciaux concernant les Indiens et les Inuit. De nombreux programmes qui étaient autrefois administrés par ce ministère ont été transférés aux deux territoires du Nord.

AIN-1 Programme de développement économique des Inuit . p. 19

AIN-2 Entente auxiliaire de mise en valeur des ressources naturelles ..... p. 20

AIN-1

Programme de développement économique des Inuit

Ce programme est destiné à favoriser l'amélioration de la situation économique et sociale des Inuit en encourageant et en contribuant à la création planifiée d'entreprises appartenant à des Inuit.

Le programme est composé de trois parties:
- Caisse de prêt aux Esquimaux (7,1 millions de dollars)
- Cautionnements de prêts bancaires (9,9 millions de dollars)
- Contributions au développement économique des Esquimaux (1,9 million de dollars)

ADMISSIBILITÉ: Les particuliers et les groupes d'Inuit, les coopératives, les entreprises inuit, etc.

FORME D'AIDE: Des prêts ou des cautionnements de prêts bancaires peuvent être accordés aux fins suivantes:

- création d'entreprises commerciales telles que des entreprises individuelles, des sociétés en nom collectif enregistrées ou non enregistrées, des sociétés par actions, des coopératives ou des fédérations coopératives, des coopératives de crédit, ou des caisses populaires;
- augmentation du fonds de roulement d'entreprises existantes;
- construction, achat, remise à neuf ou réparation de bâtiments commerciaux utilisés principalement pour affaires;
- construction, achat, réparation ou remise à neuf de bateaux (dont les canots et les petits bateaux) utilisés principalement pour le commerce, et d'installations connexes, dont les quais, les bers et les garages;
- achat ou réparation de véhicules et d'avions utilisés pour un travail lucratif;

- achat, réparation ou remise à neuf de moteurs, de machines, d'outils, d'équipement, de matériaux et de marchandises en magasin destinées à être utilisées pour un travail lucratif quelconque;
- achat de meubles et d'installations destinés à être utilisés dans un bâtiment commercial.

Des subventions pourront être accordées pour répondre à des besoins élémentaires: infrastructure, planification économique, études de faisabilité, estimations, frais juridiques, coût des services de soutien, et frais de démarrage. Les demandeurs devront verser une contribution équitable.

RENSEIGNEMENTS: Pour les demandeurs des Territoires du Nord-Ouest, s'adresser à l'agent de développement économique des Territoires du Nord-Ouest le plus proche.

Pour les demandeurs des autres régions du Canada, s'adresser au:

Ministère des Affaires indiennes et du Nord
320, rue St-Joseph est
C.P. 3725
St-Roch (Québec)
G1K 7Y2
(819) 694-4133

Renseignements généraux:

Caisse de prêt et administration
Direction de la coordination et du développement social du Nord
Ministère des Affaires indiennes et du Nord
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

AIN-2

Entente auxiliaire de mise en valeur des ressources naturelles

Cette entente, qui fait partie de l'Entente de développement économique conclue entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest, vise à assurer le renforcement de l'économie du Nord grâce au développement du commerce entre les communautés ainsi qu'à réaliser de plus grands profits grâce aux ressources renouvelables.

Deux programmes principaux font partie de cette entente auxiliaire: la planification et le développement du commerce, entre les communautés, des matériaux d'artisanat (peaux, os de baleine, ivoire, et stéatite extraite en carrière) et des aliments indigènes récoltés localement; la promotion et l'expansion des industries forestières et du bois, de la pêche commerciale et des ins-

tallations locales de transformation des peaux, ainsi que la réalisation de projets pilotes liés à l'amélioration de la récolte des ressources renouvelables.

ADMISSIBILITÉ: Ces programmes s'adressent aux particuliers, entreprises, organismes, associations ou sociétés enregistrées dans les Territoires du Nord-Ouest. La liste des critères d'admissibilité est disponible au Secrétariat de l'Entente de développement économique, C.P. 1030, Yellowknife, NWT, X1A 2N7.

FORME D'AIDE: L'aide varie selon le programme; des renseignements plus précis, indiqués dans les critères d'admissibilité, sont disponibles au Secrétariat de l'Entente de développement économique.

DATE DE CLÔTURE: Cette entente, d'une durée de quatre ans, expire le 31 mars 1987.

RENSEIGNEMENTS:
Secrétariat E.D.A.
P.O. Box 1030
Yellowknife, NWT
X1A 2N7
(403) 920-8743

ASC

Approvisionnements et Services Canada

Le ministère des Approvisionnements et Services est l'organisme gouvernemental responsable des achats, des approvisionnements, de l'imprimerie et de la comptabilité.

ASC-1		Services de disposition du matériel	p. 24
ASC-2		Politique d'achat du gouvernement	p. 26
ASC-3	(FEE)	Fonds d'expansion des entreprises	p. 27
ASC-4		Statistique Canada	p. 27

Adresses des centres d'approvisionnement régionaux:

Centre d'approvisionnement de la région de l'Atlantique
Approvisionnements et Services Canada
2 Morris Drive
Burnside Industrial Park
Dartmouth, Nova Scotia
B2B 1K8
(902) 426-3881
Télex: DSS REGSUP DRT 019-31554

Centre d'approvisionnement de la région du Québec
Approvisionnements et Services Canada
800, Chemin du Golf
Île-des-Soeurs
Montréal (Québec)
H3E 1G9
(514) 283-5791
Télex: DSS REGSUP MTL 05-25425

Centre d'approvisionnement de la région de l'Ontario
Approvisionnements et Services Canada
295 The West Mall
Suite 200
Etobicoke, Ontario
M9C 5A4
(416) 622-8111
Télex: DSS REGSUP TOR 06-217616

Centre d'approvisionnement de la région de la Capitale
Approvisionnements et Services Canada
1010 ouest, rue Somerset
Ottawa (Ontario)
K1A 0T4
(613) 995-1121
Télex: DSS ISC OTT 053-3573

Centre d'approvisionnement de la région du Manitoba
Approvisionnements et Services Canada
100, Otter Street
Winnipeg, Manitoba
R3T 0M8
(204) 949-6114
Télex: DSS REGSUP WPG 07-57734

Centre d'approvisionnement de la région du Pacifique
Approvisionnements et Services Canada
3551 Viking Way
Richmond, British Columbia
V6V 1W6
(604) 666-6364
Télex: DSS REGSUP VCR 043-55731

Centre d'approvisionnement de la région de l'Ouest
Approvisionnements et Services Canada
2nd Floor — Oliver Building
10225 — 100 Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 1J9
(403) 420-3702
Télex: DSS PUR EDM 037-3960

ASC-1

Service de disposition du matériel

Le Service de disposition du matériel du ministère des Approvisionnements et Services vend de l'équipement et du matériel de surplus du gouvernement fédéral, au public, à l'entreprise privée et à d'autres gouvernements et agences au Canada et à l'étranger.

FORME D'AIDE: La gamme d'équipement et de matériel mis en vente varie d'un jour à l'autre. On y trouve aussi bien des avions que des chaussures. La vente se fait généralement de trois façons: offres cachetées, ventes publiques et ventes au détail comptant et à emporter.

Le service dresse une liste d'envoi des particuliers et des compagnies qui veulent être tenus au courant des ventes au détail comptant et à emporter et des ventes d'équipement et de matériel de surplus.

RENSEIGNEMENTS: Communiquer avec l'un des Services de disposition du matériel situés dans les villes suivantes:

Direction générale des Services de disposition du matériel
C.P. 8451
Ottawa (Ontario)
K1G 3J8
(819) 994-0074
Télex: 053-3703

Services de disposition du matériel
Région du Manitoba
100, Otter Street
Winnipeg, Manitoba
R3T 0M8
(204) 949-3295
Télex: 07-57734

Services de disposition du matériel
Région du Québec
300, rue Notre-Dame
Ville St-Pierre (Québec)
H8R 3Z6
(514) 283-6297
Télex: 055-67145

Après le 31 mars 1984
800, Chemin du Golf
Île-des-Soeurs
Montréal (Québec)
H3E 1S9
(514) 283-6297
Télex: 05-25425

Services de disposition du matériel
Région de l'Atlantique
11-A Acadia Street
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N1
(902) 426-3935
Télex: 019-22537

Services de disposition du matériel
Région de la Capitale
1730, rue Bantree
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861
Télex: 053-3217

Services de disposition du matériel
Région de l'Ontario
6227 Netherhart Road
Mississauga, Ontario
L5T 1G5
(416) 966-6296
Télex: 06-96853

Services de disposition du matériel
Région du Pacifique
2640 Barnet Highway
Coquitlam, B.C.
V3B 5T4
(604) 464-5233
Télex: 04-353562

Après le 31 mars 1984
3551 Viking Way
Richmond, B.C.
V6V 1W6
(604) 464-5233
Télex: 043-55731

Services de disposition du matériel
Région de l'Ouest
9755 — 47th Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 5N6
(403) 434-1471
Télex: 037-3037

Après le 31 mars 1984
15508 — 114 Avenue
Edmonton, Alberta
T5M 3S8
(403) 420-3704
Télex: 037-3960

ASC-2

Politique d'achat du gouvernement

ASC fournit les biens et services requis par les autres ministères et institutions du gouvernement. Les biens et services sont acquis par voie d'appels d'offres. Toutes les entreprises canadiennes sont admissibles et peuvent soumissionner. Pour assurer une participation canadienne équitable, l'appel d'offres est restreint à la région où le bien ou le service sera utilisé, pourvu qu'il y ait un nombre suffisant de fournisseurs pour assurer une bonne concurrence.

ADMISSIBILITÉ: Les entreprises qui désirent agir à titre de fournisseurs du gouvernement sont inscrites sur une **liste de fournisseurs**, classés selon la compétence donnée. Le Réseau d'information de l'approvisionnement scientifique (RIAS) est la liste de fournisseurs pour l'approvisionnement scientifique. La Corporation commerciale canadienne identifie les exportateurs à partir des listes de fournisseurs.

FORME D'AIDE: Le **Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises** canadiennes encourage les bénéficiaires de contrats importants à accorder leurs sous-contrats à des entreprises canadiennes.

La Direction des sciences est responsable de l'approvisionnement scientifique et technique en vertu de la **Politique d'impartition en matière de science et de technologie**.

Le **Programme de propositions spontanées pour la recherche et le développement** reçoit des propositions soumises par le secteur privé dans le but d'exécuter des travaux scientifiques pour le gouvernement. Les propositions doivent a) être parrainées par un ministère, b) avoir une valeur scientifique et être techniquement réalisables et c) être de caractère unique.

NOTE: Le **Bulletin des marchés publics** mentionne les contrats de plus de 5 000 $ pour le siège du ministère et les contrats excédant 10 000 $ pour les régions. Le **Bulletin Recherche et Développement** nomme les soumissionnaires retenus pour tous les contrats de R et D.

RENSEIGNEMENTS:
Le directeur
Direction des relations publiques
14A1, Place du Portage
Phase III
Hull K1A 0S5
(819) 997-3050.

Les centres régionaux et les bureaux de district d'approvisionnement offrent un service d'information; les demandes d'inscription sur la liste des fournisseurs peuvent également être adressées à ces centres.

NOTE: Les directeurs régionaux peuvent aussi mettre à votre disposition un agent de liaison pour participer aux séances d'information, séminaires et instructions, etc.

ASC-3

Fonds d'expansion des entreprises (FEE)

Le Fonds d'expansion des entreprises (FEE) a été créé principalement pour faciliter la mise en oeuvre des programmes d'achat des ministères et organismes fédéraux en vue de favoriser le développement industriel, régional et technique au Canada.

ADMISSIBILITÉ: Les entreprises canadiennes.

FORME D'AIDE: Le FEE finance les projets qui répondent à un besoin actuel ou futur, clairement établi, d'un ministère ou d'un organisme fédéral ou les projets dont la réalisation entraîne des retombées industrielles importantes et durables pour le Canada.

NOTE: L'aide financière consentie dans le cadre du FEE ne peut être versée aux fournisseurs que par le biais de contrats accordés par le ministère des Approvisionnements et Services (MAS) ou un agent autorisé représentant un ministère fédéral.

RENSEIGNEMENTS: Centres d'approvisionnement régionaux et de district d'Approvisionnements et Services Canada
ou
Le directeur
Groupe de la Promotion des entreprises canadiennes
Approvisionnements et Services Canada
Place du Portage, Phase III, 3C1
11, boul. Laurier
Hull (Québec)
K1A 0S5
(819) 994-3791

ASC-4

Statistique Canada

Statistique Canada fournit un vaste éventail de données et de statistiques pouvant aider les gens d'affaires à prendre la plupart de leurs décisions. De plus, les bureaux des Services consultatifs de Statistique Canada situés à travers le pays offrent des services de consultation en matière de statistiques et des séminaires destinés aux gens d'affaires.

FORME D'AIDE: Les statistiques peuvent porter tant sur des études nationales que sur des études réalisées sur quelques pâtés de maisons d'une ville.

Elles portent sur les entreprises manufacturières et les industries primaires, sur tous les aspects importants de la main-d'oeuvre canadienne, sur la productivité, les prix, les profils démographiques, le commerce extérieur et intérieur.

Les données sont publiées sous forme de rapports hebdomadaires, mensuels, trimestriels ou annuels. Leur présentation varie (publications, microfiches, microfilms et bandes magnétiques) afin de répondre à la fois aux besoins des petites entreprises et des grandes entreprises.

Le **Catalogue de Statistique Canada** donne la liste complète des publications. De plus, CANSIM, la banque de données automatisée de Statistique Canada, permet d'accéder à plus de 420 000 séries chronologiques et à une banque de données socio-économiques.

Des données compilées sur demande, filtrées pour éviter que de l'information confidentielle soit divulguée, peuvent être fournies pour répondre à des besoins spéciaux. Il est possible d'obtenir le répertoire de toutes les statistiques non publiées de Statistique Canada: **Les sources des données inédites, 1983**.

RENSEIGNEMENTS: Statistique Canada a des centres de référence dans les bureaux régionaux situés à Saint-Jean (T.-N.), Halifax, Montréal, Ottawa, Sturgeon Falls, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton et Vancouver. Veuillez communiquer avec le personnel des Services consultatifs du centre le plus proche de chez vous. Il existe des numéros à composer sans frais pour les usagers qui résident en dehors des villes énumérées ci-dessus.

BFD

Banque fédérale de développement

La Banque fédérale de développement (BFD) est une société de la Couronne dont le rôle est de promouvoir et d'aider la plupart des entreprises au Canada, que ce soit à l'étape du démarrage ou à tout autre stade de développement. La BFD accorde une attention particulière aux besoins des petites et moyennes entreprises. Elle offre trois types de services aux entreprises canadiennes: des services financiers (prêts, cautionnements de prêts et planification financière), des services de placements bancaires et des services de gestion-conseil (consultation, formation et information).

BFD-1 Services financiers ..... p. 30

BFD-2 Services de placements bancaires ..... p. 31

BFD-3 Services de gestion-conseil ..... p. 32

Pour communiquer avec la succursale de la BFD la plus proche, consulter l'annuaire téléphonique ou s'adresser à l'un des bureaux régionaux ci-dessous:

BUREAU RÉGIONAL DE L'ATLANTIQUE
Banque fédérale de développement
Suite 1400, Cogswell Tower
Scotia Square
Halifax, N.-É.
B3J 3K1
(902) 426-7860

BUREAU RÉGIONAL DU QUÉBEC
Banque fédérale de développement
800, Square Victoria
Montréal (Québec)
H4Z 1C8
(514) 283-3657

BUREAU RÉGIONAL DE L'ONTARIO
Banque fédérale de développement
250, University Avenue
Toronto, Ontario
M5H 3E5
(416) 593-1144

BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES ET DU GRAND NORD
Banque fédérale de développement
161, Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3B 0Y4
(204) 943-8581

BUREAU RÉGIONAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON
Banque fédérale de développement
900 West Hastings Street
Vancouver, C.-B.
V6C 1E7
(604) 687-1300

BFD-1

Services financiers

Par l'entremise de ses Services financiers, la Banque offre des prêts à terme, des cautionnements de prêts et un programme de planification financière. En plus de mettre en rapport les investisseurs avec des personnes cherchant à obtenir du financement, le programme de planification financière offre une série de guides d'autoplanification et un service de préparation de demandes de financement.

PRÊTS À TERME: La BFD offre des **prêts à terme** pour permettre à ses clients d'acquérir des immobilisations telles que terrains, bâtiments, matériel et équipement. Ces prêts peuvent être consentis à taux flottant ou à taux fixe pour un, deux, trois, quatre ou cinq ans. Le remboursement peut s'effectuer sur une période plus longue selon la nature du financement, les garanties et la capacité de remboursement de l'entreprise. À la demande de l'emprunteur, un prêt à taux flottant peut être converti en prêt à taux fixe moyennant des frais minimes.

Les prêts à terme peuvent aussi être accordés pour assurer la réalisation de nombreux autres projets, par exemple pour financer l'achat d'une entreprise existante. Dans certains cas, le prêt peut servir à renflouer un fonds de roulement épuisé par suite de dépenses en immobilisations récentes ou à financer un accroissement des ventes.

La BFD essaie d'établir des modalités en fonction de la capacité de remboursement de ses clients. Elle offre des modalités variées, tels les versements mensuels décroissants ou progressifs de capital ou les versements saisonniers, dans le cas d'entreprises dont les revenus varient grandement selon la saison.

CAUTIONNEMENTS DE PRÊTS: La BFD peut également accepter de servir de garant à un client qui demande un prêt à une banque à charte ou à une autre institution financière. Elle exige une faible commission pour ce service. Les garanties demandées par la Banque sont généralement les mêmes que celles exigées pour un prêt à terme.

PROGRAMME DE PLANIFICATION FINANCIÈRE: Dans le cadre de ce nouveau programme, la BFD met à la disposition des entreprises un certain nombre de moyens pouvant les aider à maximiser leurs chances d'obtenir du financement auprès d'établissements de crédit, d'investisseurs ou d'organismes gouvernementaux.

- **Service de liaison financière**: Ce service de référence permet de mettre en rapport les gens d'affaires disposant de fonds à investir avec des personnes cherchant à obtenir du financement. Les agents de la Banque sont en contact avec des investisseurs et des sociétés émettrices éventuels. Lorsqu'une possibilité d'investissement se présente, la Banque décrit aux intéressés les objectifs d'investissement de chacun et invite les parties à se rencontrer. Les représentants de la Banque restent neutres tout au long des négocia-

tions, parce qu'ils ont pour objectif d'amener l'investisseur et l'entreprise à conclure une entente qui soit pleinement satisfaisante pour les deux parties.

- **Guides d'autoplanification dans l'entreprise**: Ces guides contiennent toutes les formules, tous les documents et toutes les explications dont le dirigeant d'une petite entreprise a besoin pour établir les plans nécessaires à une exploitation efficace. La Banque offre actuellement les cinq guides suivants: Comment obtenir du financement, Prévisions et mouvements de trésorerie, L'analyse des états financiers, Évaluer l'achat d'une petite entreprise et Crédit et recouvrement.
- **Service de préparation de demandes de financement**: Ce service a été conçu pour les projets nécessitant un financement important. L'équipe d'élaboration de projets de la Banque utilise l'expérience et les ressources de la BFD pour préparer des demandes de financement pour ses clients. L'équipe effectue une analyse de l'entreprise existante ou projetée du client et, avec le chef de l'entreprise ou ses conseillers, dresse un rapport détaillé dont se serviront les institutions financières ou les organismes gouvernementaux pour évaluer la demande de financement du client. La demande tient compte des besoins spécifiques de l'entreprise et peut porter sur des modes de financement variés: prêts à court terme, prêts à long terme, participation au capital-actions, subventions gouvernementales ou une combinaison de ces modes. Une fois le rapport préparé, la BFD peut, à la demande du client, agir pour le compte de ce dernier et soumettre son dossier à d'autres institutions financières aux fins d'étude.

BFD-2

Services de placements bancaires

Lorsqu'une entreprise a besoin de capital, la BFD est prête à participer à son capital-actions ou à conclure une entente avec une institution financière du secteur privé en vue de l'aider à obtenir le financement nécessaire.

Les services de placements bancaires de la BFD visent les entreprises dont le potentiel de croissance est élevé, mais dont l'accès au marché des capitaux est limité. La participation financière de la Banque est temporaire mais d'une durée suffisamment longue pour assurer un bénéfice durable à l'entreprise et permettre à la BFD d'en tirer un rendement proportionnel au risque qu'elle assume.

L'objectif premier de la Banque dans ce secteur est de mettre davantage de capitaux de risque à la disposition de petites et moyennes entreprises dont l'avenir semble prometteur. Elle peut, à cette fin, utiliser ses propres capitaux, quoiqu'elle préfère agir comme agent catalyseur pour attirer davantage

de placements en actions de la part d'institutions financières du secteur privé. Dans certains cas, la Banque peut former un syndicat financier avec ces sources de financement. Dans d'autres cas, elle peut souscrire une émission d'actions de l'entreprise en vue de l'aider à obtenir le plus de capitaux possible du secteur privé. La BFD peut aussi investir conjointement avec le secteur privé dans des entreprises prometteuses.

Lorsque la BFD participe au capital-actions d'une entreprise, elle a pour politique de demeurer un actionnaire minoritaire et de se départir de ses actions aussitôt que la situation le permet. De cette façon, la Banque est en mesure de réinvestir continuellement ses fonds dans les autres entreprises prometteuses qui en ont besoin.

BFD-3

Services de gestion-conseil

La BFD constitue la source la plus importante de consultation, d'information et de formation en gestion pour les petites et moyennes entreprises du Canada.

A) CASE «Consultation au Service des Entreprises» ..... p. 32
B) Séminaires de gestion ..... p. 33
C) Séminaires conjoints ..... p. 34
D) Cliniques de gestion ..... p. 35
E) Cours de gestion des affaires ..... p. 35
F) VACNA «Votre affaire, c'est notre affaire» ..... p. 36
G) SIPE «Service d'information à la petite entreprise» ..... p. 36
H) Publications ..... p. 37

A) CASE (Consultation au Service des Entreprises)
Ce programme met à profit l'expérience et la compétence de plus de 1 500 hommes et femmes d'affaires à la retraite qui aident les entreprises à améliorer leurs méthodes de gestion. Cette aide peut porter sur tous les aspects de la gestion des affaires, notamment la tenue de livres, le marketing, la production et la gestion du personnel.

Toute entreprise qui ne compte pas plus de 75 employés peut avoir recours au service de consultation CASE. Il n'est pas nécessaire d'être client de la BFD pour bénéficier du service CASE, offert à un coût modique. La Banque assume tous les frais de déplacement des conseillers afin que les services soient disponibles, au même coût modique, d'un bout à l'autre du pays.

Que votre entreprise soit au stade de démarrage ou en pleine expansion, vous pouvez compter sur CASE.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir plus de renseignements au sujet de CASE, communiquez avec l'un des bureaux régionaux de la BFD énumérés au début de cette section ou avec le bureau local de CASE, figurant dans la liste ci-dessous:

RÉGION DE L'ATLANTIQUE
Corner Brook (709) 639-9126
Saint-Jean (T.-N.) (709) 772-5515
Fredericton (506) 452-3022
Moncton (506) 388-6000
Halifax (902) 426-2774
Sydney (902) 539-6910
Charlottetown (902) 566-7460

RÉGION DU QUÉBEC
Chicoutimi (418) 545-1580
Laval (514) 681-9291
Longueuil (514) 670-9550
Montréal (514) 878-9571
Québec (418) 694-3972
Rimouski (418) 722-3315
Saint-Laurent (514) 334-6560
Sherbrooke (819) 565-4740
Trois-Rivières (819) 375-1621

RÉGION DE L'ONTARIO
Hamilton (416) 523-2954
Kitchener-Waterloo (519) 744-4186
London (519) 432-6705
Mississauga (416) 273-9880
North Bay (705) 476-4123
Oshawa (416) 571-1355
Ottawa (613) 995-5068
Thunder Bay (807) 623-2745
Toronto (416) 598-0341
Toronto-North (416) 638-1340
Windsor (519) 254-8626

RÉGION DES PRAIRIES ET DU GRAND-NORD
Regina (306) 359-6478
Saskatoon (306) 665-4822
Brandon (204) 727-8415
Winnipeg (204) 949-6166
Calgary (403) 230-5930
Edmonton (403) 428-9264

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON
Cranbrook (604) 426-7241
Kamloops (604) 374-2121
Kelowna (604) 762-2035
Langley (604) 533-1221
Nanaimo (604) 753-2471
New Westminster (604) 525-1011
North Vancouver (604) 980-6571
Prince George (604) 563-0641
Richmond (604) 273-8611
Vancouver (604) 681-7484
Victoria (604) 388-0161

B) SÉMINAIRES DE GESTION

Le programme de séminaires de la BFD comprend une série de séminaires d'une journée ou d'une demi-journée portant sur des sujets variés tels que la tenue de livres, la gestion du personnel, la fiscalité et les finances. Une vingtaine de sujets qui touchent le monde des affaires sont traités dans le cadre des séminaires de la BFD.

DESCRIPTION: Un séminaire est une situation d'apprentissage vécue par un groupe de propriétaires de petites et moyennes entreprises, et de personnes désireuses de se lancer en affaires. Chaque séminaire a pour base une étude de cas, c'est-à-dire une expérience d'affaires adaptée aux besoins de la discussion.

Chaque cas est divisé en étapes et discuté par les participants, sous la direction d'un animateur expérimenté. Les discussions font appel à la participation sous forme de plénières ou de petits groupes. Des cahiers d'exercices ou de notes ainsi que des supports visuels appuient ces activités, de façon précise et globale.

La discussion en petits groupes est l'activité la plus importante. L'échange d'idées entre gens du milieu des affaires ne peut qu'être profitable à tous. Les séminaires donnent à chacun l'occasion de participer.

Un outil d'auto-évaluation intitulé «Mesurez vos connaissances» permet au participant d'évaluer les connaissances acquises durant le séminaire. Dans le cadre du «Service après-séminaire» offert gratuitement, l'animateur répondra aux questions des participants si jamais un point demeure incompris. L'animateur peut également assurer un suivi afin de vérifier si les participants ont bénéficié le plus possible du séminaire.

SUJETS TRAITÉS:

Gestion et management
- Lancez votre entreprise
- La gestion du temps
- La fiscalité: questions pratiques
- Le conseil d'administration
- L'ordinateur: est-ce vraiment la solution?

Marketing
- L'étude de marché
- Publicité et promotion
- Le produit et le prix
- Le commerce de détail
- Exportez votre produit

Finance
- Les états financiers
- Les prévisions
- Gestion de la trésorerie
- L'analyse financière
- La tenue de livres
- Augmentez vos profits
- La demande de financement

Personnel
- La motivation du personnel
- Le recrutement du personnel
- La planification des ressources humaines

C) SÉMINAIRES CONJOINTS

Les séminaires conjoints sont des adaptations des séminaires d'une journée ou d'une demi-journée de la BFD portant sur divers sujets: gestion et management, marketing, finance et personnel. Ces adaptations sont généralement faites à la demande d'associations ou de groupes spéciaux en vue de répondre à leurs besoins particuliers.

Pour savoir de quelle façon votre organisation peut tirer profit des séminaires conjoints de la BFD, adressez-vous à la succursale de la BFD la plus près de chez vous.

D) CLINIQUES DE GESTION

Une clinique de gestion est un programme d'apprentissage individuel destiné aux propriétaires de petites entreprises ainsi qu'à ceux et celles qui ont l'intention de se lancer à leur compte. Elle se compose de deux parties essentielles: une vidéocassette, qui peut être visionnée à la succursale de la BFD, et un cahier d'exercices, que le participant peut remplir au bureau ou à la maison.

FORME D'AIDE: La vidéocassette de chaque clinique peut être visionnée en moins de vingt minutes. Cependant, il est possible de l'arrêter en tout temps, de la réembobiner et de la visionner de nouveau. Chaque cassette donne les grandes lignes du sujet traité, fournit les explications nécessaires et les appuie par des exemples. De plus, la vidéocassette est une préparation à la seconde partie de la clinique: le cahier d'exercices.

Le cahier d'exercices sert de complément à la vidéocassette. Pour accompagner le texte principal, il donne les objectifs de chaque étape, pose des questions et fournit les réponses, et présente la matière importante sous forme de tableaux. Des études de cas (avec questions et réponses) permettent de tester les connaissances acquises. Si le participant a des questions à poser après avoir rempli le cahier d'exercices, il peut consulter l'agent des Services de gestion-conseil de la succursale.

SUJETS DES CLINIQUES

- Comment lancer et gérer une petite entreprise
- L'évaluation d'une petite entreprise
- Le financement d'une petite entreprise
- Structures juridiques des petites entreprises
- Les besoins d'assurances des petites entreprises
- La tenue des registres dans la petite entreprise
- Crédit et recouvrement pour la petite entreprise
- Le contrôle des stocks de détail
- Le contrôle des stocks pour les fabricants

E) COURS DE GESTION DES AFFAIRES

Ces cours sont préparés et publiés par la BFD (en vue d'être distribués par les ministères ou services de l'Éducation des provinces et des territoires) et s'adressent particulièrement aux gens d'affaires qui souhaitent améliorer leurs méthodes de gestion. Ces cours s'appuient sur la méthode de l'étude de cas, c'est-à-dire que les participants doivent mettre en pratique ce qu'ils viennent d'apprendre en l'appliquant à des situations réelles.

Les cours de gestion des affaires portent sur tous les aspects de la gestion d'une entreprise, notamment l'informatique, la publicité, la tenue de livres, la gestion du personnel, la gestion financière, le marketing, et la vente au détail. Un des cours les plus populaires de cette série s'intitule «Comment lancer une petite entreprise».

Les cours de gestion des affaires sont publiés par modules et sont généralement offerts le soir, pendant dix semaines, dans des collèges (cégeps au Québec) ou autres établissements d'enseignement similaires.

F) VOTRE AFFAIRE, C'EST NOTRE AFFAIRE

Il s'agit d'une série de livres de poche portant sur divers aspects de la gestion d'une petite entreprise, et présentée d'une manière directe et facile à lire.

Volume 1: Gestion générale d'une petite entreprise
Ce volume traite des aspects essentiels de la gestion d'une entreprise, y compris l'établissement de prévisions, la gestion de la trésorerie, la gestion des immobilisations, la gestion du personnel.

Volume 2: Le commerce de détail
Ce volume porte sur tous les aspects de la gestion d'un petit commerce de détail: planification du lancement, financement, détermination des prix, gestion des stocks, le détaillant et sa clientèle.

Volume 3: Les entreprises de services
Ce volume porte sur l'achat d'une franchise, le lancement d'une entreprise de services, l'achat ou le lancement d'un motel ou d'une auberge, et comprend trois chapitres sur le secteur de la restauration.

Volume 4: La fabrication
Ce volume traite de divers aspects reliés à la fabrication: planification, marketing, production, matières, main-d'oeuvre et contrôles.

On peut se procurer les livres de poche «Votre affaire, c'est notre affaire» dans toutes les succursales de la Banque fédérale de développement.

G) SERVICE D'INFORMATION À LA PETITE ENTREPRISE

Toutes les succursales de la Banque peuvent renseigner gratuitement les gens d'affaires sur les nombreux programmes d'aide gouvernementaux (fédéraux, provinciaux et municipaux).

L'agent des Services de gestion-conseil de la succursale renseigne les personnes intéressées sur les programmes d'aide appropriés. De plus, il est souvent en mesure de leur fournir de la documentation de référence donnant plus de détails sur les programmes. La documentation est actuellement présentée sous forme imprimée; cependant, vers le milieu de 1984, l'information pourra être obtenue électroniquement grâce à un système informatisé.

Le personnel de la BFD peut également mettre en rapport les intéressés avec des représentants des ministères appropriés lorsqu'ils ont besoin de renseignements supplémentaires ou lorsqu'ils semblent admissibles à un programme d'aide.

H) PUBLICATIONS

La BFD publie également «Profits», un bulletin trimestriel qui comprend un supplément intitulé «Nouvelles de la petite entreprise». En plus de traiter de sujets d'actualité intéressant le monde de la petite et moyenne entreprise, «Profits» publie régulièrement des articles portant sur les divers services offerts par la BFD.

Il n'y a pas de liste d'envoi pour cette publication, qui est distribuée gratuitement à toutes les entreprises du pays par l'entremise de la Société canadienne des postes.

CC

Consommation et corporations Canada

CCC est chargé de l'application des lois et règlements qui concernent les gens d'affaires, les consommateurs et l'ensemble du public canadien.

CC-1	Consommation et corporations Canada: Information .	p. 39
CC-2	Loi sur les corporations commerciales canadiennes ...	p. 40
CC-3	Commission du système métrique	p. 41
CC-4	Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers	p. 41
CC-5	Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels	p. 42
CC-6	Bureau des brevets	p. 43
CC-7	Bureau des marques de commerce	p. 44

CC-1

Consommation et corporations: Information

Le Service régional comprend tous les bureaux régionaux et bureaux de district au Canada qui fournissent des renseignements, des publications et des rapports reliés aux activités du ministère. L'effectif régional comprend les inspecteurs des poids et mesures, des produits de consommation, du poisson et des produits alimentaires, etc. En outre, le Service régional est chargé de consulter les consommateurs et d'analyser les plaintes relatives à la publicité trompeuse.

Le **Bureau de la consommation** s'occupe de promouvoir et de protéger les intérêts des consommateurs sur le marché par le biais de lois et de programmes visant à assurer la viabilité et l'intégrité de l'économie canadienne.

La **Direction des produits de consommation** élabore la législation et les programmes de conformité pour un grand nombre de produits alimentaires et non alimentaires. La Direction administre aussi divers programmes volontaires tels que l'étiquetage d'entretien d'articles textiles et le Programme de taille Canada standard.

Les **Services au consommateur** collaborent avec le monde des affaires, les ministères et les organismes du gouvernement ainsi que les organismes volontaires et privés en relation avec les problèmes particuliers des consommateurs.

La **Direction de la métrologie légale** assure la mesure précise des biens, des produits et des services, définit les unités de mesure, établit et maintient un système de normes de mesure, et approuve les appareils commerciaux de pesage et de mesure.

La **Direction de sécurité des produits** assure des normes de sécurité adéquates pour les produits de consommation et s'occupe de familiariser les consommateurs et les commerçants avec ces normes de santé et de sécurité.

Le **Bureau des corporations** s'occupe du cadre juridique des commerces relevant des lois fédérales.

La **Direction des faillites** veille à ce que les particuliers ayant un besoin réel de services y aient accès grâce au programme de Services aux débiteurs. La Direction surveille également l'administration des faillites par les syndics autorisés et mène des enquêtes sur la conduite des faillites.

RENSEIGNEMENTS:
Consommation et Corporations Canada
Place du Portage — Phase I
50, rue Victoria
Ottawa-Hull (Québec)
K1A 0C9
(819) 997-2938

CC-2

Loi sur les corporations commerciales canadiennes

Appliquée par le Bureau des corporations, la Loi sur les corporations commerciales canadiennes régit la constitution en société de toutes les entreprises commerciales à charte fédérale (y compris les sociétés d'investissement et de petits prêts), à l'exception des intermédiaires financiers.

La Loi prévoit des dispositions d'application du:
certificat de constitution en société,
certificat de discontinuation (exportation),
certificat de fusion,
certificat de modification,
certificat de dissolution,
certificat de prorogation (importation).

Avant le dépôt des statuts de constitution en société, il est recommandé de faire procéder à une recherche sur les dénominations sociales par une entreprise privée. Cette dernière peut accéder directement à la base de données du gouvernement fédéral et au programme N.U.A.N.S. (Système informatisé pour la recherche de dénominations sociales et de marques de commerce).

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir de plus amples renseignements sur les modalités de constitution en société, veuillez communiquer avec:

Le Directeur
Direction des corporations
Consommation et Corporations Canada
Place du Portage — Phase II
50, rue Victoria
Hull (Québec)
K1A 0C9
(819) 997-1142

CC-3

Commission du système métrique

Les plans et programmes de conversion au système métrique étant presque terminés, la Commission du système métrique procède actuellement à la réduction graduelle de ses activités, qui doivent cesser définitivement à la fin de mars 1985. On prévoit que le Bureau du système métrique sera intégré au ministère de la Consommation et des Corporations, afin de parachever la conversion dans environ 20 secteurs.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir des renseignements sur la conversion au système métrique, veuillez écrire à l'adresse suivante:

Commission du système métrique
C.P. 4509
Ottawa (Ontario)
K1S 5G8

CC-4

Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers

Le programme vise à assurer une aide financière aux salariés qui, en raison de la conversion au système métrique au Canada, doivent remplacer leurs outils en mesures impériales par des outils en mesures métriques.

ADMISSIBILITÉ: Sont admissibles au programme les salariés devant fournir leurs propres outils sur un lieu de travail situé au Canada.

AIDE FINANCIÈRE: Une aide équivalant à la moitié (50 pour cent) de la somme globale nette déboursée pour l'achat d'outils métriques admissibles et d'unités admissibles de rangement d'outils sera accordée. Dans le cas des unités de rangement, le montant de remboursement ne doit pas dépasser 300 $. Des frais de livraison raisonnables peuvent également être remboursés.

DATE D'EXPIRATION: Le 31 mars 1984.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir des renseignements sur la conversion au système métrique, veuillez écrire à l'adresse suivante:

Commission du système métrique
C.P. 4509
Ottawa (Ontario)
K1S 5J2

NOTE: Les outils métriques doivent être achetés avant le 31 mars 1984. Les demandes de remboursement peuvent être présentées jusqu'au 30 septembre 1984.

CC-5

Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels

Partie intégrante de la Direction générale de la propriété intellectuelle — de Consommation et Corporations Canada —, le Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels est chargé de l'application de la Loi sur le droit d'auteur et de la Loi sur les dessins industriels.

Le droit d'auteur s'applique à toute oeuvre originale, littéraire, dramatique, musicale ou artistique, comme les livres, oeuvres musicales, sculptures et photographies. Le droit d'auteur s'applique également aux dispositifs mécaniques servant à reproduire des sons, tels les disques phonographiques, les cassettes et les bandes d'enregistrement. Le titulaire d'un droit d'auteur peut empêcher toute autre personne de reproduire son oeuvre ou une partie importante de celle-ci, sous quelque forme que ce soit.

Au Canada, la protection accordée par le droit d'auteur s'applique automatiquement à partir du moment de la création d'une oeuvre et généralement durant toute la vie de l'auteur ou du compositeur, jusqu'à 50 ans après sa mort. On peut enregistrer un droit d'auteur en déposant une formule d'enregistrement dûment remplie. Il faut demander et envoyer ces formules à la Direction suivante:

Direction du droit d'auteur et des dessins industriels
Direction générale de la propriété intellectuelle
Consommation et Corporations Canada
Ottawa-Hull
K1A 0C9

Le dessin industriel est la forme, le modèle ou la décoration original, par exemple la forme d'une table, les motifs d'un tissu ou la décoration sur le manche d'une cuillère, appliqué à un article de fabrication qui doit être reproduit par un procédé industriel. L'enregistrement d'un dessin industriel confère au titulaire le droit exclusif d'utiliser le dessin au Canada pour une période de cinq ans renouvelable pour le même nombre d'années.

La salle de recherches sur les dessins industriels est ouverte au public pendant les heures régulières de travail et se trouve à l'adresse suivante:

Place du Portage — Phase I
50, rue Victoria
Hull (Québec)

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir, par téléphone, des renseignements sur les droits d'auteur ou les dessins industriels, on peut s'adresser au bureau régional ou au bureau de district (le plus près de chez soi) de Consommation et Corporations Canada, ou au Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels au (819) 997-1725.

Les demandes écrites doivent être adressées au:

Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels
Direction générale de la propriété intellectuelle
Consommation et Corporations Canada
Ottawa-Hull (Québec)
K1A 0C9

CC-6

Bureau des brevets

Partie intégrante de la Direction générale de la propriété intellectuelle — de Consommation et Corporations Canada —, le Bureau des brevets est responsable de l'application de la Loi sur les brevets. Dans le cadre de ses fonctions, le Bureau est chargé d'acquérir et de diffuser de l'information technique et d'encourager la création, l'adoption et l'exploitation des inventions.

Le brevet est accordé par le gouvernement du Canada et il donne à l'inventeur le droit d'interdire à d'autres parties de fabriquer, d'utiliser ou de vendre son invention pendant 17 ans. Ce droit est valable partout au Canada. Pour protéger une invention au Canada, il faut déposer une demande au

Bureau des brevets. Pour protéger une invention dans des pays étrangers, il faut déposer une demande aux bureaux des brevets des pays concernés.

La bibliothèque du Bureau des brevets contient une des plus importantes collections de renseignements techniques au Canada. Cette information est classée par sujet, de sorte qu'il est possible de la trouver rapidement. La bibliothèque est ouverte au public pendant les heures régulières de travail et elle est située à:

Place du Portage — Phase I
50, rue Victoria
Hull (Québec)

S'ils résident au Canada, les inventeurs peuvent effectuer eux-mêmes leurs demandes de brevet; cependant, la préparation de ces demandes et la procédure qui les accompagne pouvant être très complexes, il leur est conseillé de consulter un agent de brevets. On peut obtenir du Bureau des brevets une liste de ces agents.

RENSEIGNEMENTS: Pour se renseigner par téléphone, on peut s'adresser au bureau régional ou au bureau de district (le plus près de chez soi) de Consommation et Corporations Canada, ou au Bureau des brevets au (819) 997-1936 pendant les heures de travail, ou au (819) 997-9227 après celles-ci.

Les demandes écrites doivent être adressées au:

Commissaire des brevets
Ottawa-Hull
K1A 0E1

CC-7

Bureau des marques de commerce

Partie intégrante de la Direction de la propriété intellectuelle — de Consommation et Corporations Canada —, le Bureau des marques de commerce est chargé de l'application de la Loi sur les marques de commerce.

Le Bureau détermine les marques de commerce réservées à l'usage exclusif des titulaires et tient, dans l'intérêt du public, le **Registre des marques de commerce** et d'autres dossiers connexes, afin d'encourager la divulgation des renseignements sur les marques de commerce et de tenir le public bien informé à cet égard.

Une marque de commerce est un mot, un symbole ou une combinaison des deux, destiné à distinguer, sur le marché, les produits et services d'une personne ou d'une société de ceux d'autres personnes ou sociétés.

L'enregistrement d'une marque de commerce dure 15 ans et peut être renouvelé pour des périodes supplémentaires de 15 ans, à condition que la marque de commerce en question soit toujours en usage.

Avant qu'une marque de commerce soit enregistrée, la demande déposée est publiée dans le **Journal des marques de commerce**. Cela permet à quiconque de s'opposer à un enregistrement qui, à son avis, risque de porter atteinte à ses droits d'utilisation d'autres marques de commerce.

Le Bureau des marques de commerce met à la disposition du public une salle de recherches où il peut consulter le **Registre des marques de commerce** et d'autres dossiers. La salle est ouverte pendant les heures régulières de travail et elle est située à:

Place du Portage — Phase I
50, rue Victoria
Hull (Québec)

S'il réside au Canada, le requérant peut se charger lui-même de la procédure relative à sa demande d'enregistrement. Il est aussi possible, que ce soit pour la rédaction des demandes, pour la procédure y afférent ou pour les recherches dans les dossiers du Bureau des marques de commerce, de retenir les services d'agents de marques de commerce autorisés.

RENSEIGNEMENTS: Pour se renseigner par téléphone, on peut s'adresser au bureau régional ou au bureau de district (le plus près de chez soi) de Consommation et Corporations Canada, ou au Bureau des marques de commerce au (819) 994-1507.

Les demandes écrites doivent être adressées au:

Registraire des marques de commerce
Ottawa-Hull
K1A 0C9

CEIC

Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada

La CEIC s'occupe du perfectionnement et de l'«utilisation» des travailleurs canadiens. Le ministère offre des services reliés à l'emploi et à l'immigration et applique la Loi sur l'assurance-chômage.

CEIC-1		Programme action positive	p. 47
CEIC-2	(PMMC)	Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada	p. 48
CEIC-3		Canada au travail	p. 49
CEIC-4		Accès-Carrière	p. 50
CEIC-5		Gens d'affaires immigrants	p. 51
CEIC-6		Emploi et immigration: Information	p. 51
CEIC-7		Compagnie de travailleurs	p. 52
CEIC-8	(CLÉ)	Programme de croissance locale de l'emploi	p. 54
CEIC-9	(SCM)	Service consultatif de la main-d'oeuvre	p. 55
CEIC-10		Programmes nationaux de formation	p. 56
CEIC-11		Programme national de formation dans l'industrie	p. 56
CEIC-12		Commission d'assurance-chômage	p. 57
CEIC-13		Travail partagé	p. 58
CEIC-14		Bureaux régionaux	p. 59

CEIC-1

Programme Action Positive

Ce programme vise à éliminer les pratiques discriminatoires en matière d'emploi et à assurer aux minorités et aux femmes une représentation équitable à tous les niveaux dans les entreprises.

FORME D'AIDE: Services de consultation offerts aux entreprises et aux syndicats en vue de mettre sur pied des plans d'Action positive, comprenant l'établissement d'objectifs et de mesures spéciales visant à augmenter, lorsque c'est nécessaire, la représentation des femmes, des autochtones et des personnes physiquement handicapées dans les entreprises.

RENSEIGNEMENTS: Tout bureau régional de la CEIC.

CEIC-2

Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada (PMMC)

Encourager les chômeurs qui ne peuvent trouver de travail dans leur localité à se rendre dans d'autres régions où leurs compétences sont en demande.

ADMISSIBILITÉ: Tout Canadien qui est sous-employé, en chômage ou sur le point de le devenir, qui ne trouve pas d'emploi dans sa région.

FORME D'AIDE: Divers genres d'aide sont offerts:

- Aide à la prospection: Montant calculé en fonction de la distance à parcourir (min. 455 km; 8,9¢ le km) pour étudier des offres d'emploi dans une autre région. Somme accordée au conjoint pour évaluer les conditions de vie dans la localité (hébergement: max. 25 $ — 40 $).
- Aide spéciale au titre des voyages: Montant fixe pour frais de déplacement (min. 150 km) pour recevoir des services d'emploi tels que consultation, entrevues et tests.
- Aide au titre des voyages de stagiaires: Frais de voyage pour suivre un cours de formation dans une école hors de sa région.
- Aide au titre des voyages en vue d'un emploi temporaire ou d'un emploi agricole saisonnier: Montant versé avant le déplacement pour un emploi saisonnier, agricole ou autre (six semaines minimum à neuf mois). Les étudiants sont admissibles. Un montant comptant calculé d'après la distance (8,9¢ par kilomètre) est versé avant le départ, plus 25 $ par nuit pour l'hébergement temporaire.
- Aide au déplacement: Une partie des coûts de déménagement pour obtenir un emploi à plein temps. Le montant versé est déterminé par la distance à parcourir, le nombre de personnes à charge et le nouveau salaire, et est assujetti à un maximum de 3 000 $. Si l'emploi est inscrit dans la Banque nationale d'emplois et si le travailleur part d'une région où il y a un excès de main-d'oeuvre, le maximum est de 4 500 $.

RENSEIGNEMENTS: Consultez le conseiller de votre Centre d'emploi. Il est nécessaire de s'inscrire au centre d'Emploi Canada. La demande d'aide doit être formulée par écrit, **avant** le déplacement.

CEIC-3

Canada au travail

Créer rapidement des emplois productifs pendant les périodes de ralentissement économique et de perturbations temporaires du marché du travail.

Le programme s'applique, par exemple, lors de la fermeture d'usines ou de mises à pied survenues à la suite d'événements imprévus. Les personnes visées par le programme sont les Canadiens sans emploi: travailleurs mis à pied, personnes sur l'assurance-chômage ou dont les prestations sont terminées, personnes recevant l'aide du Bien-être social, et autres personnes sans emploi. Au cours des mois d'été, Canada au travail administre aussi une section pour l'emploi des étudiants pendant leurs vacances.

ADMISSIBILITÉ: Les organismes, les entreprises, les particuliers, et les communautés. Les ministères fédéraux et provinciaux peuvent également proposer des projets à condition de désigner un tiers comme employeur. Les projets municipaux sont admissibles, sous réserve de l'autorisation du gouvernement provincial.

FORME D'AIDE: Les propositions provenant du secteur privé peuvent viser le maintien ou l'amélioration de la capacité actuelle de production, des travaux de modernisation ou d'expansion autres que ceux de la production régulière, l'économie d'énergie, l'amélioration de la qualité de la vie de la collectivité ou des citoyens. La rénovation ou la construction domiciliaire sont admissibles si les bénéficiaires sont socialement désavantagés.

DURÉE D'UN PROJET: De 6 semaines à 52 semaines; étudiants: 18 semaines consécutives.

CONTRIBUTIONS SALARIALES: Maximum: 325 $ par semaine de travail dont 125 $ au maximum peuvent être appliqués à d'autres frais; pour les étudiants: salaire minimum de la province ou du territoire, avec un maximum de 35 $ pouvant être appliqué à d'autres frais; pour les participants à des projets élaborés en vertu de l'article 38 de la Loi sur l'Assurance-chômage, les contributions ne peuvent dépasser 300 $ par semaine, dont 125 $ pour les frais non reliés aux avantages des participants.

Une proposition doit normalement offrir au moins trois emplois à plein temps. Jusqu'à 100 000 $ pourront être versés pour les frais non salariaux dans des projets méritoires où des fonds proviennent aussi d'une autre source.

Conditions: Les emplois ne peuvent être créés sans les fonds demandés. Aucun travailleur n'est déplacé. Les activités respectent les priorités de la collectivité dans le contexte général du développement économique régional et national.

RENSEIGNEMENTS: Les employeurs présentent leurs propositions aux fonctionnaires qui s'occupent du programme Canada au travail au bureau du Développement de l'emploi le plus proche.

CEIC-4

Accès-Carrière

Aider les employeurs à donner du travail et à procurer une expérience précieuse à ceux qui ont beaucoup de difficultés à trouver un emploi.

ADMISSIBILITÉ: **Employeurs**: Entreprises, organismes (inclut les organisations à but non lucratif ou bénévoles), particuliers en affaires depuis au moins 6 mois. Les municipalités sont également admissibles, sous réserve de l'autorisation du gouvernement provincial. Dans le cadre du programme d'été pour les étudiants, les ministères et organismes fédéraux peuvent aussi participer en tant qu'employeurs.

FORME D'AIDE: Des subventions salariales sont offertes aux employeurs.

Accès-carrière pour les jeunes: Subvention pour le jeune chômeur sans expérience âgé de 25 ans ou moins: jusqu'à 50 pour cent du salaire ou 3 $ l'heure pendant au plus 26 semaines.

Étudiants travaillant l'été: Maximum de 18 semaines d'emploi. La subvention peut atteindre 50 pour cent du salaire ou 3 $ l'heure, selon le moindre des deux montants.

Personne handicapée ou défavorisée*: Emploi pouvant durer jusqu'à 52 semaines à un salaire décroissant: 85 pour cent pendant 13 semaines, 50 pour cent pendant 26 semaines et 25 pour cent pendant 13 semaines; maximum de 500 $ par semaine, 15 000 $ par employé.

Nombre maximal de travailleurs subventionnés: Jusqu'à 2 employés ou jusqu'à 20 pour cent du nombre total d'employés réguliers, selon le nombre le plus élevé.

Autres contributions: Jusqu'à 10 000 $ pour la restructuration d'un lieu de travail ou pour l'achat d'équipement spécial en vue de l'embauchage de personnes handicapées; 100 $ par travailleur pour des vêtements ou du matériel de protection, comme des bottes de travail, des casques, etc.; jusqu'à 80 $ par semaine par employé subventionné aux employeurs qui sont inscrits à titre d'organismes à but non lucratif ou d'organismes bénévoles.

***Employés**: Personnes sans emploi qui sont légalement autorisées à travailler au Canada. Les employés admissibles sont les suivants: jeunes en chômage depuis déjà un certain temps, en particulier ceux qui manquent d'expérience de travail; diplômés de niveau post-secondaire qui n'ont pas trouvé de travail dans leur domaine de compétence; personnes handicapées ou défavorisées; personnes qui reviennent sur le marché du travail après une longue absence; employés d'un certain âge mis à pied définitivement dans des circonstances particulières; et, pendant les mois d'été, les étudiants qui ont l'intention de poursuivre leurs études à l'automne. Le programme prévoit également des arrangements école/travail.

RENSEIGNEMENTS: Consulter le Centre d'emploi du Canada (CEC) le plus proche de chez vous.

CEIC-5

Gens d'affaires immigrants

Encourager des gens d'affaires à immigrer au Canada pour créer des entreprises qui favoriseront la croissance économique et créeront des débouchés pour les Canadiens.

ADMISSIBILITÉ:

- L'entrepreneur doit avoir l'intention et être en mesure d'établir ou d'acheter une entreprise ou un commerce, ou d'acquérir une part importante d'une entreprise ou d'un commerce au Canada; cela devra permettre à au moins un citoyen canadien ou résident permanent (autre que l'entrepreneur ou les personnes à sa charge) d'obtenir ou de conserver un emploi;
- les activités de l'entreprise ou du commerce doivent contribuer d'une façon importante à l'essor économique;
- l'entrepreneur doit participer activement à la gestion de l'entreprise ou du commerce.

L'entrepreneur qui s'engage fermement envers une entreprise acceptable par la province devrait normalement recevoir un visa d'immigration. D'autres demandeurs peuvent être admis selon leur expérience, leurs connaissances et leur esprit d'entreprise pour une période provisoire de deux ans. Ceux qui auront créé au cours de cette période une entreprise employant des Canadiens recevront le statut de résident permanent. Ceux qui n'auront pas créé d'entreprise devront quitter le pays.

RENSEIGNEMENTS: Les gens d'affaires étrangers doivent communiquer avec un agent de visas à l'ambassade ou au consulat canadien le plus proche.

CEIC-6

Information: CEIC

Les conseillers d'Emploi Canada apportent leur soutien à la fois aux travailleurs et aux employeurs. Le ministère cherche à augmenter les possibilités d'emploi en offrant des services de consultation et de formation, ainsi que de l'aide en vue d'une plus grande mobilité:

BANQUE NATIONALE D'EMPLOIS
Les centres CEC sont reliés par téléphone à un centre de données informatisées comportant des renseignements sur tous les emplois disponibles à travers le Canada. Les opérateurs, qui reçoivent des appels entre 9h, heure de T.-N. et 16h30, heure de Vancouver aident les employeurs à trouver des employés qualifiés et les travailleurs à trouver des emplois appropriés à leur compétence. Lorsqu'un employeur ne réussit pas à trouver localement du personnel compétent, la Banque nationale d'emplois peut diffuser son offre d'emploi à travers tout le Canada.

STATISTIQUES SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL
Emploi et Immigration Canada recueille, analyse et diffuse de l'information à jour sur les exigences du marché du travail (genres de postes, régions où ils sont en demande, exigences industrielles), y compris la formation actuelle et éventuelle, les données salariales, les profils de main-d'oeuvre, ainsi que des rapports sur la situation de la main-d'oeuvre, par localité et par région. Les Centres d'emploi du Canada se servent de ces renseignements pour offrir leurs services de placement et de consultation.

SERVICES DE MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE DU CANADA (SMAC)
Ces services aident le marché de la main-d'oeuvre agricole en dirigeant et en plaçant les travailleurs agricoles.

En vertu du programme des travailleurs agricoles saisonniers du Mexique et des Antilles, des accords ont été conclus avec divers pays des Antilles et avec le Mexique en vue de faire venir au Canada des travailleurs agricoles saisonniers, lorsqu'il y a pénurie de travailleurs canadiens.

RENSEIGNEMENTS: Centre d'emploi du Canada

CEIC-7

Compagnie de travailleurs

Préparer les personnes très défavorisées sur le plan de l'emploi à s'intégrer au marché du travail. Permettre aux personnes souffrant de sérieux handicaps physiques ou mentaux, ou faisant face à des obstacles d'ordre social, d'acquérir les compétences et l'expérience dont elles ont besoin pour occuper un emploi à temps plein.

ADMISSIBILITÉ: Les entreprises, les agences de volontaires, les organismes bénévoles, les groupes communautaires et les particuliers peuvent présenter des propositions. Les municipalités et les conseils scolaires sont admissibles, sous réserve de l'autorisation du gouvernement provincial. Les groupes, agences ou associations sont également admissibles pour aider à mettre le programme en oeuvre à l'échelle nationale.

FORME D'AIDE: Les participants reçoivent un salaire qui n'est pas inférieur au salaire minimum et qui n'excède pas 80 pour cent du salaire en vigueur pour le travail effectué. Ils peuvent également recevoir une allocation pour une période initiale d'orientation, puis recevoir un salaire par la suite. Le programme prévoit également une aide financière pour couvrir les frais d'exploitation.

PROJETS FINANCÉS

Phase d'élaboration: Des fonds sont prévus pour confirmer la possibilité de financer une phase opérationnelle; la phase d'élaboration consiste à engager et initier le personnel cadre ainsi qu'à établir des liens et des réseaux d'aide au sein de la collectivité, établir un plan d'activités, établir des normes de rendement. Maximum: 50 000 $ pour 6 mois.

Phase opérationnelle: Maximum de 350 000 $ par an pendant 3 ans (incluant la phase d'élaboration); possibilité d'une année supplémentaire, sujette à l'autorisation du ministère.

En outre, un montant maximal de 30 000 $ pour toute la durée du projet peut être versé pour l'achat d'équipement et de fournitures.

Le montant maximal versé à un groupe, un organisme ou une association collaborant au soutien d'un projet de la compagnie de travailleurs à l'échelle nationale est de 100 000 $ pour une période de douze mois.

Conditions: Les projets ne peuvent faire double emploi avec des entreprises déjà établies ni déplacer un travailleur. L'emploi doit être à temps plein. L'employeur admissible devra démontrer les possibilités de consultation professionnelle, de formation, d'expérience pratique et de soutien pour l'employé.

LES PARTICIPANTS comprennent les personnes qui éprouvent de sérieuses difficultés à trouver et à garder un emploi pour les raisons suivantes: insuffisance d'études, de formation ou d'expérience de travail; handicaps physiques ou mentaux; problèmes sociaux découlant de l'alcoolisme ou de l'usage de drogues, de l'incarcération, de difficultés familiales, etc.

RENSEIGNEMENTS: Le bureau le plus proche de la Direction générale du développement de l'emploi. Les employeurs n'ont pas à remplir de formulaires de demande officiels. Ils doivent discuter d'idées de projets ou de propositions avec les fonctionnaires régionaux de la Direction générale du développement de l'emploi. Le personnel du programme est également à la recherche de propositions.

CEIC-8

Programme de croissance locale de l'emploi (Programme CLÉ)

Accroître le nombre d'emplois permanents dans les localités souffrant continuellement d'un taux de chômage élevé.

ADMISSIBILITÉ: Toute organisation qui représente les intérêts de la collectivité en matière de développement dans une ville de moins de 50 000 habitants où il y a un taux de chômage élevé. Il doit y avoir des possibilités d'augmenter les emplois dans cette localité et l'organisation doit prouver son aptitude à la planification et au développement économique.

Les **Sociétés-CLÉ** sont établies par des groupes communautaires ou des entreprises de la localité, qui doivent auparavant consulter les conseillers de la CEIC. Leur rôle consiste à offrir des services de consultation ainsi que de l'aide technique et financière aux résidents de la collectivité afin de les aider à établir des entreprises ou pour permettre à celles qui existent déjà de prendre de l'expansion (jusqu'à 25 000 $ par entreprise, par année); financement par actions aux sociétés, prêts aux gens d'affaires déjà refusés par la Banque fédérale de développement (BFD) et subventions pour les projets de création d'emploi.

FINANCEMENT DES SOCIÉTÉS-CLÉ: Jusqu'à 50 000 $ pour un an à la **phase de planification** afin de permettre à une collectivité d'établir une société-CLÉ; **à la phase opérationnelle**, jusqu'à 130 000 $ par année pour couvrir les frais d'administration et les coûts d'aide technique aux petites entreprises, et une subvention annuelle maximale de 220 000 $ à des fins d'investissement. Après trois ans d'exploitation, en se fondant sur une évaluation du rendement de l'entreprise, la contribution annuelle maximale peut être augmentée à 180 000 $ et la subvention annuelle maximale peut atteindre 350 000 $.

Projets de planification CLÉ: Permettent aux collectivités qui ne sont pas en mesure d'établir des sociétés de mettre au point un plan d'emploi visant à élaborer une infrastructure ou un projet d'entreprise. Ce plan doit être un complément au plan de développement local ou régional, ou en faire partie. Les groupes promoteurs admissibles sont les Boards of Trade, les Chambres de commerce, les Conseils de bande, etc. Le financement pour les projets de planification peut atteindre un maximum de 50 000 $ par année.

Projets d'infrastructure CLÉ: Permettent aux collectivités de répondre aux besoins d'infrastructure dans le cadre de leurs plans d'emploi. Le financement pour les projets d'infrastructure peut atteindre un maximum de 350 000 $ en 2 ans.

Projets d'entreprise CLÉ: Permettent l'établissement d'entreprises viables dans la localité. Le financement des projets d'entreprise peut atteindre un maximum annuel de 350 000 $, jusqu'à 1,5 $ million en 5 ans.

NOTE: Une société-CLÉ ne peut consentir aucune subvention ni aucun prêt-subvention.

RENSEIGNEMENTS: Consulter la Direction du développement de l'emploi la plus proche de chez vous.

CEIC-9

Service consultatif de la main-d'oeuvre (SCM)

Le Service consultatif de la main-d'oeuvre (SCM) aide les employeurs et leurs employés à concerter leurs efforts en matière de planification de la main-d'oeuvre de l'entreprise afin de tirer le meilleur parti possible de la croissance et de l'expansion de l'établissement, du matériel nouveau et des nouvelles méthodes de travail. Il peut également traiter des problèmes de main-d'oeuvre tels que le roulement élevé des travailleurs, la faible productivité, le recrutement des employés et la formation.

ADMISSIBILITÉ: Le service est offert aux entreprises particulières et à leurs employés, à des secteurs d'activité entiers ou à des régions géographiques déterminées où se font pressentir des changements pouvant perturber l'activité des employeurs et des travailleurs.

FORME D'AIDE: Le SCM réunit les cadres et les employés au sein d'un comité en vue d'examiner les problèmes auxquels tous se heurtent et d'élaborer des solutions acceptables. Un accord officiel est signé.

Le Service finance jusqu'à 50 pour cent des coûts du comité en matière de recherche, de planification et de consultation. L'agent du SCM joue un rôle consultatif au sein du comité et, au besoin, coordonne l'usage d'autres programmes gouvernementaux pour appuyer les mesures que l'employeur a adoptées.

RENSEIGNEMENTS: Communiquez avec le Service consultatif de la main-d'oeuvre au Bureau régional d'Emploi et Immigration Canada ou adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus rapproché.

CEIC-10

Programmes nationaux de formation

Créer des compétences qui permettront aux Canadiens d'accéder aux nouvelles carrières qui se développent.

FORME D'AIDE: **Les professions prioritaires** ou «professions d'importance nationale» sont celles pour lesquelles il existe ou il risque d'exister une pénurie d'employés spécialisés, ce qui a un effet négatif sur l'économie. Exemple: Programmeur d'ordinateur, outilleur, constructeur de moulins, gréeur, mécanicien d'avion, etc.

Système de projections des professions au Canada: produit les données relatives à l'offre et à la demande de main-d'oeuvre; il est utilisé dans la désignation des professions prioritaires dans chaque province.

Caisse d'accroissement des compétences professionnelles: Pour une période de deux ans, des fonds seront consacrés à la conception de cours de formation, à la construction de nouveaux centres de formation et à l'expansion ou la modernisation des anciens, en vue d'accélérer la formation, en particulier dans les professions où il y a une pénurie.

Un employeur peut en bénéficier en formant avec d'autres employeurs une société à but non lucratif ayant pour objet la formation de travailleurs pour un besoin commun.

Augmentation du soutien du revenu des travailleurs mis à pied dans les régions désignées en vertu du Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre. Les travailleurs mis à pied d'entreprises aidées par l'Office canadien pour le renouveau industriel peuvent également bénéficier de cette augmentation.

Les apprentis licenciés peuvent recevoir une allocation supplémentaire s'ils sont formés dans des professions où la pénurie est ou sera aiguë.

RENSEIGNEMENTS: Téléphoner ou écrire au directeur régional de la formation, au bureau de la CEIC.

CEIC-11

Programme national de formation dans l'industrie

Aider les employeurs à former des travailleurs en cours d'emploi. L'employeur peut être remboursé de la presque totalité de ses coûts et d'une partie des salaires des stagiaires (maximum de 250 $ par semaine).

ADMISSIBILITÉ: Les petits employeurs qui ne peuvent dispenser de formation à leurs travailleurs dans des domaines professionnels plus complexes.

FORME D'AIDE: **Formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (FMPMS)**: Vise la formation des outilleurs-ajusteurs, des soudeurs, des mécaniciens d'entretien industriel et d'autres travailleurs dont les compétences font gravement défaut sur le marché. Durée de formation jusqu'à deux ans.

Formation générale dans l'industrie (FGI): Se concentre sur la formation de travailleurs dans des domaines où il y a demande, le recyclage de travailleurs touchés par les nouvelles techniques et l'évolution industrielle, la formation des chômeurs, la formation des femmes dans des professions non traditionnelles et la formation des adultes qui ont des besoins spéciaux. Durée de formation jusqu'à un an.

NOTE: Des contrats de formation industrielle peuvent être négociés pour des cours offerts à l'étranger, si les techniques ne sont pas enseignées au Canada.

Le programme national de formation en établissement
Les fonds sont utilisés pour payer les cours suivis dans des collèges et dans d'autres centres de formation. Les cours achetés peuvent être pour la formation de base (années 7-12) jusqu'à la formation avancée.

RENSEIGNEMENTS: Contacter un conseiller du Centre d'Emploi du Canada le plus proche, ou un directeur régional de la formation.

CEIC-12

Programme d'assurance-chômage

La Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada fournit des renseignements complets et des conseils aux employeurs sur leurs droits et leurs obligations en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage.

FORME D'AIDE: Par son siège social à Ottawa, ses bureaux régionaux de St-Jean (T.-N.), Fredericton, Halifax, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Régina, Edmonton et Vancouver, et ses bureaux locaux à travers le Canada, la commission renseigne les travailleurs et les employeurs sur le programme d'assurance-chômage du Canada.

RENSEIGNEMENTS: On peut se procurer des publications pour les employeurs et les travailleurs sur les divers aspects de l'assurance-chômage en écrivant à l'adresse suivante:

Sous-section de la distribution
Division des Affaires publiques
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
12e étage, Phase IV
Place du Portage
Ottawa/Hull
K1A 0J9

CEIC-13

Travail partagé

Réduire le nombre de travailleurs menacés de licenciement en aidant les employeurs faisant face à des difficultés financières à court terme.

ADMISSIBILITÉ: Les employeurs doivent exploiter une entreprise bien établie et être en affaires depuis au moins deux ans. Ils doivent prouver que la réduction de la production est temporaire et inévitable, et qu'elle n'est pas simplement le fait d'une situation saisonnière habituelle.

FORME D'AIDE: Une entreprise qui doit réduire sa production fait travailler tous ses employés sur un horaire de temps réduit. L'entreprise rémunère ses employés pour leurs heures de travail, et l'assurance-chômage verse des prestations pour les jours chômés.

Les cadres et les salariés de l'entreprise doivent faire une demande conjointement et signer des accords. Pour conclure un accord de travail partagé, il faut que la réduction des heures de travail soit d'au moins 10 pour cent et ne dépasse pas 60 pour cent. Les accords ont une période maximale de 26 semaines, mais une prolongation de 12 semaines peut être accordée.

NOTE: Le programme visait au début à éviter le licenciement temporaire; des modifications y ont été apportées récemment afin de rendre admissibles les travailleurs menacés de licenciement permanent. Dans le cadre du programme, les employés peuvent également suivre des cours de formation les jours où ils ne travaillent pas.

DATE D'EXPIRATION: Le 27 mai 1984

RENSEIGNEMENTS: Bureau régional du CEIC où les agents du Service de consultation en main-d'oeuvre administrent le programme.

CEIC-14

Bureaux régionaux de la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON
Royal Centre
1055 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
V6E 2P8
(604) 666-2282

BUREAU RÉGIONAL DE L'ALBERTA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST
5th Floor
9925 — 109 St.
Edmonton, Alberta
T5K 2S8
(403) 420-2424

BUREAU RÉGIONAL DE LA SASKATCHEWAN
Financial Bldg.
2101 Searth St., Room 600
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9
(306) 569-6255

BUREAU RÉGIONAL DU MANITOBA
Grain Exchange Bldg.
167 Lombard Ave., Room 190
Winnipeg, Manitoba
R3B 0I6
(204) 985-2231

BUREAU RÉGIONAL DE L'ONTARIO
4900 Yonge St., Suite 700
Willowdale, Ontario
M2N 6A8
(416) 224-4500/451

BUREAU RÉGIONAL DU QUÉBEC
1441, rue St-Urbain, 9e étage
Montréal (Québec)
H2X 2M8
(514) 283-3964

BUREAU RÉGIONAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK
565 Priestman St.
P.O. Box 2600
Fredericton, N.B.
E3B 5V6
(506) 452-3710

BUREAU RÉGIONAL DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
Royal Bank Bldg.
5161 George St.
Halifax, N.S.
B3J 3E4
(902) 426-2988

BUREAU RÉGIONAL DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
199 Grafton St.
Charlottetown, P.E.I.
C1A 8K1
(902) 892-0211

BUREAU RÉGIONAL DE TERRE-NEUVE
167 Kenmount Rd.
P.O. Box 12051
St-John's, Newfoundland
A1B 3Z4
(709) 737-5331

BUREAU NATIONAL
Place du Portage, Phase IV
140, Promenade du Portage
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 994-4005

CNR

Conseil national de recherches

Les activités du Conseil national de recherches sont divisées en deux sections distinctes. Les programmes de recherche scientifique et industrielle comprennent la recherche de base et d'exploration en vue d'acquérir de nouvelles connaissances, ainsi que la recherche relative aux problèmes à long terme d'importance nationale. Les programmes d'information scientifique et technique comprennent les programmes de collecte, de stockage et de recherche de l'information scientifique et technique.

CNR-1	(ICIST)	Institut canadien de l'information scientifique et technique	p. 61
CNR-2	(PARI)	Programme d'aide à la recherche industrielle	p. 62
	(PARI-H)	Contributions aux entreprises employant des étudiants de premier cycle	p. 62
	(PARI-L)	Contributions aux études en laboratoire	p. 63
	(PARI-M)	Contributions au financement de petits projets	p. 63
	(PARI-P)	Contributions au financement de grands projets	p. 63
	(PARI-C)	Service de consultation régional	p. 63
	(PARI-F)	Service d'information technique Programme d'incubation	p. 63
CNR-3	(PPIL)	Programme des projets Industries — Laboratoires	p. 64
CNR-4		Divisions de recherche	p. 65

CNR-1

Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST)

Offrir aux chercheurs, aux techniciens et aux chefs d'entreprise des secteurs industriel, universitaire et public du Canada l'information scientifique et technique requise au moment approprié, à l'endroit propice et sous une forme convenable.

FORME D'AIDE: À peu de frais ou gratuitement, l'ICIST offre des rapports d'information répondant aux besoins personnels des usagers, l'accès en direct à son ordinateur, de la documentation de sa bibliothèque et les services de conseillers en gestion destinés à l'industrie.

CAN/SDI — **diffusion sélective de l'information**: système informatisé d'information qui associe le profil d'intérêt d'une personne aux informations courantes des journaux, rapports, livres, brevets et conférences.

CAN/OLE — **interrogation en direct**: service qui permet d'avoir directement accès par terminal à l'ordinateur pour obtenir les articles scientifiques et techniques qui ont été publiés. La «boîte aux lettres électronique» permet aux utilisateurs de commander tout document auprès de n'importe quel fournisseur à l'aide d'une instruction au terminal.

CAN/SND — **bases de données numériques scientifiques**: données numériques scientifiques compréhensibles par machines, et programmes machines.

SERVICES DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE UNIFIÉS — un personnel chevronné fait la recherche des données publiées sur le sujet que l'on demande.

CENTRE BIBLIOGRAPHIQUE DES SCIENCES DE LA SANTÉ — coordonne l'information des bibliothèques médicales du Canada; accès direct à la banque de données de la National Library of Medicine des États-Unis.

PRÊTS INTERBIBLIOTHÈQUES ET SERVICE DE PHOTOCOPIE — service d'impression des documents qui se trouvent en bibliothèque.

RENSEIGNEMENTS: Appeler Ottawa/Hull au (613) 993-1600.

CNR-2

Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)

PARI est un programme d'aide aux salaires qui vise à accroître la qualité et le champ d'application de la recherche et du développement en faisant appel à la technologie la plus récente.

ADMISSIBILITÉ: Généralement, le programme est destiné aux petites et moyennes entreprises de fabrication.

PARI-H: CONTRIBUTIONS AUX ENTREPRISES EMPLOYANT DES ÉTUDIANTS DE PREMIER CYCLE
Des contributions sont versées pour les salaires des étudiants des universités et collèges techniques employés par la petite entreprise pour aider à résoudre des problèmes de production, de fabrication, de design, de contrôle de la qualité et d'aménagement d'usines.

PARI-L: CONTRIBUTIONS AUX ÉTUDES EN LABORATOIRE
Les petites entreprises éprouvant des problèmes techniques ou devant mettre à l'essai de nouveaux produits ou procédés peuvent recevoir 75 pour cent des coûts des contrats d'étude accordés à un laboratoire de recherches compétent, à un institut ou à un cabinet d'experts-conseils. Elles peuvent recevoir de l'aide pour trois projets par année, chacun pouvant atteindre une valeur de 6 000 $.

PARI-M: CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENT DE PETITS PROJETS (MINI-PARI)
Les petites compagnies non constituées en société (200 employés ou moins) peuvent recevoir de l'appui pour les salaires de personnel technique en vue de résoudre des problèmes techniques ou scientifiques spécifiques. Un maximum de 30 000 $ peut être versé (en 12 mois ou moins) pour les salaires des gens de recherche. PARI-M peut aider à bâtir une équipe de chercheurs professionnels provenant d'organismes de la région pour collaborer avec une entreprise dans un projet technique.

PARI-P: CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENT DE GRANDS PROJETS
Aide aux salaires du personnel scientifique et technique d'une entreprise travaillant sur des projets à long terme de recherche industrielle appliquée. Le projet doit avoir un grand mérite scientifique.

PARI-C: SERVICE DE CONSULTATION RÉGIONAL
Il y a plus de 20 bureaux du CNRC au Canada qui disposent de personnes ressources qui ont pour rôle de donner des renseignements, des conseils et de l'aide directe aux entreprises industrielles locales en vue de résoudre des problèmes techniques. Ces personnes sont en mesure de faciliter l'accès aux autres programmes PARI, ainsi qu'aux programmes industriels offerts par le CNRC et les autres ministères du gouvernement fédéral.

PARI-F: SERVICE D'INFORMATION TECHNIQUE (SIT)
Ce service offre des renseignements scientifiques et techniques, ainsi que des conseils et de l'aide en rapport avec des questions techniques. **Il s'adresse plus particulièrement aux petites entreprises** qui disposent d'installations techniques limitées et d'un personnel technique réduit, ainsi qu'à celles qui ont besoin d'accéder rapidement à des renseignements techniques spécialisés. Le service met en application les plus récentes connaissances techniques et scientifiques en vue de résoudre les problèmes techniques, d'améliorer les activités de production, de mettre au point de nouveaux produits ou procédés, et de réduire les coûts. Ce service est confidentiel et gratuit.

Programme d'incubation
Pour une période pouvant atteindre trois ans, le CNRC met des laboratoires, des installations de soutien et ses connaissances techniques à la disposition des petites entreprises désirant se lancer dans des projets de recherche et de développement.

Les propositions qui démontrent qu'il existe un besoin économique et social pour le produit ainsi qu'une demande du marché sont prises en considération.

RENSEIGNEMENTS: Pour des renseignements sur les contributions au financement de grands projets, il est conseillé de communiquer avec le bureau du PARI-P à Ottawa, (613) 993-0331.

Pour les programmes de soutien des salaires, s'adresser au:

PROGRAMME D'AIDE À LA RECHERCHE INDUSTRIELLE
Conseil national de recherches Canada
Immeuble M-55
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0S3
(613) 993-3431 ou 993-3995

Les **Services de consultation régionaux** sont situés dans les bureaux du CNR ou dans les organismes de recherche provinciaux.

Pour des renseignements sur le **Programme d'incubation**, s'adresser à

M. Art Hunter
Bureau de développement industriel
Conseil national de recherches
(613) 993-0357

CNR-3

Programme des projets «Industries — Laboratoires» (PPIL)

Le PPIL est conçu pour aider les compagnies canadiennes à entreprendre des projets tirant parti, sous forme d'un transfert de technologie, des connaissances et des ressources scientifiques et techniques offertes par les laboratoires du gouvernement.

ADMISSIBILITÉ: Les compagnies établies au Canada et possédant les compétences administratives et techniques adéquates, ainsi que des moyens financiers, de fabrication et de commercialisation suffisants, peuvent demander à bénéficier de ce programme.

FORME D'AIDE: Le PPIL peut appuyer les projets recevables du stade de la conception jusqu'à celui de la mise au point d'un prototype ou de la construction d'une usine pilote au sein de la compagnie bénéficiaire afin de déterminer si cette technologie peut aboutir à un produit ou à des services commercialement viables.

Le programme accorde de l'aide financière, scientifique ou technique. Le financement d'un projet se fait habituellement par la conclusion d'une entente de contribution avec la compagnie; dans certaines circonstances, on a recours

à un contrat d'approvisionnement. Lorsque l'on adopte le régime des ententes de contribution, des licences sont accordées pour que la compagnie ait le droit d'utiliser la technique de base mise au point par le gouvernement.

RENSEIGNEMENTS: On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant au chef du programme (PPIL), Dr. John Vose, au (613) 993-0357.

CNR-4

Divisions de recherche — CNRC

Le Conseil national de recherches, le plus important et le plus polyvalent des organismes de recherche du gouvernement fédéral, a pour but de concevoir et de tenir à jour une base de connaissance des besoins actuels et futurs du Canada, et de mettre la science et la technologie au service du développement économique et régional du pays.

C'est grâce à la compétence des ingénieurs et des scientifiques à son service que le Conseil peut répondre aux demandes qu'il reçoit. En effet, ceux-ci mettent leurs connaissances en divers domaines à la disposition de l'industrie, partout au Canada.

FORME D'AIDE: Chacune des 16 divisions est nommée d'après la spécialité de ses chercheurs. À Ottawa se trouvent les sciences biologiques, les recherches en bâtiment, le Centre canadien de recherche spatiale, la chimie, le génie électrique, l'énergie, le siège de l'Institut Hertzberg d'astrophysique, le génie mécanique, l'établissement aéronautique national et la physique.

Le Conseil administre le laboratoire de recherches de l'Atlantique à Halifax, N.-É. L'Institut de biotechnologie à Saskatoon (Sask.), l'Institut national de technologie de la fabrication et de la production à Winnipeg (Man.), l'Institut de génie des matériaux à Montréal (Qué.), l'Institut de recherche en biotechnologie à Boucherville (Qué.), et l'Institut de la recherche maritime et sur les navires arctiques à St-Jean, T.-N.

Les scientifiques, ingénieurs et techniciens du Conseil peuvent fournir de l'aide et des conseils sur des problèmes scientifiques et techniques reliés à tout aspect de l'industrie ou du commerce dans lequel ils ont de l'expérience.

Certaines divisions fournissent des renseignements à l'industrie en publiant des périodiques qui décrivent les progrès réalisés dans les travaux en cours ainsi que les problèmes surmontés, les recommandations, les codes, les normes, les critères, etc.

EXEMPLES:
Études sur la pollution: Le CNRC publie des normes scientifiques en matière de qualité de l'environnement et offre un service d'information sur la recherche en matière de pollution (Sciences biologiques).

Code du bâtiment: Le Conseil offre de l'appui technique pour le Code national du bâtiment du Canada, le Code national de prévention des incendies du Canada, les Mesures d'économie d'énergie dans les nouveaux bâtiments, les Normes de construction pour les handicapés, les Normes de construction résidentielles et le Code canadien de la plomberie.

RENSEIGNEMENTS:
Conseil national de recherches
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

CT

Conseil du Trésor du Canada

Le Conseil du Trésor du Canada est un comité formé de six membres du Conseil privé de la reine, y compris le président du Conseil du Trésor et le ministre des Finances. Le Conseil informe le Cabinet des programmes et des projets qui permettront d'atteindre les objectifs du gouvernement de la façon la plus rationnelle, et en conformité avec ses priorités. Il favorise l'utilisation rationnelle de la main-d'oeuvre et des ressources matérielles par les ministères et organismes en vue de mener à bien leurs programmes et projets.

CT-1 Bureau de la réforme de la réglementation ..... p. 67

CT-1

Bureau de la réforme de la réglementation

Les objectifs du programme sont d'améliorer l'administration publique par des réformes de la réglementation, et de réduire le poids qu'exerce la réglementation sur l'économie canadienne en améliorant l'efficacité de la réglementation gouvernementale.

Dans le cadre de ce mandat, le Bureau de la réforme de la réglementation vise à impliquer davantage le secteur privé dans le processus de réglementation. Les états des projets de réglementation constituent l'une des nombreuses mesures que le gouvernement a prises pour améliorer la consultation avec le secteur privé en matière de réglementation.

ÉTATS DES PROJETS DE RÉGLEMENTATION: La publication des états des projets de réglementation vise à donner au secteur privé un préavis des modifications proposées aux règlements fédéraux. Les états donnent aux lecteurs les éléments essentiels pour décider s'ils veulent obtenir davantage de détails, ou s'ils veulent participer à l'étude et à l'élaboration des projets dans le cadre du processus de consultation.

Les états ont été conçus avec la collaboration de groupes d'entreprises, de consommateurs et de professionnels du secteur privé. Ils permettent d'aviser le secteur privé, aussi à l'avance que possible, des modifications de réglementation éventuelles. Chaque état donne un aperçu du problème, les mesures possibles envisagées, le calendrier de l'application de ces mesures, et le nom du fonctionnaire capable de fournir d'autres renseignements.

Quatorze ministères et organismes participent à la publication des états: Agriculture, Communications, Consommation et Corporations, Énergie, Mines

et Ressources, Environnement, Pêches et Océans, Santé et Bien-être social, Affaires indiennes et du Nord, Travail, Transports, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Commission canadienne des transports, l'Office national de l'énergie, et la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

Les états sont publiés en mai et en novembre sous la forme d'un supplément de la Partie I de la Gazette du Canada (abonnement de 25 $ par année). De plus, les ministères et organismes publieront séparément leurs états de projets par l'entremise du Centre d'édition du gouvernement du Canada à Ottawa; l'abonnement sera de 5 $ par année.

NOTE: On peut consulter la Gazette du Canada dans les universités et les bibliothèques dépositaires.

Le Bureau de la réforme de la réglementation s'efforce actuellement de faire participer d'autres ministères et organismes à la publication des états des projets de réglementation. Depuis le mois de janvier 1984, il est possible de consulter les états au moyen de Cantel, le service d'information par vidéotex du gouvernement du Canada. De plus, un index des sujets sera disponible pour les publications de mai 1984.

RENSEIGNEMENTS:
Bureau de la réforme de la réglementation
Secrétariat du Conseil du Trésor
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5
(613) 996-3629

DÉDÉR

Département d'État au Développement économique et régional

Le Département d'État au Développement économique et régional (DÉDÉR) est l'organisme d'exécution du Comité du Cabinet chargé du développement économique et régional. Le DÉDÉR assiste le président et les membres de ce comité, ainsi que leurs sous-ministres, à formuler, analyser, évaluer et coordonner les politiques, priorités, propositions, stratégies, programmes et projets dans le domaine du développement économique et régional.

DÉDÉR-1 (EDER) Ententes de développement économique et régional ..... p. 69

DÉDÉR-2 (CFDE) Coordonnateur fédéral du développement économique ..... p. 70

DÉDÉR-1

Ententes de développement économique et régional

L'objectif des Ententes de développement économique et régional (EDER) est de fournir un cadre de coopération et de consultation sur des questions touchant le développement économique de chaque province et de chaque région.

Les ententes portent sur une période de dix ans et servent aux fins suivantes:

- elles offrent un cadre qui permet de prendre des mesures favorisant le développement économique de la province;
- elles déterminent les possibilités de développement pour leur mise en oeuvre dans le cadre d'ententes auxiliaires et assurent la coordination générale de toutes ces ententes;
- elles feront en sorte que, le cas échéant, les gouvernements fédéral et provinciaux adoptent des mesures en vue du développement économique, par le biais de leurs programmes et ministères respectifs;
- elles assureront une consultation et une coordination efficaces entre les gouvernements fédéral et provinciaux relativement à la mise en oeuvre de programmes de développement économique; et
- elles permettront, le cas échéant, d'entreprendre conjointement des projets avec les gouvernements provinciaux, en précisant clairement les mesures que chaque gouvernement devra prendre.

Il est bien évident que les EDER ne seront pas toutes identiques, mais elles tiendront compte des possibilités et contraintes particulières à chaque région dans le secteur du développement économique.

Chaque entente comprendra des dispositions prévoyant:

- une consultation ministérielle annuelle sur les priorités, la détermination des possibilités et les ententes auxiliaires éventuelles;
- une consultation et une coordination continuelles par des fonctionnaires désignés; et
- des initiatives que prendront des ministères sectoriels dans le cadre des priorités.

DÉDÉR-2

Coordonnateur fédéral du développement économique (CFDE)

Dans chaque province, un coordonnateur fédéral du développement économique est chargé de conseiller le DÉDÉR et le Comité du Cabinet sur les politiques de développement économique et régional. De plus, il coordonne à l'intérieur de la province les activités des ministères fédéraux à vocation économique, favorise la coopération avec le gouvernement provincial et consulte les gens d'affaires, les chefs syndicaux et d'autres groupes relativement au développement économique et régional.

DIV

Divers organismes gouvernementaux

Un certain nombre d'agences et d'organismes gouvernementaux ainsi que de sociétés de la Couronne fournissent des renseignements utiles pour les gens d'affaires.

DIV-1		Santé et Bien-être social: Services généraux	p. 72
DIV-2		Programme Échanges Canada	p. 72
DIV-3		Conseil canadien des normes	p. 73
DIV-4	(EACL)	Énergie atomique du Canada	p. 73
DIV-5		Centres d'innovation industrielle	p. 74
DIV-6	(CCHST)	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	p. 75
DIV-7	(SCHL)	Société canadienne d'hypothèques et de logement	p. 76
DIV-8	(CRSNG)	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Activités existantes — Nouvelles activités — Société canadienne de micro-électronique	p. 77
DIV-9	(CCT)	Commission canadienne des transports	p. 80

DIV-1

Santé et Bien-être social: Services généraux

Le ministère offre aux employeurs importants des services d'experts-conseils en ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement des services de santé. Il fournit aussi des conseils et des services de laboratoire aux employeurs appelés à protéger la santé et à assurer la sécurité des travailleurs utilisant des appareils de radiographie ou des pièces d'équipement à énergie nucléaire. Santé et Bien-être Canada renseigne les entreprises sur les conditions d'application de la Loi des aliments et des drogues, de la Loi sur les stupéfiants et de la Loi sur les spécialités pharmaceutiques ou les médicaments brevetés. Il conseille également les entreprises sur le Régime de pensions du Canada.

RENSEIGNEMENTS:
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa K1A 0K9

DIV-2

Programme Échanges Canada

Le Programme Échanges Canada prévoit l'affectation temporaire de cadres supérieurs de la Fonction publique à des postes du secteur privé et vice versa. Le secteur privé peut ainsi bénéficier des compétences techniques et professionnelles du gouvernement, tandis que le gouvernement peut bénéficier des compétences du secteur privé. L'objectif du programme est de favoriser chez les cadres supérieurs de l'intérieur et de l'extérieur de la Fonction publique une meilleure compréhension des problèmes, des méthodes de travail et des domaines d'intérêt commun.

Lors de son affectation dans le cadre du programme, l'employé continue d'être rémunéré par son employeur habituel, qui obtient de l'organisme d'accueil le recouvrement des sommes. De plus, l'organisme d'accueil s'engage à ne pas offrir d'emploi permanent à l'employé au cours de son affectation, ni une fois celle-ci terminée.

RENSEIGNEMENTS:
Commission de la Fonction publique
Ottawa K1A 0M7
(613) 995-1141

DIV-3

Conseil canadien des normes

Le Conseil canadien des normes, par l'intermédiaire du Système national des normes et des organismes certifiés des normes, sert de carrefour où peuvent se rencontrer commerçants, industriels et consommateurs canadiens qui ont à coeur de voir se constituer des normes nationales et internationales. Le Conseil s'occupe de faire accepter sur une base volontaire la normalisation dans les domaines suivants: construction, fabrication, production, qualité, rendement, sécurité des bâtiments, structures, produits de fabrication et autres produits.

Le Service d'information du Conseil des normes est un centre de renseignements sur les normes canadiennes et étrangères, sur les règlements techniques et sur les systèmes de certification; il est aussi le centre d'enquêtes canadiennes, en vertu de l'accord GATT portant sur les restrictions commerciales. On peut téléphoner sans frais au 1-800-267-8220.

RENSEIGNEMENTS:
Conseil canadien des normes
350, rue Sparks
Ottawa K1R 7S8
(613) 238-3222

Pour obtenir des renseignements sur les normes internationales, écrire au:

Conseil canadien des normes
2000 Argentia Road, Suite 2 — 401
Mississauga, Ontario
L5N 1V8

DIV-4

Énergie atomique du Canada (EACL)

L'Énergie atomique du Canada Limitée poursuit activement un programme qui a pour but de transmettre à l'industrie les techniques qu'elle a mises au point dans ses laboratoires. Un des bons moyens d'y parvenir consiste à aller chercher des scientifiques et des techniciens dans l'industrie et dans des entreprises d'électricité du Canada. Chaque année, entre 50 et 100 personnes participent à ce programme. L'EACL aide des firmes d'ingénieurs industriels nouvelles dans le domaine du génie nucléaire, en leur confiant des projets de recherche de plus en plus complexes. Si leurs travaux aboutissent à des découvertes qui offrent des possibilités considérables pour l'industrie, des li-

cences peuvent être octroyées à des fabricants. Si les conditions le permettent, les laboratoires et le personnel de l'EACL sont mis à la disposition de l'industrie pour l'aider à résoudre des problèmes ou à exécuter certains travaux de recherche et de développement.

L'EACL cherche à avoir des représentants industriels au sein de comités techniques qui se penchent sur des problèmes tels que les cycles futurs des combustibles, l'approvisionnement et le rendement des combustibles actuels, les procédés de fabrication, l'approvisionnement en pièces, l'inspection sur le tas et la conception des usines. L'EACL encourage la tenue de symposiums ou d'autres formes de communication en vue de discuter des nouvelles exigences relatives aux produits, aux spécifications et à la fiabilité des matériaux et éléments utilisés à des fins nucléaires et, indirectement, à des fins non nucléaires.

RENSEIGNEMENTS:
Énergie atomique du Canada Ltée et
Société de recherche, Développement commercial
275, rue Slater
Ottawa K1A 0S4

DIV-5

Le centre d'innovation industrielle (Montréal) Canadian Industrial Innovation Centre/Waterloo (CIIC/W)

Ces centres, sans but lucratif, bénéficient d'une aide financière fédérale. Ils aident les entrepreneurs et les firmes à vocation technique à commercialiser leurs nouvelles idées, leurs nouveaux produits et leurs inventions. Les centres sont aussi des lieux d'enseignement et de recherche.

ADMISSIBILITÉ: Inventeurs canadiens.

FORME D'AIDE: Évaluation du potentiel d'une invention, développement et marketing, obtention de permis, identification et promotion d'inventions spéciales, aide à l'expansion et au démarrage d'entreprises, consultation, évaluation technologique, obtention de brevets, etc.

NOTE: Des frais fixes peu élevés sont exigés pour l'évaluation préliminaire et l'évaluation plus détaillée qui pourrait suivre.

RENSEIGNEMENTS:
Canadian Industrial Innovation Centre (Waterloo)
156 Columbia Street West
Waterloo, Ontario
N2L 3L3
(519) 885-5870
Télex: 069-55259

Le centre d'innovation industrielle (Montréal)
C.P. 6079 Succ. A
Montréal (Québec)
H3C 3A7
(514) 344-4647
Télex: Bibpolytech 05-24146

DIV-6

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)

Promouvoir le droit des Canadiens de travailler dans de bonnes conditions d'hygiène et de sécurité.

ADMISSIBILITÉ: Le Centre vise principalement à mieux préparer les travailleurs et les employeurs — ceux qui sont les plus proches des réalités du travail et de ses risques — à résoudre eux-mêmes leurs problèmes.

FORME D'AIDE: Le CCHST est établi selon un système tripartite; il regroupe des représentants des syndicats, des employeurs et des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Le Centre rassemble et fournit des informations en matière d'hygiène et de sécurité au travail. Il peut aider:
- à prendre connaissance des méthodes permettant d'exercer un emploi dans de bonnes conditions de sécurité;
- à savoir si un produit est susceptible de nuire à la santé ou de compromettre la sécurité;
- à connaître les lois et règlements applicables au lieu de travail.

Le Centre s'efforce actuellement de créer un service central qui fournirait des informations utiles, aisément accessibles, complètes et dignes de foi.

Les renseignements sont fournis en français et en anglais par le siège du Centre à Hamilton et par un réseau expérimental de terminaux d'ordinateur qui devrait couvrir un jour tout le territoire national. Il y a actuellement 6 terminaux en service. L'information est fournie gratuitement et à titre confidentiel.

RENSEIGNEMENTS: Le centre situé à Hamilton offre un service complet de renseignements; on peut présenter des demandes de renseignements par téléphone (frais virés acceptés), par lettre, en personne, ou par télex (0618532).

Centre canadien d'hygiène
et de sécurité au travail
250 Main Street East
Hamilton (Ontario)
L8N 1H6
(416) 527-6590

DIV-7

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) — Information

La SCHL administre la Loi nationale sur l'habitation et relève du Parlement par l'entremise du ministre responsable de l'habitation.

FORME D'AIDE: Les prêteurs approuvés sont autorisés à prêter en vertu des modalités de la Loi.

Les prêts assurés au titre de la LNH servent à financer l'achat d'une maison neuve ou d'un logement existant. Les constructeurs désirant bâtir et(ou) vendre des maisons enregistrées en vertu d'un programme de garantie des maisons, peuvent aussi se prévaloir de ces prêts.

La Société consent un nombre restreint de **prêts directs**, aux taux d'intérêt du marché, dans les cas où les prêteurs hypothécaires privés ne consentent pas de prêts.

La Société aide à atteindre les buts du logement social et favorise la remise en état et la préservation du parc de logements, l'amélioration des quartiers, la recherche (subventions pouvant atteindre 20 000 $ sous le **Programme de recherche extérieure de la Société)**, le développement, la démonstration et la diffusion de l'information.

Les constructeurs, fabricants de matériaux et autres membres de l'industrie de l'habitation peuvent participer au **Programme de subvention à la recherche technologique en matière de bâtiments résidentiels**, qui offre des subventions pouvant atteindre 15 000 $ pour encourager l'innovation en matière d'habitation. Les particuliers ou les compagnies ayant une idée pouvant être mise en pratique dans les domaines de la conservation de l'énergie, de la réhabilitation ou de l'innovation de domiciles pour personnes handicapées, obtiennent la priorité.

RENSEIGNEMENTS: S'adresser à la succursale de la SCHL la plus proche.

DIV-8

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie R et D conjoints entre les universités et l'industrie

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, le plus grand organisme de financement de la recherche et du développement (R et D) universitaires au Canada, appuie toute une gamme d'activités de R et D afin de favoriser une collaboration accrue entre les chercheurs universitaires et l'industrie canadienne.

ACTIVITÉS EXISTANTES:

Bourses de recherche d'été en milieu industriel (1er cycle) Bourses pour aider les étudiants du 1er cycle à obtenir un emploi d'été dans un laboratoire industriel. Les bourses sont de 3 000 $ chacune, soit 750 $ par mois. Le CRSNG a accordé 350 bourses en 1983 et en accordera 400 en 1984.

Bourses industrielles d'études supérieures Bourses pour aider des scientifiques et ingénieurs à l'emploi de l'industrie à retourner à l'université pour se perfectionner en R et D en s'inscrivant à un programme de maîtrise ou de doctorat.

Ces bourses comprennent une contribution financière du CRSNG et de la compagnie, la contribution maximum du CRSNG étant de 11 100 $.

Le CRSNG a accordé les 12 premières bourses en décembre 1983 et prévoit en offrir 30 en 1984-1985.

Chercheurs-boursiers en milieu industriel Bourses pour aider les détenteurs de doctorats récents en sciences et en génie à obtenir des postes de R et D dans l'industrie au Canada.

La contribution maximum du CRSNG au salaire du boursier et aux avantages sociaux est de 24 700 $ par année pendant trois ans au maximum.

Près de 130 chercheurs-boursiers travailleront dans l'industrie canadienne à la fin de 1983-1984. En 1984-1985, le CRSNG prévoit offrir 30 nouvelles bourses.

Bourses de stages industriels Bourses pour aider des professeurs d'université à passer une année dans l'industrie canadienne. Le CRSNG paie à l'université une partie du salaire du boursier. Le budget est de 147 000 $ en 1983-1984.

NOUVELLES ACTIVITÉS:

Subventions de recherche coopératives (élargissement du programme de subventions PRAI) Les subventions PRAI (Projets de recherche avec applications industrielles) tirent parti de progrès, réalisés dans les laboratoires universitaires, importants pour l'industrie et susceptibles de profiter à l'industrie canadienne.

Des subventions seront de plus accordées pour appuyer des activités de R et D de première importance pour une compagnie ou un groupe de compagnies en faisant appel aux compétences particulières de chercheurs universitaires. Les subventions seront accordées aux chercheurs universitaires et exigeront une contribution de l'industrie.

Il existe un besoin évident de projets de recherche visant à résoudre des problèmes fondamentaux identifiés par l'industrie dans des domaines où les universités disposent de compétences particulières. Le budget du programme PRAI en 1983-1984 est d'environ 3 000 000 $.

Professeurs-chercheurs industriels Le CRSNG et l'industrie se partageront le financement du salaire d'un professeur-chercheur et fourniront des subventions de recherche pour des associés de recherche, de l'appareillage et pour des dépenses courantes de recherche. Les universités paieront les coûts de l'infrastructure de la recherche.

Installations conjointes Le CRSNG a l'intention d'accorder des subventions pour encourager l'industrie et les universités à partager des appareils et des installations. Dans un nombre croissant de domaines, l'appareillage de recherche est extrêmement coûteux et devient rapidement désuet. L'utilisation conjointe d'installations de recherche pourrait permettre aux universités et aux industries d'acquérir des appareils qu'elles ne pourraient autrement se permettre.

Colloques et séminaires Le CRSNG contribuera à payer les coûts d'organisation de colloques et séminaires permettant aux chercheurs des deux secteurs de partager leurs expériences, d'échanger des idées, de discuter de problèmes de recherche et d'explorer l'application et l'utilisation de résultats de R et D.

Stages universitaires pour les industriels Le CRSNG contribuera au salaire de chercheurs industriels qui font un stage dans une université canadienne.

Ententes de services avec l'industrie Le CRSNG fournira une aide financière de courte durée pour encourager les universités à établir des ententes de services avec l'industrie. Pour en profiter, les industries participantes devront payer une cotisation, basée sur les services offerts et sur la taille de l'entreprise. Parmi les services possibles, notons: la distribution de publications de R et D, la participation à des séminaires de R et D, l'accès à des services de consultation de R et D et l'accès à des locaux à l'université.

RENSEIGNEMENTS: Pour d'autres renseignements sur les programmes du CRSNG à l'interface université-industrie, communiquer avec:

Monsieur Paul W. Latour
Directeur adjoint (Relations entre
les universités et l'industrie)
Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie
Ottawa K1A 0R6
(613) 593-6789

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE MICRO-ÉLECTRONIQUE:

Le gouvernement du Canada a fourni des fonds au Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie pour la création d'un réseau national de conception qui permettra aux universités canadiennes de participer davantage aux activités de recherche pour la conception de circuits intégrés à très grande échelle.

Le réseau sera composé des éléments suivants:

- postes de conception assistée par ordinateur (CAO) situés dans diverses universités canadiennes pour la conception de circuits intégrés (CI);
- postes d'essai situés dans diverses universités canadiennes;
- un centre de mise en application de circuits intégrés à très grande échelle, situé à l'université Queen's, à Kingston (Ontario), comprenant des installations d'informatique et d'administration qui permettront d'accepter les circuits intégrés conçus par toutes les universités participantes, de vérifier leur viabilité, et de les envoyer à des fonderies de silicium pour leur fabrication;
- un réseau de communications qui permettra aux divers postes de transmettre des renseignements sur la conception et d'autres renseignements pertinents au centre de mise en application des circuits intégrés à très grande échelle ainsi qu'aux autres universités, et de recevoir à leur tour des renseignements;
- un logiciel fonctionnel répondant aux divers besoins du réseau et de ses utilisateurs, dont la conception, la vérification, l'essai, la documentation et la communication.

La Société canadienne de micro-électronique (SCM) est l'entité juridique qui assumera la direction de ces installations et qui en sera propriétaire. Elle sera dirigée par un président, qui relèvera du Conseil d'administration, dont les membres proviendront des universités, de l'industrie et du gouvernement et représenteront de façon équitable la répartition géographique et linguistique de la population. Le financement proviendra principalement d'une subvention du CRSNG.

Il est possible d'obtenir le plan d'entreprise détaillé de la Société en s'adressant à la SCM à l'université Queen's (613 — 547-5511) ou directement au CRSNG (613 — 993-0949).

DIV-9

Commission canadienne des transports

La Commission est chargée de toutes les fonctions de réglementation et autres qui lui sont dévolues par la Loi sur les chemins de fer, la Loi sur l'aéronautique, la Loi nationale sur les transports et diverses autres lois. De façon générale, elle doit coordonner les activités de tous les transports par chemins de fer, par eau, par air, par pipe-lines et par réseaux routiers interprovinciaux.

RENSEIGNEMENTS:
Commission canadienne des transports
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy, Bureau 1908
Hull (Québec)
(Adresse postale: Ottawa, Ontario K1A 0N9)
(819) 997-6567

EMR

Énergie, Mines et Ressources

Les activités d'EMR sont axées sur la recherche, la mise en valeur et l'utilisation des ressources minérales et énergétiques du Canada. La recherche porte sur les sciences de la terre, les sciences minérales et les métaux. On peut diviser le ministère en trois secteurs: politique énergétique, politique minérale, et science et technologie.

EMR-1		Déductions pour amortissement accéléré	p. 82
EMR-2		Programme d'investissements dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique	p. 83
EMR-3		Programme de développement de la bioénergie	p. 84
EMR-4	(CANMET)	Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie: Programme de partage des coûts en matière d'économies d'énergie 1984/85	p. 85
EMR-5	(PCRP)	Programme canadien de remplacement du pétrole	p. 85
EMR-6		Programme d'économie d'énergie dans l'industrie canadienne	p. 86
EMR-7		Canertech	p. 87
EMR-8		Programme d'utilisation technique du charbon (provinces de l'Atlantique)	p. 88
EMR-9		Programme de gestion de l'énergie dans les secteurs commercial et agricole et dans les établissements	p. 89
EMR-10		ENERDEMO — CANADA Programme de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables	p. 90
EMR-11	(ERIF)	L'énergie renouvelable dans l'industrie forestière	p. 91
EMR-12		Programme d'aide à la conversion industrielle	p. 92
EMR-13	(RDEI)	Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle	p. 93

EMR-14		Information: EMR	p. 94
EMR-15		Programme national de vérification du rendement énergétique	p. 97
EMR-16		Programme des véhicules au gaz naturel	p. 98
EMR-17	(PESP)	Programme d'encouragement du secteur pétrolier	p. 99
EMR-18		Programme de conversion des véhicules au propane	p. 99
EMR-19		Programme de rendement énergétique dans les collectivités éloignées	p. 100
EMR-20		Centre Sas-Can pour le développement des techniques du pétrole lourd	p. 101
EMR-21		Programmes de démonstration de l'énergie solaire	p. 101
EMR-22		Programme de démonstration de la maison à haut rendement énergétique ..	p. 103

EMR-1

Déductions pour amortissement accéléré

Ce programme permet aux sociétés de procéder à l'amortissement accéléré du coût du matériel de conservation de l'énergie et du matériel faisant usage de ressources énergétiques renouvelables.

ADMISSIBILITÉ: La catégorie 34 a été ajoutée à l'annexe B — Déductions pour amortissement — des Règlements de l'impôt sur le revenu du 25 mai 1976. Le coût des biens acquis après le 25 mai 1976 et avant le 10 décembre 1979 peut être amorti en deux ans. Le coût des achats effectués avant le 31 décembre 1984 peut être amorti en trois ans.

À l'origine, les coûts admissibles en vertu de la catégorie 34 étaient les suivants:

- équipement et systèmes produisant de la chaleur par la combustion de déchets municipaux et de déchets du bois
- équipement et systèmes produisant de la chaleur et de l'électricité (sous réserve de certaines conditions)
- équipement et systèmes de récupération de la chaleur

Le 10 décembre 1979, les biens suivants ont été ajoutés à la catégorie 34 en vertu du budget fédéral:

- équipement de récupération de la chaleur et systèmes d'extraction et d'utilisation de la chaleur à partir de déchets thermiques
- matériel hydro-électrique de petite envergure (total de 15 mégawatts)
- systèmes de chauffage solaire, systèmes de chauffage de l'eau, et systèmes de chauffage de l'air dans les nouveaux immeubles
- équipement et systèmes produisant de la chaleur au moyen de combustibles autres que l'huile (ex. gaz naturel, charbon, gaz carbonique, lignite, mousse ou toute combinaison de ces combustibles)

RENSEIGNEMENTS:
Division de l'énergie industrielle
Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-2

Programme d'investissements dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique

Ce programme, qui fait partie du Programme énergétique national, a été conçu pour encourager le secteur privé à économiser l'énergie dans les provinces de l'Atlantique.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux entreprises industrielles et commerciales et aux établissements ou organismes privés, ainsi qu'à certaines sociétés de la Couronne. Les installations admissibles doivent avoir été construites avant le 28 octobre 1980. La consommation totale d'énergie de ces installations, à l'exclusion de l'énergie nécessaire au matériel mobile de transport et de construction, doit atteindre au moins 5 000 $ (10 000 $ en Nouvelle-Écosse) ou représenter l'équivalent énergétique de 200 000 kWh.

FORME D'AIDE: La période d'amortissement des projets admissibles, basée sur le coût des immobilisations et les économies d'énergie admissibles, doit être supérieure à trois ans mais inférieure à huit ans. La contribution dépendra de la période d'amortissement et pourra varier entre 10 pour cent et 50 pour cent du coût du matériel et de l'équipement, de l'installation et de la gestion du projet. Aucun minimum n'a été fixé pour l'importance du projet et les contributions sont généralement disponibles pour des projets pouvant atteindre 4 millions de dollars.

DATE DE CLÔTURE: Le 28 octobre 1985

RENSEIGNEMENTS: Bureaux de la conservation et des énergies renouvelables d'Énergie, Mines et Ressources situés à St-Jean (Terre-Neuve); Dieppe (Nouveau-Brunswick); Halifax (Nouvelle-Écosse); ou Summerside (Île-du-Prince-Édouard).

EMR-3

Programme de développement de la bioénergie

Le programme de conversion de la biomasse, qui faisait auparavant partie du programme ENFOR administré par le Service canadien des forêts d'Environnement Canada, a été transféré à Énergie, Mines et Ressources.

Ce programme offre de l'aide financière pour la recherche, le développement et la démonstration de nouvelles méthodes et techniques visant à remplacer les combustibles non renouvelables par la biomasse forestière. Les projets peuvent porter sur des techniques de combustion directe, la préparation des matières premières pour les systèmes de conversion, la préparation de combustibles de synthèse ainsi que les techniques de conversion chimique.

ADMISSIBILITÉ: Tout organisme canadien jugé capable de mener des travaux de recherche, développement ou démonstration est admissible. Cela comprend les industries manufacturières (par exemple l'industrie forestière, les fournisseurs d'équipement, l'industrie chimique, etc.), les laboratoires de recherche industrielle, les maisons d'experts-conseils, les universités et les conseils de recherche provinciaux.

FORME D'AIDE: Le programme finance normalement 100 pour cent des projets de recherche, de développement et de démonstration approuvés. Les demandes de financement pour l'exercice 1984/1985 doivent être soumises en janvier 1984.

Exemple: Certains projets entrepris récemment portaient sur les aspects suivants: programme d'essais de chaudières industrielles à déchets de bois, évaluation comparative des procédés de conversion de la biomasse forestière en énergie, gazéification du bois, liquéfaction directe, et production de combustibles liquides et de produits chimiques à partir de matières cellulosiques.

RENSEIGNEMENTS:
Dr. Allan Dolenko
Division des énergies renouvelables
Énergie, Mines et Ressources Canada
460, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

EMR-4

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET)
Programme de partage des coûts en matière d'économies d'énergie 1984/85

Le CANMET entreprend des projets de recherche et développement à coûts partagés portant sur les ressources du Canada en combustibles fossiles, charbon, sables bitumineux, pétrole lourd, pétrole ordinaire et gaz naturel. Les recherches entreprises par le CANMET tiennent compte des besoins nationaux et régionaux et servent de complément aux recherches du secteur privé.

ADMISSIBILITÉ: Industries et autres organismes intéressés à la conversion de l'énergie.

FORME D'AIDE: Le financement peut atteindre 50 pour cent du coût des projets, qui varie généralement entre 30 000 $ et 400 000 $. Aucun projet dont le coût total dépasse 300 000 $ ne sera considéré. Le budget total prévu pour 1984/85 est de 1,5 $ million.

Ce programme sert de complément aux compétences et aux installations existantes et permet une participation accrue de l'industrie aux programmes de recherche en matière d'énergie soutenus par le gouvernement fédéral.

- Conversion au charbon, et utilisation du charbon
- Conversion au pétrole et au gaz naturel et utilisation de ces combustibles
- Amélioration des distillats

RENSEIGNEMENTS:
CANMET
Division de l'information technologique
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources
Ottawa K1A 0G1
(613) 995-4059

EMR-5

Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP)

Ce programme consiste à accorder des subventions pour la conversion des résidences privées et des entreprises, du chauffage au mazout au chauffage au gaz naturel, à l'électricité, au propane ou à des sources renouvelables d'énergie, comme le bois, le soleil et le vent.

ADMISSIBILITÉ: Résidences et bâtiments dotés de systèmes de chauffage distincts tels que bâtiments de ferme, entrepôts, écoles, hôpitaux et bibliothèques.

FORME D'AIDE: Le PCRP peut offrir une subvention imposable équivalant à 50 pour cent des frais admissibles de matériaux et de main-d'oeuvre, jusqu'à concurrence de 800 $ pour les maisons unifamiliales.

DATE D'EXPIRATION: Le PCRP s'applique aux conversions entreprises après le 28 octobre 1980 et avant le 31 décembre 1990.

RENSEIGNEMENTS:

Entreprise de gaz locale pour les conversions au gaz naturel ou à l'électricité.

Bureau local d'EMR pour les conversions au chauffage au bois, à l'énergie solaire, à l'énergie éolienne ou au gaz propane.

EMR-6

Programme d'économie d'énergie dans l'industrie canadienne

Ce programme est conçu pour définir et contrôler des objectifs d'efficacité énergétiques, diffuser des renseignements sur la gestion énergétique et agir comme intermédiaire entre le secteur industriel et le gouvernement en ce qui a trait aux questions énergétiques.

Dans le cadre de ce programme, qui existe depuis 1976, 17 groupes de travail ont été créés pour analyser de vastes secteurs de l'industrie canadienne. Des subventions assurent le fonctionnement de ces groupes, ainsi que l'organisation d'ateliers et de séminaires; elles permettent également la réalisation de publications destinées à sensibiliser et à informer l'industrie canadienne et à lui faire connaître les nouvelles techniques. Les 17 groupes de travail qui font actuellement partie du programme portent sur les domaines suivants:

Chimie
Électricité et électronique
Matériel agricole et industriel
Métaux ferreux
Aliments et boissons
Fabrication générale
Minéraux industriels
Machines
Mines et métallurgie
Médicaments non prescrits
Raffinement du pétrole

Plastique
Pâtes et papier
Textiles
Fabrication de matériel de transport
Produits du bois (Est)
Produits du bois (Ouest)

ADMISSIBILITÉ: S'adresse à tout le secteur industriel.

Participation d'autres organismes gouvernementaux
- Énergie, Mines et Ressources Canada
- Ministère de l'Expansion industrielle régionale
- Revenu Canada
- Gouvernements provinciaux

RENSEIGNEMENTS:
Division de l'énergie industrielle
Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-7

Canertech

Créée en vertu de la politique énergétique nationale d'octobre 1980, Canertech est la société de développement à capital de risque du Canada. Son mandat consiste à investir dans la technologie des économies d'énergie et dans des systèmes d'économie d'énergie renouvelable.

FORME D'AIDE: Canertech a pour objectif de réussir à commercialiser des produits, des méthodes et des services innovateurs en offrant du financement par actions, ainsi que des services de gestion, de marketing et d'appui technique au secteur privé. Au besoin, Canertech peut également produire, distribuer et commercialiser directement des produits et services, et se consacrer à des activités de recherche, de développement et de démonstration. Cette société a été créée au départ comme filiale en propriété exclusive de

Pétro-Canada. Néanmoins, il est prévu qu'elle deviendra une société de la Couronne autonome dès qu'elle aura atteint un stade de développement suffisant.

RENSEIGNEMENTS: Winnipeg (204) 949-1160 ou Ottawa/Hull (613) 238-8959.

EMR-8

Programme d'utilisation technique du charbon (provinces de l'Atlantique)

Ce programme a pour but d'augmenter les sources d'énergie des provinces de l'Atlantique en ajoutant le charbon à celles qui existent déjà. Il vise à encourager les projets de développement de techniques d'utilisation du charbon nouvelles et efficaces, et respectant l'environnement. Il vise également à mener ces projets au stade de la commercialisation.

ADMISSIBILITÉ: Les organismes commerciaux et les services publics des provinces de l'Atlantique utilisant du pétrole.

FORME D'AIDE: Le gouvernement fédéral accorde du financement pour le développement et la mise en application de nouvelles techniques d'utilisation du charbon, surtout lorsqu'elles visent à remplacer l'huile par le charbon. La majeure partie de ce financement sera consacré à la commercialisation de techniques d'utilisation du charbon visant à fabriquer de l'électricité d'une façon qui protège l'environnement.

DATE D'EXPIRATION: Mars 1986.

RENSEIGNEMENTS:
Division du charbon
Direction du charbon et des énergies de remplacement
Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole
Énergie, Mines et Ressources
Ottawa K1A 0E4

EMR-9

Programme de gestion de l'énergie dans les secteurs commercial et agricole et dans les établissements

Programme destiné à encourager et à stimuler une gestion prudente de l'énergie dans les sous-secteurs non manufacturiers.

ADMISSIBILITÉ: À ce jour, des groupes de travail ont été formés dans les domaines suivants: installations de soins de santé, immeubles commerciaux, industrie hôtelière, enseignement post-secondaire, distribution et agriculture. Des groupes de travail supplémentaires ou régionaux pourraient être formés dans des secteurs tels que l'enseignement primaire, le transport des voyageurs, les concessionnaires d'automobiles et les organismes de charité, à condition que des groupes représentatifs de ces secteurs soient prêts à travailler ensemble bénévolement.

DESCRIPTION: Avec la collaboration de représentants des divers sous-secteurs, ce programme vise à promouvoir de saines méthodes de gestion de l'énergie. Il aide à préparer des montages audio-visuels, des bulletins, des communiqués de presse, des manuels d'instructions, des études de cas et des renseignements généraux. Il collabore à l'organisation et à la présentation d'ateliers et de séminaires et, pour le compte des groupes de travail, à des études liées à la gestion de l'énergie. Il agit également comme contact en obtenant des renseignements pour ces groupes de travail et en représentant ces groupes auprès des ministères et organismes du gouvernement fédéral.

Les ministères de l'Agriculture, de la Santé et du Bien-être social, de l'Expansion industrielle régionale et des Travaux publics sont tous représentés dans les groupes de travail, de même que de nombreux ministères provinciaux de la santé, de l'éducation, de l'énergie et de l'industrie, ainsi que la Fondation de recherches de l'Ontario.

DATE DE CLÔTURE: Selon les présentes dispositions, ce programme doit expirer le 31 mars 1985.

RENSEIGNEMENTS:
M. John Piper
Division de l'énergie industrielle
Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-10

ENERDEMO
Programme de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables

Énergie, Mines et Ressources Canada finance des projets de démonstration énergétique dans tous les secteurs de l'économie: secteurs domiciliaire, commercial, industriel et agricole; secteur des transports et du gouvernement. L'aide financière est accordée pour le financement et la gestion de projets de démonstration prometteurs et pour le transfert de technologie.

Les principaux objectifs du programme sont les suivants:

- faire la démonstration d'applications, de techniques et de systèmes nouveaux et prometteurs permettant d'utiliser des sources d'énergie de remplacement, de réaliser des économies d'énergie ou d'utiliser l'énergie de manière plus rationnelle
- familiariser le public avec les techniques de conservation de l'énergie et les techniques faisant usage de ressources énergétiques renouvelables
- créer des emplois dans des industries nouvelles ou existantes.

ADMISSIBILITÉ: Particuliers, établissements industriels et commerciaux, experts-conseils, associations, collèges et universités, ministères et agences du gouvernement, municipalités, organismes bénévoles ou sans but lucratif.

FORME D'AIDE: De l'aide financière est accordée pour une vaste gamme de projets et d'activités. Les coûts admissibles sont les suivants: les coûts directs du projet (matériaux et main-d'oeuvre), une partie des coûts indirects, et le transfert de l'information. On accorde normalement la préférence aux projets impliquant une participation importante du secteur privé. Le programme a pour objectif de partager une partie des risques de la démonstration.

Les projets suivants ont été entrepris par le passé: amélioration thermique d'immeubles commerciaux et industriels, conception de bâtiments à haut rendement énergétique, récupération d'énergie résiduaire, petites centrales hydro-électriques, utilisation de combustibles provenant de la biomasse.

RENSEIGNEMENTS:
Section de la démonstration
Division de l'énergie renouvelable
Énergie, Mines et Ressources Canada
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-11

Énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF)

L'ERIF est un programme de partage des coûts d'investissement destiné à encourager le remplacement des combustibles fossiles par des résidus du bois et autres formes de biomasse pour la production d'énergie.

ADMISSIBILITÉ: Les organismes industriels et commerciaux, les institutions et toutes les entreprises du secteur privé peuvent bénéficier du programme si elles sont d'importants consommateurs d'énergie, sont financièrement stables, ont des capacités de gestion convenables et ont facilement accès à une matière première biomassique.

FORME D'AIDE: L'ERIF encourage les entreprises forestières et autres organismes à convertir leurs installations à l'énergie des biomasses ou à construire de nouvelles installations utilisant les résidus du bois, les déchets municipaux, agricoles et industriels (uniquement si ces derniers sont acceptés dans les dépôts de la municipalité), la tourbe ou d'autres formes d'énergie biomassique. Les subventions sont offertes en vertu d'ententes contractuelles de partage des coûts.

Le projet doit comprendre l'achat, la conversion, la modification et/ou la mise en place d'installations qui serviront à effectuer:
- la combustion directe ou la gazéification de matières biomassiques (déchets de bois, sciure, ordures, paille);
- la conversion de la biomasse en combustibles solides préparés;
- l'incinération et la récupération de la liqueur sulfitique résiduelle d'une usine de pâte, pour la production d'un excédent net d'énergie;
- la cogénération de deux ou plusieurs formes d'énergie, telles que la vapeur et l'électricité.

La subvention du gouvernement peut atteindre 20 pour cent des coûts admissibles du projet si l'amortissement simple du projet est de plus de deux ans.

DATE D'EXPIRATION: Le programme sera en vigueur jusqu'en 1986.

RENSEIGNEMENTS:
Secrétariat du Programme ERIF
Division des énergies renouvelables
Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-12

Programme d'aide à la conversion industrielle

Ce programme est destiné à aider les établissements industriels et commerciaux, les organismes privés et les sociétés de la Couronne financièrement indépendantes à faire face aux frais de la conversion de chaudières et d'appareils de chauffage de transformation du mazout n° 6 au gaz naturel, et ainsi à augmenter les ventes de gaz naturel.

ADMISSIBILITÉ: Les subventions sont offertes aux établissements qui satisfont aux critères suivants:

- il doit s'agir d'un établissement industriel ou commercial, ou d'un organisme privé, dont les revenus sont imposables et qui dispose d'une installation permanente fonctionnant actuellement au mazout n° 6. La conversion de cet appareil doit lui permettre d'utiliser du gaz naturel de pipeline, soit exclusivement, soit combiné à d'autre carburant;
- les demandeurs devront signer un contrat d'approvisionnement en gaz dans les 12 mois suivant la réception d'une offre officielle du fournisseur local de gaz;
- la conversion des appareils admissibles doit commencer dans les 12 mois suivant la réception de l'offre officielle du fournisseur local de gaz, et se terminer dans les 12 mois suivant le début de la conversion;
- l'appareil à convertir ne peut être utilisé dans des opérations de raffinage du pétrole;
- pour une usine pétrochimique ou d'engrais, les installations à convertir doivent avoir été opérationnelles avant le 31 octobre 1981;
- les demandeurs ne peuvent utiliser du gaz naturel pour produire de l'électricité qu'ils vendraient à des tiers.

DESCRIPTION: Le programme d'aide à la conversion industrielle est un programme à frais partagés conçu pour encourager le remplacement du mazout n° 6 par le gaz naturel. Dans le cadre de ce programme, le gouvernement du Canada offre une subvention de 30% des coûts admissibles de la conversion au gaz naturel de pipeline. Ce programme s'adresse aux établissements industriels et commerciaux et aux organismes privés imposables utilisant actuellement du mazout n° 6 pour couvrir la totalité ou une partie de leurs besoins de combustion. Le fournisseur de gaz appliquera le programme sous la direction, le contrôle et la surveillance de la Division de l'énergie industrielle, de la Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole.

Le demandeur devra conclure un contrat avec le gouvernement du Canada en vue de consommer en gaz l'équivalent d'au moins 50 pour cent de l'énergie totale consommée par l'appareil converti, au cours de chacune des trois années suivant la conversion. Si cette quantité annuelle minimale de gaz n'est pas consommée, le demandeur devra rembourser au gouvernement un montant proportionnel de sa contribution.

DATE DE CLÔTURE: Le 31 mars 1987.

RENSEIGNEMENTS: S'adresser au fournisseur local de gaz naturel ou à:

M. François Laframboise
Division de l'énergie industrielle
Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-13

Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle (RDEI)

Ce programme offre de l'aide financière afin de permettre à l'industrie de mettre au point de nouvelles techniques visant à réduire la consommation d'énergie.

ADMISSIBILITÉ: Les compagnies constituées en société au Canada, les groupes de compagnies ou de particuliers, les organismes de commerce et de recherche et les bureaux d'experts-conseils. La propriété du matériel, des données techniques, des designs et des rapports résultant du projet revient de droit à la compagnie. Celle-ci est toutefois tenue de promouvoir l'utilisation de la nouvelle technique au Canada. Si elle ne se conforme pas à cette condition, la Couronne a alors tous les droits de le faire.

FORME D'AIDE: Le Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle, instauré en 1977, favorise les innovations permettant de réduire la consommation d'énergie. Si le projet est approuvé, l'aide financière peut atteindre 50 pour cent du coût total prévu; le partage des coûts dépend du degré de risque technique, de l'ampleur des économies d'énergie éventuelles et du degré d'utilisation de la nouvelle technique par les autres compagnies. Les coûts admissibles sont les suivants:

- la main-d'oeuvre directe
- le matériel direct
- les voyages
- les frais de consultation et autres services
- une proportion raisonnable des frais généraux et d'administration
- les coûts du matériel spécialisé (avec certaines conditions si celui-ci est vendu ou destiné à une utilisation commerciale par la suite)

FONDS AUTORISÉS POUR LE FINANCEMENT
1983/84 — 8 000 000 $
1984/85 — 7 000 000 $
1985/86 — 9 000 000 $
1986/87 — 10 000 000 $

RENSEIGNEMENTS:
Division de l'énergie industrielle
Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-14

Information: EMR

Centre canadien des données géoscientifiques
L'exploration de recherche et le développement de ressources énergétiques non renouvelables au Canada (combustibles fossiles, minéraux métalliques et industriels, uranium, etc.) sont appuyés par des normes et des méthodes nationales ainsi que par des services de renseignements géoscientifiques.

Le Centre national Géoscan coordonne l'identification des sources de renseignements existant dans les agences provinciales, fédérales, universitaires et autres agences publiques; il répertorie ces sources, tient à jour un dossier de référence national et offre des services aux agences publiques de renseignements, principalement sous la forme d'un accès direct à l'ordinateur central.

RENSEIGNEMENTS:
Centre canadien des données géoscientifiques
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa K1A 0E4
(613) 992-9550
demandes de recherche: (613) 995-4142

Centre canadien de télédétection
Le Centre canadien de télédétection constitue le noyau d'un programme national auquel oeuvrent conjointement des ministères fédéraux et provinciaux, des industries et des universités. Ce centre met au point des méthodes et des instruments nécessaires pour recueillir, diffuser et analyser des données d'observation de la terre obtenues à partir d'avions et de satellites, afin de contribuer à la gestion des ressources naturelles canadiennes.

Parmi les domaines dont l'intérêt pour le secteur privé ne cesse de s'accroître, on trouve la mise au point de détecteurs, les systèmes d'analyse, les études de télédétection, et la création d'applications.

RENSEIGNEMENTS:
Centre canadien de télédétection
Énergie, Mines et Ressources Canada
2464 Sheffield Road,
Ottawa K1A 0Y7
(613) 995-1210

Services d'acquisition de données par voie aérienne
(613) 998-3101

Le Bureau des cartes du Canada répond aux demandes écrites concernant des cartes topographiques, géographiques, ministérielles et d'usage général du Canada. Des comptes peuvent être ouverts auprès du bureau.

RENSEIGNEMENTS:
Bureau des cartes du Canada
615 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G9
Ottawa/Hull 995-4510

La Commission géologique du Canada peut identifier les échantillons de roches, de minéraux et de fossiles que le public lui soumet. Des données sont disponibles sous forme de cartes et de rapports qui décrivent les caractéristiques du sous-sol rocheux et des dépôts de surface au Canada. Ces données s'utilisent en planification de l'utilisation des terres, en ingénierie du bâtiment, en gestion de l'environnement et en développement régional. Le ministère peut également fournir des données sur les techniques et les connaissances nécessaires pour l'utilisation efficace d'un terrain en toute sécurité, ainsi que sur la stabilité des sols, les corridors de transport, l'élimination des déchets, les pipelines et les glissements de terrain.

RENSEIGNEMENTS: Ottawa/Hull (613) 995-4982

La Base de données des programmes énergétiques peut fournir des renseignements sur les projets de recherche et de développement énergétiques ainsi que sur les démonstrations sur la conservation de l'énergie et sur les énergies renouvelables entreprises par le gouvernement fédéral.

Des renseignements sont également offerts sur les travaux de recherche et de développement entrepris au Canada sur le plan international, provincial et privé. La base de données permettra d'obtenir la description des programmes fédéraux et provinciaux et le nom des personnes à qui s'adresser pour obtenir des renseignements supplémentaires.

RENSEIGNEMENTS: Ottawa/Hull (613) 238-3499

Inventaire national des minéraux/Services consultatifs
L'Inventaire national des minéraux tient des dossiers sur les dépôts et les traces de minéraux connus (à l'exclusion du pétrole et du gaz naturel) dans tout le Canada. Quelque 19 000 dossiers ont été créés à ce jour. Chacun contient un bref historique de l'exploration et du développement, et de la production le cas échéant, ainsi qu'une description géologique du dépôt; des détails concernant la situation, des références topographiques et une bibliographie sont inclus. Un répertoire/dossier informatisé (MINSYS) des traces de minéraux au Canada est tenu à jour par le bureau. Cette unité administrative tient également à jour des données sur les ressources naturelles canadiennes (réserve/production) par dépôt et peut occasionnellement publier des compilations sur les traces de minéraux et les ressources minérales. Ces dossiers sont mis à la disposition du public moyennant un prix fixe unitaire pour les documents, et moyennant le recouvrement des coûts pour les dossiers informatisés.

Un Service consultatif est offert sur les problèmes statistiques, le rassemblement, la disponibilité et l'interprétation des données minérales. Des renseignements sont fournis sur la classification et la terminologie des ressources naturelles, les ressources existantes et les réserves supplémentaires, les possibilités d'investissement à l'étranger, les coûts et les modes de transport, afin de contribuer à l'élaboration de politiques et de prévisions en matière de minéraux. Les sociétés s'intéressant aux mines, à la recherche, au développement et à la production de minéraux peuvent utiliser les services de référence et de renseignements offerts par le Secteur de la politique minérale.

RENSEIGNEMENTS:
Inventaire national des minéraux
Secteur de la politique minérale
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa K1A 0E4
(613) 995-9466

Bureau de recherche et de développement énergétiques
Le Programme énergétique national prévoit des dépenses fédérales considérablement accrues en matière de recherche et de développement énergétiques dans les domaines suivants:

- Remplacement de l'essence — destinées à rechercher l'option la plus prometteuse en matière de carburant et à assurer le soutien nécessaire à sa commercialisation, de manière à réduire rapidement la dépendance du secteur du transport vis-à-vis du pétrole.
- Augmentation de l'efficacité de l'utilisation de l'énergie dans tous les secteurs de l'économie.
- Nouvelles sources d'énergie — y compris le charbon (pour lequel la technologie devra fournir la clé d'une utilisation qui ne porte pas atteinte à l'environnement), les énergies renouvelables, l'hydrogène, et la fusion nucléaire (une option prometteuse pour les générations futures).

- Mise en valeur de la récupération du pétrole et de nouvelles sources de pétrole et de gaz.

FORME D'AIDE: Les dépenses en matière de recherche et de développement effectuées dans le cadre du Programme énergétique national seront attribuées par Énergie, Mines et Ressources, par l'entremise du Bureau de recherche et de développement énergétiques, aux directeurs des organismes de recherche fédéraux existants, qui à leur tour les distribueront sous contrat aux industries canadiennes. Le Bureau de recherche et de développement énergétiques offre actuellement un guide d'activités de recherche et de développement énergétiques.

RENSEIGNEMENTS:
Ottawa/Hull (613) 995-9351
Coordonnateur des renseignements

Des renseignements sur l'énergie renouvelable sont offerts par l'entremise du Sous-secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole d'Énergie, Mines et Ressources. Des renseignements sur les biomasses et l'énergie solaire et éolienne peuvent également être obtenus.

RENSEIGNEMENTS: Ottawa/Hull (613) 995-9447

EMR-15

Programme national de vérification du rendement énergétique

Ce programme est conçu pour aider les organismes industriels, commerciaux et institutionnels à économiser l'énergie et à réduire leurs frais d'exploitation.

ADMISSIBILITÉ: Organismes industriels, commerciaux et institutionnels.

FORME D'AIDE: Le programme offre trois services:

- La **vérification du rendement énergétique** Une vérification gratuite sur place destinée à analyser les habitudes d'utilisation énergétique et à déterminer le potentiel d'économie d'énergie. Le véhicule de vérification (l'autobus «Énergie») est équipé d'un système informatisé, d'instruments destinés à mesurer la consommation d'énergie, de matériel de démonstration et d'unités de vidéo. Son équipe est composée d'ingénieurs et de techniciens hautement spécialisés.
- La **subvention de consultation du programme national de vérification du rendement énergétique** aide les entreprises à planifier et à réaliser des projets permettant de faire des économies d'énergie substantielles. Cette sub-

vention équivaut généralement au moindre des deux montants suivants: 90 pour cent des honoraires des consultants, ou un montant déterminé calculé à partir de la facture énergétique totale du client.

- **Séminaires et ateliers** Des séminaires et ateliers d'un jour, conçus pour répondre aux besoins particuliers d'un groupe ou d'une région, sont offerts aux cadres intermédiaires et au personnel technique responsables des améliorations du rendement énergétique. Ces séances sont axées sur les techniques de conservation de l'énergie, l'amélioration de la productivité, la création d'un plan de prévoyance, l'évaluation du rendement énergétique, les investissements liés aux économies d'énergie et la motivation des employés.
- **Manuels de référence** Une série de manuels de gestion de l'énergie présentant des méthodes pratiques pour réduire les frais d'énergie.

Ces manuels contiennent des exemples de projets de conservation d'énergie accompagnés de détails techniques, ainsi que des rapports sur les coûts et les avantages de travaux réels. Ils aident les entreprises à prendre des mesures correctives pour réduire le gaspillage énergétique.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux locaux d'Énergie, Mines et Ressources.

EMR-16

Programme des véhicules au gaz naturel

Ce programme offre de l'aide financière pour la conversion au gaz naturel des véhicules privés et commerciaux circulant sur les routes. Le programme s'applique à l'achat de nouveaux véhicules munis d'un système d'alimentation au gaz naturel, et à la conversion de véhicules au gaz naturel. La conversion à des systèmes d'alimentation mixte (à deux carburants) est également admissible.

ADMISSIBILITÉ: Tous les particuliers résidant au Canada ainsi que toutes les sociétés et tous les organismes établis au Canada **sauf** les ministères et organismes provinciaux et fédéraux, et les sociétés de la Couronne (les sociétés de la Couronne financièrement indépendantes sont admissibles).

FORME D'AIDE: La contribution peut atteindre 500 $ par véhicule.

RENSEIGNEMENTS:
Programme des véhicules au gaz naturel
Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
C.P. 413
Ottawa (Ontario)
K1S 5K6
(613) 995-9447

EMR-17

Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP)

Offrir des subventions pour encourager l'exploration et l'aménagement des terres pétrolifères et gazéifères au Canada.

ADMISSIBILITÉ: Les particuliers, les sociétés, les sociétés en nom collectif et les fiducies.

FORME D'AIDE: Les entreprises à propriété et contrôle canadiens peuvent recevoir des subventions fédérales pour l'exploitation et le développement du secteur pétrolier au Canada. Généralement, le demandeur doit faire preuve de son taux de participation canadienne et de l'état de contrôle de son entreprise (certificats du TPC/ÉC). Une subvention de 25 pour cent est accordée aux entreprises explorant les Terres du Canada, quel que soit leur taux de participation canadienne ou leur état de contrôle.

La subvention dépend du TPC, de l'ÉC, du lieu de l'exploration, de l'année durant laquelle les dépenses sont engagées et de la catégorie des dépenses. Les subventions varient entre 10 et 35 pour cent des frais d'exploration ou d'aménagement, ou du coûts des biens, pour les Terres provinciales. Pour les Terres du Canada, les subventions varient entre 10 et 80 pour cent.

Le programme s'applique à toutes les régions du Canada, à l'exception de l'Alberta, qui administre et finance son propre PESP.

EMR-18

Programme de conversion des véhicules au propane

De l'aide financière est accordée pour la conversion au propane de véhicules commerciaux circulant sur les routes et de véhicules agricoles. Le programme s'applique à l'achat d'un véhicule neuf alimenté au propane ou à la conversion au propane ou au propane/diesel de véhicules fonctionnant à l'essence ou au diesel.

ADMISSIBILITÉ: Entreprises utilisant des véhicules commerciaux circulant sur les routes ou des véhicules agricoles.

FORME D'AIDE: La subvention peut atteindre 400 $ par véhicule.

RENSEIGNEMENTS:
Programme de conversion des véhicules au propane
Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
C.P. 4513
Ottawa K1S 5K6
(613) 995-9447

EMR-19

Programme de rendement énergétique dans les collectivités éloignées

Programme de deux ans, se déroulant en deux phases, destiné à promouvoir les options énergétiques non pétrolières et les options de conservation de l'énergie dans les communautés éloignées.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux communautés ou associations, installations provinciales et territoriales, ministères fédéraux et sociétés de la Couronne et ministères provinciaux admissibles.

FORME D'AIDE: Aide financière pour des études techniques et des projets de démonstration portant sur les options énergétiques non pétrolières et les économies d'énergie.

Phase I (1984): subventions pour financer la production d'études sur les nouvelles sources d'approvisionnement énergétique et les options de conservation de l'énergie. Date de clôture pour les demandes: le 31 mars 1984.

Phase II (1984-1986): subventions pour financer les démonstrations de nouvelles sources d'approvisionnement énergétique pratiques, efficaces, et économiques, ainsi que de nouvelles mesures de conservation de l'énergie.

DATE DE CLÔTURE: Le 31 mars 1986.

RENSEIGNEMENTS:
Directeur
Programme de démonstration dans les collectivités éloignées
Division des énergies renouvelables
Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-20

Centre Sas-Can pour le développement des techniques du pétrole lourd

En collaboration avec la Saskatchewan, le gouvernement fédéral subventionne un programme de recherche et de développement du pétrole lourd, sur une période de 5 ans et pour une somme de 50 $ millions.

ADMISSIBILITÉ: Les compagnies de pétrole et les centres de recherche qui se consacrent au développement des méthodes d'extraction et de traitement du pétrole lourd et à la protection de l'environnement.

FORME D'AIDE: SAS-CAN étudiera les méthodes d'exploitation pouvant permettre de recouvrer les pétroles lourds des réservoirs et des dépôts en Saskatchewan; les méthodes de manipulation, de traitement et de transport des pétroles lourds; et enfin, les méthodes permettant l'exploitation des pétroles lourds tout en protégeant l'environnement naturel.

DATE D'EXPIRATION: Le centre recevra des fonds de 10 $ millions par année durant 5 ans à partir de 1981; le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan se partagent les frais également.

RENSEIGNEMENTS:
Secteur de la recherche et du développement, pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa K1A 0E4

EMR-21

Programmes de démonstration de l'énergie solaire

Programme de cinq ans visant à accélérer le développement et la diffusion de la technologie de l'énergie solaire rentable dans les secteurs résidentiel, commercial et industriel grâce à trois programmes de démonstration distincts. Ces démonstrations permettront d'identifier de nouveaux marchés et de nouvelles applications.

A) PROGRAMME DE DÉMONSTRATION DES CHAUFFE-EAU SOLAIRES RÉSIDENTIELS
PHASE 4 — 1984/85

Cette phase du programme prévoit l'installation d'environ 3 000 chauffe-eau solaires résidentiels dans tout le Canada et offre à des sociétés la possibilité de commercialiser et d'installer ces systèmes.

Admissibilité: Une subvention couvrant une partie des frais d'installation d'un chauffe-eau solaire résidentiel est versée directement à une société

privée (fabricant d'appareils solaires, installateur, entrepreneur en bâtiment, etc.), qui s'occupe d'une série d'installations de ce type. Toutes les sociétés participantes seront choisies selon un processus concurrentiel.

Forme d'aide: Pour l'année financière 1984/85, Énergie, Mines et Ressources contribuera au coût d'un chauffe-eau solaire. Le montant exact reste à être déterminé, mais il sera inférieur à 50 pour cent des frais, installation comprise.

Date de clôture: La phase 4 se terminera le 31 mars 1985. D'autres phases suivront.

B) PROGRAMME DE DÉMONSTRATION DE L'ÉNERGIE SOLAIRE DANS LES SECTEURS COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Ce programme à frais partagés prévoit l'installation de systèmes à énergie solaire dans des installations commerciales, industrielles, ou institutionnelles afin de démontrer l'amélioration coût/rendement présentée par ces systèmes et d'offrir la possibilité à l'industrie solaire canadienne de concevoir et de commercialiser des systèmes à énergie solaire dans ce secteur.

Admissibilité: Ce programme s'adresse aux entreprises privées (fabricants, installateurs, entrepreneurs en bâtiments, etc.) et aux propriétaires de bâtiments commerciaux, industriels ou institutionnels. Les projets seront attribués en fonction des avantages concurrentiels qu'ils présentent.

Forme d'aide: Le montant de l'aide gouvernementale accordée au demandeur sera basé sur le coût et le rendement du système. La contribution maximale équivaudra au moins élevé des montants suivants: 65 pour cent du coût total du projet ou 135 $ par gigajoule d'énergie produisible annuellement. Le demandeur devra prouver sa capacité de mener à bien le projet.

Exemples: Les propositions reçues dans le cadre de ce programme ont porté notamment sur des applications telles que le préchauffage solaire de l'eau destinée à des douches et à des installations de restaurant, le préchauffage de l'eau chaude de transformation, la thermopompe assistée par l'énergie solaire, le chauffage d'une piscine intérieure et celui de l'eau chaude d'un centre récréatif, et le préchauffage de l'eau d'un immeuble d'appartements.

Date de clôture: Le 31 mars 1985; un programme semblable doit suivre jusqu'au 31 mars 1988.

C) PROGRAMME DE DÉMONSTRATION DE PROJETS SPÉCIAUX

Ce programme à frais partagés est destiné à aider financièrement les sociétés et les particuliers qui ont découvert des idées et des concepts originaux capables d'améliorer le coût et le rendement de systèmes à énergie solaire et pouvant accélérer l'acceptation de ces systèmes au Canada. Les projets qui sont choisis dans le cadre de ce programme ne tombent dans aucune autre catégorie de programmes fédéraux solaires. Par exemple, une démonstration restreinte d'un système de chauffe-eau solaire domestique et saisonnier a pu être approuvée.

Admissibilité: Ce programme s'adresse aux entreprises privées (fabricants, installateurs, entrepreneurs, propriétaires et exploitants d'immeubles). Les projets pourront être imposés ou non sollicités.

Forme d'aide: Dans leurs propositions, les demandeurs doivent garantir un investissement privé de 25 pour cent du coût total du projet, fournir des services d'experts destinés à assurer l'entretien et le contrôle adéquats du projet et permettre l'apport de modifications et l'établissement de rapports. Ils doivent également accepter un partage négocié des avantages et des connaissances acquises avec le gouvernement.

Date de clôture: Le 31 mars 1985; un programme semblable doit suivre jusqu'en mars 1988.

RENSEIGNEMENTS:
Jack T. Cole
Coordonnateur des programmes solaires
Division des énergies renouvelables
Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole
460 O'Connor St., 6th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-9447

EMR-22

Programme de démonstration de la maison à haut rendement énergétique

Ce programme de 6 millions de dollars est administré par Énergie, Mines et Ressources Canada en collaboration avec l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain (ACHDU) et, au Québec, est appuyé par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ). Lancé en octobre 1982, un programme de formation destiné aux constructeurs a été réalisé dans tout le Canada. Ce programme portait sur les techniques nécessaires pour construire et commercialiser des maisons R-2000 à haut rendement énergétique qui réduisent les besoins énergétiques de chauffage des lieux de 50 à 80 pour cent par comparaison avec les maisons construites de manière conventionnelle.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux constructeurs.

FORME D'AIDE: Une contribution de 6 500 $ par maison a été offerte aux constructeurs choisis pour construire l'une des 300 maisons de démonstration R-2000 du Canada. Ces constructeurs ont été sélectionnés par les comités régionaux de l'ACHDU et de l'APCHQ; ils ont dû assister à des sémi-

naires de formation et s'inscrire à un nouveau programme de garantie résidentielle. Ce programme a été tellement bien accueilli par les constructeurs qu'il y a eu un surplus d'inscriptions dans la plupart des régions et que des listes d'attente ont dû être créées.

RENSEIGNEMENTS:
Programme de démonstration de la maison à haut rendement énergétique
Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole
460, O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(613) 995-1118

ENV

Environnement Canada

Environnement Canada a pour objectif de sensibiliser le public aux problèmes d'environnement tels que les pluies acides et autres formes de pollution. Le Service de la protection de l'environnement organise des séminaires sur les substances toxiques, la gestion des déchets toxiques, les pertes de pétrole et sur les stratégies de mises en application de solutions.

ENV-1	(PAA)	Programme d'amortissement accéléré ..	p. 105
ENV-2	(SCF)	Service canadien des forêts	p. 106
ENV-3	(DRECT)	Programme de création et de démonstration de techniques de conservation des ressources et de l'énergie	p. 107
ENV-4		Programmes de gestion des eaux	p. 108
ENV-5		Inventaire des terres et recherche sur l'utilisation des terres	p. 108

ENV-1

Programme d'amortissement accéléré (PAA)

Encourager le contrôle de la pollution dans les entreprises.

ADMISSIBILITÉ: Tout propriétaire ou toute société qui exploite une entreprise dans le but de réaliser des profits et qui produit une déclaration d'impôt sur le revenu.

FORME D'AIDE: Aux termes de ce programme, tout propriétaire ou toute société qui produit une déclaration d'impôt sur le revenu peut procéder à l'amortissement du coût total du matériel installé dans ses locaux ou des procédés dont l'objectif est de lutter contre la pollution de l'air et de l'eau; cet amortissement peut être réparti sur une période de trois ans (1re année - 25 pour cent, 2e année — 50 pour cent, 3e année — 25 pour cent). Les dépenses engagées peuvent couvrir la prévention, la réduction ou la suppression de la pollution.

RENSEIGNEMENTS:
Pour de plus amples renseignements, écrire à:
Le gestionnaire
Programme d'amortissement accéléré
Service de la protection de l'environnement
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 1C8
(819) 997-2057

ENV-2

Service canadien des forêts (SCF)

Le **Service canadien des forêts** *joue un rôle important dans le secteur forestier. Il effectue une vaste gamme de recherches et offre des services techniques visant à appuyer les programmes de renouvellement des forêts, à fournir un inventaire national des forêts, et à promouvoir la production de biomasse forestière à des fins énergétiques. Il s'occupe également des questions internationales en matière de foresterie.*

Le SCF mène à bien ses activités de promotion pour une meilleure gestion des forêts par l'entremise de ses bureaux à Ottawa et de huit établissements de recherche à travers le Canada, chacun se spécialisant dans des domaines d'études particuliers. Les études portent notamment sur les insectes et les maladies des forêts, la culture et l'amélioration de la qualité des arbres, le reboisement, la protection contre les incendies, et la foresterie environnementale.

En raison de l'importance croissante du rôle joué par les provinces, les industries et les organismes privés dans la gestion des forêts, le SCF participe à un certain nombre d'activités et de programmes de financement en commun, en particulier pour le soutien des programmes fédéraux-provinciaux.

L'information technique disponible est centrée sur la démonstration et le transfert de nouvelles techniques, et sur les données forestières nationales.

RENSEIGNEMENTS:
Service canadien des forêts
Ministère de l'environnement
Ottawa K1A 0E7

ENV-3

Programme de création et de démonstration de techniques de conservation des ressources et de l'énergie (DRECT)

Partager les coûts de la création et de la démonstration de nouveaux systèmes et de nouvelles techniques qui ont pour but de récupérer ou de recycler les déchets. L'objectif principal du DRECT est d'économiser l'énergie, notamment celle qui provient de ressources non renouvelables.

ADMISSIBILITÉ: Les industries et les organismes privés de même que les provinces et les municipalités qui disposent de méthodes, de procédés ou d'appareils innovateurs en ce domaine.

FORME D'AIDE: Le DRECT assume jusqu'à 50 pour cent du coût prévu d'un projet approuvé. Les appareils, les édifices, l'installation, les services d'ingénierie et d'experts-conseils font partie des coûts admissibles. À la fin du projet, l'entrepreneur devra mettre à la disposition de tous les intéressés des renseignements sur l'invention ou la technique mise au point.

Les projets représentant une économie notable d'énergie et pouvant être appliqués de façon générale sont étudiés en priorité. Les projets visant à réduire la demande d'énergie pétrolière reçoivent également une attention spéciale.

La contribution est limitée à 200 000 $ par année par projet pour un maximum de 3 ans.

NOTE: Toute proposition répondant aux objectifs du DRECT sera considérée, peu importe la taille de l'entreprise. Les fonds pour le programme DRECT sont limités.

RENSEIGNEMENTS: Écrire aux bureaux régionaux du Service de la protection de l'environnement ou communiquer directement avec le bureau suivant:

Secrétariat du DRECT
Direction des services techniques
Service de la protection de l'environnement
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 1C8
(819) 997-2057

ENV-4

Programmes de gestion des eaux

Dans le cadre des services offerts par la Direction générale des eaux intérieures, le ministère de l'Environnement collabore avec d'autres gouvernements et organismes dans le but de recueillir et diffuser de l'information sur la quantité des eaux (y compris le transport des sédiments), sur la qualité des eaux, sur les glaciers et sur les programmes socio-économiques. Bien que les données soient mises à la disposition de tous, les principaux utilisateurs sont les organismes gouvernementaux s'occupant des ressources aquatiques, les industries utilisant les ressources aquatiques pour la production d'énergie électrique ou pour l'irrigation, les entreprises de transport de l'eau, les experts-conseils, les chercheurs et les promoteurs. Toutes les données quantitatives sont publiées (annuellement, en général) mais la plupart sont également disponibles sous forme d'imprimés d'ordinateurs, à partir de banques de données comme HYDAT, NAQUADAT ou autres. Des données non numériques peuvent être obtenues à partir de la base de données WATDOC. Certains services sont payants.

Le gouvernement fédéral participe aux programmes de gestion des eaux au moyen d'ententes fédérales-provinciales et Canada-États-Unis prévoyant le partage des frais, et au moyen d'autres accords. Les ententes peuvent porter sur des études préalables à la planification, sur des études de planification ou sur des programmes de mise en oeuvre de projets. Bien que la plupart des ententes portent sur une seule de ces catégories, le programme de réduction des dommages causés par les inondations peut toucher à la fois la planification et la mise en oeuvre. La majorité des ressources sont réservées à la planification et à la construction d'installations servant à la gestion des eaux.

RENSEIGNEMENTS:
Direction générale des eaux intérieures
Ministère de l'Environnement
Ottawa K1A 0E7
(819) 997-2055

ENV-5

Inventaire des terres et recherche sur l'utilisation des terres

Le gouvernement fédéral et les provinces coopèrent pour établir des cartes et des rapports sur les possibilités d'utilisation des terres. Des rapports sur l'utilisation des terres, sur les caractéristiques des terres et sur les changements dans l'utilisation des terres sont tenus à la disposition du gouvernement et

du secteur privé pour planifier la mise en valeur des ressources et procéder à l'évaluation des incidences sur l'environnement. Les services d'experts-conseils de l'entreprise privée aident à compiler et utilisent l'information portant sur l'inventaire des ressources, la gestion des terres fédérales, la recherche et la planification concernant l'utilisation des terres et la recherche écologique.

Le secteur privé peut faire des représentations sur des problèmes précis reliés à l'utilisation des terres auprès du Comité interministériel des terres, présidé par Environnement Canada, qui coordonne la mise en application de la politique fédérale sur l'utilisation des terres. Cette politique sert de guide aux politiques et programmes du gouvernement touchant l'utilisation des terres ainsi qu'à la gestion des terres fédérales. Elle encourage la saine gestion des ressources terrestres du pays.

Des services de données informatisées sont fournis aux autorités fédérales, provinciales et municipales et au secteur privé, par le biais du Système de données sur les terres au Canada (SDTC). D'autres données physiques, biologiques et économiques sur les terres du Canada y figurent également. Un programme d'initiation et de formation informe les organismes de gestion et de planification des ressources des possibilités et des applications du SDTC. L'objectif de ce programme est de permettre aux clients d'utiliser le système à partir de terminaux régionaux.

RENSEIGNEMENTS:
Direction générale des terres
Ministère de l'Environnement
Ottawa K1A 0E7
(819) 997-1246

FIN

Finances Canada

Finances Canada est le principal conseiller du gouvernement pour ce qui concerne les affaires économiques et financières et fournit des renseignements sur le budget fédéral.

FIN-1	Contingents — Rapports économiques	p. 111
FIN-2	Marchandises importées en franchise	p. 112
FIN-3	Remise des droits et des taxes de vente connexes	p. 112
FIN-4	Postes tarifaires temporaires (Réductions)	p. 113

FIN-1

Contingents — Rapports économiques

Le ministère des Finances fait des études détaillées sur la situation économique au Canada. Il fournit aussi des renseignements pour aider les importateurs et exportateurs canadiens à déterminer les contrôles (c.-à-d. les contingents et restrictions) du commerce international.

Les contingents sont une restriction directe de la quantité de marchandises autorisées à l'importation.

RENSEIGNEMENTS:
Faire parvenir les demandes de renseignements à l'adresse suivante:

Services d'information
Ministère des Finances
26^{e} étage
Place Bell Canada
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

FIN-2

Marchandises importées en franchise

Le Tarif des douanes permet l'importation en franchise, au Canada, d'un grand nombre de marchandises, si celles-ci servent à fabriquer certains articles précis (par ex., matériel d'exploitation forestière, appareils à rayons X). Les avantages conférés par ce programme sont acquis au moment de la déclaration ou sur présentation des certificats d'utilisation finale prévus par ces règlements.

ADMISSIBILITÉ: Importateurs de marchandises utilisées à des fins précises.

FIN-3

Remise des droits et des taxes de vente connexes

Dans certaines circonstances, les droits de douane et les taxes de vente sont remboursés. Il existe un certain nombre de décrets permanents de remise, qui prévoient des dégrèvements applicables à des situations particulières (par exemple, remise d'une partie des droits sur les biens envoyés à l'étranger pour fins de réparation ou de transformation lorsque ces opérations ne peuvent être effectuées au Canada).

Quelquefois, les remises servent de mesure provisoire jusqu'à ce que des modifications soient apportées au Tarif des douanes. Elles constituent également un élément de la politique tarifaire dans le but d'appuyer la rationalisation et l'expansion industrielles. Les remises servent aussi à régler des problèmes uniques ou qui demandent une solution rapide. (Voir REV-4 sur les «drawbacks» et le décret de remise sur le traitement intérieur.)

ADMISSIBILITÉ: Fabricants (et dans une moindre mesure, particuliers)

RENSEIGNEMENTS:
Division des tarifs
Ministère des Finances
Ottawa K1A 0G5

FIN-4

Postes tarifaires temporaires (Réductions)

Des postes tarifaires temporaires peuvent être établis afin d'accorder des réductions temporaires, habituellement valables pour un an, qui sont reconduites plus ou moins automatiquement à moins que les conclusions d'une étude ne démontrent que ces postes tarifaires ne sont plus nécessaires. Les réductions tarifaires temporaires visent habituellement les marchandises qui ne sont pas produites au Canada lorsqu'un besoin véritable de réduire les tarifs a clairement été manifesté.

On peut également réduire, supprimer ou réintroduire les droits exigibles sur la plupart des produits chimiques et plastiques. Ce pouvoir est fréquemment invoqué dans le cas de demandes de réduction de droits ou d'admission en franchise, même si le produit en question n'est pas une matière dans une usine de fabrication.

ADMISSIBILITÉ: Importateurs de matériaux utilisés dans la fabrication et de certains plastiques.

RENSEIGNEMENTS:
Division des tarifs
Ministère des Finances
Ottawa K1A 0G5

MAE

Ministère des Affaires extérieures

Le ministère des Affaires extérieures s'assure que la conduite des relations extérieures est conforme aux objectifs commerciaux du Canada; que l'on a tenu compte des facteurs économiques dans l'élaboration de la politique étrangère; et que des services sont offerts aux exportateurs canadiens étant donné la concurrence de plus en plus forte sur les marchés internationaux. Il s'assure également que les programmes sont conformes à la politique en matière de relations entre le Canada et les autres pays.

MAE-1		Prix d'excellence à l'exportation	p. 116
MAE-2	(CCC)	Corporation commerciale canadienne	p. 116
MAE-3		Service des délégués commerciaux	p. 117
MAE-4		Programme d'aide technique à frais recouvrables	p. 118
MAE-5		Direction générale des programmes de défense	p. 119
MAE-6	(SEE)	Société pour l'expansion des exportations	p. 120
MAE-7		Licences d'exportation et d'importation	p. 121
MAE-8		Bureaux des grandes régions du monde	p. 122
MAE-9		Direction générale de la commercialisation des céréales	p. 123
MAE-10		Programme de coopération industrielle	p. 124
MAE-11		Direction générale des industries et des ressources	p. 125
MAE-12		Affaires extérieures: Information	p. 125
MAE-13	(PDME)	Programme de développement des marchés d'exportation	p. 126
MAE-14	(PPP)	Programme des projets de promotion	p. 128
MAE-15		Publications destinées aux exportateurs	p. 129
MAE-16		Bureaux de commerce régionaux	p. 130

MAE-1

Prix d'excellence à l'exportation

Le prix d'excellence à l'exportation est décerné aux entreprises exportatrices canadiennes qui ont augmenté considérablement le niveau de leurs exportations, qui ont mis en marché avec succès de nouveaux produits destinés à l'exportation ou qui ont réussi à pénétrer de nouveaux marchés.

Le symbole du prix d'excellence à l'exportation figurant à côté du nom d'une entreprise indique que celle-ci a obtenu des résultats exceptionnels, et rappelle aux Canadiens l'importance des exportations.

ADMISSIBILITÉ: Toutes les entreprises, ou divisions d'entreprises installées au Canada, qui oeuvrent de façon autonome dans l'exportation de biens et de services. Il peut s'agir d'entreprises d'exportation, ou d'entreprises qui facilitent les exportations au moyen de financement de transport, d'études de marché, d'emballage et de promotion.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir davantage de renseignements sur ce programme, veuillez communiquer avec le

Programme du prix d'excellence à l'exportation
Direction générale du Marketing des exportations
Ministère des Affaires extérieures
Immeuble Lester B. Pearson
125, Sussex Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(819) 994-4712

MAE-2

Corporation commerciale canadienne (CCC)

Contribuer à l'essor du commerce entre le Canada et d'autres pays, principalement par le biais de contrats intergouvernementaux.

ADMISSIBILITÉ: Les listes de fournisseurs tenues à jour par le ministère des Approvisionnements et Services, ainsi que par d'autres ministères, sont utilisées pour trouver les fournisseurs canadiens de services professionnels, de denrées alimentaires et de produits manufacturés.

FORME D'AIDE: La CCC facilite l'exportation d'une vaste gamme de biens et services provenant de sources canadiennes, en faisant fonction de

mandataire principal dans les transactions intergouvernementales.

En réponse aux demandes provenant des fournisseurs canadiens et des gouvernements étrangers, ou encore des organismes internationaux, la CCC procède à l'achat de biens et services auprès des sources canadiennes et, par l'intermédiaire de ses contrats réciproques, à leur vente aux clients étrangers. Ceci simplifie aux petites entreprises les modalités d'exportation.

Les services de la CCC comprennent la transmission des appels d'offres provenant des gouvernements et organismes clients aux fournisseurs canadiens; l'évaluation de la faisabilité technique et de la rentabilité du produit, service ou forfait de projet demandé; l'examen de la capacité technique et financière des fournisseurs; l'analyse des risques; la recherche d'une source unique; la participation aux négociations; l'exécution des contrats principaux et des contrats réciproques; le suivi de tous les aspects de la vente; la facilitation des contacts aux échelons supérieurs de gouvernement, au Canada et à l'étranger.

NOTE: La CCC ne poursuit aucun programme de marketing, n'assure ni financement ni assurance et n'entrepose pas de marchandises.

RENSEIGNEMENTS: Pour les ventes de produits ou services individuels commerciaux et se rapportant à la défense:

Corporation commerciale canadienne
Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation
Ottawa (Ontario)
K1A 0S6
(819) 997-5714

Pour les projets d'immobilisations outre-mer ou pour d'autres renseignements:

Corporation commerciale canadienne
Siège social
112, rue Kent, 17e étage
Place de Ville, Tour B
Ottawa (Ontario)
K1A 1E9
(613) 996-0034

MAE-3

Service des délégués commerciaux

Les délégués commerciaux à l'étranger favorisent le développement du commerce d'exportation et protègent les intérêts commerciaux du Canada en pays étrangers. Les délégués commerciaux du ministère des Affaires extérieures à l'étranger établissent un lien des plus utile entre les acheteurs étrangers et les exportateurs canadiens.

FORME D'AIDE: Les services offerts aux exportateurs sont les suivants:
- détermination des possibilités d'exportation
- évaluation de la concurrence
- présentation à des gens d'affaires étrangers et à des représentants du gouvernement
- sélection et recommandation d'agents et de points de vente
- conseils sur les modalités de paiement, sur les réclamations de comptes en souffrance et sur le service après-vente
- aide portant sur les problèmes de tarifs douaniers ou de contrôles d'importations, y compris des conseils sur les règlements concernant le «marquage» et l'étiquetage
- études de marché

Les délégués commerciaux constituent le lien essentiel entre le vendeur canadien et l'acheteur étranger, mais il y a naturellement une limite aux services qu'ils peuvent offrir aux entreprises. Ils NE PEUVENT pas vendre un produit, ni agir à titre de représentant des ventes, de percepteur des comptes ou d'agent de voyage; ils PEUVENT toutefois recommander des personnes qui pourront s'acquitter de ces fonctions nécessaires.

RENSEIGNEMENTS: **Le répertoire des délégations canadiennes à l'étranger destiné aux gens d'affaires** contient la liste de tous les délégués commerciaux à l'étranger. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, veuillez communiquer avec le bureau régional du MEIR (voir MAE-16, Bureaux de commerce régionaux) ou la
Direction des programmes d'information au Canada
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(613) 593-7064

MAE-4

Programme d'aide technique à frais recouvrables

Ce programme vise à améliorer la commercialisation à l'étranger des biens et des services canadiens grâce à l'aide d'experts du gouvernement canadien. Par le fait même, il cherche à augmenter le plus possible la participation du secteur privé canadien.

ADMISSIBILITÉ: Les contrats commerciaux entre les firmes canadiennes et les pays étrangers sont négociés et signés par des entreprises du secteur privé canadien.

FORME D'AIDE: Le secteur public livre ses connaissances techniques aux pays étrangers, de gouvernement à gouvernement, et aux entreprises canadiennes, en particulier à celles qui s'occupent de projets d'immobilisations à

l'étranger. Les entreprises qui soumissionnent pour des projets peuvent grandement bénéficier de l'aide des experts du gouvernement canadien. Le programme prévoit également la formation d'employés dans les pays clients afin de leur permettre d'acquérir des connaissances spécialisées.

DATE D'EXPIRATION: Programme permanent.

RENSEIGNEMENTS: Sous-section d'aide technique à frais recouvrables.
Direction générale de l'expansion du commerce
Division du Pacifique
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
Canada
K1A 0G2
(819) 997-3984

MAE-5

Direction générale des programmes de défense

Trois programmes principaux soutiennent l'industrie canadienne du matériel de défense, en offrant de l'aide financière ou en facilitant l'accès aux marchés.

Le Programme canado-américain du partage de la production de défense donne aux fabricants canadiens la possibilité de fournir du matériel et des services de défense à l'armée aux États-Unis, en concurrence avec l'industrie des États-Unis. Ce programme vise à rendre le marché plus accessible.

Le **Programme canado-américain du partage de la mise au point du matériel de défense** offre une certaine aide financière pour la phase recherche et développement de projets militaires avec les États-Unis.

Par l'entremise du **Programme de productivité de l'industrie canadienne de défense** (MEIR-8), de l'aide financière est offerte aux entreprises canadiennes qui s'occupent de la mise au point et de la production de matériel de défense ou relié à la défense, à des fins d'exportation.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le

Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(819) 994-4013

MAE-6

Société pour l'expansion des exportations (SEE)

La SEE est une société de la Couronne qui offre aux exportateurs canadiens une gamme de services d'assurances et de cautionnements bancaires, et qui assure du financement aux acheteurs étrangers en vue de promouvoir et de faciliter le commerce d'exportation.

ADMISSIBILITÉ: La SEE est consciente des besoins du petit exportateur. Il n'y a aucune valeur minimum des exportations pour lesquelles on peut demander un appui.

FORME D'AIDE: La SEE offre les services suivants:

- elle assure les exportateurs contre le non-paiement de comptes à recevoir, pour des raisons commerciales ou politiques, et transfère les fonds à des banques qui achètent les comptes à recevoir des exportateurs;
- elle cautionne (assure) les banques qui offrent du financement aux fournisseurs pour des exportations;
- elle assure les exportateurs contre les appels injustifiés de cautions de bonne fin;
- elle cautionne (assure) les banques contre les appels injustifiés de cautions de soumissions et de bonne fin qu'elles ont délivrées pour le compte d'exportateurs;
- elle assure les membres d'un consortium contre les appels justifiés de cautions de soumission et de bonne fin en raison d'un manquement aux engagements de la part d'un ou plusieurs membres du consortium;
- elle assure les sociétés canadiennes de cautionnement contre les appels injustifiés de cautions de bonne fin fournies pour le compte d'exportateurs;
- elle assure les Canadiens qui investissent à l'étranger contre l'expropriation, l'impossibilité de rapatrier des gains, la guerre ou la révolution;
- elle fournit du financement à moyen et à long terme aux acheteurs étrangers d'immobilisations et de services canadiens, sous forme de prêts, d'accords multiples de versement, d'affectations à même, des marges de crédit, d'achat de billets, et de forfaitage;
- elle assure les exportateurs contre les risques de production, dans le cadre de transactions financées par la SEE, entre la date de signature et la date de déboursement des fonds;
- elle cautionne les banques qui accordent des prêts aux acheteurs d'exportations canadiennes.

RENSEIGNEMENTS: La SEE encourage les entreprises à communiquer avec ses banquiers dès le début de l'élaboration de leurs projets d'exportation, pour connaître les modalités de financement et de crédit.

Société d'expansion des exportations
Siège social
110, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1P 5T9
(613) 237-2570

Rapidfax: (613) 563-9738
Câble: EXCREDCORP
Télex: 053-4136
Fac-similé: (613) 237-2690

Export Development Corporation
Western Region
Suite 1030, One Bentall Centre
505 Burrard Street
Vancouver, British Columbia
V7X 1M5
(604) 688-8658
Télex: 04-54223
Fac-similé: (604) 688-3710

Export Development Corporation
Ontario Region
National Bank Building, Suite 810
P.O. Box 810
156 York Street
Toronto, Ontario
M5H 3S5
(416) 364-0135
Télex: 06-22166
Fac-similé: (416) 862-1267

Export Development Corporation
Atlantic Region
Suite 1401
Toronto-Dominion Bank Building
1791 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3L1
(902) 429-0426
Télex: 019-21502

Société de développement des exportations
Région du Québec
Bureau 2724, 800
C.P. 124, Tour de la Bourse
Montréal (Québec)
H4Z 1C3
(514) 878-1881
Télex: 05-25618
Fac-similé: (514) 878-9891

MAE-7

Licences d'exportation et d'importation

Le ministère renseigne les exportateurs et les importateurs sur les exigences de la **Loi sur les licences d'exportation et d'importation**, étudie les demandes de licence d'exportation ou d'importation, et les approuve (ou les rejette). Il établit également la politique relative au contrôle des exportations et des importations canadiennes, pour des raisons de sécurité nationale, de politique étrangère ou pour des questions d'offre.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec la

Direction du contrôle des exportations
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(613) 996-2387

ou la

Direction du contrôle des exportations
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(613) 995-8356

MAE-8

Bureaux des grandes régions du monde

Le ministère des Affaires extérieures compte, pour cinq grandes régions du monde, des bureaux qui sont subdivisés en directions assurant la promotion des exportations. Le ministère a également établi des directions pour les relations politiques, économiques et commerciales, ainsi que pour des programmes et services spéciaux (comme les affaires culturelles et les services d'immigration à l'étranger).

La fonction principale des directions de l'expansion du commerce est de développer des marchés d'exportation pour les biens et services canadiens. Elles constituent le centre opérationnel des programmes d'expansion commerciale et industrielle menés à bien par les missions canadiennes à l'étranger. Elles visent également à encourager les entreprises étrangères à investir au Canada, ainsi qu'à promouvoir et à aider des projets précis d'immobilisations, au moyen de divers modes de financement; elles dirigent les activités de promotion des exportations, et maintiennent un système de marchés d'exportation prioritaires en faisant correspondre les débouchés à l'exportation avec les capacités industrielles canadiennes.

FORME D'AIDE: Les directions réalisent les activités suivantes:
- elles organisent des foires commerciales (chaque direction régionale de l'expansion du commerce comporte une section foires commerciales et missions);
- elles agissent à titre d'agent de liaison avec les institutions financières;
- elles concluent des contrats pour les gens d'affaires.

De plus, elles se tiennent à jour sur tout ce qui touche le commerce — que ce soit sur les ententes officielles relatives aux tarifs et aux droits de douane, ou sur les ententes non officielles touchant les caractéristiques techniques et les inspections de produits. Les directions fournissent également des renseignements à jour sur les affaires politiques de même que sur des questions qui pourraient avoir des répercussions sur les relations commerciales canadiennes.

RENSEIGNEMENTS: Les cinq bureaux sont les suivants:

Amérique latine et Caraïbes
Europe
États-Unis
Asie et Pacifique
Afrique et Moyen-Orient

Veuillez composer (sans frais) le 1-800-267-8376 pour que l'on vous indique la source de renseignements appropriée.

MAE-9

Direction générale de la commercialisation des céréales

Cette direction a pour but d'informer, d'orienter et d'aider les particuliers et les entreprises s'occupant de commercialisation, de manutention, de transformation et d'expansion de marchés en vue d'améliorer l'efficacité du système de commercialisation.

L'aide fournie par la direction comprend du crédit garanti par le gouvernement sur les ventes à l'exportation, un programme d'expansion des marchés comprenant des missions commerciales et des services d'information sur les possibilités de commercialisation, ainsi qu'un certain nombre d'autres programmes visant à augmenter les ventes de céréales, d'oléagineux et de leurs dérivés et à assurer une plus grande stabilité du marché et des revenus dans ce secteur.

PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT – FARINE D'EXPORTATION: Ce programme indemnise les meuneries de l'Ouest du Canada en leur remboursant les frais supplémentaires qu'elles doivent assumer pour le transport de leur farine d'exportation jusqu'aux ports de l'Est.

PROGRAMME D'AIDE POUR L'UTILISATION DU CANOLA: Le gouvernement fédéral accorde une subvention annuelle au Conseil canadien du canola pour aider à la recherche de moyens de commercialisation du colza et de ses dérivés. Les projets de recherches sont évalués par le Comité de recherche. Le programme est géré par le Conseil canadien du canola.

LOI SUR LE PAIEMENT ANTICIPÉ POUR LE GRAIN DES PRAIRIES: Ce programme prévoit le versement d'avances aux agriculteurs de l'Ouest pour les frais de transport des grains des Prairies (blé, avoine et orge). Les avances sont remboursées au moyen de retenues sur le paiement initial des livraisons de céréales subséquentes. Ce programme est administré par la Commission canadienne du blé.

INSTITUT INTERNATIONAL DU CANADA POUR LE GRAIN: L'institut applique divers programmes visant à améliorer les débouchés étrangers pour les céréales, les oléagineux et leurs dérivés produits au Canada. Le gouvernement fédéral verse environ 800 000 $ par année à l'institut. Celui-ci offre des cours sur la manutention des céréales, le transport, la commercialisation, la meunerie, la boulangerie et la fabrication des pâtes alimentaires à l'intention des Canadiens et des ressortissants des pays acheteurs. Le programme est dirigé par les membres de l'Institut international du Canada pour le grain.

RENSEIGNEMENTS:
Direction générale de la commercialisation des céréales
Ministère des Affaires extérieures
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G2
(613) 995-8374

MAE-10

Programme de coopération industrielle

L'objectif de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) dans l'administration de ce programme est de promouvoir et d'accroître la participation du secteur privé dans le développement industriel des pays en voie de développement.

ADMISSIBILITÉ: Les entreprises canadiennes, les associations d'entreprises oeuvrant dans un même secteur, les entreprises individuelles et les sociétés à responsabilité limitée régies par les lois canadiennes. **La préférence sera accordée aux petites et moyennes entreprises.**

FORME D'AIDE: **Pour les entreprises canadiennes** qui désirent examiner les possibilités de coopération industrielle dans les pays en voie de développement:

Financement de voyages, d'analyses de rentabilité et de risques, essais de produits et de techniques, d'études de préparation de projets, essais/démonstrations en vue du transfert de techniques.

L'aide varie entre 15 000 $ et 350 000 $ selon le type de projet.

RENSEIGNEMENTS:
Direction de la coopération industrielle
Agence canadienne de développement international
200, Promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4
(819) 997-7901

MAE-11

Direction générale des industries et des ressources

La Direction générale des industries et des ressources est le centre ministériel des entreprises d'exploitation des richesses naturelles et de fabrication, ou des associations d'affaires recherchant des descriptions et des analyses des possibilités d'exportation vers des marchés mondiaux, et des analyses de questions internationales. Elle sert également de centre pour la mise en oeuvre et la coordination d'activités liées à des programmes de marketing relatifs à l'exportation de matériel et de services de technologie de pointe, par exemple des systèmes de télécommunication et d'information, et des services de consultation et d'ingénierie.

RENSEIGNEMENTS:
Direction générale des industries et des ressources
Ministère des affaires extérieures
Édifice Lester B. Pearson
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2
(613) 994-4642

MAE-12

Affaires extérieures: Information

Le ministère des Affaires extérieures peut donner aux gens d'affaires des directives, de l'information et de l'aide concernant le commerce international.

CENTRE D'INFORMATION SUR L'EXPORTATION
Le Centre dirige les gens d'affaires canadiens vers les programmes et services offerts aux exportateurs.

ADMISSIBILITÉ: Toute personne désirant obtenir des renseignements sur l'exportation.

FORME D'AIDE: Le centre peut renseigner immédiatement le demandeur ou lui indiquer la division appropriée.

RENSEIGNEMENTS: Bureau local du MEIR (Voir MAE-16 Bureaux de commerce régionaux)
Résidents de la région d'Ottawa: 593-6435
Si l'entreprise est située à l'extérieur des principaux centres, téléphoner sans frais au 1-800-267-8376.

LA BANQUE DE DONNÉES SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL (BDCI)
Le bureau de statistiques des Nations-Unies transmet au ministère des Affaires extérieures des données sur l'importation et l'exportation des pays développés et de ceux en voie de développement. Les statistiques sont divisées selon le genre de produits et le pays d'origine.

Un prix minime est demandé pour l'accès aux données. L'information peut être présentée sous forme de relevé informatisé, sur rubans magnétiques ou microfiches. Elle est disponible en anglais, en français ou sous une forme bilingue.

RENSEIGNEMENTS:
Secrétariat pour le développement de la politique
Immeuble Lester B. Pearson
Sussex Drive
Ottawa, Ontario
(613) 995-3711

MAE-13

Programme de développement des marchés d'exportation (PDME)

Le PDME a pour but d'aider les entreprises canadiennes constituées en sociétés à organiser, augmenter et maintenir leurs activités d'exportation en partageant avec elles les frais reliés à certains efforts particuliers de commercialisation à l'étranger. Le PDME encourage les entreprises qui n'ont jamais exporté à entreprendre la commercialisation à l'exportation et aide les entreprises déjà exportatrices à augmenter leurs activités sur de nouveaux marchés.

Le PDME absorbe jusqu'à 50 pour cent des frais occasionnés par l'implantation sur de nouveaux marchés. Les sommes versées sont remboursables si l'entreprise réalise des ventes sur le nouveau marché.

Le Programme de développement des marchés d'exportation comporte plusieurs sections, dont chacune est conçue pour répondre à des besoins particuliers d'aide à la commercialisation des exportations.

SECTION A: Appels d'offres pour un projet particulier: Le Ministère partage les frais engagés par une société pour soumissionner un projet précis situé à l'extérieur du Canada. Les projets comportent normalement une procédure de mise en adjudication officielle où l'entreprise se trouve en concurrence avec des sociétés étrangères pour les services de consultation, d'ingénierie, de construction et pour la fourniture de marchandises et de services canadiens.

SECTION B: Recherche de marchés: Les entreprises reçoivent une aide qui leur permet de se rendre sur place pour étudier un nouveau marché et de déterminer si les perspectives d'exportation y sont intéressantes, ou encore pour passer des accords de coopération industrielle.

SECTION C: Participation à des foires commerciales: Aide les exportateurs canadiens à participer aux foires commerciales et aux expositions industrielles à l'étranger. Les entreprises peuvent participer au maximum trois fois à la même foire ou à une foire similaire. Le PDME accorde de préférence son aide pour participer à des foires et des expositions de durée limitée. Les foires où le ministère participe à l'échelle nationale sont exclues.

SECTION D: Visites d'acheteurs étrangers: Aide les entreprises canadiennes à faire venir des acheteurs étrangers au Canada, ou, après autorisation, dans un autre pays. Les acheteurs étrangers doivent représenter des importateurs situés à l'étranger et doivent être en mesure de jouer un rôle important dans les achats ou les accords de coopération industrielle.

SECTION E: Consortiums d'exportation: Encourage les fabricants canadiens à former des consortiums permanents d'exportation, dans le but de réaliser des ventes conjointes à l'étranger. Cette section vise particulièrement à encourager les consortiums de petites et moyennes entreprises. L'aide peut s'appliquer à des études de faisabilité de tels consortiums, à leur mise sur pied et à la conduite de leurs affaires pour une période pouvant aller jusqu'à trois ans.

SECTION F: Développement soutenu des marchés d'exportation: Aide les exportateurs canadiens à entreprendre des efforts soutenus de commercialisation sur un marché étranger en s'établissant sur place. En vertu de la phase I, on fournit de l'aide pour les études de marché et pour la préparation du plan de pénétration du marché. La phase II permet de partager les coûts de mise en application prévus dans le plan de la phase I, et ce, pour une période pouvant aller jusqu'à trois ans.

PDME — Alimentation: Marchés d'exportation pour les produits agricoles, les pêches et les produits alimentaires: Aide les sociétés canadiennes, les groupements de producteurs, les organismes de commercialisation et les associations industrielles du Canada à pénétrer de nouveaux marchés d'exportation pour les produits agricoles, les pêches et les produits alimentaires. Elle offre une aide aux diverses activités traditionnelles reliées au développement de marchés d'exportation, telles que la recherche de marchés, la participation aux foires commerciales, l'accueil d'acheteurs étrangers, des études de marketing et de faisabilité, des essais de commercialisation ainsi que l'envoi d'échantillonnages.

PDME — Poisson: Exportation du poisson de fonds et du hareng de l'Atlantique: Aide les exportateurs (constitués en société) de poisson de fonds et de hareng de l'Atlantique et de leurs dérivés à développer des marchés d'exportation. Cette section soutient des activités semblables à celles du programme général pour tous les secteurs de l'industrie. Elle comporte également une section Activités spéciales conçue pour répondre aux besoins des entrepreneurs de pêche des provinces de l'Atlantique en matière de développement des marchés d'exportation.

DEMANDES D'AIDE: Les demandes d'aide de 50 000 $ ou moins pour les sections B, C, D, E (Phase I), F (Phase I), PDME — Alimentation et PDME — Poisson sont approuvées par les bureaux régionaux du MEIR (voir MAE-16, bureaux de commerce régionaux).

Les demandes d'aide en vertu des autres sections du programme, de même que les demandes de plus de 50 000 $ doivent être soumises au bureau régional de la province où réside le demandeur, mais sont approuvées par le ministère des Affaires extérieures à Ottawa.

MAE-14

Programme des projets de promotion (PPP)

Aider les entreprises canadiennes à exploiter des marchés étrangers en participant à des activités de promotion.

ADMISSIBILITÉ: Le PPP vise à aider autant d'entreprises canadiennes que possible.

FORME D'AIDE: Les projets sont lancés par le gouvernement.

Foires commerciales: Un service complet d'exposition permet aux sociétés d'exposer leurs produits ou d'offrir leurs services aux gouvernements, aux milieux des affaires et aux consommateurs sur les marchés étrangers. Les droits de participation, qui sont remboursés lorsque l'accord est terminé, s'élèvent à 50 $ par mètre carré. Généralement 100 pour cent des coûts de location de l'espace et d'exposition sont assumés par le gouvernement, y compris le réacheminement des produits invendus à l'usine de la société. Le recrutement d'interprètes et d'hôtesses, le déballage et la disposition des biens sur les lieux sont habituellement aux frais du participant. Forme: expositions en solo, promotions en magasin, étalages de catalogues, kiosques d'information.

Missions commerciales: Le gouvernement planifie et dirige les missions à l'étranger ou au Canada, et paie dans les deux cas 100 pour cent du coût des billets d'avion. Il assume également les frais d'hôtel, les repas et les menues dépenses d'une mission au Canada. Forme: missions ministérielles et de hauts fonctionnaires; missions axées sur des secteurs précis; colloques; missions de coopération économique et industrielle.

Visites commerciales: Le gouvernement invite des gens d'affaires influents (acheteurs) et des délégués des gouvernements étrangers à examiner les produits et services du Canada et à étudier les compétences industrielles des sociétés canadiennes. Les dépenses payées incluent 100 pour cent du transport aérien ainsi que l'hébergement des visiteurs.

RENSEIGNEMENTS: Pour de plus amples renseignements sur ces programmes, il suffit d'écrire au bureau régional du MEIR le plus proche. (Voir MAE-16, Bureaux de commerce régionaux.)

MAE-15

Publications destinées aux exportateurs

Il existe des publications de promotion du commerce destinées aux exportateurs actuels et éventuels.

- **Guide de l'exportateur canadien**: série de brochures contenant des renseignements utiles pour ceux qui font un voyage d'affaires dans une région ou un pays précis (remplace graduellement l'ancienne série «Marchés pour l'exportation canadienne»).
- **Plans d'expansion des exportations canadiennes**: études détaillées sur quelques-uns des partenaires commerciaux prioritaires du Canada, dans une perspective à moyen terme; chaque document comprend une liste détaillée des possibilités des divers secteurs industriels, un aperçu des conditions du marché, des relations commerciales et des outils commerciaux disponibles (il existe des plans pour la Norvège, le Japon, le Brésil, la Corée, le Mexique, l'Australie, la République fédérale d'Allemagne, la France et l'Arabie Saoudite).
- **Études du marché des États-Unis**: (17 études sont disponibles)
- **Aux futurs exportateurs**: Renseignements et conseils sur la façon de s'implanter sur les marchés étrangers.
- **Programme des projets de promotion**: Cette brochure décrit les activités de promotion des exportations du ministère ainsi que les méthodes de financement des activités.
- **Programme de développement des marchés d'exportation**: Série de dépliants contenant des renseignements sur chaque section du programme, ainsi que des applications.
- **Publications industrielles**: Répertoires commerciaux, distribués à l'extérieur du Canada, portant sur divers secteurs industriels, tels que le transport routier, l'agriculture, l'aérospatiale et le transport urbain.
- **Répertoire des délégations canadiennes à l'étranger destiné aux gens d'affaires**
- **CANADEXPORT**: Bulletin bi-hebdomadaire contenant des informations à jour sur le marché des exportations.

RENSEIGNEMENTS: Toutes ces publications sont gratuites. Pour en obtenir des exemplaires, ou pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional du MEIR le plus proche (voir MAE-16, Bureaux de commerce régionaux) ou vous adresser à la section:

Distribution, Publications sur le Commerce
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
(613) 995-6720

MAE-16

Bureaux de commerce régionaux

Pour les nouveaux exportateurs, ou pour ceux qui recherchent des renseignements, les bureaux régionaux du ministère de l'Expansion industrielle régionale constituent les premiers points de contact dans notre pays. Les agents du développement commercial conseillent les gens d'affaires sur les possibilités offertes par les marchés d'exportation et, au besoin, les dirigent vers des représentants situés à Ottawa et dans des postes à l'étranger.

SERVICES AUX EXPORTATEURS: Conseillent les exportateurs sur la manière d'aborder les marchés d'exportation, sur la tarification, le financement, la documentation, le transport, les assurances, et les programmes et services d'aide gouvernementaux en matière d'exportation.

Aident les exportateurs dans leurs activités d'exportation, entre autres en obtenant des renseignements de marketing sur les droits de douane, le financement, les assurances, etc., auprès des postes commerciaux et autres agences d'exportation fédérales.

Présentent les exportateurs aux acheteurs étrangers et aux personnes qui peuvent aider l'entreprise dans ses efforts d'exportation, soit directement, soit par référence.

Fournissent aux exportateurs les plus récents renseignements sur des possibilités commerciales intéressantes, renseignements qu'ils ont obtenus du ministère des Affaires extérieures et des postes commerciaux situés à l'étranger, des gouvernements provinciaux, des publications nationales et étrangères, des agences bancaires internationales et d'autres organismes s'occupant d'exportation.

Utilisent le programme PDME pour aider à déterminer quelles entreprises régionales pourraient le plus bénéficier de conseils en matière d'exportation, et prennent les mesures appropriées pour que ces entreprises élaborent un plan de marketing à long terme qui soit efficace.

Manitoba
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
3 Lakeview Square — 4th Floor
185 Carlton Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 2V2
(204) 949-4099
(GIS) 161-4099
Télex: 075-7624
Fac-similé: (204) 949-4992

Ontario
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
1 First Canadian Place
Suite 4840
P.O. Box 98
Toronto, Ontario
M5X 1B1
(416) 365-3760
(GIS) 186-9-365-3760
Télex: 065-24378
Fac-similé: (416) 366-9082

Québec
Directeur général
Commerce international
Ministère de l'Expansion industrielle régionale
Tour de la Bourse
800, square Victoria
C.P. 247
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
(514) 283-6779
(GIS) 183-6779
Télex: 055-60768
Fac-similé: (514) 283-3699

Colombie-Britannique
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
1055 Dunsmuir Street
P.O. Box 49178
Bentall Centre, Tower IV
Vancouver, B.C.
V7X 1L8
(604) 661-2260
(GIS) 175-9-661-2260
Télex: 04-51191
Fac-similé: (604) 666-8330

Alberta
Director
Trade, Tourism and Small Business
Department of Regional Industrial Expansion
The Cornerpoint Building, Suite 505
10179-105 Street
Edmonton, Alberta
T5J 3S3
(403) 420-2944
(GIS) 176-2944
Télex: 037-2762
Fac-similé: (403) 420-2942

Saskatchewan
Director
Trade Promotion and Community Relations
Department of Regional Industrial Expansion
Bessborough Tower — Suite 814
601 Spadina Crescent East
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 3G8
(306) 665-4343
(GIS) 166-4343
Télex: 074-2742
Fac-similé: (306) 665-4399

Nouvelle-Écosse
Director
Trade and Tourism
Department of Regional Industrial Expansion
Suite 1110
Duke Tower, Scotia Square
Halifax, Nova Scotia
B3J 1P3
(902) 426-7540
(GIS) 162-7540
Télex: 019-21829
Fac-similé: (902) 566-7431

Île-du-Prince-Édouard
Director
Tourism and Export Trade
Department of Regional Industrial Expansion
Confederation Court
134 Kent Street
P.O. Box 1115
Charlottetown, P.E.I.
C1A 7M8
(902) 566-8551
(GIS) 178-7442
Télex: 014-44129
Fac-similé: (902) 266-7431

Nouveau-Brunswick
Director
Trade, Tourism and Regional Operations
Department of Regional Industrial Expansion
Confederation Court
P.O. Box 578
590 Brunswick Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 5A6
(506) 452-3139
(GIS) 173-3139
Télex: 014-46140
Fac-similé: (506) 542-3173

Terre-Neuve
Director
Tourism and Trade Development
Department of Regional Industrial Expansion
Parsons Building
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8950
St. John's, Newfoundland
A1B 3R9
(709) 737-5511
(GIS) 147-5511
Télex: 016-4749
Fac-similé: (709) 737-5093

MDC

Ministère des communications

Le ministère mène à bien des activités de recherche et de développement dans les secteurs des communications et des télécommunications au Canada.

MDC-1	(PADEC)	Programme d'aide au développement de l'édition canadienne	p. 133
MDC-2		Conseil des arts du Canada	p. 134
MDC-3	(SDICC)	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	p. 135
MDC-4		Programme de développement de l'industrie spatiale	p. 136
MDC-5		Programme spécial d'initiatives culturelles	p. 136

MDC-1

Programme d'aide au développement de l'édition canadienne (PADEC)

Le PADEC offre aux éditeurs canadiens une aide financière destinée à renforcer leur présence sur les marchés canadien et étranger.

ADMISSIBILITÉ: Entreprise qui est possédée au moins à 75 pour cent par des Canadiens et dont l'édition est l'activité principale. Les presses universitaires et les maisons d'édition sans but lucratif du secteur privé sont aussi admissibles.

FORME D'AIDE:
1. Aide aux ventes et à la commercialisation
2. Aide aux manuels et au matériel didactique connexe
3. Aide aux études sur les entreprises et à l'application des recommandations
4. Aide aux études de rentabilité et à la mise en oeuvre des projets
5. Aide au perfectionnement professionnel
6. Aide à la recherche et à la documentation
7. Aide à la commercialisation des droits à l'étranger et à l'exportation

Il y a des conditions générales liées à chaque section du PADEC. Générale-

ment, les entreprises qui ont démontré leur savoir-faire et leur dynamisme sont privilégiées. Les éditeurs ayant exercé pendant deux années et ayant prouvé qu'ils disposent des moyens voulus pour la préparation du texte, la conception des maquettes, la production et la diffusion de leurs ouvrages peuvent bénéficier du programme. L'entreprise doit avoir réalisé un chiffre d'affaires minimal allant de 50 000 $ à 100 000 $, selon la région.

DATE D'EXPIRATION: le 31 mars 1985

RENSEIGNEMENTS:
Programme d'aide au développement de l'édition canadienne
Direction de la politique et des programmes culturels
Programmes d'assistance aux activités culturelles
Ministère des Communications
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8
(613) 593-4237

MDC-2

Conseil des arts du Canada

Promouvoir les arts au Canada.

ADMISSIBILITÉ: Les subventions sont accordées aux artistes professionnels de toutes disciplines, à des organismes artistiques de tous genres: compagnies de danse, de théâtre et d'opéra, orchestres, musées d'art et centres d'artistes, éditeurs de livres et de périodiques, organismes de cinéma et de vidéo et organismes nationaux fournissant des services aux artistes professionnels de ces diverses disciplines.

FORME D'AIDE: Le Conseil offre un grand nombre de subventions et de services aux artistes professionnels et aux organismes artistiques engagés dans les domaines de la danse, de la musique, du théâtre, des arts visuels, des lettres et de l'édition.

Le Service des arts visuels exerce les fonctions suivantes: aide aux musées publics et aux centres dirigés par des artistes; achat et location d'oeuvres d'art canadiennes contemporaines, par l'intermédiaire de la Banque d'oeuvres d'art; aide aux ateliers de gravure; subventions spéciales en arts visuels et performance; subventions aux cinéastes et aux organismes cinématographiques; subventions aux spécialistes et aux organismes de vidéo.

Le Service des lettres et de l'édition offre des subventions par titre pour les éditeurs, des subventions à la traduction, un Programme d'achat de livres et

un Programme de tournées de promotion pour les livres et périodiques canadiens.

Le Programme Explorations favorise la réalisation de projets originaux dans un grand nombre de domaines artistiques et culturels.

RENSEIGNEMENTS:
Conseil des Arts du Canada
255, rue Albert
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Interurbains sans frais: 1-(800) 267-8282
Appels locaux: 237-3400

Demander M^me^ M.-Claire Pierrard.

MDC-3

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (SDICC)

La SDICC vise à encourager et promouvoir le développement de l'industrie canadienne du long métrage.

ADMISSIBILITÉ: Particuliers canadiens ou compagnies canadiennes qui oeuvrent dans la cinématographie.

FORME D'AIDE: La SDICC participe à la production de films qui possèdent un contenu canadien important sur le plan de la création artistique et technique, ainsi qu'un potentiel commercial.

Le programme de développement avance des fonds à des producteurs pour la préparation de scénarios, pour l'organisation financière des projets, et pour retenir les services de réalisateurs et d'interprètes.

Le programme de financement intérimaire prête des fonds à des producteurs pour leur permettre de commencer le tournage de leurs films en attendant un financement permanent.

Le programme d'investissements: La SDICC investit dans certains films ayant une grande valeur culturelle ou réalisés par de nouveaux cinéastes au talent prometteur.

Les programmes d'aide à la distribution offrent des prêts à court terme ou des investissements pour mettre sur pied un système de marketing ou élaborer des stratégies.

Des subventions sont accordées pour aider les cinéastes et techniciens du film à accroître leur compétence technique. **Des récompenses** sont accordées pour les réussites remarquables dans la production de longs métrages canadiens.

RENSEIGNEMENTS:
Les formulaires de demande de financement sont disponibles aux bureaux de la SDICC situés à Montréal, Toronto ou Vancouver.

MDC-4

Programme de développement de l'industrie spatiale

Ce programme encourage l'industrie canadienne à participer à la conception et à la construction de systèmes de communications par satellite et de leurs composantes.

FORME D'AIDE: Des contrats sont accordés pour des travaux de recherche et de développement. Le ministère est responsable de la mise au point de sous-systèmes spatiaux et de leurs composantes, ainsi que de l'établissement d'un centre national entièrement équipé pour l'assemblage et la mise à l'essai de satellites et de sous-systèmes spatiaux.

RENSEIGNEMENTS: Ottawa/Hull (613) 996-9401 ou le bureau de district le plus proche.

MDC-5

Programme spécial d'initiatives culturelles

Ce programme fournit des subventions et du financement aux organismes professionnels canadiens à vocation culturelle et à but non lucratif, pour des activités ou des projets spéciaux ne faisant pas partie de leurs activités régulières.

ADMISSIBILITÉ: La plupart des éléments de ce programme s'appliquent à tous les organismes professionnels canadiens à vocation culturelle et à but non lucratif. Cependant, certaines parties ne visent que les organismes culturels regroupant diverses institutions.

FORME D'AIDE: L'aide est accordée pour les activités suivantes:
- utilisation innovatrice, mise au point et application de nouvelles techniques dans le cadre des activités des organismes professionnels canadiens à vocation culturelle;

- projets visant à renforcer la gestion des organismes professionnels canadiens à vocation culturelle et à but non lucratif;
- achat de matériel informatique par les organismes canadiens à vocation culturelle;
- construction ou rénovation d'installations culturelles ou achat d'équipement ayant un effet direct et immédiat sur les activités de l'organisme;
- activités culturelles spéciales d'importance nationale.

Il y a des conditions précises pour chaque partie du programme mais, de façon générale, le demandeur doit prouver qu'il a également obtenu du financement d'autres sources, car le programme ne finance aucun projet à 100 pour cent.

DATE D'EXPIRATION: le 31 mars 1985

RENSEIGNEMENTS:
Programme spécial d'initiatives culturelles
Direction des Programmes d'assistance aux activités culturelles
Secteur des Affaires culturelles
Ministère des Communications
Ottawa (Ontario)
K1A OC8
(613) 593-4587

MEIR

Ministère de l'Expansion industrielle régionale

Le fusionnement du ministère de l'Industrie et du Commerce (MIC) et du ministère de l'Expansion économique régionale (MEER), réalisé en décembre 1983, a permis de créer un ministère hautement décentralisé et de réunir des connaissances et des compétences dans les secteurs de la fabrication, de la transformation et des services. Le ministère a pour objectif d'accroître l'ensemble des activités industrielles, commerciales et touristiques à travers le Canada et, parallèlement, de réduire les disparités économiques entre les diverses régions canadiennes.

MEIR-1		Adresses et structure du ministère	p. 140
MEIR-2		Centre d'information aux entreprises	p. 142
MEIR-3	(SRD)	Système de repérage des débouchés	p. 143
MEIR-4	(OCRI)	Office canadien pour un renouveau industriel	p. 144
MEIR-5	(SCBEL)	Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée	p. 145
MEIR-6		Société de développement du Cap-Breton	p. 145
MEIR-7		Programme de réassurance-crédit	p. 146
MEIR-8		Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense	p. 146
MEIR-9	(PDIR)	Programme de développement industriel et régional	p. 147
MEIR-10		Comparaisons inter-sociétés	p. 149
MEIR-11	(MACH)	Programme sur la machinerie	p. 149
MEIR-12	(PEGPE)	Programme d'excellence dans la gestion de la petite entreprise	p. 150
MEIR-13		Conseil national du design Design Canada	p. 151
MEIR-14		Programme de développement économique des autochtones	p. 152
MEIR-15		Programme d'aide aux constructeurs de navires	p. 152
MEIR-16	(OAPE)	Obligations des agriculteurs et petites entreprises	p. 153
MEIR-17	(LPPE)	Loi sur les prêts aux petites entreprises	p. 154

MEIR-18		Secrétariat de la petite entreprise	p. 155
MEIR-19	(ARDA)	Ententes spéciales ARDA (Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole)	p. 156
MEIR-20		Programme de crédit d'impôt spécial à l'investissement	p. 156
MEIR-21		Tourisme Canada: Information	p. 157

MEIR-1

Adresses et structure du ministère

ADMINISTRATION CENTRALE: L'administration centrale du ministère à Ottawa comprend les directions des secteurs industriels suivants:

- Transport routier, maritime et ferroviaire
- Électronique et aérospatiale
- Machinerie et équipement électrique
- Développement des marchés
- Transformation des richesses naturelles
- Produits alimentaires et produits de consommation
- Industries de services
- Bureau de l'adaptation industrielle

BUREAUX RÉGIONAUX

Il y a 10 bureaux régionaux (ainsi que 25 bureaux locaux) sous la direction d'un Directeur exécutif régional. La plupart des programmes du MEIR sont offerts par l'entremise de ces bureaux, dont les adresses sont indiquées ci-dessous.

Terre-Neuve
P.O. Box 8950
Parsons Building
90 O'Leary Avenue
St. John's, Newfoundland
A1B 3R9
(709) 772-4884

Bureaux locaux:
Corner Brook
(709) 634-8202
Goose Bay, Labrador
(709) 896-2741

Île-du-Prince-Édouard
P.O. Box 1115
Confederation Court Mall
134 Kent Street, Suite 400
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 7M8
(902) 566-7400

Bureau local:
Summerside
(902) 436-4846

Nouvelle-Écosse
P.O. Box 940, Station M
1496 Lower Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 2V9
(902) 426-7910

Bureau local:
Sydney
(902) 539-1842

Nouveau-Brunswick
P.O. Box 1210
Assumption Place
770 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 8P9
(506) 388-6400

Bureaux locaux:
Bathurst
(506) 548-8907
Cocagne
(506) 576-6672
Fredericton
(506) 452-3130

Québec
C.P. 247
Tour de la Bourse
800, Place Victoria, Pièce 4328
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
(514) 283-8185

Bureaux locaux:
Alma
(418) 668-3084
Drummondville
(819) 478-3333
Québec
(418) 694-4826
Rimouski
(418) 722-3282
Sherbrooke
(819) 565-4713
Trois-Rivières
(819) 374-5544
Val-d'Or
(819) 825-5260

Ontario
P.O. Box 98
1 First Canadian Place, Suite 4840
Toronto, Ontario
M5X 1B1
(416) 365-3737

Bureaux locaux:
London
(519) 679-5820
Sudbury
(705) 365-0711
Thunder Bay
(807) 345-1011

Manitoba
P.O. Box 981
400-3 Lakeview Square
185 Carlton Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 2V2
(204) 949-4090

Bureau local:
Thompson
(204) 778-4486

Saskatchewan
814 Bessborough Tower
601 Spadina Crescent East
8th Floor
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 3G8
(306) 665-4400

Bureaux locaux:
Regina
(306) 359-6108
Prince Albert
(306) 763-7169

Alberta
Cornerpoint Building
10179 – 105th Street, Suite 505
Edmonton, Alberta
T5J 3S3
(403) 420-2944

Bureau local:
Calgary
(403) 231-4575

Colombie-Britannique
P.O. Box 49178
Bentall Tower 4
1101 — 1055 Dunsmuir St.
Vancouver, B.C.
V7X 1K8
(604) 666-1434

Bureaux locaux:
Victoria
(604) 388-3144
Prince George
(604) 562-4451

Territoires du Nord-Ouest
P.O. Box 6100
Precambrian Building
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 1C0
(403) 873-6225

Yukon
Suite 301
108 Lambert Street
Whitehorse, Yukon
Y1A 1Z2
(403) 668-4655

MEIR-2

Centre d'information aux entreprises

Le Centre d'information aux entreprises est la plaque tournante à l'intérieur du ministère pour les gens d'affaires qui cherchent à se renseigner sur les programmes et services du gouvernement fédéral.

FORME D'AIDE: Le Centre d'information aux entreprises peut offrir les services suivants:

- Discuter avec les gens d'affaires en visite de leurs demandes particulières et leur prendre des rendez-vous avec les fonctionnaires appropriés du gouvernement fédéral.
- Les conseiller sur les questions industrielles reliées aux activités du MEIR ou les orienter vers le ministère qui convient afin de résoudre certains problèmes.
- Suivre le traitement des demandes de renseignements pour s'assurer que les gens d'affaires ont obtenu les services auxquels ils ont droit.
- Élaborer et maintenir une banque d'information sur les activités du gouvernement fédéral concernant le monde des affaires.
- Le Centre d'information aux entreprises dispose, pour fins de distribution, d'exemplaires de toutes les publications du ministère.

RENSEIGNEMENTS:
Les Centres d'information aux entreprises se trouvent dans 10 grandes villes du Canada. On peut appeler à frais virés au Centre d'information situé à Ottawa au (613) 995-5771.

MEIR-3

Le système de repérage des débouchés (SRD)

Le SRD est une banque de données sur les entreprises canadiennes, leurs produits et les marchés qu'elles servent.

ADMISSIBILITÉ: Manufacturiers et maisons de commerce canadiens.

FORME D'AIDE: Le SRD recueille des renseignements individuels auprès des entreprises de fabrication et des maisons de commerce international et les intègre dans un système qui identifie rapidement et efficacement les fournisseurs canadiens pour les marchés nationaux et internationaux.

L'information est distribuée à tous les bureaux de commerce international du Canada, les bureaux régionaux du MEIR, les Centres d'information aux entreprises, les ministères provinciaux de l'Industrie dans tout le Canada et les entreprises du secteur privé.

Le SRD:

- Fournit 16 000 codes de produits et 32 000 descriptions de produits sur microfiches.
- Comprend une liste de 14 000 fabricants et maisons de commerce canadiens.
- Fournit aux acheteurs cherchant un produit particulier les noms des fournisseurs.
- Aide les fournisseurs à identifier les utilisateurs de leurs produits pour trouver des possibilités d'approvisionnement.
- Sert à localiser les représentants appropriés pour les missions commerciales et les foires commerciales au Canada et à l'étranger.
- Est mis à jour tous les trois mois.
- Ne requiert pas de frais d'enregistrement.
- Est disponible gratuitement pour les utilisateurs sauf si une demande exige une recherche considérable; dans ce cas, des frais minimes sont exigés.

RENSEIGNEMENTS:
Des questionnaires du SRD sont disponibles dans les bureaux régionaux du MEIR, dans les Centres d'information aux entreprises et dans les ministères provinciaux de l'Industrie.

MEIR-4

Office canadien pour un renouveau industriel (OCRI)

L'OCRI a pour objectifs la revitalisation des industries du textile, du vêtement et de la chaussure, le renforcement et la diversification de la structure économique des régions largement tributaires de ces industries et l'adaptation des travailleurs du textile, du vêtement et de la chaussure aux changements intervenus dans leur milieu.

ADMISSIBILITÉ: Manufacturiers canadiens.

FORME D'AIDE:

- **Programme sectoriel**: Les entreprises oeuvrant dans les secteurs du textile, de la bonneterie, du vêtement, de la chaussure et du tannage partout au Canada sont admissibles. L'OCRI subventionne jusqu'à 75 pour cent des frais de consultation pour l'analyse et la mise en oeuvre de plans de restructuration et de modernisation, l'établissement de services en commun (tels que les achats, la formation, la mise en marché) ou l'étude de faisabilité pour les fusions et les acquisitions. Des contributions sont versées pour les frais d'incorporation et d'exploitation pendant les 3 premières années. Les entreprises à croissance exceptionnelle peuvent obtenir jusqu'à 90 pour cent d'assurance-prêt.
- **Programme de développement industriel et commercial**: Des contributions, des prêts directs ou de l'assurance-prêt ainsi que toute la gamme des programmes et services fédéraux sont offerts aux entreprises manufacturières, de transformation ou autres établies ou désirant s'établir dans une zone spéciale désignée par l'OCRI.
- **Programme d'adaptation de la main-d'oeuvre**: Administré par la CEIC. Programmes spéciaux pour les entreprises situées dans les zones spéciales.

NOTE: Toutes les zones spéciales désignées par l'OCRI continueront à recevoir de l'aide de l'OCRI jusqu'à 1986. Toutes les entreprises manufacturières et de transformation situées hors des zones spéciales peuvent recevoir de l'aide sous le nouveau programme de développement industriel et régional (voir MEIR-9).

RENSEIGNEMENTS:
Consulter le bureau du MEIR le plus proche si le fabricant est situé hors d'une zone spéciale désignée par l'OCRI.

Office canadien pour un renouveau industriel
800, boulevard Dorchester ouest
C.P. 1510, Succursale «B»
Montréal (Québec)
H3B 2L2
(514) 283-3361

MEIR-5

Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée (SCBEL)

La SCBEL est une société de la Couronne qui a pour objet de permettre la commercialisation des nouvelles techniques.

ADMISSIBILITÉ: Entreprises et particuliers.

FORME D'AIDE: La SCBEL délivre des permis d'exploitation commerciale pour des inventions du gouvernement, des universités et des établissements publics de recherche. La société effectue des études de marché et fait des recommandations.

Un répertoire des inventions sur le point d'obtenir un brevet est publié deux fois par an. Il s'agit du **Catalogue des inventions** que l'on peut se procurer à prix modique auprès de la SCBEL.

La SCBEL accorde également de l'aide financière aux **Centres d'innovation industrielle** de Waterloo (Ontario) et de Montréal (Québec).

RENSEIGNEMENTS:
Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée
275, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0R3
(613) 996-5530

MEIR-6

Société de développement du Cap-Breton

La Société de développement du Cap-Breton a pour but de promouvoir le financement et le développement de l'industrie du Cap-Breton et d'y participer, de créer des emplois dans des secteurs autres que l'industrie du charbon, d'étendre la base de l'économie de l'île ainsi que de remettre en état et de moderniser les mines de charbon de Sydney.

ADMISSIBILITÉ: La pêche, la construction navale, les produits forestiers, l'artisanat, le tourisme, l'agriculture, l'élevage marin et la fabrication font partie des industries qui reçoivent l'aide de la Société.

Toute entreprise pouvant créer des emplois permanents et des sources de revenus est admissible à l'aide de la Société.

RENSEIGNEMENTS:
Division du développement industriel
Sydport
C.P. 1750
Sydney (Nouvelle-Écosse)
B1P 6T9
(902) 562-6300

MEIR-7

Programme de réassurance-crédit

Ce programme vise à promouvoir l'établissement, la croissance et l'expansion de l'industrie canadienne, en aidant les nouvelles entreprises à obtenir du financement à long terme, à un coût raisonnable.

ADMISSIBILITÉ: Compagnies d'assurance-crédit.

FORME D'AIDE: Le gouvernement agit à titre de réassureur auprès des compagnies d'assurance-crédit en partageant les risques de pertes en cas de non-paiement d'un prêt. Les compagnies d'assurances se trouvent ainsi protégées contre toute perte importante.

RENSEIGNEMENTS:
Directeur du Programme de réassurance-crédit
Ministère de l'Expansion industrielle régionale (41A)
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

MEIR-8

Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense

Stimuler la croissance économique en favorisant l'exportation de matériel de défense et de produits connexes rentables; créer une base industrielle de défense, développer et maintenir une capacité technique de défense.

ADMISSIBILITÉ: Les sociétés qui manifestent l'intention de développer leurs capacités dans le secteur de la défense en ayant recours à des techniques visant à promouvoir les exportations de matériel de défense et les exportations civiles qui en découlent, sont admissibles. Le projet doit être conforme

à la stratégie de la direction des secteurs industriels. Il faut établir que le rendement des investissements de la société et du gouvernement dans le projet sera acceptable.

FORME D'AIDE:
Aide à la recherche et au développement — Contributions pour la recherche et le développement en ingénierie, ainsi que pour l'essai et l'évaluation de prototypes et de matériel spécial, etc.

Aide à l'établissement de fournisseurs — Contributions pour l'établissement d'une entreprise canadienne à titre de fournisseur autorisé.

Aide à l'investissement — Contributions pour la réalisation de travaux de modernisation, et pour les coûts reliés aux machines-outils, aux systèmes et matériaux d'essai, à l'assurance de qualité, etc.

Aide à la conduite d'études de marché

RENSEIGNEMENTS:
MEIR
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

MEIR-9

Programme de développement industriel et régional (PDIR)

Le PDIR est le programme principal du MEIR, conçu pour promouvoir le développement industriel et régional au Canada. Le PDIR est un programme d'aide financière à l'industrie comportant plusieurs facettes et visant à combattre les disparités régionales au Canada.

ADMISSIBILITÉ: Les particuliers, associations, sociétés en nom collectif, coopératives, corporations et organismes à but non lucratif sont admissibles à condition que le projet ou l'activité soit entrepris au Canada. L'admissibilité du demandeur sera déterminée en fonction du genre de projet ou d'activité proposé.

FORME D'AIDE: De l'aide financière est accordée sous forme de subventions, contributions, contributions remboursables, prêts participatifs et prêts garantis.

L'aide pour les projets admissibles porte sur six éléments du cycle de mise au point d'un produit ou de l'expansion d'une société.

- **Contexte de développement industriel**: Études de développement économique; infrastructure liée à l'industrie.
- **Innovation**: Études d'experts-conseils; mise au point de produits ou de procédés nouveaux; acquisitions technologiques, démonstration, conception.
- **Établissement**: Études d'experts-conseils; établissement.
- **Modernisation et agrandissement**: Études d'experts-conseils, modernisation et agrandissement; adaptation de la technologie microélectronique/électronique.
- **Commercialisation**: Études d'experts-conseils; cueillette et diffusion des renseignements touristiques; événements spéciaux; études de marché.
- **Réorganisation**: Études d'experts-conseils; contributions remboursables; garanties de prêts; prêts participatifs.

L'aide accordée dépend du palier d'où vient le demandeur, de la nature du projet, du besoin d'aide, de l'argent reçu en contrepartie des sommes dépensées et des objectifs économiques du gouvernement. Les 260 divisions du recensement du Canada sont divisées en quatre paliers basés sur le taux de chômage du district, le revenu par habitant du district et la capacité financière de la province.

Les quatre paliers sont divisés selon le besoin d'aide économique. Les régions moins peuplées reçoivent un niveau de contribution plus élevé.

	Population	Niveau maximal de la contribution	
Palier IV	5%	75%	(varie
Palier III	15% (comprend T.N.-O. et Yukon)	75%	selon la nature
Palier II	30%	60%	du projet)
Palier I	50%	50%	

Modalités d'ajustement à court terme
Des modalités ont également été établies pour venir en aide aux divisions de recensement visées par le Ier palier dont la situation économique et l'emploi se dégradent subitement à cause d'un ralentissement cyclique ou temporaire de l'économie. Par conséquent, si le taux de chômage par rapport à la population active d'une région du premier palier dépasse d'un point la moyenne nationale pendant six mois consécutifs, cette région pourra obtenir l'aide prévue au IIe palier, au titre de l'établissement, et cela pendant un an.

RENSEIGNEMENTS:
Les compétences en matière de développement régional du MEER ont été intégrées à celles des secteurs industriels du MIC pour permettre aux bureaux régionaux de mieux répondre aux besoins des entreprises des régions et leur permettre de bénéficier des possibilités qui leur sont offertes.

Consultez le bureau du MEIR le plus proche de chez vous.

MEIR-10

Comparaisons inter-sociétés

Le Programme de comparaisons inter-sociétés accorde de l'aide aux entreprises individuelles en vue d'accroître leur productivité et leur rentabilité en cernant, de façon confidentielle, leurs points forts et leurs points faibles par rapport à d'autres entreprises. Jusqu'à présent, des comparaisons inter-sociétés ont été effectuées dans près de 1 200 entreprises de 45 secteurs.

RENSEIGNEMENTS:
Comparaisons inter-sociétés
Service d'amélioration de la productivité
Ministère de l'Industrie et du Commerce
Ottawa K1A 0H5
(613) 992-1722

MEIR-11

Programme sur la machinerie (MACH)

Permettre la remise des droits de douane sur l'importation de machinerie, d'équipement connexe et de pièces de rechange.

FORME D'AIDE:
Les droits de douane sont payables sur le premier 500 $ de l'ensemble de la valeur des biens. Les droits de douane sur le solde sont remis si le demandeur répond aux conditions du programme.

- La machinerie équivalente ne doit pas être disponible chez les producteurs canadiens.
- La remise s'applique à tout achat d'équipement et de machines importés au terme des postes tarifaires suivants:
  42700-1, 42700-2, 42700-3, 42700-4, 42700-5, 42700-9, 42701-1, 42701-2, 41100-1
- La taxe de vente calculée sur la valeur des droits de douane est aussi remboursée.
- Les demandes peuvent être acceptées rétroactivement mais doivent être faites dans un délai raisonnable (avant l'importation ou normalement dans les 90 jours suivant la date du dédouanement).

RENSEIGNEMENTS:
Les formulaires de demande sont disponibles au bureau des douanes et au bureau régional du MEIR.

Pour plus de détails, écrivez au:
Secrétaire
Conseil consultatif en machinerie et équipement
Ministère de l'expansion industrielle régionale
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
(613) 992-1004

MEIR-12

Programme d'excellence dans la gestion de la petite entreprise (PEGPE)

L'objectif de ce programme est de permettre aux étudiants des écoles d'administration des affaires de mettre leur formation en pratique en participant aux activités quotidiennes d'une petite entreprise.

ADMISSIBILITÉ: Universités et collèges communautaires canadiens offrant des cours de gestion de petites entreprises. Les étudiants qui en sont à leur dernière année d'études commerciales sont admissibles à une bourse d'études.

FORME D'AIDE: Le gouvernement fédéral conclura des ententes avec des institutions d'études supérieures à l'une ou plusieurs des fins suivantes:

- l'élaboration de matériel de formation, y compris des études de cas portant sur la gestion d'une petite entreprise;
- des bourses d'études pouvant atteindre 3 000 $ aux étudiants admissibles afin d'effectuer des stages dans une petite entreprise sous la supervision de professeurs d'écoles d'administration des affaires. Les stages, d'une durée maximale de 12 semaines, doivent porter sur la gestion des petites entreprises. Par exemple, les travaux effectués par les stagiaires pourraient porter sur la mise en place d'un système de comptabilité adéquat, la réalisation d'études de marché sur un produit particulier, ou l'instauration d'un système d'informatique;
- des travaux de recherche en matière de politiques affectant la petite entreprise.

DATE D'EXPIRATION: Juin 1986

RENSEIGNEMENTS:
Programme d'excellence dans la gestion de la petite entreprise
Secrétariat de la petite entreprise
Ministère de l'Expansion industrielle régionale
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

MEIR-13

Conseil national du design
Design Canada

Le **Conseil national du design**, *qui relève du ministère de l'Expansion industrielle régionale, a pour mandat de promouvoir et d'améliorer l'utilisation du design des produits de l'industrie canadienne.* **Design Canada** *est le secrétariat administratif du Conseil.*

PRIX DESIGN CANADA: un programme de «valorisation du design» qui vise à stimuler l'excellence de la gestion du design au Canada.

COURS DE GESTION EN DESIGN: un programme continu de cours abrégés qui a été institué pour répondre aux besoins des dirigeants chargés de la politique et de l'orientation des activités relatives au design.

RECHERCHE EN DESIGN: les résultats des recherches subventionnées sont transmis aux industriels, hommes d'affaires, designers et architectes pour qu'ils les incorporent à leurs travaux.

BOURSES D'ÉTUDES DE DESIGN CANADA: Ces bourses visent non seulement à aider le bénéficiaire, mais également à rehausser la qualité du design au Canada et de son enseignement dans les écoles et universités canadiennes.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme de bourses s'adresse aux designers industriels ou d'intérieurs et aux graphistes qui désirent entreprendre des études supérieures en design, en administration, en génie ou en éducation.

On accepte aussi les candidatures des diplômés d'autres disciplines (par exemple: administration et architecture) qui veulent entreprendre des études en design industriel (seulement).

AIDE FINANCIÈRE DIRECTE: Cette aide est accordée sous le programme de développement industriel et régional (PDIR) pour la conception d'un nouveau produit durable qui peut être fabriqué en grande quantité et qui offre de bonnes possibilités d'exploitation commerciale.

RENSEIGNEMENTS:
Consulter le bureau régional du MEIR le plus proche, ou

Design Canada
110, rue O'Connor, 5e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
(613) 992-4494

MEIR-14

Programme de développement économique des autochtones

Le programme a pour but d'aider les autochtones à atteindre l'autonomie économique.

ADMISSIBILITÉ: Tous les Inuit, les Métis et les Indiens inscrits et non inscrits du Canada.

FORME D'AIDE: Un fonds de 345 millions de dollars a été établi pour une période de quatre ans débutant au mois de janvier 1984. Le programme est orienté vers le développement de l'entreprise. Les agents du programme travailleront en collaboration avec d'autres ministères fédéraux en vue d'accroître l'efficacité de l'ensemble des programmes de développement économique des autochtones.

Le programme sera administré par le MEIR, par l'entremise du ministre d'État aux Petites entreprises et au Tourisme. L'Office de développement économique des autochtones élaborera les critères du programme. Il prévoit avoir établi les lignes de conduite et être en mesure de recommander le financement d'ici janvier 1984.

DATE D'EXPIRATION: Janvier 1984

RENSEIGNEMENTS:
On pourra obtenir de plus amples renseignements en s'adressant au bureau local du MEIR ou au

Programme de développement économique des autochtones
300 Portage Avenue
Bureau 1103
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0C4

MEIR-15

Programme d'aide aux constructeurs de navires

Augmenter la productivité et l'efficacité de l'industrie du transport maritime au Canada.

ADMISSIBILITÉ: Constructeurs de navires

FORME D'AIDE: Des subventions pour les coûts approuvés de navires commerciaux et de pêche construits ou convertis au Canada. Le taux des subventions varie.

Dimensions minimales:
- Bateaux de pêche: 75 pieds, longueur totale
- Navires commerciaux:
  a) 100 tonneaux de jauge brute minimale, si c'est un automoteur
  b) 200 tonneaux de jauge brute minimale, si ce n'est pas un automoteur
  c) 50 tonneaux de jauge brute minimale si c'est un remorqueur
  d) 2 tonneaux de jauge brute si c'est un sous-marin pouvant fonctionner à des profondeurs d'au moins 300 mètres

Une subvention de 3 pour cent sur le coût des navires admissibles au SIAP est offerte si l'acheteur est le gouvernement fédéral.

NOTE: Ce programme sera intégré au Programme de développement industriel et régional.

DATE D'EXPIRATION: Le 1er juillet 1985

RENSEIGNEMENTS:
Jusqu'à expiration de ce programme, les personnes intéressées pourront obtenir des renseignements en s'adressant au:
Ministère de l'Expansion industrielle régionale
Direction générale du transport routier, maritime et ferroviaire
Division de la construction navale et ferroviaire
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
(613) 992-1751

MEIR-16

Obligations des agriculteurs et petites entreprises (OAPE)

Les OAPE sont une mesure fiscale destinée à aider les petites entreprises et les exploitations agricoles en difficulté financière.

ADMISSIBILITÉ: Les petites sociétés et les entreprises non constituées, les exploitations agricoles et les pêcheries éprouvant des difficultés financières peuvent bénéficier des OAPE. L'emprunteur peut être:

- une entreprise à propriétaire unique;
- une société en nom collectif;
- une corporation admissible à la déduction accordée aux petites entreprises;
- une société coopérative.

FORME D'AIDE: Les OAPE sont des prêts aux entreprises qui ne peuvent payer leurs dettes. Les frais d'emprunt peuvent être réduits jusqu'à 50 pour cent.

Les obligations sont sujettes à un minimum de 10 000 $ et à un maximum de 500 000 $. Plusieurs OAPE peuvent être émises à condition que le montant total ne dépasse pas le maximum.

Le demandeur doit exploiter activement une entreprise canadienne.

NOTE: Le programme d'obligations des agriculteurs et petites entreprises conserve les mêmes critères d'admissibilité que l'ancien programme d'obligations pour l'expansion des petites entreprises.

DATE D'EXPIRATION: le 31 décembre 1985

RENSEIGNEMENTS:
Consulter le bureau de district de Revenu Canada — Impôt de votre région ou le secrétariat de la petite entreprise à Ottawa (frais virés) (613) 995-9197.

MEIR-17

Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE)

Fournir aux petites entreprises existantes ou nouvelles des garanties de prêts pour l'acquisition d'immobilisations.

ADMISSIBILITÉ: Entreprises de fabrication, commerces de gros et de détail, entreprises de services, de construction, de transports, de communications, sociétés immobilières. Les agents et les courtiers d'assurances sont également admissibles.

FORME D'AIDE: Les prêts peuvent être consentis pour financer:
- l'achat de matériel fixe ou mobile, y compris l'installation, la rénovation, l'amélioration ou la modernisation du matériel;
- l'achat ou la construction de nouveaux locaux, ou l'amélioration ou la modernisation de locaux existants;
- l'achat de terrains et des bâtiments qui s'y trouvent.

CRITÈRES:
- Le refinancement des dettes existantes et les besoins de fonds de roulement ne peuvent faire l'objet d'un prêt en vertu de la LPPE.
- Le revenu brut annuel ne peut dépasser 1,5 million $.
- Le solde en cours ne peut dépasser 100 000 $. Compte tenu de cette limite, un prêt peut servir à financer jusqu'à:
  a) 80 pour cent du coût d'un matériel fixe ou mobile, y compris l'installation;

b) 90 pour cent du prix d'achat ou du coût de construction de nouveaux locaux, du prix d'achat de terrains, ou du coût de rénovation ou d'amélioration de locaux existants.

- Taux d'intérêt: 1 pour cent au-dessus du taux préférentiel des banques à charte.
- Période maximum de remboursement: 10 ans.

DATE D'EXPIRATION: le 31 mars 1985

RENSEIGNEMENTS:
On peut se procurer les formules de demande auprès des organismes prêteurs suivants: banques à charte, succursales du Trésor de la province de l'Alberta et autres prêteurs autorisés comme les coopératives de crédit, les Caisses populaires, les sociétés de fiducie, les compagnies de prêt et les compagnies d'assurances.

MEIR-18

Secrétariat de la petite entreprise

Offrir de l'information générale et de l'aide pour résoudre les problèmes que soulèvent les règlements, la paperasserie et les formalités administratives du gouvernement.

ADMISSIBILITÉ: Le secrétariat veut aider les petites et moyennes entreprises du Canada.

FORME D'AIDE: À la suite d'un appel à frais virés (de tous les coins du pays), un défenseur s'attaque aux problèmes particuliers d'une petite entreprise. Le service promet de fournir dans les cinq jours ouvrables soit un conseil, soit une solution aux difficultés qu'un particulier peut éprouver avec des règlements ou de la paperasserie.

Le Secrétariat peut adresser un demandeur désirant lancer une entreprise au ministère fédéral offrant les programmes d'aide appropriés. Il peut aussi aider à établir des communications entre la petite entreprise et le ministère approprié.

RENSEIGNEMENTS:
Composer (sans frais) le (613) 995-9197 (ligne ouverte)

MEIR-19

Ententes spéciales ARDA (Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole)

Aider les résidents de communautés éloignées et du nord (en particulier les autochtones) à améliorer leur situation économique.

FORME D'AIDE:
- Aide à la mise sur pied de projets et à la compilation des renseignements nécessaires à la soumission d'une demande.
- Aide financière destinée à couvrir les frais d'immobilisation des entreprises nouvelles ou en expansion dirigées par des autochtones, ou employant des autochtones.
- Aide financière aux groupes de producteurs primaires dont les activités sont reliées à la chasse, à la chasse à la trappe, à la pêche et à l'industrie forestière.
- Aide à la formation en gestion et à tout autre genre de formation nécessaire pour permettre aux autochtones de profiter des possibilités économiques et des possibilités d'emploi créées par le programme.
- Consultation et autres mesures d'adaptation sociale qui peuvent se révéler nécessaires pour améliorer les possibilités économiques.

ADMISSIBILITÉ: Des ententes de partage des coûts ont été signées avec le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

RENSEIGNEMENTS:
Communiquer avec le bureau du MEIR le plus proche.

MEIR-20

Le programme de crédit d'impôt spécial à l'investissement

Le programme a pour but de favoriser l'essor industriel dans les régions du Canada les plus sérieusement touchées par des disparités économiques.

ADMISSIBILITÉ:
- Toutes les activités de fabrication et de transformation telles qu'elles sont définies dans la Loi sur les subventions au développement régional sont admissibles.
- Il peut s'agir de l'implantation d'une nouvelle usine, d'un projet d'expansion ou de modernisation.

- Aucune limite quant à la taille du projet.
- Les éléments d'actif pouvant faire l'objet de dépréciation, tels les bâtiments, la machinerie, l'outillage et certaines installations mobiles, sont admissibles.

FORME D'AIDE:
- Le crédit d'impôt à l'investissement de 50 pour cent s'applique aux coûts d'immobilisation de l'actif admissible. Le crédit d'impôt ne peut, au cours d'une année, excéder le moindre des montants suivants: 50 pour cent du coût d'immobilisation admissible engagé, ou 15 000 $ plus la moitié du solde de l'impôt fédéral à payer.
- Le crédit d'impôt doit être utilisé dans les cinq années qui suivent l'année d'acquisition des biens.
- Le crédit est réclamé dans la déclaration d'impôt.

DATE D'EXPIRATION: le 31 décembre 1985

RENSEIGNEMENTS:
Bureau local du MEIR

Si vous avez besoin d'information pour remplir votre déclaration d'impôt, communiquez avec Revenu Canada.

MEIR-21

Tourisme Canada: Information

Tourisme Canada offre un certain nombre de services en vue d'assurer la réussite de l'industrie canadienne du tourisme.

Le principal objectif de Tourisme Canada est d'améliorer la part de marché du Canada dans chacun des principaux marchés canadiens. Pour atteindre cet objectif, il faudra:
- fournir des directives stratégiques pour la formulation et la mise en oeuvre du programme de tourisme;
- mettre à la disposition du gouvernement et du secteur privé une base de données permettant de guider leurs décisions;
- améliorer les installations touristiques;
- coordonner les activités fédérales, provinciales et du secteur privé en matière de tourisme;
- développer de nouveaux marchés nationaux et étrangers et exercer une meilleure concurrence sur les marchés existants pour les produits et services touristiques canadiens, conformément aux priorités du gouvernement fédéral en matière de développement industriel et régional;
- favoriser l'élaboration de produits touristiques conformes à la demande du marché, adaptables en fonction de l'évolution du marché, concurrentiels sur le marché international et conformes aux priorités régionales du gouvernement fédéral.

FORME D'AIDE:
Rendez-vous Canada est un programme visant à augmenter le nombre de voyages à forfait canadiens disponibles sur les marchés international et nord-américain. Le programme met en contact les fournisseurs canadiens de services touristiques avec les acheteurs éventuels internationaux.

Tourcan est un programme poursuivant les mêmes objectifs que Rendez-vous Canada, mais il vise seulement le marché national.

Les exploitants d'entreprises de tourisme peuvent également participer à des foires commerciales au Canada et à l'étranger.

Dans le cadre du Programme de développement industriel et régional (PDIR), des ententes auxiliaires relatives à l'industrie touristique et des autres programmes similaires du gouvernement, des mesures sont prises en vue d'augmenter et de moderniser les installations touristiques au Canada, ce qui pourrait être avantageux pour les exploitants d'entreprises touristiques.

Tourisme Canada s'occupe également d'autres programmes visant à améliorer les services de gestion, et offre des services de consultation et de formation. Des manuels de planification des terrains de camping et de planification des menus, ainsi que des répertoires de cours de formation en tourisme sont quelques-unes des publications offertes par Tourisme Canada.

RENSEIGNEMENTS: Communiquez avec un agent de Tourisme du bureau du MEIR le plus près de chez vous.

DONNÉES TOURISTIQUES:
Tourisme Canada effectue de nombreuses recherches sur le tourisme, et fournit sur demande divers rapports. Ces rapports contiennent des renseignements sur le marché canadien, le marché des États-Unis et divers marchés d'outre-mer. Certains rapports contiennent également les résultats d'études portant sur les attitudes, les motivations et l'impact.

Il est possible d'obtenir un grand nombre de rapports, d'études et de publications en matière de tourisme auprès du **Centre de recherche et de données touristiques**, qui est le système informatique de Tourisme Canada.

RENSEIGNEMENTS:
Recherche et Analyse
Tourisme Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
(613) 996-3564

PetO

Pêches et Océans

Pêches et Océans est responsable de la gestion des pêches et de la recherche sur les eaux côtières et intérieures; de l'expansion économique et de la commercialisation des pêches; des négociations internationales en matière de pêche; de la recherche océanographique; des cartes et des levés hydrographiques; de l'installation et de l'administration des ports de pêche et des ports de plaisance.

PetO-1	Pêches et Océans: Information	p. 159
PetO-2	Programme de mise en valeur des salmonidés	p. 160
PetO-3	Prêts aidant aux opérations de pêche	p. 160
PetO-4	Office des prix des produits de la pêche	p. 161
PetO-5	Programme d'aide pour les bateaux de pêche	p. 162
PetO-6	Régime d'assurance des bateaux de pêche	p. 163
PetO-7	Politique des ports de plaisance	p. 163
PetO-8	Programme concernant les quais accessibles aux touristes	p. 164
PetO-9	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	p. 165
PetO-10	Office canadien du poisson salé	p. 166

PetO-1

Pêches et Océans: Information

Le ministère fournit une grande variété de renseignements sur la gestion des entreprises de pêche et sur les activités de recherche reliées à la pêche, en vue d'améliorer l'industrie canadienne de la pêche.

LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES a été établi en vertu de la Loi sur le développement des pêches. Il aide l'industrie de la pêche en recherchant de nouvelles méthodes de pêche ainsi que de nouveaux lieux de pêche et en mettant au point de nouveaux produits de la pêche.

LE PROGRAMME D'INSPECTION DU POISSON contrôle la manutention, l'entreposage et la réfrigération du poisson sur les bateaux et sur terre. Dans le cadre du programme, des normes et des contrôles sont imposés pour les produits de la pêche, les usines de transformation du poisson, les bateaux, etc.

LE SERVICE DES DONNÉES SUR LE MILIEU MARIN produit des données sur l'océanographie (c.-à-d., information sur les vagues de surface, la marée, etc.) et de l'information scientifique et technique sur les sciences de la pêche et de la mer.

LE SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA établit des levés hydrographiques et cartographiques des eaux côtières navigables ainsi que des lacs et des rivières à l'intérieur du Canada.

LE CENTRE ALIMENTAIRE DE PÊCHE développe des recettes et d'autres moyens éducatifs concernant la préparation du poisson et des fruits de mer.

RENSEIGNEMENTS:
Direction générale des communications
Pêches et Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

PetO-2

Programme de mise en valeur des salmonidés

Il existe divers projets visant à augmenter la production annuelle du saumon en Colombie-Britannique.

FORME D'AIDE: Soutien de projets visant à protéger et améliorer les ressources de saumon dans les eaux de la Colombie-Britannique. Entre autres, le programme permet aux particuliers de participer à des activités de nettoyage des cours d'eau, d'entretien des bacs d'incubation, de dénombrement des stocks et de contrôle de programmes de formation.

RENSEIGNEMENTS: Bureau régional de Pêches et Océans le plus proche en Colombie-Britannique, ou Ottawa/Hull (613) 995-2041

PetO-3

Prêts aidant aux opérations de pêche

Faciliter aux pêcheurs l'obtention de crédit pour financer diverses améliorations de leurs opérations de pêche.

ADMISSIBILITÉ: Pêcheurs; toute personne qui possède ou qui compte acquérir un bateau de pêche ou du matériel de pêche et de l'équipement connexe, et qui gagne sa vie par la pêche.

FORME D'AIDE: Un prêt peut servir à financer:

- 90 pour cent du prix d'achat ou du coût de construction d'un bateau de pêche;
- 75 pour cent du prix d'achat ou du coût de construction d'équipement de pêche;
- la réparation d'un bateau de pêche (coût excédant 400 $);
- l'achat ou la construction d'installations de rivage (jetées, quais, etc.) et matériel connexe;
- l'installation d'un système hydraulique ou le déménagement d'une installation de rivage.

Taux d'intérêt: 1 pour cent au-dessus du taux préférentiel.
Période maximale du remboursement: 15 ans.
Montant maximal que peut obtenir l'emprunteur: 150 000 $.

Restriction: Refinancement d'une dette ou emprunt pour fonds de roulement non admissibles.

DATE D'EXPIRATION: le 30 juin 1985

RENSEIGNEMENTS:
Le pêcheur qui veut obtenir de l'aide financière devrait discuter de ses besoins de capitaux avec le directeur de l'organisme prêteur de son choix.

Pour de l'information générale:
Administration des prêts aidant
aux opérations de pêche
Pêches et Océans
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

PetO-4

Office des prix des produits de la pêche

Protéger les pêcheurs contre les pertes de revenus découlant de brusques baisses des prix dont les causes échappent à leur pouvoir.

ADMISSIBILITÉ: Industrie canadienne de la pêche.

ACTIVITÉ: L'Office est habilité à acheter des produits de la pêche pour son propre usage et à verser des paiements d'appoint aux producteurs de ces produits.

L'Office, en fixant les prix d'achat, détermine le taux des paiements d'appoint et tente d'établir un lien équitable entre les revenus tirés de la pêche et ceux qui proviennent d'autres occupations.

L'Office sert d'organisme d'approvisionnement en produits de la pêche demandés par l'Agence canadienne de développement international pour appliquer les programmes d'aide alimentaire et de développement.

RENSEIGNEMENTS:
Le directeur
Office des prix des produits de la pêche
Pêches et Océans
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6
(613) 996-0459

PetO-5

Programme d'aide pour les bateaux de pêche

Encourager les pêcheurs à devenir propriétaires de leurs propres bateaux et offrir une aide à ceux qui désirent modifier leurs bateaux ou encore les transformer pour les adapter à différentes pêches.

ADMISSIBILITÉ: Pêcheurs canadiens qui possèdent un bateau de pêche naviguant sur la côte atlantique ou dans les eaux intérieures du Canada.

FORME D'AIDE: Les subventions accordées sont les suivantes:

Remplacement: Une subvention basée sur le coût d'un bateau de pêche de remplacement neuf peut être versée au propriétaire si le bateau à remplacer a été utilisé depuis au moins deux ans. Le bateau à remplacer doit avoir l'âge établi pour sa taille. (Des âges sont établis chaque année.) La subvention est basée sur le moins élevé du coût réel ou du coût estimatif de construction.

Modification: Une subvention peut être versée pour modifier un bateau de pêche en vue de traiter le poisson à bord du bateau, d'améliorer la qualité des prises ou de garder le poisson en bonne condition.

Transformation: Une subvention peut être versée pour transformer un bateau afin de l'utiliser dans une pêche qui est peu exploitée ou qui ne l'est pas du tout.

RENSEIGNEMENTS:
Vous pouvez rejoindre les agents des pêches en communiquant avec les bureaux régionaux ou locaux de Pêches et Océans.

PetO-6

Régime d'assurance des bateaux de pêche

Le régime a été mis sur pied afin d'offrir aux pêcheurs une protection appropriée pour leurs bateaux et leur gagne-pain. Il a été institué pour remédier aux cas où le pêcheur ne pouvait pas assurer son bateau, ou alors à un coût prohibitif.

ADMISSIBILITÉ: Quiconque possède un intérêt assurable dans un bateau de pêche canadien peut participer au régime. Ce régime vise essentiellement les pêcheurs côtiers étant donné que les propriétaires de grands bateaux ont plus facilement accès aux régimes d'assurance marine commerciale.

FORME D'AIDE: Le régime protège les pêcheurs contre les pertes totales ou partielles causées par des périls marins, incendies, vols ou collisions.

En cas de perte totale, la valeur assurée est en général remboursée intégralement. En cas de perte partielle, le montant de l'indemnité est égal aux frais de réparation, moins la franchise (généralement établie à 5 pour cent de la valeur assurée).

Valeur minimale: 500 $.
Limite de la taille des bateaux: aucune.
Prime: établie en fonction des risques et de facteurs comme l'âge et l'état du bateau, son usage prévu, la zone de pêche et la compétence de son équipage.

RENSEIGNEMENTS:
Des services d'évaluation sont offerts par les bureaux de district en de nombreux endroits dans tout le pays. Les agents locaux peuvent renseigner toute personne intéressée sur l'endroit le plus proche où l'on peut obtenir les services.

PetO-7

Politique des ports de plaisance

Administrée par la Direction générale des ports pour petits bateaux, cette politique a pour but d'encourager la mise en place de nouvelles installations publiques pour les bateaux de plaisance et, en particulier, pour ceux des touristes.

ADMISSIBILITÉ: Quiconque aménage des installations riveraines publiques.

FORME D'AIDE: Aucune subvention n'est accordée en argent. Le modèle des jetées doit être économique et protéger le port. Le ministère des Travaux publics se chargera de construire les jetées et d'effectuer les premiers travaux

de dragage dans les secteurs publics du port, à la condition que le responsable de l'aménagement mette en place des installations riveraines d'égale valeur. Ces installations peuvent comprendre des quais, des rampes de mise à l'eau, des routes, des postes d'essence, des canalisations d'eau douce, l'électricité et le téléphone, des centres d'hébergement et des restaurants, des ateliers de réparation de bateaux, etc.

On peut inclure le coût des améliorations qui fournissent un service au public, par exemple le nettoyage d'une étendue devant servir de cale sèche ou le nivellement ou le pavage d'une route d'accès. Le coût d'achat du terrain ne peut être inclus.

RENSEIGNEMENTS:
On peut obtenir les formules de demande dans les bureaux régionaux de la Direction générale des ports pour petits bateaux ou en écrivant à:

Direction générale des ports pour petits bateaux
Pêches et Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

PetO-8

Programme concernant les quais accessibles aux touristes

Administré par la Direction générale des ports pour petits bateaux, ce programme fournit des fonds pour l'aménagement initial et unique de quais ou de rampes de mise à l'eau dans une région qui a un certain potentiel touristique ou dans laquelle l'industrie touristique est déjà établie.

ADMISSIBILITÉ: Entreprises canadiennes.

FORME D'AIDE: Les dépenses (pour un quai, une rampe de mise à l'eau ou les deux) sont évaluées pour chaque demande. Le montant accordé peut excéder 15 000 $.

Le quai ou la rampe de mise à l'eau doivent servir principalement l'industrie touristique. L'entretien prévu par le programme se limite aux réparations essentielles pour conserver les installations dans leurs dimensions premières.

Conditions:
- L'exploitation de la station touristique déjà existante constitue une activité économique importante qui a une grande influence sur le commerce de la localité et qui a un intérêt national du point de vue touristique;
- La construction des installations aura pour effet de stimuler l'industrie touristique;
- La construction de quais peut rendre accessibles les sites historiques nationaux ou d'autres endroits semblables relevant du gouvernement fédéral.

RENSEIGNEMENTS:
Les bureaux régionaux de la Direction générale des ports pour petits bateaux
ou

Direction des ports pour petites embarcations
Pêches et Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

PetO-9

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

L'Office a été mis sur pied en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson ainsi que des produits et des sous-produits de la pêche.

ADMISSIBILITÉ: **Juridictions participantes**: La partie nord-ouest de l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest.

FORME D'AIDE: L'Office vise les fins suivantes:
- la commercialisation systématique du poisson;
- l'accroissement des revenus des pêcheurs;
- la promotion des marchés internationaux du poisson et l'augmentation du commerce interprovincial et d'exportation du poisson.

L'Office dispose de droits exclusifs en matière de commerce interprovincial et d'exportation des produits de la pêche commerciale des provinces participantes.

RENSEIGNEMENTS:
Siège administratif
1199 Plessis Road
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3L4

Les autres bureaux sont situés à:
Edmonton (Alberta)
Hay River (T.N.-O.)
Le Pas (Manitoba)
La Ronge (Saskatchewan)

PetO-10

Office canadien du poisson salé

L'Office a été créé pour réglementer le commerce interprovincial et international du poisson salé afin d'accroître les bénéfices des industries primaires de morue salée.

ADMISSIBILITÉ: Provinces participantes: Terre-Neuve et Québec.

FORME D'AIDE: L'Office dispose des droits exclusifs d'achat et de commercialisation du poisson salé. Il peut aussi acheter du poisson frais destiné à être salé.

RENSEIGNEMENTS: Les bureaux se trouvent à Ottawa (Ontario) et à Saint-Jean (Terre-Neuve). Les mandataires travaillent dans diverses régions de la Côte-Nord du Québec, au Labrador et à Terre-Neuve.

REV

Revenu Canada

A) Mesures fiscales

REV-1	Crédit d'impôt à l'investissement	p. 169
REV-2	Déductions pour amortissement accéléré	p. 170
REV-3	Réduction du taux d'imposition des bénéfices de fabrication et de transformation	p. 171
REV-4	Mesures relatives à la recherche et au développement	p. 171
REV-5	Déduction accordée aux petites entreprises	p. 171
REV-6	Déduction des frais de conversion au système métrique	p. 172
REV-7	Stimulants relatifs aux industries minières, pétrolières et gazières	p. 172

B) Dispositions relatives au coût et au financement des entreprises

REV-8	Choix de capitaliser le coût des emprunts	p. 174
REV-9	Pertes au titre de placements d'entreprise de sociétés privées	p. 175
REV-10	Allocation pour stocks	p. 175
REV-11	Dividendes et actions traités comme des gains en capital	p. 175
REV-12	Options d'achat d'actions pour les employés	p. 176
REV-13	Régimes de participation aux bénéfices	p. 176
REV-14	Remplacement d'éléments d'actif — Roulement libre d'impôt	p. 177
REV-15	Réorganisation de sociétés	p. 177
REV-16	Transfert, entre générations, d'actions d'une société exploitant une entreprise familiale	p. 178
REV-17	Transfert de biens agricoles à des enfants	p. 178
REV-18	Étalement du revenu sur un groupe d'années	p. 179

REV-19		Méthode de comptabilité de caisse utilisée pour déclarer le revenu	p. 179
REV-20		Impôts sur les valeurs en portefeuille ...	p. 180
REV-21	(OEPE)	Obligation pour l'expansion des petites entreprises	p. 180

C) Douanes et accise (voir également FIN-1, FIN-3, FIN-4)

REV-22	Exemptions des taxes de vente et d'accise	p. 181
REV-23	«Drawbacks» (voir également MEIR-11)	p. 182
REV-24	Droit compensateur	p. 182
REV-25	Droit antidumping	p. 183
REV-26	Surtaxe à l'importation	p. 184
REV-27	Systèmes de carnets (ATA et TIR)	p. 185

A) Mesures fiscales

INTRODUCTION: Les entreprises canadiennes doivent verser divers genres d'impôts, soit l'impôt sur le revenu, les taxes de vente et d'accise et les droits de douane sur les importations. Le gouvernement a établi pour chaque genre d'impôt des mesures visant, dans des cas précis, à aider les sociétés et les particuliers. Il ne s'agit pas «d'échappatoires fiscales» permettant d'éluder l'impôt par ailleurs exigible, mais plutôt de mesures visant expressément à réduire la charge fiscale ainsi qu'à encourager certaines activités, notamment l'exploitation de petites entreprises, la recherche et le développement, et les activités de fabrication et de transformation.

Cette partie du répertoire décrit les principaux stimulants fiscaux offerts aux entreprises, qu'elles soient ou non constituées. Il ne s'agit pas d'un répertoire exhaustif des mesures permettant de réduire vos impôts ni d'une description technique détaillée de leur application. Si vous croyez être admissible, communiquez avec Revenu Canada (Impôt ou Douanes et Accise, selon le cas) ou consultez votre conseiller. Vous trouverez également dans les librairies et les bibliothèques plusieurs guides utiles concernant la planification fiscale.

La liste de mesures qui suit fait généralement abstraction des divers stimulants visant à encourager les particuliers canadiens à investir dans des entreprises canadiennes. Certaines de ces mesures, comme le crédit d'impôt sur les dividendes, contribuent largement à créer un climat propice à l'expansion des entreprises. Il existe également certaines mesures qui ont pour but de favoriser l'investissement dans des activités précises comme la construction d'immeubles résidentiels à logements multiples ou la production de films canadiens. La liste qui suit exclut également un certain nombre d'avantages qui aident indirectement les entreprises à attirer et à retenir leurs employés. Enfin, elle ne comprend pas les importantes réductions d'impôt qui permettent directement ou indirectement l'expansion des entreprises.

Stimulants prévus par la Loi de l'impôt sur le revenu: Le régime fiscal consiste en une combinaison de lois et de règlements. Pour clarifier certaines questions d'ordre technique, Revenu Canada publie des *bulletins d'interprétation* et des *circulaires d'information.* On trouvera plus loin la liste des numéros de téléphone et adresses des ministères qui assurent la publication d'ouvrages expliquant les mesures fiscales. Si vous êtes incertain de l'admissibilité d'une mesure envisagée, vous pouvez obtenir une décision exécutoire anticipée.

Il est à noter que les renseignements suivants ne reflètent pas les changements relatifs aux impôts des petites entreprises proposés dans le budget fédéral du 15 février 1984. Pour obtenir davantage de renseignements sur ces propositions, consulter la publication intitulée «La simplification du régime fiscal de la petite entreprise» que l'on peut obtenir en s'adressant au centre de distribution du ministère des Finances, 160, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 0G5.

REV-1

Crédit d'impôt à l'investissement

ADMISSIBILITÉ: Les sociétés et les particuliers qui investissent dans des biens «admissibles»; des crédits plus importants sont prévus dans le cas de frais de recherche et de développement et d'investissement dans des régions désignées.

Cette disposition prévoit une déduction d'impôt fédéral relativement à l'acquisition de biens amortissables admissibles servant à la fabrication et à la transformation, à l'exploitation agricole, à la pêche, aux opérations forestières, à la production de minéraux, de pétrole ou de gaz, à l'entreposage de céréales. Le taux du crédit d'impôt à l'investissement s'élève à 20 pour cent dans les régions de l'Atlantique et de la Gaspésie, à 10 pour cent dans les autres régions désignées et à 7 pour cent dans les autres régions. Ce crédit de 7 pour cent s'applique partout lorsqu'il s'agit de transport long courrier. Le budget du 28 octobre 1980 prévoyait un crédit de 50 pour cent sur les investissements effectués par certaines industries dans les régions désignées. Pour de plus amples renseignements sur ce crédit d'impôt, communiquez avec un bureau du ministère de l'Expansion industrielle régionale.

CRÉDITS SPÉCIAUX RELATIFS À LA RECHERCHE ET AU DÉVELOPPEMENT: Le crédit visant les dépenses en matière de recherche scientifique est de 20 pour cent dans le cas de recherche effectuée dans les provinces de l'Atlantique et en Gaspésie et de 10 pour cent pour la recherche effectuée ailleurs au Canada. Un crédit de 25 pour cent est accordé à la recherche entreprise par les sociétés privées sous contrôle canadien qui sont admissibles au crédit d'impôt à la petite entreprise (REV-5) durant l'année où se font les dépenses de recherche.

Ces crédits s'appliquent aux immobilisations (machines et matériel) et aux dépenses courantes (comme la rémunération des chercheurs).

Les crédits ci-dessus peuvent être accordés dans l'année au cours de laquelle la dépense a été effectuée. La demande de déduction pour une année d'imposition est limitée à 15 000 $ d'impôt fédéral par ailleurs exigible, plus la moitié de l'impôt fédéral en sus de 15 000 $. Le crédit inutilisé peut être reporté sur une période de cinq ans afin de réduire l'impôt (IT 331). La restriction relative à l'impôt en sus de 15 000 $ ne s'applique pas aux crédits gagnés après le 19 avril 1983.

REV-2

Déductions pour amortissement accéléré

ADMISSIBILITÉ: Certaines catégories déterminées de biens, notamment la machinerie et l'équipement servant à la fabrication ou à la transformation, certains navires et le matériel de lutte contre la pollution.

La déduction pour amortissement (D.P.A.) représente la déduction permettant aux contribuables de soustraire le coût en capital de biens amortissables lors du calcul du revenu imposable. Les Règlements de l'impôt sur le revenu décrivent les 37 catégories de biens amortissables et les taux d'amortissement aux fins de l'impôt sur le revenu. Pour encourager les contribuables à investir dans certains biens, il existe certaines dispositions d'amortissement accéléré qui stipulent que les biens doivent servir à une activité précise. La D.P.A. accélérée vise de nombreux biens admissibles qui s'appliquent parfois à une industrie donnée, parfois à tous les contribuables. De récentes modifications apportées dans ce domaine peuvent entraîner une réduction de la D.P.A. que les contribuables peuvent réclamer au cours de la première année d'acquisition de biens.

La D.P.A. accélérée vise, entre autres, les machines et l'équipement acquis en vue de la fabrication ou de la transformation de marchandises pour fins de vente ou de location au Canada; certains navires fabriqués au Canada; les bâtiments, les machines et l'équipement de lutte contre la pollution autorisés par le ministère de l'Environnement; certains instruments de conservation de l'énergie approuvés par Énergie, Mines et Ressources Canada. On peut également se servir de l'amortissement accéléré dans le cas de divers biens, comme certains actifs ferroviaires, les aéronefs et les films canadiens.

Voir également EMR-1 et ENV-1.

REV-3

Réduction du taux d'imposition des bénéfices de fabrication et de transformation

ADMISSIBILITÉ: Bénéfices de fabrication et de transformation d'une société au Canada; disposition spéciale visant les petites entreprises: cette disposition permet de réduire le taux d'impôt fédéral et provincial combiné applicable aux bénéfices des entreprises canadiennes des secteurs de la fabrication et de la transformation du taux général de 46 pour cent à 40 pour cent. Dans le cas des petites entreprises, le taux d'impôt de base est réduit de 25 pour cent à 20 pour cent des bénéfices provenant de la fabrication (IT 145).

REV-4

Mesures relatives à la recherche et au développement

ADMISSIBILITÉ: Dépenses courantes et en capital relatives à la recherche et au développement engagées au Canada.

En vertu du régime fiscal actuel, la totalité des dépenses, soit courantes soit en capital, peut être déduite dans l'année où les dépenses sont engagées. Une déduction supplémentaire peut être accordée sous la forme d'un crédit d'impôt à l'investissement amélioré (REV-1) (IT 151R2, IT 439).

REV-5

Déduction accordée aux petites entreprises

ADMISSIBILITÉ: Sociétés privées sous contrôle canadien.

Cette mesure vise surtout à fournir des fonds supplémentaires pour l'expansion des petites entreprises. Dans le cas de sociétés privées sous contrôle canadien admissibles, la déduction accordée aux petites entreprises ramène de 36 pour cent à 15 pour cent l'impôt fédéral sur les montants admissibles de revenu tiré d'une entreprise exploitée activement au Canada, comme le définit la Loi canadienne de l'impôt. Pour les entreprises non admissibles comme les sociétés offrant des services professionnels ou personnels, la déduction d'impôt est de 23 1/3 pour cent. Le montant de revenu tiré d'une entreprise exploitée activement qui ouvre droit à la déduction d'impôt dans une année est de 200 000 $, à condition que le revenu cumulatif ou distribué

tiré d'une entreprise, ou de toute autre filiale, soit inférieur à 1 000 000 $. Une fois ce plafond atteint, la petite entreprise peut conserver son droit au taux réduit d'imposition en versant des dividendes aux actionnaires (IT 72R2, IT 73R2, IT 100R).

REV-6

Déduction des frais de conversion au système métrique

ADMISSIBILITÉ: Toutes les entreprises.

Les frais engagés par un contribuable pour convertir un instrument de mesure, une machine ou un outil en unités métriques sont déductibles du revenu dans l'année où ils ont été engagés, et il n'est pas nécessaire de les capitaliser ou de les amortir sur un certain nombre d'années (IT 348R).

REV-7

Stimulants relatifs aux industries minières, pétrolières et gazières

ADMISSIBILITÉ: Entreprises s'occupant de l'exploration, de l'aménagement et de la production des mines et des puits de pétrole et de gaz naturel.

Le régime fiscal prévoit plusieurs mesures liées aux exigences et aux caractéristiques de ces industries. Aux fins de leur étude, elles sont réparties en quatre groupes: déduction des frais d'exploration et d'aménagement; déductions pour amortissement; épuisement gagné; autres avantages.

1. **Déductions des frais d'exploration et d'aménagement**: Ces dépenses sont désignées sous le nom de frais d'aménagement engagés au Canada (FAC) et de frais d'exploration engagés au Canada (FEC). Les dispositions prévoient:

   L'amortissement total immédiat des FEC; l'amortissement de 30 pour cent des FAC; l'amortissement total immédiat des FAC pour une nouvelle mine.

   La déduction du revenu des FEC par des particuliers ou des entreprises dont l'activité principale n'est pas l'exploration pétrolière ou gazière. Il est possible de déduire dans une année 100 pour cent des FEC. Cette mesure favorise l'investissement dans les fonds pour le forage et d'autres biens servant à l'exploitation des richesses naturelles.

2. **Déductions pour amortissement**: Déductions avantageuses pour amortissement concernant divers éléments d'actif utilisés dans les industries pétrolières, gazières et minières.

   Augmentation du taux de la déduction pour amortissement à l'égard de certains éléments d'actif qui ont été acquis avant le début de la mise en production commerciale (production en quantité commerciale raisonnable) d'une nouvelle mine, où à l'égard d'éléments d'actif acquis au cours d'une expansion importante d'une mine existante et dans ce but principal. Ces éléments d'actif peuvent être amortis aussi rapidement que le revenu tiré de la mine le permet; si le revenu de la mine est nonexistant ou très petit, un amortissement de 30 pour cent est encore permis. En vertu de cette disposition, les investissements dans de nouvelles mines ne sont pas imposables jusqu'à la récupération du capital investi.

   Dans le but d'accorder plus de liberté aux contribuables, il est prévu que les frais de nettoyage et d'enlèvement des morts-terrains sur l'emplacement d'une mine, avant que celle-ci soit entrée en production, pourront être capitalisés et amortis entièrement plutôt qu'être considérés comme des dépenses lors de la détermination du revenu aux fins de l'impôt.

3. **Épuisement gagné**: Il résulte du Programme national d'énergie, inauguré en octobre 1980, un nombre substantiel de changements qui auront pour effet de modifier les épuisements gagnés.

   Le régime d'impôt sur le revenu permet au contribuable de soustraire de son revenu (épuisement gagné) 33 1/3 pour cent de certaines dépenses. La déduction maximum dans une année donnée est égale à 25 pour cent des bénéfices relatifs à des ressources. Les dépenses admissibles comprennent certains frais d'aménagement et d'exploration engagés au Canada et d'autres éléments d'actif précis. Les dépenses admissibles peuvent ainsi faire l'objet d'une déduction de 133 1/3 pour cent, puisqu'elles sont aussi complètement amorties à titre de frais d'aménagement engagés au Canada, de frais d'exploration engagés au Canada ou de déduction pour amortissement.

   Aux termes des propositions contenues dans le Programme national d'énergie, qui sont entrées en vigueur le 1er janvier 1981, plusieurs mesures d'épuisement sont remplacées par le Programme de subventions au pétrole. Les changements suivants sont apportés:

   La réduction permise aux entreprises effectuant des dépenses pour l'exploration domestique se situe à 33 1/3 pour cent des dépenses approuvées et engagées en 1981, à l'exclusion de toute subvention.

   Ensuite, la réduction permise pour les dépenses d'exploration domestique effectuées en dehors du sol canadien a été graduellement éliminée. Elle a été réduite à 20 pour cent en 1982, à 10 pour cent en 1983 et à néant en 1984.

   La réduction permise pour les dépenses engagées en matière de pétrole et de gaz conventionnels a été éliminée.

La réduction permise pour des dépenses approuvées dans le domaine des sables bitumineux, dans les projets de recouvrement et d'amélioration du pétrole brut s'élève à 33 1/3 pour cent des dépenses admissibles engagées en 1981 et après, à l'exclusion de toute subvention.

Dans tous les cas, l'épuisement gagné est déductible jusqu'à concurrence de 25 pour cent du revenu.

Les particuliers n'ont pas droit à cette réduction.

4. **Autres mesures — Prospecteurs et commanditaires en prospection**: Ils peuvent transférer, sous réserve de certaines restrictions, un «avoir minier» à une société en échange d'actions de cette dernière, sans être à ce moment assujettis à l'impôt. Les actions ainsi reçues sont réputées avoir un coût nul et tout gain sur la vente de ces actions sera imposé à titre de gain en capital (lors de la revente) plutôt qu'à titre du revenu normal. Si un prospecteur ou un commanditaire en prospection a engagé des frais de prospection, d'exploration ou d'aménagement, il doit inclure ces sommes dans ses frais d'exploration cumulatifs engagés au Canada et peut les déduire de son revenu de toutes provenances.

B) Dispositions relatives au coût et au financement des entreprises

Les dispositions exposées dans la présente partie concernent les problèmes afférents au coût et au financement des entreprises, notamment l'imposition de certains éléments lors des réorganisations d'entreprises et des transferts d'actions dans des sociétés privées.

REV-8

Choix de capitaliser le coût des emprunts

ADMISSIBILITÉ: Coût d'un emprunt et intérêt correspondant à l'égard d'un bien amortissable.

Au lieu de déduire des sommes telles que le coût d'un emprunt et l'intérêt, le contribuable peut les ajouter (en totalité ou en partie) au coût du bien amortissable pour lequel les dépenses ont été engagées. Il s'agit d'une mesure avantageuse, surtout pour une entreprise qui démarre et dont les recettes sont infimes ou nulles. Au lieu d'ajouter ces sommes aux pertes qui peuvent venir à expiration (en vertu des règles relatives au report des pertes) avant que des bénéfices suffisants n'aient été réalisés, il est possible de les reporter et de les déduire ultérieurement à titre de déduction pour amortissement. Il existe des dispositions du même genre pour les contribuables qui engagent des dépenses d'exploration ou d'aménagement ou acquièrent un avoir minier (IT 121R).

REV-9

Pertes au titre de placements d'entreprise de sociétés privées

ADMISSIBILITÉ: Actions ou dettes de sociétés privées sous contrôle canadien.

La moitié des pertes en capital au titre d'actions ou de dettes des sociétés peut être déduite d'un autre revenu, sans restriction. En règle générale, les sociétés ne peuvent déduire les pertes en capital d'autres revenus; seuls les particuliers peuvent le faire et ce, jusqu'à concurrence de 2 000 $ par année.

REV-10

Allocation pour stocks

ADMISSIBILITÉ: Stocks autres que les biens immobiliers.

Pour combattre les effets de l'inflation sur la mesure du revenu déclaré dans les états financiers, un contribuable qui exploite une entreprise (qu'elle soit constituée ou non) peut déduire une allocation pour les stocks égale à 3 pour cent du coût initial des stocks admissibles (biens destinés à la vente ou à la production de biens destinés à la vente). Cette déduction ne s'applique pas aux terrains et aux maisons appartenant à des promoteurs immobiliers à titre de stocks de l'entreprise (IT 435).

REV-11

Dividendes et actions traités comme des gains en capital

ADMISSIBILITÉ: Sociétés cotées en bourse.

Les dividendes que reçoivent les investisseurs sous forme d'actions ne sont pas considérés comme un revenu imposable lorsqu'ils sont reçus, mais plutôt comme des gains en capital qui ne sont imposables qu'au moment de la vente (IT 88R).

REV-12

Options d'achat d'actions pour les employés

ADMISSIBILITÉ: Sociétés privées sous contrôle canadien, tout particulièrement les petites entreprises.

Afin d'aider les sociétés privées sous contrôle canadien à retenir les employés essentiels, la rémunération versée à ces employés sous forme de bénéfices provenant d'options sur titres n'est plus imposable comme revenu lorsque l'employé la touche. Plutôt si l'employé détient les actions depuis au moins deux ans, la moitié de la valeur des bénéfices fait l'objet d'un impôt à titre de gain en capital lorsque l'employé vend ses actions. Les personnes qui détiennent le contrôle de la société ou les personnes liées à ces dernières ne sont pas admissibles aux fins de cette disposition (IT 113R).

REV-13

Régimes de participation aux bénéfices

ADMISSIBILITÉ: Partage des bénéfices entre l'employeur et les employés. Dans les régimes de participation différée aux bénéfices qui doivent être enregistrés auprès de Revenu Canada, Impôt, l'employeur verse une partie des bénéfices tirés par l'entreprise à un fiduciaire qui contrôle et investit cette somme dans l'intérêt des employés qui sont membres du régime. La fiducie n'est assujettie à aucun impôt sur ses bénéfices annuels provenant de l'investissement des contributions. Ces dernières sont déductibles (jusqu'à un certain point) lors du calcul du revenu tiré de l'entreprise dans l'année où la contribution est versée. L'employé qui participe au régime n'est assujetti à l'impôt sur les contributions ou sur les bénéfices résultant de ces dernières **que lorsqu'il reçoit réellement une somme du régime**.

En vertu des régimes de participation aux bénéfices qui ne sont pas enregistrés auprès de Revenu Canada, Impôt, tout revenu provenant des contributions des employés doit être porté au compte des employés, **chaque année**. (IT 77-R3, IT 363, IT 280)

REV-14

Remplacement d'éléments d'actif — Roulement libre d'impôt

ADMISSIBILITÉ: Entreprises et agriculteurs.

Le gain en capital ou la récupération de la déduction pour amortissement résultant de la vente de certains biens admissibles peuvent être reportés dans la mesure où le produit est réinvesti, dans des délais déterminés, dans des biens acquis en vue d'être utilisés de la même façon que les biens précédents ou d'une façon semblable, et dans la même entreprise ou dans une entreprise semblable.

Cette disposition facilite la vente de vieux immeubles et terrains situés à un endroit et leur remplacement par de nouveaux immeubles et de nouveaux terrains situés à un endroit plus approprié, car elle permet d'éviter une incidence fiscale immédiate (IT 259).

REV-15

Réorganisation de sociétés

ADMISSIBILITÉ: Réorganisations et fusions de sociétés.

En 1977, les règlements relatifs aux réorganisations et à la liquidation de sociétés et à la répartition des surplus ont été simplifiés. Les reports de pertes autres qu'en capital et de pertes en capital nettes peuvent être transférés lors de la fusion de sociétés ou de la liquidation d'une société dans l'intérêt d'une autre. La fusion ou la liquidation de compagnies faisant partie d'un groupe donne maintenant droit au transfert de pertes d'une compagnie exploitant à perte à une compagnie rentable faisant partie du groupe. Des dispositions semblables s'appliquent aux crédits d'impôts à l'investissement et à l'emploi.

Transfert de biens à une société: Les contribuables peuvent transférer des biens (sauf les biens immobiliers) à une société moyennant rétribution, y compris les actions de la société, sans obligation fiscale immédiate. Plus particulièrement, l'imposition des gains en capital sur la plupart des éléments d'actif d'une entreprise non constituée qui sont transférés à une société peut être reportée jusqu'à la vente des actions reçues (IC 76-19R, IT 291R).

REV-16

Transfert, entre générations, d'actions d'une société exploitant une entreprise familiale

ADMISSIBILITÉ: Petites sociétés privées sous contrôle canadien qui tirent un revenu d'une entreprise exploitée activement (y compris une exploitation agricole).

Il est possible pour des parents d'effectuer, au cours de leur vie, un roulement libre d'impôt, jusqu'à concurrence de 200 000 $ de gains en capital, lorsqu'ils transfèrent certaines de leurs participations dans des entreprises familiales à leurs enfants, à leurs petits-enfants et à leurs arrière-petits-enfants. L'impôt qui serait autrement exigible à l'égard de l'aliénation est reporté jusqu'à ce que le descendant vende le bien à une personne ne faisant pas partie de la famille.

Si un contribuable n'a pas dépensé la totalité des 200 000 $ durant sa vie, ce qu'il en reste sera compté comme des gains de compensation, lorsque les droits de propriété seront transférés aux enfants et aux petits-enfants, à son décès.

REV-17

Transfert de biens agricoles à des enfants

ADMISSIBILITÉ: Exploitations agricoles (entreprises familiales).

En vue d'encourager les enfants d'agriculteurs à exploiter l'entreprise agricole familiale avant ou après le décès des parents, des règles spéciales prévoient qu'une entreprise agricole familiale peut être transmise d'une génération à l'autre sans que cette transaction n'entraîne d'obligation fiscale immédiate à l'égard des gains acquis. Des règles semblables s'appliquent au transfert d'actions de sociétés exploitant une entreprise agricole familiale ou de participation dans des sociétés exploitant une entreprise agricole familiale. Dans tous les cas, l'impôt sur tout gain acquis est reporté jusqu'à ce que l'enfant aliène les biens (à l'extérieur de la famille) (IT 349, IT 268R).

REV-18

Étalement du revenu sur un groupe d'années

ADMISSIBILITÉ: Agriculteurs et pêcheurs non constitués en société.

Afin de se protéger contre les effets d'importantes variations du revenu, les agriculteurs et les pêcheurs ont le droit d'établir la moyenne de leur revenu sur une période de cinq ans aux fins de l'impôt. Par conséquent, l'impôt total versé au cours de la période de cinq ans sera à peu près égal à l'impôt total si les revenus avaient été égaux chaque année.

Pour être admissibles à l'étalement, les revenus du particulier doivent provenir de l'agriculture ou de la pêche. Les agriculteurs constitués en société ne sont pas admissibles à cet étalement.

REV-19

Méthode de comptabilité de caisse utilisée pour déclarer le revenu

ADMISSIBILITÉ: Agriculteurs et pêcheurs.

Un contribuable peut calculer son revenu agricole selon la méthode de comptabilité de caisse. D'après cette méthode, le revenu comprend toutes les sommes tirées de l'exploitation (y compris le recouvrement des comptes à recevoir des années antérieures) et la déduction autorisée englobe les sommes versées qui représentent des dépenses déductibles (y compris les comptes à payer se rapportant à des années antérieures et acquittés durant l'année en cours). Une déduction d'autres coûts comme l'amortissement du coût en capital peut également être demandée.

Cette méthode de comptabilité est plus souple et elle permet au contribuable de déclarer son revenu et de demander des déductions lorsqu'il le désire. Ainsi, les frais de démarrage aux fins de la constitution d'un troupeau peuvent être reportés dans le futur, lorsque l'entreprise sera mieux établie. (IT 433, IT 427).

REV-20

Impôts sur les valeurs en portefeuille

ADMISSIBILITÉ: Dividendes inter-sociétés reçus par des sociétés privées.

Afin d'aider les petites entreprises à se financer et pour favoriser la création d'entreprises en participation, l'impôt sur ces valeurs a été réduit. Auparavant, les sociétés privées qui achetaient des actions d'autres sociétés devaient verser cet impôt sur leurs dividendes. Cette mesure empêchait de soustraire les revenus de dividendes à l'impôt. Cet impôt frappait les actionnaires qui possédaient moins de 50 pour cent des actions. Actuellement, l'impôt s'applique aux actionnaires qui ont moins de 10 pour cent des actions, ce qui réduit l'impôt sur le revenu des sociétés privées qui font l'acquisition de valeurs en portefeuille d'autres sociétés (IT 269R).

REV-21

Obligation pour l'expansion des petites entreprises (OEPE)

ADMISSIBILITÉ: Certaines petites entreprises constituées en société.

Cette initiative permet au prêteur, habituellement une institution financière ou une banque, d'offrir aux sociétés privées sous contrôle canadien des prêts à des taux d'intérêt substantiellement réduits. Cet avantage s'adresse aux compagnies qui ont droit aux déductions pour petites entreprises (REV-5) et qui emploient pratiquement tout leur capital à la bonne marche de leur entreprise. Les intérêts sur les emprunts allant jusqu'à 500 000 $ contractés après le 11 décembre 1979 et avant 1984 en vue d'acheter des biens admissibles seront traités, aux fins de l'impôt, comme des dividendes. Cependant, dans le cas de certaines dépenses précises, l'emprunt doit avoir été contracté avant le 1er février 1982. Pour les sociétés éprouvant des difficultés financières, les dispositions de l'OEPE s'appliqueront jusqu'à la fin de 1985. L'emprunteur doit également choisir l'OEPE. Ce prêt s'étend sur une période de 1 à 5 ans. Il en résulte une réduction des intérêts; toute petite entreprise qui voudrait bénéficier de ce programme doit s'adresser à son bailleur de fonds habituel.

C) Douanes et accise (voir également FIN-2, FIN-3, FIN-4)

REV-22

Exemptions des taxes de vente et d'accise

ADMISSIBILITÉ:
Petits fabricants et producteurs
Dépenses en matière de recherche scientifique et de développement
Pêcheurs et agriculteurs
Certains matériaux de transport
Produits consommant peu d'énergie
Certains matériaux de construction
Utilisateurs commerciaux et industriels de l'essence

La liste ci-dessus ne comprend pas diverses autres exemptions de la taxe de vente comme celles qui s'appliquent aux produits alimentaires et produits connexes, aux combustibles et à l'électricité, aux vêtements et aux chaussures, aux médicaments et autres produits de santé, aux livres, aux revues, aux journaux et autres imprimés.

- Les fabricants ou les producteurs dont le total des ventes annuelles de marchandises fabriquées ou produites par eux et assujetties aux taxes fédérales de vente et d'accise n'excède pas 50 000 $ ne sont pas tenus de se munir d'une licence et sont exempts de ces taxes. Ces contribuables peuvent également recouvrer la taxe de vente sur le matériel de production, au moyen d'une demande de remboursement. Étant donné qu'ils n'ont pas de licence, ils ne sont pas non plus tenus de maintenir de registre pour les taxes de vente et d'accise.
- Le matériel de recherche scientifique, les matières et les fournitures, qui sont achetés par des fabricants pour servir directement à mettre au point de nouveaux produits et de nouveaux procédés, sont exempts de la taxe de vente.
- La plupart des marchandises achetées par les agriculteurs et les pêcheurs pour leurs activités agricoles ou de pêche sont exonérées de la taxe fédérale de vente.
- Le matériel de transport, dont le matériel roulant, ferroviaire, les autobus, les gros camions et les remorques servant à transporter des marchandises, les gros conteneurs pour cargo, les aéronefs et les navires commerciaux, est vendu en franchise de la taxe fédérale de vente.
- Divers genres de matériel servant directement à promouvoir l'utilisation des sources d'énergie autres que celle des carburants fossiles sont vendus en franchise de la taxe de vente fédérale; on peut citer notamment les systèmes de chauffage et les chauffe-eau solaires, le matériel d'isolation thermique possédant certaines propriétés importantes au niveau de la conservation de l'énergie et utilisé dans la construction, et l'isolant pour tuyaux, conduits et réservoirs.
- Le matériel de construction et de démolition dont la valeur dépasse 2 000 $ par appareil est exempté.
- Un dégrèvement de la taxe d'accise spéciale sur l'essence est accordé aux

industries et aux entreprises, ainsi qu'aux agriculteurs et aux pêcheurs et ce, sous la forme d'une exemption directe ou d'un remboursement de l'impôt déjà versé.

REV-23

«Drawbacks» (voir également MEIR-11)

ADMISSIBILITÉ: Importations de certaines matières et de certains produits chimiques et plastiques par des fabricants.

Les règlements sur les «drawbacks» prévoient le remboursement des droits de douane et de la taxe de vente afin de permettre aux fabricants de profiter d'une situation concurrentielle plus équitable, à l'étranger et au pays, face aux fabricants étrangers. Dans le cas des exportateurs canadiens, un «drawback» des droits et de la taxe de vente est accordé sur les pièces ou les matières importées et utilisées pour fabriquer des marchandises qui sont par la suite exportées. En vertu du décret de remise sur le traitement intérieur, les sociétés ayant fait leurs preuves dans le secteur de l'exportation ou ayant des contacts directs avec des exportateurs peuvent être autorisées à obtenir des remises de droits sur les pièces importées à l'entrée au pays au lieu de bénéficier de «drawbacks» sur les exportations. Pour certaines industries au Canada (par ex., l'aéronautique, l'automobile et certaines autres industries secondaires), le coût du matériel requis dans l'usine ou de certains produits clé est réduit grâce à des «drawbacks». D'autres «drawbacks» sont aussi accordés sur les navires, les projets conjoints canado-américains, les marchandises importées qui sont détruites au Canada.

Les demandes de remboursement des droits et des taxes en vertu de ce programme doivent être présentées à Revenu Canada (Douanes et Accise) dans le délai imparti ou selon la forme établie par les règlements du Ministère.

REV-24

Droit compensateur

ADMISSIBILITÉ: Marchandises importées jouissant d'une subvention à l'étranger d'une classe ou d'une catégorie fabriquée ou produite au Canada qui se sont avérées sensiblement préjudiciables à la production de ces marchandises au Canada.

Les producteurs canadiens qui estiment que l'importation de marchandises subventionnées leur cause un préjudice sensible peuvent demander qu'un

«droit compensateur» soit imposé. Ce droit est une surtaxe imposée sur chaque article importé en sus des droits réguliers.

Les marchandises subventionnées sont celles pour lesquelles un gouvernement ou un organisme étranger a versé une subvention à la production, à la fabrication, au traitement, à l'achat, à la vente, à l'exportation ou à l'importation.

Un droit compensateur peut être imposé seulement lorsqu'il a été déterminé que: 1) les marchandises importées au Canada ont bénéficié d'une subvention à l'étranger; 2) les importations subventionnées causent ou sont susceptibles de causer un préjudice sensible à une industrie établie; et 3) les marchandises subventionnées sont d'une classe ou d'une catégorie fabriquée ou produite au Canada.

Une plainte écrite, dans laquelle la subvention présumée et les marchandises subventionnées sont décrites, doit être soumise au sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, par la majorité des producteurs canadiens ou en leur nom. Si l'enquête démontre qu'il y a préjudice sensible, un droit compensateur peut être imposé tant que la subvention est versée et que le préjudice demeure.

La nouvelle Loi sur les mesures spéciales d'importation remplacera les règlements actuels. Cette loi comprendra des modifications à la réglementation touchant le droit antidumping et le droit compensateur. Pour obtenir davantage de renseignements, veuillez communiquer avec le

Directeur général
Programmes de cotisation spéciale
Revenu Canada
Douanes et Accise
Immeuble Sir Richard Scott
191, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

REV-25

Droit antidumping

ADMISSIBILITÉ: Marchandises importées faisant l'objet d'un dumping qui se sont avérées sensiblement préjudiciables à la production de ces marchandises au Canada.

Le programme antidumping protège les producteurs canadiens lorsque le dumping de marchandises étrangères cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à une industrie établie ou retarde sensiblement la produc-

tion au Canada de ces marchandises. Il y a dumping quand les marchandises sont vendues à l'exportation à des prix inférieurs à ceux pratiqués sur le marché intérieur de l'exporteur.

Un droit antidumping ne doit être imposé que lorsque des marchandises causent un préjudice sensible aux producteurs canadiens de marchandises semblables. Bien que le préjudice sensible ne soit pas défini, il est possible de le prouver à l'aide de certains facteurs comme les pertes de vente, le recul sur le marché et les chutes de prix.

Après l'enquête préliminaire de Revenu national et Douanes et Accise, un droit antidumping temporaire peut être imposé et l'affaire peut alors être déférée au Tribunal antidumping qui réglera la question du préjudice. Après les auditions publiques et l'enquête, où une détermination définitive de dumping est rendue, un droit antidumping, qui compense la marge de dumping, est imposé.

Les producteurs canadiens qui estiment avoir subi un préjudice sensible à cause d'importations sous-évaluées, doivent présenter une plainte écrite au sous-ministre, Revenu Canada (Douanes et Accise), Ottawa K1A 0L5.

En juillet 1980, le ministère des Finances a publié un document de travail proposant des changements aux lois canadiennes régissant les importations, ainsi qu'à la loi antidumping. Un comité parlementaire a étudié les changements proposés, et a présenté son rapport en juin 1982. De nouvelles lois tenant compte des changements proposés et des recommandations du comité sont en préparation.

REV-26

Surtaxe à l'importation

ADMISSIBILITÉ: Industries canadiennes qui subissent un préjudice grave causé par des importations concurrentielles.

Le programme de surtaxe vise à protéger les industries canadiennes lorsque des marchandises importées causent ou sont susceptibles de causer un préjudice grave à des producteurs canadiens de marchandises semblables. Le Gouverneur en conseil peut décréter que les marchandises importées sont assujetties à une surtaxe d'un montant suffisant pour prévenir tout nouveau préjudice aux producteurs canadiens. La durée de l'imposition est généralement de 180 jours (ce délai peut être prolongé par le Parlement). La surtaxe vient s'ajouter à tout autre droit établi.

La recommandation concernant l'imposition de la surtaxe aux marchandises, est faite par le ministre des Finances après consultation avec d'autres ministères. Lorsque la surtaxe est imposée, Revenu Canada voit à la bonne exécution du décret aux bureaux d'entrée.

En juillet 1980, le ministère des Finances a publié un document de travail proposant des changements aux lois canadiennes régissant les importations, ainsi qu'aux dispositions concernant la surtaxe. Des lois révisées devraient être établies sous peu.

REV-27

Systèmes de carnets (ATA et TIR)

ADMISSIBILITÉ: Importation temporaire de marchandises canadiennes dans d'autres pays, soit celui de destination, soit en transit vers celui-ci.

Le Carnet ATA (Admission temporaire — Temporary Admission) est un document douanier reconnu internationalement, qui peut être utilisé par une entreprise ou une industrie pour faciliter l'importation de marchandises, comme les échantillons commerciaux, dans le territoire d'une autre partie contractante. Ce Carnet a été conçu pour aider les gens d'affaires et leur permettre de prendre des dispositions douanières à l'avance avec le pays qu'ils ont l'intention de visiter; de prendre ces dispositions rapidement, le coût étant déterminé à l'avance avant le départ du Canada; d'utiliser un seul carnet pour les marchandises qui devront passer par les douanes d'un certain nombre de pays et d'utiliser un seul carnet pour un certain nombre de voyages d'affaires au cours de la période de validité d'un an.

Le Carnet TIR (Transit international routier — International Highway Transit) est un autre document douanier reconnu internationalement, qui a été conçu pour faciliter le passage à la frontière de marchandises contenues dans des véhicules routiers scellés et approuvés ou dans des contenants scellés, du pays d'exportation vers le pays de destination, soit directement ou via un ou plusieurs pays contractants.

Le Carnet permet d'éliminer les inspections douanières régulières et le scellage des chargements après chaque inspection douanière régulière et le scellage des chargements après chaque inspection dans les pays membres où le contenant ou le véhicule doit transiter avant d'arriver à destination. De plus, le Carnet comporte une garantie financière internationale pour le paiement des droits à l'importation, des taxes, des autres frais et des amendes jusqu'à concurrence de 50 000 $. Cette garantie dispense du dépôt d'un cautionnement d'exécution auprès de l'administration douanière des pays que les marchandises franchissent au cours du voyage.

Les Carnets sont habituellement vendus et contrôlés par les Chambres de commerce de chaque pays contractant. Les gens d'affaires du Canada doivent s'adresser à Carnet Canada, Chambre de commerce du Canada, 1080, Côte du Beaver Hall, Montréal (Québec).

SCP

Société canadienne des postes

La Société canadienne des postes, qui était un ministère du gouvernement depuis 1867, est devenue une société de la Couronne le 16 octobre 1981. En tant que société de la Couronne, la Société canadienne des postes est une entreprise publique ayant des responsabilités sociales particulières. Elle doit notamment assurer la transmission de messages, d'information, de fonds et de biens pour les Canadiens, tant au pays qu'à l'étranger.

SCP-1	Produits et services offerts par la Société canadienne des postes	p. 187
SCP-2	Société canadienne des postes: Information	p. 190

SCP-1

Produits et services offerts par la Société canadienne des postes

En plus d'offrir de nombreux produits et services, la Société canadienne des postes travaille constamment à les améliorer et en lance régulièrement de nouveaux.

COURRIER ORDINAIRE ET PRIORITAIRE: Il s'agit du service postal de première classe offert à un taux uniforme pour la correspondance, les cartes postales, les reçus et les chèques.

Divers tarifs spéciaux de première classe sont offerts aux gros expéditeurs selon la fréquence et le volume des envois, et selon le degré de préparation du courrier.

Depuis janvier 1983, le tarif pour toute la correspondance d'affaires (courrier affranchi à l'aide d'une machine) incluse dans des enveloppes surdimensionnées est de 37¢, au lieu de 32¢ pour le courrier standard codé. Cette augmentation tient compte des coûts plus élevés de traitement du courrier surdimensionné et non codé. Ce courrier doit être traité manuellement tandis que le courrier standard et codé peut être traité mécaniquement à un coût moindre.

SERVICES DE COLIS: La Société canadienne des postes offre un certain nombre de services de colis répondant à tous les besoins. Pour les envois urgents, utiliser la Poste prioritaire (voir la description un peu plus loin). Pour un service de livraison rapide, utiliser le service Colis de la première classe, rapide et économique. Pour les livraisons de routine, «Poste aux colis» est le service le plus économique.

Tous ces services sont expliqués dans la brochure de la Société canadienne des postes intitulée «Un service de colis qui répond vraiment à vos besoins» et disponible dans les bureaux de vente des divisions de la Société. Il est également possible d'obtenir sur demande une autre publication utile intitulée «Comment confectionner vos colis pour l'expédition par la poste».

Les services suivants ont été récemment ajoutés au service «Poste aux colis»:

- preuve de livraison avec assurance;
- «envois à frais virés» d'entreprise à entreprise: une entreprise peut envoyer des colis par l'intermédiaire de la Société canadienne des postes, et le destinataire paie à la livraison;
- cueillette et livraison, à un montant fixe, pour un minimum de 25 colis et pour certaines catégories de courrier (actuellement, ce service est offert uniquement dans les grandes villes).

ENVOIS DES ÉDITEURS: Les éditeurs ont accès à ce service pour envoyer des journaux et des périodiques par le courrier de deuxième classe.

SERVICES SPÉCIAUX: La Société canadienne des postes offre également un certain nombre de services spéciaux.

- **Distribution par exprès**: Service plus économique que les services de messagerie. Le service de distribution par exprès, offert à un coût peu élevé en plus de l'affranchissement de la première classe, est le service de livraison le plus rapide entre le bureau de poste d'arrivée et le destinataire. La livraison se fait au Canada et aux États-Unis.
- **Courrier recommandé**: L'expéditeur obtient un reçu au moment d'envoyer le courrier. Ce reçu constitue la preuve légale qu'il a mis sa lettre à la poste, et le courrier est livré en toute sécurité.
- **Poste certifiée**: La poste certifiée est un service qui procure à l'expéditeur une preuve de livraison signée pour le courrier de première, troisième et quatrième classe.
- **Mandats-poste**: Les mandats-poste sont un moyen fiable d'expédier des fonds par la poste au Canada et à travers le monde. Ils sont offerts dans la plupart des devises étrangères.
- **Paquets d'argent**: Service d'envoi recommandé pour les billets bancaires, les bijoux, les métaux précieux, les actions, les obligations, etc., ayant une valeur de plus de 100 $.
- **Envois C.R.**: La limite pour les envois C.R. est maintenant établie à 1 000 $. La Société canadienne des postes peut percevoir, pour le compte de l'expéditeur, jusqu'à 1 000 $ en paiement des colis livrés.
- **Assurance postale**: Il est possible d'acheter de l'assurance postale pour le courrier de première, troisième et quatrième classe.
- **Seconde livraison**: Moyennant un montant supplémentaire, un expéditeur peut essayer de faire livrer un article une seconde fois, lorsque l'employé de la Société doit communiquer avec le destinataire.

- **Correspondance-réponse d'affaires**: Une carte-réponse d'affaires première classe peut être incluse dans une lettre ou un colis que le destinataire renvoie à l'expéditeur sans frais. L'affranchissement et les frais supplémentaires sont perçus lorsque la carte est retournée.

Pour obtenir davantage de renseignements sur ces services spéciaux, écrire à l'une des divisions dont les adresses sont indiquées plus loin.

MÉDIAPOSTE: Médiaposte est un média publicitaire permettant d'obtenir une réponse directe. En termes de dollars dépensés par la clientèle, il occupe la seconde place après les journaux quotidiens. Ce service est utilisé par des milliers d'entreprises canadiennes pour vendre et promouvoir des produits et services. Médiaposte peut viser une région géographique ou un groupe de clients bien précis.

POSTE PRIORITAIRE: La Poste prioritaire est un service de messagerie rapide et fiable qui assure la livraison le jour suivant dans les principales villes canadiennes. Ce service est offert aux clients occasionnels, de même qu'aux clients réguliers qui ont signé un contrat à cette fin.

La Poste prioritaire est actuellement le service de messagerie qui connaît l'expansion la plus rapide au Canada. Plus de 500 communautés au Canada bénéficient de ce service. La Poste prioritaire internationale relie 16 pays par des services de messagerie similaires.

COURRIER ÉLECTRONIQUE: Les avantages du courrier électronique ne sont pas uniquement destinés à ceux qui possèdent ou louent leur propre matériel. La Société canadienne des postes offre divers services accessibles à tous ceux qui demeurent dans les grandes villes canadiennes.

- **Télépost**: Grâce à Télépost, les messages sont envoyés par télex au bureau de poste équipé d'un téléscripteur le plus proche de leur destination, où ils sont imprimés. Ils sont alors livrés par le prochain courrier. Pour obtenir un service encore plus rapide, il est possible de demander la livraison spéciale pour tous les Téléposts livrés au Canada et aux États-Unis. Il est possible d'accéder au réseau Télépost en téléphonant au centre de messages public du CNCP le plus proche.
- **Intelpost**: Intelpost est un service de transmission de messages reproduits en fac-similés. Intelpost peut transmettre un fac-similé (jusqu'à 216 mm sur 356 mm, soit 8 1/2 po sur 14 po) de tout document, graphique, lettre ou dessin dans certaines villes du Canada, des États-Unis et d'Europe. Les documents sont transmis par télécommunication ou par satellite en quelques minutes.
- **Envoypost**: Ce nouveau service est similaire à Télépost. La Société canadienne des postes imprime et livre des messages provenant du Groupe de communications par ordinateur du Réseau téléphonique transcanadien (réseau Envoy 100). Les abonnés d'Envoy 100 peuvent ainsi atteindre des millions de destinataires.

SCP-2

Société canadienne des postes: Information

TARIFS POSTAUX: Les tarifs postaux, qui sont la principale source de revenus de la Société canadienne des postes, constituent l'un de ses plus grands défis. Tout changement apporté à la structure des tarifs postaux doit tenir compte de facteurs tels que la concurrence, la nécessité d'être financièrement autosuffisante, et l'amélioration du service à la clientèle.

La Société canadienne des postes révise continuellement sa gamme de produits et ajoute de nouveaux services afin de rationaliser son organisation et de répondre aux besoins du marché.

On peut obtenir des renseignements sur les divers tarifs en vigueur auprès de n'importe quel bureau de poste.

LE CODE POSTAL DU CANADA: Le code postal du Canada représente un système de tri de conception simple. La première moitié du code indique à la machine la région de destination, la ville et le secteur précis dans la ville. Si l'on prend par exemple le code postal K1S 4H8, la lettre K représente la région du Canada (dans ce cas, l'est de l'Ontario), le chiffre 1 représente Ottawa, et la lettre S représente la section à l'intérieur de la ville.

La seconde moitié du code précise davantage la destination, car elle représente un côté d'une rue, entre deux intersections. Elle peut également représenter un bureau ou un immeuble important, ou encore une adresse recevant un volume important de courrier. Dans des régions moins peuplées, la seconde partie du code peut représenter toute une localité.

On peut obtenir un répertoire de codes postaux dans n'importe quel bureau de poste.

PIÈCES INCLUSES DANS LES ENVELOPPES: Les pièces incluses devraient s'ajuster d'aussi près que possible aux dimensions de l'enveloppe. Si elles sont trop petites pour l'enveloppe, elles se déplacent lors de la manutention à grande vitesse. Elles risquent alors de sortir de l'enveloppe et de s'endommager.

Les pièces incluses dans des enveloppes à fenêtre **doivent avoir au maximum** 15 mm (9/16") de moins que l'enveloppe, sur la longueur et sur la hauteur.

Il ne faut pas inclure de clés dans des enveloppes, ni brocher les pièces jointes ou utiliser d'attache-feuilles.

COMMENT ADRESSER LE COURRIER: Le courrier ne peut être traité mécaniquement que si les machines peuvent lire l'adresse. Il est donc important que

- le code postal soit une partie essentielle de toutes les adresses canadiennes
- l'emplacement de l'adresse et des indications spéciales sur l'enveloppe soit conforme aux normes postales.

PUBLICATIONS DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES: La Société canadienne des postes émet un certain nombre de publications qui peuvent aider les entreprises canadiennes à en tirer le meilleur profit. Pour obtenir les publications, il suffit de communiquer avec les bureaux de division indiqués ci-dessous, ou d'écrire au Directeur de la publicité, Société canadienne des postes, succursale 281, Confederation Heights, OTTAWA (Ontario), K1A 0B1.

Sales Manager
Canada Post Corporation
Atlantic Division
1730 Bedford Row
HALIFAX, Nova Scotia
B3J 1T5
426-8388

Directeur des ventes
Société canadienne des postes
Division du Québec
1535, chemin Ste-Foy
QUÉBEC (Québec)
G1S 2P0
694-4062

À Terre-Neuve, composer le
SAINT-JEAN 772-5233

Au Nouveau-Brunswick, composer le
SAINT-JEAN 658-4774

Sales Manager
Canada Post Corporation
Rideau Division
1424 Caledon Street
OTTAWA, Ontario
K1A 0C1
995-6614

Dans le nord de l'Ontario, composer le
NORTH BAY 474-3480

Directeur des Ventes
Société canadienne des postes
Division de Montréal
Bureau 628
715, rue Peel
MONTRÉAL (Québec)
H3C 2H0
283-2191

Sales Manager
Canada Post Corporation
Mid-West Division
266 Graham Avenue
WINNIPEG, Manitoba
R3C 0K0
949-3262

À SASKATOON, composer le
665-4705

Sales Manager
Canada Post Corporation
York Division
21 Front Street West
TORONTO, Ontario
M5J 1A1
369-3376

Sales Manager
Canada Post Corporation
Huron Division
955 Highbury Avenue
LONDON, Ontario
N5Y 1A3
679-5050 poste 295

À HAMILTON, composer le
523-2387

Sales Manager
Canada Post Corporation
Foothills Division
9828 — 104 Avenue
EDMONTON, Alberta
T5J 2T0
420-3073

Sales Manager
Canada Post Corporation
Pacific Division
750 Cambie Street
VANCOUVER, B.C.
V6B 4T5
666-2383

TPC

Travaux publics Canada

Travaux publics Canada a pour but de gérer la propriété immobilière pour le gouvernement du Canada et d'offrir des services de planification, de conception et de construction aux institutions, ministères et organismes du gouvernement, tout en contribuant aux objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement.

TPC-1		Soutien des systèmes techniques de construction	p. 193
TPC-2		Devis directeur	p. 194
TPC-3	(AUES)	Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire	p. 194
TPC-4		Politique de soumission pour les contrats de construction et de services d'entretien	p. 195
TPC-5		Publications techniques	p. 195
TPC-6		Bureaux de Travaux publics Canada	p. 196

TPC-1

Soutien des systèmes techniques de construction

Le **Secrétariat des systèmes techniques** de Travaux publics Canada appuie l'utilisation de divers outils de conception informatisés dans des domaines tels que l'analyse énergétique, les projets solaires, la conception de charpentes et de systèmes d'éclairage, la conception et la construction d'immeubles, de ponts et d'installations marines. Un grand nombre de ces programmes peuvent être utilisés de diverses manières par les entreprises de consultation ou le public.

RENSEIGNEMENTS:
Secrétariat des systèmes techniques
Secteur privé
Travaux publics Canada
Immeuble Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Ottawa K1A 0M2

TPC-2

Devis directeur

Le Devis directeur du gouvernement/Devis directeur national (D.D.G./D.D.N.) est un système directeur de devis sur ordinateur, dans les deux langues officielles, qui contient la plupart des modèles de devis requis pour les constructions, les ouvrages maritimes et les grands ouvrages de génie civil. Devis de construction Canada, un organisme national à but non lucratif qui travaille sous contrats avec le gouvernement fédéral, a recueilli des commentaires du secteur privé sur le D.D.G.. Ces commentaires seront intégrés au devis directeur national, qui pourra être utilisé par le gouvernement ainsi que par le secteur privé.

RENSEIGNEMENTS: Tout bureau régional de TPC ou
Travaux publics Canada
Immeuble Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Ottawa K1A 0M2

TPC-3

Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire (AUES)

Promouvoir l'utilisation de l'énergie solaire et encourager les dessinateurs et manufacturiers canadiens de matériel de chauffage solaire.

ADMISSIBILITÉ: Les producteurs canadiens d'équipement de chauffage solaire. Tous les achats doivent provenir de la liste des produits approuvés par l'Association canadienne de normalisation.

FORME D'AIDE: Entre 1979 et 1984, 125 millions de dollars seront disponibles pour l'achat de matériel de chauffage solaire de l'eau et de l'air pour les **immeubles du gouvernement fédéral**.

Les immeubles peuvent être en voie de construction ou déjà existants.

Les réseaux d'énergie solaire auront un avantage sur les réseaux des concurrents parce que le gouvernement leur paiera une prime étant donné les coûts élevés actuels de la production.

La prime est basée sur le «coût du cycle de vie» des réseaux solaires par rapport aux réseaux des concurrents.

RENSEIGNEMENTS:
Ministère des Travaux publics (régional)
OU
M. Ron Biggs
Recherche et développement d'énergie
Travaux publics Canada
Immeuble Sir Charles Tupper
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2
(613) 998-9560

TPC-4

La politique de soumission pour les contrats de construction et de services d'entretien

Par sa politique de soumission, Travaux publics Canada veut s'assurer de respecter les objectifs du gouvernement, soit obtenir la meilleure valeur, dépenser les fonds publics de manière équitable et offrir des chances égales aux soumissionnaires.

Travaux publics Canada a pour pratique de demander des soumissions pour ses contrats de construction et de services d'entretien. Généralement, les demandes de soumissions pour des contrats estimés à plus de 30 000 $ sont publiées dans les journaux publics. Les contrats de moins de 30 000 $ sont accordés de façon rotative à des entrepreneurs compétents inscrits sur une liste spéciale.

RENSEIGNEMENTS:
Soumissions et contrats
Bureaux régionaux de Travail Canada

TPC-5

Publications techniques

Le Centre de documentation Design et construction, situé à l'administration centrale de Travaux publics Canada, répond aux demandes d'information au sujet des publications techniques du ministère. Les documents qui s'appliquent au secteur privé portent sur une vaste gamme d'activités relatives à l'architecture, l'ingénierie et la construction.

La liste des documents se trouve dans le système interbibliothèques DOBIS de stockage et de recherche de l'information, et sur un index interne de TPC.

RENSEIGNEMENTS:
Centre de documentation Design et construction
Administration centrale
Travaux publics Canada

TPC-6

Bureaux de Travaux publics Canada

ADMINISTRATION CENTRALE
Immeuble Sir Charles Tupper
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

RÉGION DE L'ATLANTIQUE
P.O. Box 2247
1190 Barrington St.
Halifax, N.S.
B3J 3C9

RÉGION DE L'ONTARIO
4900 Yonge St.
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

RÉGION DE L'OUEST
9925 — 109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

RÉGION DU QUÉBEC
2001, rue Université
Montréal (Québec)
H3A 1K3

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3

RÉGION DU PACIFIQUE
1166, Alberni Street
Vancouver, B.C.
V6E 3Z3

TRAV

Travail Canada

L'objectif du ministère est de promouvoir de meilleures relations industrielles entre la direction et les employés.

TRAV-1		Programme d'aide financière à la formation syndicale	p. 197
TRAV-2		Services fédéraux de médiation et de conciliation	p. 198
TRAV-3	(SIRI)	Service d'information sur les relations industrielles	p. 199
TRAV-4		Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs	p. 200
TRAV-5		Qualité de la vie au travail	p. 201
TRAV-6		Bureau de la main-d'oeuvre féminine	p. 202
TRAV-7		Sécurité et hygiène au travail	p. 203
TRAV-8		Relations en matière d'emploi et conditions de travail	p. 204
TRAV-9		Bibliothèque, Travail Canada	p. 205
TRAV-10		Données sur le travail	p. 206

TRAV-1

Programme d'aide financière à la formation syndicale

Ce programme est destiné à encourager l'harmonisation des négociations collectives en améliorant l'information des syndiqués, à contribuer à accroître la participation des travailleurs dans les activités socio-économiques, et à atteindre une répartition plus équitable du soutien pédagogique.

ADMISSIBILITÉ: S'adresse à toutes les organisations syndicales légalement constituées au Canada, ainsi qu'aux syndiqués.

FORME D'AIDE: Porte sur trois domaines importants:

Centrales syndicales
- Six centrales syndicales représentant près de 3 millions de travailleurs ont signé un accord de trois ans avec Travail Canada, se terminant le 31 mars 1986, en vertu duquel ils recevront des contributions annuelles de 1,54 $ par membre pour la première année, 1,69 $ pour la deuxième année et 1,84 $ pour la troisième année.

Syndicats non affiliés indépendants
- Les syndicats indépendants qui présentent une demande ont également droit à une subvention annuelle par membre accrédité.

Syndiqués individuels
- Les syndiqués individuels dont les projets sont approuvés pourront recevoir une subvention pouvant atteindre 5 000 $ pour appuyer leur croissance et leur développement personnels.

RENSEIGNEMENTS:
Formation syndicale
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2
(819) 997-2861

TRAV-2

Services fédéraux de médiation et de conciliation

Ce programme est destiné à assurer les services d'une tierce partie pour résoudre des conflits de travail et à promouvoir la paix industrielle dans le secteur privé fédéral.

ADMISSIBILITÉ: Ces services s'adressent aux employeurs et syndicats oeuvrant dans le secteur privé fédéral qui tombe sous la juridiction de la V^e^ partie du Code canadien du travail.

FORME D'AIDE: Ces services aident à prévenir et à régler les différends industriels et à résoudre les conflits entre employeurs et travailleurs dans le secteur privé fédéral en nommant des conciliateurs, des commissaires et des commissions de conciliation, des médiateurs et des commissions d'enquêtes industrielles. Ils étudient également les demandes d'approbation soumises au ministre avant de pouvoir déposer plainte devant le Conseil canadien des relations de travail au sujet de pratiques déloyales liées aux négociations collectives.

Ces services nomment des arbitres et des présidents de conseil d'arbitrage pour arbitrer des griefs pendant la durée des conventions collectives. Il nomme des juges pour entendre et trancher des plaintes de congédiement dé-

loyal présentées par des employés non régis par des conventions collectives, conformément à la III[e] partie du Code canadien du travail. Les services se chargent également de la nomination d'arbitres pour régler les conflits tombant sous les dispositions de la III[e] partie du code concernant les mises à pied collectives.

RENSEIGNEMENTS:

Région de la capitale nationale (Quartier général)	(819) 997-3290
Vancouver, C.-B.	(604) 666-1241
Winnipeg, Manitoba	(204 949-2418
Toronto, Ontario	(416) 224-3845
Montréal, Québec	(514) 283-8096
Halifax, N.-É.	(902) 426-3833
St-Jean, T.-N.	(709) 722-5022

ou

Services fédéraux de médiation et de conciliation
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

TRAV-3

Service d'information sur les relations industrielles (SIRI)

Ce programme est destiné à aider les deux parties de la relation salariés-employeurs en répondant à leurs besoins d'information.

ADMISSIBILITÉ: Le SIRI est un service global d'information offert par Travail Canada à l'ensemble des particuliers et des organismes oeuvrant dans les relations industrielles et les négociations collectives, sous la juridiction fédérale ou provinciale.

FORME D'AIDE: Les renseignements fournis comprennent:

- des exemplaires des conventions collectives contenues dans les dossiers (généralement toutes celles qui ont été conclues au Canada et qui visent au moins 100 employés);
- des renseignements produits sur demande par les systèmes informatisés d'analyse des conventions collectives de Travail Canada;
- des renseignements à jour sur les importants règlements de contrats conclus dans tout le Canada;
- des renseignements provenant des enquêtes menées par Travail Canada sur les salaires et les conditions de travail des Canadiens;

- des renseignements concernant d'autres sources privées et publiques de données sur des négociations collectives, et des renseignements concernant les relations industrielles;
- des comparaisons et des analyses de toute la législation fédérale et provinciale portant sur les relations industrielles;
- des services de bibliothèque assurés par la plus vaste et la plus complète bibliothèque de relations industrielles du Canada;
- des renseignements sur des indicateurs économiques généraux qui présentent un intérêt particulier pour les personnes du domaine des relations industrielles.

RENSEIGNEMENTS:
Téléphone: (819) 997-3117; les appels à frais virés sont acceptés
Télex: 0533640
Adresse postale:
SIRI
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

TRAV-4

Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs

Assure des allocations de maintien d'un revenu de dernier ressort aux travailleurs d'un certain âge, mis à pied dans certaines industries désignées par le gouvernement fédéral. Les bénéficiaires des prestations d'adaptation ont épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, ne remplissent généralement pas les conditions pour pouvoir bénéficier d'autres programmes et ne peuvent trouver rapidement de l'emploi dans d'autres industries en raison de leur âge ou de leurs qualifications.

ADMISSIBILITÉ: Les industries dont les travailleurs mis à pied ont droit aux prestations d'adaptation ont été choisies parce qu'elles subissent un important processus d'ajustement économique non cyclique. Les industries désignées au niveau national (actuellement les textiles, le vêtement, la chaussure et le tannage) sont actuellement aux prises avec des difficultés résultant de la forte concurrence des importations ou de la restructuration, ce qui a entraîné chez elles un taux de chômage élevé. Au niveau régional, certaines industries ont été désignées parce qu'elles souffrent d'un taux élevé de chômage limité à la région.

Les travailleurs sont admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs lorsque leur mise à pied satisfait aux critères définis par la loi, et lorsqu'eux-mêmes remplissent les conditions d'âge et d'années de service. Une mise à pied satisfait aux critères si elle a eu

lieu dans une industrie désignée au cours d'une période désignée, si elle résultait de forces économiques qui ont entraîné la désignation de cette industrie, et si 10 pour cent du personnel de l'établissement ou 50 employés (le moindre de ces deux nombres) ont été mis à pied au cours d'une période de 12 mois. Un travailleur dont la mise à pied a été certifiée est admissible s'il est citoyen canadien résidant au Canada, ou résident permanent, s'il a travaillé 10 des 15 dernières années (avant la mise à pied) dans l'industrie désignée, s'il était âgé de 54 à 65 ans au moment de la mise à pied, a épuisé ses prestations d'assurance-chômage, et n'a pas de perspectives d'emploi. Les personnes de moins de 54 ans au moment de la mise à pied peuvent également avoir droit aux prestations lorsqu'elles peuvent prouver qu'elles sont dans une situation financière difficile et que la somme de leur âge et de leurs années de service atteint le chiffre 80.

FORME D'AIDE: Les formules de demandes de certification sont disponibles dans tous les Centres d'emploi du Canada. Elles doivent être remplies et envoyées à l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs, qui enquêtera sur les circonstances de la mise à pied et certifiera celle-ci. Les employés victimes d'une mise à pied certifiée présenteront ensuite une demande de prestations au Centre d'emploi du Canada de leur région, qui déterminera s'ils satisfont aux critères d'âge et d'années de service.

RENSEIGNEMENTS: Centre d'emploi du Canada ou

Office d'aide à l'adaptation des travailleurs
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Les appels à frais virés seront acceptés au: (613) 997-3090.

TRAV-5

Qualité de la vie au travail

Ce programme est destiné à faciliter l'amélioration des lieux de travail grâce aux efforts conjoints des employeurs, des syndicats et des employés.

ADMISSIBILITÉ: Les demandes de financement peuvent être faites par les employeurs, les syndicats, les établissements d'enseignement et les autres groupes entreprenant des projets qui correspondent aux objectifs du programme.

FORME D'AIDE: De meilleures relations industrielles signifient une meilleure organisation de la productivité et de l'efficacité — objectifs importants pour la plupart des organismes, quelle que soit leur taille, étant donné le marché hautement concurrentiel et l'évolution rapide de la technologie.

Ce programme permet de créer un processus conjoint par lequel les employeurs, les syndicats et les employés travaillent ensemble à améliorer les lieux de travail pour le bénéfice de tous; c'est un processus qui tient compte du fait que chaque personne peut contribuer à résoudre les problèmes présentés par le lieu de travail, qu'il s'agisse d'adaptation ou de changement technologique, du besoin de nouvelles compétences et de main-d'oeuvre plus flexible, de qualité du produit, de productivité ou de partage des bénéfices.

Travail Canada accorde de l'aide en fournissant des publications, dont des études de cas qui expliquent comment le processus se déroule, en identifiant le personnel compétent et en attribuant des subventions et de l'aide technique pour la formation et les autres activités préparatoires à la réalisation du projet.

RENSEIGNEMENTS:
Qualité de la vie au travail
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2
(819) 997-2861

Ou s'adresser au bureau de Travail Canada le plus proche.

TRAV-6

Bureau de la main-d'oeuvre féminine

Ce programme est destiné à promouvoir l'égalité entre hommes et femmes dans les lieux de travail grâce à la recherche, à la création de politiques et à l'information du public.

ADMISSIBILITÉ: Les groupes qui constituent la clientèle du bureau comprennent des organisations féminines, des associations professionnelles, des unités gouvernementales de tous les niveaux, des établissements d'enseignement, des groupes du monde des affaires et du travail, et le public canadien.

FORME D'AIDE: Le Bureau contrôle la législation, les politiques et les programmes fédéraux du travail et, au besoin, recommande les changements et les nouvelles initiatives qui s'imposent; effectue des recherches et mène des enquêtes socio-économiques approfondies pour déterminer les obstacles à l'égalité des femmes au travail; et publie une série de rapports et de documents tels que **Les femmes dans la population active** (un rapport annuel statistique en trois volets sur la participation et les revenus des femmes sur le marché du travail canadien) et **Les Canadiennes et la législation relative au travail** (un guide des lois fédérales et provinciales qui touchent les salariées au Canada). Le Bureau de la main-d'oeuvre féminine dispose d'un centre de

ressources et de renseignements de grande envergure, ouvert au public, et contenant des rapports, des publications, des bibliographies et des coupures de presse sur les questions féminines. Le Bureau offre également les services de personnes ressources ainsi que des documents utilisables dans des séminaires, des assemblées, des conférences et des expositions.

RENSEIGNEMENTS:
Bureau de la main-d'oeuvre féminine
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2
(819) 997-1550

TRAV-7

Sécurité et hygiène au travail

Ce programme est destiné à assurer, dans le cadre de la juridiction de la IV^e partie du Code canadien du travail, des politiques, des règlements, des normes, des codes et des exigences efficaces, ainsi que l'encadrement nécessaire pour la promotion et la protection d'un milieu de travail générateur de bien-être physique, psychologique et social.

ADMISSIBILITÉ: Les programmes d'information s'adressent à tous. Les comités de santé et de sécurité, les représentants syndicaux, les employés, les ministères gouvernementaux et le public sont invités à soumettre des demandes. Les services créés dans le cadre de la IV^e partie du Code canadien du travail se limitent à ceux qui tombent sous la juridiction du ministère.

FORME D'AIDE: Les renseignements informatisés sur la sécurité et l'hygiène au travail, mis à la disposition du public, portent sur les domaines suivants:

- les méthodes et procédés adéquats pour exécuter un travail en toute sécurité;
- le danger que représentent certaines substances pour la santé et la sécurité;
- les lois et les règlements qui s'appliquent au lieu de travail du demandeur. Dans le cadre de la juridiction du ministère, des services de consultation et d'orientation professionnels, techniques et non techniques sont offerts par l'entremise du bureau principal du ministère à Hull, de 5 bureaux régionaux, et de 19 autres bureaux situés dans tout le Canada. Des données provenant de recherches sur la santé et la sécurité au travail, des programmes de sensibilisation de la clientèle et des brochures de renseignements sont également disponibles.

RENSEIGNEMENTS: Des renseignements sur la santé et la sécurité au travail peuvent être obtenus par téléphone au (819) 997-0039 (les appels à frais virés sont acceptés) ou par télex au 053-3640. Pour d'autres services, consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique, qui indiquera le bureau de Travail Canada le plus proche.

Voir également DIV-6, Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.

TRAV-8

Relations en matière d'emploi et conditions de travail

Cette administration planifie, élabore, développe et révise la législation concernant les normes de travail et les politiques connexes conformément à la III^e partie du Code canadien du travail et à la Loi sur les justes salaires et les heures de travail.

ADMISSIBILITÉ: La III^e partie du Code canadien du travail (Normes de travail) s'applique aux employés d'usines, d'entreprises ou de sociétés soumises à l'autorité législative du Parlement canadien. Au sens large, les activités qui tombent sous la juridiction fédérale comprennent: les services interprovinciaux et internationaux tels que les services ferroviaires; le transport routier; le téléphone, le télégraphe et les systèmes de câble; les pipelines; les canaux; les traversiers, tunnels et ponts; l'expédition et les services d'expédition; la radiodiffusion , la télévision, y compris la câblodistribution; le transport aérien, les activités aéronautiques et les aéroports; les banques; la pêche primaire lorsque les pêcheurs sont salariés; les succursales postales, le transport postal sous contrat avec la Société canadienne des postes; et certaines sociétés d'État. Les employés de la fonction publique fédérale ne sont pas couverts, mais le gouvernement du Canada a indiqué que les normes minimales du Code seraient respectées dans la fonction publique à titre de politique.

La Loi sur les justes salaires et les heures de travail s'applique aux travailleurs employés dans des travaux de construction du gouvernement fédéral.

FORME D'AIDE: Les normes de la III^e partie portent sur les heures de travail, le salaire minimum, les vacances annuelles, les congés officiels, les congés de maternité, les mises à pied collectives et individuelles, les indemnités de licenciement, les saisies sur salaire, les congés de deuil, le versement ponctuel des salaires, les congés de maladie, et la protection contre le congédiement injustifié. Ces normes ont été conçues pour protéger les employés des pratiques déloyales et de l'exploitation tout en améliorant leurs conditions de travail en leur faisant partager les bénéfices, qui résultent de l'amélioration des relations industrielles au Canada. La Loi sur les justes salaires et les heures de travail réglemente également les heures de travail et les salaires des employés des travaux de construction du gouvernement fédéral.

Ces lois et les règlements appropriés sont administrés par des représentants régionaux. En cas de congédiement injustifié, la plupart des plaintes sont réglées par les représentants régionaux, mais dans les cas où aucune entente ne peut être conclue, elles sont soumises à un juge nommé par le ministre.

RENSEIGNEMENTS: Les demandes doivent être adressées à l'un des bureaux régionaux de Travail Canada situés à Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver, ou à l'adresse suivante:

Relations en matière d'emploi et conditions de travail
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

TRAV-9

Bibliothèque, Travail Canada

Cette bibliothèque est destinée à servir de centre national de renseignements sur le domaine du travail et des relations industrielles.

ADMISSIBILITÉ: Les services de références de la bibliothèque de Travail Canada sont offerts à une clientèle provenant des gouvernements, des industries, des syndicats, des universités et du grand public.

FORME D'AIDE: LABORLINE, la banque de données de la bibliothèque, donne accès à une collection tenue à jour, d'envergure internationale et d'importance historique majeure. LABORLINE fournit des renseignements bibliographiques puisés dans les livres de la bibliothèque et offre une vaste série d'articles de périodiques.

Les principaux domaines traités comprennent les négociations collectives, la coopération syndicats-direction, la main-d'oeuvre féminine, les changements technologiques et la main-d'oeuvre, le règlement des conflits, l'égalité des chances de travail, l'égalité des salaires pour un travail égal, les lois du travail, l'économie, l'économie du travail, la qualité de la vie au travail, les salaires, les droits de l'employé et de l'employeur, la santé et la sécurité au travail, la démocratie industrielle, les pensions, les conditions de travail, les normes de travail, la productivité et la formation des travailleurs.

Les usagers de la bibliothèque doivent utiliser les ressources locales pour obtenir les documents identifiés en réponse à leurs demandes. Les documents qui ne peuvent être obtenus au niveau local pourront l'être par l'entremise du service de prêt interbibliothèque offert aux usagers.

RENSEIGNEMENTS:
Bibliothèque, Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2
994-2605 et 997-3540

TRAV-10

Données sur le travail

Ce service est destiné à rassembler et à dispenser de l'information sur le travail, information devant servir à élaborer des politiques et à déterminer des salaires et des avantages sociaux, tant dans les secteurs syndiqués que non syndiqués, ainsi qu'à effectuer des recherches et des études sur les emplacements industriels.

ADMISSIBILITÉ: Les clients de ce service comprennent des personnes appartenant à des organisations gouvernementales et non gouvernementales, qui participent aux négociations collectives, à l'élaboration de politiques en matière de relations industrielles, et à la prise de décisions concernant des domaines tels que les déplacements d'usine et les changements technologiques.

FORME D'AIDE: Les renseignements portent sur les salaires, les conditions de travail, les grèves, les lock-out, et l'organisation de syndicats et d'autres corps de travail. Les dispositions salariales et non salariales importantes des principales conventions collectives sont enregistrées et conservées grâce à un système informatisé et les nouveaux règlements salariaux sont publiés tous les trimestres. Une bibliothèque moderne permet au public d'avoir accès à quelque 9 000 conventions collectives en guise de référence.

RENSEIGNEMENTS:
Données sur le travail
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Programmes d'aide de l'Ontario

ONT

Programmes d'aide de l'Ontario

Il peut arriver que des programmes fédéraux et provinciaux se complètent ou fassent double emploi. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, l'entreprise doit passer en revue tous les programmes d'aide axés sur son secteur d'activités. Le gouvernement de l'Ontario a collaboré à cet ouvrage, qui décrit les programmes offerts aux entreprises par la province. Ces programmes sont classés par secteurs industriels clés afin de faciliter la consultation du guide.

Tout comme dans la section fédérale, les renseignements qui figurent ici ont été réunis en janvier 1984; toutefois, des modifications pourraient être apportées ou de nouveaux programmes pourraient être ajoutés au cours de l'année.

ONT-A	Fabrication/Exportation	p. 211
ONT-B	Emploi	p. 235
ONT-C	Agriculture	p. 241
ONT-D	Tourisme	p. 253
ONT-E	Divers	p. 259

ONT-A

Fabrication/Exportation

ONT-A1	Société de développement de l'Ontario *Ontario Development Corporation (ODC)*	Société de développement de l'Ontario	p. 213
ONT-A2	Société pour l'expansion des petites entreprises *Small Business Development Corporations (SBDC)*	Ministère du Revenu	p. 215
ONT-A3	Services d'aide à la productivité des entreprises de fabrication *Manufacturing Productivity Services*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 216
ONT-A4	Services de consultation sur le lieu d'implantation de nouvelles unités de production *New Plant Location Counselling Service*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 217
ONT-A5	Recherche industrielle et commerciale *Industry and Trade Research*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 217
ONT-A6	Modèles de planification financière pour fabricants *Financial Planning Model for Manufacturers*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 218
ONT-A7	Programme d'évaluation et de planification technique *Technological Assessment and Planning Program (TAP)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 219
ONT-A8	Programme d'encouragement à l'innovation en matière de produits et de techniques de fabrication *Program to Encourage Product and Process Innovation (PEPPI)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 219

ONT-A9	Programme d'aide à la création de produits *Product Development Management Program (PDMP)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 220
ONT-A10	Les centres de technologie *The Technology Centres*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 221
ONT-A11	Fondation de recherches de l'Ontario *Ontario Research Foundation (ORF)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 223
ONT-A12	Nouvel avion de combat *New Fighters Aircraft (NFA)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 224
ONT-A13	Programme d'appuis promotionnels au marketing *Promotional Aids to Marketing Program (PAMP)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 224
ONT-A14	Exposition de produits *Manufacturing Opportunity Shows*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 225
ONT-A15	Foires commerciales nationales *Domestic Trade Fairs*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 226
ONT-A16	Programme sectoriel de remplacement de produits importés *Sector Import Replacement*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 226
ONT-A17	Prêts d'aide à l'exportation *Export Support Loans*	Société de développement de l'Ontario	p. 227
ONT-A18	Programme pour internes — Marketing *Intern Program — Marketing*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 227
ONT-A19	Acheteurs étrangers *Incoming Buyers*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 228
ONT-A20	Consortium d'exportation *Export Consortia*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 228

ONT-A21	**Expositions commerciales** ***Trade Exhibitions***	**Ministère de l'Industrie et du Commerce**	**p. 229**
ONT-A22	**Missions commerciales/Foires commerciales régionales** ***Trade Missions/ Regional Trade Fairs***	**Ministère de l'Industrie et du Commerce**	**p. 229**
ONT-A23	**Société internationale de l'Ontario** ***Ontario International Corporation***	**Ministère de l'Industrie et du Commerce**	**p. 230**
ONT-A24	**Liste des Bureaux régionaux**	.....	**p. 231**

ONT-A1

Société de développement de l'Ontario — Société de développement de l'Est de l'Ontario — Société de développement du Nord de l'Ontario
Ontario Development Corporation ODC — EODC — NODC

Aide financière pour la création et le développement d'entreprises de fabrication secondaire, de services liés de près à la fabrication secondaire, d'activités et d'attractions touristiques.

ADMISSIBILITÉ: Les demandes (d'entrepreneurs ou d'entreprises établies) seront évaluées sur la base de critères régionaux, techniques, d'exportation et sociaux, afin de s'assurer qu'elles concordent avec les priorités économiques de la province et reflètent un besoin réel.

FORME D'AIDE: Appui financier complémentaire à utiliser conjointement avec les ressources habituelles ou d'autres programmes.

Cautionnements de prêts (avec ou sans stimulants)
Prêts à terme (avec ou sans stimulants)
Marges de crédit pour l'exportation

OBSERVATIONS: Les projets admissibles comprennent: l'achat et la construction de bâtiments; l'achat de matériel de production; la mise en production commerciale de produits liés aux nouvelles techniques; le développement d'entreprises de croissance, utilisant des techniques de pointe; le financement de créances sur les marchés d'exportation; l'achat d'éléments d'actif d'entreprises étrangères situées en Ontario; l'achat de matériel de contrôle de la pollution et de conservation énergétique. Le bureau local du ministère

de l'Industrie et du Commerce peut aider à préparer un plan d'entreprise complet.

RENSEIGNEMENTS: On peut obtenir des détails sur les services offerts par les sociétés de développement en s'adressant au bureau le plus proche de la société de développement appropriée.

Ontario Development Corporation:

6th Floor
1200 Bay Street
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2E7
(416) 965-4622

Suite 607
195 Dufferin Avenue
London, Ontario
N6A 1K7
(519) 433-2871

P.O. Box 746
73 Mississauga St. E.
Orillia, Ontario
L3V 1V4
(705) 325-5553

6th Floor
201 City Centre Drive
Mississauga, Ontario
L5B 2T4
(416) 279-6515

Suite 601
Union Gas Building
21 Hughson Street South
Hamilton, Ontario
L8N 2A1
(416) 527-3010

Suite 507
Canada Trust Building
305 King Street West
Kitchener, Ontario
N2G 1B9
(519) 744-1991

Suite 480
5 Fairview Mall Drive
Willowdale, Ontario
M2J 2Z1
(416) 491-7996

Eastern Ontario Development Corporation:

Suite 404
56 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5A9
(613) 566-3707

139 George St. N.
Peterborough, Ontario
K9J 3G6

Suite 308
Ontario Government Building
1055 Princess Street
Kingston, Ontario
K7L 5T3
(613) 546-3101

Northern Ontario Development Corporation:

4th Floor
Ontario Government Building
199 Larch Street
Sudbury, Ontario
P3E 5P9
(705) 675-4333

Northgate Plaza
1500 Fisher Street
North Bay, Ontario
P1B 2H3

435 James Street South
Thunder Bay, Ontario
P7C 5G6
(807) 475-1671

273 Third Avenue
Timmins, Ontario
P4N 1E2
(705) 264-1323

ONT-A2

Société pour l'expansion des petites entreprises (SEPE)
Small Business Development Corporation (SBDC)

Encourage la prise de participation dans de petites entreprises situées en Ontario. Des avantages sont offerts à ceux qui achètent des actions d'une société de développement pour que l'investissement soit dirigé vers les entreprises admissibles.

ADMISSIBILITÉ: L'entreprise ne doit pas compter plus de 150 employés à plein temps.

Soixante-quinze pour cent des employés au moins doivent être rémunérés en Ontario.

L'entreprise du demandeur doit être spécialisée dans l'un des domaines suivants: fabrication et transformation, tourisme, édition, ou recherche et développement dans des domaines spécifiques.

Les fonds investis ne peuvent pas être utilisés aux fins suivantes: nouveau prêt, investissement foncier, ou toute autre forme de réinvestissement hors Canada.

L'entreprise doit être contrôlée par des intérêts canadiens et ne pas avoir de liens de dépendance vis-à-vis de la SEPE. Le particulier doit résider en Ontario.

FORME D'AIDE: Aide aux investisseurs sous forme d'une subvention équivalant à 30 pour cent du coût de leurs actions dans une SEPE.

OBSERVATIONS: Les sociétés qui investissent dans une SEPE auront droit à un crédit d'impôt provincial équivalant à 30 pour cent de leur participation dans la SEPE. Les investissements des particuliers ou des entreprises ne sont pas limités, mais le capital-actions total de chaque SEPE ne peut être inférieur à 100 000 $.

Les avantages consentis seront récupérés auprès de la SEPE, mais non auprès de l'investisseur, en cas de cessation d'activités ou de liquidation de la société, ou en cas de remboursement ou de rachat de ses actions.

RENSEIGNEMENTS:
a) Bureaux régionaux — Ministère de l'Industrie et du Commerce ou:

Ministère du Revenu
Renseignements téléphoniques
(Appelez sans frais)
Toronto métropolitain — 965-8470
Indicatif régional 807 — appelez le téléphoniste et demandez Zenith 8-2000
Autres régions — composez 1-800-268-7121

b) Décisions et interprétation de la politique:
Ministry of Treasury and Economics
Frost Building South
Toronto, Ontario
M7A 1Y7
Téléphone: (416) 965-6869

ONT-A3

Services d'aide à la productivité des entreprises de fabrication
Manufacturing Productivity Services

Services de consultation destinés aux petites entreprises de fabrication.

ADMISSIBILITÉ: Ces services s'adressent aux nouvelles entreprises de fabrication de l'Ontario ou à celles qui existent déjà, ainsi qu'à leurs industries de soutien.

FORME D'AIDE: L'équipe ministérielle conseillera l'entreprise dans les domaines suivants : plan d'aménagement, manutention des matières, évaluation du travail, automatisation économique, méthodes de réduction des coûts, systèmes d'encouragement, amélioration de la productivité et éventuellement du matériel. De plus, ce programme offre un service de marketing qui couvre la plupart des aspects de ce domaine.

OBSERVATIONS: L'aide se limite à l'étude des problèmes et à la soumission de recommandations, que le client est libre de mettre en oeuvre.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A4

Service de consultation sur le lieu d'implantation de nouvelles unités de production
New Plant Location Counselling Service

Service destiné à aider les fabricants à trouver de nouveaux emplacements ou à agrandir leurs unités de production.

ADMISSIBILITÉ: Toute entreprise de fabrication.

FORME D'AIDE: Service de consultation gratuit et confidentiel destiné à aider les entreprises à choisir des emplacements favorables en fonction des disponibilités, du type de bâtiments, du type de main-d'oeuvre et de son coût, de l'infrastructure, des règlements, etc. Ce service peut aller jusqu'à prendre en charge les intérêts de certaines entreprises, au niveau provincial, en cas de difficultés d'implantation.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A5

Recherche industrielle et commerciale
Industry and Trade Research

Service gratuit destiné à faciliter la diffusion des données en matière de recherche.

ADMISSIBILITÉ: Le service s'adresse aux nouvelles entreprises de fabrication de l'Ontario ou à celles qui existent déjà, ainsi qu'à leurs industries de soutien.

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce communique les résultats de recherches entreprises dans les domaines suivants: identification de marchés, circulation des marchandises, rapports sur des produits spécifiques, situation économique nationale et internationale, production canadienne actuelle, et statistiques d'exportation et d'importation. Ces renseignements ne peuvent pas toujours être obtenus sans délai car ils ont souvent trait à des cas particuliers.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A6

Modèles de planification financière pour fabricants
Financial Planning Model for Manufacturers

L'objectif de ce programme est d'aider les petites entreprises de fabrication à planifier leurs activités, et à se familiariser avec les techniques de planification financière et l'utilisation de modèles financiers informatisés.

ADMISSIBILITÉ: Le programme s'adresse à toutes les petites entreprises de fabrication à charte fédérale ou provinciale, contrôlées par des intérêts canadiens. L'entreprise doit avoir dépassé sa phase de démarrage et ses dossiers financiers doivent être en ordre.

FORME D'AIDE: Examen de toutes les interactions financières qui jouent sur les activités de l'entreprise et évaluation des conséquences de sa planification, de façon à déterminer:
- le rendement des investissements prévus
- les effets de l'expansion sur les ventes et les bénéfices
- les effets de la création et de la fabrication de nouveaux produits
- les effets de la pénétration de nouveaux marchés
- les relations coût-volume-profit
- les autres possibilités de financement et de marketing

OBSERVATIONS: Ce programme offre également des services de consultation pour la préparation de rapports financiers, d'états financiers pro forma et de rapports sur les mouvements de trésorerie. Ces documents peuvent être utilisés comme mécanismes de contrôle pour établir des prévisions de profits et appuyer les demandes d'emprunt de l'entreprise.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A7

Programme d'évaluation et de planification technique
Technological Assessment and Planning Program (TAP)

Programme destiné à aider financièrement les petites entreprises de fabrication secondaire qui ne possèdent pas les ressources techniques nécessaires pour procéder à une évaluation avant de créer un nouveau produit ou de lancer un nouveau procédé de fabrication utilisant des techniques de pointe.

ADMISSIBILITÉ: Le programme s'adresse à toutes les petites entreprises de fabrication à charte fédérale ou provinciale, contrôlées par des intérêts canadiens.

FORME D'AIDE: L'entreprise paie la première tranche de 400 $ des frais d'évaluation. Le ministère rembourse ensuite 90 pour cent de tous les frais admissibles, jusqu'à concurrence de 3 600 $.

OBSERVATIONS: L'évaluation technique sera généralement effectuée par la Fondation de recherche de l'Ontario ou par une autre agence de recherche du même type. Les frais des essais habituels en laboratoire ne sont pas couverts par ce programme.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A8

Programme d'encouragement à l'innovation en matière de produits et de techniques de fabrication
Program to Encourage Product and Process Innovation (PEPPI)

Destiné à encourager la création de nouveaux produits ou de nouvelles techniques de fabrication, ce programme aide financièrement des inventeurs ou des chefs de petites entreprises pour leur permettre de construire un prototype et de prouver la faisabilité de leur projet.

ADMISSIBILITÉ: La priorité sera accordée aux inventeurs canadiens ou aux chefs de petites entreprises canadiennes qui ne disposent ni d'une unité de fabrication, ni des ressources financières nécessaires pour réaliser ou étudier un prototype.

FORME D'AIDE: Le ministère prendra en charge 100 pour cent des frais admissibles, jusqu'à concurrence de 10 000 $.

OBSERVATIONS: Il doit s'agir d'un nouveau produit ou d'une nouvelle technique de fabrication à haut potentiel commercial et breveté de manière conforme. L'exigence d'un brevet n'est pas absolue, pourvu qu'il puisse être prouvé que les avantages du projet pour la province compensent ce manque. Les droits reliés au brevet, aux plans, etc., continueront d'appartenir au demandeur.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A9

Programme d'aide à la création de produits
Product Development Management Program (PDMP)

Programme destiné à aider financièrement les fabricants qui manquent d'expérience en conception de nouveaux produits, notamment dans les domaines de la conception industrielle, et qui ont besoin des services d'experts-conseils.

ADMISSIBILITÉ: Toute entreprise de fabrication à charte fédérale ou provinciale contrôlée par des intérêts canadiens.

FORME D'AIDE: Ce programme est patronné conjointement par le ministère de l'Industrie et du Commerce de l'Ontario et par Design Canada du ministère fédéral de l'Expansion industrielle régionale. Il s'applique à des projets dont le coût total ne dépasse pas 30 000 $; les bureaux conjoints des gouvernements fédéral et provincial paient jusqu'à 75 pour cent de tous les frais admissibles, jusqu'à concurrence de 20 000 $.

OBSERVATIONS: Frais admissibles:
- Honoraires des experts-conseils externes dont les services ont été requis dans des domaines tels que la conception industrielle et les études de marché qui s'y rapportent
- Main-d'oeuvre directe (à l'exclusion des frais généraux)
- Matières nécessaires à la construction de maquettes et de prototypes (le coût des matières ne doit pas dépasser 25 pour cent du coût total du projet)
- Établissement des caractéristiques des produits
- Essai des matières utilisées dans un prototype et essais de fonctionnement
- Graphisme et conditionnement

Le demandeur reste propriétaire des brevets, plans, données techniques, données de marketing et maquettes utilisés dans le cadre du projet.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A10

Les centres de technologie
The Technology Centres

Ces centres aident les petites et moyennes entreprises à utiliser les nouvelles techniques dans le cadre de leurs activités.

Centre de technologie micro-électronique : Ce centre a pour objet d'aider les petites et moyennes entreprises à se procurer, à comprendre et à adapter à de nouveaux produits des microplaquettes faites sur commande. Il vise également à faire connaître au public le potentiel innovateur de la micro- électronique et sert de point central pour le développement des ressources pédagogiques nécessaires pour assurer la formation en ce domaine.

Microelectronics Technology Centre
(Centre de technologie micro-électronique)
1150 Morrison Drive
Ottawa, Ontario
613/596-6685

Le Centre de robotique de Peterborough et le Centre de conception et de fabrication assistées par ordinateur (CAO et FAO) de Cambridge s'unissent pour promouvoir et encourager l'adoption de techniques de fabrication innovatrices, particulièrement au niveau des petites et moyennes entreprises de l'Ontario.

Ontario Centre for Advanced Manufacturing — Robotics
(Centre ontarien de fabrication avancée — robotique)
743 Monaghan Road
Peterborough, Ontario
K9J 5K2
705/876-1611

Ontario Centre for Advanced Manufacturing — CAD/CAM
(Centre ontarien de fabrication avancée — CAO/FAO)
400 Collier — MacMillan Drive
Cambridge, Ontario
N1R 7H7
519/622-3100

Équipement, Sudbury. Ce centre a pour objet de rechercher des possibilités qui existent au niveau national en matière de création et de fabrication d'équipement pour les industries d'exploitation des richesses naturelles.

Ontario Centre for Resource Machinery
(Centre ontarien d'équipement d'exploitation des richesses naturelles)
127 Cedar Street, 4th Floor
Sudbury, Ontario P3E 1B1
705/673-6606

Centre de pièces d'automobiles, St. Catharines. Ce centre permettra de servir les intérêts communs des fournisseurs de pièces, des entreprises et des syndicats du secteur de l'automobile, des universités, des organismes de recherche et des pouvoirs publics, afin de créer des programmes permettant de suivre l'évolution de la technique des pièces, tant en Amérique du Nord qu'à l'étranger.

Ontario Centre for Automotive Parts
(Centre ontarien des pièces automobiles)
63 Church Street, 2nd Floor
St. Catharines, Ontario
L2R 3C4
416/688-2600

Centre de technologie du matériel agricole et de transformation des aliments, Chatham. Ce centre travaillera en collaboration étroite avec les organismes de recherche et de transformation des aliments, les fabricants et les producteurs du secteur alimentaire ontarien, en vue d'appliquer la technologie moderne au niveau local et international. Le centre procédera à des adaptations et à des démonstrations de matériel agricole et d'équipement de transformation des aliments, procédera à des essais sur le fonctionnement et la sécurité de ce type de matériel et d'équipement, transmettra les renseignements qu'il possède à ce sujet, et offrira aux industriels de la transformation des aliments les services de consultation de spécialistes et de techniciens.

Farm Equipment and Food Processing Technology Centre
(Centre de technologie du matériel agricole et de transformation des aliments)
870 Richmond Street
Chatham, Ontario
N7M 5J5
519/354-6883

RENSEIGNEMENTS: Pour de plus amples renseignements sur les centres, veuillez communiquer avec:

Peter Barnes, General Manager, Technology Centres,
Ministry of Industry and Trade,
5th Floor, Hearst Block,
900 Bay Street,
Toronto, Ontario
M7A 2E1
416/963-1373

ONT-A11

Fondation de recherches de l'Ontario
Ontario Research Foundation (ORF)

La Fondation de recherches de l'Ontario offre aux entreprises de fabrication, particulièrement aux petites et moyennes entreprises, des services de consultation et d'aide dans les domaines de la science, de l'ingénierie et de la technologie.

ADMISSIBILITÉ: La fondation offre ses services à toutes les entreprises de fabrication.

FORME D'AIDE: La fondation aide l'entreprise à :
- identifier et résoudre des problèmes technologiques et opérationnels
- se procurer les données techniques appropriées, et à choisir et à adapter de nouvelles ou de meilleures technologies
- optimiser l'utilisation des ressources énergétiques, matérielles, financières et humaines
- améliorer la productivité, réduire les frais, augmenter les bénéfices, conserver et créer des emplois, réduire les importations et augmenter les exportations
- augmenter le niveau technologique et les capacités d'innovation
- favoriser le transfert des données technologiques des laboratoires vers l'industrie, promouvoir l'utilisation des résultats des recherches, et créer de nouveaux produits et procédés.

OBSERVATIONS: Le personnel des Services industriels et de gestion de la Fondation de recherche de l'Ontario travaille en étroite collaboration avec les chercheurs du Conseil national de recherches. Ce programme est intimement lié aux programmes d'aide à la recherche industrielle du gouvernement fédéral.

RENSEIGNEMENTS: Ontario Research Foundation
Sheridan Park Research Community
Mississauga, Ontario
L5K 1B3
(416) 822-4111 Secrétaire

ONT-A12

Nouvel avion de combat
New Fighter Aircraft (NFA)

Programme destiné à informer les sociétés canadiennes des détails concernant le contrat McDonnell-Douglas CF-18 et à conseiller toutes celles qui souhaitent participer à ce programme.

ADMISSIBILITÉ: Toute société canadienne s'intéressant activement à l'industrie aérospatiale ou aux industries connexes.

FORME D'AIDE: McDonnell-Douglas et ses fournisseurs offrent aux sociétés canadiennes la sous-traitance de parties de la structure, des moteurs, de l'avionique et des sous-systèmes du F-18A. McDonnell est également intéressée par des offres (autres que sur le F-18A) de produits et services aérospatiaux et autres, des propositions d'investissements dans de nouvelles installations canadiennes et des transferts de technologies vers des sociétés canadiennes; cette société offre également des services d'aide au marketing à l'exportation de produits canadiens, ainsi qu'à la promotion du tourisme au Canada. Ces avantages viennent s'ajouter à ceux, plus immédiats, de la sous-traitance confiée à l'industrie canadienne aérospatiale et électronique.

AVANTAGES:
- 2 453 millions de dollars consacrés à un programme d'appui à l'industrie
- 457 millions de dollars (de la somme globale) réservés à la production de composantes de F-18A, sous réserve que les prix fixés par les sociétés canadiennes soient concurrentiels.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A13

Programme d'appuis promotionnels au marketing
Promotional Aids to Marketing Program (PAMP)

Subventionne la conception et l'impression de brochures de vente, de documents publicitaires et de directives d'utilisation de produits ***innovateurs****. Ceux-ci doivent être fabriqués par des petites entreprises de fabrication secondaire canadiennes situées en Ontario et n'ayant pas les moyens financiers de réaliser leur projet. Le produit doit être prêt à être lancé sur le marché.*

Produits qui ***ne sont pas*** *admissibles dans le cadre de ce programme : produits d'artisanat, cadeaux, jouets, produits de beauté, articles de toilette, produits pharmaceutiques, vêtements et logiciels.*

ADMISSIBILITÉ: Le potentiel de vente du produit au cours de la première année doit être évalué de façon réaliste, à au moins 200 000 $. Un plan de marketing sérieux et des données suffisantes devront être fournis à l'appui.

FORME D'AIDE: 50 pour cent des frais de réalisation du projet, jusqu'à concurrence de 7 500 $. La société participante sera remboursée du coût du projet, une fois celui-ci réalisé.

OBSERVATIONS: L'entreprise doit avoir établi un programme de commercialisation sérieux indiquant:
- le marché visé
- le potentiel commercial du produit
- la concurrence

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A14

Exposition de produits
Manufacturing Opportunity Shows

Programme visant à encourager la production canadienne dans le cadre d'expositions locales et régionales de produits fabriqués à l'extérieur du Canada.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux fabricants canadiens et étrangers cherchant à produire au Canada des produits habituellement importés. Le volume envisagé doit être suffisant pour justifier une production au Canada.

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce fournit l'emplacement et les stands, et rembourse tous les frais. Les fabricants ontariens doivent fournir le personnel et les échantillons. Ces expositions durent environ deux jours.

OBSERVATIONS: Ces expositions sont organisées en collaboration avec les agents régionaux du pays. Les lieux et dates de ces expositions sont fixés de commun accord par les agents régionaux et le siège social du fabricant.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A15

Foires commerciales nationales
Domestic Trade Fairs

Destinées à augmenter la vente, sur le marché canadien, des produits fabriqués en Ontario.

ADMISSIBILITÉ:
- Sociétés canadiennes fabriquant des produits du Canada
- Agents et distributeurs de ces produits

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce participe chaque année à un petit nombre de foires commerciales réservées aux produits et appareils médicaux et aux industries d'exploitation des richesses naturelles. De l'espace est mis à la disposition des sociétés ontariennes participantes, au stand de l'Ontario, afin qu'elles puissent y avoir des entrevues privées.

Aucune aide financière n'est prévue.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A16

Programme sectoriel de remplacement de produits importés
Sector Import Replacement

Programme axé sur certains secteurs particuliers et destiné à encourager les entreprises canadiennes à fabriquer des produits qui sont actuellement importés.

ADMISSIBILITÉ: Les fabricants sont invités à assister aux expositions de produits et à des ateliers.

Des séminaires visant des secteurs particuliers sont organisés au Canada et à l'étranger. Les séminaires domestiques portent sur les possibilités qu'offre le marché canadien et visent à combler certains manques. Les séminaires à l'étranger sont conçus pour encourager les prises de participation et la concession de licences d'exploitation entre les fabricants étrangers et ontariens intéressés.

FORME D'AIDE: Aucune aide financière n'est offerte.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A17

Prêts d'aide à l'exportation
Export Support Loans

Programme destiné à financer des exportations qui, normalement, ne peuvent l'être par les sources habituelles. Offre une marge de crédit d'exploitation à des exportateurs ontariens qui éprouvent certaines difficultés à financer la vente de leurs produits à l'étranger.

ADMISSIBILITÉ: S'adresse à tout fabricant ontarien qui ne peut obtenir du financement d'autres sources.

FORME D'AIDE: 90 pour cent de la valeur nominale des créances, qui doivent être couvertes par une assurance-crédit. Le produit doit être fabriqué en Ontario, et avoir un contenu canadien d'au moins 50 pour cent.

Marge de crédit renouvelable, jusqu'à concurrence d'un million de dollars.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Sociétés de développement de l'Ontario
(Ontario Development Corporations)

ONT-A18

Programme pour internes — Marketing
Intern Programs — Marketing

Programme destiné à aider les sociétés ontariennes qui souhaitent engager une personne diplômée récemment afin de créer des marchés d'exportations à l'étranger.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux entreprises industrielles ontariennes.

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce prend en charge la moitié du salaire du stagiaire, jusqu'à concurrence de 15 000 $ par an pendant 2 ans.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A19

Acheteurs étrangers
Incoming Buyers

Programme destiné à présenter d'importants acheteurs étrangers aux fabricants ontariens.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux acheteurs étrangers reconnus.

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce rembourse le voyage par avion de l'acheteur étranger.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A20

Consortium d'exportation
Export Consortia

Programme destiné à stimuler l'exportation de produits ontariens dans le cadre d'activités conjointes de marketing.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux fabricants ontariens.

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce aide les sociétés ontariennes à former un consortium d'exportation. Le ministère tente de servir d'intermédiaire en mettant en contact des sociétés compatibles.

RENSEIGNEMENTS: Ministère de l'Industrie et du Commerce
International Trade Division
Export Consulting Group
Queen's Park
Toronto, Ontario

ONT-A21

Expositions commerciales
Trade Exhibitions

Programme destiné à développer les marchés étrangers des produits ontariens en donnant aux fabricants la possibilité d'assister à d'importantes expositions commerciales internationales à l'étranger.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse à tous les fabricants ontariens agréés. De 5 à 15 fabricants participent à chacune de ces expositions.

FORME D'AIDE: Le ministère de l'Industrie et du Commerce finance le stand, les frais d'expédition, la location de l'emplacement, la décoration ou l'aménagement, et la réception. Les frais de voyage, de représentation et d'assurance sont à la charge du fabricant.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A22

Missions commerciales/Foires commerciales régionales
Trade Missions/Regional Trade Fairs

Programme destiné à contribuer à l'expansion des exportateurs ontariens.

ADMISSIBILITÉ: Tout fabricant ontarien agréé.

FORME D'AIDE: Habituellement, le ministère de l'Industrie et du Commerce paie le voyage par avion du fabricant faisant partie d'une mission commerciale se rendant à l'étranger.

OBSERVATIONS: Environ 30 missions commerciales internationales de ce type sont organisées chaque année dans des endroits stratégiques du globe.

Des foires commerciales régionales moins importantes se tiennent aux États-Unis uniquement; le ministère de l'Industrie et du Commerce parraine chaque année 10 à 15 d'entre elles.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-A23

Société internationale de l'Ontario
Ontario International Corporation

La Société internationale de l'Ontario est la principale agence de marketing internationale du gouvernement de l'Ontario. Elle est spécialisée dans les opérations traitées avec des gouvernements étrangers ou des agences internationales.

SON RÔLE:
- Aider le secteur privé de l'Ontario à vendre des services de consultation et des biens d'équipement sur le marché international dans le cadre de grands projets.
- Promouvoir et soutenir sur le plan international la compétence technique et les systèmes du secteur public ontarien, en collaboration avec le secteur privé.
- Appuyer l'exportation de services et de biens d'équipement dans le cadre de projets internationaux en établissant des contacts intergouvernementaux et en assurant la présence du gouvernement de l'Ontario

ADMISSIBILITÉ: Faire partie de l'un des groupes suivants : ingénieurs-conseils de l'Ontario, architectes, entrepreneurs, consultants en gestion, et consortiums de fabricants de biens d'équipement.

FORME D'AIDE:
- Faire un exposé de base sur les projets internationaux aux nouveaux clients dans la province. Cela permet ensuite à ces sociétés d'approcher directement les marchés globaux.
- Rechercher les projets internationaux qui correspondent précisément aux possibilités des clients ou des groupes.
- Présenter les clients aux banques internationales de développement.
- Faire venir des acheteurs potentiels en Ontario afin qu'ils puissent évaluer sur place les capacités des fournisseurs à participer à certains projets.
- Rechercher des tiers pour participer à des entreprises conjointes outre-mer.
- Contribuer à la formation de consortiums afin d'obtenir des contrats déterminés ou dans le but de fonctionner de manière permanente.
- Établir la liaison entre le gouvernement de l'Ontario, le gouvernement fédéral et les ministères des gouvernements étrangers.

OBSERVATIONS: Dans le cadre de ses activités, la Société internationale de l'Ontario a réussi à établir toute une série de contacts, notamment avec des ministères de gouvernements étrangers, des promoteurs de projets d'investissement outre-mer du secteur privé et des banques de développement telles que la Banque mondiale, la Banque asiatique de développement, la Banque interaméricaine de développement et la Banque africaine de développement. Au niveau fédéral, elle entretient des relations avec certaines agences gouvernementales telles que l'Agence canadienne de développement international, la Société pour l'expansion des exportations, et la Corpo-

ration commerciale canadienne ainsi que les banques d'affaires canadiennes et étrangères.

Les consultants de la Société internationale de l'Ontario visitent fréquemment les régions les plus susceptibles de lancer de vastes projets. Ils identifient les projets qui sont au stade de la conceptualisation et les signalent promptement aux clients situés en Ontario. Ces derniers sont ainsi au courant des projets dès le départ, ce qui leur permet d'intervenir au moment opportun.

RENSEIGNEMENTS: Ontario International Corporation
Ministry of Industry and Trade
Queen's Park
Toronto

ONT-A24

Liste des bureaux régionaux

Tous les programmes compris dans cette section (ONT-A) sont sujets à de fréquentes révisions. Il est donc conseillé de diriger les demandeurs vers un conseiller régional du ministère de l'Industrie et du Commerce. Chacun de ces conseillers a la charge d'un territoire déterminé. Pour obtenir la liste de ces conseillers et de leur territoire respectif, il suffit de s'adresser au bureau régional du ministère de l'Industrie et du Commerce le plus proche.

BUREAUX RÉGIONAUX — ONTARIO

CENTRE-EST DE L'ONTARIO/EST DE ONTARIO

Bureau du secteur à Willowdale
(Centre d'achat Fairview)
Bureaux de district à Orillia et Mississauga

WILLOWDALE
Suite 480
5 Fairview Mall Drive
Willowdale
M2J 2Z1
Téléphone: (416) 491-7680

PEEL
201 City Centre Drive
6th Floor
Mississauga
L5B 2T4
Téléphone: (416) 279-6515

ORILLIA
Sterling Trust Building
2nd Floor
73 Mississauga Street East
Box 488
Orillia
L3V 6K2
Téléphone: (705) 325-1363

Bureau du secteur à Ottawa
Bureaux de district à Brockville, Kingston, et Peterborough

OTTAWA
56 Sparks Street
Suite 404
Ottawa
K1P 5A9
Téléphone: (613) 566-3703

KINGSTON
Suite 308
1055 Princess Street
Kingston
K7L 5T3
Téléphone: (613) 547-2248

BROCKVILLE
143 Parkedale Avenue
Brockville
K6V 6B2
Téléphone: (613) 342-5522

PETERBOROUGH
139 George Street North
Peterborough
K9J 3G6
Téléphone: (705) 742-3459

CENTRE-OUEST DE L'ONTARIO/NORD DE L'ONTARIO

Bureau du secteur à Kitchener
Bureaux de district à Hamilton et St. Catharines

KITCHENER
Suite 507
305 King Street West
Kitchener
N2G 1B9
Téléphone: (519) 744-6391

ST. CATHARINES
15 Church Street
Suite 401
St. Catharines, Ontario
L2R 3B5
Téléphone: (416) 688-1454

HAMILTON
P.O. Box 2112
119 King Street West
Hamilton, Ontario
L8N 3Z9
Téléphone: (416) 521-7783

SUD-OUEST DE L'ONTARIO

Bureau du secteur à London
Bureaux de district à Owen Sound et Windsor

LONDON
Suite 607
195 Dufferin Avenue
London
N6A 1K7
Téléphone: (519) 433-8105

WINDSOR
Room 227
Ontario Government Building
250 Windsor Avenue
Windsor
N9A 6V9
Téléphone: (519) 252-3475
et 252-9772

OWEN SOUND
Suite 104, Nor-Towne Plaza
1131 Second Avenue East
Owen Sound
N4K 2J1
Téléphone: (519) 376-3875

Bureau du secteur à Sudbury
Bureau du district à Timmins, Sault Ste. Marie, Thunder Bay et North Bay

SUDBURY
Ontario Government Building
4th Floor
199 Larch Street
Sudbury
P3E 5P9
Téléphone: (705) 675-4330

TIMMINS
Suite 200
273 Third Avenue
Timmins
P4N 1E2
Téléphone: (705) 264-5393

SAULT STE. MARIE
120 Huron Street
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1P8
Téléphone: (705) 253-1103

BUREAU CENTRAL

Industry Operations Branch
5th Floor, Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2E8
Téléphone: (416) 965-5834

NORTH BAY
Northgate Plaza
1500 Fisher Street
North Bay
P1B 2H3
Téléphone: (705) 472-9660

THUNDER BAY
Ontario Government Building
435 James Street South
Box 5000, 3rd Floor
Thunder Bay
P7C 5G6
Téléphone: (807) 475-1325

ONT-B

Emploi

ONT-B1	Formation en affaires et en industrie *Training in Business and Industry (TIBI)*	Ministère des Collèges et Universités	p. 235
ONT-B2	Programme Action Carrière Ontario *Ontario Career Action Program (OCAP)*	Ministères des Collèges et Universités	p. 236
ONT-B3	Service de placement sélectif *Selective Placement Service*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 237
ONT-B4	Programmes d'apprentissage *Apprenticeship Programs*	Ministère des Collèges et Universités	p. 238
ONT-B5	Coopérative d'enseignement *Co-op Education*	Université de Waterloo	p. 238
ONT-B6	Programme Emploi Jeunesse Ontario *Ontario Youth Employment Program (OYEP)*	Ministère des Affaires municipales et du Logement, direction des subsides	p. 239
ONT-B7	Formation en cours d'emploi *Training on the Job*	Commission des accidents du travail ...	p. 239

ONT-B1

Formation en affaires et en industrie
Training in Business and Industry (TIBI)

Programme destiné à aider les secteurs des affaires et de l'industrie en permettant aux travailleurs d'acquérir de nouvelles qualifications ou de se perfectionner.

OBJECTIFS: Il existe trois types de programme de formation en affaires et en industrie.

- Le programme I a été conçu pour stimuler et encourager la formation et le perfectionnement de travailleurs afin d'augmenter la capacité de production de la main-d'oeuvre ontarienne.
- Le programme II a été conçu pour encourager la formation et le perfectionnement des travailleurs et employés des industries de haute technologie, et éviter les mises à pied grâce au recyclage à grande échelle des employés dont les qualifications sont devenues inutiles en raison de bouleversements ou de modifications techniques.
- Le programme III a été conçu pour améliorer les qualifications des informaticiens en programmation, en analyse, en architecture et en conception.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse à tous les employeurs ontariens capables d'assurer une formation de ce type.

FORME D'AIDE: En général, le coût de la formation est également partagé entre l'employeur, l'employé et l'établissement d'enseignement.

OBSERVATIONS: Le programme II a été utilisé entre autres dans les domaines de la micro-électronique, de la conception et de la fabrication assistées par ordinateurs (CAO/FAO), et dans celui des fibres optiques.

RENSEIGNEMENTS: Collège des Arts appliqués et de la technologie de la région, bureau de la formation en affaires et en industrie (TIBI), ou
The Ministry of Colleges and Universities
Skills Development Division
900 Bay Street
9th Floor, Mowat Block
Toronto, Ontario
M7A 1L2
Téléphone: 416/963-1100

ONT-B2

Programme Action Carrière Ontario
Ontario Career Action Program (OCAP)

Programme destiné à assurer une première expérience de travail et une formation aux jeunes âgés de 16 à 24 ans qui viennent de quitter l'école, de façon à leur donner les qualifications nécessaires pour obtenir un travail à plein temps.

ADMISSIBILITÉ: Tous les employeurs ontariens assurant ce type de formation peuvent participer au programme. L'étudiant doit avoir cessé ses études depuis 3 mois au moins, être sans emploi, et n'avoir jamais occupé de poste à plein temps correspondant à son choix de carrière.

FORME D'AIDE: Le ministère verse à l'employé une somme de 100 $ par semaine pendant son stage de formation (16 semaines). Le coordonnateur du collège collabore à la conception et au contrôle du stage.

OBSERVATIONS: Les employeurs doivent disposer des ressources nécessaires pour former et superviser l'employé et pour assurer les autres frais. L'employé doit pouvoir se rendre à des entrevues pour trouver un emploi, et assister à des séances de technique créative de recherche d'emploi, d'Emploi et Immigration Canada, tout en étant payé.

RENSEIGNEMENTS:
Coordinator OCAP
c/o The Local Community College

Coordinating Unit of OCAP
Industrial Training Branch
Ministry of Colleges and Universities

ONT-B3

Services de placement sélectif
Selective Placement Services

Services aidant les entreprises à trouver des employés qualifiés, à la fois sur le marché national et international.

ADMISSIBILITÉ: Les entreprises nouvelles ou existantes et leurs industries de soutien situées en Ontario ont droit à ce service. Les entreprises doivent se conformer à la politique du programme et prouver que l'embauchage de personnel spécialisé étranger contribuera à la création d'emplois pour les résidents canadiens et facilitera l'apprentissage des travailleurs non qualifiés.

FORME D'AIDE: Le ministère, par l'intermédiaire de diverses agences fédérales et provinciales, offre un programme d'aide au recrutement international destiné à trouver à l'étranger le personnel spécialisé introuvable au Canada. Ce service s'adapte aux besoins de l'employeur; s'il y a lieu, il peut donner des renseignements précis pour les annonces à faire paraître outremer. Ce service est gratuit.

NOTE: Ce service ne couvre pas le coût des voyages et des annonces.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux du ministère de l'Industrie et du Commerce
ou
Selective Placement Service
Ministry of Industry and Trade
6th Floor Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario, M7A 2E1
Téléphone: (416) 965-5331

ONT-B4

Programmes d'apprentissage
Apprenticeship Programs

Programmes jouant un double rôle : améliorer la qualité de la main-d'oeuvre et octroyer des subsides aux employeurs qui acceptent d'embaucher des apprentis.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse à tous les employeurs et apprentis de l'Ontario.

FORME D'AIDE: Varie avec le type de travail. Il s'agit généralement d'une formation en cours d'emploi complétée par des cours dans un collège.

OBSERVATIONS: Il existe plus de 200 programmes d'apprentissage. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au ministère des Collèges et Universités.

RENSEIGNEMENTS: Ministry of Colleges and Universities
Apprenticeship Branch
558 Yonge Street
Toronto, Ontario
Téléphone: (416) 965-4211

ONT-B5

Coopération en enseignement
Co-op Education

Service destiné à fournir aux employeurs, à toute période de l'année, des étudiants désireux d'accroître leurs connaissances techniques grâce à l'expérience qu'ils pourront acquérir en cours d'emploi.

ADMISSIBILITÉ: En général, un coordonnateur de l'université communique avec l'employeur. Si celui-ci semble intéressé par le programme, il est invité à se rendre à l'université pour assister à des entrevues tenues avec les étudiants participants.

FORME D'AIDE: L'employeur fournit le travail et offre un salaire concurrentiel à l'étudiant.

OBSERVATIONS: Les étudiants doivent se conformer aux règlements indiqués dans un livret fourni par l'université.

RENSEIGNEMENTS: Department of Coordination and Placement
University of Waterloo
Waterloo, Ontario
N2L 3G1
Téléphone: (519) 885-1211/2276

ONT-B6

Programme Emploi Jeunesse Ontario
Ontario Youth Employment Program (OYEP)

Ce programme est destiné à créer de nouveaux postes d'été pour les jeunes sans emploi.

ADMISSIBILITÉ: Tous les agriculteurs installés à leur propre compte ainsi que toutes les sociétés existant depuis un an peuvent participer au programme. Le nombre d'heures de travail ne peut dépasser 4 000 par employeur, ni 800 par poste.

FORME D'AIDE: La participation du ministère au salaire de l'employé s'élève à 1,25 $ par heure de travail, pour une semaine de 40 heures.

OBSERVATIONS: Il s'agit d'un programme saisonnier, dont les détails sont annoncés annuellement. Les demandeurs devront disposer de ressources suffisantes pour assumer les autres frais. Normalement, ce programme fonctionne pendant les mois d'été (du 5 mai au 26 octobre). Les demandes d'admission doivent parvenir avant le 31 mars.

RENSEIGNEMENTS: Ontario Youth Employment Program
Téléphone: Sans frais 1-800-268-7592
OU
Ministry of Municipal Affairs and Housing, Subsidies Branch
Téléphone: (416) 585-2014 — à frais virés

ONT-B7

Formation en cours d'emploi
Training on the Job

Ce programme est destiné à encourager les employeurs à engager des travailleurs ayant suivi un programme de rééducation.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse à tous les employeurs de l'Ontario.

FORME D'AIDE: Des travailleurs ayant suivi un programme de rééducation sont mis à la disposition des employeurs pendant une période d'essai de 4 semaines au cours de laquelle la Commission des accidents du travail paie la totalité de leur salaire. Si le travailleur doit poursuivre sa formation après cette période d'essai pour répondre aux exigences de l'emploi, la Commission subventionne son salaire pendant la période nécessaire.

RENSEIGNEMENTS: Bureau régional
Commission des accidents du travail

ONT-C

Agriculture

ONT-C1	Service de consultation agricole *Farm Counselling*	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	p. 242
ONT-C2	Dégrèvement de taxes pour les agriculteurs *Farm Tax Rebate*	Ministère des Affaires municipales et du Logement	p. 242
ONT-C3	Programme de crédit aux jeunes agriculteurs de l'Ontario *Ontario Young Farmer Credit Progra.*	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	p. 243
ONT-C4	Assurance récolte *Crop Insurance*	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	p. 244
ONT-C5	Loi sur le drainage *Tile Drainage Act*	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	p. 244
ONT-C6	Programme d'aide au logement saisonnier *Seasonal Housing Assistance Program*	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	p. 245
ONT-C7	Autres programmes agricoles	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	p. 245
ONT-C8	Représentants agricoles	.....	p. 251

ONT-C1

Service de consultation agricole
Farm Counselling

Service destiné à améliorer la gestion des entreprises agricoles.

ADMISSIBILITÉ: Ce service s'adresse aux agriculteurs et aspirants agriculteurs de l'Ontario.

FORME D'AIDE: Le représentant agricole offre toute une série de services de consultation aux agriculteurs, notamment des renseignements sur les programmes gouvernementaux, des publications agricoles, des services d'ingénierie, d'expansion agricole, de gestion du cheptel, d'analyse de sols, de choix des cultures, de prévisions de prix, etc.

OBSERVATIONS: Il s'agit d'un service gratuit. Ce programme devrait être systématiquement présenté à tous les agriculteurs, et en particulier aux nouveaux.

RENSEIGNEMENTS: Représentant agricole
Bureau local

ONT-C2

Dégrèvement de taxes pour les agriculteurs
Farm Tax Rebate

Programme destiné à aider les agriculteurs à réduire les taxes municipales sur les terres agricoles utilisées à cette seule fin.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse à tous les propriétaires de terres agricoles exploitées, dont le revenu agricole brut dépasse 8 000 $ par an.

FORME D'AIDE: Le ministère octroie des subventions équivalant à 50 pour cent de la taxe municipale perçue sur les terrains agricoles. Les demandes ne sont acceptées qu'une fois la première tranche de 50 pour cent payée par le propriétaire.

OBSERVATIONS: Les formules de demande sont disponibles au bureau du représentant agricole local ou au bureau d'évaluation municipale.

RENSEIGNEMENTS: Ministry of Municipal Affairs and Housing
Subsidies Branch
777 Bay Street
Toronto, Ontario
M5G 2E5
Téléphone: (416) 585-6565

ONT-C3

Programme de crédit aux jeunes agriculteurs de l'Ontario
Ontario Young Farmer Credit Program

Programme destiné à aider les jeunes agriculteurs à établir ou à développer une entreprise agricole sur un terrain dont ils sont propriétaires ou locataires; il s'agit d'un programme de soutien à l'expansion agricole et à l'achat de bétail, de matériel et de bâtiments. Ce programme permet également de consolider des prêts à terme obtenus pour les mêmes fins.

ADMISSIBILITÉ: Le programme s'adresse aux agriculteurs âgés de 18 à 35 ans qui envisagent d'exploiter une terre agricole pendant au moins 10 ans.

FORME D'AIDE: Prêts d'une durée pouvant atteindre 10 ans, garantis par le ministère. Le ministère vérifie l'expérience et les aptitudes de l'agriculteur, et détermine avec lui un plan de production satisfaisant. Le ministère recommande ensuite la durée des prêts qui seront négociés avec une banque à charte ou tout organisme de crédit qui apporte à chaque demande de prêt le même soin qu'à une affaire ordinaire. Les garanties se composeront des biens immobiliers ou mobiliers, et certains stocks minimums pourront être requis. Un billet devra être signé. L'agriculteur peut emprunter plus d'une fois, pourvu que ce soit au même endroit. Les prêts peuvent être remboursés sans préavis ni prime, mais ils ne sont pas transférables sans l'approbation du ministère.

OBSERVATIONS: Les taux d'intérêt sont basés sur le taux commercial minimum pratiqué au siège social du prêteur, plus un pour cent, et ils fluctuent.

RENSEIGNEMENTS: Représentant agricole
Bureau local

ONT-C4

Assurance récolte
Crop Insurance

Programme destiné à protéger les agriculteurs des pertes de récoltes dues à des causes naturelles, indépendantes de leur volonté.

ADMISSIBILITÉ: Tout agriculteur de l'Ontario.

FORME D'AIDE: L'aide apportée varie selon le type de récolte et est basée sur un pourcentage de la production moyenne de l'entreprise agricole ou, dans le cas d'un nouvel agriculteur, du revenu moyen dans la région.

OBSERVATIONS: Habituellement, la prime de l'agriculteur est réduite de 50 pour cent grâce à une subvention du gouvernement fédéral, l'Ontario prenant en charge tous les frais administratifs. Ce programme permet à l'agriculteur de protéger certaines récoltes contre les catastrophes naturelles. Les programmes sont révisés annuellement. C'est pourquoi l'agriculteur doit rester en contact étroit avec le représentant agricole.

RENSEIGNEMENTS: Représentant agricole
Bureau local

ONT-C5

Loi sur le drainage
Tile Drainage Act

La loi prévoit que la province, par l'intermédiaire des municipalités, accordera des crédits à un taux d'intérêt modéré pour l'achat et l'installation de drains agricoles.

ADMISSIBILITÉ: Tout propriétaire d'un terrain agricole situé dans une municipalité.

FORME D'AIDE: Possibilité de financement pouvant aller jusqu'à 75 pour cent du prix d'achat et d'installation de drains agricoles. Le prêt est remboursable en 10 versements annuels égaux de capital et d'intérêts, et le terrain sert de garantie.

OBSERVATIONS: Le taux d'intérêt est établi par le Lieutenant-Gouverneur en Conseil. Le conseil municipal local se charge des formules de demande et décide de l'octroi éventuel des prêts.

RENSEIGNEMENTS: Représentant agricole
Bureau local

ONT-C6

Programme d'aide au logement saisonnier
Seasonal Housing Assistance Program

Ce programme vise à assumer une partie des frais de construction et de rénovation de logements destinés uniquement à abriter les travailleurs saisonniers embauchés pour participer à la production ou aux récoltes.

ADMISSIBILITÉ: Tout producteur de légumes, de fruits cultivés en champs ou en vergers, ou de tabac.

FORME D'AIDE: Le moindre de:
- Jusqu'à 50 pour cent des frais de construction ou de rénovation, jusqu'à concurrence de 10 000 $ par agriculteur;

OU
- 1 000 $ multiplié par le nombre autorisé de travailleurs saisonniers, jusqu'à concurrence de 10 000 $.

S'il s'agit d'une association ou d'une société regroupant plusieurs personnes, le maximum reste fixé à 10 000 $. La construction ou la rénovation devra avoir été entièrement payée et l'aide sera versée sous forme de remboursement.

OBSERVATIONS: Le demandeur doit disposer des ressources nécessaires pour assumer les dépenses non admissibles. Il doit, d'autre part, notifier son intention de construire par écrit, au bureau local du ministère, avant d'entreprendre la construction ou les rénovations. Les formules de demande de remboursement pourront être obtenues une fois que les logements seront terminés et que l'agent de santé local aura donné son approbation écrite. Le programme doit expirer le 31 mars 1984.

RENSEIGNEMENTS: Représentant agricole
Bureau local

ONT-C7

Autres programmes agricoles

La section précédente ne décrit que les principaux programmes provinciaux mis à la disposition des agriculteurs. D'autres programmes moins importants permettent d'aider certaines entreprises agricoles en particulier; ils sont énumérés dans les pages qui suivent. Ces programmes étant sujets à de fréquentes révisions, il est conseillé de se renseigner auprès du représentant agricole local.

Une liste des numéros de téléphone des représentants agricoles locaux de l'Ontario suit la liste de programmes.

Programmes	**Forme d'aide**
Programme d'aide à l'ajustement agricole de l'Ontario (1982) *Ontario Farm Adjustment Assistance Program 1982*	a) Report des intérêts de six mois; (b) subvention pouvant réduire le taux d'intérêt de 5 pour cent au maximum, sans l'abaisser à moins de 12 pour cent; (c) nouvelle marge de crédit d'exploitation garantie.
Programme d'aide à l'agriculteur débutant de l'Ontario *Ontario Beginning Farmer Assistance Program*	Prévoit une diminution du taux d'intérêt d'un prêt (jusqu'à 350 000 $) consenti par un prêteur approuvé. La diminution, qui s'applique à la part du taux supérieure à 8 pour cent, peut aller jusqu'à 5 pour cent; le taux offert par la Société de crédit agricole au moment de la demande est le taux de base.
Programme d'intéressement à la production d'asperges en Ontario (1981) *Ontario Asparagus Production Incentive Program 1981*	Programme destiné à aider les producteurs à cultiver 3 000 acres d'asperges destinées au marché des légumes frais et à celui de la transformation alimentaire; subvention maximale : 500 $ l'acre.
Programme d'intéressement à l'économie d'énergie pour la culture en serres *Greenhouse Energy Efficiency Incentive Program*	Programme destiné à aider les utilisateurs de serres à mettre à profit les techniques de rentabilisation de l'énergie en assumant un tiers du coût des investissements, jusqu'à concurrence de 4,25 $ par mètre carré et de 17 000 $ par entreprise.
Programme d'aide à la plantation d'arbres et à la culture de fruits tendres destinés à la transformation *Ontario Tender Fruit for Processing and Tree Planting Assistance Program*	Ce programme accorde soit une remise sur le coût d'arbres (150 au moins) destinés à de nouvelles plantations, soit l'équivalent d'au moins 10 pour cent du nombre de pêchers à noyaux adhérents ou de poiriers Bartlett déjà plantés et utilisés comme «bouche-trous». Seuls les pêchers à noyaux adhérents d'une variété acceptable par le secteur alimentaire de l'Ontario sont admissibles.
Programme d'aide à la protection de l'environnement et à la conservation des sols *Soil Conservation and Environmental Protection Assistance Program*	Ce programme paie la moitié du coût des projets admissibles de contrôle de l'érosion des sols, jusqu'à concurrence de 7 500 $, ainsi que le tiers du coût d'améliorations admissibles apportées aux systèmes d'entreposage du fumier, jusqu'à concurrence de 5 000 $.

Programme ontarien de stabilisation des revenus *Ontario Stabilization Income Program*	Programme de soutien prévoyant le versement de subventions pour la stabilisation des revenus tirés de la production de certains produits déterminés: maïs, haricots blancs, fèves de soya, orge, blé d'hiver, semailles.
Aide à l'entreposage de fruits et légumes *Fruit and Vegetable Storage Assistance*	Programme d'aide à la construction d'entrepôts et à l'achat de matériel d'entreposage de fruits et légumes cultivés en Ontario, sous leur forme brute (1/3 des frais jusqu'à concurrence de 85 000 $).
Programme d'aide à la fabrication de crème en Ontario (1981) *Ontario Cream Assistance Program 1981*	Programme destiné à aider le secteur d'exploitation de la crème à acheter des réfrigérateurs mécaniques pour les fermes; à remplacer des réservoirs désuets ou défectueux, ainsi que du matériel d'emballage du beurre ou de réfrigération mécanique pour camions.
Exemption de taxe sur le carburant (septembre 1982) — distillat moyen *Fuel Tax Exemption (September 1982) middle distillate*	Possibilité d'acheter directement du distillat moyen coloré exonéré de la taxe. Autre possibilité: acheter du carburant clair taxé, et demander le remboursement pour usage non taxable.
Programme de remboursement de la taxe sur l'essence *Tax Refund Program on Gasoline*	Conformément aux dispositions de la Loi sur la taxe sur l'essence, les entreprises agricoles peuvent se faire rembourser la taxe lorsque l'essence est utilisée dans le cadre de l'exploitation.
Réservoirs de stockage de carburant agricole *Farm Fuel Storage Tanks*	Le moindre du prix du réservoir, y compris le matériel et l'installation nécessaires OU de 1,98$ par litre de capacité. Programme basé sur les besoins et les qualifications.
Loi sur la compensation de dommages causés par les chasseurs *Hunter Damage Compensation Act*	Programme destiné à dédommager les propriétaires de têtes de bétail ou d'autres biens déterminés qui auraient été tués, blessés, ou endommagés par un chasseur. Maximum déterminé par les dispositions de la loi.

Loi sur l'immatriculation des chiens et la protection du bétail et de la volaille *Dog Licensing and Livestock and Poultry Protection Act*	Lorsque des têtes de bétail ou des volailles ont été tuées ou blessées par un chien, un coyote ou un loup, la municipalité est redevable vis-à-vis de leur propriétaire du montant des dommages qu'il a subis, conformément aux montants maximums stipulés dans la loi. Le ministère rembourse la municipalité pour les dommages causés par les loups, mais non pour ceux causés par les chiens. Dans les régions éloignées, la province paie directement le producteur.
Programme de compensation des dommages causés par un ours *Bear Damage to Livestock Compensation Program*	Lorsque des têtes de bétail ou des volailles ont été tuées ou blessées par un ours, le commissaire préposé au bétail pourra accorder une certaine compensation à leur propriétaire, conformément aux dispositions de la loi.
Dommages causés à des colonies d'abeilles par les ours *Damage to Honey Bee Colonies by Bears*	En cas de destruction ou de dommages causés par un ours à des colonies d'abeilles ou à du matériel d'apiculture, les compensations maximales sont accordées conformément à la loi.
Programme d'aide à la vente de bétail de race pure *Purebred Livestock Sales Assistance Policy*	Programme destiné à promouvoir en Ontario la dissémination de bétail de race pure de qualité supérieure, grâce à des subventions accordées aux clubs d'éleveurs. a) Troupeaux laitiers et bovins de boucherie: 5 $ par animal vendu, jusqu'à concurrence de 250 $ par vente. b) Moutons: 1 $ par animal vendu, jusqu'à concurrence de 100 $ par vente. c) Porcs: 2,50 $ par animal vendu, jusqu'à concurrence de 100 $ par vente.
Programme d'aide au transport du bétail d'exposition *Transportation of Livestock Exhibits Assistance Program*	Programme destiné à aider les membres des associations d'éleveurs de bétail de race pure en subventionnant le transport du bétail destiné à être présenté dans des expositions ou des foires hors de l'Ontario: 50 pour cent des frais de transport, 50 pour cent des sommes offertes en prix.

Programme d'aide aux expositions de volailles *Poultry Shows Assistance Program*	Subvention accordée aux membres de la Ontario Poultry Confederation pour aider à la promotion de la volaille de race. Subvention de 1 $ par membre, jusqu'à concurrence de 50 $ par association. Permet également d'aider les associations locales à rétribuer des juges agréés lorsqu'elles organisent une foire.
Programme spécial d'aide aux expositions de bétail (commercial) (1979) *Special Livestock Shows Assistance Program 1979 (Commercial)*	Programme destiné à encourager l'amélioration des races de bétail élevé à des fins commerciales en participant aux prix offerts à l'occasion d'expositions spéciales de bovins, de porcins, d'ovins et de chèvres. (25 pour cent du montant des prix, jusqu'à concurrence de 100 $).
Programme d'aide au transport de bétail à présenter à la Canadian Western Agribition *Canadian Western Agribition Livestock Transportation Assistance Program*	Subvention accordée aux producteurs de l'Ontario qui envoient du bétail à la Canadian Western Agribition. Les montants accordés par catégorie varient annuellement.
Loi sur l'insémination artificielle des bovins *Artificial Insemination of Livestock Act*	Subvention accordée aux propriétaires de bovins du Nord de l'Ontario en vue de promouvoir l'insémination artificielle dans cette région et de rapprocher son coût de celui qui se pratique dans le Sud de l'Ontario.
Politiques de développement agricole du Nord de l'Ontario (Muskoka — Parry Sound et tous les autres districts au nord) *Northern Ontario Agricultural Development Policy*	Des commissions locales révisent annuellement ces politiques. L'aide, qui varie selon les districts, peut consister en l'octroi de fonds de développement et porter sur l'adoption de nouvelles techniques, notamment au chapitre des semences, de l'amendement des sols, et du transport du bétail et des récoltes
Accord (fédéral-provincial) sur le développement rural du Nord de l'Ontario — Développement agricole *Northern Ontario Rural Development Agreement (Canada-Ontario) Farm Development*	Le montant total accordé ne doit pas dépasser 10 000 $ par demandeur et correspond à un certain pourcentage du coût de défrichement du terrain, ainsi que de son aménagement, son drainage et le contrôle de l'érosion du sol.

Accord (fédéral-provincial) sur le développement rural du Nord de l'Ontario — Transfert de technologie agricole *Northern Ontario Rural Development Agreement (Canada-Ontario) Agricultural Technology Transfer*	Le montant accordé ne doit pas dépasser 10 000 $ par projet et représente un certain pourcentage des frais d'essai, de démonstration et d'adoption de nouvelles technologies dans des entreprises et affaires agricoles.
Accord (fédéral-provincial) sur le développement rural du Nord de l'Ontario - Commercialisation des produits agricoles *Northern Ontario Rural Development Agreement (Canada-Ontario) Farm Products Marketing*	Programme destiné à aider les agriculteurs, les organismes agricoles, les producteurs alimentaires et les entreprises agricoles dans leurs activités de recherche et de production de nouveaux produits agricoles.
Politique de transport du bétail du Nord de l'Ontario *Northern Ontario Livestock Transportation Policy*	Permet de payer 50 pour cent des frais de transport en provenance du Sud ou du Nord de l'Ontario; 33 1/3 pour cent des frais de transport en provenance du Québec et de l'Ouest du Canada, lors de l'achat de troupeaux laitiers ou de boucherie, d'ovins ou de porcins répondant à certaines normes de rendement déterminées en fonction du sexe.
Politique d'aide à l'achat de bétail au Nord de l'Ontario *Northern Ontario Livestock Purchasing Assistance Policy*	Permet de payer 20 pour cent du prix d'achat de vaches laitières, de génisses, de taureaux de boucherie, de béliers, de brebis et de verrats, jusqu'à concurrence de 1 500 $ par demandeur (pour des animaux de type supérieur répondant à certaines normes de rendement). Pour les taureaux de boucherie, 20 pour cent du prix jusqu'à concurrence de 200 $ par animal.
Exonération de la taxe de vente au détail Voir la brochure de vulgarisation «Farm booklet for Persons Engaged in the Business of Farming» *Retail Sales Tax Exemption*	Cette brochure signale les articles exonérés de la taxe de vente, ainsi que ceux qui peuvent l'être sur présentation de certificats d'exonération.

Exonération de la taxe de vente au détail Systèmes d'irrigation *Retail Sales Tax Exemption Irrigation Systems*	Exonération pour l'achat de matériel de drainage et d'irrigation utilisé pour installer, entretenir, ou réparer des systèmes de drainage agricole.
Remboursement de la taxe sur la vente au détail de réservoirs et de séchoirs à grain *Retail Sales Tax Grain Refund Storage Bins and Dryers*	La taxe payée à l'achat de matériel ou de pièces utilisés dans la construction de réservoirs ou de séchoirs à grain est sujette à remboursement.
Remboursement de la taxe sur la vente au détail de matériaux de construction, y compris du bois destiné à la construction de clôtures de ferme *Retail Sales Tax Refund Building Materials to Construct Farm Fences*	La taxe payée à l'achat des matériaux destinés à construire des clôtures de ferme est sujette à remboursement.

ONT-C8

Représentants agricoles

County/District	Telephone No.		
Algoma	(705) 253-1161	Haliburton	(705) 324-6125
Brant	(519) 759-4190	Halton	(416) 878-2314
Bruce	(519) 881-3301	Hastings	(613) 395-3393
Carleton	(613) 828-9167	Huron	(519) 482-3428
Cochrane N.	(705) 273-2509	Kenora	(807) 223-2415
Dufferin	(519) 941-3830	Kent	(519) 354-2150
Dundas	(613) 774-2313	Lambton	(519) 882-0180
Durham	(416) 623-3348	Lanark	(613) 267-1063
Elgin	(519) 631-4700	Leeds	(613) 342-2124
Essex	(519) 776-7361	Lennox & Add.	(613) 354-3371
Frontenac	(613) 544-1995	Manitoulin	(705) 282-2043
Glengarry	(613) 525-1046	Middlesex	(519) 434-6811
Grenville	(613) 258-3416	Muskoka & P.S.	(705) 789-5491
Grey	(519) 986-2040	Niagara N.	(416) 562-4142
Haldimand	(416) 772-3381	Niagara S.	(416) 732-7552

Nipissing	(705) 474-3050
Norfolk	(519) 426-7120
Northumberland	(613) 475-1630
Ontario	(416) 852-3328
Oxford	(519) 537-6621
Peel	(416) 451-5474
Perth	(519) 271-0280
Peterborough	(705) 745-2403
Prescott	(613) 673-5115
Prince Edward	(613) 476-3224
Rainy River	(807) 482-2310
Renfrew	(613) 432-4841
Russell	(613) 443-3391
Simcoe N.	(705) 322-2231
Simcoe S.	(705) 435-5521
Stormont	(613) 933-1581
Sudbury	(705) 566-1630
Temiskaming	(705) 647-6701
Thunder Bay	(807) 475-1631
Victoria	(705) 324-6125
Waterloo	(519) 884-5390
Wellington	(519) 846-5371
Wentworth	(416) 527-2995
York	(416) 895-4519

ONT-D

Tourisme

ONT-D1	Programme d'aide à l'amélioration de l'hébergement *Grading Assistance Program*	Ministère du Tourisme et des Loisirs	p. 253
ONT-D2	Prêts à terme pour le tourisme *Tourism Term Loan*	Ministère du Tourisme et des Loisirs	p. 254
ONT-D3	Programme d'encouragement de la relance du tourisme *Tourism Redevelopment Incentive Plan (TRIP)*	Ministère du Tourisme et des Loisirs	p. 255
ONT-D4	Accord sur le développement rural du Nord de l'Ontario *Northern Ontario Rural Development Agreement (NORDA)*	Ministère du Tourisme et des Loisirs	p. 256
ONT-D5	Analyse de marketing *Marketing Information Analysis*	Ministère du Tourisme et des Loisirs	p. 257
ONT-D6	Programme de l'Association de voyages de l'Ontario *Ontario Travel Associations Program (OTAP)*	Ministère du Tourisme et des Loisirs	p. 257

ONT-D1

Programme d'aide à l'amélioration de l'hébergement *Grading Assistance Program*

Programme destiné à faciliter l'amélioration de l'hébergement

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux établissements d'hébergement (complexes touristiques, auberges, motels) classés selon le programme de classement de l'Ontario, et dont le chiffre d'affaires brut ne dépasse pas un million de dollars par an.

FORME D'AIDE:
- Minimum 5 000 $, maximum 50 000 $
- Jusqu'à 100 pour cent des frais
- Taux d'intérêt de 2 pour cent de moins que le taux de base (ajusté mensuellement) de la Société de développement de l'Ontario
- Durée maximum de 8 ans

DATE D'EXPIRATION: Ce programme se termine le 31 décembre 1984.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux de tourisme
Ministère du Tourisme et des Loisirs

ONT-D2

Prêt à terme pour le tourisme
Tourism Term Loan

Aide financière pour l'établissement, le développement et l'amélioration d'entreprises ou d'installations touristiques.

ADMISSIBILITÉ: Ces prêts s'adressent aux établissements d'hébergement, aux attractions touristiques, aux marinas, aux restaurants touristiques et aux terrains de camping pour tentes ou caravanes (à haut taux de passage).

FORME D'AIDE:
- Maximum de 500 000 $; durée maximale de 15 ans.
- Les conditions de remboursement peuvent être adaptées aux besoins de l'entreprise et au type de projet. Le taux d'intérêt est de 2 pour cent inférieur aux taux de base (rajusté mensuellement) de la Société de développement de l'Ontario.

OBSERVATIONS: Le projet sera évalué en fonction:
- de son apport au tourisme
- des capacités de gestion de l'exploitant
- du capital déjà investi
- de la capacité de remboursement

Les prêts ne peuvent servir à rembourser une dette existante. La région concernée doit avoir besoin de plus d'installations touristiques.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère du Tourisme et des Loisirs
ou Société de développement de l'Ontario
(Bureaux régionaux, voir liste en ONT-A1)

ONT-D3

Programme d'encouragement de la relance du tourisme
Tourism Redevelopment Incentive Plan (TRIP)

Aide financière pour l'installation, le développement ou la rénovation d'installations touristiques.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme porte sur les établissements d'hébergement (auberges, complexes touristiques, motels) ou les attractions touristiques.

FORME D'AIDE:

- **Nouveaux projets**: cautionnement de prêt jusqu'à un million de dollars et subvention des intérêts, **soit** selon la formule ordinaire (5 pour cent les 5 premières années, moins 1 pour cent chacune des 5 années suivantes), **soit** selon la formule variable (jusqu'à 8 pour cent de subvention, quelle que soit l'année, à condition que la valeur totale actuelle de la subvention variable ne dépasse pas celle de la subvention ordinaire).

- **Installations existantes**: jusqu'à 750 000 $, quel que soit le moment, avec la possibilité de faire d'autres demandes par la suite, la subvention totale pouvant porter sur un million de dollars.

Cautionnement de 90 pour cent du capital; durée maximale de 15 ans.

OBSERVATIONS: Le projet sera évalué en fonction:

- de son apport au tourisme
- des capacités de gestion de l'exploitant
- du capital déjà investi
- de la capacité de remboursement

DATE D'EXPIRATION: Ce programme expire le 31 décembre 1984.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère du Tourisme et des Loisirs
ou Société de développement de l'Ontario
(Bureaux régionaux, voir liste en ONT-A1)

ONT-D4

Accord sur le développement rural du Nord de l'Ontario
Northern Ontario Rural Development Agreement (NORDA)

Programme destiné à aider les entreprises touristiques du Nord de l'Ontario en les aidant dans les domaines du marketing et du développement.

ADMISSIBILITÉ: Entreprises touristiques, établissements situés dans le Nord de l'Ontario rural.

FORME D'AIDE: Prêts-subventions accordés dans le cadre de trois sous-programmes distincts.

- Marketing touristique:
  a) sous-programme destiné à aider les entreprises à élaborer ou à développer leurs programmes de marketing
  b) jusqu'à 50 pour cent des frais de marketing différentiels, jusqu'à concurrence de 50 000 $
  c) avance jusqu'à 50 pour cent du prêt
- Création d'attractions touristiques:
  a) sous-programme destiné à créer et à développer des attractions touristiques en période intermédiaire, hors saison, et en hiver dans le Nord
  b) 50 pour cent des frais, jusqu'à concurrence de 50 000 $
- Études de planification et de faisabilité:
  a) sous-programme destiné à financer des études et à stimuler les investissements dans les projets touristiques
  b) jusqu'à 75 pour cent du coût total

DATE D'EXPIRATION: Toutes les demandes devront avoir été approuvées avant le 31 mars 1984.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux du tourisme du Nord de l'Ontario
Ministère du Tourisme et des Loisirs

ONT-D5

Analyse de marketing
Marketing Information Analysis

Programme destiné à fournir des données de recherche et des statistiques aux entreprises touristiques.

ADMISSIBILITÉ: Nouveaux établissements touristiques ou ceux qui existent déjà.

FORME D'AIDE: Ce programme communique aux entreprises touristiques les résultats d'enquêtes et d'études sur les habitudes des visiteurs, leurs destinations, leurs types de dépenses, les attractions qu'ils visitent ainsi que les habitudes de voyage des résidents de l'Ontario.

OBSERVATIONS: Ces enquêtes sont destinées à l'usage interne de la division. Elles sont offertes gratuitement à titre indicatif aux nouvelles entreprises touristiques et aux éventuels promoteurs.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère du Tourisme et des Loisirs

ONT-D6

Programme des associations de voyages de l'Ontario
Ontario Travel Associations Program (OTAP)

Programme destiné à financer les activités de marketing, de recherche et de développement du tourisme régional.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux associations de voyages sans but lucratif constituées en Ontario et satisfaisant les critères du ministère.

FORME D'AIDE: Chaque association de voyages a droit à une subvention directe de 35 000 $ pour frais administratifs et de 50 000 $ de partage des frais sur la base suivante : 90 pour cent pour le Nord de l'Ontario; 75 pour cent pour l'Est et le centre de l'Ontario; et 60 pour cent pour le reste de l'Ontario, pour les programmes approuvés. La subvention administrative permet d'embaucher à plein temps du personnel professionnel; le partage des frais permet de mettre en oeuvre de sérieuses stratégies de marketing et de déterminer les possibilités existantes.

OBSERVATIONS: L'association doit disposer des ressources nécessaires pour assumer les autres dépenses.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère du Tourisme et des Loisirs

ONT-E

Divers

ONT-E1	Programme de développement de la gestion des petites entreprises *Small Business Management Development Program (SBMD)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 260
ONT-E2	Bureau de la politique d'approvisionnement *Office of Procurement Policy*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 261
ONT-E3	Programme de développement de matériel pédagogique *Learning Materials Development Program*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 261
ONT-E4	Conseil des arts de l'Ontario *Ontario Arts Council*	Conseil des arts de l'Ontario	p. 262
ONT-E5	Aide à l'industrie cinématographique *Assistance to Film Industry*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 263
ONT-E6	Brochures du ministère de l'Industrie et du Commerce *Pamphlets of the Ministry of Industry and Trade*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 263
ONT-E7	Service de consultation à l'université pour petites entreprises *Small Business Consulting Service at Universities*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 264
ONT-E8	Zones d'amélioration du commerce *Business Improvement Areas (BIA)*	Ministère de l'Industrie et du Commerce ou ministère des Affaires municipales et du Logement	p. 265
ONT-E9	Séminaire: Comment établir et gérer une petite entreprise *Seminar: Starting and Operating a Small Business*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 266

ONT-E10	Projet de recherches minières en Ontario *Ontario Mining Exploration Project (OMEP)*	Ministère des Ressources	p. 266
ONT-E11	Démonstration conjointe (fédérale et provinciale) sur la conservation de l'énergie et les sources d'énergie renouvelable *Federal/ Provincial Conservation and Renewable Energy Demonstration*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 267
ONT-E12	Programme de l'autobus «Énergie» de l'Ontario *Ontario Energy Bus Program*	Ministère de l'Industrie et du Commerce	p. 267
ONT-E13	Programmes et services énergétiques de l'Ontario *Ontario's Energy Programs and Services*	Ministère de l' Industrie et du Commerce	p. 268

ONT-E1

Programme de développement de la gestion des petites entreprises
Small Business Management Development Program (SBMD)

Programme conçu pour améliorer les techniques de gestion des petites entreprises.

ADMISSIBILITÉ: S'adresse aux petites entreprises des secteurs de la vente au détail et des services.

FORME D'AIDE: Un consultant du secteur privé travaille confidentiellement avec chaque propriétaire/chef d'entreprise. Il analyse l'affaire, recommande les changements à apporter, et aide à mettre en application de nouvelles techniques de gestion.

Le consultant procédera à une évaluation de contrôle après trois mois et, au besoin, fera des recommandations supplémentaires.

OBSERVATIONS: Les agents régionaux du ministère, qui travaillent avec des organismes régionaux tels que la Chambre de Commerce, recommandent une communauté de leur région pour participer au programme. Habi-

tuellement, 25 entreprises de cette communauté devraient participer au programme.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-E2

Bureau de la politique d'approvisionnement
Office of Procurement Policy

Destiné à maximiser le contenu canadien des biens et des services fournis aux organismes publics de l'Ontario, et à stimuler le développement industriel par l'intermédiaire de l'approvisionnement gouvernemental.

OBJECTIFS:
- Rendre le secteur industriel conscient de l'occasion que représente la vente de biens et de services au gouvernement, et lui faciliter la tâche en ce sens.
- Informer les organismes publics de toutes les possibilités de l'industrie **canadienne**.
- Élaborer et administrer des programmes et des processus particuliers destinés à accroître le contenu canadien des marchandises et des services (politique de préférence canadienne, études d'achats importants, potentiel de développement industriel).

ADMISSIBILITÉ: Toute entreprise ou organisme public de l'Ontario.

FORME D'AIDE: Services décrits ci-dessus.

RENSEIGNEMENTS: Bureau de la politique d'approvisionnement
Ministère de l'Industrie et du Commerce
(416) 965-1809

ONT-E3

Programme de développement de matériel pédagogique
Learning Materials Development Program

Programme destiné à encourager la création et la production de matériel pédagogique canadien qui, autrement, ne serait pas produit en raison de la situation du marché.

ADMISSIBILITÉ: Tout éditeur ou producteur de matériel pédagogique.

FORME D'AIDE: Partage du coût du projet. Le montant de la participation diffère pour chaque projet en fonction de facteurs tels que les frais généraux, le potentiel du marché et la nature du projet.

OBSERVATIONS: Le contenu doit être canadien d'origine.

NOTE: Il existe un programme parallèle pour la création et la production de matériel anglais.

RENSEIGNEMENTS: Special Projects Branch
Ministry of Education
Mowat Block
Room 441
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 1L2
Téléphone: (416) 965-9178

ONT-E4

Conseil des arts de l'Ontario
Ontario Arts Council

Subventionne les arts de création ou d'interprétation.

ADMISSIBILITÉ: Ce type de subvention s'adresse aux personnes, aux groupes ou aux collectivités cherchant à financer des arts de création ou d'interprétation, soit lors d'une occasion particulière, soit sur une base permanente. Le conseil évalue les qualités artistiques, la nature et l'étendue du soutien privé et public, le service au public, la nature et l'importance du projet, son impact, la disponibilité des services semblables dans le secteur géographique en question, et l'expérience artistique et administrative.

FORME D'AIDE: Le Conseil octroie des subventions, des fonds de recherche et des récompenses. Il ne finance pas de dépenses d'investissement, et n'accorde que rarement un financement à 100 pour cent. Il exige des états financiers et des détails. Ces programmes sont adaptables.

RENSEIGNEMENTS: Ontario Arts Council
151 Bloor Street West
Toronto, Ontario
(416) 961-1600

ONT-E5

Aide à l'industrie cinématographique
Assistance to Film Industry

Programme destiné à promouvoir l'Ontario en tant que région de tournage de films et d'émissions télévisées et à accroître la vente d'émissions de télévision produites en Ontario.

ADMISSIBILITÉ: L'émission ou le film doivent être produits en Ontario.

FORME D'AIDE: Le ministère offre diverses sources de renseignements et d'aide non financière à des producteurs de films canadiens et étrangers, notamment une liste détaillée des fournisseurs, afin de faciliter le tournage de films et la production d'émissions télévisées en Ontario. En outre, le ministère collabore à des missions de vente à l'étranger pour des distributeurs ou des producteurs de programmes télévisés de l'Ontario.

OBSERVATIONS: Il s'agit d'un service gratuit.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-E6

Brochures du ministère de l'Industrie et du Commerce
Pamphlets of the Ministry of Industry and Trade

Outre ses nombreux services, le ministère offre également une vaste gamme de brochures.

FORME D'AIDE: Ces brochures traitent, **entre autres**, des sujets suivants:
- Le marché (limité aux fabricants ontariens)
- Guide de développement industriel municipal — Mise à jour
- Nouvelles des affaires en Ontario
- Comment mettre sur pied une petite entreprise en Ontario
- Profil statistique des fabricants ontariens
- Comment exporter
- Services d'exportation
- Nouvelles technologiques de l'Ontario
- Le juste prix (fixation des prix à l'exportation)
- Exportations et importations, 1982
- Les affaires (services offerts par le ministère)

OBSERVATIONS: Ces brochures sont offertes gratuitement.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-E7

Service de consultation à l'université pour petites entreprises
Small Business Consulting Service at Universities

Ce service offre à des étudiants en commerce de niveau universitaire supérieur d'intéressantes possibilités d'appliquer leurs connaissances et met à la disposition des petites entreprises un service de consultation de haute qualité, à prix modique.

ADMISSIBILITÉ: Entreprises nouvelles ou existantes.

FORME D'AIDE: Des étudiants en commerce de niveau supérieur soigneusement sélectionnés offrent des services de consultation dans tous les domaines de la gestion d'entreprise. Ils reçoivent l'appui de la Faculté, de l'université et du ministère de l'Industrie et du Commerce. La première consultation, gratuite, comprend une estimation des honoraires à verser pour ces services. Le projet débute au moment où le client donne son autorisation par écrit.

RENSEIGNEMENTS: Carleton University
Lakehead University
Laurentian University
Wilfrid Laurier University
McMaster University
Queen's University
Ryerson Polytechnical Institute
University of Ottawa
University of Toronto a) Faculty of Management Studies
b) Department of Commerce and Finance
University of Western Ontario
University of Windsor
York University

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-E8

Zones d'amélioration du commerce
Business Improvement Areas (BIA)

Les règlements prévoient qu'un secteur commercial déterminé peut s'organiser en vue d'embellir le paysage urbain municipal et de promouvoir le caractère commercial d'une zone déterminée.

CONDITIONS ET MARCHE À SUIVRE: Après avoir reçu confirmation de l'appui que pourra apporter le programme, l'Association commerciale, la Chambre de Commerce ou le Comité d'organisation doit demander par écrit à la municipalité locale de promulguer un arrêté municipal créant une zone d'amélioration du commerce dans son secteur. La municipalité doit ensuite en aviser par écrit tout contribuable payant une taxe d'affaires dans le secteur désigné.

Si plus d'un tiers des personnes avisées adressent une pétition de refus au préposé municipal, l'arrêté ne pourra être ratifié par le conseil municipal.

Si le nombre de signataires de la pétition est insuffisant, le conseil peut adopter l'arrêté, mais doit néanmoins le faire approuver par le Comité municipal de l'Ontario. Si celui-ci estime devoir tenir une audience à ce sujet, la promulgation de cet arrêté peut en être retardée.

Une fois que le Comité municipal de l'Ontario a ratifié l'arrêté tel quel, ou l'a amendé, il peut nommer un comité de gestion de cette zone, en se basant généralement sur les suggestions du groupe d'organisateurs au conseil. Au moins un des membres du comité de gestion de la zone d'amélioration du commerce doit faire partie du conseil municipal.

Le comité de gestion a le pouvoir d'élaborer un calendrier annuel d'amélioration de l'environnement urbain et d'événements promotionnels, et d'établir un budget pour la réalisation de ce programme. Le conseil municipal doit approuver ce budget avant de le transmettre au service des impôts. Celui-ci répartira le montant de la taxe équitablement, au prorata de la taxe sur l'évaluation immobilière, de chaque contribuable payant une taxe d'affaires dans la zone.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce
ou
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Community Renewal Branch
777 Bay Street
13th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2E5
Téléphone: (416) 585-6275

ONT-E9

Séminaire : Comment établir et gérer une petite entreprise
Seminar: Starting and Operating a Small Business

Ce service de renseignements offert par la Division du développement de la petite entreprise, s'appuie sur la publication du ministère intitulée "Starting a Small Business in Ontario" comme élément central des documents fournis aux participants.

CONDITIONS ET MARCHE À SUIVRE: Le personnel des bureaux régionaux du ministère amorce souvent ce programme en offrant ses services à une bibliothèque ou à un collège. Après avoir fixé une date, le groupe communautaire se charge de trouver un local et de faire la publicité nécessaire.

De la même façon, des séminaires sur la manière de s'installer à son propre compte sont offerts lors des journées-carrières organisées dans les écoles secondaires et les collèges, ainsi qu'à des groupes d'employés d'usine mis à pied lors d'une fermeture.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce
ou
Small Business Branch
900 Bay Street — 7th Floor Hearst Block
Toronto, Ontario
M7A 2E1
Téléphone: (416) 965-5494

ONT-E10

Projet de recherches minières en Ontario
Ontario Mining Exploration Project (OMEP)

OBJECTIFS: Une disposition a été prise en 1980 pour distinguer ce projet des Sociétés de développement des petites entreprises. Voir Fabrication — ONT-A2.

RENSEIGNEMENTS: Ontario Mining Exploration Project
Ministry of Natural Resources
Parliament Buildings
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1W3
Téléphone: (416) 965-6511

ONT-E11

Démonstration conjointe (fédérale et provinciale) sur la conservation de l'énergie et les sources d'énergie renouvelable
Federal/Provincial Conservation and Renewable Energy Demonstration

Programme destiné à encourager la création et la démonstration de technologies prometteuses en matière de conservation de l'énergie et de nouvelles sources d'énergie renouvelable utilisables sur le plan industriel.

ADMISSIBILITÉ: Les entreprises de l'Ontario à charte fédérale ou provinciale.

FORME D'AIDE: Les deux gouvernements assumeront une part des coûts directs ainsi qu'une part modérée des coûts indirects. La part assumée et les conditions de remboursement seront déterminées pour chacun des projets. Le financement est accessible pour les petits et les grands projets.

OBSERVATIONS: Les projets qui auront la priorité sont ceux qui présentent le plus grand potentiel de conservation énergétique sur une large échelle, ou de développement de technologies d'énergie renouvelable pouvant être utilisées par des entreprises variées. Les projets qui diminueront la dépendance de l'Ontario vis-à-vis du pétrole brut seront encouragés.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-E12

Programme de l'autobus «Énergie» de l'Ontario
Ontario Energy Bus Program

Programme destiné à réduire la consommation énergétique des secteurs industriel et touristique et à leur permettre d'atteindre un état d'auto-suffisance énergétique.

ADMISSIBILITÉ: Ce programme s'adresse aux fabricants, aux installations touristiques, aux parcs industriels, aux hôpitaux et aux écoles, qui consomment pour 15 000 $ ou plus d'énergie.

FORME D'AIDE: Procéder à des contrôles énergétiques, en analysant la consommation d'énergie et les tendances des frais.

L'autobus «Énergie» est équipé d'un mini-ordinateur, programmable sur place, qui permet de déterminer le rendement énergétique et les domaines où peuvent être réalisées des économies d'énergie et d'argent.

OBSERVATIONS: Le client doit remplir une formule de contrôle énergétique avant la visite.

Il reçoit ensuite des renseignements sur la manière d'entreprendre un programme de gestion énergétique.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce

ONT-E13

Programmes et services énergétiques de l'Ontario
Ontario's Energy Programs and Services

Le but des programmes et services énergétiques de l'Ontario est de réduire la consommation d'énergie à la fois dans le secteur touristique et dans le secteur industriel, et de contribuer à la réalisation de l'objectif d'auto-suffisance de la politique énergétique de l'Ontario.

OBJECTIFS: Liste des objectifs des programmes et services offerts par le groupe «Énergie»:

- **Programme de conservation de l'énergie destiné au tourisme**
  Travailler en collaboration avec l'industrie touristique afin de la sensibiliser à la conservation de l'énergie et de déterminer les économies réalisables.
- **Programme de sensibilisation énergétique destiné à l'industrie**
  Fournir au secteur industriel des renseignements sur l'énergie, sa conservation, et sur les sources d'énergie de remplacement.
- **Programme d'utilisation de l'énergie perdue à des fins de chauffage et cogénération énergétique**
  Aider à l'élaboration de projets industriels utilisant la chaleur perdue, ou possédant un certain potentiel de génération électrique.
- **Programme de soutien aux nouveaux produits**
  Identifier les possibilités de lancer un nouveau produit dans le cadre de projets de conservation de l'énergie et d'utilisation de sources d'énergie renouvelable. Appuyer le lancement de ces produits. Aider le secteur industriel à acquérir et à essayer de nouveaux produits provenant de l'étranger.

ADMISSIBILITÉ: Communiquer avec le groupe «Énergie».

FORME D'AIDE: Peut varier depuis des services de consultation jusqu'à l'octroi direct d'aide financière.

OBSERVATIONS: Des services et d'autres formules d'aide, par exemple des présentations audio-visuelles, sont offerts aux secteurs de l'industrie et du tourisme. Du personnel est également à leur disposition pour les aider à mettre sur pied des séminaires et pour y participer, le cas échéant.

RENSEIGNEMENTS: Bureaux régionaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce
OU:
Energy Group
Ministry of Industry and Trade
7th Floor, Hearst Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2E1
Téléphone: (416) 965-4356